

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2005-2006

21 JUNI 2006

---

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**relative à l'élaboration du rapport  
sur l'état de la pauvreté dans la  
Région de Bruxelles-Capitale**

---

**RAPPORT**

fait au nom de la  
Commission des Affaires sociales

par Mmes Fatima MOUSSAOUI (F)  
et Souad RAZZOUK (F)

---

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2005-2006

21 JUNI 2006

---

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**betreffende het opstellen van het  
armoederapport van het  
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens de  
Commissie voor de Sociale zaken

door mevrouw Fatima MOUSSAOUI (F)  
en mevrouw Souad RAZZOUK (F)

---

**Table des matières**

I. Exposé introductif de M. Jan Béghin, premier auteur de la proposition d'ordonnance .....	3
II. Exposé introductif de M. Paul Galand, coauteur de la proposition d'ordonnance .....	5
III. Avis du Collège réuni .....	6
IV. Discussion générale .....	6
V. Discussion et vote des articles .....	12
VI. Vote sur l'ensemble .....	23
VII. Texte adopté par la commission .....	24
VIII. Annexes .....	27
Annexe 1 : Amendements .....	27
Annexe 2 : Plan d'Action National Inclusion Sociale 2005-2006 – Indicateurs .....	31

---

Ont participé aux travaux de la Commission des Affaires sociales :

*Membres effectifs* : Mme Magda De Galan, M. Ahmed El Ktibi, Mmes Nadia El Yousfi, Véronique Jamouille, Anne-Sylvie Mouzon, M. Michel Colson, Mmes Souad Razzouk, Viviane Teitelbaum, M. Denis Grimberghs, Mmes Fatima Moussaoui, Dominique Braeckman, M. Frederic Erens, Mme Carla Dejonghe, M. Jan Béghin.

*Membres suppléants* : Mme Michèle Carthé, M. Paul Galand.

*Autres membres* : Mme Brigitte De Pauw, M. Dominiek Lootens-Stael, Mme Carine Vyghen.

---

*Voir* :

**Document de l'Assemblée réunie :**  
B-68/1 – 2005/2006 : Proposition d'ordonnance.

**Inhoudstafel**

I. Inleidende uiteenzetting van de heer Jan Béghin, hoofdindieners van het voorstel van ordonnantie .....	3
II. Inleidende uiteenzetting van de heer Paul Galand, mede-indieners van het voorstel van ordonnantie .....	5
III. Advies van het Verenigd College .....	6
IV. Algemene bespreking .....	6
V. Bespreking en stemming over de artikelen.....	12
VI. Stemming over het geheel.....	23
VII. Tekst aangenomen door de commissie .....	24
VIII. Bijlagen.....	27
Bijlage 1 : Amendementen.....	27
Bijlage 2 : Nationaal Actieplan Sociale Insluiting 2005-2006 – Indicatoren .....	31

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie voor de Sociale Zaken hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : mevr. Magda De Galan, de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Véronique Jamouille, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heer Michel Colson, mevr. Souad Razzouk, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Denis Grimberghs, mevr. Fatima Moussaoui, mevr. Dominique Braeckman, de heer Frederic Erens, mevr. Carla Dejonghe, de heer Jan Béghin.

*Plaatsvervangers* : mevr. Michèle Carthé, de heer Paul Galand.

*Andere leden* : mevr. Brigitte De Pauw, de heer Dominiek Lootens-Stael, mevr. Carine Vyghen.

---

*Zie* :

**Stuk van de Verenigde Vergadering :**  
B-68/1 – 2005/2006 : Voorstel van ordonnantie.

## I. Exposé introductif de M. Jan Béghin, premier auteur de la proposition d'ordonnance

M. Jan Béghin tient en premier lieu à remercier M. Paul Galand ainsi que les deux membres du Collège réuni compétents pour cette matière, qui ont collaboré à l'élaboration de la proposition d'ordonnance. Il se réjouit du fait que tous les groupes démocratiques ont signé le texte et espère que ce dernier fera l'objet d'une approbation unanime de l'Assemblée réunie, comme ce fut le cas lors du vote de l'ordonnance de 1991.

Le député rappelle qu'un rapport sur l'état de la pauvreté a été publié chaque année de 1993 à 2000. De nouveaux éléments sont venus s'ajouter au fil des ans, et un accord de coopération a été approuvé par le Parlement et l'Assemblée réunie en 1999. Une nouvelle ordonnance a été rédigée en 2000, car les objectifs fixés dans l'ordonnance de 1991 n'étaient pas atteints.

En 2001, l'Observatoire de la Santé et du Social se voit confier la mission de rédiger le rapport sur l'état de la pauvreté, et une collaboration structurelle s'établit dans une perspective de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale.

M. Jan Béghin énonce une série de problèmes relatifs à l'exécution de l'ordonnance de 2000 :

- il s'avère impossible de respecter le calendrier fixé dans cette ordonnance, la plupart des asbl n'étant pas en mesure de communiquer leur rapport d'activités et les CPAS n'arrivant pas à remplir leurs fichiers signalétiques pour le 31 mars de chaque année, sans parler du fait que le rapport n'est pas traduit dans les délais;
- l'obligation pour le Collège réuni d'élaborer le rapport de synthèse s'avère peu utile, la Commission communautaire ayant des compétences et des moyens limités alors que les leviers essentiels de la lutte contre la pauvreté, à savoir l'emploi et le logement, relèvent des compétences régionales;
- contrairement à ce qui était prévu dans l'ordonnance, le contenu des rapports sur l'état de la pauvreté est devenu de plus en thématique, de sorte que les autres éléments et notamment les statistiques sont relégués au second plan;
- enfin, l'ordonnance de 2000 ne tient pas compte de nouveaux éléments tels que les décisions prises au niveau européen et la fondation du réseau RETIS. Lors du Conseil européen de Lisbonne, l'Union européenne a instauré la Méthode ouverte de Coordination pour lutter

## I. Inleidende uiteenzetting van de heer Jan Béghin, hoofdindieners van het voorstel van ordonnantie

De heer Jan Béghin dankt in de eerste plaats de heer Paul Galand alsook de twee leden van het Verenigd College die bevoegd zijn voor deze aangelegenheid en die meegewerkt hebben aan het voorstel van ordonnantie. Het verheugt hem dat alle democratische partijen de tekst ondertekend hebben en hij hoopt dat het voorstel bij eenparigheid van stemmen zal worden goedgekeurd door de Verenigde Vergadering, zoals het geval was bij de stemming over de ordonnantie van 1991.

De volksvertegenwoordiger herinnert eraan dat er elk jaar, van 1993 tot 2000, een armoederapport is gepubliceerd. In de loop der jaren werden nieuwe elementen toegevoegd en het Parlement en de Verenigde Vergadering hebben in 1999 een samenwerkingsovereenkomst goedgekeurd. In 2000 werd een nieuwe ordonnantie opgesteld, want de in de ordonnantie van 1991 vastgestelde doelstellingen waren niet bereikt.

In 2001 heeft het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn opdracht gekregen om het armoederapport op te stellen. Er wordt een structurele samenwerking tot stand gebracht in de strijd tegen armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting.

De heer Jan Béghin kaart een reeks problemen aan in verband met de uitvoering van de ordonnantie van 2000 :

- het is niet mogelijk om het in de ordonnantie vastgestelde tijdschema te volgen, aangezien de meeste vzw's niet in staat zijn om hun activiteitenverslag te bezorgen en de OCMW's er niet in slagen om hun signalementskaarten in te vullen vóór 31 maart van elk jaar. Bovendien wordt het verslag niet binnen de termijn vertaald;
- de verplichting voor het Verenigd College om het syntheseverslag op te stellen blijkt weinig nut te hebben, aangezien de Gemeenschapscommissie beperkte bevoegdheden en middelen heeft, terwijl de grootste hefboomen in de strijd tegen armoede, te weten werkgelegenheid en huisvesting, bevoegdheden van het Gewest zijn;
- in tegenstelling tot wat de ordonnantie bepaalt, is de inhoud van de armoedeverlagen steeds thematischer geworden, zodat de andere gegevens, met name de statistieken, naar de achtergrond verdrongen werden;
- ten slotte houdt de ordonnantie van 2000 geen rekening met nieuwe gegevens, zoals de beslissingen die op Europees niveau worden genomen en de oprichting van het RETIS-netwerk. Tijdens de Europese Raad van Lissabon, heeft de Europese Unie de open coördinatie-

contre l'exclusion sociale. Les Etats membres doivent coordonner leurs actions sur cinq points : ils doivent convenir d'objectifs communs, établir des indicateurs communs, traduire les objectifs européens grâce à l'élaboration des plans d'actions nationaux biennaux pour l'inclusion sociale (PANIncl), publier des rapports évaluant les plans d'action nationaux et enfin établir un plan d'action communautaire visant à promouvoir la coopération entre Etats dans le cadre de la lutte contre l'exclusion sociale. Deux plans d'actions nationaux pour l'inclusion sociale ont déjà été publiés, à savoir le plan 2001-2003 et le plan 2003-2005, actualisé en 2004.

L'orateur rappelle que lors de la précédente législature, la Région bruxelloise a fondé le réseau RETIS (Réseau européen transrégional pour l'inclusion sociale) à l'initiative de sa présidente, Magda De Galan, et en collaboration avec la Région de Toscane.

La nouvelle proposition d'ordonnance est basée sur trois principes : la continuité par rapport aux ordonnances de 1991 et de 2000, la promotion de la coordination interne et externe et l'orientation accrue vers l'action lors de l'élaboration du rapport sur l'état de la pauvreté.

Cette orientation accrue vers l'action est renforcée par la publication d'un « baromètre social » à l'ouverture de chaque nouvelle session parlementaire, de sorte que les données de base actualisées chaque année puissent jouer un rôle dans les débats budgétaires aussi bien de l'Assemblée réunie que du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le rapport bruxellois sur la pauvreté comprendra trois volets :

- un baromètre social annuel comprenant, outre les données de base sur la situation socio-économique de la population et les données figurant dans l'ordonnance 2000, les indicateurs de pauvreté développés dans le cadre de la Méthode ouverte de Coordination de l'Union européenne (il a été demandé à plusieurs reprises de rendre les indicateurs SILC applicables à Bruxelles, dont l'échantillon doit être agrandi);
- un rapport biennal sur l'état de la pauvreté composé de deux volets, avec d'une part une série de contributions émanant des centres de référence et d'observatoires sectoriels et d'autre part une thématique fixée par le Collège réuni en étroite collaboration avec les organisations qui associent les personnes en situation de pauvreté, dont le suivi relève de la mission de l'Observatoire de la Santé et du Social;
- une actualisation biennale du PAN bruxellois de lutte contre la pauvreté qui sert également pour la préparation du PANIncl. Tous les deux ans, une table ronde est orga-

methode ingevoerd om sociale uitsluiting te bestrijden. De lidstaten moeten hun acties op vijf punten coördineren : ze moeten gemeenschappelijke doelstellingen afspreken, gemeenschappelijke indicatoren opstellen, de Europese doelstellingen vertalen in tweejaarlijkse nationale actieplannen voor sociale inclusie (NAPIncl's), rapporten publiceren waarin de nationale actieplannen geëvalueerd worden en, tot slot, een communautair actieplan opstellen om samenwerking tussen de Staten in het kader van de strijd tegen sociale uitsluiting te bevorderen. Er zijn al twee nationale actieplannen voor sociale inclusie bekendgemaakt, te weten het plan 2001-2003 en het plan 2003-2005, dat werd bijgewerkt in 2004.

De spreker herinnert eraan dat het Brussels Gewest het RETIS-netwerk (transnationaal communautair netwerk ter bevordering van de sociale insluiting) heeft opgericht tijdens de vorige zittingsperiode, op initiatief van zijn voorzitter, Magda De Galan, en in samenwerking met de regio Toscane.

Het nieuwe voorstel van ordonnantie stoelt op drie principes : continuïteit ten opzichte van de ordonnanties van 1991 en 2000, de bevordering van de interne en externe coördinatie en een grotere actiegerichtheid bij het opstellen van het armoederapport.

De grotere actiegerichtheid wordt versterkt door de publicatie van een « sociale barometer » bij de opening van elk nieuw parlementair jaar, zodat de jaarlijks geactualiseerde basisgegevens een rol kunnen spelen in de begrotingsbesprekingen van de Verenigde Vergadering en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

Het Brussels armoedeverslag bestaat uit drie delen :

- een jaarlijkse sociale barometer met, naast de basisgegevens over de sociaal-economische situatie van de bevolking en de gegevens waarin de ordonnantie 2000 voorziet, de armoede-indicatoren die ontwikkeld zijn in het kader van de open coördinatiemethode van de Europese Unie (er is herhaaldelijk gevraagd om de SILC-indicatoren van toepassing te maken op Brussel, waarvan de steekproef uitgebreid moet worden);
- een tweejaarlijks armoederapport dat uit twee delen bestaat : enerzijds een verzameling bijdragen van de hand van sectorale referentiecentra en observatoria en anderzijds een thema dat wordt vastgesteld door het Verenigd College en dat wordt uitgewerkt in nauwe samenwerking met de armenorganisaties waarvan de follow-up tot de opdrachten van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn behoort;
- een tweejaarlijkse bijwerking van het Brussels Actieplan Armoedebestrijding, dat eveneens dient om het NAPIncl. voor te bereiden. Om de twee jaar wordt

nisée pour présenter et aborder les trois volets (chiffres du baromètre social, contributions thématiques et plan d'action).

Par ailleurs, il est prévu d'impliquer les « gouvernements bruxellois » : à l'initiative du Collège réuni, les membres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et des trois Collèges se réunissent au sein d'une plate-forme de concertation pour préparer, suivre et actualiser le plan d'action bruxellois de lutte contre la pauvreté.

M. Jan Béghin conclut en insistant sur le fait que les contributions des quatre exécutifs bruxellois devront être budgétisées. Il ne s'agit pas de produire des textes mais de prendre des mesures concrètes, dont l'exécution peut être évaluée à l'aide du baromètre social publié annuellement.

## **II. Exposé introductif de M. Paul Galand, coauteur de la proposition d'ordonnance**

M. Paul Galand rappelle que cette année, l'Assemblée réunie fête le quinzième anniversaire de la première mouture de l'ordonnance relative à l'état de la pauvreté. Des adaptations se sont avérées nécessaires, l'expérience ayant mis en lumière une série de difficultés. D'autre part, le contexte européen a évolué. Il s'agit de coordonner les mesures prises au niveau régional, fédéral et européen car il y a une interaction entre ces différents niveaux. Les textes européens réaffirment l'objectif de supprimer la pauvreté, et pas seulement de la diminuer. Même si l'Europe sociale a du mal à se mettre en place, l'objectif de cohésion sociale est également réaffirmé.

Il convient d'agir sur les causes et les processus débouchant sur la pauvreté et l'exclusion sociale, ce qui implique un haut niveau d'expertise. La cohésion sociale et la réduction des inégalités ne peuvent être atteintes qu'en garantissant un accès à l'emploi, ce qui permet aux personnes de construire leur dignité et d'occuper une place dans la société.

A partir du cinquième rapport sur l'état de la pauvreté, la problématique des sans-abri a également été prise en compte. Une comparaison est établie avec les autres grandes villes du pays (Liège, Anvers, ...), ce qui est plus pertinent que de se référer aux deux autres Régions.

A partir du dixième rapport, l'Observatoire de la Santé et du Social a été mobilisé en vue de présenter les données du baromètre social annuel. Ces chiffres permettent d'analyser l'évolution quantitative et qualitative de la pauvreté

een rondetafelgesprek georganiseerd om de drie onderdelen (cijfers van de sociale barometer, thematische bijdragen en actieplan) voor te stellen en te bespreken.

Voorts is het de bedoeling om de Brusselse regeringen bij het armoederapport te betrekken : op initiatief van het Verenigd College, komen de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de drie Colleges bijeen in een overlegplatform om het Brussels Actieplan Armoedebestrijding voor te bereiden, te volgen en te actualiseren.

Tot besluit dringt de heer Jan Béghin erop aan dat de bijdragen van de vier Brusselse regeringen begroot worden. Het is niet de bedoeling teksten op te stellen, maar concrete maatregelen te nemen, waarvan de uitvoering geëvalueerd kan worden aan de hand van de sociale barometer die jaarlijks gepubliceerd wordt.

## **II. Inleidende uiteenzetting van de heer Paul Galand, mede-indiener van het voorstel van ordonnantie**

De heer Paul Galand herinnert eraan dat de Verenigde Vergadering dit jaar de vijftiende verjaardag van de eerste versie van de ordonnantie betreffende het armoederapport viert. Er waren aanpassingen nodig, omdat er in de praktijk een aantal problemen aan het licht zijn gekomen. Anderzijds is de Europese context geëvolueerd. Het gaat erom de gewestelijke, federale en Europese maatregelen te coördineren, want er is interactie tussen die verschillende gezagsniveaus. De teksten van de Europese Unie herbevestigen dat armoede moet worden uitgeroeid en niet alleen verminderd. Het sociale Europa komt weliswaar moeilijk uit de startblokken, maar de doelstelling van sociale cohesie wordt eveneens herbevestigd.

Het is de bedoeling om in te werken op de oorzaken en processen die tot armoede en sociale uitsluiting leiden. Dat veronderstelt een hoog deskundigheidsniveau. Sociale cohesie en het wegwerken van ongelijkheden zijn pas mogelijk als men iedereen toegang tot de arbeidsmarkt garandeert, zodat men een waardig bestaan kan leiden en een plaats in de samenleving kan innemen.

Vanaf het vijfde armoederapport wordt ook rekening gehouden met de problematiek van de daklozen. De verschillende aspecten van armoede komen aan bod. Er wordt een vergelijking gemaakt met de andere grote steden van het land (Luik, Antwerpen, ...). Dat is relevanter dan een vergelijking met de twee overige Gewesten.

Vanaf het tiende armoederapport wordt het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn ingeschakeld om de gegevens voor de jaarlijkse sociale barometer voor te stellen. Op basis van die cijfers kan een analyse worden

(augmentation ou diminution, femmes seules avec enfants, personnes âgées, ...).

Le but de la nouvelle proposition d'ordonnance est de mettre les autres dimensions du rapport en adéquation avec les obligations fédérales et européennes. L'ordonnance du 8 juin 2000 s'est avérée difficile à mettre en oeuvre, il était nécessaire de l'améliorer et de la rendre plus cohérente tout en assurant la continuité du travail réalisé dans le cadre de la Méthode ouverte de coordination de l'Union européenne. Le réseau RETIS, fondé au départ d'une initiative bruxelloise, associe les villes-capitales d'Europe et compte aujourd'hui 93 membres. Ceux-ci peuvent partager des expériences positives et se renforcer mutuellement dans leurs démarches vis-à-vis des autorités de l'Union européenne. Il est important de pouvoir ainsi se défendre contre la tendance générale visant à reporter les charges de la lutte contre la pauvreté sur les pouvoirs locaux et régionaux.

Enfin, il est essentiel que le Collège réuni se concertent avec les autres niveaux de pouvoir bruxellois, communautaires et régionaux. Les recommandations formulées par l'Assemblée réunie touchent à des problématiques transversales.

### III. Avis du Collège réuni

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck salue l'arrivée de la présente proposition d'ordonnance, qui était attendue depuis longtemps et qui relève d'une initiative commune des différents groupes. Le Collège réuni a été associé à cette démarche. La proposition répond à des demandes exprimées depuis plusieurs années, il s'agit d'avancer dans la lutte contre la pauvreté. En complément à ce projet d'ordonnance, le Collège réuni a décidé la création d'un intercabinet permanent entre les différents ministres bruxellois qui permettra de mener une politique plus cohérente et de budgétiser une série d'actions. Il faut aller au-delà des observations et des rapports.

### IV. Discussion générale

M. Denis Grimberghs estime également qu'il faut avancer et clarifier la procédure établie pour le rapport sur l'état de la pauvreté. Outre l'élaboration, il convient de se préoccuper de l'utilisation qui est faite du rapport et de l'évaluation de la mise en oeuvre des recommandations formulées par l'Assemblée réunie. La lutte contre la pauvreté exige également des actions de la part du Collège réuni et des « gouvernements bruxellois », comme spécifié à l'article 2 de la proposition d'ordonnance. Il importe de mener un débat plus riche sur les instruments politiques mis en oeuvre.

gemaakt van de kwantitatieve en kwalitatieve evolutie van de armoede (toename of afname, alleenstaande vrouwen met kinderen, bejaarden, ...).

Het nieuwe voorstel van ordonnantie strekt ertoe de andere dimensies van het rapport in overeenstemming te brengen met de federale en Europese verplichtingen. De ordonnantie van 8 juni 2000 bleek moeilijk toepasbaar. Ze moest verbeterd en coherenter gemaakt worden en tegelijk de continuïteit behouden met het werk dat geleverd is in het kader van de open coördinatiemethode van de Europese Unie. Het RETIS-netwerk, dat opgericht werd op een Brussels initiatief, verenigt de regio's en stadsgewesten van de Europese Unie en telt thans 93 leden. Ze kunnen positieve ervaringen uitwisselen en elkaar bijstaan in hun stappen bij de Europese instanties. Het is belangrijk dat men aldus kan ingaan tegen de algemene trend om de strijd tegen armoede door te schuiven naar de lokale en gewestelijke overheden.

Tot slot is het van wezenlijk belang dat het Verenigd College overleg pleegt met de andere Brusselse gezagsniveaus, te weten de Gemeenschappen en het Gewest. De aanbevelingen van het Verenigd College hebben betrekking op transversale vraagstukken.

### III. Advies van het Verenigd College

Collegelid Evelyne Huytebroeck juicht dit lang verwacht voorstel van ordonnantie, waartoe verschillende fracties samen het initiatief hebben genomen, toe. Het Verenigd College is bij dit initiatief betrokken. Het voorstel speelt in op vragen die sedert verschillende jaren zijn geformuleerd. Het is de bedoeling dat de strijd tegen de armoede wordt voortgezet. Naast dit ontwerp van ordonnantie heeft het Verenigd College beslist om een permanent overleg te organiseren tussen de kabinetten om een samenhangender beleid te kunnen voeren en voor een reeks acties geld uit te trekken. Men moet verder gaan dan opmerkingen en verslagen.

### IV. Algemene bespreking

De heer Denis Grimberghs meent ook dat men een stap vooruit moet zetten en dat men de procedure voor het verslag over de armoede moet verduidelijken. Afgezien van de opstelling moet ook aandacht worden besteed aan het gebruik van het verslag en aan de evaluatie van de door de Verenigde Vergadering gedane aanbevelingen. De strijd tegen de armoede vereist ook dat het Verenigd College en de Brusselse regeringen zoals bepaald in artikel 2 van de ordonnantie acties op touw zetten. Er moet uitvoeriger worden gedebateerd over de politieke instrumenten die worden ingezet.

Le Parlement bruxellois est un pionnier dans l'évaluation des instruments de lutte contre la pauvreté. Les résultats n'ayant pas toujours été positifs, il était souhaitable de remplacer l'ordonnance existante.

Le député souligne que la problématique de la pauvreté peut faire apparaître des conceptions divergentes et donner lieu à des analyses différentes de ses causes et des moyens à mettre en oeuvre. C'est ce qui permet de nourrir le débat politique.

Il est important de « décloisonner » les différentes institutions bruxelloises. La Région bruxelloise doit garder des ambitions modestes par rapport aux compétences qui lui sont dévolues. La sécurité sociale, qui relève du niveau fédéral, constitue l'outil principal de la lutte contre la pauvreté et la précarité. La Région bruxelloise est en mesure de poser des diagnostics en matière de pauvreté, mais elle n'a pas toutes les solutions en main. Elle doit participer à l'élaboration des rapports fédéraux et européens en matière de pauvreté.

M. Frederic Erens estime que la question clé est de savoir à quoi ressemblera le nouveau rapport sur l'état de la pauvreté. Les développements de la proposition d'ordonnance indiquent que le rapportage, prévu à des échéances déterminées, doit servir d'instrument d'aide à la décision. Il s'agit d'orienter les politiques en fonction de l'évolution constatée sur le terrain. Les méthodes de rapportage imposées dans l'ordonnance de 2000 n'ont pas répondu aux attentes. Les problèmes sont notamment liés au manque de concordance avec les décisions prises au niveau européen.

Le nouveau texte ne traite cependant pas du nœud du problème. La rédaction d'un nouveau rapport n'apportera pas de solution à la pauvreté en tant que telle. Les différents acteurs ne sont pas en mesure de fournir toutes les données dans les délais prescrits et il convient de développer des bases de données fiables. Mais comment s'assurer que les données seront désormais disponibles ? Les CPAS vont décider eux-mêmes comment ils veulent intégrer leurs informations dans le rapport sur l'état de la pauvreté. Rien ne garantit que la coordination entre tous les acteurs concernés sera plus efficace.

L'intervenant exprime son scepticisme concernant les méthodes de rapportage décrites dans la nouvelle proposition et annonce qu'il s'abstiendra au moment du vote. Il précise qu'il ne s'oppose pas à la politique de lutte contre la pauvreté ni aux plans d'action en tant que tels.

Mme Brigitte De Pauw souligne que le rapport sur l'état de la pauvreté ne se limite pas à des chiffres. Il convient d'examiner les mesures qui ont été prises et d'évaluer leurs effets. L'emploi et le logement sont des leviers importants dans la lutte contre la précarité et la pauvreté, outre la sécurité sociale déjà évoquée par M. Grimberghs. Il y a beau-

Het Brussels Parlement is een pionier op het vlak van de evaluatie van de instrumenten ter bestrijding van de armoede. Aangezien de resultaten niet altijd positief waren was het beter om de bestaande ordonnantie te vervangen.

De volksvertegenwoordiger benadrukt dat de problematiek van de armoede kan leiden tot uiteenlopende opvattingen en verschillende analyses van de oorzaken en de middelen die moeten worden aangewend. Dit kan stof geven voor een politiek debat.

Het is van belang dat de verschillende Brusselse instellingen worden « ontkokerd ». Het Brussels Gewest moet een bescheiden ambitie koesteren in het kader van de bevoegdheden die aan het Gewest zijn verleend. De sociale zekerheid is een zaak van de federale overheid en is het voornaamste middel in de strijd tegen armoede en kansarmoede. Het Brussels Gewest kan de diagnose stellen maar heeft niet alle oplossingen in handen. Het moet meewerken aan de opstelling van de federale en Europese verslagen inzake armoede.

De heer Frederic Erens meent dat de kernvraag is wat het nieuwe verslag over de armoede zal inhouden. De toelichting bij het voorstel van ordonnantie maakt duidelijk dat de verslagen die op gezette tijden moeten worden opgesteld als hulpmiddel moeten dienen om beslissingen te nemen. Het gaat erom de beleidsmaatregelen bij te sturen rekening houdend met de veranderingen in het veld. De methodes voor de rapportage die in de ordonnantie van 2000 zijn vastgelegd hebben niet aan de verwachtingen voldaan. De problemen hebben onder meer te maken met het feit dat er geen overeenstemming is met de beslissingen die op Europees niveau zijn genomen.

De nieuwe tekst handelt niet over de kern van het probleem. De redactie van een nieuw verslag zal geen oplossing bieden voor de armoede op zich. De verschillende actoren slagen er niet in om alle gegevens te bezorgen binnen de gestelde termijn en er moeten betrouwbare gegevensbanken tot stand worden gebracht. Hoe kan men er echter voor zorgen dat de gegevens voortaan beschikbaar zijn ? De OCMW's zullen zelf beslissen hoe ze de informatie willen opnemen in het verslag over de armoede. Niets garandeert dat de coördinatie tussen alle betrokken actoren efficiënter zal zijn.

De spreker staat sceptisch tegenover de in het nieuwe voorstel beschreven methodes van rapportering en kondigt aan dat hij zich bij de stemming zal onthouden. Hij preciseert dat hij niet gekant is tegen het beleid ter bestrijding van de armoede en evenmin tegen de actieplannen op zich.

Mevrouw Brigitte De Pauw benadrukt dat het verslag over de armoede niet alleen een kwestie van cijfers is. De maatregelen moeten worden onderzocht en de gevolgen moeten worden beoordeeld. De werkgelegenheid en de huisvesting zijn, naast de eerder door de heer Grimberghs genoemde sociale zekerheid, belangrijke hefboomen in de

coup d'isolés à Bruxelles qui se situent à la frontière entre la précarité et la pauvreté. Les femmes seules ne vont pas travailler parce que les coûts de la prise en charge d'un enfant sont trop élevés. En matière de politique des sans-abri, le Collège réuni n'a pas de liens directs avec le Ministre responsable du logement au niveau régional, ce qui s'avère problématique. La présente proposition d'ordonnance prévoit cependant une collaboration entre les différents niveaux de pouvoir. En outre, il est important d'écouter les suggestions émanant des associations où les pauvres prennent la parole.

M. Michel Colson estime, tout comme M. Grimberghs, que les politiques sociales ne doivent pas nécessairement déboucher sur une position unanimiste des décideurs politiques, même si tous les groupes démocratiques ont signé la proposition d'ordonnance. Le débat politique doit justement permettre d'exprimer des points de vues différents concernant les moyens à mettre en œuvre pour lutter contre la pauvreté. La proposition d'ordonnance, même si elle est perfectible (les articles 5 et 6 devraient faire l'objet de plus amples précisions) a le mérite de clarifier le rôle des CPAS et de l'Observatoire de la Santé et du Social.

Mme Anne-Sylvie Mouzon insiste sur la distinction qu'il y a lieu de faire entre les études – en ce compris les études sur les études – et les actions sur le terrain. Il ne suffit pas d'avoir des *homo sapiens*, il faut également des *homo faber*. Ce n'est pas en restant au bord du terrain et en observant les problèmes que ceux-ci pourront être résolus.

La députée affirme que certains points qui figurent dans les développements de la proposition d'ordonnance reposent sur des idées fausses. Par exemple, il est erroné d'écrire que selon les dispositions de l'ordonnance de 2000, les CPAS doivent faire un rapport sur l'état de la pauvreté. Les CPAS sont chargés de transmettre des données au Collège réuni, qui en a confié la gestion à l'Observatoire de la Santé et du Social, mais ces données ne constituent pas à elles seules le rapport sur l'état de la pauvreté. De même, il n'est pas exact de dire que les CPAS sont dans l'impossibilité de rentrer leurs données à temps. Ils n'ont plus souhaité communiquer leurs données, en raison de l'usage qui en était fait. Il est essentiel de tenir compte de cette réalité pour l'avenir.

Mme Mouzon estime par ailleurs que l'article 9 a une portée beaucoup trop vague, en disposant que « le Collège réuni prend les mesures adéquates pour optimaliser la participation au processus décrit aux articles 3 à 7 de la présente ordonnance ». Les délais sont eux aussi trop vagues : « tous les deux ans » (article 6), « ouverture de la session parlementaire » (article 4), « en automne » (commentaire de l'article 7).

M. Jan Béghin s'en réfère aux développements. L'article 3 décrit le processus de rédaction du rapport sur l'état

strijd tegen de kansarmoede en de armoede. Er zijn veel alleenstaanden in Brussel die op het grensvlak vertoeven van armoede en kansarmoede. Alleenstaande vrouwen gaan niet werken omdat de kosten van de opvang van een kind te hoog zijn. Op het vlak van het daklozenbeleid heeft het Verenigd College geen directe contacten met de minister die bevoegd is voor huisvesting op gewestelijk niveau, wat een probleem lijkt. Dit voorstel van ordonnantie voorziet echter in samenwerking tussen de verschillende gezagsniveaus. Bovendien is het van belang te luisteren naar de suggesties van de verenigingen waar de armen het woord nemen.

De heer Michel Colson meent net zoals de heer Grimberghs dat het sociaal beleid niet noodzakelijk moet leiden tot een unanimistisch standpunt van beleidvoerders zelfs als alle democratische fracties een voorstel van ordonnantie hebben ondertekend. Het politiek debat moet uitgerekend de mogelijkheid bieden om verschillende standpunten in verband met de middelen ter bestrijding van de armoede te formuleren. Het voorstel van ordonnantie dat voor verbetering vatbaar is (de artikelen 5 en 6 zouden moeten worden verduidelijkt) heeft toch de verdienste dat de rol van de OCMW's en van het observatorium voor gezondheid en welzijn wordt verduidelijkt.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst op het onderscheid dat moet worden gemaakt tussen de studies, waaronder de studies over de studies, en de acties in het veld. Het is niet voldoende om *homo sapiens* te hebben, er zijn ook *homo faber* nodig. De problemen kunnen niet worden opgelost door de problemen vanaf de zijlijn waar te nemen.

De volksvertegenwoordiger bevestigt dat bepaalde punten in de toelichting van het voorstel van ordonnantie op onjuiste ideeën berusten. Het is bijvoorbeeld onjuist te schrijven dat de OCMW's volgens de bepalingen van de ordonnantie van 2000 een verslag moeten opstellen over de armoede. De OCMW's moeten gegevens bezorgen aan het Verenigd College dat het beheer heeft opgedragen aan het observatiecentrum voor de gezondheid en het welzijn. Die gegevens vormen op zich niet het verslag over de armoede. Het gaat evenmin op te zeggen dat de OCMW's onmogelijk hun gegevens op tijd kunnen bezorgen. Ze willen hun gegevens niet meer meedelen wegens het gebruik dat ervan wordt gemaakt. Het is van essentieel belang dat hiermee rekening wordt gehouden voor de toekomst.

Mevrouw Mouzon meent voorts dat artikel 9 luidens hetwelk het Verenigd College de passende maatregelen neemt om de participatie van alle betrokkenen te optimaliseren in het proces beschreven in artikel 3 tot 7 van deze ordonnantie te vaag geformuleerd is. Ook de termijnen zijn te vaag namelijk « tweejaarlijks » (artikel 6), « opening van het parlementaire jaar » (artikel 4), en « in het najaar » (commentaar bij artikel 7).

De heer Jan Béghin verwijst naar de toelichting. Artikel 3 beschrijft de procedure voor de opstelling van het verslag



de la pauvreté, qui est continu. Le baromètre social est prévu chaque année, le reste tous les deux ans. Le plan d'action national est élaboré tous les deux ans, et le rapport bruxellois doit s'intégrer dans ce cadre.

Mme Anne-Sylvie Mouzon rappelle que dans le cadre des recommandations relatives au neuvième rapport sur l'état de la pauvreté, l'Assemblée réunie avait décidé à l'unanimité de garder le baromètre annuel et d'ajouter éventuellement des études thématiques, mais sans les lier au baromètre afin de ne pas retarder l'ensemble du travail. Le nouveau texte prévoit une étude thématique tous les deux ans et un baromètre chaque année mais il y a une confusion dans les délais (voir l'amendement n° 1 déposé par le cdH à l'article 3).

M. Denis Grimberghs renvoie à son amendement n° 5 à l'article 4, visant à créer un chapitre distinct afin de mieux distinguer le rapport bisannuel du baromètre annuel.

Mme Anne-Sylvie Mouzon poursuit en déclarant qu'elle s'oppose à une augmentation substantielle des moyens budgétaires dans le but de réaliser des études et de récolter des données. Celles-ci existent en abondance, il convient de gérer ce trop-plein d'informations. Des moyens doivent être octroyés à l'*homo faber* et non à l'*homo sapiens*.

M. Paul Galand, sans opposer « *homo faber* » et « *homo sapiens* », souscrit à ce point de vue. Il souligne que le baromètre coûtera moins cher.

Mme Anne-Sylvie Mouzon attire l'attention sur l'article 3, où il est précisé que le Collège réuni « élabore » le rapport sur l'état de la pauvreté. Il s'agit d'une disposition impérative, mais les délais ne sont pas précisés.

M. Jan Béghin répond que c'est chaque année pour le baromètre et tous les deux ans pour le rapport.

M. Denis Grimberghs ajoute que les obligations énoncées dans l'ordonnance actuellement en vigueur sont claires, mais qu'elles ne sont pas respectées.

Mme Anne-Sylvie Mouzon estime qu'il faudrait écrire « le Collège réuni peut élaborer » et non « le Collège réuni élabore ».

M. Grimberghs souligne qu'il faut respecter les objectifs que l'on s'est fixés. Le baromètre annuel est transféré chaque année en tant qu'information aux parlementaires, sans nécessairement faire l'objet d'un débat.

La Présidente renvoie aux recommandations relatives au neuvième rapport sur l'état de la pauvreté.

over de armoede dat continu gebeurt. De sociale barometer is elk jaar gepland, de rest om de twee jaar. Het nationaal actieplan wordt om de twee jaar opgesteld en het Brussels verslag moet daarin worden ingepast.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon herinnert eraan dat de Verenigde Vergadering in het kader van de aanbevelingen betreffende het negende verslag over de armoede eenparig had beslist om de barometer ieder jaar op te stellen en er eventueel thematische studies aan toe te voegen zonder die evenwel aan de barometer te koppelen om het werk niet te vertragen. De nieuwe tekst voorziet in een thematische studie om de twee jaar en een barometer ieder jaar maar er is verwarring over de termijnen (zie amendement nr. 1 op artikel 3 ingediend door de cdH).

De heer Denis Grimberghs verwijst naar zijn amendement nr. 5 op artikel 4, ertoe strekkende een apart hoofdstuk in te voegen om een beter onderscheid te maken tussen het tweejaarlijks verslag en de jaarlijkse barometer.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon verklaart dat zij gekant is tegen een substantiële verhoging van de begrotingsmiddelen om onderzoeken uit te voeren en gegevens te verzamelen. Die bestaan in overvloed en het teveel aan informatie moet beheerd worden. Er moeten middelen gaan naar de *homo faber* en niet naar de *homo sapiens*.

De heer Paul Galand, wil geen onderscheid maken tussen *homo faber* en *homo sapiens*, maar is het daarmee eens. Hij onderstreept dat de barometer minder zal kosten.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vestigt de aandacht op artikel 3, waar gepreciseerd wordt dat het Verenigd College het verslag over de staat van de armoede opstelt. Het gaat om een dwingende bepaling, maar de termijnen worden niet gepreciseerd.

De heer Jan Béghin antwoordt dat het ieder jaar is voor de barometer en om de twee jaar voor het verslag.

De heer Denis Grimberghs voegt eraan toe dat de verplichtingen vermeld in de ordonnantie die thans van toepassing is duidelijk zijn, maar dat die niet nagekomen worden.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon meent dat men zou moeten schrijven « het Verenigd College kan opstellen » en niet « het Verenigd College stelt op ».

De heer Grimberghs onderstreept dat men de vooropgestelde doelstellingen moet naleven. De jaarlijkse barometer wordt ieder jaar ter informatie aan de parlementsleden voorgelegd, zonder dat er noodzakelijk een debat over gevoerd wordt.

De voorzitter verwijst naar de aanbevelingen betreffende het negende verslag over de staat van de armoede.

Mme Anne-Sylvie Mouzon rappelle qu'il avait été demandé à cette occasion de calculer les données du Plan d'action national d'inclusion sociale.

La Présidente répond que cette information figure dans les développements.

Mme Anne-Sylvie Mouzon estime qu'il faudrait l'indiquer dans le dispositif.

Elle demande ensuite quel est le sens de l'article 5.1, selon lequel le Collège réuni remet tous les deux ans un rapport thématique à l'Assemblée réunie, qui comprend notamment « des contributions relatives aux caractéristiques de la pauvreté en Région bruxelloise et à la lutte contre la pauvreté ».

Elle en revient à l'article 9, qui prévoit que le Collège réuni « prend les mesures adéquates ». Le commentaire de cet article précise qu'il s'agit d'une « déclaration de principe concernant les garanties pour une participation optimale de tous les concernés ». Il s'agit d'une question fondamentale : l'ordonnance habilite-t-elle le Collège réuni à prendre des mesures contraignantes vis-à-vis des CPAS ?

M. Jan Béghin répond que ce n'est pas le cas.

M. Denis Grimberghs fait observer que la procédure actuelle d'élaboration du rapport sur l'état de la pauvreté ne donne déjà pas satisfaction, malgré son caractère contraignant. Ce n'est pas le cas ici.

Mme Anne-Sylvie Mouzon voudrait comprendre la portée exacte de l'article 9.

M. Jan Béghin estime qu'on peut améliorer la rédaction de cet article. L'important est de pouvoir disposer de rapports permettant de voir l'évolution de la pauvreté à Bruxelles, même si toutes les décisions en matière de lutte contre la pauvreté ne dépendent pas de la Région. Il importe d'effectuer un rapportage de façon continue sans remettre en question chaque année la valeur des chiffres. Des liens doivent être établis entre le Collège réuni et les CPAS ainsi qu'avec l'Observatoire de la Santé et du Social. Si cette collaboration pose des problèmes, ce n'est pas l'ordonnance qui pourra les résoudre. Quatre exécutifs différents doivent proposer des mesures concrètes en les accompagnant des moyens budgétaires adéquats dans le cadre de leur participation au processus d'élaboration du Plan d'action national d'inclusion sociale. L'Assemblée réunie ne peut imposer des décisions aux quatre exécutifs régionaux.

Mme Anne-Sylvie Mouzon répond qu'il faudrait un accord de coopération.

M. Jan Béghin renvoie à l'alinéa 3 de l'article 6 : le Collège réuni initie une plate-forme de concertation entre les gouvernements bruxellois.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon herinnert eraan dat er bij deze gelegenheid gevraagd is om de gegevens van het nationaal actieplan voor de sociale inclusie te berekenen.

De voorzitter antwoordt dat deze informatie in de toelichting staat.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon meent dat zulks in het bepalende gedeelte opgenomen moet worden.

Zij vraagt vervolgens wat de zin van artikel 5.1 is, volgens hetwelk het Verenigd College om de twee jaar een thematisch verslag aan de Verenigde Vergadering voorlegt, met onder andere de bijdragen betreffende de kenmerken van de armoede in het Brussels Gewest en de strijd tegen de armoede.

Zij komt terug op artikel 9, dat bepaalt dat het Verenigd College de passende maatregelen neemt. De commentaar bij dit artikel preciseert dat het gaat om « een principiële stellingname in verband met de waarborgen voor een optimale participatie van alle betrokkenen ». Het is een fundamentele kwestie: machtigt de ordonnantie het Verenigd College om dwingende maatregelen te nemen ten aanzien van de OCMW's ?

De heer Jan Béghin antwoordt dat dit niet het geval is.

De heer Denis Grimberghs wijst erop dat de huidige procedure voor het opstellen van het verslag over de staat van de armoede nu al geen voldoening geeft, ondanks het dwingende karakter ervan. Dat is hier niet het geval.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon zou graag de exacte strekking van artikel 9 begrijpen.

De heer Jan Béghin meent dat de tekst van dit artikel beter kan. Het is belangrijk te beschikken over verslagen die de evolutie van de armoede in Brussel beschrijven, ook al hangen niet alle beslissingen inzake de strijd tegen de armoede af van het Gewest. Men moet een rapportage maken op continue basis zonder ieder jaar de waarde van de cijfers in vraag te stellen. Er moeten verbanden gelegd worden tussen het Verenigd College en de OCMW's als ook het observatorium voor gezondheid en welzijn. Indien deze samenwerking problemen doet rijzen, kan de ordonnantie die niet oplossen. Vier verschillende executieven moeten concrete maatregelen voorstellen met de passende middelen in het kader van hun deelneming aan de procedure voor het opstellen van het nationale actieplan voor de sociale inclusie. De Verenigde Vergadering mag geen beslissingen opleggen aan de vier gewestelijke executieven.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon antwoordt dat een samenwerkingsakkoord vereist is.

De heer Jan Béghin verwijst naar het derde lid van artikel 6 : het Verenigd College organiseert een overlegplatform tussen de Brusselse regeringen.

Dans une phase ultérieure, il conviendrait d'adopter un texte pour entériner les décisions des quatre gouvernements. Toutefois, le Collège de la *Vlaamse Gemeenschapscommissie* ne dispose pas d'une compétence législative.

Mme Anne-Sylvie Mouzon rappelle qu'il s'agit des mêmes ministres. Ils ont donc intérêt à coordonner leurs politiques. Si l'on veut organiser une plate-forme de façon plus structurelle, en réunissant par exemple des fonctionnaires, il faudrait prévoir les capacités pour le faire. Des actions sur une base volontaire n'offrent aucune garantie à cet égard. Ou alors les différentes instances politiques concluent un accord de coopération.

M. Denis Grimberghs reconnaît qu'il revient aux gouvernements de conclure un accord de coopération. On pourrait écrire à l'alinéa 3 de l'article 6 « organise » au lieu d'« initie », mais l'Assemblée réunie peut demander au Collège réuni de mettre en place un accord de coopération. Dans un souci de bonne organisation des services exécutifs, le Collège réuni doit pouvoir faire démarrer un processus de concertation entre les différentes institutions bruxelloises.

M. Paul Galand rappelle que le baromètre doit permettre de mesurer l'évolution de la pauvreté, en voyant notamment si une augmentation des richesses se répartit de manière équitable. Il s'agit d'évaluer l'impact des mesures mises en oeuvre et de consacrer des budgets aux mesures qui portent des fruits, favorables à la suppression de la misère. Par ailleurs, il y a lieu de se demander comment les données des Régions et des Communautés sont intégrées dans les rapports fédéraux sur la pauvreté.

M. Denis Grimberghs souligne que la concertation au niveau bruxellois est déjà problématique.

M. Paul Galand signale que la Région bruxelloise dispose pourtant d'une certaine expertise en la matière, par le biais du réseau RETIS. Il estime que le rapport fédéral est trop général. Il cite aussi l'exemple du processus Agora en Communauté française, où des familles du quart monde rencontrent des fonctionnaires spécialisés dans l'aide à la jeunesse. De telles initiatives permettent de développer des processus participatifs.

M. Denis Grimberghs pense que le rapport national sur la pauvreté est une contribution intéressante au débat politique dans cette matière. Cependant, il est difficile de savoir qui assume la responsabilité de ce rapport. Si le gouvernement fédéral donne à penser qu'il marque son accord sur les résolutions décrites dans son rapport, on est en droit de l'interroger sur l'absence de suites données à certaines mesures proposées. Le député exprime des doutes : est-ce que, dans sa majorité, la société belge accepte de rééquilibrer la fiscalité du travail et la propriété immobilière ? Le rapport fédéral énumère une série de mesures qui ne sont pas nécessairement suivies d'effets.

In een latere fase zou men een tekst kunnen aannemen om de beslissingen van de vier regeringen goed te keuren. Het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie beschikt echter niet over wetgevende bevoegdheid.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon herinnert eraan dat het om dezelfde ministers gaat. Zij hebben er dus belang bij om hun beleid te coördineren. Indien men een meer structureel platform wil organiseren, door bijvoorbeeld ambtenaren bij elkaar te brengen, moet men zorgen voor de nodige capaciteit. Acties op vrijwillige basis bieden geen enkele garantie. Ofwel moeten de verschillende politieke instanties een samenwerkingsakkoord sluiten.

De heer Denis Grimberghs erkent dat de regeringen een samenwerkingsakkoord moeten sluiten. Men zou in het derde lid van artikel 6 kunnen schrijven « organiseert » in de plaats van « initieert », maar de Verenigde Vergadering kan het Verenigd College vragen om voor een samenwerkingsakkoord te zorgen. Met het oog op een goede organisatie van de uitvoerende diensten, moet het Verenigd College een overlegprocedure kunnen starten tussen de verschillende Brusselse instellingen.

De heer Paul Galand herinnert eraan dat de barometer moet zorgen voor een meting van de evolutie van de armoede, door met name na te gaan of een toename van de rijkdom billijk verdeeld wordt. Het is de bedoeling om de impact van de maatregelen na te gaan en middelen te besteden aan maatregelen die ertoe bijdragen om de armoede weg te werken. Men moet zich overigens afvragen hoe de gegevens van de Gewesten en de Gemeenschappen verwerkt worden in de federale armoedeverslagen.

De heer Denis Grimberghs onderstreept dat het overleg op Brussels niveau reeds problematisch is.

De heer Paul Galand wijst erop dat het Brussels Gewest nochtans over een zekere expertise ter zake beschikt, via het netwerk Retis. Hij meent dat het federale verslag te algemeen is. Hij geeft ook het voorbeeld van het proces Agora in de Franse Gemeenschap, waar gezinnen uit de vierde wereld in contact treden met ambtenaren die gespecialiseerd zijn in jeugdbijstand. Dergelijke initiatieven maken inspraakprocedures mogelijk.

De heer Denis Grimberghs denkt dat het nationale armoedeverslag een interessante bijdrage vormt voor het politieke debat ter zake. Het is echter moeilijk te weten wie verantwoordelijk is voor dit verslag. De federale regering geeft de indruk dat zij het eens is met de beslissingen uit het verslag, maar men kan zich toch afvragen over het gebrek aan gevolg dat aan bepaalde voorgestelde maatregelen wordt gegeven. De volksvertegenwoordiger heeft zijn twijfels : is een meerderheid van de Belgische maatschappij bereid om belasting op arbeid en onroerend goed opnieuw in evenwicht te brengen ? Het federale verslag somt een aantal maatregelen op die niet noodzakelijk tot resultaten leiden.

Le député insiste sur la nécessité d'avoir des instruments de mesure des politiques existantes et pour mettre en oeuvre les mesures qui sont annoncées. Il ne s'agit pas de rédiger un catalogue de ce qu'il serait possible de faire pour lutter contre la pauvreté.

M. Paul Galand répond que c'est l'objectif de la nouvelle proposition d'ordonnance. L'Observatoire avait émis près de septante recommandations mais le Collège réuni n'assumait plus ses responsabilités concernant le rapport sur l'état de la pauvreté depuis de nombreuses années.

M. Jan Béghin demande de bien faire la distinction entre les rapports et les plans d'action. Il y a lieu de prévoir le budget suffisant pour ces derniers.

## V. Discussion et vote des articles

### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

### *Article 2*

M. Denis Grimberghs convient du fait que l'appellation « gouvernements bruxellois » est assez pittoresque. Il faut entendre par là les politiques mais aussi les services de ces gouvernements.

#### **Vote**

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

### *Article 3*

M. Denis Grimberghs explique que, pour ne pas confondre la périodicité du baromètre social (annuel) avec celle des autres documents qui doivent être fournis tous les deux ans, il est souhaitable de créer un chapitre distinct qui reprendrait le contenu de l'article 4 (voir amendement n° 5 à l'article 4).

De volksvertegenwoordiger onderstreept dat het noodzakelijk is om over meetinstrumenten te beschikken voor het bestaande beleid en om de aangekondigde maatregelen uit te voeren. Het is niet de bedoeling een catalogus op te stellen van wat er mogelijk zou zijn in de strijd tegen de armoede.

De heer Paul Galand antwoordt dat dit de doelstelling van het nieuwe voorstel van ordonnantie is. Het Observatorium had ongeveer zeventig aanbevelingen gedaan, maar het Verenigd College nam al vele jaren geen verantwoordelijkheid meer in verband met het armoedeverslag.

De heer Jan Béghin vraagt een onderscheid te maken tussen de verslagen en de actieplannen. Deze laatste moeten voldoende middelen krijgen.

## V. Bespreking en stemming over de artikelen

### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen opmerkingen uit.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

### *Artikel 2*

De heer Denis Grimberghs vindt ook dat de benaming « Brusselse regeringen » nogal pittoresk is. Daaronder valt niet alleen het beleid, maar ook de diensten van deze regeringen.

#### **Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

### *Artikel 3*

De heer Denis Grimberghs legt uit dat, om geen verraaring te stichten tussen de periodiciteit van de sociale barometer (jaarlijks) en de andere documenten die om de twee jaar voorgelegd moeten worden, het beter is een apart hoofdstuk in te voegen met de inhoud van artikel 4 (zie amendement nr. 5 op artikel 4).

*Amendement n° 1*

Dans la même logique, cet amendement vise à préciser que le Collège réuni élabore le rapport général sur l'état de la pauvreté tous les deux ans. Il n'y a plus lieu dès lors de préciser ce délai aux articles 5, 6 et 7 qui détaillent le contenu du rapport sur la pauvreté.

Mme Anne-Sylvie Mouzon n'a pas d'objections sur les délais. Elle rappelle cependant que, conformément à l'accord de coopération, le rapport bruxellois est intégré dans le rapport fédéral sur la pauvreté. Il doit donc intervenir au moment adéquat : il y a lieu d'éviter la réalisation d'un double travail, d'autant plus que les moyens de la Région bruxelloise sont limités. Le gouvernement fédéral est formé tous les quatre ans alors que les exécutifs régionaux sont en place pendant cinq ans. Comment concilier ces deux échéances distinctes ?

M. Denis Grimberghs répond qu'il s'agit de mettre en oeuvre l'accord de coopération du 5 mai 1998, approuvé par l'ordonnance du 20 mai 1999. Son article 2 prévoit la rédaction d'un rapport par le service fédéral de lutte contre la pauvreté et la précarité tous les deux ans pour le mois de novembre. Ce rapport inclut les contributions de chacune des parties. Pour la Région bruxelloise, il peut s'agir de la première année ou de la dernière année de la législature.

M. Paul Galand renvoie également à l'échéance fixée dans l'accord de coopération. Le rapport bisannuel fédéral inclut la contribution au niveau bruxellois mais également les plans d'action nationaux.

M. Jan Béghin annonce qu'il n'a pas d'objection à l'amendement n° 1, qui vise à améliorer la structure du texte.

*Amendement n° 2*

M. Denis Grimberghs explique qu'il est souhaitable d'intégrer la synthèse de la table ronde dans le rapport sur l'état de la pauvreté, pour avoir une vue générale de la pauvreté à Bruxelles.

**Votes**

Les amendements nos 1 et 2 sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 3, tel qu'amendé, est adopté par le même vote.

*Amendement nr. 1*

Volgens dezelfde logica strekt dit amendement ertoe te preciseren dat het Verenigd College om de twee jaar het algemene armoedeverslag opstelt. Men moet dan deze termijn niet meer preciseren in de artikelen 5, 6 en 7, die de inhoud van het armoedeverslag preciseren.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon heeft geen bezwaar tegen deze termijnen. Zij herinnert er wel aan dat overeenkomstig het samenwerkingsakkoord het Brussels verslag opgenomen wordt in het federale armoedeverslag. Het moet dus op het gepaste moment opgesteld worden: dubbel werk moet voorkomen worden, de middelen van het Brussels Gewest zijn bovendien beperkt. De federale regering wordt om de vier jaar gevormd, terwijl de gewestregeringen vijf jaar aan de macht zijn. Hoe moeten de twee verschillende termijnen met elkaar verzoend worden ?

De heer Denis Grimberghs zegt dat het samenwerkingsakkoord van 5 mei 1998 uitgevoerd moet worden, zoals goedgekeurd door de ordonnantie van 20 mei 1999. Artikel 2 ervan bepaalt dat een verslag opgesteld wordt door de federale dienst bevoegd voor de bestrijding van de armoede en de kansarmoede, om de twee jaar en voor de maand november. Dat verslag omvat de bijdragen van elke partij. Voor het Brussels Gewest mag het om het eerste of het laatste jaar van de zittingsperiode gaan.

De heer Paul Galand verwijst ook naar de termijn in het samenwerkingsakkoord. Het federale tweejaarlijks verslag bevat de bijdrage op Brussels niveau, maar ook de nationale actieplannen.

De heer Jan Béghin kondigt aan dat hij geen bezwaar heeft tegen amendement nr. 1, dat ertoe strekt de structuur van de tekst te verbeteren.

*Amendement nr. 2*

De heer Denis Grimberghs legt uit dat het beter is de synthese van de rondetafel op te nemen in het verslag over de staat van de armoede, om een algemeen beeld te krijgen van de armoede in Brussel.

**Stemmingen**

De amendementen nrs 1 en 2 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 3 wordt aangenomen met eenzelfde stemming.

*Article 4**Amendement n° 5*

M. Denis Grimberghs renvoie à ses explications données à l'article 3 concernant le baromètre social, soumis à une autre périodicité.

Mme Anne-Sylvie Mouzon demande de préciser ce que l'on entend par « données de base relatives à la situation socio-économique de la population ». Il y a lieu de calculer les indicateurs PANIncl pour la Région bruxelloise comme pour les deux autres Régions. Si une étude comparative n'est pas possible, quelle habilitation pourrait être donnée au Collège réuni ?

La députée demande s'il est indispensable de conclure les travaux aujourd'hui.

M. Jan Béghin estime qu'il faut avancer, de façon à baliser l'action du Collège réuni.

Mme Anne-Sylvie Mouzon répond que le Collège réuni aura besoin de temps pour mettre en oeuvre les actions prévues dans la proposition d'ordonnance. Un report des travaux n'implique pas pour autant le report à la prochaine session parlementaire.

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck juge utile d'avancer le plus rapidement possible dans cette problématique.

M. Denis Grimberghs explique que le Collège réuni peut décider lui-même des données qu'il souhaite inclure dans le baromètre social. Il est chargé d'élaborer des indicateurs qui permettront de comparer l'évolution du phénomène de la pauvreté dans le temps.

M. Jan Béghin renvoie aux développements, qui font état de l'enquête SILC et de la Méthode ouverte de coordination.

Mme Anne-Sylvie Mouzon voudrait savoir ce que les demandes formulées à l'article 4 impliquent en termes de dépenses et de moyens budgétaires. Il s'agit de pouvoir mettre en oeuvre les recommandations de l'Assemblée réunie relatives au neuvième rapport sur l'état de la pauvreté, et pas seulement de calculer des indicateurs pour la Région bruxelloise.

M. Jan Béghin rappelle que les indicateurs bruxellois ne sont pas publiés dans le cadre du baromètre social car l'échantillon bruxellois est trop restreint.

M. Paul Galand ajoute que les chiffres du dernier baromètre social proviennent surtout du Ministère de l'Intégration sociale et de l'INS.

*Artikel 4**Amendement nr. 5*

De heer Denis Grimberghs verwijst naar zijn uitleg bij artikel 3 betreffende de sociale barometer, onderworpen aan een andere periodiciteit.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vraagt dat gepreciseerd wordt wat men verstaat onder « basisgegevens met betrekking tot de sociaal-economische situatie van de bevolking ». Men moet de indicatoren van het NAPIncl voor het Brussels Gewest berekenen zoals voor de twee andere Gewesten. Indien een vergelijkende studie niet mogelijk is, welke machtiging zou het Verenigd College dan kunnen krijgen ?

De volksvertegenwoordiger vraagt of het noodzakelijk is de werkzaamheden vandaag af te ronden.

De heer Jan Béghin meent dat men moet voortdoen en de bakens voor de acties van het Verenigd College uitzetten.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon antwoordt dat het Verenigd College tijd nodig heeft om de acties beschreven in het voorstel van ordonnantie uit te voeren. Een uitstel van de werkzaamheden betekent geen uitstel tot de volgende parlementaire zitting.

Collegelid Evelyne Huytebroeck vindt het beter zo snel mogelijk voort te werken aan deze problematiek.

De heer Denis Grimberghs legt uit dat het Verenigd College zelf kan beslissen over de gegevens die het in de sociale barometer wil opnemen. Het wordt belast met de indicatoren die de basis zullen vormen voor de vergelijking van de evolutie van de armoede in de loop van de tijd.

De heer Jan Béghin verwijst naar de toelichting waarin het SILC-onderzoek en de open coördinatiemethode aan bod komen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon zou willen weten wat de aanvragen in artikel 4 betekenen op het vlak van de uitgaven en de begrotingsmiddelen. Het gaat om de uitvoering van de aanbevelingen van de Verenigde Vergadering betreffende het negende armoedeverslag en niet enkel om de berekening van de indicatoren voor het Brussels Gewest.

De heer Jan Béghin herinnert eraan dat de Brusselse indicatoren niet bekendgemaakt worden in het kader van de sociale barometer, omdat het Brusselse staal te beperkt is.

De heer Paul Galand voegt eraan toe dat de cijfers van de jongste barometer vooral van het ministerie voor sociale integratie en het NIS komen.

Mme Anne-Sylvie Mouzon s'en réfère au commentaire de l'article 4, qui précise que le baromètre social comprend notamment les données prévues dans l'ordonnance de 2000, en particulier les données fiscales. Or, l'ordonnance du 8 juin 2000 dispose que le Collège réuni ne peut modifier le fichier signalétique que de l'avis des CPAS. Ce n'est plus le cas dans le nouveau texte, de sorte que le baromètre n'a plus rien à voir avec ce qui était prévu dans l'ordonnance de 2000.

M. Dominiek Lootens-Stael demande que la majorité clarifie sa position sur ce point.

Mme Anne-Sylvie Mouzon renvoie à ce qui a été dit lors de la discussion générale : il ne faut pas faire de l'« unanimité » à propos des politiques sociales.

M. Denis Grimberghs explique que l'article 4 traduit la volonté de l'Assemblée réunie de disposer d'un baromètre, fondé sur des indicateurs persistants. Il est bien précisé à l'avant-dernier alinéa du commentaire de l'article 4 que « les données sont établies par commune dans la mesure du possible », l'Assemblée réunie étant consciente de la difficulté pour le Collège réuni de récolter ces données. Toutefois, il est préférable de produire quelque chose chaque année plutôt que de publier un document « idéal » à des échéances irrégulières.

Mme Anne-Sylvie Mouzon demande à pouvoir disposer d'une liste d'indicateurs afin de bien comprendre la portée de l'article 4.

M. Jan Béghin répond qu'il s'agit de l'enquête SILC et des nombreux autres documents produits chaque année au niveau des Régions, de la Belgique fédérale et des pays européens.

Mme Anne-Sylvie Mouzon ne se satisfait pas de cette réponse.

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck souhaite qu'une certaine marge de manœuvre soit laissée au Collège réuni pour l'élaboration des indicateurs, qui doivent perdurer dans le temps. Un groupe de travail a été convoqué par le Ministre fédéral de l'Intégration sociale et l'Observatoire de la Santé et du Social participe à l'élaboration des indicateurs.

M. Jan Béghin confirme que des groupes de travail existent au niveau belge et européen pour évaluer les indicateurs. Les données ne sont pas figées, il s'agit d'une réalité mouvante.

Mme Anne-Sylvie Mouzon réclame plus de précisions. Qui va déterminer les indicateurs, comment et avec quels moyens ?

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon verwijst naar het commentaar bij artikel 4 dat preciseert dat de sociale barometer met name de gegevens omvat beschreven in de ordonnantie van 2000, in het bijzonder de fiscale gegevens. De ordonnantie van 8 juli 2000 bepaalt echter dat het Verenigd College de signalementskaart enkel mag wijzigen na advies van de OCMW's. Dat is niet meer het geval in de nieuwe tekst, met als gevolg dat de barometer niets meer te maken heeft met wat bepaald werd in de ordonnantie van 2000.

De heer Dominiek Lootens-Stael vraagt dat de meerderheid haar standpunt over dit punt verduidelijkt.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon verwijst naar wat gezegd is tijdens de algemene bespreking: men moet niet aan « unanimes » doen als het over het sociale beleid gaat.

De heer Denis Grimberghs legt uit dat artikel 4 uiting geeft aan de wil van de Verenigde Vergadering om over een barometer te beschikken, op basis van persistente indicatoren. In het voorlaatste lid van het commentaar bij artikel 4 wordt wel duidelijk bepaald dat de gegevens per gemeente bepaald worden in de mate van het mogelijke : de Verenigde Vergadering is er zich immers van bewust dat het Verenigd College moeite heeft met het verzamelen van deze gegevens. Het is echter verkiesbaar ieder jaar iets te kunnen voorleggen dan een « ideaal » document te publiceren op onregelmatige tijdstippen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wenst te beschikken over een lijst van indicatoren om de strekking van artikel 4 goed te begrijpen.

De heer Jan Béghin antwoordt dat het om de SILC enquête gaat en tal van andere documenten die ieder jaar op het niveau van de Gewesten, het federale België en de andere Europese landen opgesteld worden.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon is niet tevreden met dit antwoord.

Collegelid mevrouw Evelyne Huytebroeck wenst dat het Verenigd College een zekere marge behoudt om de indicatoren die lang moeten meegaan, op te stellen. Er is een werkgroep bijeengeroepen door de federale minister voor sociale integratie en het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn neemt deel aan het opstellen van de indicatoren.

De heer Jan Béghin bevestigt dat er werkgroepen bestaan op Belgisch en Europees niveau om de indicatoren te evalueren. De gegevens zijn niet voor eens en altijd vastgelegd, het is een fluctuerende werkelijkheid.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wenst meer verduidelijkingen. Wie zal de indicatoren bepalen, hoe en met welke middelen ?

M. Denis Grimberghs estime que le fait de déterminer des indicateurs dans l'ordonnance ne garantira pas une plus grande performance. Il est préférable de confier cette mission au Collège réuni, qui est lié par une obligation de résultat, à savoir communiquer un baromètre chaque année lors de la rentrée parlementaire. L'article 4 fait référence à la Méthode ouverte de coordination de l'Union européenne car il est nécessaire pour les différents pays d'avoir des indicateurs comparables.

M. Paul Galand ajoute que le Collège réuni a assumé la responsabilité des premiers rapports sur l'état de la pauvreté, mais qu'il ne l'a plus fait par la suite, ce qui a empêché un débat serein sur cette problématique. Il revient à l'Assemblée réunie de déterminer un cadre légistique et non de définir elle-même les indicateurs dans le détail. Cette tâche est laissée au pouvoir exécutif, dont l'action pourra être évaluée ultérieurement.

Mme Anne-Sylvie Mouzon répond qu'il ne s'agit pas de décrire les indicateurs dans la proposition d'ordonnance. Elle demande d'expliquer ce que l'on entend par « données de base relatives à la situation socio-économique de la population ». Le texte ne dit pas que ce sont les données du dernier baromètre. Le commentaire de l'article fait référence aux données prévues dans l'ordonnance de 2000, « en particulier les données fiscales », mais c'est imprécis. Et quels sont les indicateurs calculés d'après la méthode européenne ?

M. Denis Grimberghs renvoie au commentaire de l'article 4 : il s'agit des indicateurs de pauvreté européens établis dans le cadre des plans d'action nationaux.

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck se dit prête à fournir un document à ce sujet. Les données existent.

M. Luc Notredame, conseiller du cabinet du membre du Collège Pascal Smet, renvoie aux développements de la proposition d'ordonnance en page 8 : « dans le cadre de la préparation du Plan d'Action National Inclusion sociale 2005-2006, le groupe de travail Indicateurs PANIncl [...] a publié un document qui porte sur les indicateurs, sur la base des données disponibles en juin 2005. ». Il ajoute que le groupe de travail a actualisé les données de 2005. Chaque Etat membre a élaboré des indicateurs minimaux pour l'Union européenne et d'autres indicateurs au niveau national.

La Présidente suggère de mettre ce document en annexe du rapport. (*Assentiment.*)

M. Paul Galand explique que l'article 4 comporte deux volets : d'une part les données de base relatives à la situation socio-économique de la population, qui servent à l'élaboration du baromètre et qui proviennent de l'INS et du

De heer Denis Grimberghs meent dat het feit dat de indicatoren in de ordonnantie bepaald worden geen garantie vormt voor grotere efficiëntie. Het is beter deze opdracht aan het Verenigd College over te laten, dat gebonden is door een resultaatverbintenis, te weten het jaarlijks voorleggen van een barometer bij de parlementaire openingsvergadering. Artikel 4 verwijst naar de open coördinatie-methode van de Europese Unie, want het is noodzakelijk voor de verschillende landen om over vergelijkbare indicatoren te beschikken.

De heer Paul Galand voegt eraan toe dat het Verenigd College zijn verantwoordelijkheid voor de eerste verslagen over de staat van de armoede genomen heeft, maar later niet meer, met als gevolg dat er geen sereen debat over deze problematiek meer mogelijk was. De Verenigde Vergadering moet nu een legistiek kader vaststellen en niet zelf de indicatoren uitvoerig vaststellen. Deze taak wordt nu overgelaten aan de executieve, wier initiatieven later geëvalueerd kunnen worden.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon antwoordt dat het er niet om gaat de indicatoren in het voorstel van ordonnantie te beschrijven. Zij vraagt uitleg over wat men verstaat onder de basisgegevens over de sociaal-economische situatie van de bevolking. De tekst zegt niet dat het om de gegevens van de jongste barometer gaat. De commentaar bij het artikel verwijst naar de gegevens beschreven in de ordonnantie van 2000, in het bijzonder de fiscale gegevens, maar dat is onduidelijk. Welke indicatoren zijn volgens de Europese methode berekend ?

De heer Denis Grimberghs verwijst naar het commentaar bij artikel 4 : het gaat om de armoede-indicatoren opgesteld in het kader van de nationale actieplannen.

Collegelid mevrouw Evelyne Huytebroeck is bereid om een document in dat verband te bezorgen. De gegevens bestaan.

De heer Luc Notredame, adviseur op het kabinet van collegelid Pascal Smet, verwijst naar de toelichting bij het voorstel van ordonnantie op bladzijde 8 : « Ter voorbereiding van het Nationaal Actieplan 2005-2006 heeft de werkgroep Indicatoren NAPIncl [...] een publicatie verzorgd over de indicatoren met de gegevens die beschikbaar waren in juni 2005 ». Hij voegt eraan toe dat de werkgroep de gegevens van 2005 bijgewerkt heeft. Iedere lidstaat heeft de minimumindicatoren opgesteld voor de Europese Unie en andere indicatoren op nationaal vlak.

De voorzitter stelt voor om dit document als bijlage bij het verslag te voegen (*Instemming.*)

De heer Paul Galand legt uit dat artikel 4 twee onderdelen bevat : enerzijds de basisgegevens over de sociaal-economische toestand van de bevolking die gebruikt worden om de barometer op te stellen en die geleverd worden



Ministère de l'Intégration sociale, et d'autre part les indicateurs établis dans le cadre de la Méthode de coordination européenne.

Mme Dominique Braeckman demande si l'on insère un nouveau chapitre reprenant le contenu de l'article 4.

M. Denis Grimberghs suggère de compléter son amendement n° 5 en donnant un titre au nouveau chapitre ainsi créé : « Le baromètre social ».

### Votes

L'amendement n° 5, tel que sous-amendé oralement, est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article 4, tel qu'amendé, est adopté par le même vote.

### Article 5

Mme Anne-Sylvie Mouzon s'interroge sur le sens de l'article 5.1 : qu'entend-on par « contributions relatives aux caractéristiques de la pauvreté en Région bruxelloise et à la lutte contre la pauvreté » ? Qui fait ces contributions et sur quelle base ?

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck renvoie au commentaire de l'article (troisième alinéa de la page 14).

M. Denis Grimberghs précise qu'il est fait appel aux observatoires et aux centres de référence bruxellois.

Mme Viviane Teitelbaum souligne qu'un thème est retenu par le Collège réuni. Différents partenaires sont impliqués. Cependant, les organisations qui associent les personnes en situation de pauvreté devraient pouvoir émettre des suggestions et proposer des priorités. Le choix des thématiques doit-il être mis en relation avec les priorités du Plan d'Action national d'inclusion sociale ?

M. Jan Béghin répond que l'article 5.2 est explicite à ce sujet : « un rapport sur un thème choisi par le Collège réuni et établi en concertation avec les associations où les pauvres prennent la parole ».

M. Paul Galand signale que l'expression « associations où les pauvres prennent la parole » provient de l'accord de coopération. Il s'agit notamment d'associations reconnues par le Ministère de l'Intégration sociale et par le Centre pour l'Égalité des Chances.

Mme Anne-Sylvie Mouzon voudrait des précisions concernant le commentaire de l'article 5 : « la participation des organisations privées et publiques, telle que prévue

door het NIS en het ministerie voor sociale integratie, anderzijds de indicatoren opgesteld in het kader van de Europese open methode van coördinatie.

Mevrouw Dominique Braeckman vraagt of men een nieuw hoofdstuk invoegt met de inhoud van artikel 4.

De heer Denis Grimberghs suggereert om zijn amendement nr. 5 aan te vullen en een opschrift te geven aan het aldus ingevoegde nieuwe hoofdstuk : « De sociale barometer ».

### Stemmingen

Het aldus mondeling gesubamendeerde amendement nr. 5 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 4 wordt aangenomen met eenzelfde stemming.

### Artikel 5

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon heeft vragen bij de zin van artikel 5.1 : wat verstaat men onder « bijdragen over de kenmerken van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en over de armoedebestrijding » ? Wie levert deze bijdragen en op welke basis ?

Collegelid Evelyne Huytebroeck verwijst naar de commentaar bij het artikel (derde lid op blz. 14).

De heer Denis Grimberghs preciseert dat een beroep gedaan wordt op de Brusselse observatoria en referentiecentra.

Mevrouw Viviane Teitelbaum onderstreept dat het Verenigd College een thema gekozen heeft. Verschillende partners zijn daarbij betrokken. De organisaties die de mensen in armoede verenigen zouden echter suggesties moeten kunnen doen en prioriteiten voorstellen. Moet de keuze van de thema's in verband gebracht worden met de prioriteiten van het nationale actieplan voor sociale inclusie ?

De heer Jan Béghin antwoordt dat artikel 5.2 duidelijk is in dat verband : « het rapport over een thema gekozen door het Verenigd College en samengesteld in overleg met de verenigingen waar armen het woord nemen ».

De heer Paul Galand wijst erop dat de uitdrukking « verenigingen waar armen het woord nemen » uit het samenwerkingsakkoord komt. Het gaat onder meer om verenigingen die door het ministerie voor sociale integratie en het centrum voor de gelijkheid van kansen erkend zijn.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wenst meer uitleg over het commentaar bij artikel 5 : « De inbreng van de openbare en private organismen, zoals die was voorzien in de

dans l'ordonnance de 2000, est entre autres garantie par cette voie ».

M. Jan Béghin renvoie aux articles 7 et 9 qui font état de la participation des organismes concernés.

Mme Anne-Sylvie Mouzon estime qu'il n'y a pas de cohérence entre le commentaire de l'article 5 et l'article 5. Il faudrait préciser dans le commentaire que le Collège réuni demandera des contributions ou opérera une sélection parmi celles-ci.

M. Denis Grimberghs répond que le Collège réuni se voit confier la tâche de rassembler des contributions et de faire rapport sur un thème déterminé. Le nouveau texte est moins contraignant que la disposition contenue dans l'ordonnance de 2000, mais le résultat devrait être similaire puisque celle-ci n'était pas toujours suivie d'effets.

Le Collège réuni doit assumer la responsabilité de ce rapport, contrairement à ce qui s'est vu dans le passé. Les obligations qui en découlent sont à charge du Collège réuni, elles ne pèsent pas sur des tiers.

Mme Anne-Sylvie Mouzon dit qu'elle ne fait pas allusion aux tiers. Elle rappelle que dans l'ordonnance du 8 juin 2000, il est prévu que les associations participent à la table ronde si elles ont préalablement envoyé leur rapport d'activité. Ce n'est plus le cas ici : une association pourra participer à la table ronde sans cette formalité préalable, mais d'autre part rien ne garantit que son rapport d'activité sera pris en considération. L'oratrice ajoute qu'elle n'émet pas d'objection à l'égard de cette disposition.

M. Paul Galand rappelle que l'obligation imposée dans l'ordonnance de 2000 n'était pas assortie de sanctions. L'objectif fixé dans le nouveau texte est plus modeste. Il fait confiance *a priori* au Collège réuni, ce qui n'empêche pas de l'interpeller et de le critiquer *a posteriori* sur ses actions.

Mme Anne-Sylvie Mouzon réfute cette analyse : l'ordonnance de 2000 prévoit que les associations qui veulent participer à la table ronde doivent envoyer leur contribution, mais elle n'a jamais imposé d'envoyer une contribution.

M. Paul Galand précise que le Collège réuni pourra désormais fixer des critères de participation.

#### *Amendement n° 3*

M. Denis Grimberghs juge inutile de répéter « tous les deux ans » puisque la périodicité du rapport thématique est

ordonnantie van 2000, wordt onder meer via dit kanaal gewaarborgd. ».

De heer Jan Béghin verwijst naar de artikelen 7 en 9 met betrekking tot de inbreng van de betrokken instellingen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vindt dat er geen coherentie is tussen het commentaar bij artikel 5 en artikel 5. In het commentaar zou gepreciseerd moeten worden dat het Verenigd College bijdragen zal vragen of daarin een selectie zal maken.

De heer Denis Grimberghs antwoordt dat het Verenigd College de opdracht krijgt om de bijdragen in te zamelen en verslag uit te brengen over een bepaald thema. De nieuwe tekst is minder dwingend dan de bepaling in de ordonnantie van 2000, maar het resultaat zou gelijkaardig moeten zijn, aangezien die niet altijd gevolg gekregen heeft.

Het Verenigd College moet de verantwoordelijkheid voor dit verslag op zich nemen, in tegenstelling tot wat in het verleden gebeurd is. De verplichtingen die daaruit voortvloeien zijn ten laste van het Verenigd College en niet ten aanzien van derden.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon zegt dat zij het niet over derden heeft. Zij herinnert eraan dat in de ordonnantie van 8 juni 2000 bepaald wordt dat de verenigingen aan de rondetafel deelnemen indien zij voorafgaandelijk hun activiteitenverslag bezorgd hebben. Dat is hier niet meer het geval : een vereniging zal aan de rondetafel zonder deze voorafgaande formaliteit kunnen deelnemen, maar anderszins is er geen enkele garantie dat haar activiteitenverslag in overweging genomen zal worden. De spreker voegt eraan toe dat zij geen bezwaar heeft tegen deze bepaling.

De heer Paul Galand herinnert eraan dat de verplichting uit de ordonnantie van 2000 niet van sancties vergezeld ging. De doelstelling in de nieuwe tekst is bescheidener. Hij geeft *a priori* vertrouwen aan het Verenigd College, wat niet verhindert dat men het *a posteriori* over zijn acties aan de tand kan voelen en dat men kritiek levert.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon verwerpt deze analyse : de ordonnantie van 2000 bepaalt dat de verenigingen die willen deelnemen aan de rondetafel hun bijdrage moeten bezorgen, maar zij heeft nooit opgelegd dat een bijdrage bezorgd diende te worden.

De heer Paul Galand preciseert dat het Verenigd College voortaan criteria voor de deelneming zal kunnen vastleggen.

#### *Amendement nr. 3*

De heer Denis Grimberghs vindt het nutteloos het woord « tweejaarlijks » te herhalen, aangezien de periodiciteit van

déjà annoncée à l'article 3, suite à l'adoption de son amendement n° 1.

Mme Anne-Sylvie Mouzon tient à préciser que le rapport sur l'état de la pauvreté est bisannuel, en alternance avec la publication du rapport fédéral.

M. Denis Grimberghs répond que cela va de soi : il s'agit de préparer la contribution de la Région bruxelloise au rapport fédéral. Il est donc logique que ce ne soit pas la même année.

### Votes

L'amendement n° 3 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article 5, tel qu'amendé, est adopté par le même vote.

#### Article 6

##### Amendement n° 4

La Présidente renvoie aux justifications données à l'article 3 concernant la périodicité du Plan d'Action bruxellois de Lutte contre la pauvreté. Il n'est plus nécessaire de répéter « tous les deux ans ».

##### Amendement n° 6

M. Denis Grimberghs demande d'indiquer que le Collège réuni « organise » une plate-forme de concertation, à la place du verbe « initie ».

##### Amendement n° 7

M. Denis Grimberghs explique que cet amendement définit la mission assignée à la plate-forme de concertation : préparer et assurer le suivi des rapports sur la pauvreté.

M. Paul Galand estime que l'amendement montre bien que chaque gouvernement est responsable de ses propres actions. Le Collège réuni a l'initiative concernant la préparation du rapport, mais le suivi des mesures implique l'ensemble des gouvernements à Bruxelles, par exemple si des mesures sont décidées dans le domaine du logement.

Mme Anne-Sylvie Mouzon s'interroge sur le sens des mots « le Collège réuni coordonne également les contributions budgétisées ». Jouera-t-il un rôle de coordinateur des politiques de toutes les instances en matière de lutte contre

het rapport meegedeeld wordt in artikel 3, ingevolge de goedkeuring van amendement nr. 1.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon preciseert dat het verslag over de staat van de armoede om de twee jaar gepubliceerd wordt, afwisselend met de publicatie van het federale verslag.

De heer Denis Grimberghs antwoordt dat dit vanzelfsprekend is : het is de bedoeling om de bijdrage van het Brussels Gewest voor het federale verslag voor te bereiden. Het is dus logisch dat het niet in hetzelfde jaar gebeurt.

### Stemmingen

Amendement nr. 3 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 5 wordt aangenomen met eenzelfde stemming.

#### Artikel 6

##### Amendement nr. 4

De voorzitter verwijst naar de verantwoording bij artikel 3 betreffende de periodiciteit van het Brusselse actieplan ter bestrijding van de armoede. Het is dus niet meer nodig om « tweejaarlijks » te herhalen.

##### Amendement nr. 6

De heer Denis Grimberghs vraagt te vermelden dat het Verenigd College een platform « organiseert » in de plaats van « initieert ».

##### Amendement nr. 7

De heer Denis Grimberghs legt uit dat dit amendement de opdracht van het overlegplatform definieert : de armoedeverslagen voorbereiden en opvolgen.

De heer Paul Galand meent dat het amendement goed aantoont dat iedere regering verantwoordelijk is voor haar acties. Het Verenigd College heeft het initiatief voor de voorbereiding van het verslag, maar de follow-ups van de maatregelen is een zaak van alle regeringen in Brussel, bijvoorbeeld als er maatregelen genomen worden op het vlak van de huisvesting.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon heeft vragen bij de zin van de woorden « het Verenigd College coördineert ook de op de begroting ingeschreven bijdragen ». Zal het coördinerend optreden voor het beleid van alle instanties inzake

la pauvreté ? Une ordonnance bicommunautaire ne peut charger le Collège réuni de coordonner la politique des autres gouvernements bruxellois. Un accord de coopération s'imposerait.

M. Denis Grimberghs répond qu'il s'agit des contributions budgétisées au Plan d'Action national d'inclusion sociale. Il existe déjà aujourd'hui une seule contribution bruxelloise coordonnée pour ce Plan d'action. Le député juge préférable d'avoir une seule autorité politique chargée de transmettre les différentes contributions.

M. Jan Béghin ajoute que c'est l'Observatoire de la Santé et du Social qui, en contact avec les différentes administrations, fait ce travail de coordination.

Mme Anne-Sylvie Mouzon considère qu'il y a une différence entre la transmission des contributions par l'Observatoire et un travail de coordination politique par le Collège réuni. Par exemple, il est impensable de confier à ce dernier le soin de présenter la politique régionale de logement social au niveau national.

La membre du Collège Evelyne Huytebroeck déclare que c'est le Collège réuni qui transmet la contribution bruxelloise au Plan d'Action national d'inclusion sociale.

M. Paul Galand avance que le protocole d'accord entre les exécutifs bruxellois charge le Collège réuni de ce type de responsabilité.

Mme Anne-Sylvie Mouzon repousse cet argument. La portée juridique d'un accord interne aux exécutifs n'est pas du tout la même que celle d'une ordonnance imposant au Collège réuni de transmettre les contributions à l'autorité fédérale. Il y a là un problème sur le plan institutionnel.

M. Denis Grimberghs suggère alors de remplacer le terme « coordonne » par celui de « rassemble » dans la deuxième phrase du deuxième alinéa.

Mme Anne-Sylvie Mouzon répète que cette obligation ne peut être imposée que par un accord de coopération.

M. Denis Grimberghs suggère de reformuler l'article 6. S'il est d'abord question de la plate-forme de concertation puis de la compilation des contributions budgétisées, l'ambiguïté sera levée. Cela ferait mieux apparaître que le succès du rassemblement des contributions est subordonné à un accord des exécutifs organisés en une plate-forme de concertation.

Pour cette raison, le député retire les amendements n° 6 et 7 et dépose un amendement n° 11.

de strijd tegen de armoede ? Een bicommunautaire ordonnantie kan het Verenigd College niet belasten met de coördinatie van het beleid van de andere Brusselse regeringen. Een samenwerkingsakkoord zou noodzakelijk zijn.

De heer Denis Grimberghs antwoordt dat het om de op de begroting ingeschreven bijdragen gaat van het nationale actieplan voor sociale inclusie. Vandaag bestaat er al een gecoördineerde Brusselse bijdrage voor dit actieplan. De volksvertegenwoordiger vindt het beter een enkele politieke overheid te hebben die belast is met het bezorgen van de verschillende bijdragen.

De heer Jan Béghin voegt eraan toe dat het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn in overleg met de verschillende besturen instaat voor deze coördinatie.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon meent dat er een verschil is tussen het bezorgen van de bijdragen door het observatorium en een politieke coördinatie door het Verenigd College. Het is bijvoorbeeld ondenkbaar dat dit laatste de opdracht zou krijgen om het gewestelijk sociale huisvestingsbeleid op nationaal vlak uiteen te zetten.

Collegelid Evelyne Huytebroeck verklaart dat het Verenigd College de Brusselse bijdrage aan het nationale actieplan voor sociale inclusie levert.

De heer Paul Galand zegt dat het protocolakkoord tussen de Brusselse executieven het Verenigd College met dit soort verantwoordelijkheid belast.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon verwerpt dit amendement. De juridische strekking van een intern akkoord tussen de executieven is niet hetzelfde als een ordonnantie die het Verenigd College verplicht de bijdragen aan de federale overheid te bezorgen. Er is een probleem op institutioneel vlak.

De heer Denis Grimberghs stelt voor om het woord « coördineert » in de tweede zin van het tweede lid te vervangen door het woord « verzamelt ».

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon herhaalt dat deze verplichting enkel opgelegd kan worden door een samenwerkingsakkoord.

De heer Denis Grimberghs stelt voor om artikel 6 anders te formuleren. Als er eerst gesproken wordt over het overlegplatform en dan pas over het verzamelen van de op de begroting ingeschreven bijdragen, verdwijnt de dubbelzinnigheid. Dan zal duidelijker worden dat het succes van het verzamelen van de bijdragen onderworpen wordt aan een akkoord tussen de executieven die zich als overlegplatform organiseren.

Om deze reden trekt de volksvertegenwoordiger de amendementen nrs. 6 en 7 in en dient hij een amendement nr. 11 in.

*Amendement n° 11*

M. Denis Grimberghs explique que cet amendement vise à remplacer les deuxième et troisième alinéas de l'article 6. La constitution de la plate-forme de concertation devient une faculté pour le Collège réuni, subordonnée à l'accord des autres gouvernements bruxellois. Il peut rassembler les contributions budgétisées et demander aux gouvernements bruxellois d'élaborer une synthèse des mesures prises pour lutter contre la pauvreté.

Mme Anne-Sylvie Mouzon marque son accord sur cet amendement mais insiste sur le fait que la nouvelle procédure d'élaboration du rapport sur la pauvreté ne doit pas entraîner des coûts supplémentaires. Les moyens disponibles doivent servir à lutter contre la pauvreté.

**Votes**

Les amendements nos 4 et 11 sont adoptés par 13 voix et 1 abstention.

L'article 6, tel qu'amendé, est adopté par le même vote.

*Article 7*

M. Denis Grimberghs souhaite préciser que la table ronde est organisée tous les deux ans.

M. Paul Galand ajoute que l'expérience a montré qu'une périodicité de deux ans est plus appropriée pour préparer la table ronde avec les différentes associations. Il est important de pouvoir organiser au mieux ce processus participatif.

**Vote**

L'article 7 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

*Article 8*

Mme Anne-Sylvie Mouzon demande quelle est l'utilité de cette disposition. Elle est dénuée de portée juridique. La faculté pour l'Assemblée réunie d'émettre des recommandations sur toute matière est une évidence. Soit on lui impose d'émettre des recommandations tous les deux ans, soit on supprime le contenu de cet article.

M. Denis Grimberghs explique qu'il s'agit de clarifier le fait qu'à un moment donné, l'Assemblée réunie se saisit du rapport sur la pauvreté et émet des recommandations. Mais on peut l'imposer.

*Amendement nr. 11*

De heer Denis Grimberghs legt uit dat dit amendement ertoe strekt het tweede en derde lid van artikel 6 te vervangen. De oprichting van een overlegplatform wordt een mogelijkheid voor het Verenigd College, onderworpen aan het akkoord van de andere Brusselse regeringen. Het kan de op de begroting ingeschreven bijdragen verzamelen en de Brusselse regeringen vragen om een synthese te maken van de maatregelen genomen in de strijd tegen de armoede.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon stemt in met dit amendement maar onderstreept dat de nieuwe procedure voor het opstellen van het verslag over de armoede niet tot extra kosten mag leiden. De beschikbare middelen moeten dienen om de armoede te bestrijden.

**Stemmingen**

De amendementen nrs 4 en 11 worden aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 6 wordt aangenomen met eenzelfde stemming.

*Artikel 7*

De heer Denis Grimberghs wenst te preciseren dat de rondetafel om de twee jaar plaatsvindt.

De heer Paul Galand voegt eraan toe dat uit de ervaring gebleken is dat een periodiciteit van twee jaar beter is om de rondetafel met de verschillende verenigingen voor te bereiden. Het is belangrijk om dit inspraakproces zo goed mogelijk te kunnen voorbereiden.

**Stemming**

Artikel 7 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

*Artikel 8*

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vraagt wat het nut van deze bepaling is. Zij heeft geen juridische strekking. Het spreekt vanzelf dat de Verenigde Vergadering de mogelijkheid heeft aanbevelingen te doen over elke aangelegenheid. Ofwel legt men haar op om de twee jaar aanbevelingen te doen, ofwel wordt de inhoud van het artikel geschrapt.

De heer Denis Grimberghs legt uit dat verduidelijkt moet worden dat op een gegeven ogenblik de Verenigde Vergadering het armoedeverslag onderzoekt en aanbevelingen doet. Maar dat kan opgelegd worden.

M. Paul Galand est d'accord d'écrire « émet » à la place de « peut émettre » des recommandations. (*Assentiment.*)

Mme Anne-Sylvie Mouzon relève que les recommandations sont émises en fonction du rapport sur la pauvreté (article 3) et de la synthèse de la table ronde (article 7). Pourquoi ne pas se référer également au rapport décrit à l'article 5 ?

M. Denis Grimberghs répond que l'article 3 mentionne déjà le rapport thématique détaillé à l'article 5. L'article 3 tel qu'il a été amendé fait d'ailleurs également référence à la synthèse de la table ronde, qu'il n'est plus indispensable de rappeler ici.

Mme Anne-Sylvie Mouzon propose dès lors de ne se référer qu'à l'article 3 et de supprimer les mots « et de la synthèse de la table ronde telle que prévue à l'article 7 de la présente ordonnance ». (*Assentiment.*)

#### Vote

L'article 8, tel qu'amendé oralement, est adopté par 13 voix et 1 abstention.

#### Article 9

##### Amendement n° 8

M. Denis Grimberghs explique que l'amendement n° 8 clarifie le sens de la participation décrite à l'article 9, qui doit être la plus large possible. Elle ne se limite pas à l'étude thématique visée à l'article 5, mais porte sur l'ensemble de la problématique de la pauvreté.

Mme Anne-Sylvie Mouzon juge inutile d'écrire, à la fin de la première phrase, « de la présente ordonnance ». Elle demande de supprimer ces mots. (*Assentiment.*)

##### Amendement n° 10

Mme Anne-Sylvie Mouzon souhaite indiquer, dans la deuxième phrase, que la participation des organismes publics et privés se fait sur une base volontaire.

Mme Viviane Teitelbaum annonce qu'elle s'abstiendra sur cet amendement. Elle a toujours défendu le principe qu'il faut garantir la participation des différents acteurs au processus d'élaboration du rapport sur la pauvreté.

De heer Paul Galand is bereid te schrijven « formuleert aanbevelingen » in de plaats van « kan aanbevelingen formuleren ». (*Instemming.*)

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst erop dat de aanbevelingen gedaan worden in functie van het armoedeverslag (artikel 3) en de synthese van de rondetafel (artikel 7). Waarom ook niet verwijzen naar het verslag beschreven in artikel 5 ?

De heer Denis Grimberghs antwoordt dat artikel 3 reeds het gedetailleerde thematische verslag van artikel 5 vermeldt. Het aldus geamendeerde artikel 3 verwijst trouwens ook naar de synthese van de rondetafel die hier dus niet meer opnieuw vermeld moet worden.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon stelt dan ook voor om enkel te verwijzen naar artikel 3 en de woorden « en van de synthese van het rondetafelgesprek vermeld in artikel 7 van deze ordonnantie » te schrappen. (*Instemming.*)

#### Stemming

Het aldus mondeling geamendeerde artikel 8 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikel 9

##### Amendement nr. 8

De heer Denis Grimberghs legt uit dat amendement nr. 8 de zin van de inspraak beschreven in artikel 9 verduidelijkt, die zo groot mogelijk moet zijn. Die blijft niet beperkt tot de thematische studie bedoeld in artikel 5, maar heeft betrekking op het geheel van de problematiek van de armoede.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vindt het nutteloos om op het einde van de eerste zin « van deze ordonnantie » te schrijven. Zij vraagt dat deze woorden geschrapt worden. (*Instemming.*)

##### Amendement nr. 10

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wenst in de tweede zin te vermelden dat de inspraak van de openbare en private instellingen op vrijwillige basis gebeurt.

Mevrouw Viviane Teitelbaum kondigt aan dat zij zich zal onthouden over dit amendement. Zij heeft altijd het principe verdedigd dat men de inspraak van de verschillende actoren in de procedure voor het opstellen van het armoedeverslag moet garanderen.

**Votes**

L'amendement n° 8 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Un sous-amendement oral à l'article 9, visant à supprimer les mots « de la présente ordonnance » à la fin de la première phrase, est adopté par le même vote.

L'amendement n° 10 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'article 9, tel qu'amendé, est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

*Article 10*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 10 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

*Article 11*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 11 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

**VI. Vote sur l'ensemble**

La proposition d'ordonnance dans son ensemble, telle qu'amendée, est adoptée par 13 voix et 1 abstention.

Confiance est faite aux rapporteuses pour la rédaction du rapport.

*Les Rapporteuses,*

Fatima MOUSSAOUI  
Souad RAZZOUK

*La Présidente,*

Magda DE GALAN

**Stemmingen**

Amendement nr. 8 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Een mondeling subamendement op artikel 9, ertoe strekkende de woorden « van deze ordonnantie » op het einde van de eerste zin te schrappen, wordt aangenomen met eenzelfde stemming.

Amendement nr. 10 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 9 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 2 onthoudingen.

*Artikel 10*

Dit artikel lokt geen opmerkingen uit.

**Stemming**

Artikel 10 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

*Artikel 11*

Dit artikel lokt geen opmerkingen uit.

**Stemming**

Artikel 11 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

**VI. Stemming over het geheel**

Het aldus geamendeerde voorstel van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteurs,*

Fatima MOUSSAOUI  
Souad RAZZOUK

*De Voorzitter,*

Magda DE GALAN

**VII. Texte adopté par la commission****CHAPITRE I  
Dispositions générales***Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

Au sens de la présente ordonnance, il faut entendre par :

- 1° « Assemblée réunie » : l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune;
- 2° « Collège réuni » : le Collège réuni de la Commission communautaire commune;
- 3° « Gouvernements bruxellois » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le Collège réuni de la Commission communautaire commune, le Collège de la Commission communautaire française, le Collège de la Commission communautaire flamande;
- 4° « Accord de coopération » : l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté, signé le 5 mai 1998;
- 5° « Plan d'action national Inclusion Sociale » : un plan d'action rédigé par les gouvernements nationaux des Etats membres de l'Union européenne dans le cadre de la Méthode ouverte de Coordination pour l'inclusion sociale.

**CHAPITRE II  
L'élaboration du Rapport sur l'état de la pauvreté***Article 3*

Le Collège réuni élabore tous les deux ans le rapport sur l'état de la pauvreté de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce rapport comprend le baromètre social annuel, le rapport thématique, le Plan d'Action de Lutte contre la Pauvreté ainsi que la synthèse de la table ronde.

*Article 4 (ancien article 5)*

Le Collège réuni remet un rapport thématique à l'Assemblée réunie. Ce rapport comprend deux parties :

**VII. Tekst aangenomen door de commissie****HOOFDSTUK I  
Algemene bepalingen***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

In deze ordonnantie wordt verstaan onder :

- 1° « Verenigde Vergadering » : de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
- 2° « Verenigd College » : het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
- 3° « Brusselse regeringen » : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het College van de Franse Gemeenschapscommissie en het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie;
- 4° « Samenwerkingsakkoord » : het Samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de bestendinging van het armoedebeleid, ondertekend op 5 mei 1998;
- 5° « Nationaal Actieplan Sociale Insluiting » : een beleidsplan dat wordt gemaakt door de nationale regeringen van de lidstaten van de Europese Unie in het kader van de Open Methode voor Coördinatie voor Sociale Insluiting.

**HOOFDSTUK II  
Opmaak van het Armoederapport***Artikel 3*

Het Verenigd College stelt om de twee jaar het Armoederapport van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op. Dit rapport bestaat uit de jaarlijkse sociale barometer, het thematisch rapport, het Actieplan Armoedebestrijding en de synthese van het rondetafelgesprek.

*Artikel 4 (vroeger artikel 5)*

Het Verenigd College maakt een thematisch rapport over aan de Verenigde Vergadering. Dit rapport bevat twee delen :



1. des contributions relatives aux caractéristiques de la pauvreté en Région bruxelloise et à la lutte contre la pauvreté;
2. un rapport sur un thème choisi par le Collège réuni et établi en concertation avec les associations où les pauvres prennent la parole.

*Article 5 (ancien article 6)*

Le Collège réuni remet un Plan d'Action bruxellois de Lutte contre la Pauvreté à l'Assemblée réunie.

A cet effet, le Collège réuni peut, de l'accord des gouvernements bruxellois, organiser une plate-forme de concertation chargée du suivi des rapports sur la pauvreté et rassembler les contributions budgétisées des gouvernements bruxellois au Plan d'Action national d'inclusion sociale.

A cette fin, il demande également aux gouvernements bruxellois d'élaborer une synthèse des mesures prises pour lutter contre la pauvreté.

*Article 6 (ancien article 7)*

Le Collège réuni organise tous les deux ans une table ronde avec tous les acteurs publics et privés concernés en vue de débattre des résultats obtenus et des actions concertées à mener pour lutter contre la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale. Le Collège réuni élabore une synthèse de cette table ronde et la transmet à l'Assemblée réunie.

*Article 7 (ancien article 8)*

L'Assemblée réunie émet des recommandations concernant la lutte contre la pauvreté, sur la base du rapport sur l'état de la pauvreté tel que prévu à l'article 3.

*Article 8 (ancien article 9)*

Le Collège réuni prend les mesures adéquates pour optimiser la participation au processus décrit aux articles 3 à 7. Cette participation inclut, sur base volontaire, les organismes, associations et personnes concernées, notamment les CPAS, les organismes et associations publics ou privés qui œuvrent activement contre la précarité, la pauvreté et les inégalités d'accès aux droits ainsi que les personnes vivant dans la pauvreté.

1. bijdragen over de kenmerken van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en over de armoedebestrijding;
2. het rapport over een thema gekozen door het Verenigd College en samengesteld in overleg met de verenigingen waar armen het woord nemen.

*Artikel 5 (vroeger artikel 6)*

Het Verenigd College maakt een Brussels Actieplan Armoedebestrijding over aan de Verenigde Vergadering.

Het Verenigd College kan daartoe, met het akkoord van de Brusselse regeringen, een overlegplatform organiseren belast met de opvolging van de verslagen over de armoede en het verzamelen van de op de begroting ingeschreven bijdragen van de Brusselse regeringen aan het Nationaal Actieplan Sociale Insluiting.

Het vraagt daartoe aan de Brusselse regeringen om een synthese te maken van de maatregelen voorgesteld om de armoede te bestrijden.

*Artikel 6 (vroeger artikel 7)*

Het Verenigd College organiseert tweejaarlijks een rondetafelgesprek met alle betrokken publieke of private actoren om te debatteren over de behaalde resultaten en over de gezamenlijke acties die gevoerd moeten worden ter bestrijding van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het Verenigd College stelt een synthese samen van dit rondetafelgesprek en maakt deze over aan de Verenigde Vergadering.

*Artikel 7 (vroeger artikel 8)*

De Verenigde Vergadering formuleert, op basis van het Armoederapport vermeld in artikel 3, aanbevelingen met betrekking tot de strijd tegen de armoede.

*Artikel 8 (vroeger artikel 9)*

Het Verenigd College neemt de passende maatregelen om de participatie van alle betrokkenen te optimaliseren in het proces beschreven in artikel 3 tot 7. Tot de betrokkenen behoren, op vrijwillige basis, de organisaties, verenigingen en personen die te maken hebben met de problematiek, zoals de OCMW's, de publieke en private organisaties en verenigingen die actief opkomen tegen de bestaansonzekerheid, de armoede en de ongelijke toegang tot de rechten, alsook de personen die in armoede leven.

CHAPITRE III  
**Le baromètre social**

*Article 9 (ancien article 4)*

Chaque année, à l'ouverture de la nouvelle session parlementaire, le Collège réuni remet le baromètre social à l'Assemblée réunie. Ce baromètre comprend les données de base relatives à la situation socio-économique de la population ainsi que les indicateurs de pauvreté établis dans le cadre de la Méthode ouverte de Coordination de l'Union européenne, de telle manière qu'une étude comparative soit possible.

CHAPITRE IV  
**Dispositions finales**

*Article 10*

L'ordonnance du 8 juin 2000 visant l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale, est abrogée.

*Article 11*

La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son adoption par l'Assemblée réunie.

HOOFDSTUK III  
**De sociale barometer**

*Artikel 9 (vroeger artikel 4)*

Het Verenigd College maakt jaarlijks, bij de opening van het nieuwe parlementaire jaar, de sociale barometer over aan de Verenigde Vergadering. Deze barometer bevat de basisgegevens met betrekking tot de sociaal-economische situatie van de bevolking alsook de armoede-indicatoren die worden ontwikkeld in het kader van de Europese Open Coördinatie Methode, zodanig dat een vergelijkende studie mogelijk is.

HOOFDSTUK IV  
**Slotbepalingen**

*Artikel 10*

De ordonnantie van 8 juni 2004 ter opstelling van een jaarverslag over de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt opgeheven.

*Artikel 11*

Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze aangenomen wordt door de Verenigde Vergadering.

## VIII. Annexes

### Annexe I

#### Amendements

N° 1 (de M. Denis GRIMBERGHS et Mme Fatima MOUSSAOUI)

#### Article 3

**Dans la première phrase, insérer entre les mots « Le Collège réuni élabore » et les mots « le rapport sur l'état de la pauvreté de la Région de Bruxelles-Capitale » les mots « tous les deux ans ».**

**Dans la deuxième phrase, ajouter le mot « annuel » après les mots « baromètre social ».**

#### JUSTIFICATION

Par souci de cohérence, au lieu de répéter dans les articles 5, 6 et 7 que le rapport thématique, le Plan d'Action et la table ronde sont réalisés chacun tous les deux ans, on indique que le rapport « général » sur l'état de la pauvreté de la Région de Bruxelles-Capitale est élaboré tous les deux ans. Cela permet en outre de préciser que le rapport thématique, le Plan d'Action et la table ronde ont lieu la même année tandis que le baromètre social est bien établi annuellement.

N° 2 (de M. Denis GRIMBERGHS et Mme Fatima MOUSSAOUI)

#### Article 3

**Dans la deuxième phrase, remplacer les mots « ainsi que » par une virgule et ajouter *in fine* les mots « ainsi que la synthèse de la table ronde. ».**

#### JUSTIFICATION

Le rapport sur l'état de la pauvreté comprend ainsi la synthèse de la table ronde afin que ce rapport constitue une véritable vue d'ensemble du phénomène de la pauvreté à Bruxelles.

N° 3 (de M. Denis GRIMBERGHS et Mme Fatima MOUSSAOUI)

#### Article 5

**Dans la première phrase, supprimer les mots « tous les deux ans ».**

## VIII. Bijlagen

### Bijlage I

#### Amendementen

Nr. 1 (van de heer Denis GRIMBERGHS en mevrouw Fatima MOUSSAOUI)

#### Artikel 3

**In de eerste zin, de woorden « om de twee jaar » in te voegen tussen de woorden « het Verenigd College stelt » en « het Armoederapport ».**

**In de tweede zin, het woord « jaarlijkse » in te voegen tussen de woorden « bestaat uit » en de woorden « sociale barometer ».**

#### VERANTWOORDING

Omwille van de coherentie, is het beter te vermelden dat het « algemeen » armoederapport van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de twee jaar opgesteld wordt in plaats van in de artikelen 5, 6 en 7 te herhalen dat het thematisch rapport, het actieplan en het rondetafelgesprek om de twee jaar respectievelijk opgesteld of gehouden worden. Dat maakt het bovendien mogelijk te preciseren dat het thematisch rapport, het actieplan en het rondetafelgesprek in hetzelfde jaar opgesteld of gehouden worden, terwijl de sociale barometer jaarlijks opgesteld wordt.

Nr. 2 (van de heer Denis GRIMBERGHS en mevrouw Fatima MOUSSAOUI)

#### Artikel 3

**In de tweede zin, het woord « en » te vervangen door een komma en aan het einde de woorden « en de synthese van het rondetafelgesprek. » toe te voegen.**

#### VERANTWOORDING

Het armoederapport omvat aldus de synthese van het rondetafelgesprek, zodat dit rapport een echt algemeen overzicht van de armoede in Brussel biedt.

Nr. 3 (van de heer Denis GRIMBERGHS en mevrouw Fatima MOUSSAOUI)

#### Artikel 5

**In de eerste zin, de woorden « tweejaarlijks » te doen vervallen.**

## JUSTIFICATION

La périodicité du rapport thématique est annoncée dans l'article 3 et ne doit plus être reprise à l'article 5.

N° 4 (de M. Denis GRIMBERGHS et Mme Fatima MOUSSAOUI)

*Article 6*

**Dans la première phrase, supprimer les mots « tous les deux ans ».**

## JUSTIFICATION

La périodicité du Plan d'Action bruxellois de Lutte contre la Pauvreté est annoncée dans l'article 3 et ne doit plus être reprise à l'article 6.

N° 5 (de M. Denis GRIMBERGHS et Mme Fatima MOUSSAOUI)

*Article 4*

**Supprimer cet article et ajouter *in fine* du chapitre II un nouveau chapitre IIbis intitulé « Le baromètre social » comprenant un article reprenant le contenu de l'article 4.**

## JUSTIFICATION

La périodicité du baromètre social est différente de celle des autres documents et l'Assemblée réunie n'émet pas de recommandations le concernant. Il y a lieu d'en parler dans une autre partie de l'ordonnance.

N° 6 (de M. Denis GRIMBERGHS et Mme Fatima MOUSSAOUI)

*Article 6*

**Au troisième alinéa, remplacer le mot « initie » par le mot « organise ».**

## JUSTIFICATION

Le terme « initier » est, dans ce contexte, ambigu.

## VERANTWOORDING

De periodiciteit van het thematisch rapport wordt meegedeeld in artikel 3 en hoeft dus niet meer te worden herhaald in artikel 5.

Nr. 4 (van de heer Denis GRIMBERGHS en mevrouw Fatima MOUSSAOUI)

*Artikel 6*

**In de eerste zin, de woorden « tweejaarlijks » te doen vervallen.**

## VERANTWOORDING

De periodiciteit van het Brussels Actieplan Armoedebestrijding wordt meegedeeld in artikel 3 en hoeft dus niet meer te worden herhaald in artikel 6.

Nr. 5 (van de heer Denis GRIMBERGHS en mevrouw Fatima MOUSSAOUI)

*Artikel 4*

**Dit artikel te doen vervallen en aan het einde van hoofdstuk II een nieuw hoofdstuk IIbis met als titel « De sociale barometer » toe te voegen dat de inhoud van artikel 4 bevat.**

## VERANTWOORDING

De periodiciteit van de sociale barometer verschilt van die van de andere documenten en de Verenigde Vergadering formuleert hierover geen aanbevelingen. De periodiciteit dient te worden meegedeeld in een ander deel van de ordonnantie.

Nr. 6 (van de heer Denis GRIMBERGHS en mevrouw Fatima MOUSSAOUI)

*Artikel 6*

**In het derde lid, het woord « initieert » te vervangen door « organiseert ».**

## VERANTWOORDING

De term « initiëren » is in deze context dubbelzinnig.

N° 7 (de M. Denis GRIMBERGHS et Mme Fatima MOUSSAOUI)

*Article 6*

**A la fin du troisième alinéa, ajouter les mots « chargée de la préparation et du suivi des rapports sur la pauvreté ».**

JUSTIFICATION

La plate-forme de concertation est ainsi « identifiée » quant à son objet.

N° 8 (de M. Denis GRIMBERGHS et Mme Fatima MOUSSAOUI)

*Article 9*

**Dans la deuxième phrase, supprimer les mots « par la thématique ».**

JUSTIFICATION

Par souci de cohérence avec le reste de la proposition et spécialement l'article 7, il y a lieu de ne pas reprendre le terme de « thématique », la participation de tous les acteurs étant la plus large possible.

N° 10 (de Mme Anne-Sylvie MOUZON, M. Michel COLSON et Mme Carla DEJONGHE)

*Article 9*

**Dans la deuxième phrase, ajouter après les mots « Cette participation inclut » les mots « , sur base volontaire, ».**

JUSTIFICATION

Les acteurs publics et privés de la lutte contre la pauvreté ne peuvent être exagérément sollicités pour contribuer, voire porter l'essentiel de la partie ingrate des études, alors qu'ils sont institués pour agir.

Nr. 7 (van de heer Denis GRIMBERGHS en mevrouw Fatima MOUSSAOUI)

*Artikel 6*

**Aan het slot van het derde lid, de woorden « belast met de voorbereiding en de follow-up van de armoederapporten » toe te voegen.**

VERANTWOORDING

Het doel van het overlegplatform wordt aldus omschreven.

Nr. 8 (van de heer Denis GRIMBERGHS en mevrouw Fatima MOUSSAOUI)

*Artikel 9*

**In de tweede zin, de woorden « die te maken hebben met de problematiek » te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Omwille van de coherentie met de rest van het voorstel en inzonderheid artikel 7, dient de term « problematiek » te worden geschrapt, aangezien de participatie van alle actoren zo groot mogelijk moet zijn.

Nr. 10 (van mevrouw Anne-Sylvie MOUZON, de heer Michel COLSON en mevrouw Carla DEJONGHE)

*Artikel 9*

**In de tweede zin, na de woorden « Tot de betrokkenen behoren » de woorden « , op vrijwillige basis, » in te voegen.**

VERANTWOORDING

Op de publieke en private actoren die armoede bestrijden mag niet in overdreven mate een beroep worden gedaan om bij te dragen tot de studies en zelfs het ondankbare deel op zich te nemen, terwijl ze opgericht zijn om te handelen.

N° 11 (de MM. Denis GRIMBERGHS, Paul GALAND et Mme Magda DE GALAN)

*Article 6*

**Remplacer le deuxième et le troisième alinéas par ce qui suit :**

*« A cet effet, le Collège réuni peut, de l'accord des gouvernements bruxellois, organiser une plate-forme de concertation chargée du suivi des rapports sur la pauvreté et rassembler les contributions budgétisées des gouvernements bruxellois au Plan d'Action national d'inclusion sociale.*

*A cette fin, il demande également aux gouvernements bruxellois d'élaborer une synthèse des mesures prises pour lutter contre la pauvreté. ».*

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

Nr. 11 (van de heren Denis GRIMBERGHS, Paul GALAND en mevrouw Magda DE GALAN)

*Artikel 6*

**Het tweede en het derde lid te vervangen door wat volgt :**

*« Het Verenigd College kan daartoe, met het akkoord van de Brusselse regeringen, een overlegplatform organiseren belast met de opvolging van de verslagen over de armoede en het verzamelen van de op de begroting ingeschreven bijdragen van de Brusselse regeringen aan het nationaal actieplan sociale inclusie.*

*Het vraagt daartoe aan de Brusselse regeringen om een synthese te maken van de maatregelen voorgesteld om de armoede te bestrijden. ».*

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering gegeven worden.

Annexe II

*Plan d'Action National Inclusion Sociale 2005-2006*

---

**I N D I C A T E U R S**

Juin 2005





## A. Introduction

Cette annexe consacrée aux indicateurs est basée sur les travaux du groupe de travail Indicateurs PANincl qui réunit régulièrement, sous la coordination du Service public fédéral Sécurité sociale (Direction générale Politique sociale), les administrations responsables au niveau fédéral, régional et communautaire, les centres de recherche universitaires, l'Observatoire social européen, le Service de lutte contre la pauvreté et divers autres acteurs.

### *Actualisation des indicateurs*

Les indicateurs présentés dans cette annexe ont été actualisés à l'aide des données disponibles en juin 2005.

La note d'orientation pour le rapport de mise en œuvre et de mise à jour 2005-2006 demande que les Etats membres se concentrent sur les tendances et défis depuis 2003. Le fait de se focaliser ainsi sur une période très récente pose des exigences élevées en matière d'actualité des données. L'ensemble des indicateurs, dans sa forme actuelle, n'est pas adapté à une telle demande.

Un problème supplémentaire réside dans le fait que cette demande parvient au moment du passage du European Community Household Panel (ECHP) aux EU-Statistics on Income and Living Conditions (EU-SILC).

Dans les précédentes version du Plan d'action national d'inclusion sociale, l'analyse du niveau et de la structure de la pauvreté monétaire (le risque de pauvreté) en Belgique se basait en grande partie sur le Panel européen des ménages (ECHP). De nombreux indicateurs relatifs aux autres dimensions, non liées au revenu, de la pauvreté et de l'exclusion sociale, telles que le logement, l'intégration sociale, la participation sociale, etc. se basaient également sur ces données. Le Panel a été arrêté en 2001. Les résultats de la dernière vague ont été analysés dans la version actualisée du PANincl 2003-2005, publiée en 2004.

L'ECHP est remplacé par un autre fichier de référence européen harmonisé pour l'étude du revenu et des conditions de vie, EU-SILC (European Statistics on Income and Living Conditions). La nouvelle enquête a été organisée en Belgique par l'Institut national de statistique à partir de 2003. Au départ, l'objectif était d'actualiser dans ce PAN les indicateurs PANincl basés sur l'ECHP en se basant sur la nouvelle base de données. Etant donné que les chiffres EU-SILC belges pour 2003 n'ont été modifiés de façon importante que très récemment (fin mai) et qu'ils sont également identifiés comme provisoires dans la banque de données d'Eurostat, il n'était pas indiqué de déjà les utiliser pour l'analyse des défis stratégiques en matière d'inclusion sociale en Belgique. Une collecte de données fiable est une base essentielle pour le PANincl. Il y a des raisons de penser que EU-SILC pourra remplir ce rôle avec succès à l'avenir. Le passage de l'ECHP à EU-SILC doit toutefois être effectué avec toute la prudence nécessaire afin de garantir la légitimité de l'instrument et d'éviter autant que possible les problèmes de données.

Les nouveaux chiffres, qui par ailleurs ne sont pas directement comparables, pour diverses raisons, avec les derniers chiffres ECHP – ils se basent par exemple sur un concept de revenu modifié – doivent encore être examinés. Etant donné que les données ont entre-temps déjà été rendues publiques, nous donnons un aperçu de quelques-uns des résultats les plus importants

dans la partie D de cette annexe, mais le compte rendu standard sur la situation en matière de pauvreté et d'exclusion sociale en Belgique reste dans une forte mesure basé, dans l'annexe consacrée aux indicateurs de ce PAN, sur les données 2001 de l'ECHP.

Cela ne signifie toutefois pas que cette annexe soit une copie de l'annexe au précédent PAN pour ce qui est des indicateurs calculés pour la Belgique dans l'ECHP. Dans cette dernière édition (actualisation 2004), les rapports se faisaient en effet encore sur la base de la situation précédant l'élargissement de l'UE. Le 1<sup>er</sup> mai 2004, l'Union s'est élargie à dix nouveaux Etats membres. Dans cette annexe consacrée aux indicateurs, les résultats concernant la Belgique sont situés, lorsque cela est possible, par rapport aux 25 Etats membres. Il faut signaler à ce sujet que les chiffres utilisés étaient ceux intégrés par Eurostat dans sa base de données (situation au 23 juin 2005). Cela signifie que les chiffres ECHP ont été complétés par des chiffres tirés de bases de données nationales pour les 10 nouveaux Etats membres. Pour un certain nombre d'anciens Etats membres également, les chiffres ECHP de 2001 ont été remplacés dans la banque de données d'Eurostat par des chiffres tirés des bases de données nationales (Allemagne, Danemark, Pays-Bas, Royaume-Uni, Finlande, France). En comparaison avec la précédente édition du PAN, les résultats pour certains des 15 anciens Etats membres ainsi que les moyennes pour l'UE des 15 peuvent donc être différents.

Une autre enquête très importante pour l'ensemble d'indicateurs du PAN, l'Enquête de santé belge, ne fournit pas de nouveaux chiffres pour ce PAN. Les résultats de la nouvelle enquête de 2004 ne seront disponibles que fin 2005.

#### *Modifications apportées à la liste des indicateurs*

La liste des indicateurs de ce PAN diffère sur quelques points de la liste des indicateurs du PAN 2003-2005.

Un ajout concerne l'information contextuelle relative au nombre de personnes domiciliées dans un ménage collectif. Cette information peut être considérée comme un premier pas en direction de la représentation de groupes de population qui, actuellement, ne sont généralement pas pris en compte par les indicateurs (voir plus loin).

Quelques autres modifications concernent l'adaptation de l'ensemble européen d'indicateurs communs (indicateurs de Laeken). Ainsi, dans la dernière version de l'ensemble des indicateurs de Laeken, le seuil de risque de pauvreté, qui était auparavant un élément d'information lié au pourcentage de risque de pauvreté, est devenu un indicateur primaire devant illustrer les différences de prospérité au sein de l'Union européenne des 25 (indicateur I.4).

Un nouvel indicateur européen commun en matière de compréhension écrite chez les élèves, basé sur l'enquête PISA (Programme for International Student Assessment) de l'OCDE, (indicateur V.6) a été ajouté à l'ensemble. Cet indicateur commun remplace l'indicateur national relatif à l'illettrisme qui était basé sur l'enquête IALS (International Adult Literacy Survey). Un indicateur national supplémentaire fait le lien entre le statut socioprofessionnel des parents et les résultats de leurs enfants dans l'enquête PISA (indicateur V.7).

Pour ce qui est de la dimension 'travail', l'indicateur national existant 'accès au marché de l'emploi des personnes de nationalité hors UE des 15' a été étendu à deux autres groupes de

population: les personnes handicapées et les personnes ayant un faible niveau de qualification. L'indicateur 'taux d'activation', qui ne pouvait plus être actualisé, a été retiré de l'ensemble d'indicateurs. Une version modifiée de cet indicateur (défini en fonction des chômeurs de longue durée) est disponible dans le PAN Emploi.

### *Evolutions futures*

Inspiré par le rapport final du projet recherche-action-formation “Une autre approche des indicateurs de pauvreté”, qui partait du point de vue de personnes vivant dans des situations de pauvreté et d'exclusion sociale, le groupe de travail Indicateurs PANIncl a démarré des travaux portant sur les thèmes suivants: la qualité du travail (le lien a été établi ici avec le PAN Emploi), les dettes liées aux droits de base et un concept de revenu après paiement des frais de logement.

Le groupe de travail, comme il a été mentionné, a également commencé à collecter des informations sur les groupes de population qui ne sont pas ou peu pris en compte par les enquêtes classiques qui visent les ménages privés. L'élargissement de l'analyse à tous les groupes de population et la meilleure implication des groupes vulnérables reste une question prioritaire pour les prochaines années.

D'autres questions spécifiques importantes restent le développement d'un index multidimensionnel de l'exclusion sociale, le calcul des indicateurs pour toutes les Communautés et Régions (si cela s'avère pertinent) et la meilleure utilisation des données administratives.

## B. Liste des indicateurs

Les indicateurs sont divisés en trois catégories: indicateurs primaires, secondaires et tertiaires. Les indicateurs primaires sont les indicateurs principaux qui couvrent les vastes domaines considérés comme les plus importants sur la voie qui mène à l'exclusion sociale. Ils sont présentés ci-après sur un fond très foncé. Les indicateurs secondaires soutiennent ces indicateurs principaux et décrivent d'autres aspects du problème. Ils sont présentés sur un fond moins foncé. Les indicateurs primaires et secondaires sont des indicateurs communs, européens.

Les indicateurs de troisième niveau ou tertiaires sont des indicateurs nationaux qui sont joints aux indicateurs européens afin d'attirer l'attention sur des situations spécifiques ou de faciliter l'interprétation des indicateurs primaires et secondaires. Ces indicateurs ne sont pas harmonisés au niveau européen. Ils sont présentés sur un fond clair.

Pour chaque indicateur, on retrouve le nom/la description, une énumération des variables avec lesquels l'indicateur a été désagrégé, le nom de la banque de données sur laquelle l'indicateur a été calculé et le nom de l'institution responsable pour le calcul.

### Liste des sigles

<i>CITE:</i>	<i>Classification Internationale Type de l'Education</i>
<i>CSB:</i>	<i>Centrum voor Sociaal Beleid</i>
<i>ECHP:</i>	<i>European Community Household Panel</i>
<i>FARES:</i>	<i>Fondation contre les Affectations Respiratoires et pour l'Education à la Santé</i>
<i>ILO:</i>	<i>International Labour Organisation</i>
<i>IMC:</i>	<i>Indice de Masse Corporelle</i>
<i>INS:</i>	<i>Institut National de Statistique</i>
<i>ISP:</i>	<i>Institut scientifique de Santé publique</i>
<i>IWEPS:</i>	<i>Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique</i>
<i>LFS:</i>	<i>Labour Force Survey - Enquête Forces de Travail</i>
<i>LMP:</i>	<i>Labour Market Policies</i>
<i>NUTS:</i>	<i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
<i>OASeS:</i>	<i>Onderzoeksgroep Armoede, Sociale uitsluiting en Stad</i>
<i>OCDE:</i>	<i>Organisation de Coopération et de Développement Economiques</i>
<i>OIT:</i>	<i>Organisation Internationale du Travail</i>
<i>PAN:</i>	<i>Plan d'Action National</i>
<i>PISA :</i>	<i>Programme for International Student Assessment</i>
<i>PPA:</i>	<i>Parités de Pouvoir d'Achat</i>
<i>PSBH:</i>	<i>Panel Study of Belgian Households</i>
<i>SPF:</i>	<i>Service Public Fédéral</i>
<i>STASIM:</i>	<i>Modèle statique de simulation</i>
<i>UCL:</i>	<i>Université Catholique de Louvain</i>
<i>VRGT:</i>	<i>Vlaamse Vereniging voor Respiratoire Gezondheidszorg en Tuberculosebestrijding a.s.b.l.</i>
<i>WAV:</i>	<i>Werkgelegenheid, Arbeid en Vorming</i>
<i>WHO:</i>	<i>World Health Organization</i>

*Etats membres de l'Union européenne**EU25: Moyenne des 25 Etats membres de l'Union européenne**EU15: Moyenne des 15 anciens Etats membres de l'Union européenne**NMS10: Moyenne des 10 nouveaux Etats membres de l'Union européenne**BE: Belgique**CZ: Tchéquie**DK: Danemark**DE: Allemagne**EE: Estonie**EL: Grèce**ES: Espagne**FR: France**IE: Irlande**IT: Italie**CY: Chypre**LV: Lettonie**LT: Lituanie**LU: Luxembourg**HU: Hongrie**MT: Malte**NL: Pays-Bas**AT: Autriche**PL: Pologne**PT: Portugal**SI: Slovénie**SK: Slovaquie**FI: Finlande**SE: Suède**UK: Royaume-Uni*

## 0. Information contextuelle sur les groupes de population non pris en compte

### 0.1 Population domiciliée dans des ménages collectifs

Enquête Socio-économique - INS

## I. REVENU

### 1. Egalité / inégalité de la répartition générale des revenus

**I.1 Rapport interquintile de revenu S80/S20: ratio entre le revenu total reçu par les 20% de la population au revenu le plus haut (quintile supérieur) et le revenu total reçu par les 20% de la population au revenu le plus bas (quintile inférieur). Le revenu doit être compris comme le revenu équivalent disponible.**

Selon la région.

ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

**I.2 Coefficient Gini: mesure synthétique de la part cumulative du revenu équivalent reçue par les pourcentages cumulatifs du nombre d'individus. La valeur du coefficient varie entre 0% (égalité totale) et 100% (inégalité totale).**

Selon la région.

ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

### 2. Risque de pauvreté

#### 2.1 Risque de pauvreté mesuré à l'aide d'une norme objective

##### 2.1.1 Les différences en matière de niveau de vie dans l'Europe des 25 Etats Membres: une comparaison des seuils nationaux de risque de pauvreté

**I.3 Seuil de risque de pauvreté (valeurs illustratives). La valeur du seuil de risque de pauvreté (60% du revenu national médian équivalent) en parités de pouvoir d'achats, en Euro et en monnaie nationale pour deux types de ménages illustratifs:**

- un isolé;

- un ménage de deux adultes et deux enfants.

ECHP + banques de données nationales – Eurostat

### **2.1.2 Quel pourcentage de la population est confronté au cours d'une année donnée au risque de pauvreté?**

**I.4 Taux de risque de pauvreté: pourcentage de personnes ayant un revenu équivalent disponible inférieur à 60% du revenu national médian équivalent. Le revenu équivalent est défini comme le revenu total disponible du ménage, divisé par sa 'taille équivalente' afin de tenir compte de la taille et de la composition du ménage. Il est attribué à chaque membre du ménage.**

- a) Selon l'âge et le sexe;
- b) Selon le statut d'activité le plus fréquent (population de 16 ans et plus);
- c) Selon le type de ménage;
- d) Selon le statut de propriétaire ou de locataire;
- e) Selon l'intensité de travail du ménage.

Selon la région, le niveau d'études (personnes de 16 ans et +) et la source de revenu la plus importante du ménage.

ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

**I.5 Dispersion de part et d'autre du seuil de risque de pauvreté: pourcentage de personnes ayant un revenu équivalent disponible inférieur à 40%, 50% et 70 % du revenu médian national équivalent.**

Selon l'âge et le sexe.

Selon la région.

ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

**I.6 Taux de risque de pauvreté, mesuré avec un seuil de risque de pauvreté fixé dans le temps: dans l'année 't', le pourcentage de personnes ayant un revenu équivalent disponible inférieur au seuil de risque de pauvreté déterminé dans l'année t-3 (1998) et adapté en fonction de l'inflation au cours des trois années écoulées.**

Selon l'âge et le sexe.

ECHP + banques de données nationales – Eurostat

### **2.1.3 Quel pourcentage de la population est confronté depuis plusieurs années (en permanence) au risque de pauvreté?**

**I.7 Taux de risque persistant de pauvreté (60% de la médiane): pourcentage de personnes ayant un revenu disponible équivalent inférieur à 60% du revenu national médian équivalent durant l'année en cours et durant au moins deux des trois années précédentes.**

Selon l'âge et le sexe.

Selon la région.

ECHP – Eurostat / IWEPS

**I.8 Taux de risque persistant de pauvreté (50% de la médiane): pourcentage de personnes ayant un revenu disponible équivalent inférieur à 50% du revenu national médian équivalent durant l'année en cours et durant au moins deux des trois années précédentes (p.m.).**

Selon l'âge et le sexe.

Selon la région.

ECHP – Eurostat / IWEPS

**2.1.4 Jusqu'à quel point les personnes confrontées au risque de pauvreté éprouvent-elles un manque de revenus (intensité du risque de pauvreté - seuil de risque de pauvreté = 60% du revenu médian) ?**

**I.9** Ecart médian relatif de risque de pauvreté: différence entre le revenu médian équivalent des personnes se situant en dessous du seuil de risque de pauvreté et le seuil de risque de pauvreté, exprimé en pourcentage du seuil de risque de pauvreté.  
Selon l'âge et le sexe.

Selon la région.

ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

**I.10** Ecart total de risque de pauvreté en pourcentage du revenu total (dans l'échantillon) défini comme le rapport entre l'écart total de risque de pauvreté de toutes les personnes en risque de pauvreté et le revenu total de l'ensemble des individus.

Selon la région.

ECHP – Eurostat / IWEPS

**2.2 Risque de pauvreté mesuré à l'aide d'une norme subjective**

**2.2.1 Quel pourcentage de la population est confronté au risque de pauvreté?**

**I.11** Pourcentage de personnes qui vivent dans un ménage dont la personne de référence estime qu'il n'arrive que difficilement, voire très difficilement à nouer les deux bouts (making ends meet).

Selon la région, selon le sexe.

ECHP – Eurostat / IWEPS

**3. Les transferts sociaux comme instrument de lutte contre le risque de pauvreté**

**3.1 Impact sur le nombre de personnes confrontées au risque de pauvreté**

**I.12** Taux de risque de pauvreté avant transferts sociaux (allocations): pourcentage de personnes confrontées au risque de pauvreté, le revenu équivalent se calculant comme suit:  
1. Revenu à l'exclusion de tous les transferts sociaux (allocations);  
2. Revenu y compris les pensions de retraite et les pensions de survie et à l'exclusion de tous les autres transferts sociaux (allocations);  
3. Revenu y compris tous les transferts sociaux (allocations) (= indicateur I.4).  
Le même seuil de risque de pauvreté, c.-à-d. 60% du revenu médian national équivalent disponible (après transferts sociaux / allocations) est utilisé pour le calcul des trois statistiques.

Selon l'âge et le sexe.

Impact relatif en % après/avant transferts.

Selon la région.

ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS



### **3.2 Impact sur l'écart total de risque de pauvreté**

**I.13** Ecart total de risque de pauvreté avant transferts sociaux (allocations), le revenu se calculant comme suit:

1. Revenu à l'exclusion de tous les transferts sociaux (allocations);
2. Revenu y compris les pensions de retraite et les pensions de survie et à l'exclusion de tous les autres transferts sociaux (allocations);
3. Revenu y compris tous les transferts sociaux (allocations) (= indicateur I.10).

Selon la région.

ECHP – Eurostat / IWEPS

### **3.3 Adéquation du transfert social minimal**

**I.14** Allocation minimale nette (pension de retraite, allocation de chômage, d'invalidité, minimum de moyens d'existence) en pourcentage du seuil de risque de pauvreté (60% du revenu médian) pour une personne isolée.

ECHP / STASIM – CSB

## **4. Le salaire minimum comme instrument de lutte contre le risque de pauvreté**

### **4.1 Adéquation du salaire minimum**

**I.15** Salaire minimum net en pourcentage du seuil de risque de pauvreté (60% du revenu médian) pour une personne isolée.

ECHP / STASIM – CSB

## **5. Personnes confrontées à des difficultés de remboursement**

**I.16** Nombre de personnes enregistrées dans la Centrale des Crédits aux Particuliers de la Banque nationale par rapport à la population majeure (%).

Selon la province, selon l'arrondissement.

Centrale des Crédits aux Particuliers – Banque nationale de Belgique

## **II. EMPLOI**

### **1. Chômage**

#### **1.1 Au niveau individuel**

**II.1** Taux de chômage de longue durée: population en chômage de longue durée ( $\geq 12$  mois - définition de l'OIT) en pourcentage de la population active totale de 15 ans et plus.

Selon le sexe.

Selon la région.

LFS – Eurostat / INS (PAN Emploi 2004)

**II.2** Part des chômeurs de longue durée: population en chômage de longue durée ( $\geq 12$  mois - définition de l'OIT) en pourcentage de la population totale au chômage de 15 ans et plus.

Selon le sexe.

LFS – Eurostat

**II.3** Taux de chômage de très longue durée: population en chômage de très longue durée (>= 24 mois - définition de l'OIT) en pourcentage de la population active totale de 15 ans et plus. Selon le sexe.

LFS – Eurostat

**II.4** Accès de certains groupes de la population à l'emploi: écart de taux d'emploi et de taux de chômage (en points de pourcentage) entre :

- la population de nationalité étrangère non EU15 et la population de nationalité EU15;
- la population au faible niveau d'éducation (enseignement secondaire inférieur au maximum) et la population totale;
- les personnes handicapées et la population totale.

Selon la région et le sexe.

LFS – INS (PAN Emploi 2004)

### **1.2 Absence de travail rémunéré au niveau du ménage**

**II.5** Population vivant dans un ménage sans emploi rémunéré:

**a) Enfants: pourcentage d'enfants (0 à 17 ans) vivant dans un ménage sans emploi rémunéré par rapport à tous les enfants.**

**b) Adultes d'âge actif: pourcentage d'adultes d'âge actif (18 à 59 ans) vivant dans un ménage sans emploi rémunéré par rapport à tous les adultes dans cette catégorie d'âge. Les étudiants de 18 à 24 ans vivant dans un ménage qui ne compte que des étudiants ne sont pas pris en considération, ni dans le numérateur, ni dans le dénominateur. Selon le sexe.**

Selon la région.

LFS - Eurostat

### **2. Emploi et insuffisance du revenu**

**II.6** Risque de pauvreté des travailleurs: pourcentage de personnes qui sont classées comme étant 'au travail' selon la définition du statut d'activité le plus fréquent (ind. I.4.b.) (salariés et indépendants) et qui sont confrontées au risque de pauvreté.

Selon les caractéristiques de la personne, du ménage et de l'emploi.

ECHP – Eurostat

### **3. Cohésion régionale**

**II.7** Cohésion régionale: coefficient de variation des taux d'emploi au niveau NUTS 2 (en Belgique: les provinces).

Selon le sexe.

Selon la région.

LFS – Eurostat / IWEPS

### III. LOGEMENT

#### **1. Logement social**

[III.1](#) Pourcentage de la population qui vit dans un logement, donné en location par une institution publique ou communautaire.  
Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

ECHP - OASeS

[III.2](#) Ménages inscrits sur des listes d'attente pour la location d'un logement social (donné en location par les sociétés de logement agréées par l'une des trois Sociétés régionales de Logement) par rapport à l'offre de ces logements (p.m.).  
Selon la région.

Données administratives - Régions

[III.3](#) Pourcentage de logements sociaux du secteur locatif (mis en location par les sociétés de logement agréées par l'une des trois Sociétés régionales de Logement) par rapport au nombre total de ménages privés.

Selon la région.

Données administratives - Régions / Statistiques démographiques - INS

#### **2. Le coût du logement**

[III.4](#) Frais de loyers en % du revenu disponible: le pourcentage des ménages qui ont un revenu en dessous du revenu médian qui consacrent plus de 33% du budget du ménage au loyer.

Enquête budget des ménages - INS / CSB

#### **3. Qualité du logement**

[III.5](#) Pourcentage de la population vivant dans un logement présentant un ou plusieurs des problèmes suivants:

- manque de confort élémentaire;
- au moins deux problèmes de logement;
- espace insuffisant.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

ECHP - OASeS

[III.6](#) Pourcentage de la population vivant dans un logement dans lequel un des trois éléments de confort élémentaire suivants fait défaut:

- une baignoire ou une douche;
- de l'eau courante chaude;
- une toilette équipée d'une chasse, dans le logement même.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

ECHP - OASeS

**III.7** Pourcentage de la population vivant dans un logement avec au moins deux des problèmes de logement suivants:

- un toit non étanche;
- l'absence d'un système de chauffage adéquat;
- humidité et moisissure;
- des portes et fenêtres délabrées.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

ECHP - OASeS

**III.8** Pourcentage de la population vivant dans un logement avec moins d'une pièce par membre du ménage (salle de bain, toilettes, ... non comptées).

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

ECHP - OASeS

#### **4. Les sans-abri (en développement)**

### **IV. SANTE**

#### **1. Facteurs de risque**

**IV.1** Indice de Masse Corporelle: prévalence d'obésité (IMC > 30) dans la population adulte (18+).

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau de formation, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

Enquête Santé - ISP

**IV.2** Tabagisme: pourcentage de grands fumeurs (+20 cigarettes par jour) dans la population de 15 ans et plus

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau de formation, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

Enquête Santé - ISP

#### **2. Etat de santé**

**IV.3** Espérance de vie: nombre d'années qu'une personne peut espérer vivre, en commençant à l'âge 0, 1 et 60.

Selon le sexe.

Statistiques démographiques - Eurostat

**IV.4** Espérance de vie et espérance de vie en bonne santé à 25 ans selon le niveau d'études - différence entre le niveau d'études le plus bas et le plus élevé (exprimée en années).

Selon le sexe et la région.

Recensement / Registre national / Enquête Santé - ISP

**IV.5** Mortalité infantile selon la catégorie socioprofessionnelle du père (couples mariés)

Statistiques état civil - INS / UCL

**IV.6** Auto-évaluation de l'état de santé par niveau de revenus: pourcentage de la population âgée de 16 ans et + qui se considère en mauvaise ou en très mauvaise santé dans le quintile inférieur et dans le quintile supérieur de la distribution des revenus équivalents.

Selon l'âge et le sexe.

ECHP - Eurostat

**IV.7** Pourcentage de la population qui est qualifiée comme dépressive sur la base de la sous-échelle SCL-90-R pour dépression (l'état de dépression est déterminé sur la base de la présence d'un certain nombre de symptômes, 13 items (auto-évaluation)).

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

Enquête Santé - OASeS

**IV.8** Pourcentage de personnes de 16 ans et plus qui ont des problèmes dans leurs occupations quotidiennes en raison d'une maladie, d'une affection ou d'un handicap.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

ECHP / PSBH - OASeS

**IV.9** Incidence de la tuberculose: le nombre de nouveaux cas de tuberculose active (y compris les récurrences) par 100.000 habitants.

Selon le sexe, la nationalité, la région, la province et selon les grandes villes.

Données administratives - VRGT / FARES

**3. Accès aux soins de santé / conséquences socioéconomiques****IV.10** Prévention du cancer: pourcentage de la population féminine n'ayant pas eu un frottis pour le dépistage du cancer du col au cours des 3 dernières années.

Selon l'âge, le statut d'activité, le niveau d'éducation, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

Enquête Santé - ISP

**IV.11** Pourcentage d'individus vivant dans des ménages dont la personne de référence et/ou tout autre membre a eu à postposer des soins de santé ou à y renoncer pour des raisons financières dans le courant de l'année écoulée.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

Enquête Santé - ISP

## V. ENSEIGNEMENT

**V.1 Jeunes quittant prématurément l'école et ne poursuivant pas d'études ou une formation quelconque: part de la population totale des personnes âgées de 18 à 24 ans ayant atteint le niveau 2 de la CITE (enseignement secondaire inférieur) ou moins et ne suivant pas d'études ou une formation quelconque dans les quatre semaines précédant l'Enquête Forces de Travail.**

**Selon le sexe.**

Selon la région, le statut d'activité (OIT), la nationalité.

LFS - Eurostat / INS / Steunpunt WAV

**V.2** Pourcentage de jeunes quittant prématurément l'école selon le plus haut niveau d'études atteint par leurs parents et différence entre le pourcentage de jeunes quittant prématurément l'école parmi les enfants de parents avec un haut niveau d'études par rapport aux enfants de parents avec un faible niveau d'études.

LFS - Eurostat

**V.3** Pourcentage de personnes ayant un faible niveau d'études - niveau 2 de la CITE (enseignement secondaire inférieur) ou inférieur - dans la population de 25 ans et plus.

Selon l'âge et le sexe.

Population 20-64 selon le sexe, la région, le statut d'activité (ILO), la nationalité.

LFS - Eurostat / INS / Steunpunt WAV

**V.4** Pourcentage de jeunes dans l'enseignement spécial.

Selon la communauté, le sexe et le niveau d'enseignement.

Données administratives Communauté française (Statistiques Rapides) et Communauté flamande (Statistisch Jaarboek van het Vlaams Onderwijs)

**V.5** Pourcentage de jeunes ayant deux ans ou plus de retard scolaire.

Selon la communauté, le niveau d'enseignement, le sexe, la nationalité.

Données administratives Communauté française (Statistiques Rapides) et Communauté flamande (Statistisch Jaarboek van het Vlaams Onderwijs)

**V.6 Faible performance des élèves en lecture: pourcentage d'élèves de 15 ans se situant au niveau 1 ou en-dessous sur l'échelle PISA combinée de lecture.**

Selon le sexe, par Communauté.

Programme for International Student Assessment - OCDE / ULg

**V.7** Différence entre le score moyen en littératie des 25% de l'ensemble des élèves les plus favorisés (4<sup>ème</sup> quartile) et celui des 25% les plus défavorisés (1<sup>er</sup> quartile). Le degré de (de)favorisation est mesuré à l'aide d'un indice du statut socioprofessionnel des parents. Par Communauté.

Programme for International Student Assessment- OCDE / Ulg

**V.8** Participation à la formation tout au long de la vie: pourcentage de la population âgée de 25 à 64 ans ayant participé à une formation ou un enseignement au cours des quatre semaines précédant l'Enquête Forces de Travail.

Selon le sexe, la région, l'âge, le niveau d'éducation, le statut d'activité (ILO), la nationalité.

LFS – Eurostat / INS / Steunpunt WAV

## VI. INTEGRATION ET PARTICIPATION SOCIALE

### **1. Réseaux de relations**

**VI.1** Fréquence des contacts sociaux: pourcentage de personnes âgées de 16 ans et plus qui rencontrent moins d'une fois par mois des amis, des connaissances ou des membres de la famille qui n'habitent pas chez elles.  
Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

ECHP - OASeS

**VI.2** Réseau social limité: pourcentage de personnes âgées de 15 ans et plus qui ont moins de 3 amis ou connaissances proches.  
Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

Enquête Santé - ISP

**VI.3** Faible niveau de support social instrumental: pourcentage de personnes de 15 ans et plus qui ne peuvent pas compter sur des voisins, de la famille ou des amis pour leur venir en aide en cas de besoin à l'improviste, de problème à résoudre et de besoin de parler.  
Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

Enquête Santé - ISP

**VI.4** Faible niveau de support social fonctionnel: pourcentage de personnes de 15 ans et plus qui ne jouissent pas d'un support fonctionnel de bonne qualité, c'est-à-dire d'un entourage qui puisse assurer un ensemble de rôles : instrumental (aide tangible), informationnel (conseil), émotionnel (écoute, empathie), récréatif (activités délassantes, distrayantes) et/ou affectif (amour).  
Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

Enquête Santé - ISP

### **2. Participation à la vie sociale et culturelle**

**VI.5** Pourcentage de personnes de 16 ans et plus qui, dans le courant de l'année écoulée, n'ont pris part à aucune des activités suivantes:  
- aller au cinéma;  
- se rendre à une manifestation sportive;  
- aller au café;  
- aller au restaurant;  
- se rendre dans un dancing ou une discothèque;  
- aller jouer au bowling ou au snooker.  
Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

PSBH - OASeS

[VI.6](#) Pourcentage de personnes de 16 ans et plus qui, dans le courant de l'année écoulée, n'ont pris part à aucune des activités suivantes:

- assister à un concert ou un événement musical;
- visiter une exposition ou un musée;
- assister à une causerie ou une conférence.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

PSBH - OASeS

[VI.7](#) Pourcentage de personnes dans des ménages qui ne peuvent se permettre une semaine de vacances hors de la maison.

Selon la région et le niveau de revenu.

ECHP - Eurostat / IWEPS

### **3. Accès aux nouvelles technologies**

[VI.8](#) Pourcentage de ménages disposant à domicile d'une connexion internet.

Selon la région.

Eurobaromètre – Eurostat

## **VII. EXCLUSION SOCIALE – INDICE MULTIDIMENSIONNEL (à développer)**



## C. Les principaux résultats

Vu le volume des chiffres rassemblés, d'une part, et la méthode de présentation choisie sous forme de graphiques, d'autre part, il n'a pas été possible de publier tous les résultats dans la présente annexe<sup>1</sup>. La description des indicateurs indique chaque fois les résultats qui ont été calculés. Souvent, uniquement une sélection de ceux-ci est représentée sous forme de graphique.

Pour un certain nombre d'indicateurs basés sur l'Enquête Forces de Travail, il y a un écart (souvent limité) entre les résultats calculés par Eurostat et les résultats pour la Belgique et les régions calculés par des institutions en Belgique. En général, ces différences sont dues au fait qu'Eurostat calcule des résultats sur la base des chiffres du deuxième trimestre tandis qu'en Belgique on travaille avec les moyennes annuelles.

Dans certains cas, une actualisation n'était pas possible car il existait un doute au sujet des données de base et un examen plus approfondi était nécessaire avant de pouvoir publier de nouvelles données. Dans ce cas, l'indicateur est provisoirement conservé dans la liste, avec la mention (p.m.). Tel est le cas par exemple pour l'indicateur concernant le nombre de ménages figurant sur des listes d'attente pour un logement social par rapport à l'offre de pareils logements (III.2).

---

<sup>1</sup> A fin d'obtenir des résultats non publiés on peut s'adresser au secrétariat du Groupe de Travail Indicateurs PANIncl (DG Politique sociale - SPF Sécurité sociale).

## **0. Information contextuelle sur les groupes de population non pris en compte**

Certains groupes de population vulnérables ne sont pas ou à peine représentés dans les données à partir desquelles les indicateurs PANIncl sont calculés. Il s'agit de personnes vivant dans des ménages collectifs, de personnes en situation illégale, de sans-abri. Il n'y a pas non plus de données spécifiques pour d'autres groupes à risques tels que les minorités ethniques. Ceci est dû à des raisons aussi bien pratiques que conceptuelles et méthodologiques. L'illustration, en premier lieu, du nombre de personnes appartenant à ces groupes constitue une priorité constante du groupe de travail Indicateurs. Pour commencer, nous fournissons ici les résultats de l'inventorisation du nombre de personnes domiciliées dans un ménage collectif. Ces données se basent sur l'enquête socioéconomique 2001 de l'INS.

### **0.1 Population domiciliée dans des ménages collectifs**

Enquête socio-économique – INS

## Population domiciliée dans des ménages collectifs - Belgique

	0 - 17 ans			18 - 64 ans			65 ans et plus			Total		
	femmes	hommes	total	femmes	hommes	total	femmes	hommes	total	femmes	hommes	total
Maison de repos	150	171	321	1.965	2.358	4.323	46.992	12.086	59.078	49.107	14.615	63.722
Maison de repos et établissement de soins	19	38	57	682	804	1.486	21.215	5.649	26.864	21.916	6.472	28.388
Couvent, monastère, communauté religieuse	82	67	149	1.983	1.449	3.432	8.330	2.050	10.380	10.395	3.566	13.961
Institution pour personnes handicapées	89	106	195	2.085	2.918	5.003	513	274	787	2.687	3.298	5.985
Pension de famille ou autre communauté	139	140	279	1.416	2.030	3.446	1.644	513	2.157	3.199	2.683	5.882
Institution psychiatrique	3	3	6	1.318	2.595	3.913	1.058	903	1.961	2.379	3.501	5.880
Etablissement de soins	5	6	11	288	319	607	3.220	789	4.009	3.513	1.114	4.627
Collectivité de ménages privés	218	241	459	1.159	1.419	2.578	575	313	888	1.952	1.973	3.925
Foyer d'Accueil	326	386	712	602	1.972	2.574	173	126	299	1.101	2.484	3.585
Home pour étudiants, orphélinat	115	118	233	1.128	1.311	2.439	107	44	151	1.350	1.473	2.823
Caserne	148	178	326	277	1.145	1.422	5	0	5	430	1.323	1.753
Institution pénitentiaire	10	7	17	59	899	958	2	24	26	71	930	1.001
Adresse de référence (marins, bâtellers etc.)	74	72	146	152	435	587	94	60	154	320	567	887
Atelier protégé	3	2	5	166	265	431	9	11	20	178	278	456
Résidence à statut spécial	106	80	186	108	41	149	3	1	4	217	122	339
Type indéterminé ou inconnu	45	46	91	212	375	587	345	97	442	602	518	1.120
<b>Population totale des ménages collectifs</b>	<b>1.532</b>	<b>1.642</b>	<b>3.174</b>	<b>13.600</b>	<b>20.335</b>	<b>33.935</b>	<b>84.285</b>	<b>22.940</b>	<b>107.225</b>	<b>99.417</b>	<b>44.917</b>	<b>144.334</b>

Source: INS Enquête socio-économique 2001

## Population domiciliée dans des ménages collectifs - Région de Bruxelles Capitale

	0 - 17 ans			18 - 64 ans			65 ans et plus			Total		
	femmes	hommes	total	femmes	hommes	total	femmes	hommes	total	femmes	hommes	total
Maison de repos	19	24	43	270	311	581	6.021	1.429	7.450	6.310	1.764	8.074
Maison de repos et établissement de soins	1	1	2	77	167	244	1.596	410	2.006	1.674	578	2.252
Couvent, monastère, communauté religieuse	5	5	10	157	272	429	278	158	436	440	435	875
Institution pour personnes handicapées	1	3	4	79	82	161	23	17	40	103	102	205
Pension de famille ou autre communauté	36	28	64	310	338	648	251	140	391	597	506	1.103
Institution psychiatrique	0	1	1	37	70	107	8	4	12	45	75	120
Etablissement de soins	0	0	0	32	63	95	93	30	123	125	93	218
Collectivité de ménages privés	72	75	147	378	413	791	198	96	294	648	584	1.232
Foyer d'Accueil	61	35	96	101	267	368	27	12	39	189	314	503
Home pour étudiants, orphelinat	18	22	40	167	172	339	81	23	104	266	217	483
Caserne	147	177	324	255	416	671	1	0	1	403	593	996
Institution pénitentiaire	3	1	4	3	8	11	0	1	1	6	10	16
Adresse de référence (marins, bâteliers etc.)	1	1	2	15	62	77	1	4	5	17	67	84
Atelier protégé	2	0	2	7	15	22	0	0	0	9	15	24
Résidence à statut spécial	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Type indéterminé ou inconnu	7	6	13	15	15	30	21	7	28	43	28	71
<b>Population totale des ménages collectifs</b>	<b>373</b>	<b>379</b>	<b>752</b>	<b>1.903</b>	<b>2.671</b>	<b>4.574</b>	<b>8.599</b>	<b>2.331</b>	<b>10.930</b>	<b>10.875</b>	<b>5.381</b>	<b>16.256</b>

Source: INS Enquête socio-économique 2001

	0 - 17 ans						18 - 64 ans						65 ans et plus						Total						
	femmes		hommes		total		femmes		hommes		total		femmes		hommes		total	femmes	hommes	total					
Maison de repos	40	42	82	619	908	1.527	21.855	5.934	27.789	22.514	6.884	29.398	13	6	19	390	394	784	15.982	4.360	20.342	16.385	4.760	21.145	
Maison de repos et établissement de soins	66	45	111	1.327	829	2.156	6.767	1.549	8.316	8.160	2.423	10.583	49	53	102	1.121	1.453	2.574	347	178	525	1.517	1.684	3.201	
Couvent, monastère, communauté religieuse	42	36	78	511	760	1.271	680	164	844	1.233	960	2.193	42	36	78	511	760	1.271	680	164	844	1.233	960	2.193	
Institution pour personnes handicapées	1	2	3	859	1.615	2.474	804	624	1.428	1.664	2.240	3.904	1	2	3	859	1.615	2.474	804	624	1.428	1.664	2.240	3.904	
Pension de famille ou autre communauté	0	1	1	208	163	371	2.865	696	3.561	3.073	860	3.933	0	1	1	208	163	371	2.865	696	3.561	3.073	860	3.933	
Institution psychiatrique	29	71	100	96	486	582	46	86	132	171	643	814	29	71	100	96	486	582	46	86	132	171	643	814	
Etablissement de soins	107	119	226	258	1.037	1.295	96	78	174	461	1.234	1.695	107	119	226	258	1.037	1.295	96	78	174	461	1.234	1.695	
Collectivité de ménages privés	44	38	82	576	583	1.159	9	9	18	629	630	1.259	44	38	82	576	583	1.159	9	9	18	629	630	1.259	
Foyer d'Accueil	1	1	2	14	354	368	4	0	4	19	355	374	1	1	2	14	354	368	4	0	4	19	355	374	
Home pour étudiants, orphélinat	4	2	6	38	740	778	2	15	17	44	757	801	4	2	6	38	740	778	2	15	17	44	757	801	
Caserne	46	49	95	55	158	213	87	44	131	188	251	439	46	49	95	55	158	213	87	44	131	188	251	439	
Institution pénitentiaire	1	2	3	77	157	234	5	7	12	83	166	249	1	2	3	77	157	234	5	7	12	83	166	249	
Adresse de référence (marins, bateliers etc.)	2	5	7	9	6	15	0	0	0	11	11	22	2	5	7	9	6	15	0	0	0	11	11	22	
Atelier protégé	9	24	33	33	191	224	82	53	135	124	268	392	9	24	33	33	191	224	82	53	135	124	268	392	
Résidence à statut spécial																									
Type indéterminé ou inconnu																									
<b>Population totale des ménages collectifs</b>	<b>501</b>	<b>495</b>	<b>996</b>	<b>6.503</b>	<b>9.834</b>	<b>16.337</b>	<b>49.842</b>	<b>13.797</b>	<b>63.639</b>	<b>56.846</b>	<b>24.126</b>	<b>80.972</b>													

Source: INS Enquête socio-économique 2001

## Population domiciliée dans des ménages collectifs - Région wallonne

	0 - 17 ans			18 - 64 ans			65 ans et plus			Total		
	femmes	hommes	total	femmes	hommes	total	femmes	hommes	total	femmes	hommes	total
Maison de repos	91	105	196	1.076	1.139	2.215	19.116	4.723	23.839	20.283	5.967	26.250
Maison de repos et établissement de soins	5	12	17	215	243	458	3.637	879	4.516	3.857	1.134	4.991
Couvent, monastère, communauté religieuse	11	17	28	499	348	847	1.265	343	1.628	1.795	708	2.503
Institution pour personnes handicapées	39	50	89	885	1.383	2.268	143	79	222	1.067	1.512	2.579
Pension de famille ou autre communauté	61	76	137	595	932	1.527	713	209	922	1.369	1.217	2.586
Institution psychiatrique	2	1	3	422	910	1.332	246	275	521	670	1.186	1.856
Etablissement de soins	5	5	10	48	93	141	262	63	325	315	161	476
Collectivité de ménages privés	7	95	102	20	520	540	8	131	139	35	746	781
Foyer d'Accueil	158	232	390	243	668	911	50	36	86	451	936	1.387
Home pour étudiants, orphélinat	53	58	111	385	556	941	17	12	29	455	626	1.081
Caseme	0	0	0	8	375	383	0	0	0	8	375	383
Institution pénitentiaire	3	4	7	18	151	169	0	8	8	21	163	184
Adresse de référence (marins, bûchers etc.)	27	22	49	82	215	297	6	12	18	115	249	364
Atelier protégé	0	0	0	82	93	175	4	4	8	86	97	183
Résidence à statut spécial	104	75	179	99	35	134	3	1	4	206	111	317
Type indéterminé ou inconnu	1	16	17	8	169	177	6	37	43	15	222	237
<b>Population totale des ménages collectifs</b>	<b>658</b>	<b>768</b>	<b>1.426</b>	<b>5.194</b>	<b>7.830</b>	<b>13.024</b>	<b>25.844</b>	<b>6.812</b>	<b>32.656</b>	<b>31.696</b>	<b>15.410</b>	<b>47.106</b>

Source: INS Enquête socio-économique 2001

## I. REVENU

### **Commentaire introductif concernant les indicateurs 'revenu' basés sur l'ECHP**

#### *Source*

En ce qui concerne la Belgique, les indicateurs que nous présentons ici ont été calculés sur la base de la dernière vague du Panel communautaire de Ménages (ECHP), à savoir la huitième vague, portant sur l'enquête menée en 2001. L'ECHP est une enquête européenne basée sur un questionnaire harmonisé, qui interroge annuellement un panel représentatif de ménages et d'individus dans chaque pays. Il couvre un large éventail de sujets : revenus (y compris les transferts sociaux), santé, éducation, logement, caractéristiques socio-démographiques y inclus l'emploi, etc. En Belgique, la collecte a été réalisée par deux universités (Université d'Anvers et Université de Liège). Les données de revenu manquantes ont fait l'objet d'imputation. De même, afin d'assurer la représentativité des résultats, les données ont été pondérées.

Certaines faiblesses de la base de données doivent être gardées à l'esprit lors de l'exploitation des résultats:

(1) La précision des indicateurs au niveau régional est plus faible qu'au niveau national, du fait de l'échantillon plus réduit. En particulier, les résultats relatifs à Bruxelles ne nous paraissent pas fiables (le sous-échantillon relatif à Bruxelles est particulièrement restreint). Les résultats pour cette région ne sont donc pas publiés. La hiérarchie des taux de (risque de) pauvreté régionaux diffère d'ailleurs entre les différentes bases de données sur le revenu (données fiscales, ECHP, Enquête sur le budget des ménages).

(2) Chaque année, l'échantillon de départ est affecté par la disparition d'une proportion de ménages qui ne désire plus participer au panel. Ce taux d'attrition affaiblit la représentativité du panel et nécessite d'autant plus que les données soient pondérées par des coefficients qui permettent d'assurer la représentativité des résultats par rapport à la population de référence. Par ailleurs, il est assez vraisemblable que la population qui quitte le panel n'est pas identiquement distribuée par rapport à l'ensemble de la population. Ce sont vraisemblablement davantage des personnes qui ont connu différentes instabilités (sur les plans personnel ou professionnel) qui souhaitent quitter le panel, ce qui peut biaiser les résultats basés sur les répondants restants, et l'évolution temporelle de ceux-ci.

(3) Enfin et peut-être surtout, il faut garder à l'esprit que la plupart des bases de données connaissent d'énormes difficultés pour prendre en compte les personnes qui connaissent l'extrême pauvreté (difficiles à localiser, à enquêter, à conserver d'année en année dans le panel).

A la lumière de ces mises en garde, il faut donc envisager les résultats fournis avec beaucoup de prudence.

### *Concepts*

Au niveau des concepts utilisés, ce sont les individus qui sont considérés comme unités d'analyse, et non les ménages auxquels ils appartiennent.

On attribue à chaque individu le revenu du ménage (1), divisé par une échelle d'équivalence (2).

(1) Le revenu disponible total d'un ménage s'entend comme l'ensemble des revenus monétaires nets perçus au cours de l'année précédant l'enquête (2000 dans le cas de l'enquête 2001) par ce ménage et les membres qui le composent au moment de l'interview. Il comprend le revenu du travail (salaires et revenu d'activité indépendante), les revenus privés (revenus du capital et de la propriété), ainsi que les pensions et les autres transferts sociaux perçus directement. Ne sont pas pris en compte : les transferts sociaux indirects (tels que les remboursements de frais médicaux), les transferts versés à d'autres ménages (mais bien les transferts reçus d'autres ménages), les revenus en nature et les loyers imputés des logements occupés par leur propriétaire.

(2) Le revenu du ménage est divisé par une échelle d'équivalence. Cette échelle d'équivalence permet de comparer le revenu de ménages de taille différente, en utilisant une méthode de conversion des revenus en unités comparables. L'échelle retenue dans les évaluations qui vont suivre est l'échelle 'OCDE modifiée', qui attribue un poids de '1' pour le premier adulte, de '0,5' pour les autres adultes (de 14 ans et plus) et de '0,3' pour les personnes de moins de 14 ans. Cela signifie que le revenu d'un couple avec deux enfants (de moins de 14 ans) est divisé par un coefficient de 2,1 ( $1+0,5+0,3+0,3$ ) pour être comparé avec le revenu d'un isolé.

### *Evolution temporelle des indicateurs*

Idéalement, afin de pouvoir dégager des enseignements sur l'évolution temporelle des indicateurs de pauvreté, des intervalles de confiance devraient être calculés. A défaut de temps et de compétence dans ce domaine, des intervalles de confiance n'ont pu être calculés dans les délais. Nous ne présentons donc que les indicateurs relatifs à la dernière année disponible, c'est-à-dire 2001.

Davantage qu'une mesure précise, les résultats présentés fournissent donc un ordre de grandeur et une base de discussion pour l'analyse.

### *Désagrégation selon le genre*

A l'heure actuelle, bon nombre d'indicateurs sont fournis par genre. Toutefois, pour les indicateurs monétaires, cette désagrégation ne fournit qu'une information partielle sur la situation comparée des hommes et des femmes face à la pauvreté, dans la mesure où c'est le revenu total du ménage (somme des revenus individuels) qui est pris en compte dans les évaluations. L'hypothèse implicite sous-jacente à ce type de calcul est donc que chaque membre du ménage a un égal accès aux ressources monétaires du ménage. Si cette hypothèse a un réel bien-fondé (dans la mesure où on peut penser que ce qui détermine la situation d'un individu face à la pauvreté est bien les ressources de son ménage), la situation différenciée des hommes et des femmes au sein du ménage s'en trouve occultée. Les taux de pauvreté fournis



selon le genre ne fournissent cette information qu'indirectement dans la mesure où ils seront différents si la situation des femmes et des hommes vivant seul (ou vivant dans des ménages comprenant un nombre inégal de personnes de genre masculin et féminin) diffère.

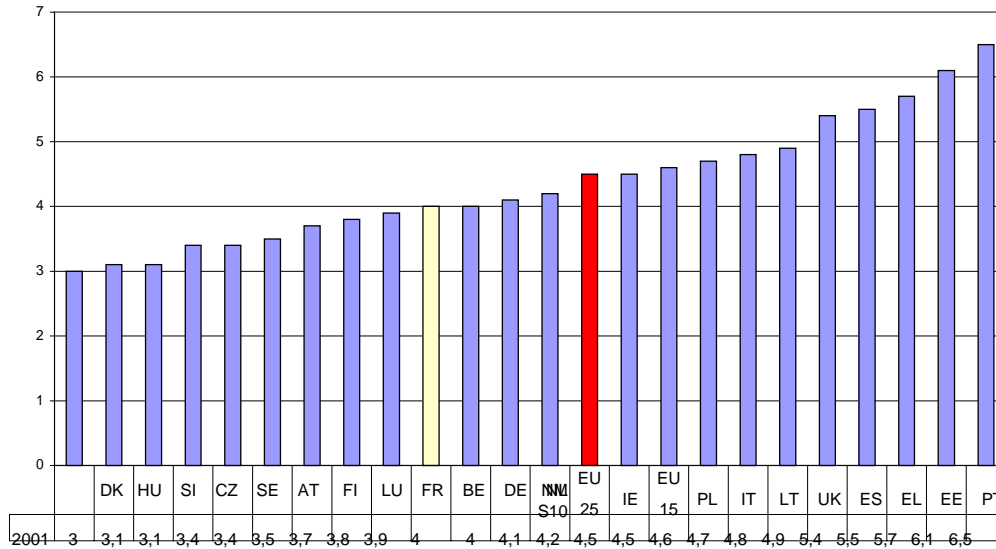
**1. Egalité / inégalité de la répartition générale des revenus**

**I.1 Rapport interquintile de revenu S80/S20: ratio entre le revenu total reçu par les 20% de la population au revenu le plus haut (quintile supérieur) et le revenu total reçu par les 20% de la population au revenu le plus bas (quintile inférieur). Le revenu doit être compris comme le revenu équivalent disponible.**

Selon la région.

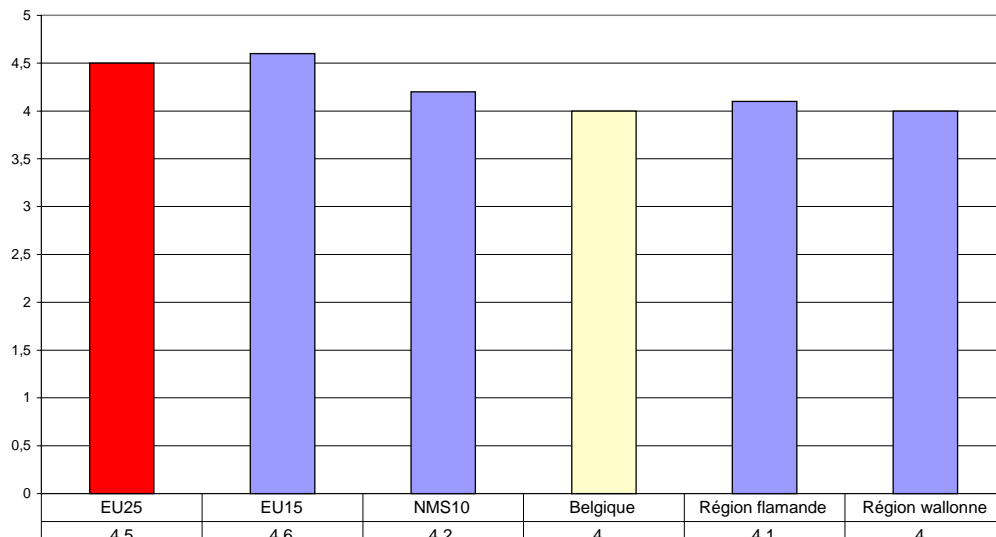
ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

S80/S20 Union européenne 2001



GI.1

S80/S20 EU25, EU15, NMS10, la Belgique et les régions 2001



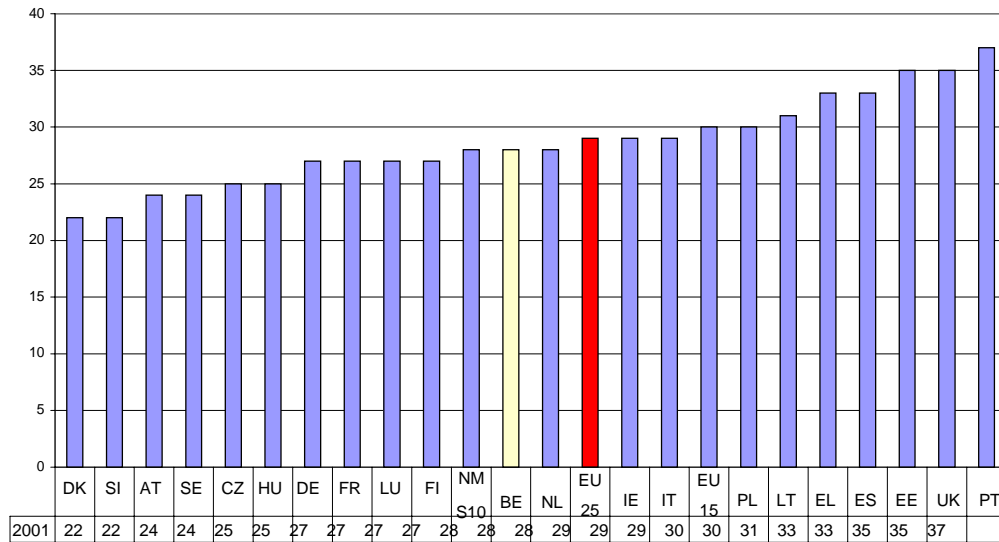
GI.2

I.2 Coefficient Gini: mesure synthétique de la part cumulative du revenu équivalent reçue par les pourcentages cumulatifs du nombre d'individus. La valeur du coefficient varie entre 0% (égalité totale) et 100% (inégalité totale)

Selon la région.

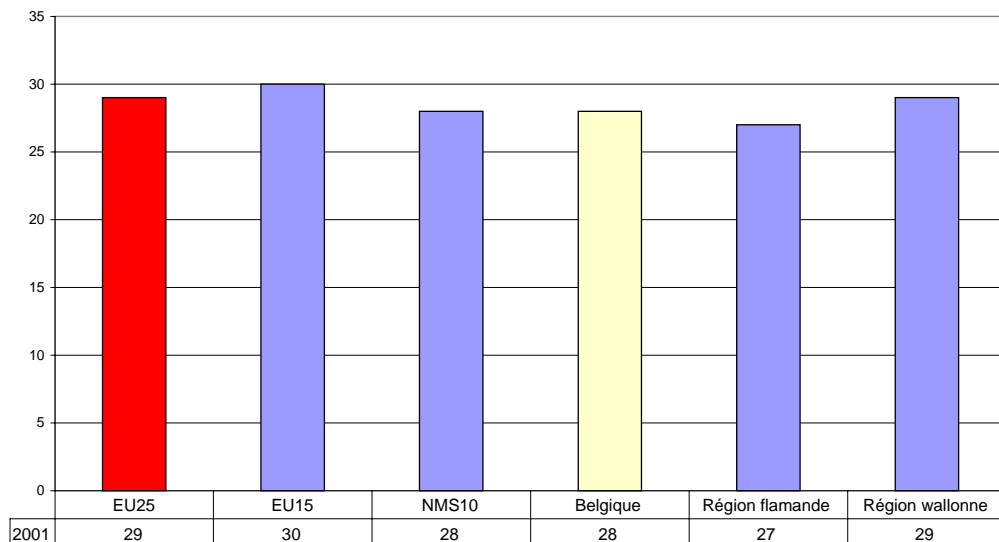
ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

Coefficient Gini Union européenne 2001



GI.3

Coefficient Gini EU25, EU15, NMS10, la Belgique et les régions 2001



GI.4

## **2. Risque de pauvreté**

### **2.1 Risque de pauvreté mesuré à l'aide d'une norme objective**

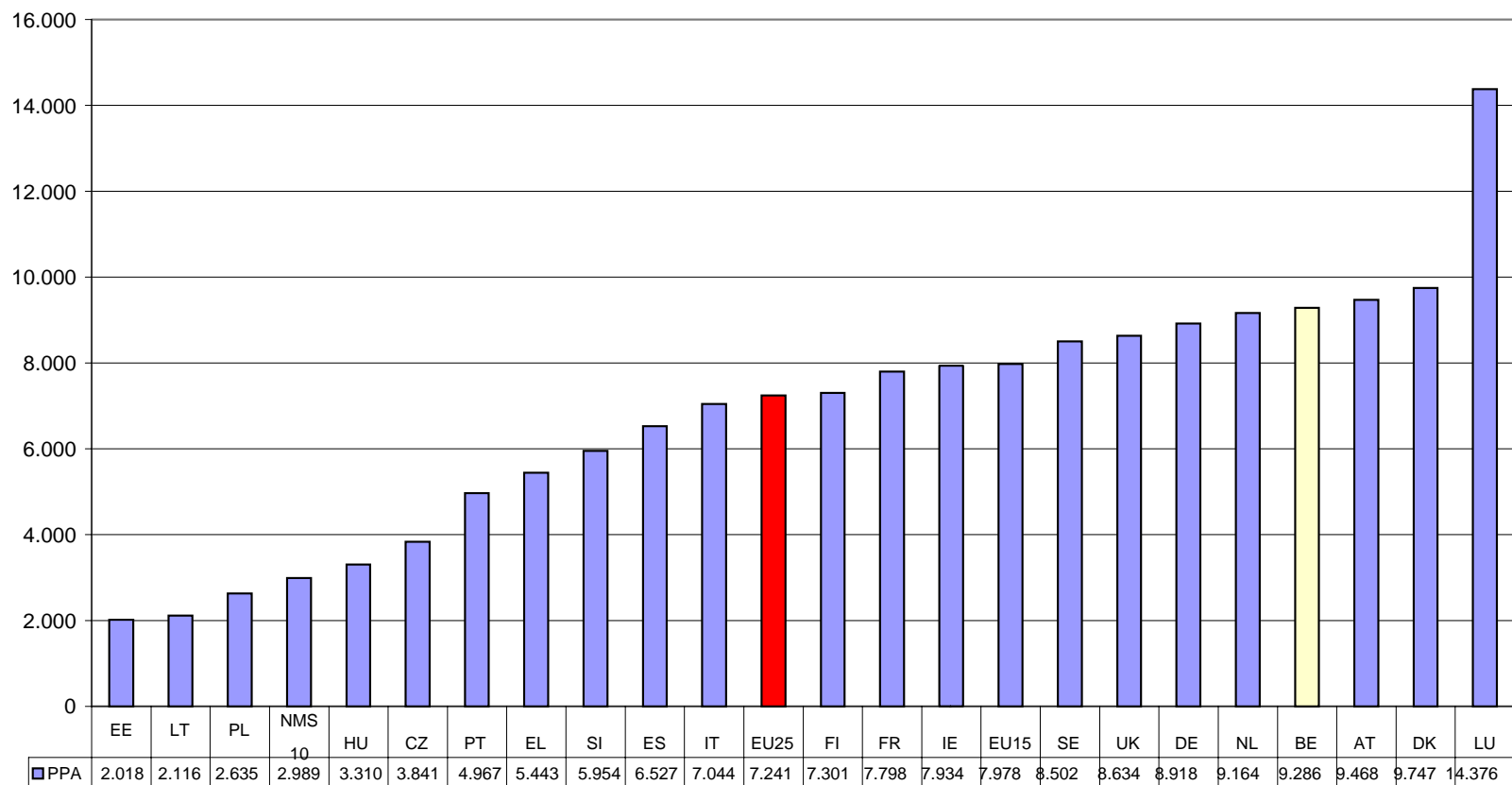
#### **2.1.1 Les différences en matière de niveau de vie dans l'Europe des 25 Etats Membres: une comparaison des seuils nationaux de risque de pauvreté**

**I.3 Seuil de risque de pauvreté (valeurs illustratives). La valeur du seuil de risque de pauvreté (60% du revenu national médian équivalent) en parités de pouvoir d'achats, en Euro et en monnaie nationale pour deux types de ménages illustratifs:**

- un isolé;
- un ménage de deux adultes et deux enfants.

ECHP + banques de données nationales – Eurostat

**Valeur du seuil de risque de pauvreté (60% du revenu médian) pour un ménage d'un adulte (en parités de pouvoir d'achat), Union européenne 2001**



GI.5

**2.1.2 Quel pourcentage de la population est confronté au cours d'une année donnée au risque de pauvreté?**

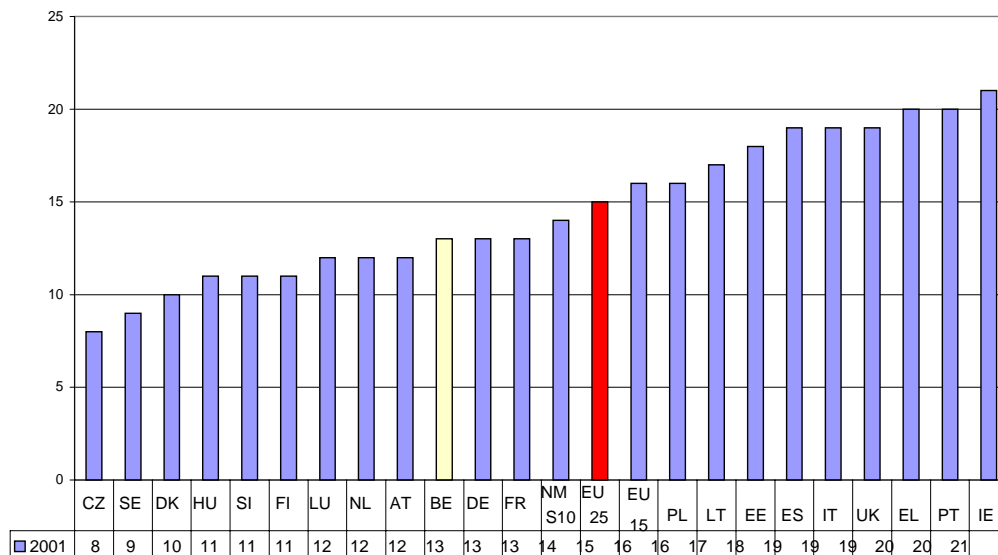
**1.4 Le taux de risque de pauvreté: pourcentage de personnes vivant dans des ménages dont le revenu du ménage équivalent total est inférieur à 60% du revenu médian national équivalent**

- a) Selon l'âge et le sexe;
- b) Selon le statut d'activité le plus fréquent (population de 16 ans et plus);
- c) Selon le type de ménage;
- d) Selon le statut de propriétaire ou de locataire;
- e) Selon l'intensité de travail du ménage.

Selon la région, le niveau d'éducation (personnes de 16 ans et +) et la source de revenu la plus importante du ménage.

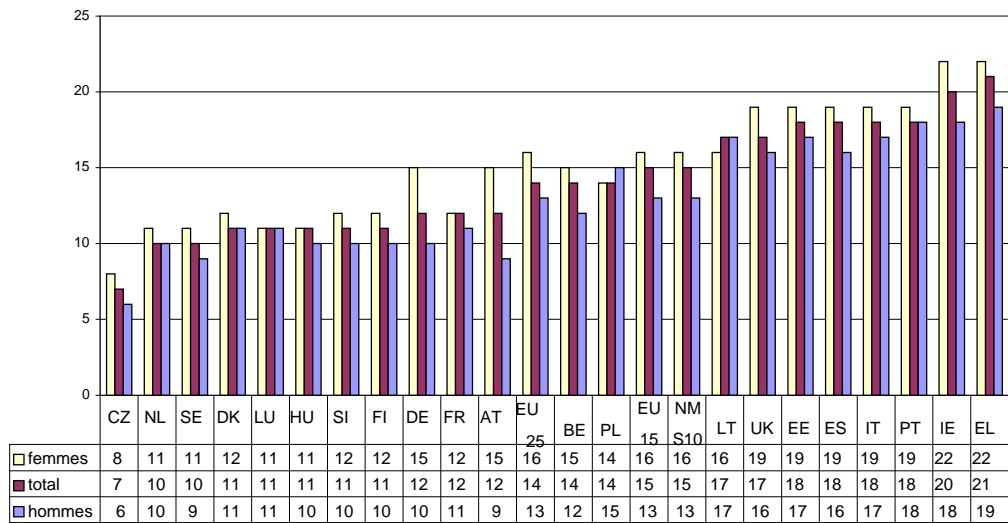
ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

Taux de risque de pauvreté, Union européenne 2001



GI.6

Taux de risque de pauvreté selon le sexe (population de 16 ans et plus),  
Union européenne 2001



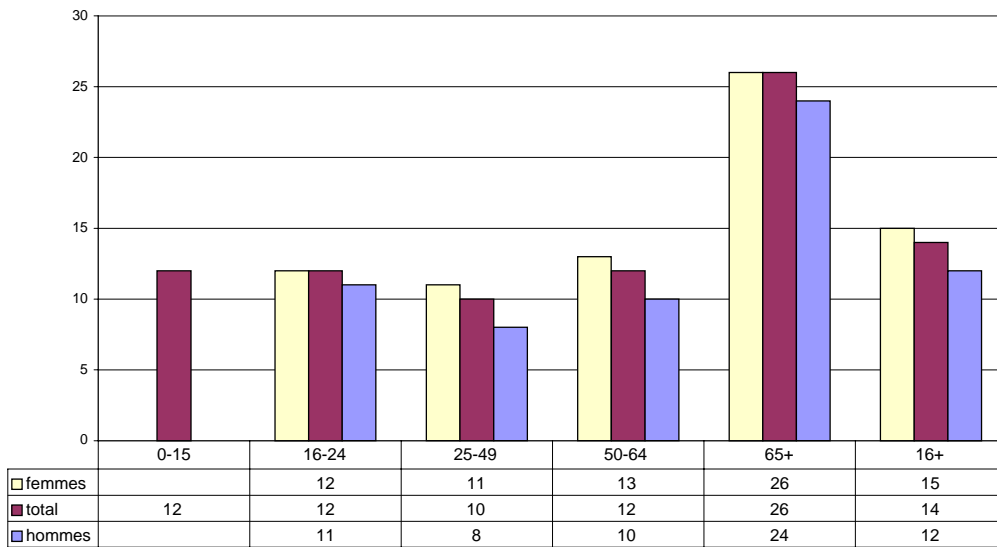
GI.7

Taux de risque de pauvreté selon le sexe (population de 16 ans et plus),  
EU25, EU15, NMS10, la Belgique et les régions 2001



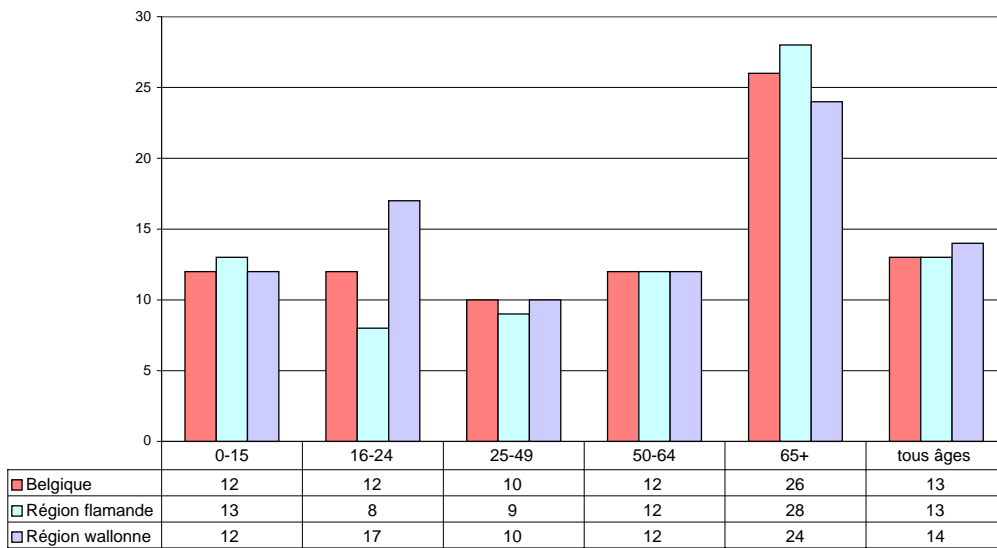
GI.8

Taux de risque de pauvreté selon l'âge et le sexe, la Belgique 2001



GI.9

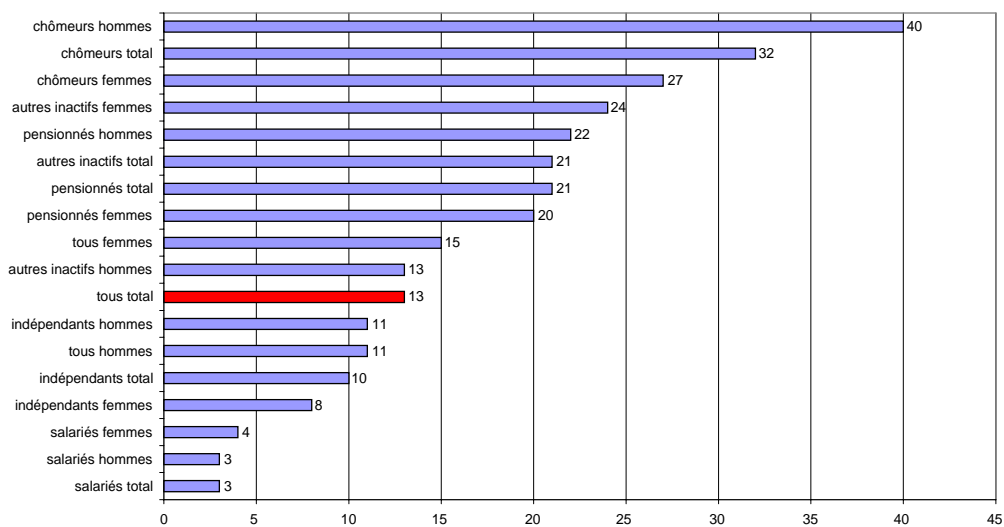
Taux de risque de pauvreté selon l'âge, la Belgique et les régions 2001



GI.10



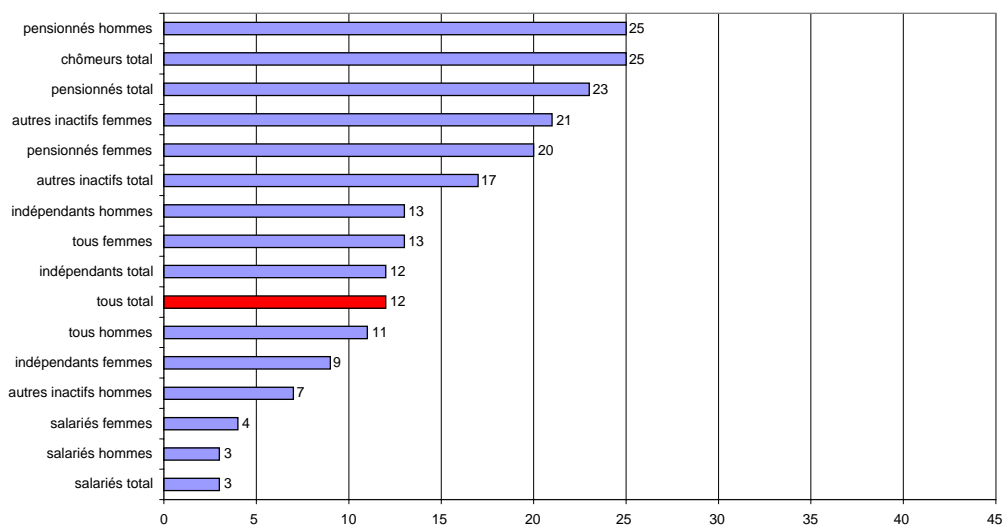
**Taux de risque de pauvreté (population de 16 ans et plus) selon le statut d'activité le plus fréquent \* et selon le sexe, la Belgique 2001**



GI.11

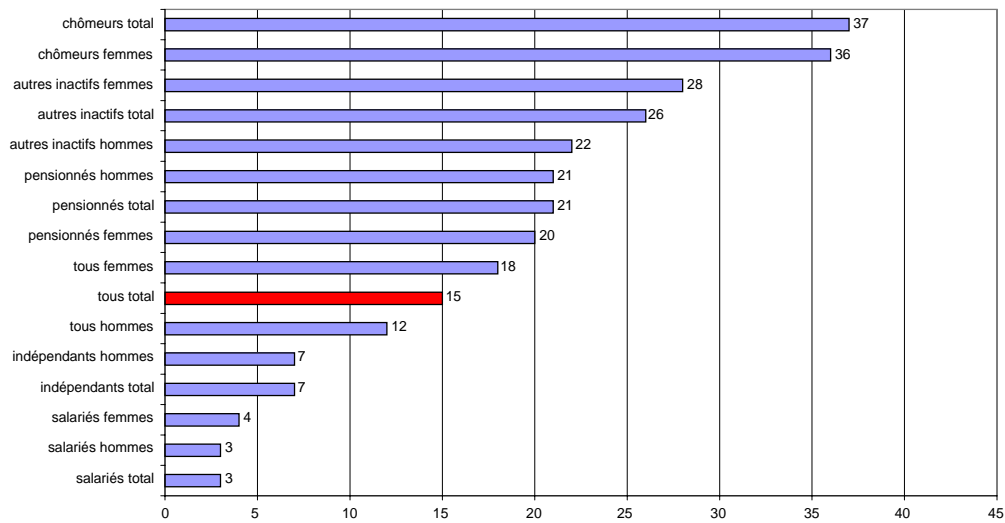
(\*) Le statut d'activité le plus fréquent est défini comme le statut que les gens déclarent avoir occupé pendant plus que la moitié des mois dans l'année civile précédente.

**Taux de risque de pauvreté (population de 16 ans et plus) selon le statut d'activité le plus fréquent et selon le sexe, Région flamande 2001**



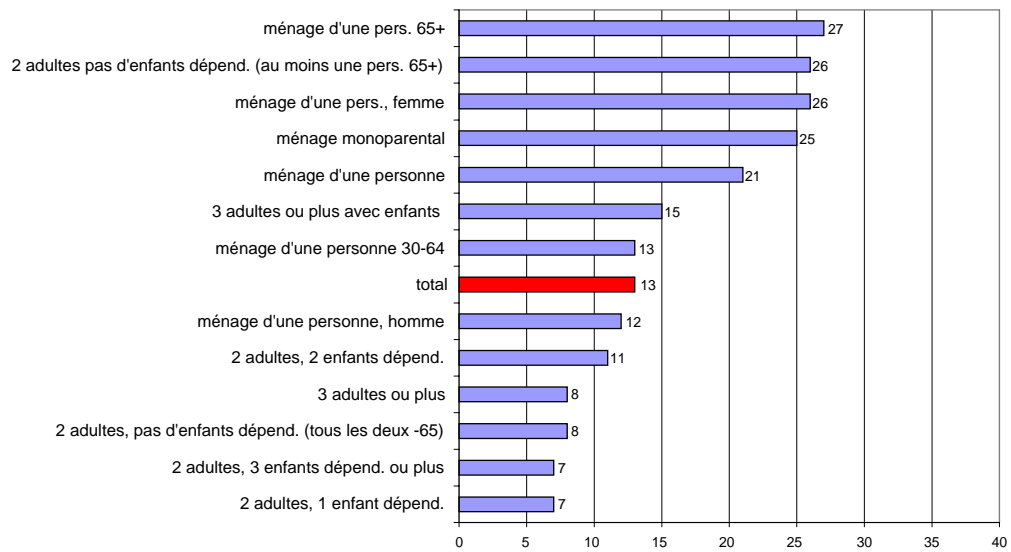
GI.12

**Taux de risque de pauvreté (population de 16 ans et plus) selon le statut d'activité le plus fréquent et selon le sexe, Région wallonne 2001**



GI.13

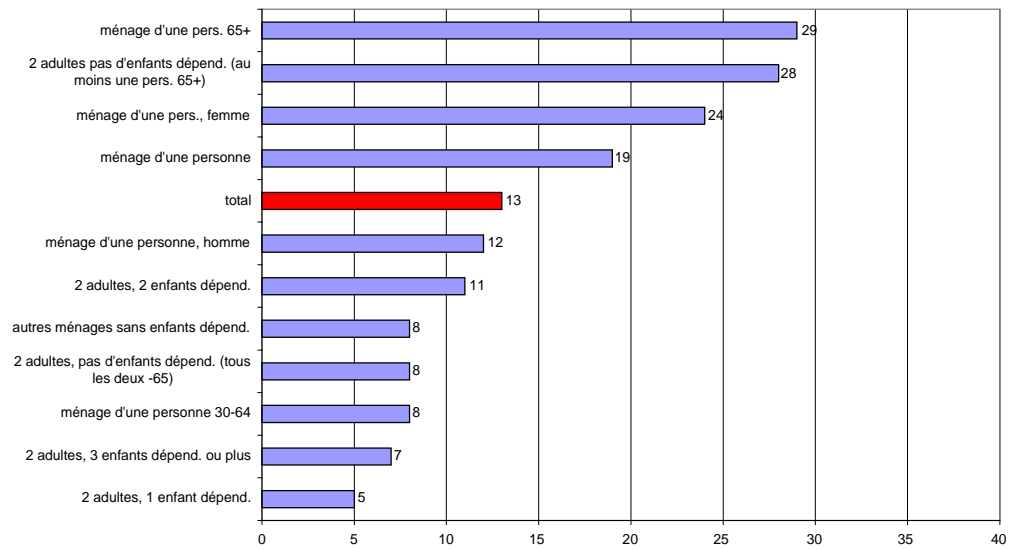
**Taux de risque de pauvreté par type de ménage \*, la Belgique 2001**



GI.14

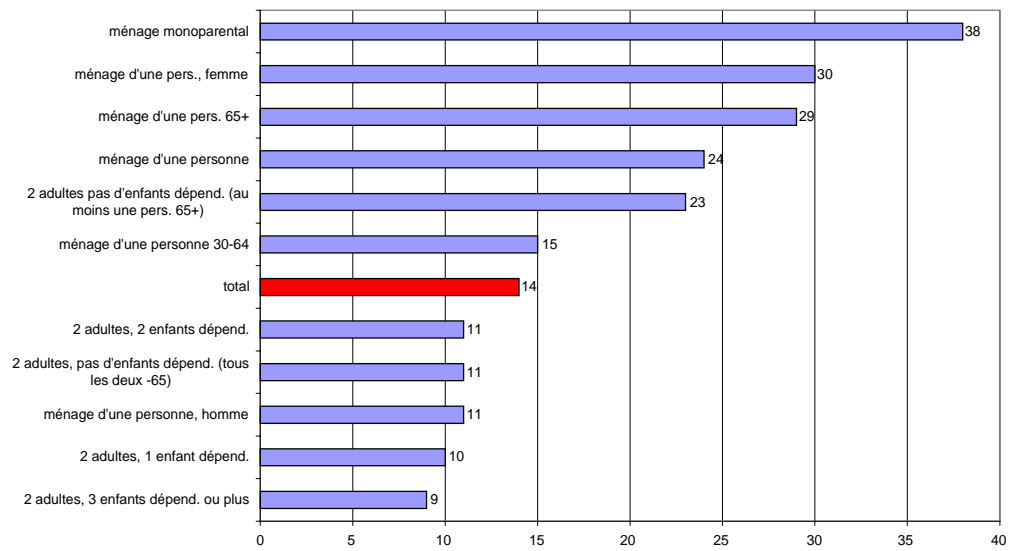
(\*) Les enfants dépendants sont définis comme des personnes de 0 à 15 ans + des personnes de 16 à 24 ans s'ils sont inactifs et s'ils habitent chez au moins un parent.

Taux de risque de pauvreté par type de ménage, Région flamande 2001



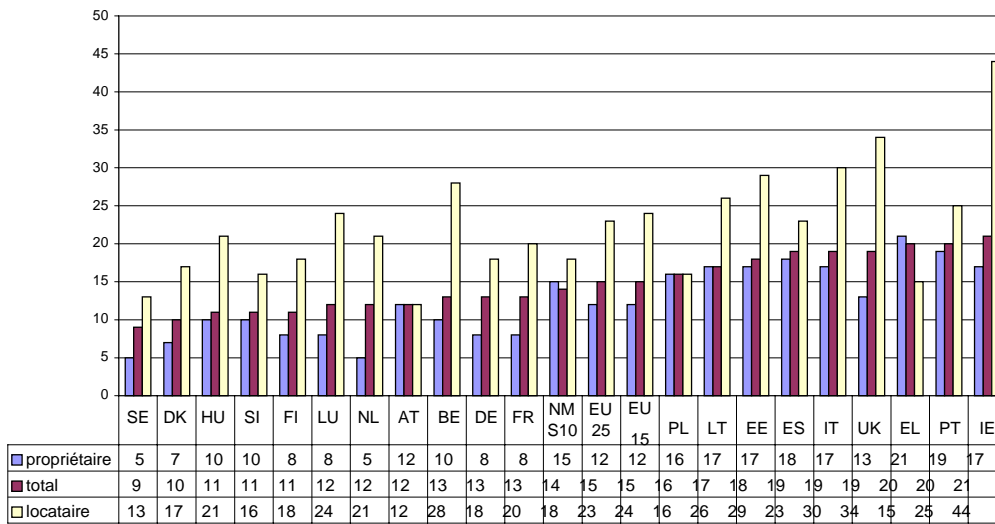
GI.15

Taux de risque de pauvreté par type de ménage, Région wallonne 2001



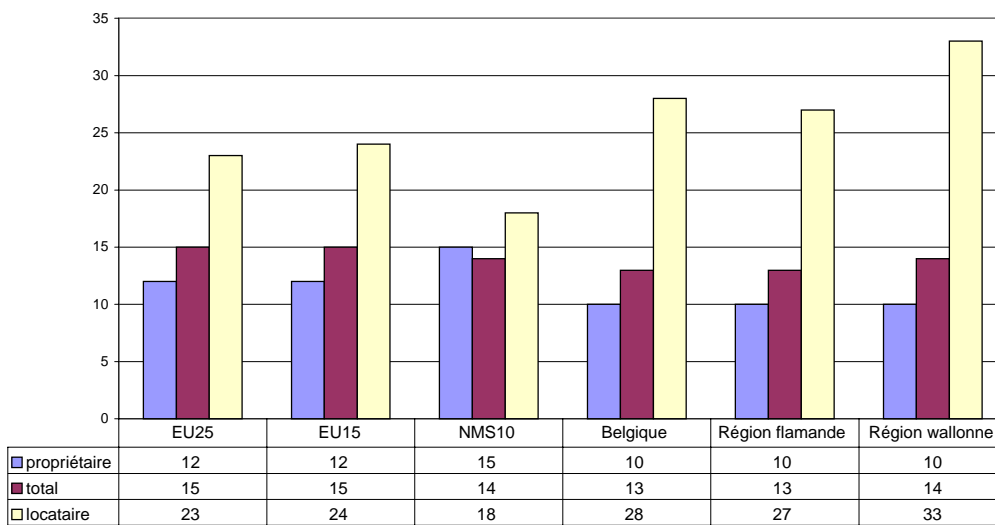
GI.16

Taux de risque de pauvreté selon le statut de propriétaire/locataire du ménage, Union européenne 2001



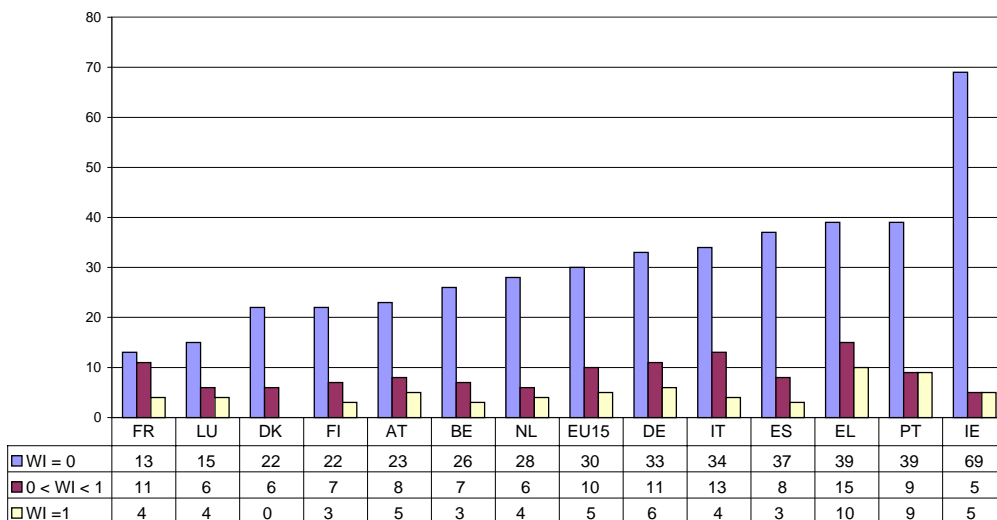
GI.17

Taux de risque de pauvreté selon le statut de propriétaire/locataire du ménage, EU25, EU15, NMS10, la Belgique et les régions 2001



GI.18

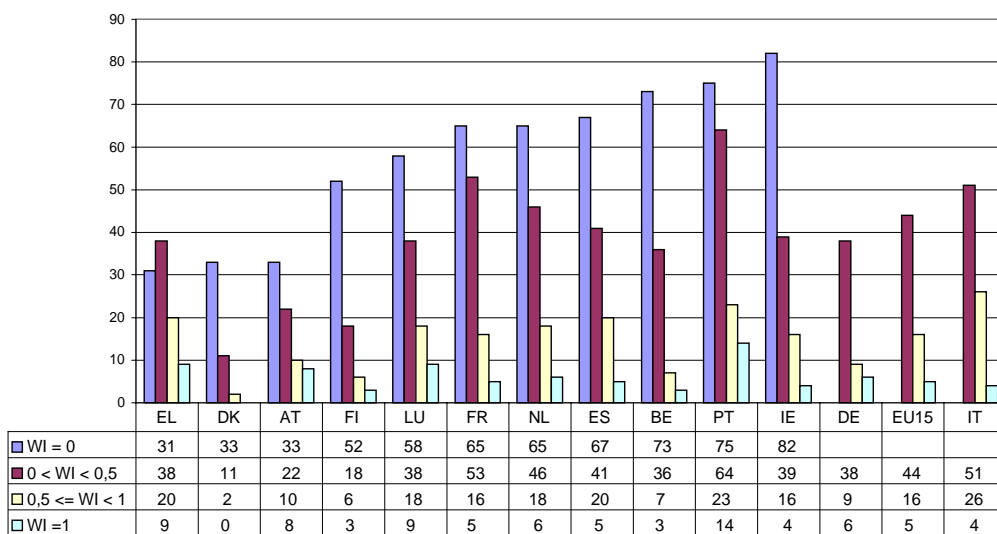
Taux de risque de pauvreté selon l'intensité de travail du ménage \*, ménages sans enfants dépendants, Union européenne 2001



GI.19

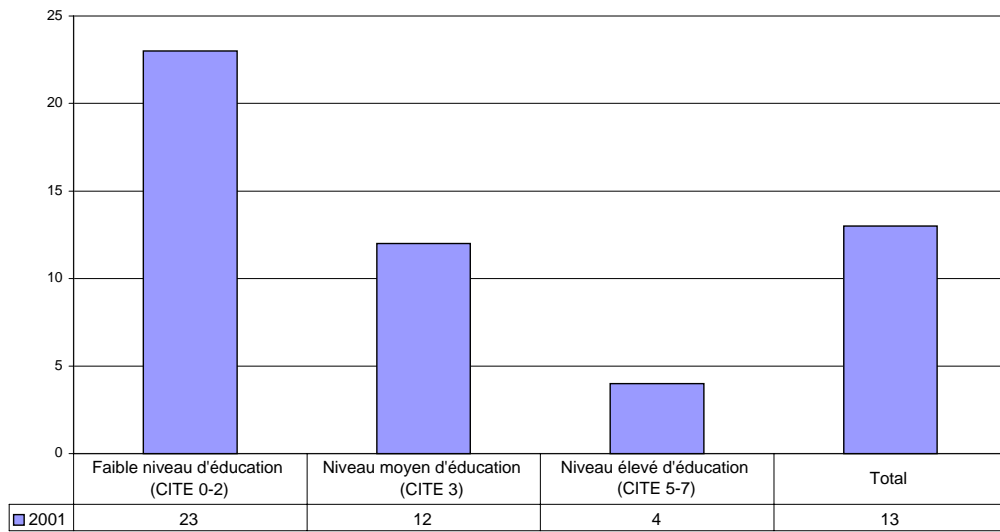
(\*) L'intensité de travail au niveau du ménage est calculée en divisant le nombre de mois travaillés pendant l'année de revenu de référence par tous les membres d'âge actif du ménage par le nombre de mois 'travaillables'. Les individus sont classés dans des catégories d'intensité de travail allant de WI=0 (ménage sans emploi rémunéré) à WI=1 (intensité de travail complète).

Taux de risque de pauvreté selon l'intensité de travail du ménage, ménages avec enfants dépendants, Union européenne 2001



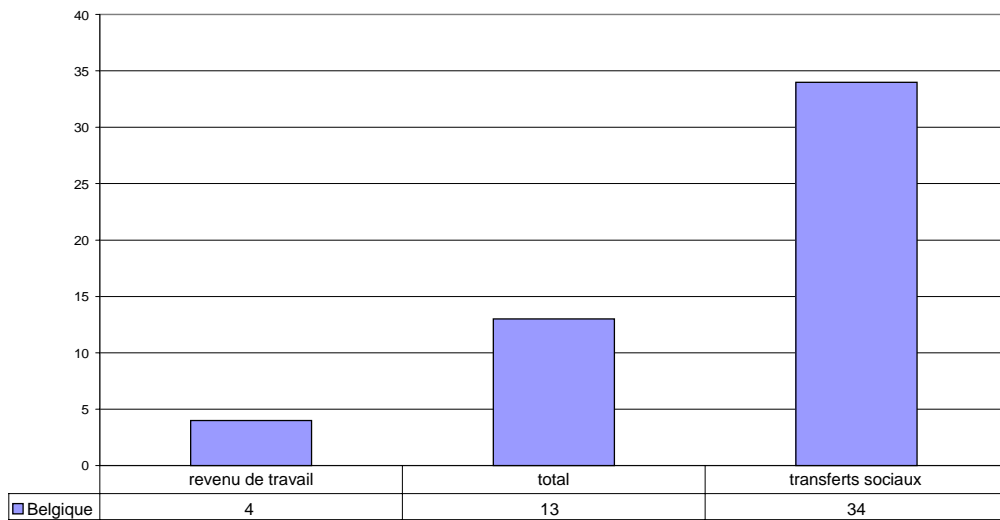
GI.20

Taux de risque de pauvreté selon le niveau d'éducation (personnes de 16 ans et +), Belgique 2001



GI.21

Taux de risque de pauvreté selon la source de revenu la plus importante du ménage, la Belgique 2001



GI.22

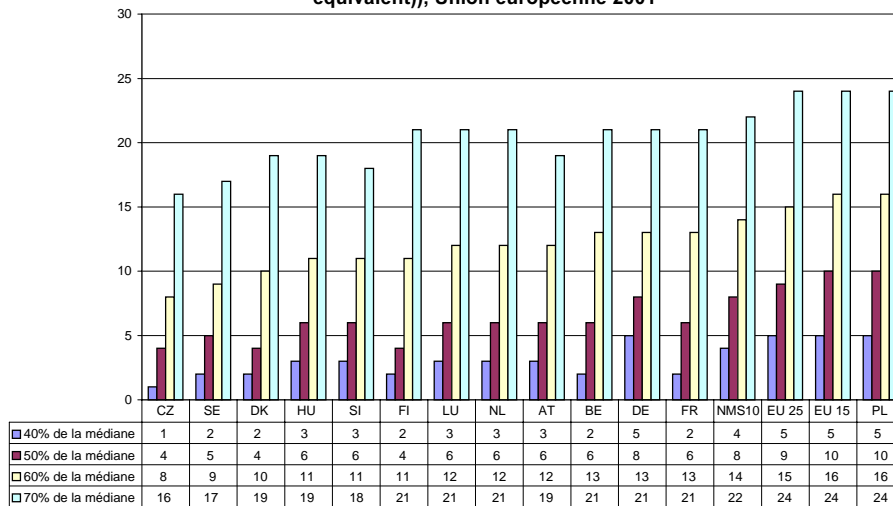
I.5 Dispersion de part et d'autre du seuil de risque de pauvreté: pourcentage de personnes ayant un revenu équivalent disponible inférieur à 40%, 50% et 70 % du revenu médian national équivalent.

Selon l'âge et le sexe.

Selon la région.

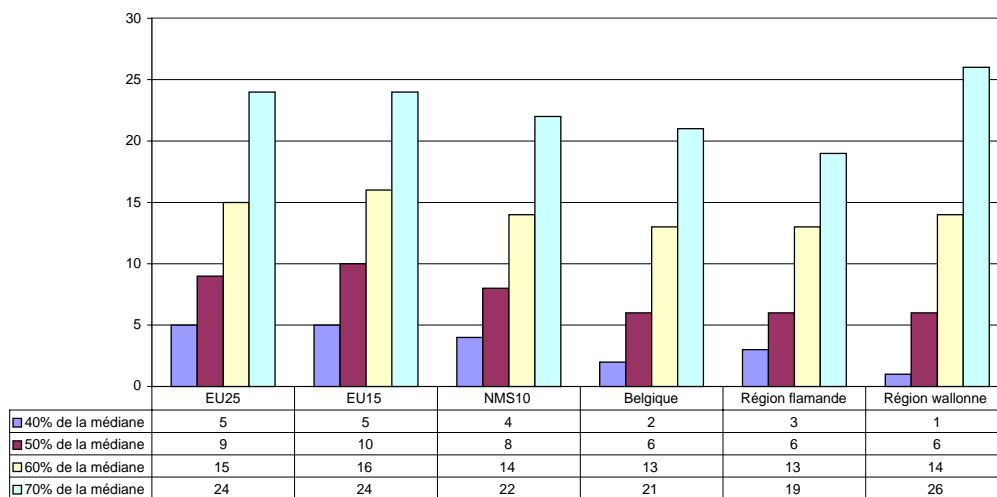
ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

Dispersion de part et d'autre du seuil de risque de pauvreté (taux de risque de pauvreté, mesuré en utilisant différents seuils (% du revenu médian national équivalent)), Union européenne 2001



GI.23

Dispersion de part et d'autre du seuil de risque de pauvreté, (taux de risque de pauvreté, mesuré en utilisant différents seuils (% du revenu médian national équivalent)), EU25, EU15, NMS10, Belgique et les régions 2001

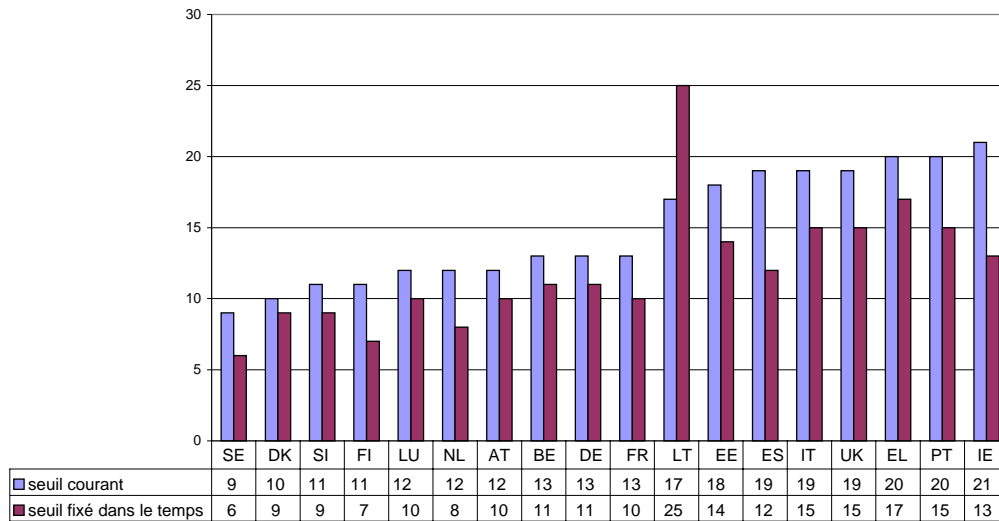


GI.24

I.6 Taux de risque de pauvreté, mesuré avec un seuil de risque de pauvreté fixé dans le temps: dans l'année 't', le pourcentage de personnes ayant un revenu équivalent disponible inférieur au seuil de risque de pauvreté déterminé dans l'année t-3 (1998) et adapté en fonction de l'inflation au cours des trois années écoulées.  
Selon l'âge et le sexe.

ECHP + banques de données nationales – Eurostat

Taux de risque de pauvreté, mesuré avec un seuil fixé dans le temps (1998),  
Union européenne 2001



GI.25



**2.1.3 Quel pourcentage de la population est confronté depuis plusieurs années au risque de pauvreté?**

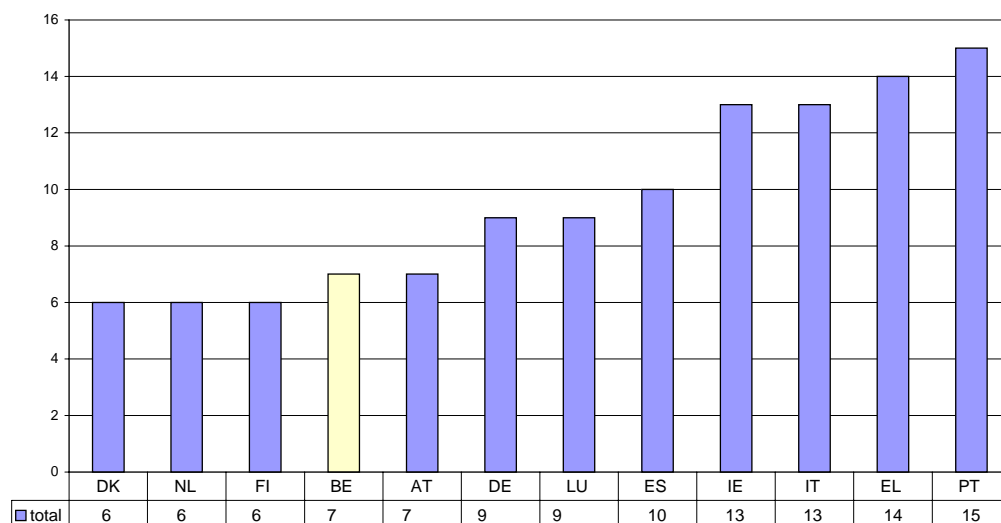
**I.7 Taux de risque persistant de pauvreté (60% de la médiane): pourcentage de personnes ayant un revenu disponible équivalent inférieur à 60% du revenu national médian équivalent durant l'année en cours et durant au moins deux des trois années précédentes.**

**Selon l'âge et le sexe.**

Selon la région.

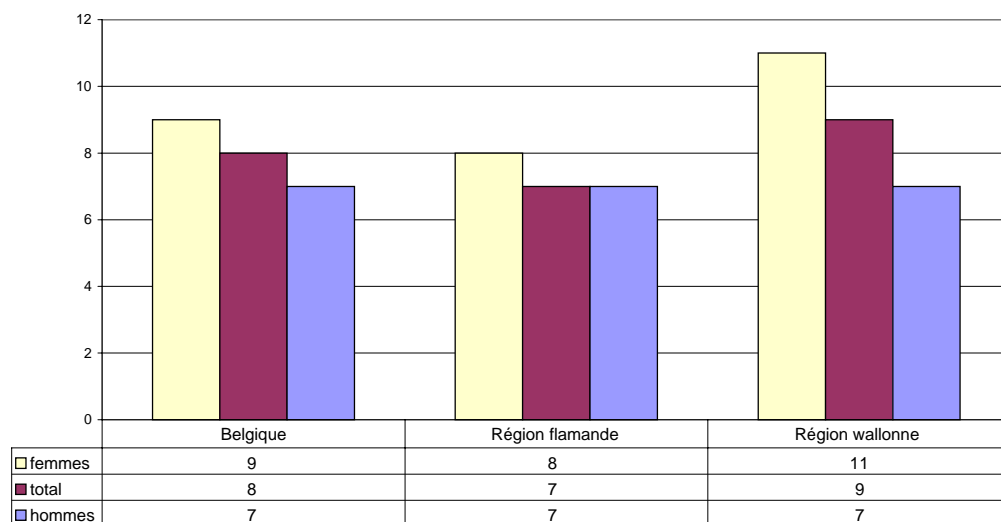
ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

**Taux de risque persistant de pauvreté (seuil 60% de la médiane),  
Union européenne 2001**



GI.26

**Taux de risque persistant de pauvreté (seuil 60% de la médiane) selon le sexe  
(population de 16 ans et plus), la Belgique et les régions 2001**



GI.27

I.8 Taux de risque persistant de pauvreté (50% de la médiane): pourcentage de personnes ayant un revenu disponible équivalent inférieur à 50% du revenu national médian équivalent durant l'année en cours et durant au moins deux des trois années précédentes.

Selon l'âge et le sexe.

Selon la région.

ECHP – Eurostat / IWEPS

P.m.

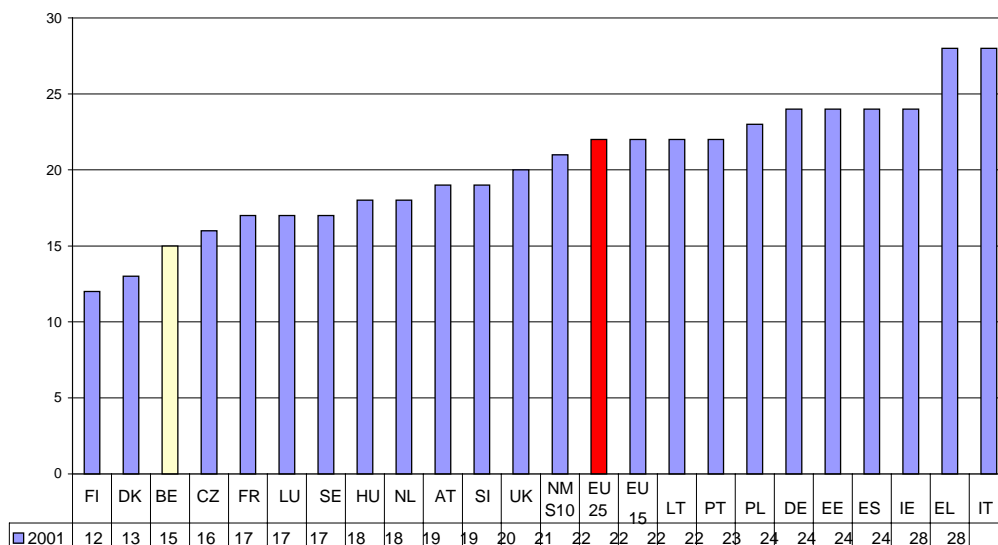
**2.1.4 Jusqu'à quel point, les personnes confrontées au risque de pauvreté éprouvent-elles un manque de revenus (intensité du risque de pauvreté - seuil de risque de pauvreté = 60% du revenu médian)?**

**I.9 Ecart médian relatif de risque de pauvreté: différence entre le revenu médian équivalent des personnes se situant en dessous du seuil de risque de pauvreté et le seuil de risque de pauvreté, exprimé en pourcentage du seuil de risque de pauvreté. Selon l'âge et le sexe.**

Selon la région.

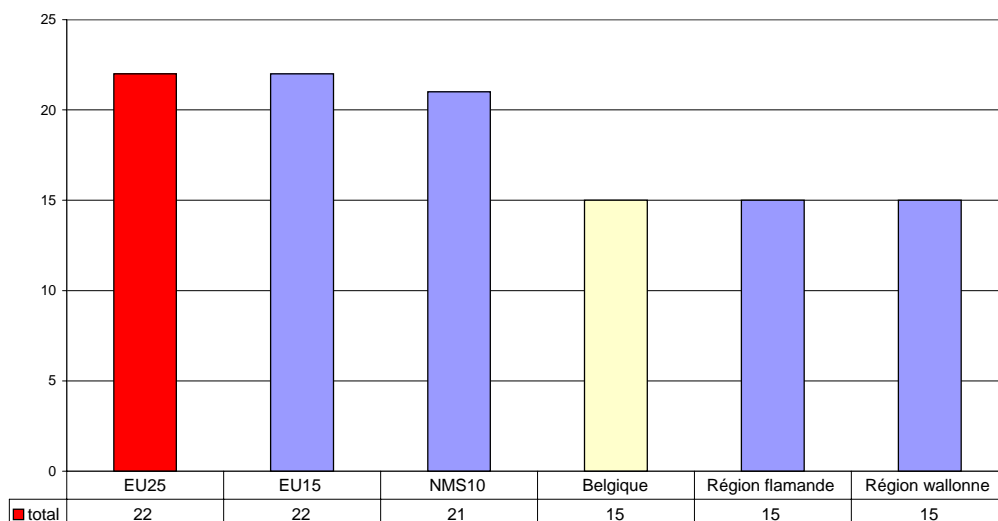
ECHP+ banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

Ecart médian relatif de risque de pauvreté, Union européenne 2001



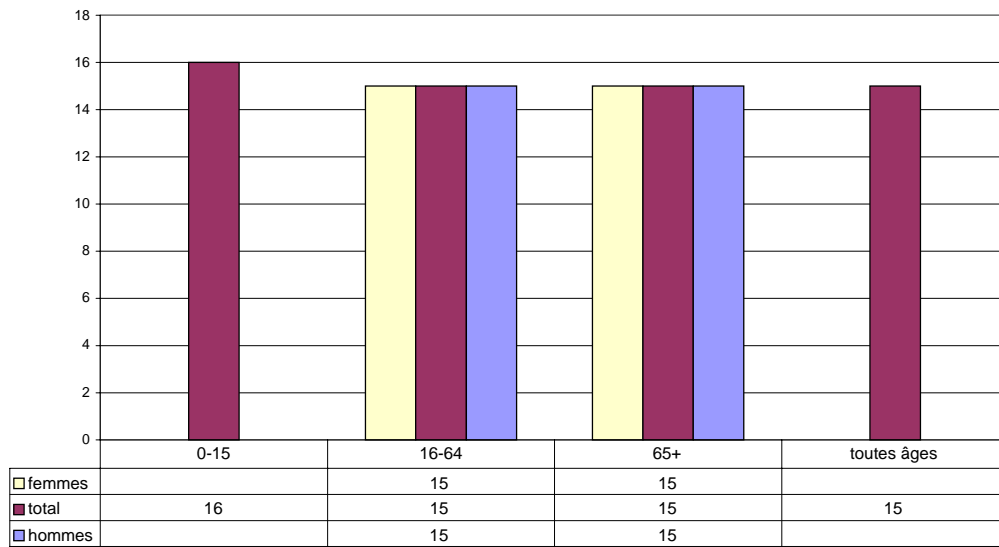
GI.28

Ecart médian relatif de risque de pauvreté selon le sexe (population de 16 ans et plus), EU25, EU15, NMS10, la Belgique et les régions 2001



GI.29

**Ecart médian relatif de risque de pauvreté selon l'âge et le sexe, la Belgique 2001**

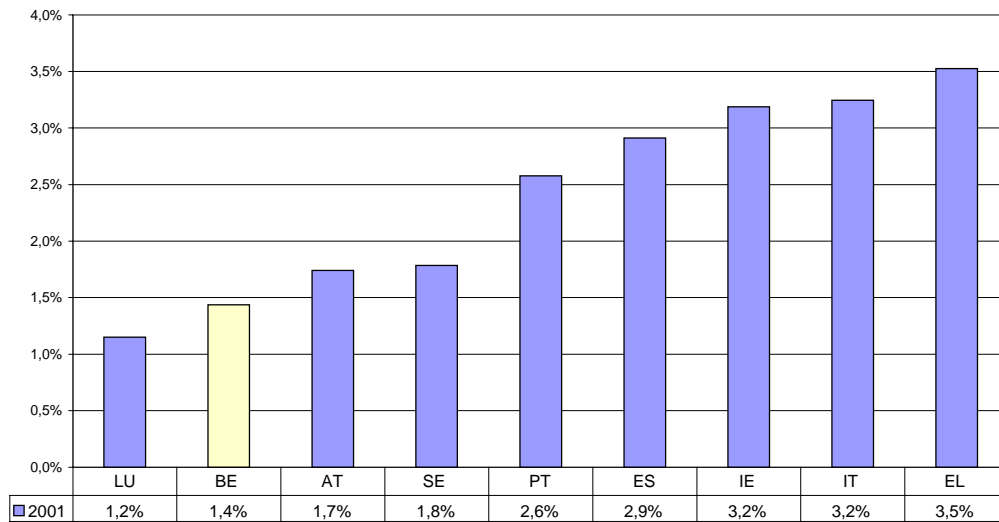


GL30

I.10 Ecart total de risque de pauvreté en pourcentage du revenu total (dans l'échantillon) défini comme le rapport entre l'écart total de risque de pauvreté de toutes les personnes en risque de pauvreté et le revenu total de l'ensemble des individus.  
Selon la région.

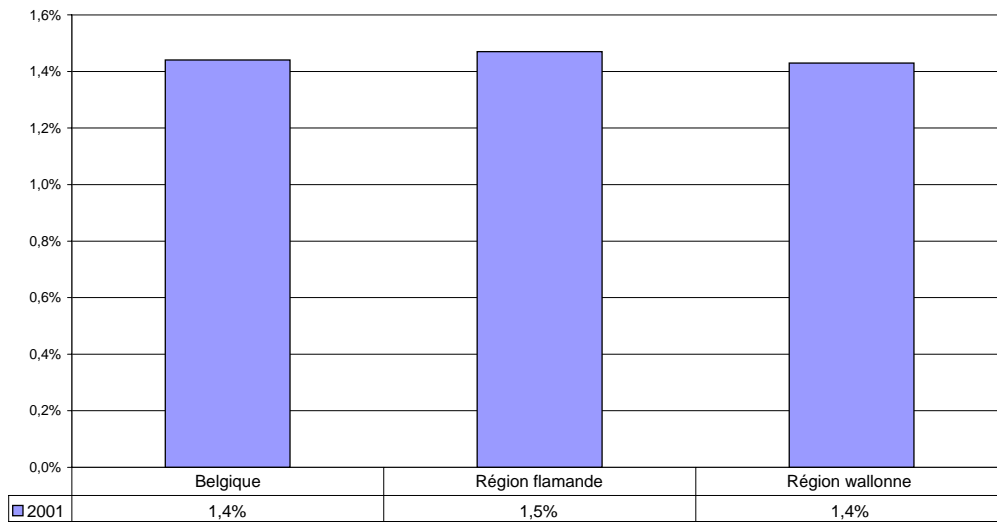
ECHP – Eurostat / IWEPS

**Ecart total de risque de pauvreté en pourcentage du revenu total, Union européenne 2001**



GL31

**Ecart total de risque de pauvreté en pourcentage du revenu total, la Belgique et les régions 2001**



GI.32

**2.2 Risque de pauvreté mesuré à l'aide d'une norme subjective**

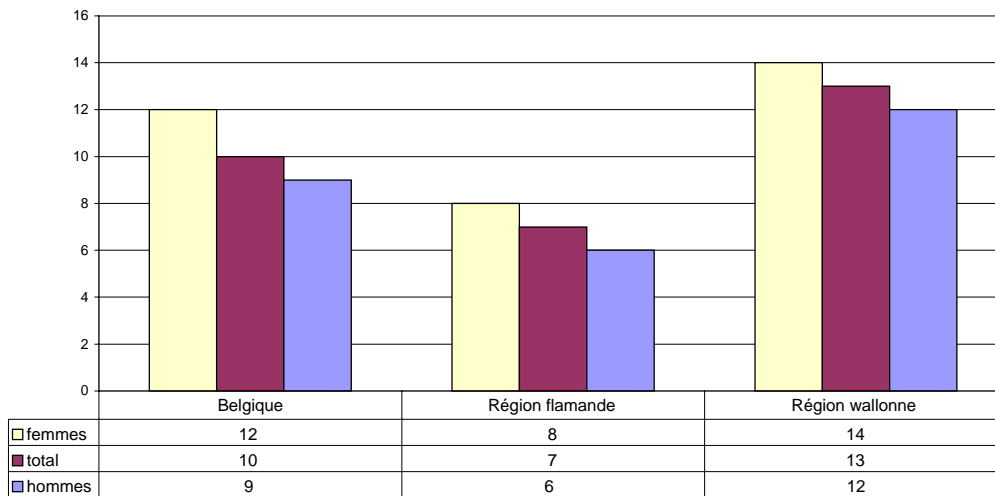
**2.2.1 Quel pourcentage de la population est confronté au risque de pauvreté?**

I.11 Pourcentage de personnes qui vivent dans un ménage dont la personne de référence estime qu'il n'arrive que difficilement, voire très difficilement à nouer les deux bouts (making ends meet).

Selon la région, selon le sexe.

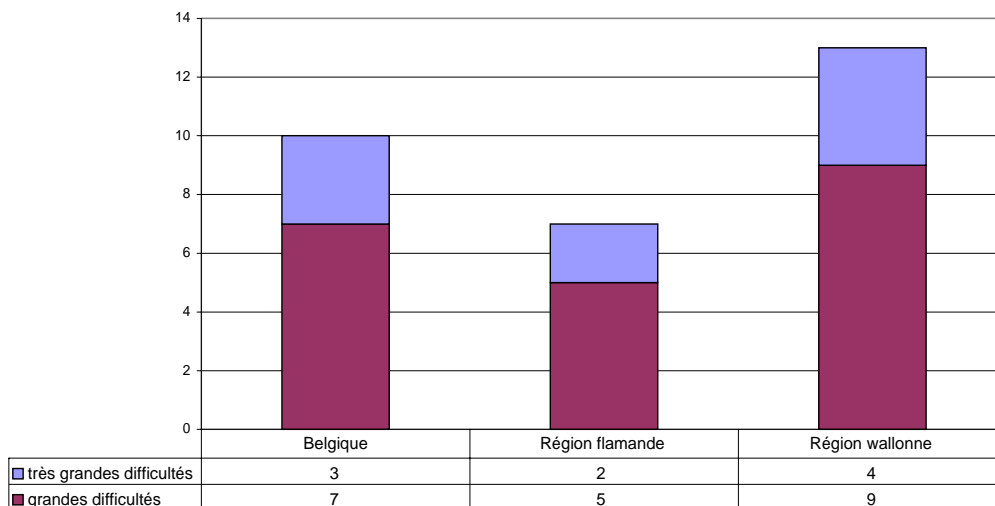
ECHP – Eurostat / IWEPS

**Pourcentage de personnes qui vivent dans un ménage dont la personne de référence dit qu'il n'arrive que difficilement, voire très difficilement à nouer les deux bouts selon le sexe, la Belgique et les régions 2001**



GI.33

**Pourcentage de personnes qui vivent dans un ménage dont la personne de référence dit qu'il n'arrive que difficilement, voire très difficilement à nouer les deux bouts, la Belgique et les régions 2001**



GI.34

**3. Les transferts sociaux comme instrument de lutte contre le risque de pauvreté**

**3.1 Impact sur le nombre de personnes confrontées au risque de pauvreté**

I.12 Taux de risque de pauvreté avant transferts sociaux (allocations): pourcentage de personnes confrontées au risque de pauvreté, le revenu équivalent se calculant comme suit:  
 1. Revenu à l'exclusion de tous les transferts sociaux (allocations);  
 2. Revenu y compris les pensions de retraite et les pensions de survie et à l'exclusion de tous les autres transferts sociaux (allocations);  
 3. Revenu y compris tous les transferts sociaux (allocations) (= indicateur I.4).  
 Le même seuil de risque de pauvreté, c.-à-d. 60% du revenu médian national équivalent disponible (après transferts sociaux / allocations) est utilisé pour le calcul des trois statistiques.

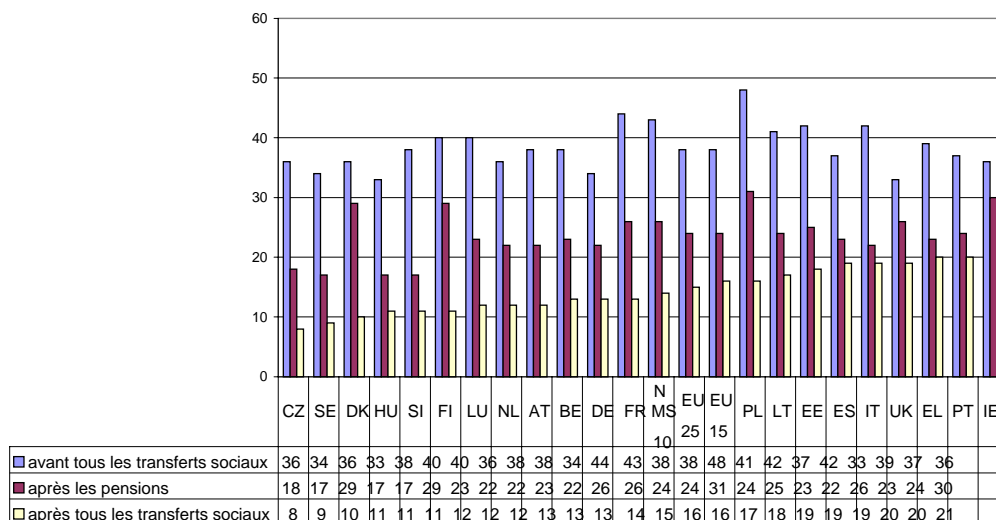
Selon l'âge et le sexe.

Impact relatif en % après/avant transferts.

Selon la région.

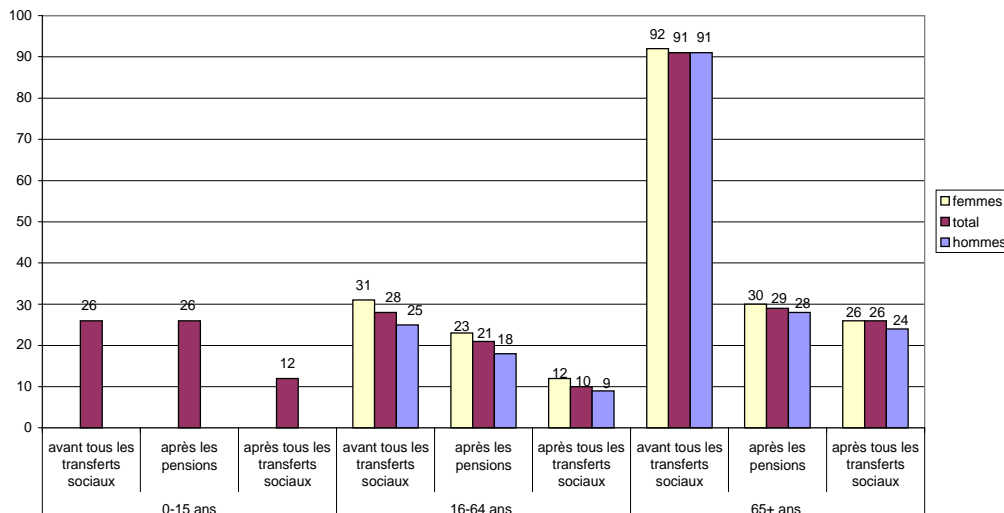
ECHP + banques de données nationales – Eurostat / IWEPS

**Taux de risque de pauvreté avant tous les transferts sociaux, après les pensions et après tous les transferts sociaux, Union européenne 2001**



GI.35

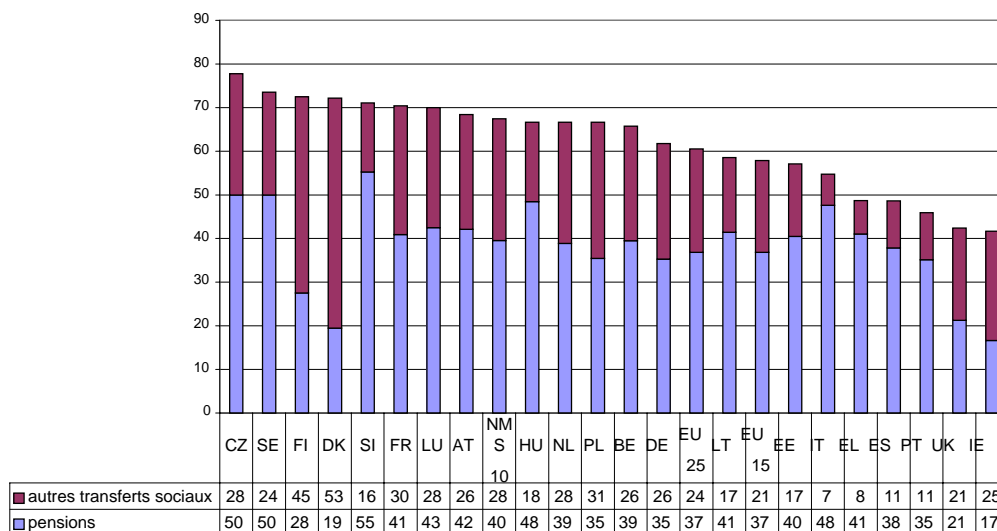
Taux de risque de pauvreté avant tous les transferts sociaux, après les pensions et après tous les transferts sociaux selon l'âge et le sexe, Belgique 2001



GL.36

**1. Impact relatif en comparaison de la situation avant transferts sociaux (allocations). Les pensions sont considérées comme des transferts sociaux (définition du revenu 1).**

Réduction (en %) du taux de risque de pauvreté par les transferts sociaux (pensions et autres transferts sociaux), Union européenne 2001

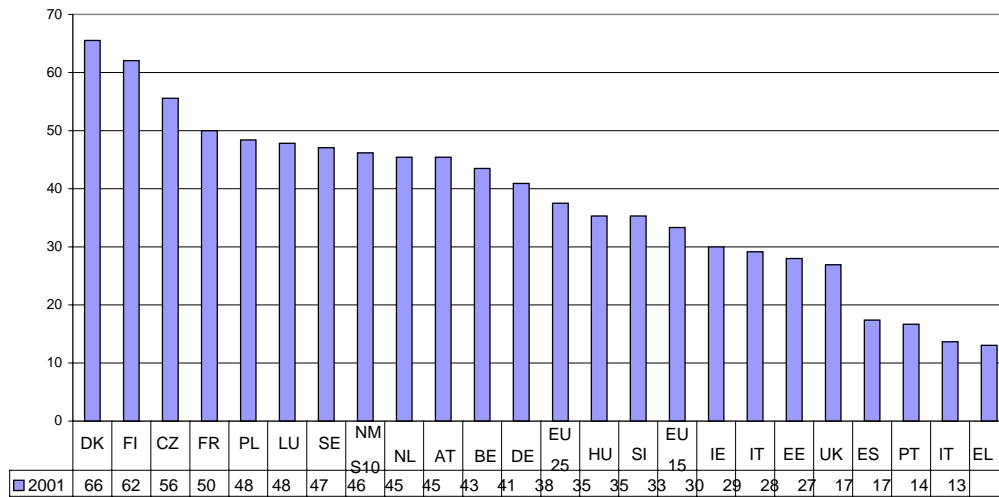


GL.37



**2. Impact relatif en comparaison de la situation avant transferts sociaux (allocations). Les pensions ne sont pas considérées comme des transferts sociaux (définition du revenu 2).**

**Réduction (en %) du taux de risque de pauvreté par les transferts sociaux (les pensions ne sont pas considérées comme des transferts sociaux) Union européenne 2001**



GI.38

### **3.2 Impact sur l'écart total de risque de pauvreté**

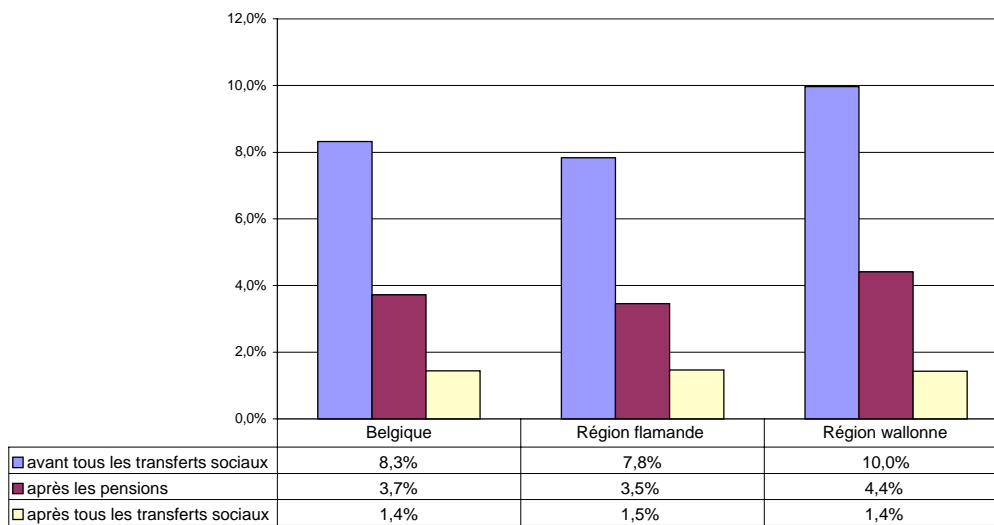
I.13 Ecart total de risque de pauvreté avant transferts sociaux (allocations), le revenu se calculant comme suit:

1. Revenu à l'exclusion de tous les transferts sociaux (allocations);
2. Revenu y compris les pensions de retraite et les pensions de survie et à l'exclusion de tous les autres transferts sociaux (allocations);
3. Revenu y compris tous les transferts sociaux (allocations) (= indicateur I.10).

Selon la région.

ECHP – Eurostat / IWEPS

**Ecart total de risque de pauvreté avant tous les transferts sociaux, après les pensions  
et après tous les transferts sociaux, la Belgique et les régions 2001**



GI.39

### **3.3 Adéquation du transfert social minimal**

I.14 Allocation minimale nette (pension de retraite, allocation de chômage, d'invalidité, minimum de moyens d'existence) en pourcentage du seuil de risque de pauvreté (60% du revenu médian) pour une personne isolée.

ECHP / STASIM – CSB

*Les résultats des indicateurs I.14 et I.15 sont présentés ensemble dans le graphique ci-dessous.*

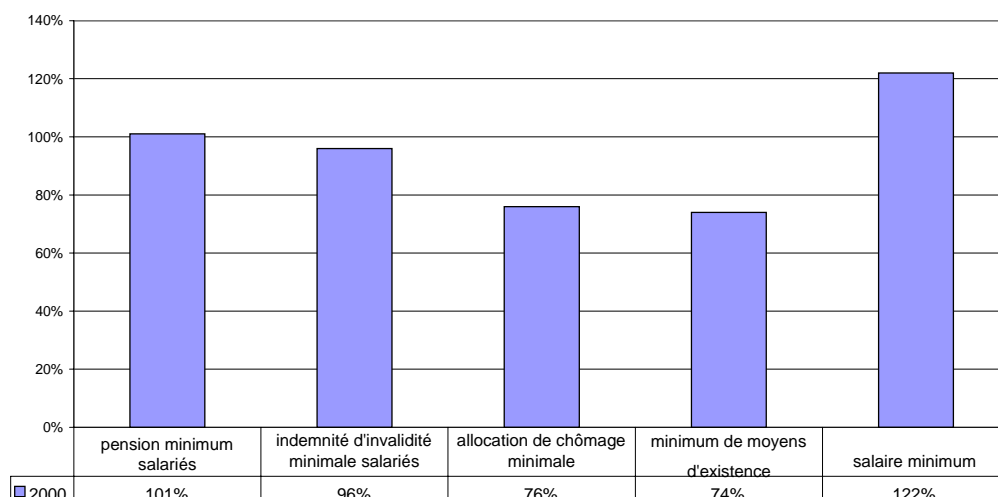
## **4. Le salaire minimum comme instrument de lutte contre le risque de pauvreté**

### **4.1 Adéquation du salaire minimum**

I.15 Salaire minimum net en pourcentage du seuil de risque de pauvreté (60% du revenu médian) pour une personne isolée.

ECHP / STASIM – CSB

**Salaire minimum et allocations minimales nets (salariés et assistance sociale) en pourcentage du seuil de risque de pauvreté pour un isolé, la Belgique 2000 (ECHP2001)**



GI.40

*Pension: carrière complète.*

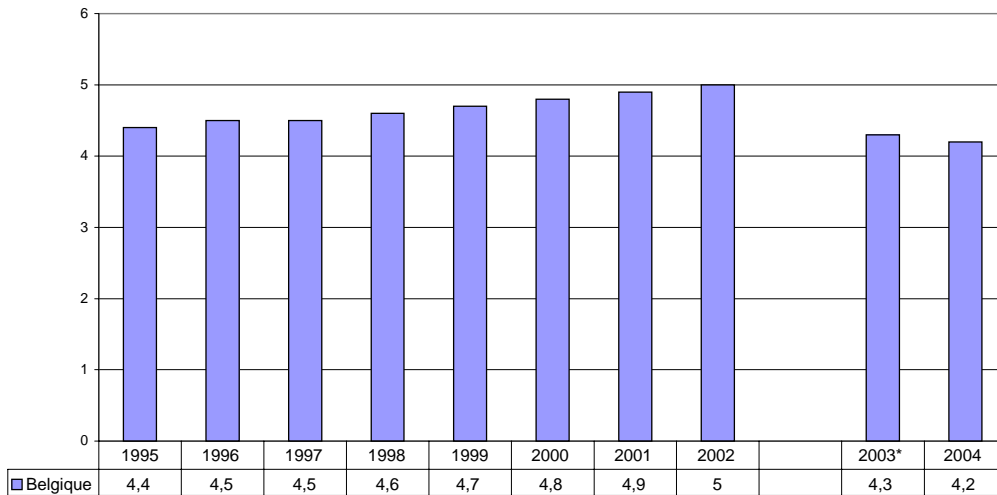
*Allocation de chômage: après 6 mois.*

**5. Personnes confrontées à des difficultés de remboursement**

I.16 Nombre de personnes enregistrées dans la Centrale des Crédits aux Particuliers de la Banque nationale par rapport à la population majeure (%).  
Selon la province, selon l'arrondissement.

Centrale des Crédits aux Particuliers – Banque nationale de Belgique

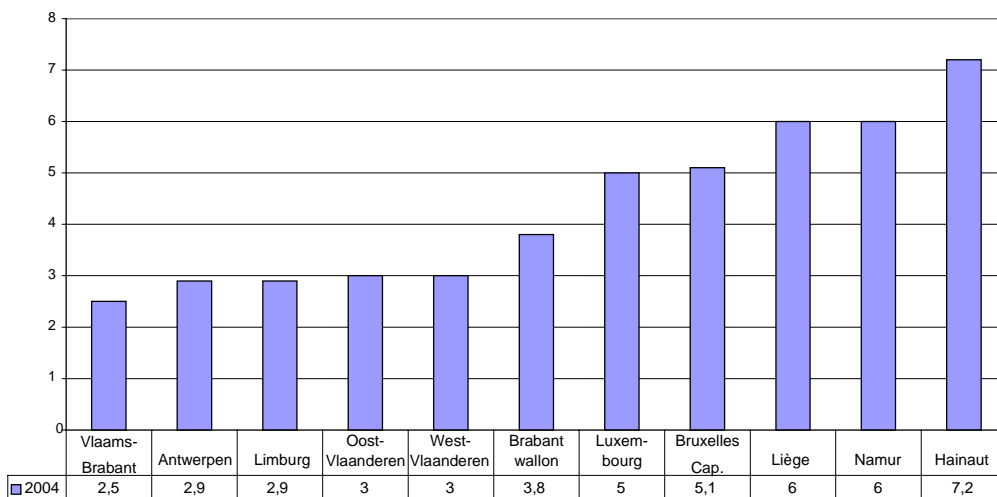
**Nombre de personnes avec des difficultés de remboursement enregistrées dans la Centrale des Crédits aux Particuliers de la Banque Nationale, en pourcentage de la population adulte, la Belgique**



GI.41

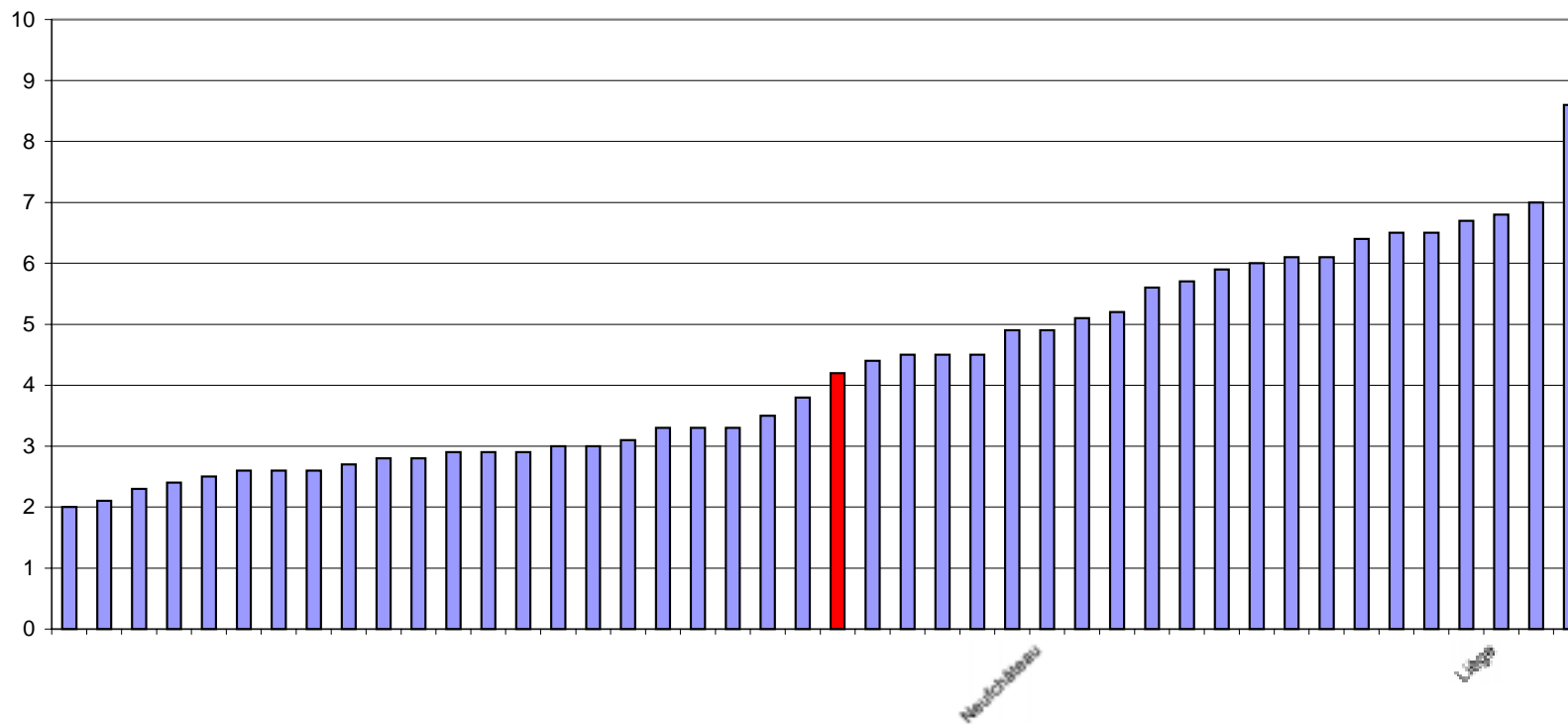
(\*) Série interrompue suite à un changement de la législation.

**Nombre de personnes avec des difficultés de remboursement enregistrées dans la Centrale des Crédits aux Particuliers de la Banque Nationale, en pourcentage de la population adulte selon la province, 2004**



GI.42

**Nombre de personnes avec des difficultés de remboursement enregistrées dans la Centrale des Crédits aux Particuliers de la Banque Nationale, en pourcentage de la population adulte selon l'arrondissement, 2004**



GI.43

**II. EMPLOI****1. Chômage****1.1 Au niveau individuel**

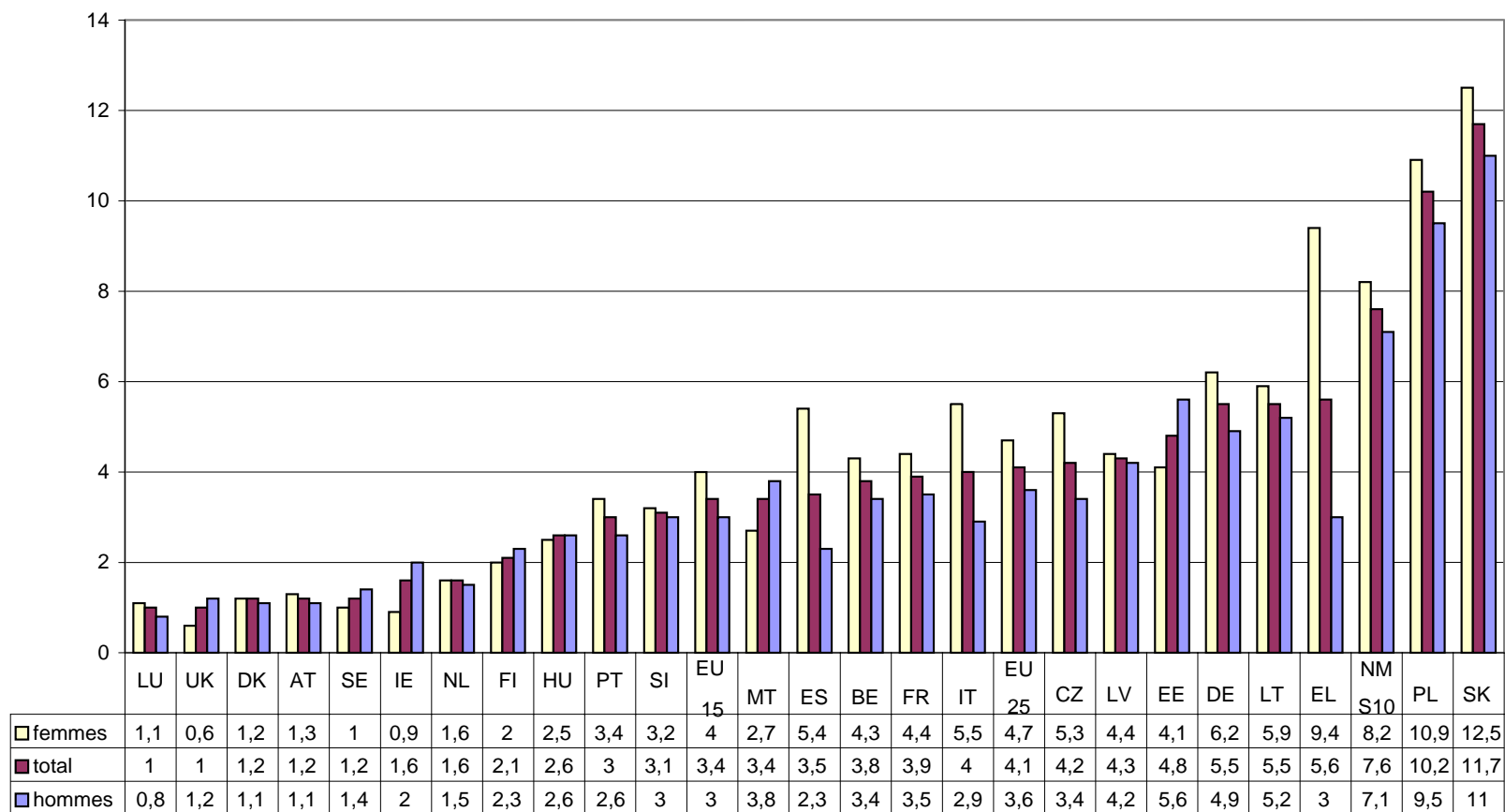
**II.1 Taux de chômage de longue durée: population en chômage de longue durée ( $\geq 12$  mois - définition de l'OIT) en pourcentage de la population active totale de 15 ans et plus.**

**Selon le sexe.**

Selon la région.

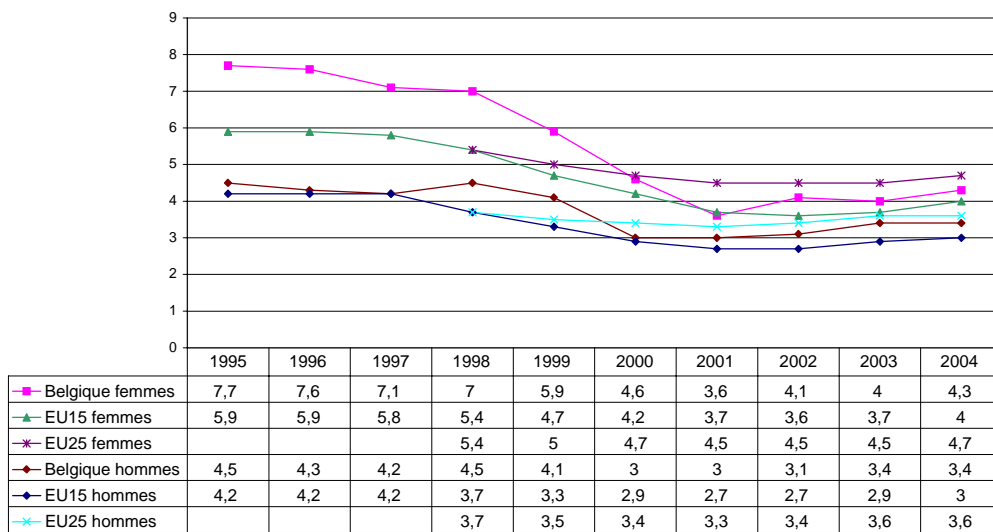
LFS – Eurostat

### Taux de chômage de longue durée selon le sexe, Union européenne 2004



GII.1

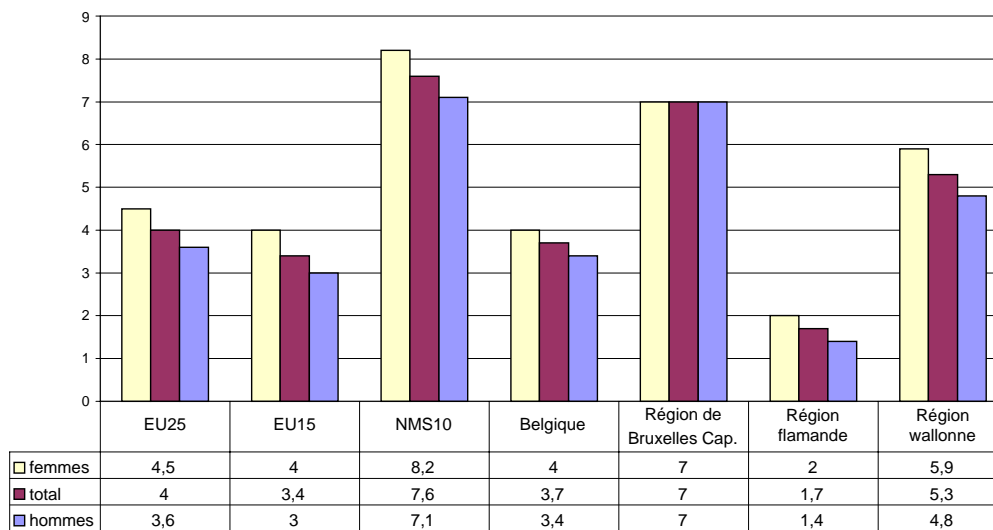
Taux de chômage de longue durée selon le sexe, EU25, EU15 et la Belgique



GII.2

LFS – INS (PAN Emploi 2004)

Taux de chômage de longue durée selon le sexe, EU25, EU15, NMS10, la Belgique et les régions 2003



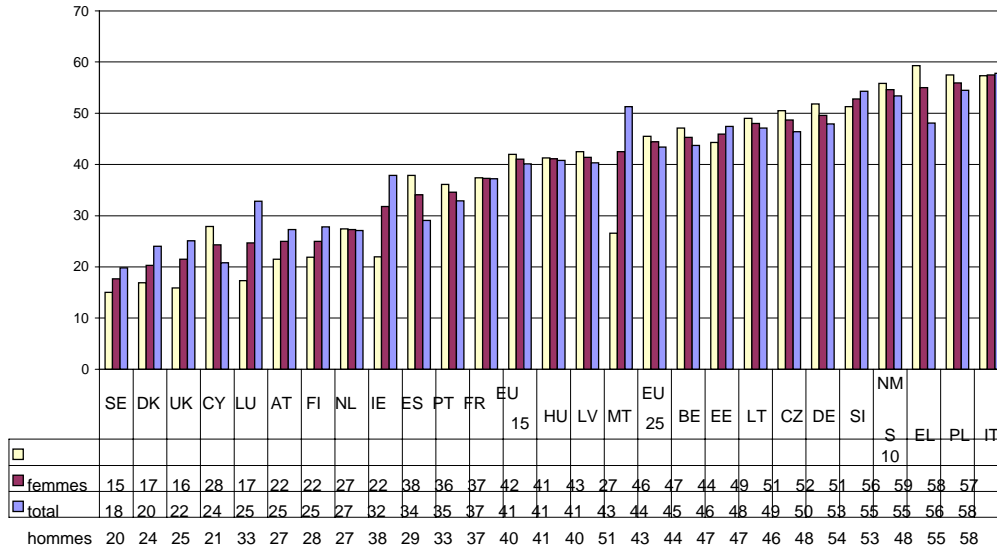
GII.3



II.2 Part des chômeurs de longue durée: population en chômage de longue durée ( $\geq 12$  mois - définition de l'OIT) en pourcentage de la population totale au chômage de 15 ans et plus. Selon le sexe.

LFS – Eurostat

Part des chômeurs de longue durée dans la population totale au chômage selon le sexe, Union européenne 2003

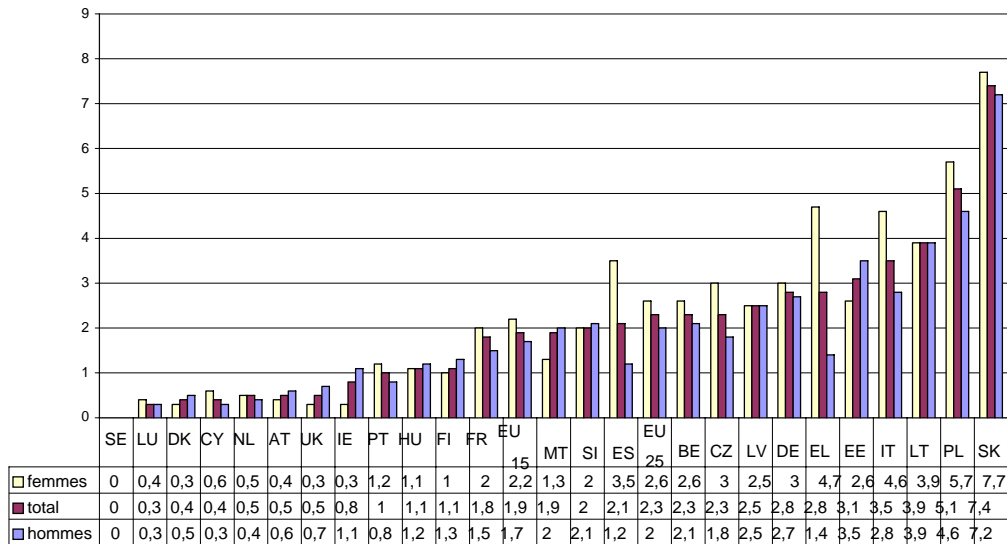


GII.4

II.3 Taux de chômage de très longue durée: population en chômage de très longue durée (>= 24 mois - définition de l'OIT) en pourcentage de la population active totale de 15 ans et plus. Selon le sexe.

LFS – Eurostat

Taux de chômage de très longue durée selon le sexe, Union européenne 2003



GII.5

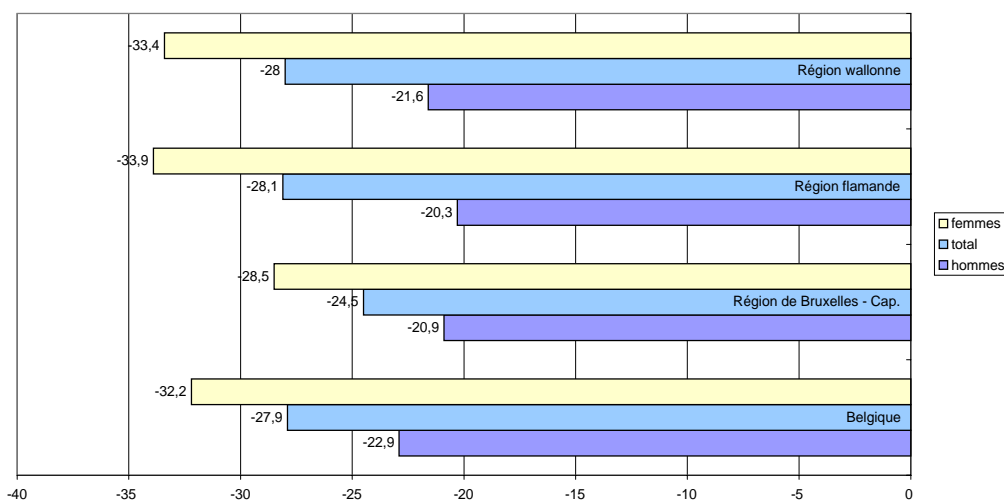
II.4 Accès de certains groupes de la population à l'emploi: écart de taux d'emploi et de taux de chômage (en points de pourcentage) entre :

- la population de nationalité étrangère non EU15 et la population de nationalité EU15;
- la population au faible niveau d'éducation (enseignement secondaire inférieur au maximum) et la population totale;
- la population de personnes handicapées et la population totale.

Selon la région et le sexe.

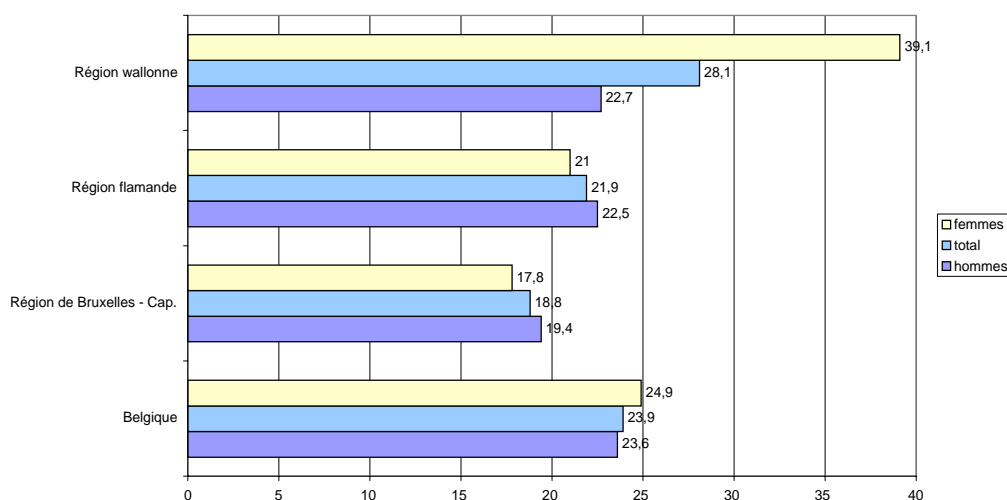
LFS – INS (PAN Emploi 2004)

**Ecart de taux d'emploi (points de pourcentage) entre la population étrangère de nationalité non UE15 et la population de nationalité UE15 selon le sexe, la Belgique et les régions 2003**



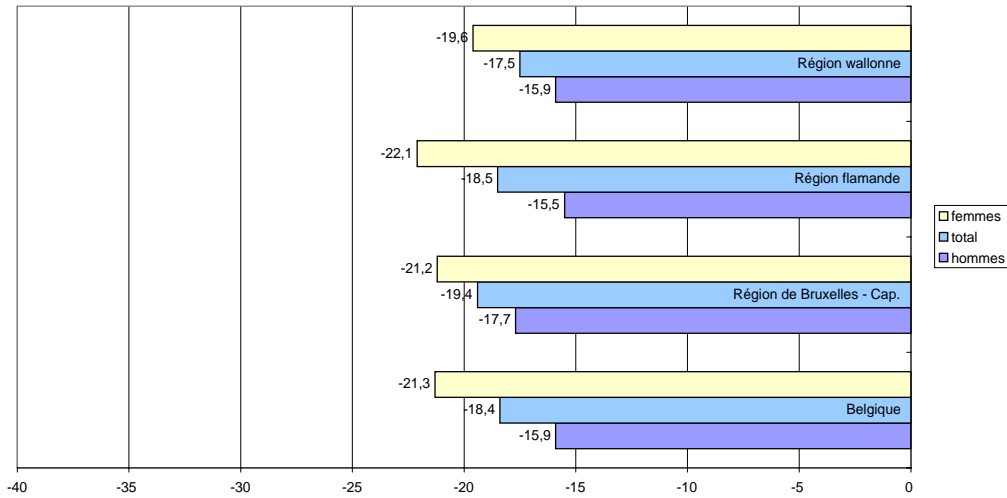
GII.6

**Ecart de taux de chômage (points de pourcentage) entre la population étrangère de nationalité non UE15 et la population de nationalité UE15 selon le sexe, la Belgique et les régions 2003**



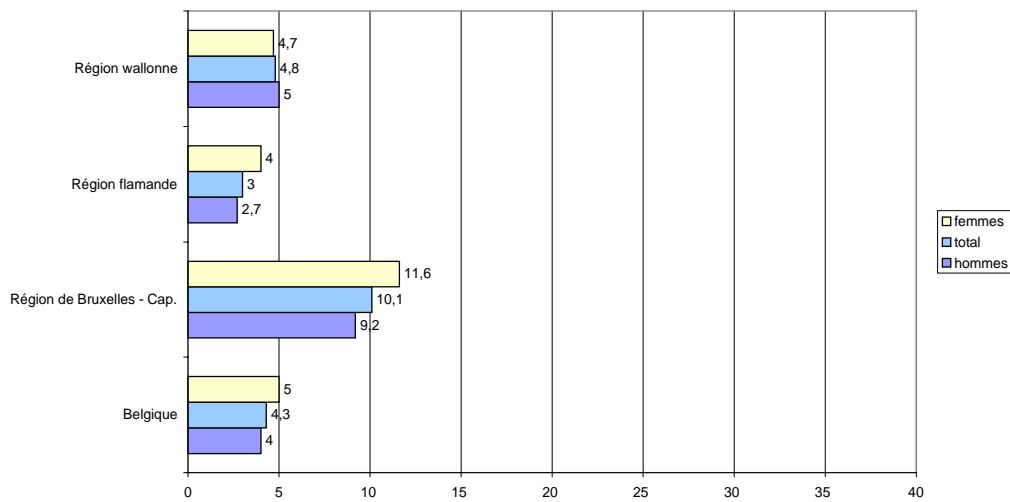
GII.7

**Ecart de taux d'emploi (points de pourcentage) entre la population à faible niveau d'études (enseignement secondaire inférieur au maximum) et la population totale selon le sexe, la Belgique et les régions 2003**



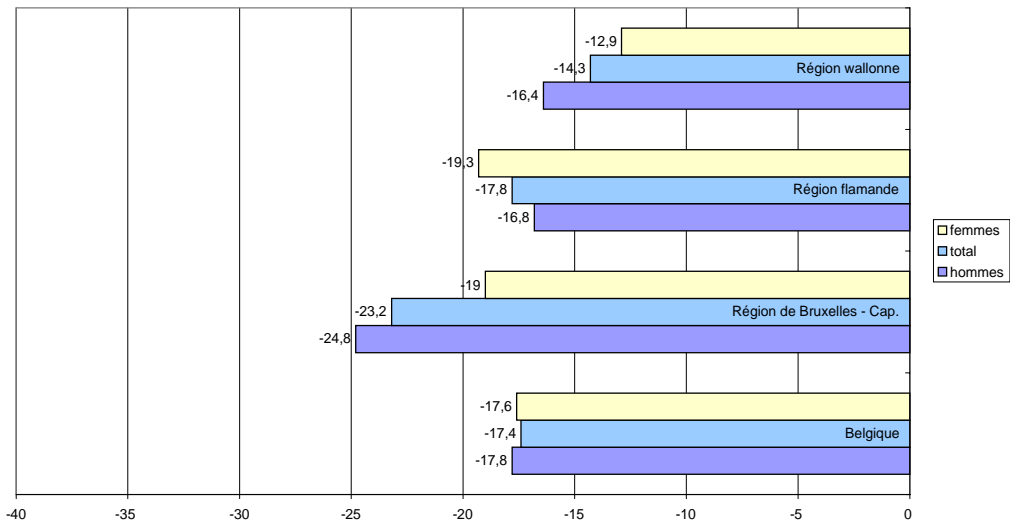
GII.8

**Ecart de taux de chômage (points de pourcentage) entre la population à faible niveau d'études (enseignement secondaire inférieur au maximum) et la population totale selon le sexe, la Belgique et les régions 2003**



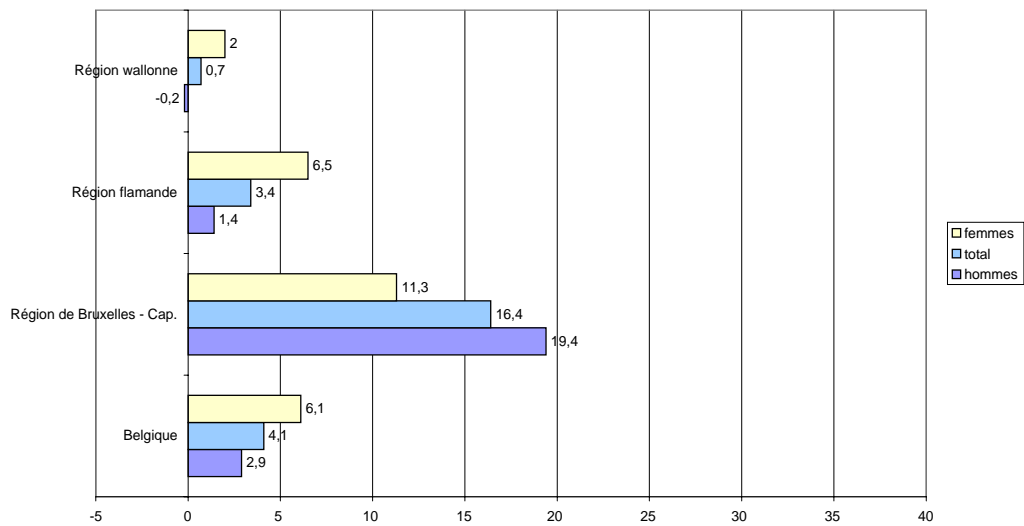
GII.9

**Ecart de taux d'emploi (points de pourcentage) entre la population de personnes handicapées et la population totale selon le sexe, la Belgique et les régions 2003**



GII.10

**Ecart de taux de chômage (points de pourcentage) entre la population de personnes handicapées et la population totale selon le sexe, la Belgique et les régions 2002**



GII.11

**1.2 Absence de travail rémunéré au niveau du ménage****II.5 Population vivant dans un ménage sans emploi rémunéré:**

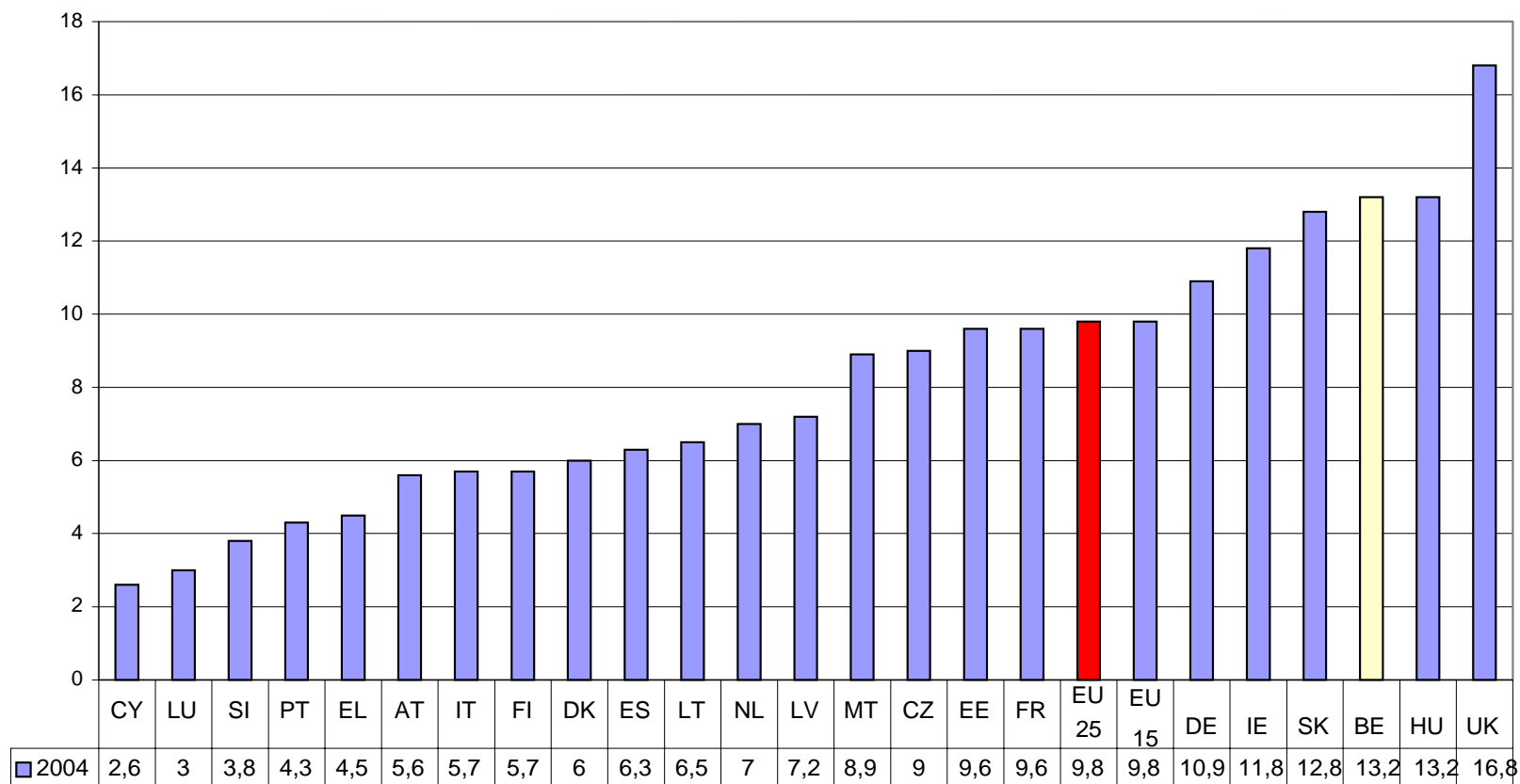
a) Enfants: pourcentage d'enfants (0 à 17 ans) vivant dans un ménage sans emploi rémunéré par rapport à tous les enfants.

b) Adultes d'âge actif: pourcentage d'adultes d'âge actif (18 à 59 ans) vivant dans un ménage sans emploi rémunéré par rapport à tous les adultes dans cette catégorie d'âge. Les étudiants de 18 à 24 ans vivant dans un ménage qui ne compte que des étudiants ne sont pas pris en considération, ni dans le dénominateur, ni dans le numérateur. Selon le sexe.

Selon la région.

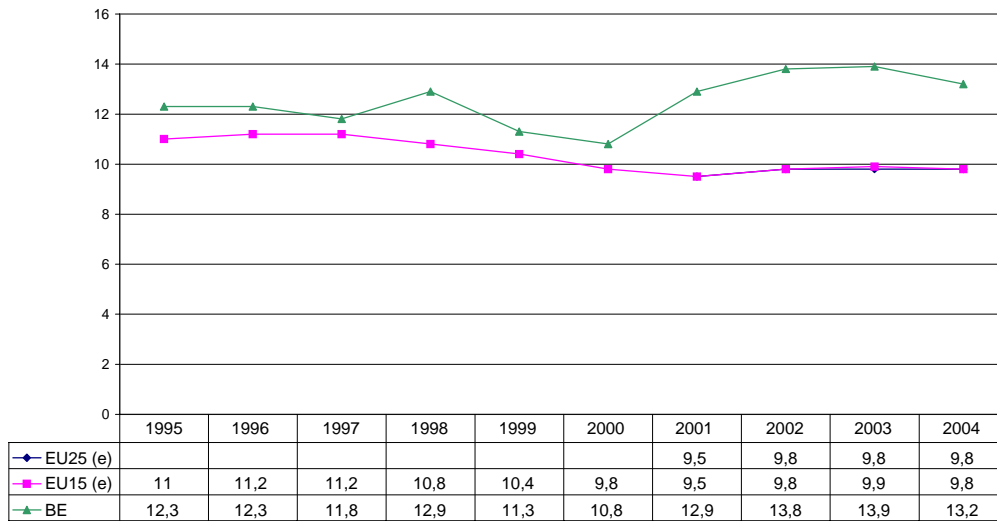
LFS - Eurostat

**Pourcentage d'enfants (0-17) vivant dans un ménage sans travail rémunéré, Union européenne 2004**



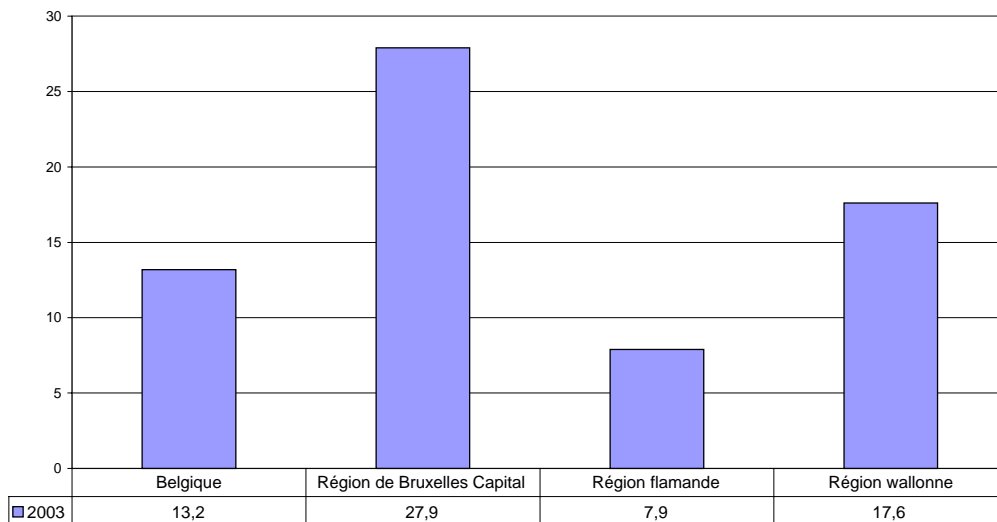
GII.12

**Pourcentage d'enfants (0-17) vivant dans un ménage sans travail rémunéré, EU25, EU15 et la Belgique**



GII.13

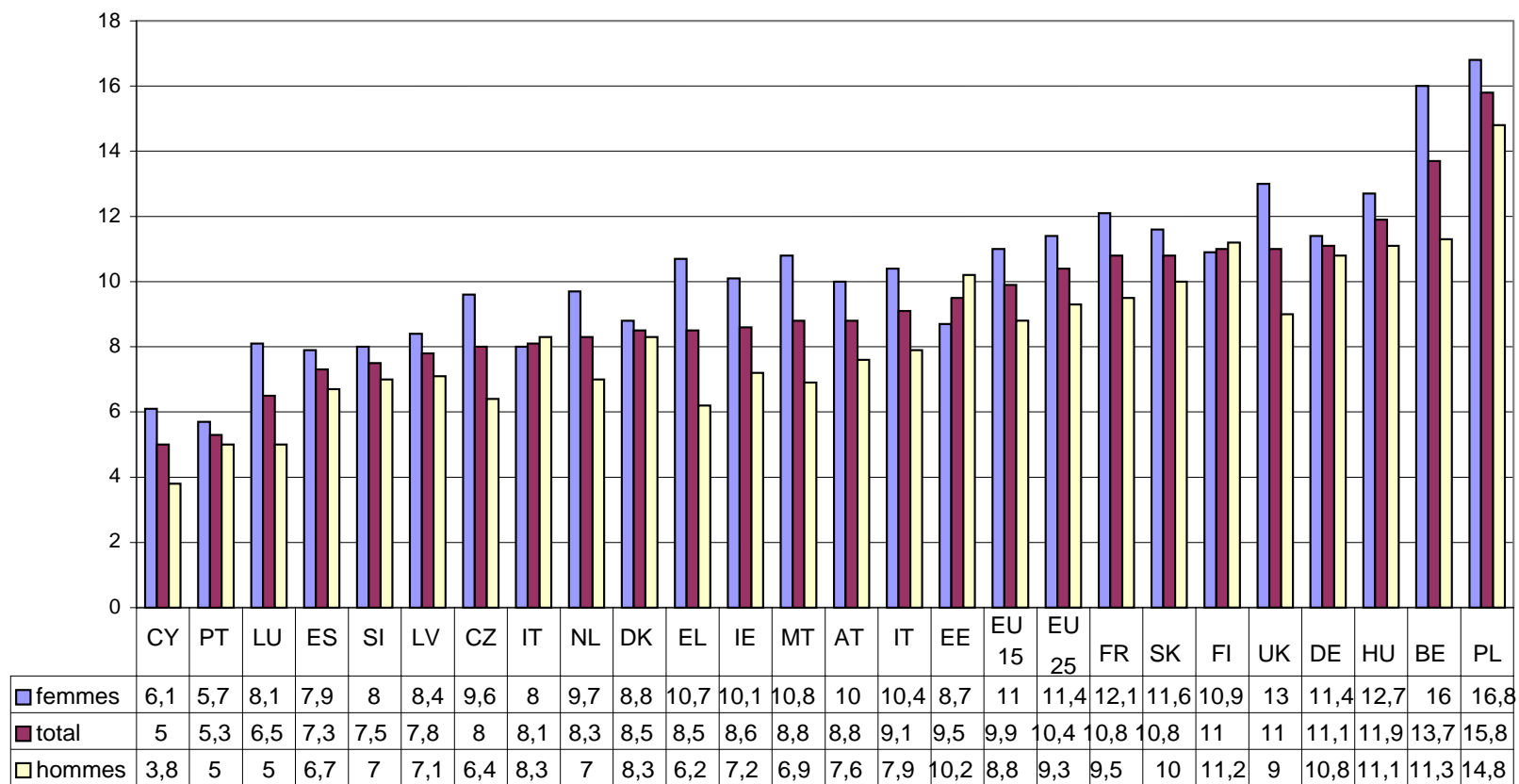
**Pourcentage d'enfants (0-17) vivant dans un ménage sans travail rémunéré, la Belgique et les régions, 2003**



GII.14

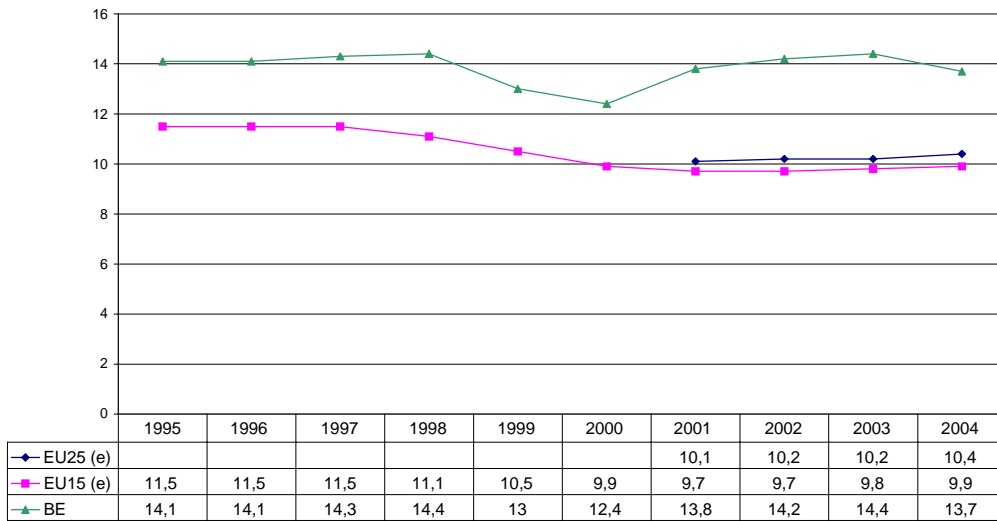


**Pourcentage d'adultes (18-59) vivant dans un ménage sans travail rémunéré,  
Union européenne 2004**



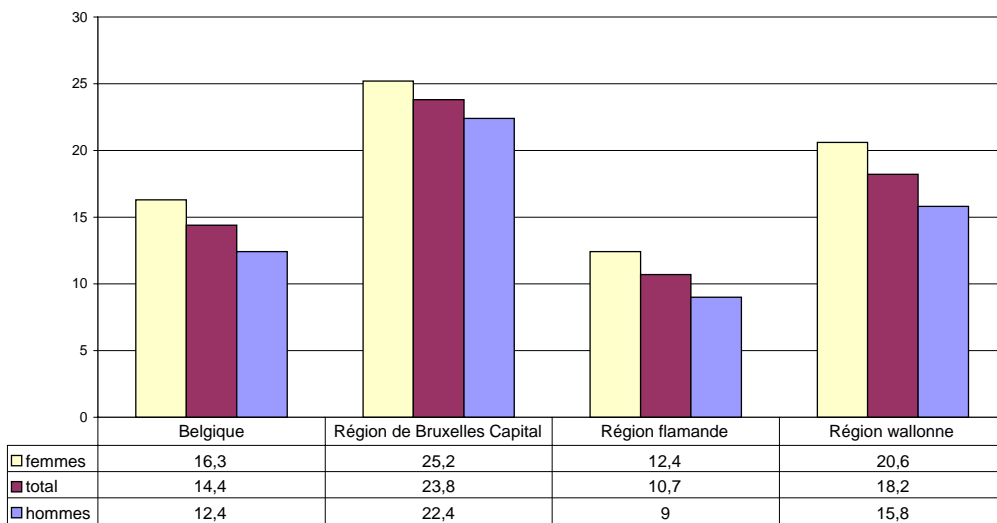
GII.15

**Pourcentage d'adultes (18-59) vivant dans un ménage sans travail rémunéré, EU25, EU15 et la Belgique**



GII.16

**Pourcentage d'adultes (18-59) vivant dans un ménage sans travail rémunéré, la Belgique et les régions, 2003**



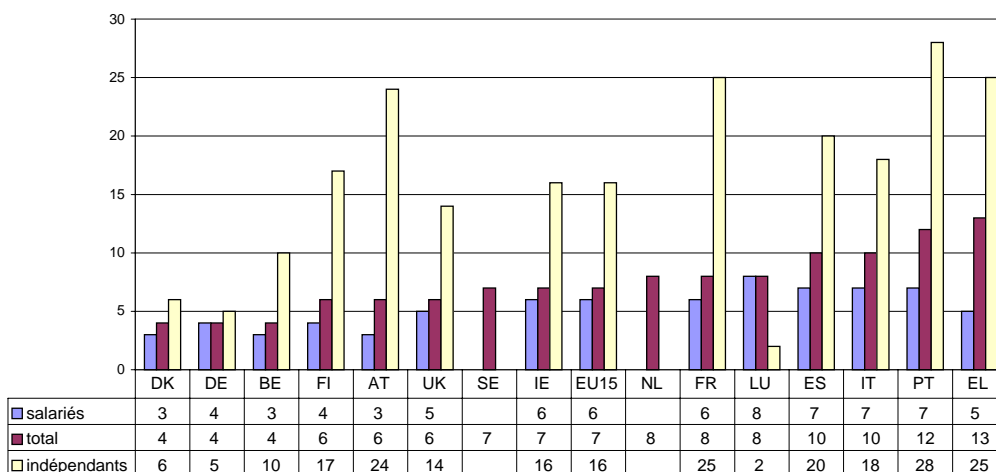
GII.17

**2. Emploi et insuffisance du revenu**

II.6 Risque de pauvreté des travailleurs: pourcentage de personnes qui sont classées comme étant 'au travail' selon la définition du statut d'activité le plus fréquent (ind. I.4.b.) (salariés et indépendants) et qui sont confrontées au risque de pauvreté.  
Selon les caractéristiques de la personne, du ménage et de l'emploi.

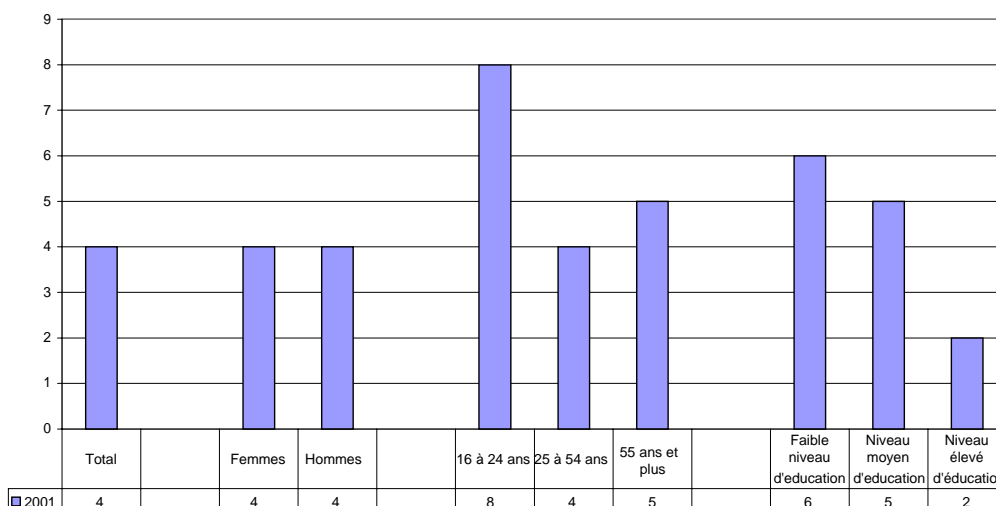
ECHP – Eurostat

**Pourcentage de personnes qui sont classées comme étant 'au travail' selon la définition du statut d'activité le plus fréquent (ind.I.4.b.) (salariés et indépendants) et qui sont confrontées au risque de pauvreté, l'Union européenne 2001**



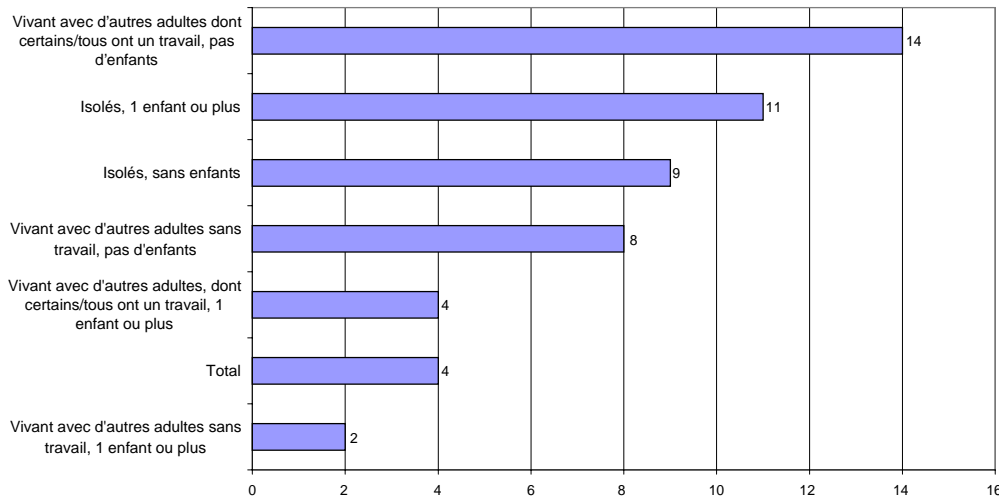
GII.18

**Pourcentage de personnes qui sont classées comme étant 'au travail' (ind. I.4.b) (salariés et indépendants) et qui sont confrontées au risque de pauvreté selon leurs caractéristiques personnelles, la Belgique 2001**



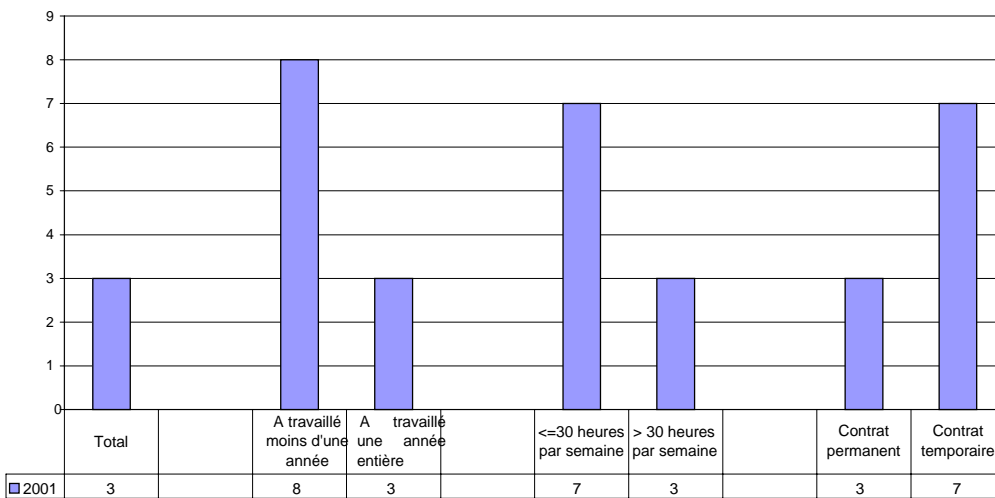
GII.19

**Pourcentage de personnes qui sont classées comme étant 'au travail' (ind.I.4.b.) et qui sont confrontées au risque de pauvreté selon le type de ménage, la Belgique 2001**



GII.20

**Pourcentage de personnes qui sont classées comme étant 'au travail' (ind.I.4.b.) et qui sont confrontées au risque de pauvreté, selon les caractéristiques de l'emploi (salariés uniquement), la Belgique 2001**



GII.21

**3. Cohésion régionale**

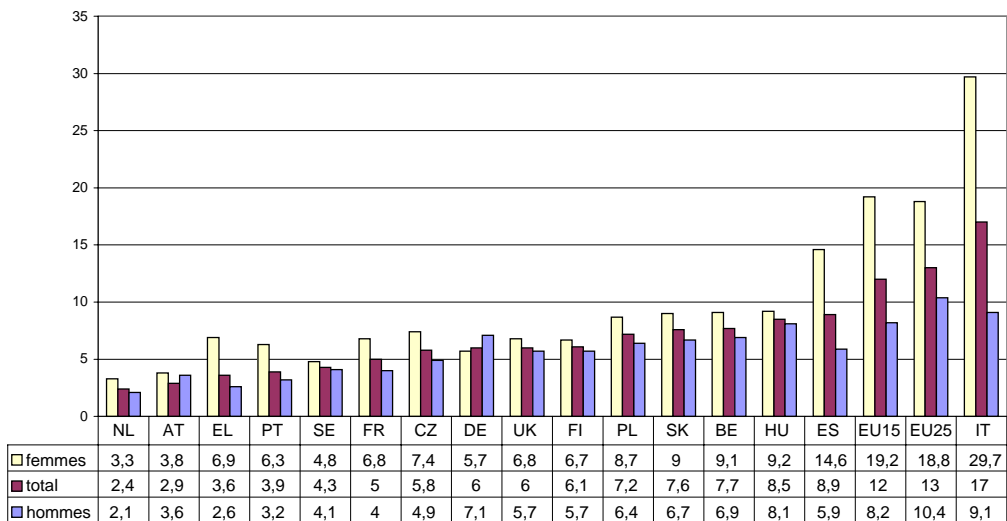
**II.7 Cohésion régionale: coefficient de variation des taux d'emploi au niveau NUTS 2 (en Belgique: les provinces).**

**Selon le sexe**

Selon la région.

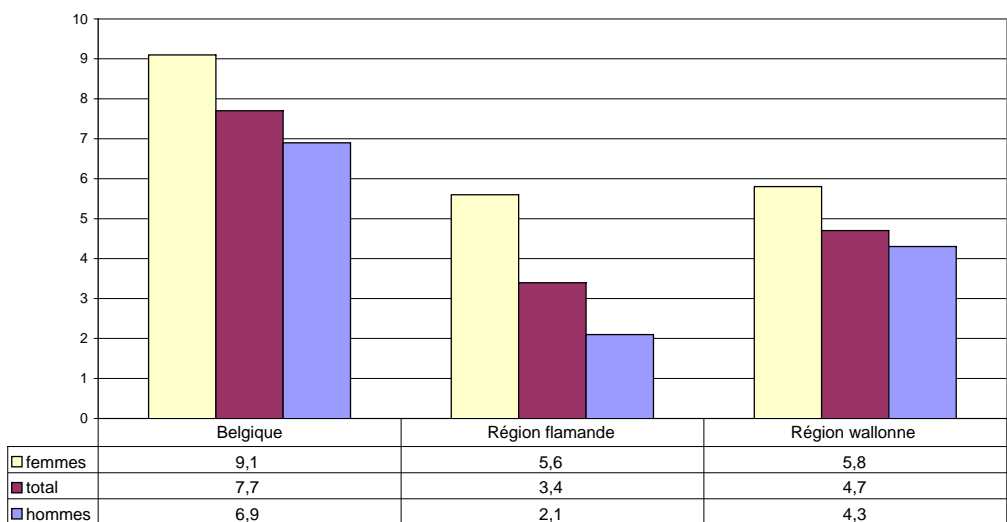
LFS – Eurostat / IWEPS

**Cohésion régionale: coefficient de variation du taux d'emploi au niveau NUTS 2 (provinces en Belgique) selon le sexe, Union européenne 2003**



GII.22

**Cohésion régionale: coefficient de variation du taux d'emploi au niveau NUTS 2 (provinces en Belgique) selon le sexe, la Belgique et les régions 2003**



GII.23

### III. LOGEMENT

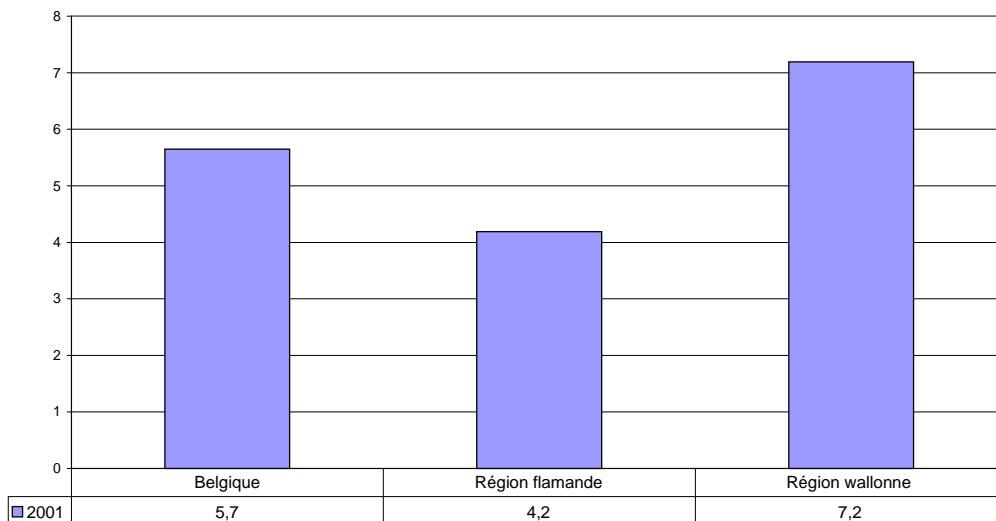
#### 1. Logement social

III.1 Pourcentage de la population qui vit dans un logement, donné en location par une institution publique ou communautaire <sup>2</sup>.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

ECHP - OASeS

Pourcentage de la population qui vit dans un logement, donné en location par une institution publique ou communautaire, la Belgique et les régions 2001



GIII.1

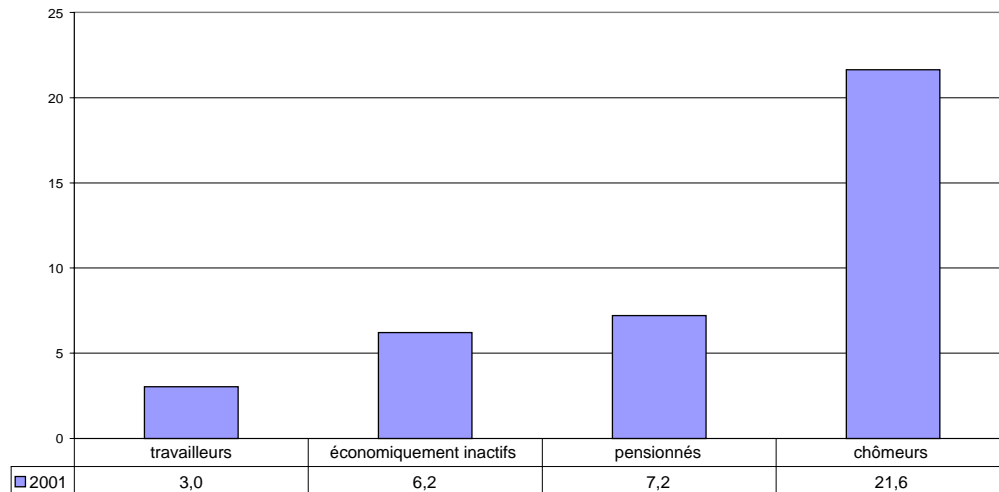
<sup>2</sup> A cause de l'échantillon trop réduit de l'ECHP pour la région de Bruxelles Capitale les résultats pour Bruxelles ne sont pas montrés. L'Enquête socio-économique de l'INS (2001) est une source alternative qui donne des chiffres pour Bruxelles.

Pourcentage de personnes vivant dans un logement donné en location par:

	Bruxelles Capitale	Région flamande	Région wallonne	Belgique
Une société de logement social	8,3%	4,5%	6,5%	5,5%
Une autre société publique (CPAS, commune,...)	1,8%	0,7%	0,7%	0,8%
Total	10,1%	5,2%	7,2%	6,3%

Source: INS Enquête socio-économique 2001.

Pourcentage de la population (âgée de 16 ans et +) qui vit dans un logement, donné en location par une institution publique ou communautaire selon le statut d'activité, la Belgique 2001



GIII.2

III.2 Ménages inscrits sur des listes d'attente pour la location d'un logement social (donné en location par les sociétés de logement agréées par l'une des trois Sociétés régionales de Logement) par rapport à l'offre de ces logements.  
Selon la région.

Données administratives - Régions

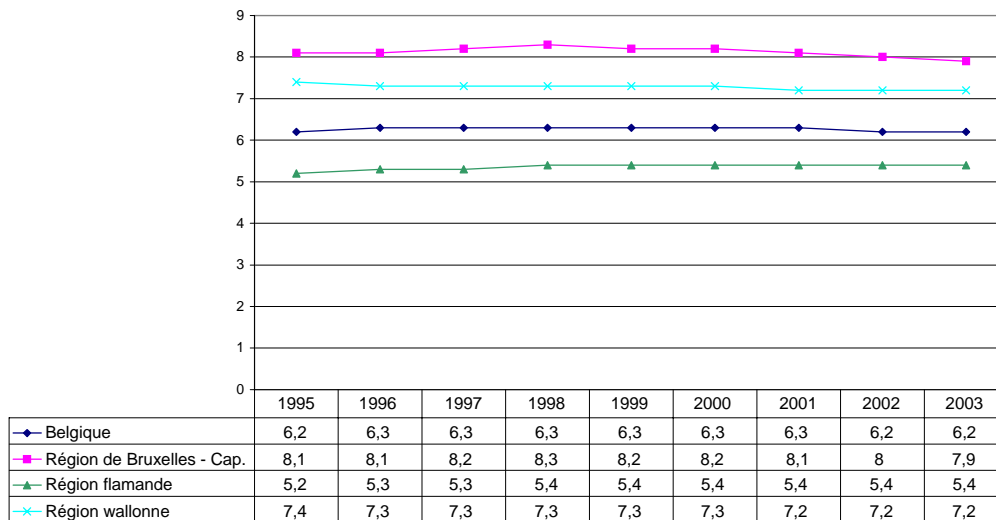
p.m.

**III.3 Pourcentage de logements sociaux du secteur locatif (mis en location par les sociétés de logement agréées par l'une des trois Sociétés régionales de Logement) par rapport au nombre total de ménages privés.**

Selon la région.

Données administratives - Régions / Statistiques démographiques - INS

**Pourcentage de logements sociaux du secteur locatif par rapport au nombre total de ménages privés, la Belgique et les régions**



GIII.3

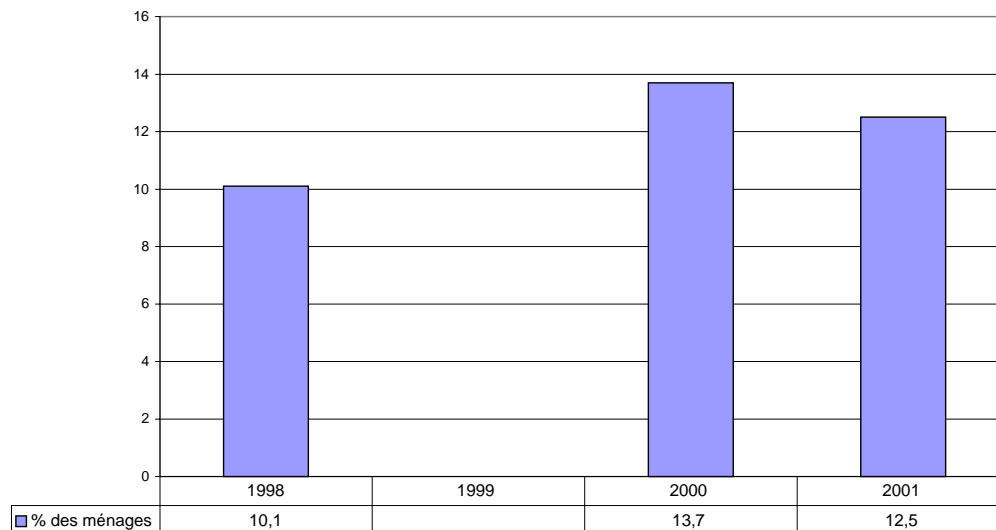


## **2. Le coût du logement**

III.4 Frais de loyers en % du revenu disponible: le pourcentage des ménages qui ont un revenu en dessous du revenu médian qui consacrent plus de 33% du budget du ménage au loyer.

Enquête budget des ménages - INS / CSB

**Pourcentage des ménages qui ont un revenu en dessous du revenu médian qui consacrent plus de 33% du budget du ménage au loyer \***



(\*) 1999 non disponible.

GIII.4

### 3. Qualité du logement

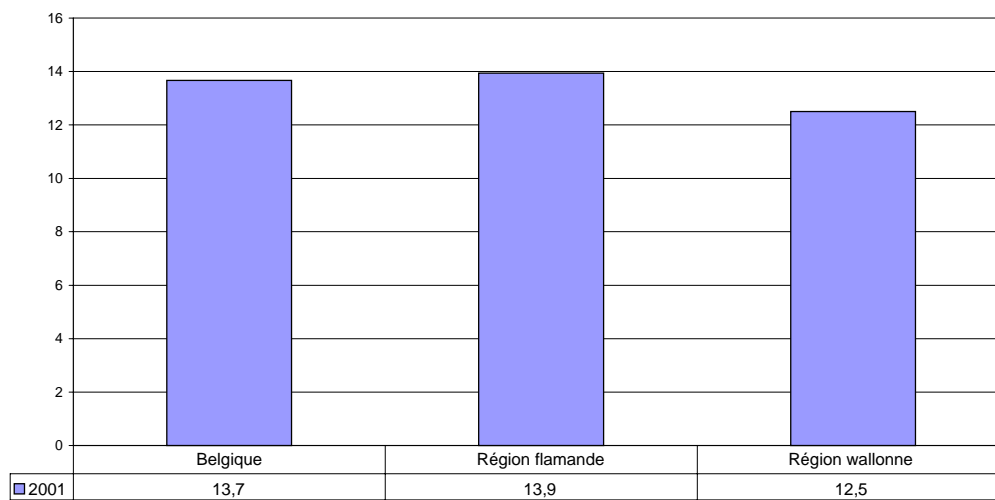
III.5 Pourcentage de la population vivant dans un logement présentant un ou plusieurs des problèmes suivants:

- manque de confort élémentaire;
- au moins deux problèmes de logement;
- espace insuffisant <sup>3</sup>.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

ECHP - OASeS

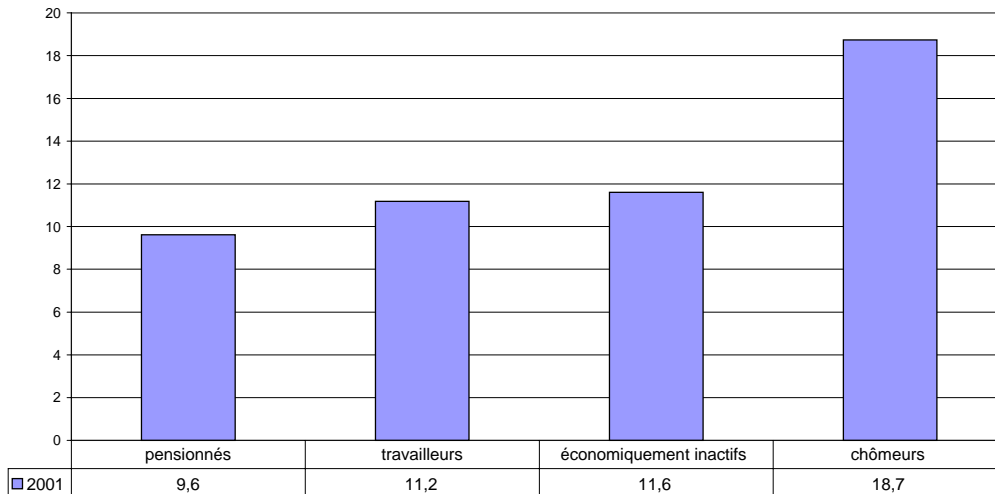
**Pourcentage de la population vivant dans un logement comportant un ou plusieurs des problèmes suivants: manque de confort élémentaire, au moins deux problèmes de logement, espace insuffisant, la Belgique et les régions 2001**



GIII.5

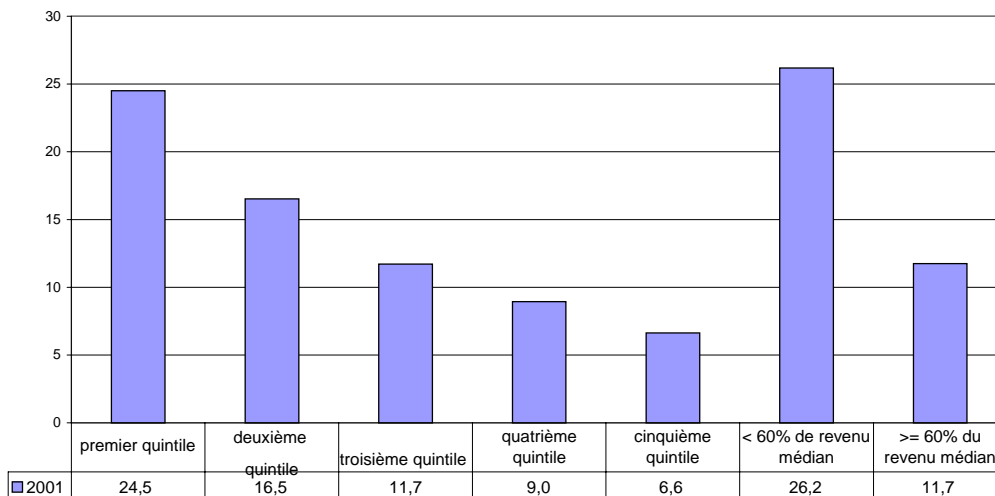
<sup>3</sup> Indicateur synthétique basé sur les indicateurs III.6, III.7 et III.8.

**Pourcentage de la population (âgée 16+) vivant dans un logement comportant un ou plusieurs des problèmes suivants: manque de confort élémentaire, au moins deux problèmes de logement, espace insuffisant, selon le statut d'activité, la Belgique 2001**



GIII.6

**Pourcentage de la population vivant dans un logement comportant un ou plusieurs des problèmes suivants: manque de confort élémentaire, au moins deux problèmes de logement, espace insuffisant, selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**



GIII.7

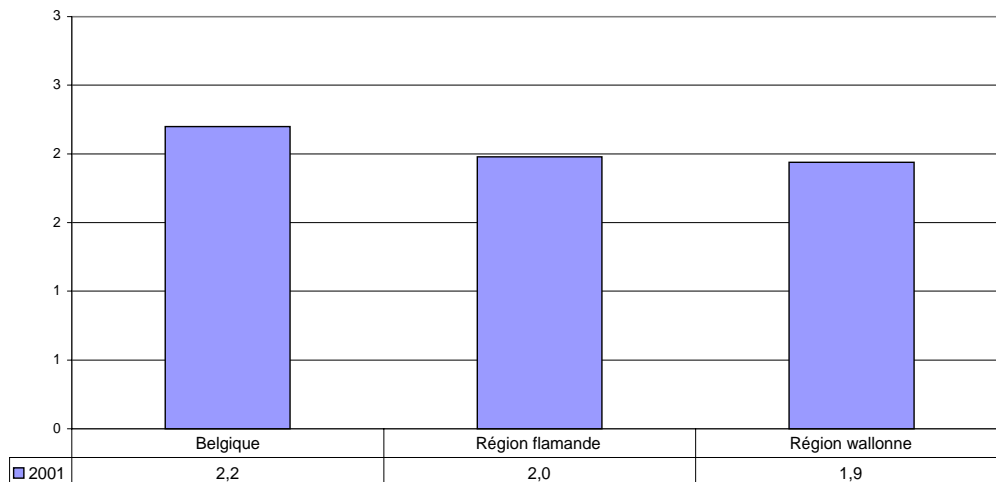
**III.6 Pourcentage de la population vivant dans un logement dans lequel un des trois éléments de confort élémentaire suivants fait défaut:**

- une baignoire ou une douche;
- de l'eau courante chaude;
- une toilette équipée d'une chasse, dans le logement même.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

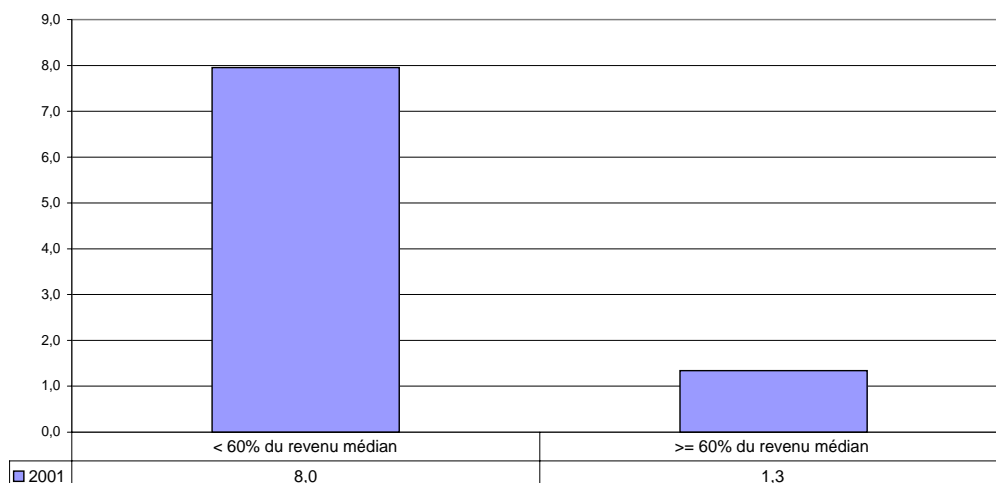
ECHP - OASeS

**Pourcentage de la population vivant dans un logement dans lequel un des éléments de confort suivants fait défaut: une baignoire ou une douche, de l'eau courante chaude, une toilette équipée d'une chasse dans le logement, la Belgique et les régions 2001**



GIII.8

**Pourcentage de la population vivant dans un logement dans lequel un des éléments de confort suivants fait défaut: une baignoire ou une douche, de l'eau courante chaude, une toilette équipée d'une chasse dans le logement, selon le revenu, la Belgique 2001**



GIII.9

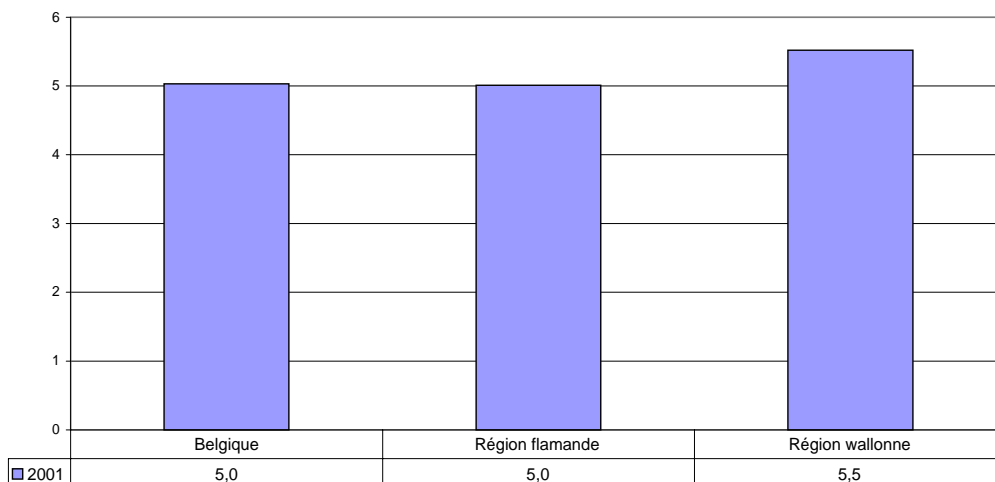
**III.7 Pourcentage de la population vivant dans un logement avec au moins deux des problèmes de logement suivants:**

- un toit non étanche;
- l'absence d'un système de chauffage adéquat;
- humidité et moisissure;
- des portes et fenêtres délabrées.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

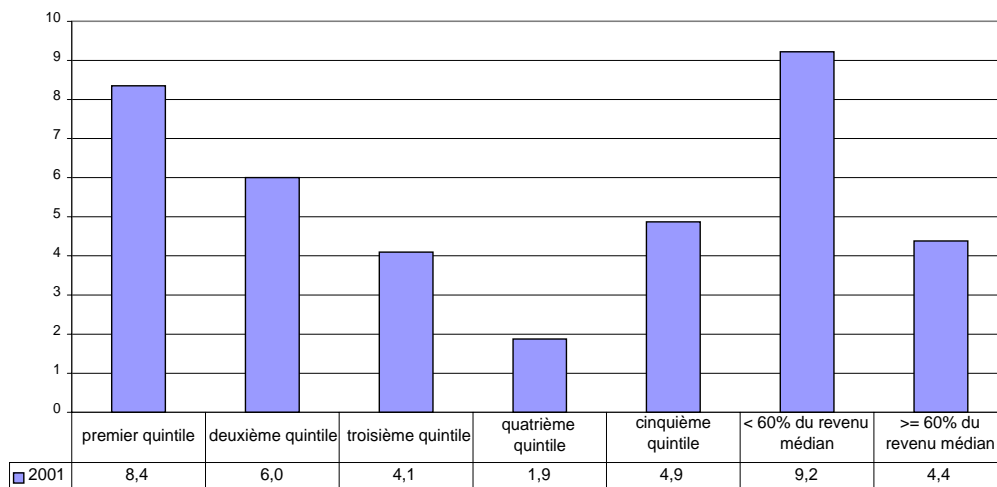
ECHP - OASeS

**Pourcentage de la population dans un logement avec au moins 2 des problèmes de logement suivants: un toit non étanche, l'absence d'un système de chauffage adéquat, humidité et moisissure, des portes et fenêtres délabrées, la Belgique et les régions 2001**



GIII.10

**Pourcentage de la population dans un logement avec au moins 2 des problèmes de logement suivants: un toit non étanche, l'absence d'un système de chauffage adéquat, humidité et moisissure, des portes et fenêtres délabrées selon le revenu, la Belgique 2001**

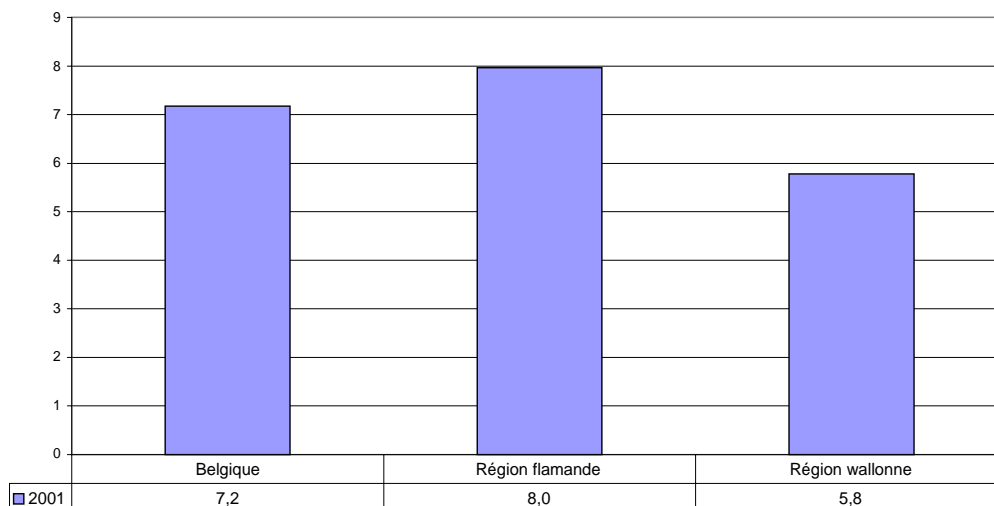


GIII.11

**III.8 Pourcentage de la population vivant dans un logement avec moins d'une pièce par membre du ménage (salle de bain, toilettes, ... non comptées). Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.**

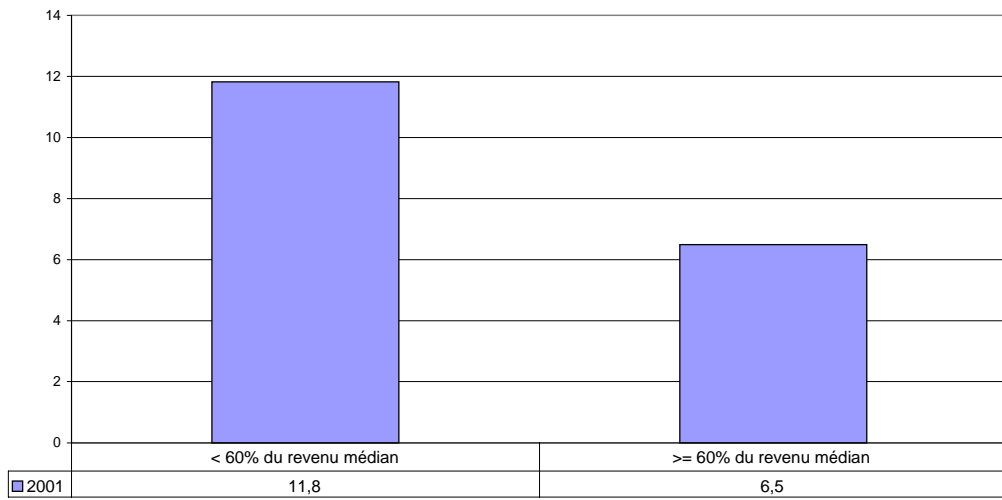
ECHP - OASeS

**Pourcentage de la population vivant dans un logement avec moins d'une pièce par membre du ménage (salle de bain, toilettes, ... non comptées), la Belgique et les régions 2001**



GIII.12

**Pourcentage de la population vivant dans un logement avec moins d'une pièce par membre du ménage (salle de bain, toilettes, ... non comptées), selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**



GIII.13

**IV. SANTE**

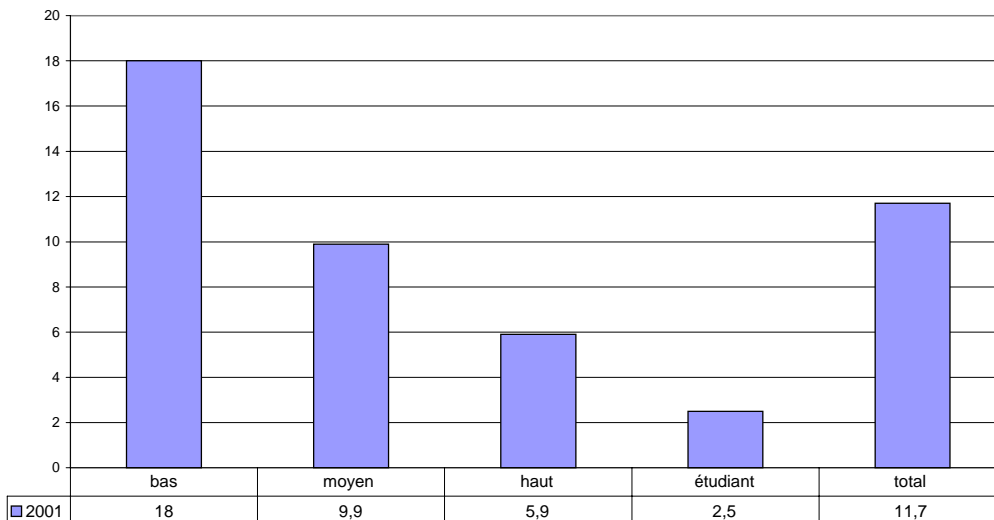
**1. Facteurs de risque**

IV.1 Indice de Masse Corporelle: prévalence d'obésité (IMC > 30) dans la population adulte (18+).

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau de formation, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

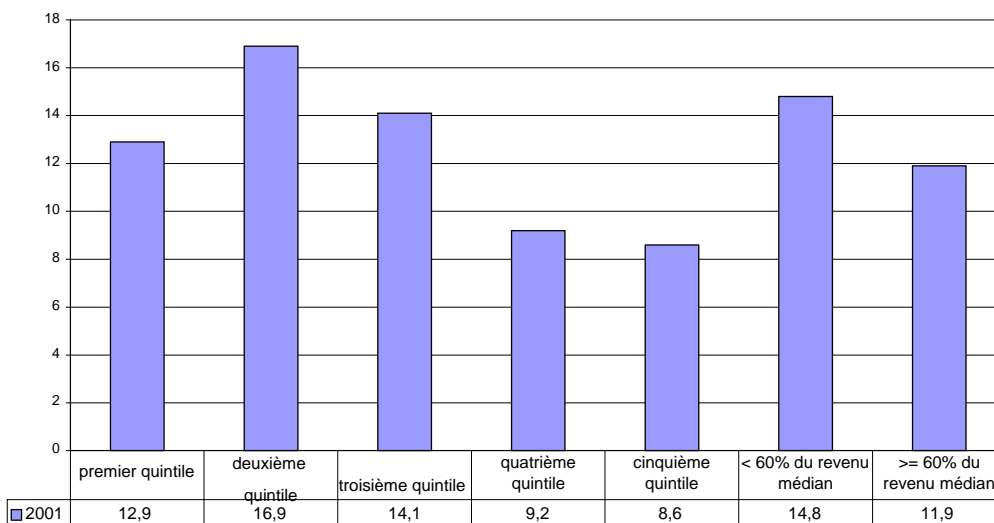
Enquête Santé - ISP

**Prévalence d'obésité (IMC30+) dans la population adulte (18+) (%) selon le niveau d'éducation, la Belgique 2001**



GIV.1

**Prévalence d'obésité (IMC30+) dans la population adulte (18+) (%) selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**



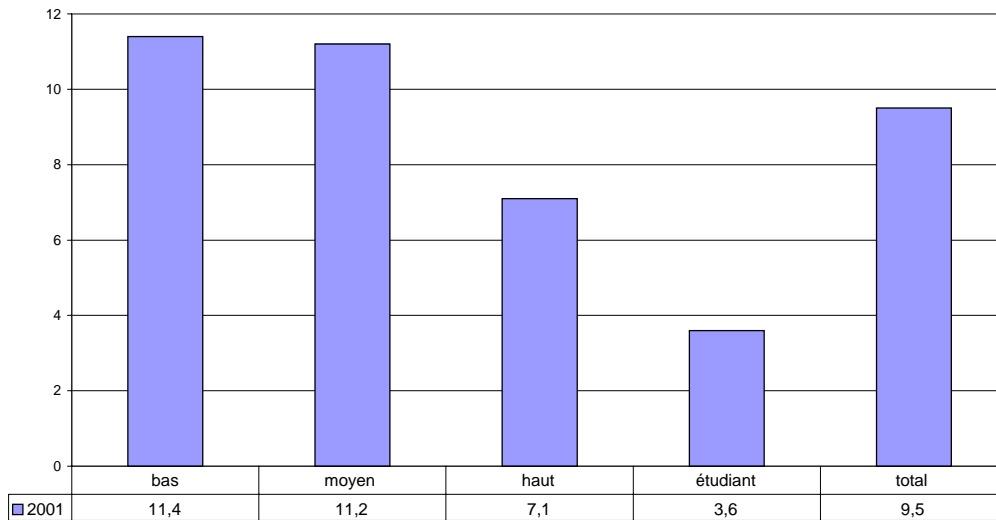
GIV.2



IV.2 Tabagisme: pourcentage de grands fumeurs (+20 cigarettes par jour) dans la population de 15 ans et plus  
 Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau de formation, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

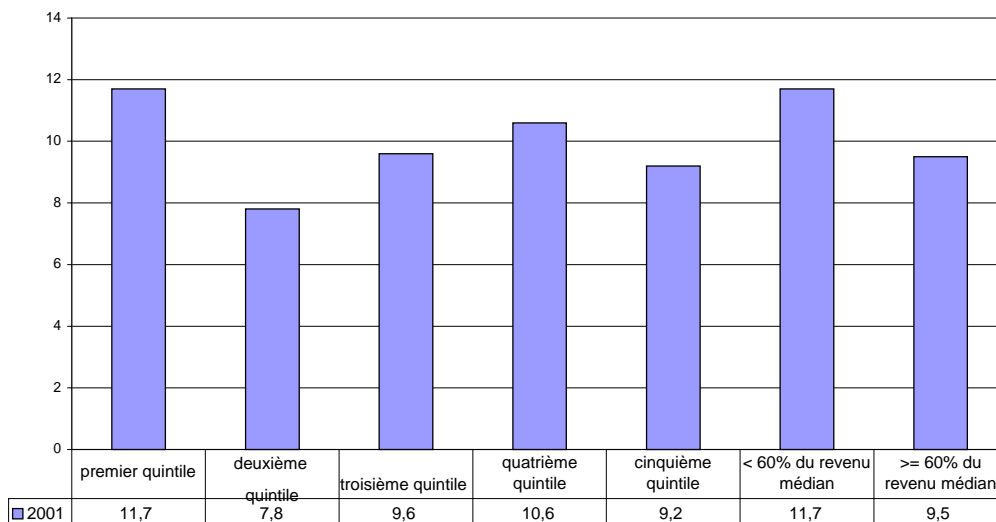
Enquête Santé - ISP

Pourcentage de grands fumeurs (20 cigarettes ou plus par jour) dans la population de 15 ans et plus selon le niveau d'éducation, Belgique 2001



GIV.3

Pourcentage de grands fumeurs (20 cigarettes ou plus par jour) dans la population de 15 ans et plus selon le niveau de revenu, Belgique 2001



GIV.4

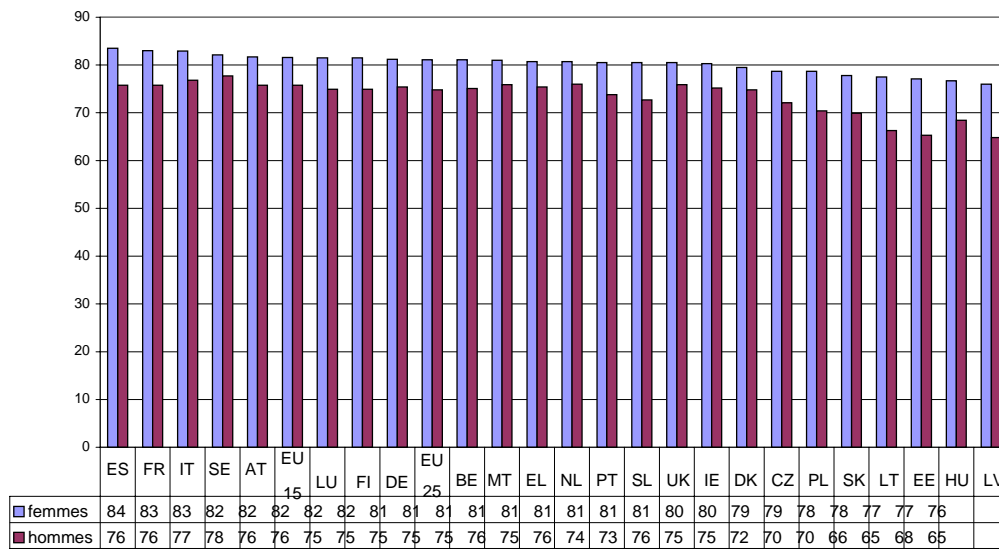
**2. Etat de santé**

**IV.3 Espérance de vie: nombre d'années qu'une personne peut espérer vivre, en commençant à l'âge 0, 1 et 60.**

**Selon le sexe.**

Statistiques démographiques - Eurostat

**Espérance de vie à la naissance selon le sexe, Union européenne 2002**



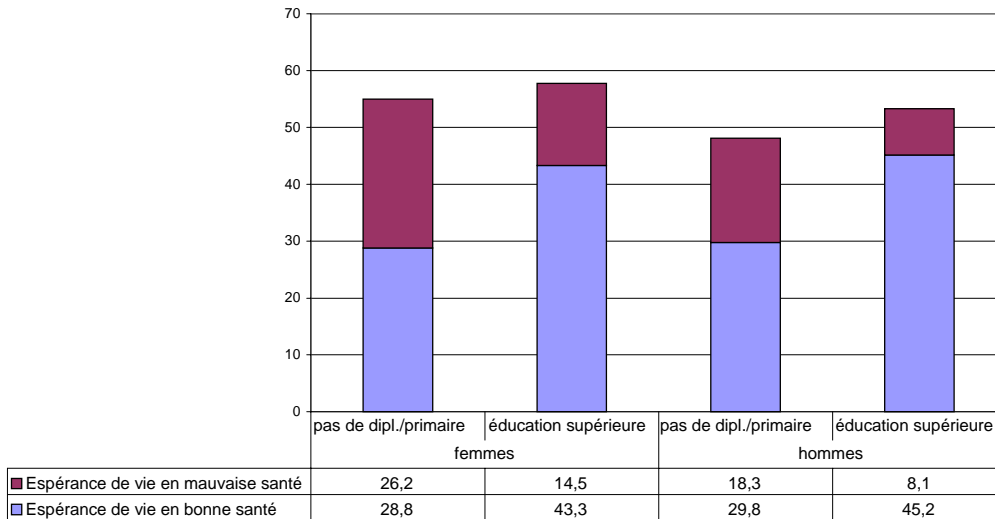
GIV.5

IV.4 Espérance de vie et espérance de vie en bonne santé à 25 ans selon le niveau d'études - différence entre le niveau d'études le plus bas et le plus élevé (exprimée en années).

Selon le sexe et la région:

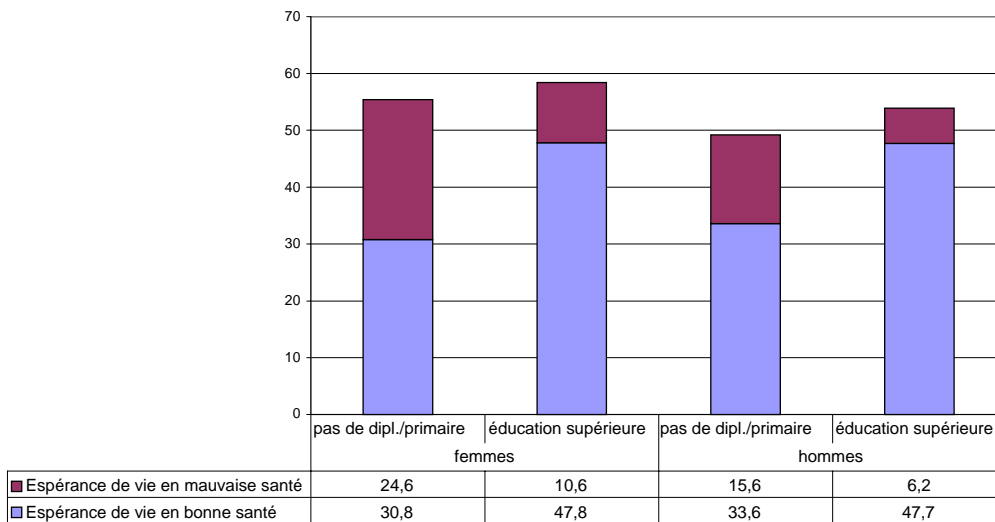
Recensement / Registre national / Enquête Santé - ISP

**Espérance de vie en bonne et en mauvaise santé à 25 ans selon le sexe et le niveau d'éducation, la Belgique 1991-1996/1997**



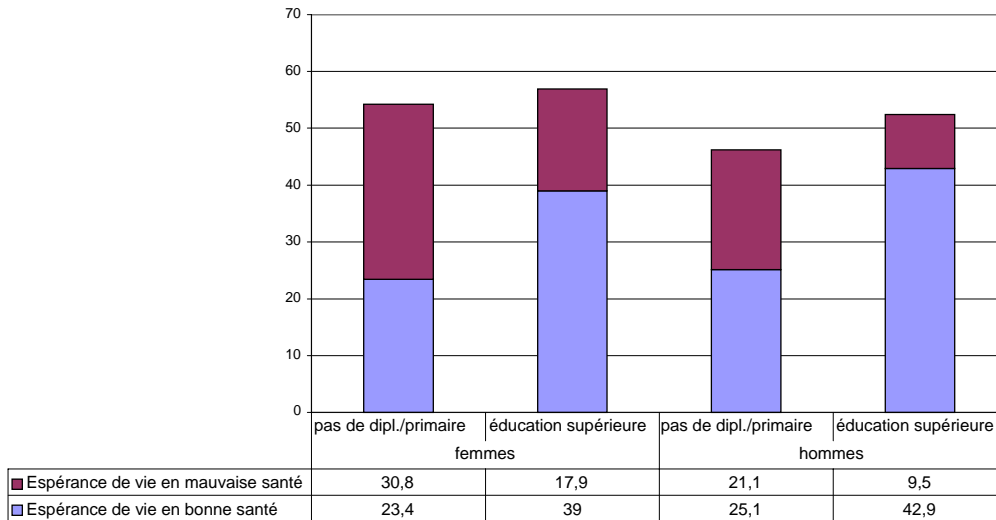
GIV.6

**Espérance de vie en bonne et en mauvaise santé à 25 ans selon le sexe et le niveau d'éducation, la Région flamande 1991-1996/1997**



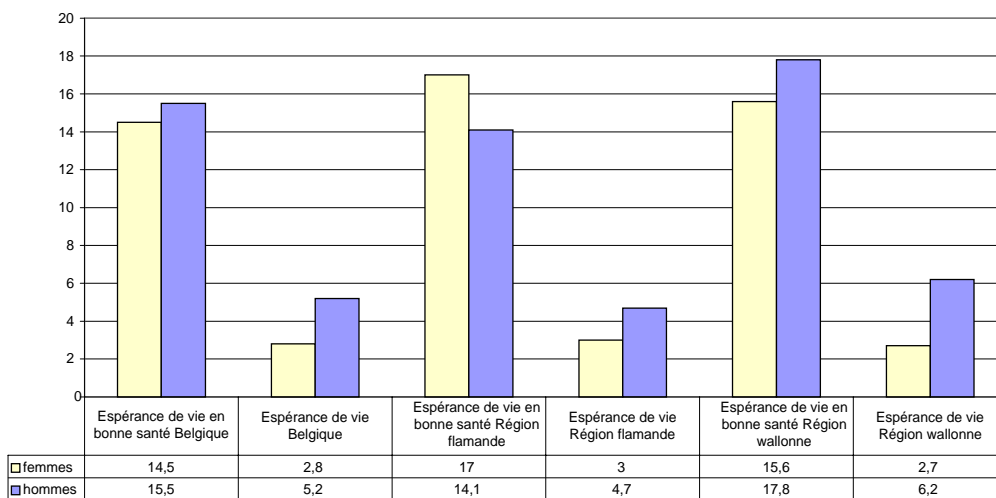
GIV.7

**Espérance de vie en bonne et en mauvaise santé à 25 ans selon le sexe et le niveau d'éducation, la Région wallonne 1991-1996/1997**



GIV.8

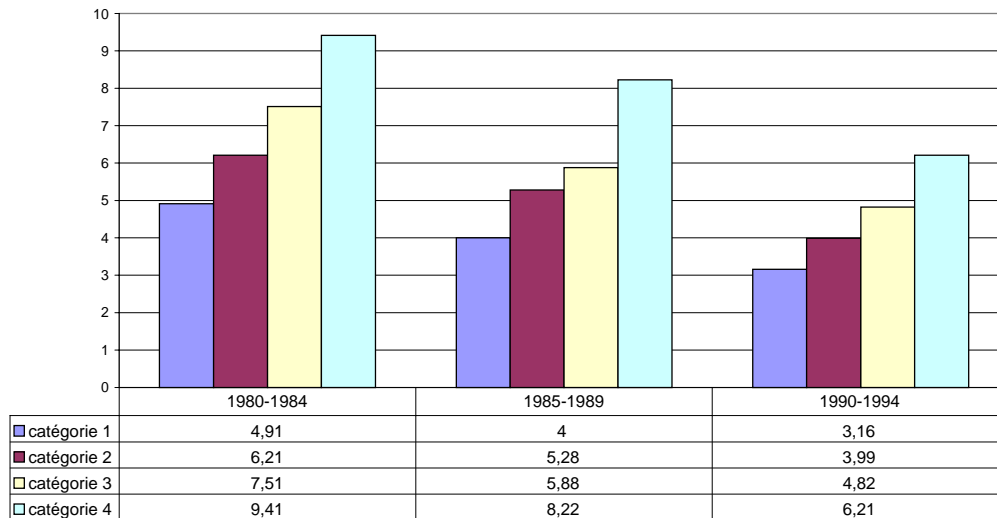
**Différence en termes d'espérance de vie en bonne santé et d'espérance de vie (en années) à 25 ans entre la population ayant le niveau d'éducation le plus bas et celle ayant le niveau le plus haut, selon le sexe, la Belgique et les régions 1991-1996/1997**



GIV.9

IV.5 Mortalité infantile selon la catégorie socioprofessionnelle du père (couples mariés)  
Statistiques état civil - INS / UCL <sup>4</sup>

Mortinatalité selon la catégorie socioprofessionnelle du père (couples mariés - pour  
1000 nés vivants et morts-nés), Belgique



GIV.10

*Catégorie 1: professions libérales, médicales, paramédicales et assimilées*

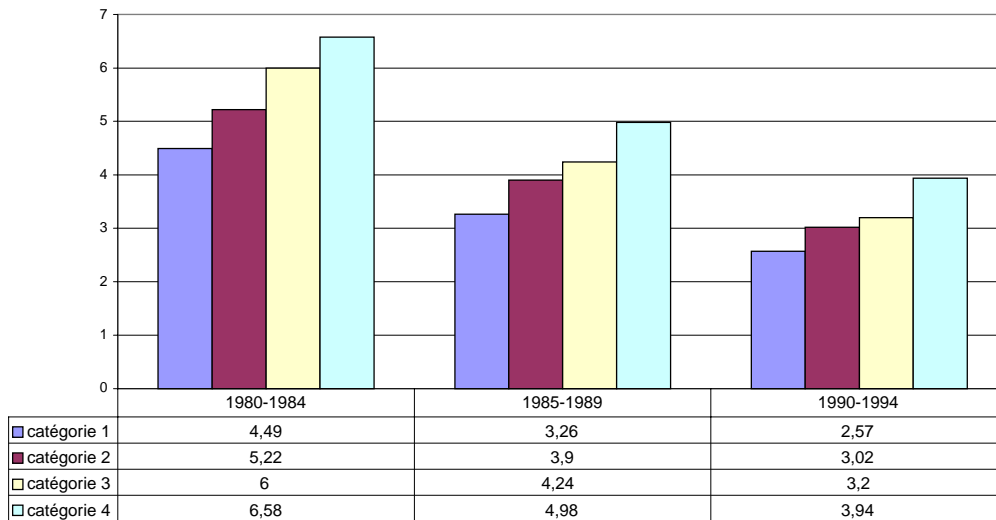
*Catégorie 2: les enseignants et professions administratives*

*Catégorie 3: les ouvriers qualifiés, artisans et commerçants*

*Catégorie 4: les ouvriers spécialisés, manoeuvres et assimilés*

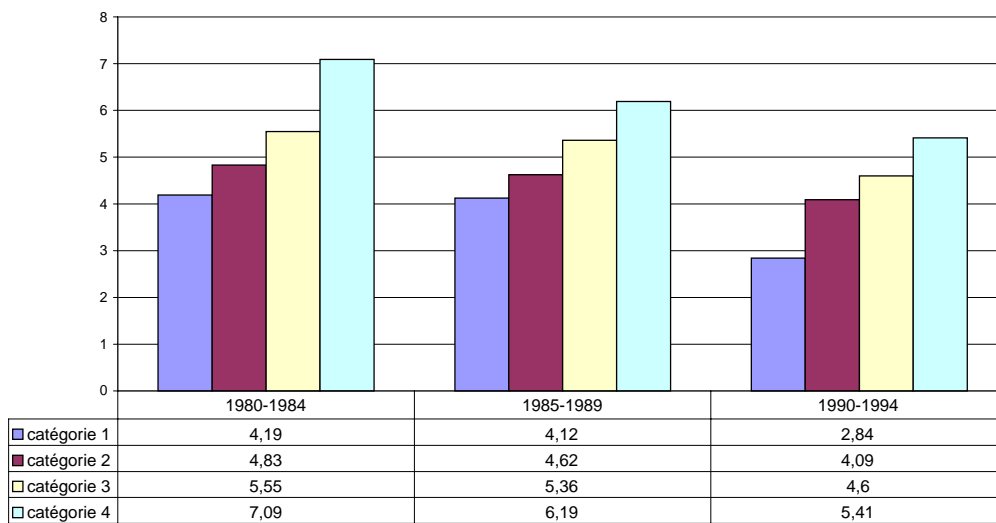
<sup>4</sup> Godelieve Masuy-Stroobant, Catherine Gourbin, Bernard Masuy Santé et mortalité foeto-infantile. Evolution des facteurs de risque au niveau régional de 1980 à 1994. Dans: Etudes Statistiques INS n°. 107, 2001.

**Mortalité infantile 0-6 jours selon la catégorie socioprofessionnelle du père (couples mariés - pour 1000 nés vivants), Belgique**



GIV.11

**Mortalité infantile 7-364 jours selon la catégorie socioprofessionnelle du père (couples mariés - pour 1000 nés vivants), Belgique**



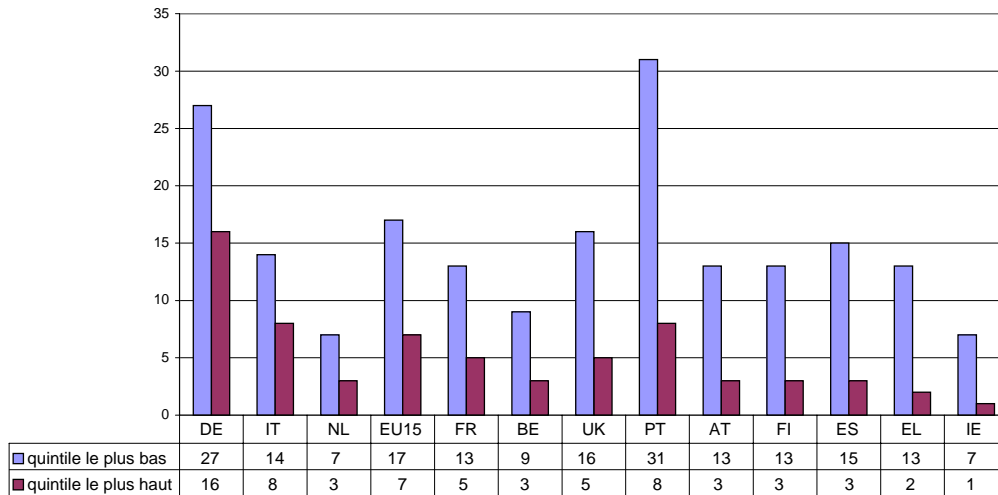
GIV.12

**IV.6 Auto-évaluation de l'état de santé par niveau de revenus: pourcentage de la population âgée de 16 ans et + qui se considère en mauvaise ou en très mauvaise santé dans le quintile inférieur et dans le quintile supérieur de la distribution des revenus équivalents.**

**Selon l'âge et le sexe.**

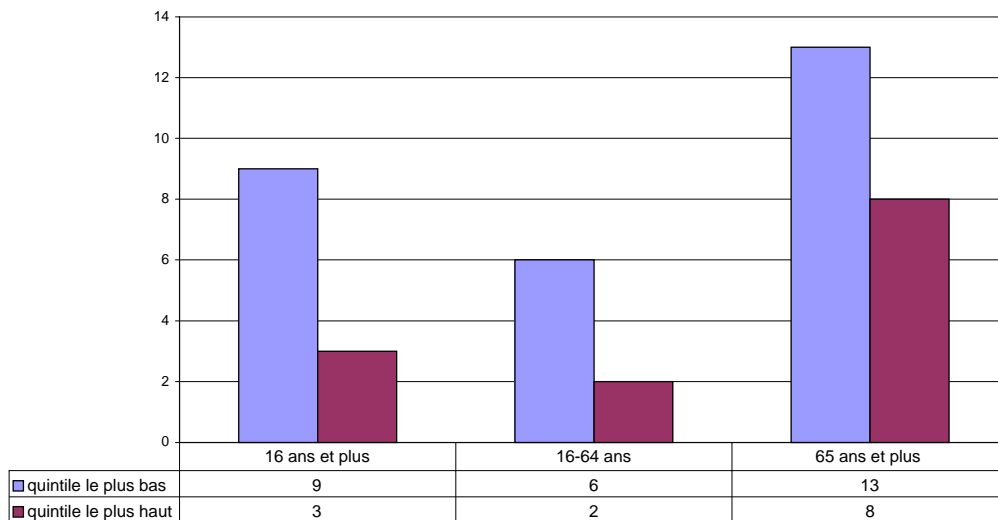
ECHP - Eurostat

**Pourcentage de la population de 16 ans et plus dans le quintile de revenu le plus bas et le plus haut qui se considère en mauvaise ou très mauvaise santé, Union européenne 2001**



GIV.13

**Pourcentage de la population dans le quintile de revenu le plus bas et le plus haut qui se considère en mauvaise ou très mauvaise santé selon l'âge, Belgique 2001**

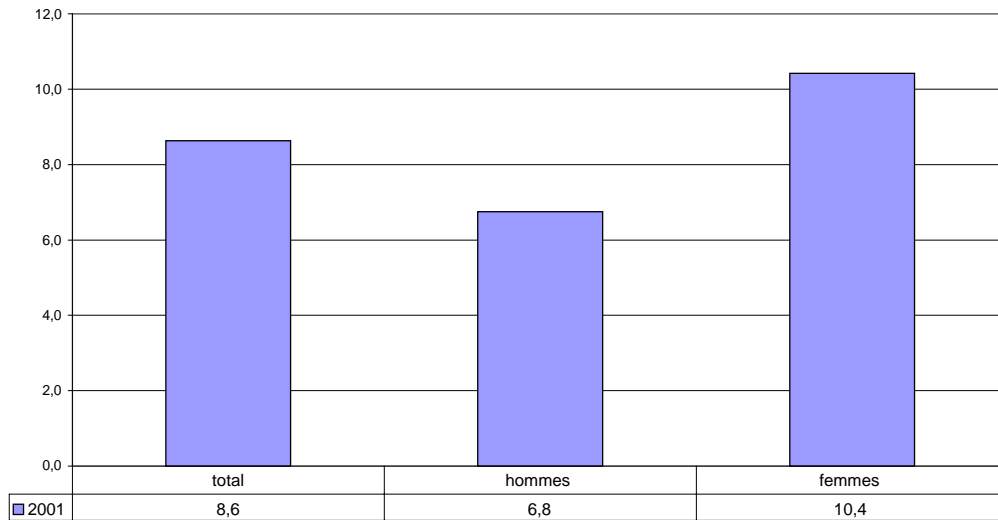


GIV.14

IV.7 Pourcentage de la population qui est qualifiée comme dépressive sur la base de la sous-échelle SCL-90-R pour dépression (l'état de dépression est déterminé sur la base de la présence d'un certain nombre de symptômes, 13 items (auto-évaluation)). Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

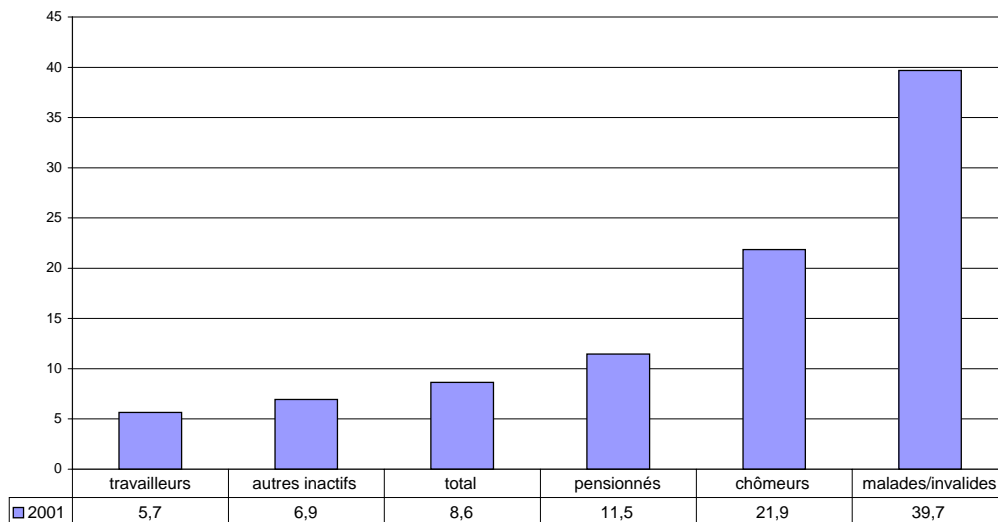
Enquête Santé - OASes

Pourcentage de la population (15+) qui est qualifié comme dépressif sur la base de la sous-échelle SCL-90-R pour dépression selon le sexe, la Belgique 2001



GIV.15

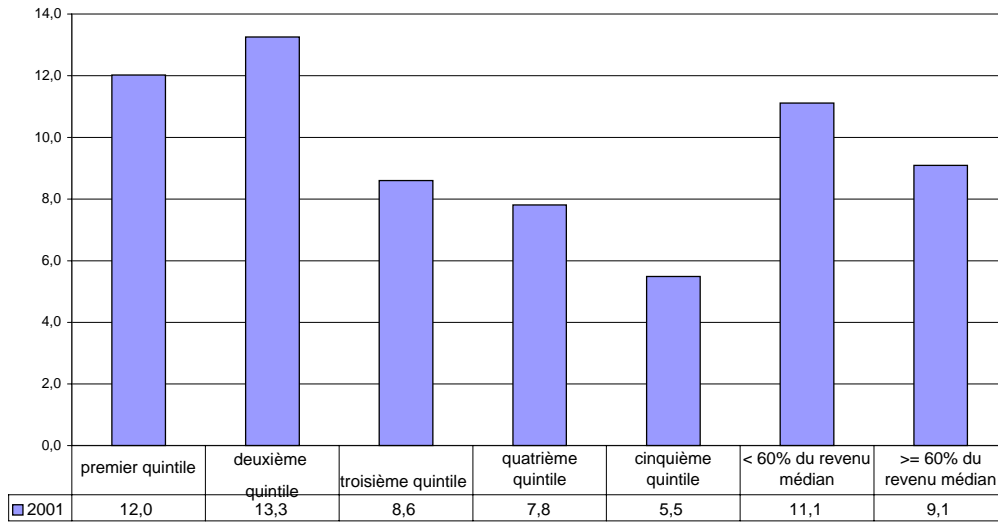
Pourcentage de la population (15+) qui est qualifié comme dépressif sur la base de la sous-échelle SCL-90-R pour dépression selon le statut d'activité, Belgique 2001



GIV.16



**Pourcentage de la population (15+) qui est qualifié comme dépressif sur la base de la sous-échelle SCL-90-R pour dépression selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**

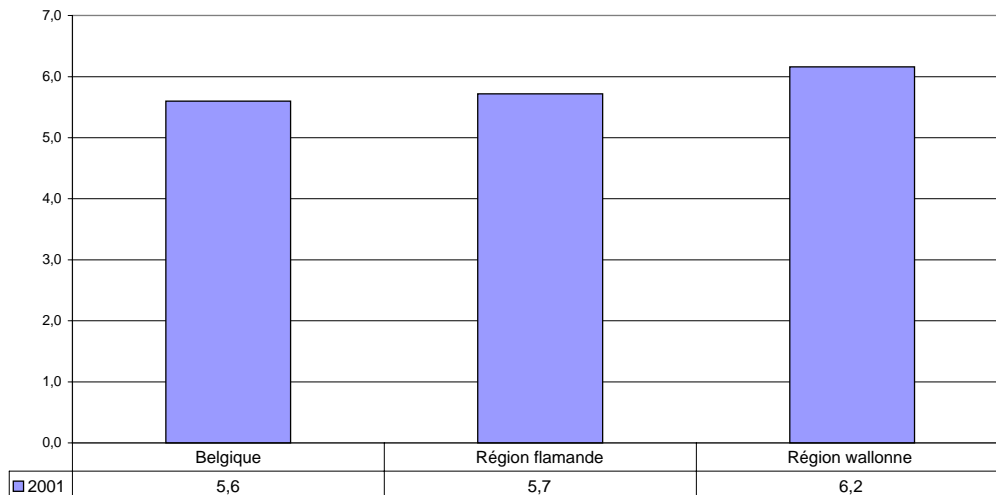


GIV.17

IV.8 Pourcentage de personnes de 16 ans et plus qui ont des problèmes dans leurs occupations quotidiennes en raison d'une maladie, d'une affection ou d'un handicap. Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

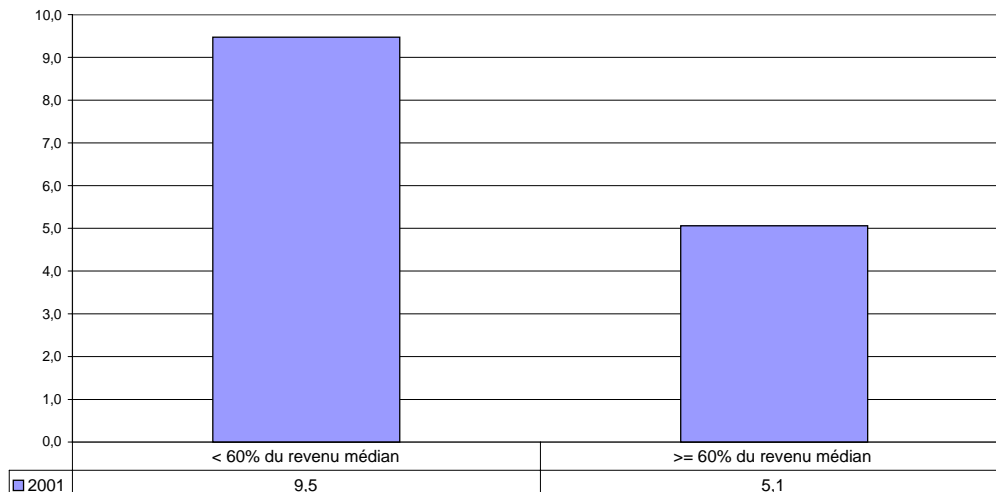
ECHP / PSBH - OASeS

**Pourcentage de personnes de 16 ans et plus qui ont des problèmes dans leurs occupations quotidiennes à la suite d'une maladie, d'une affection ou d'un handicap, la Belgique et les régions 2001**



GIV.18

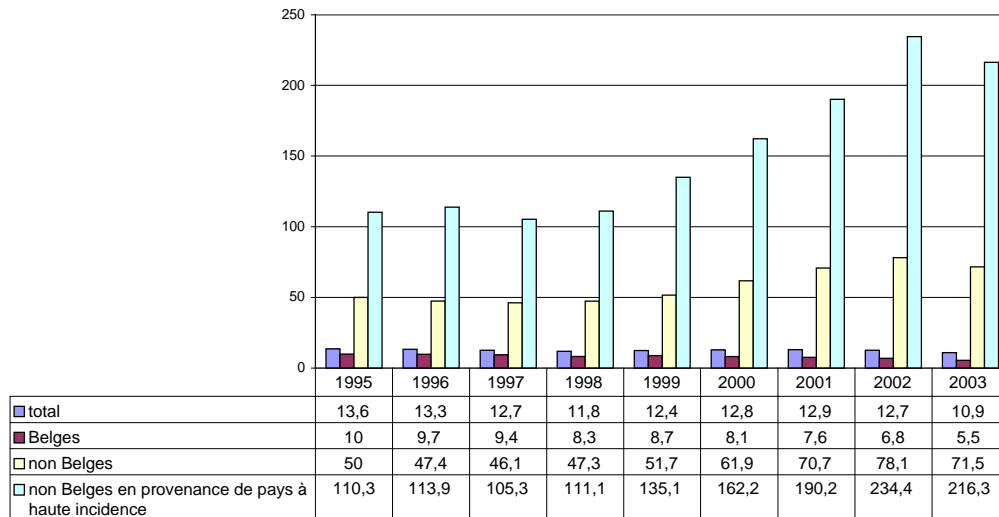
**Pourcentage de personnes de 16 ans et plus qui ont des problèmes dans leurs occupations quotidiennes à la suite d'une maladie, d'une affection ou d'un handicap, selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**



GIV.19

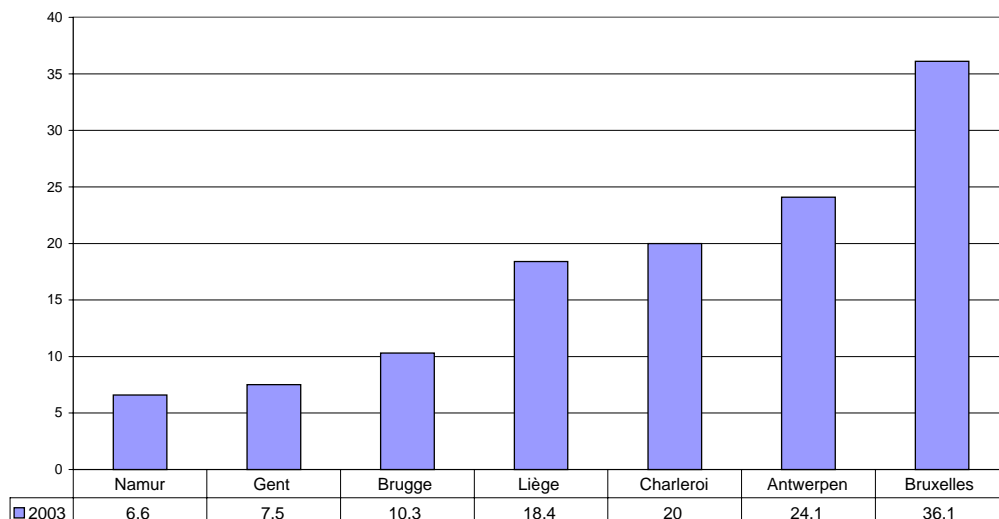
IV.9 Incidence de la tuberculose: le nombre de nouveaux cas de tuberculose active (y compris les récidives) par 100.000 habitants.  
 Selon le sexe, la nationalité, la région, la province et selon les grandes villes.  
 Données administratives – VRGT / FARES

**Le nombre de nouveaux cas de tuberculose active par 100.000 habitants selon la nationalité, la Belgique**



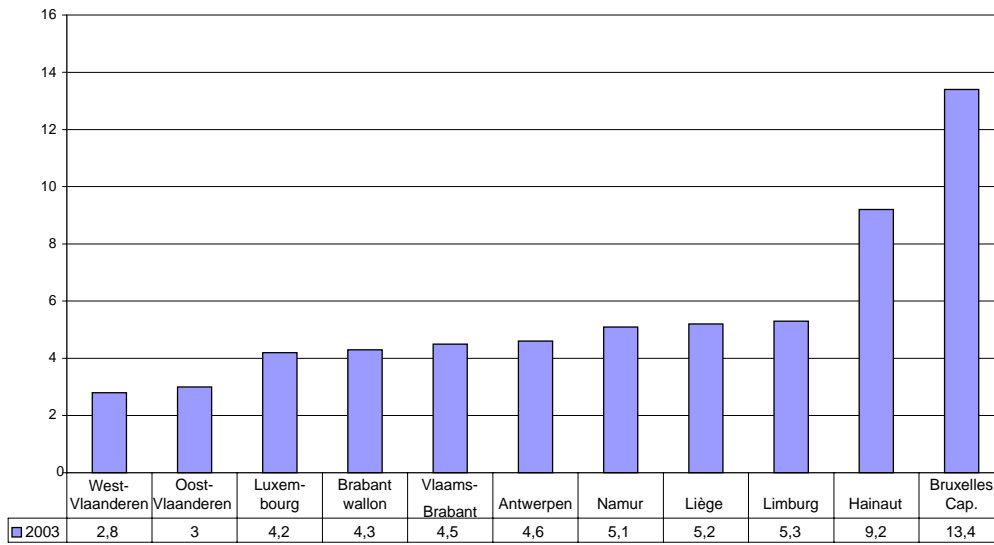
GIV.20

**Le nombre de nouveaux cas de tuberculose active par 100.000 habitants selon les villes belges avec plus de 100.000 habitants, 2003**



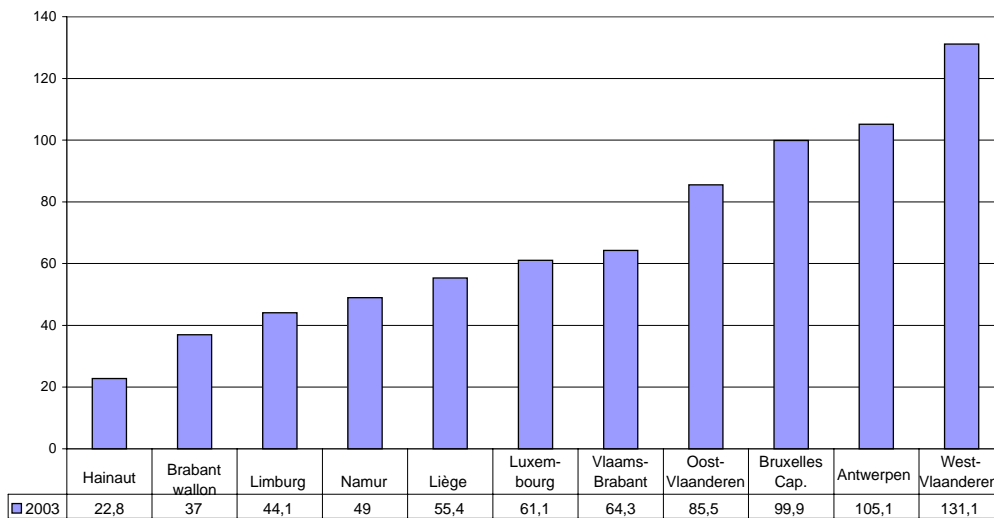
GIV.21

**Le nombre de nouveaux cas de tuberculose active par 100.000 habitants belges selon la province, la Belgique 2003**



GIV.22

**Le nombre de nouveaux cas de tuberculose active par 100.000 habitants non belges selon la province, la Belgique 2003**



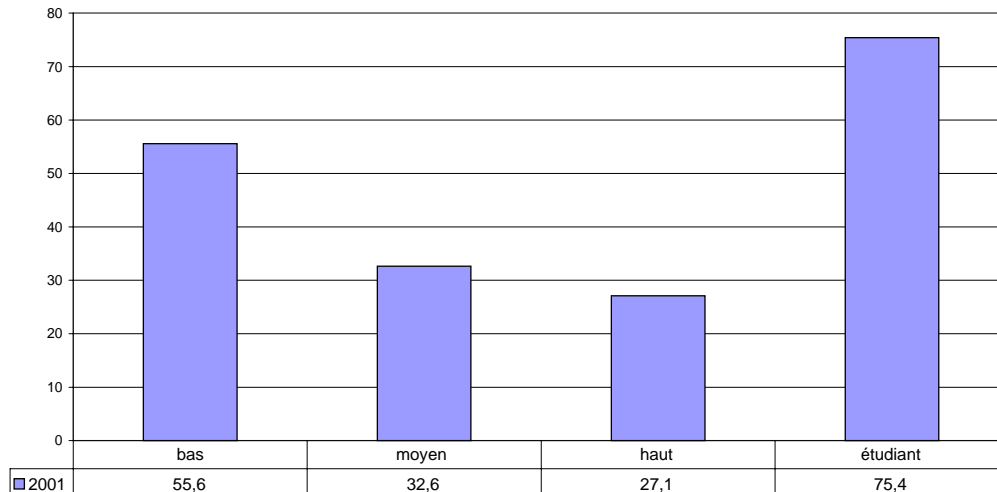
GIV.23

**3. Accès aux soins de santé / conséquences socio-économiques**

IV.10 Prévention du cancer: pourcentage de la population féminine n'ayant pas eu un frottis pour le dépistage du cancer du col au cours des 3 dernières années. Selon l'âge, le statut d'activité, le niveau d'éducation, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

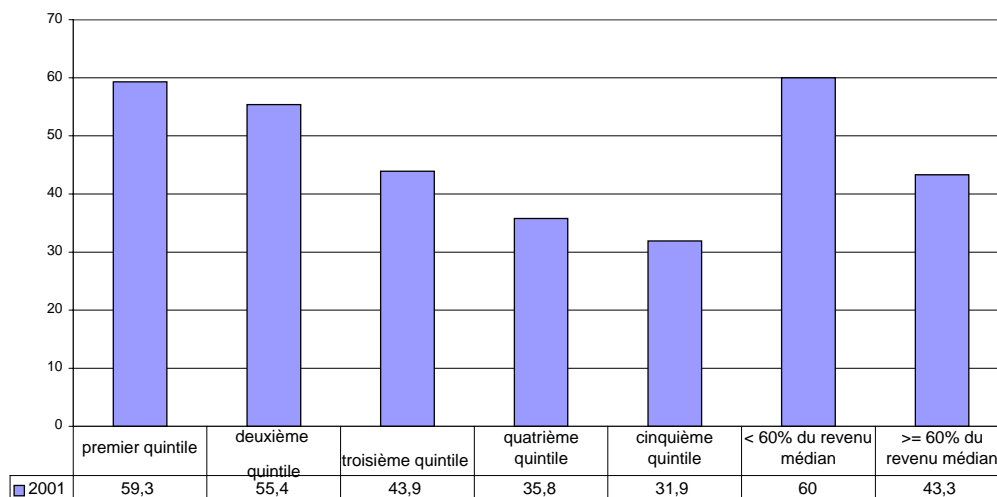
Enquête Santé - ISP

**Pourcentage de la population féminine (15+) n'ayant pas eu un frottis pour le dépistage du cancer du col au cours des 3 dernières années selon le niveau d'éducation, la Belgique 2001**



GIV.24

**Pourcentage de la population féminine (15+) n'ayant pas eu un frottis pour le dépistage du cancer du col au cours des 3 dernières années selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**



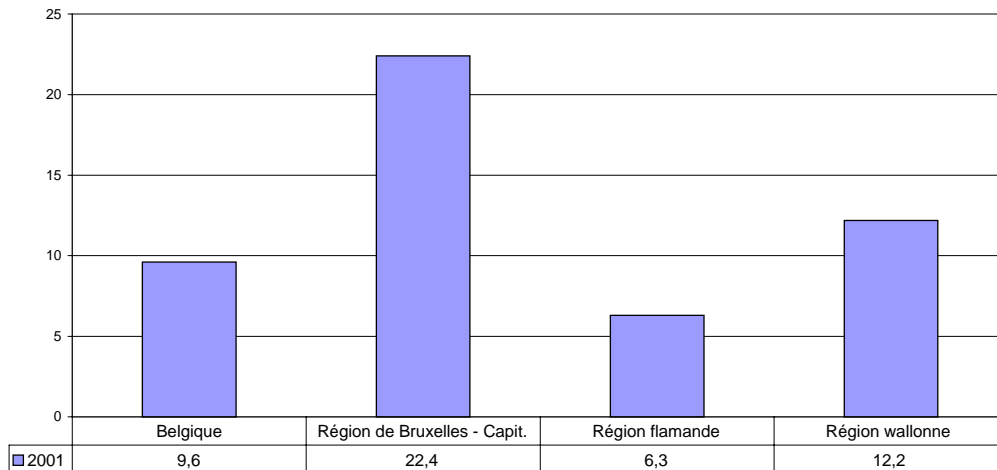
GIV.25

**IV.11 Pourcentage d'individus vivant dans des ménages dont la personne de référence et/ou tout autre membre a eu à postposer des soins de santé ou à y renoncer pour des raisons financières dans le courant de l'année écoulée.**

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

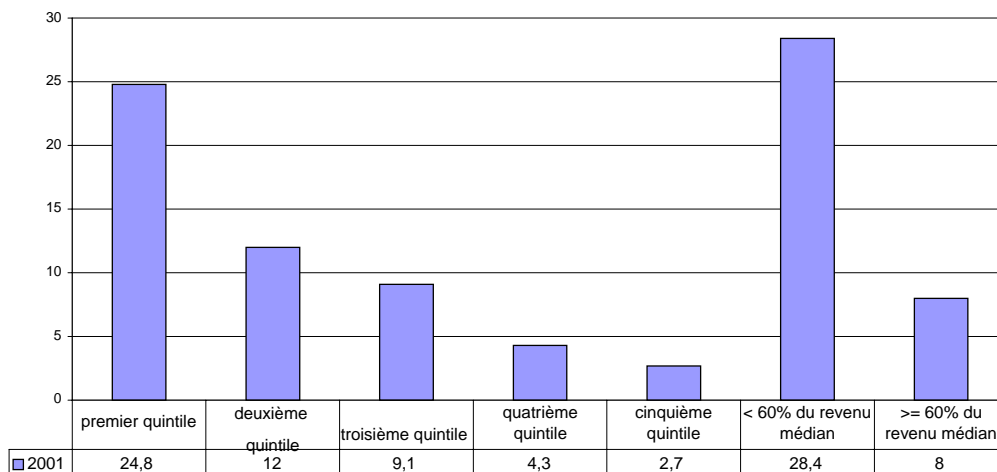
Enquête Santé - ISP

**Pourcentage de personnes vivant dans un ménage dont la personne de référence ou tout autre membre a eu à postposer des soins de santé ou à y renoncer pour des raisons financières dans le courant de l'année écoulée, la Belgique et les régions 2001**



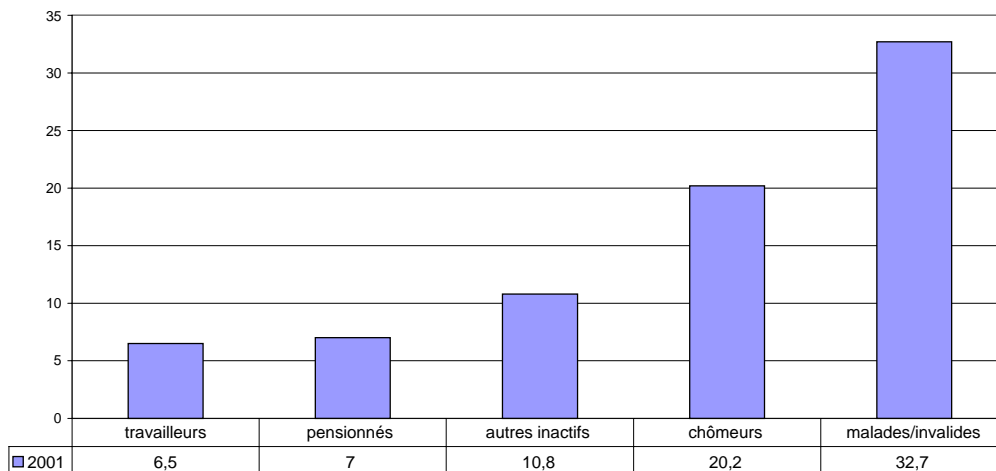
GIV.26

**Pourcentage de personnes vivant dans un ménage dont la personne de référence ou tout autre membre a eu à postposer des soins de santé ou à y renoncer pour des raisons financières dans le courant de l'année écoulée selon le niveau de revenu, Belgique 2001**



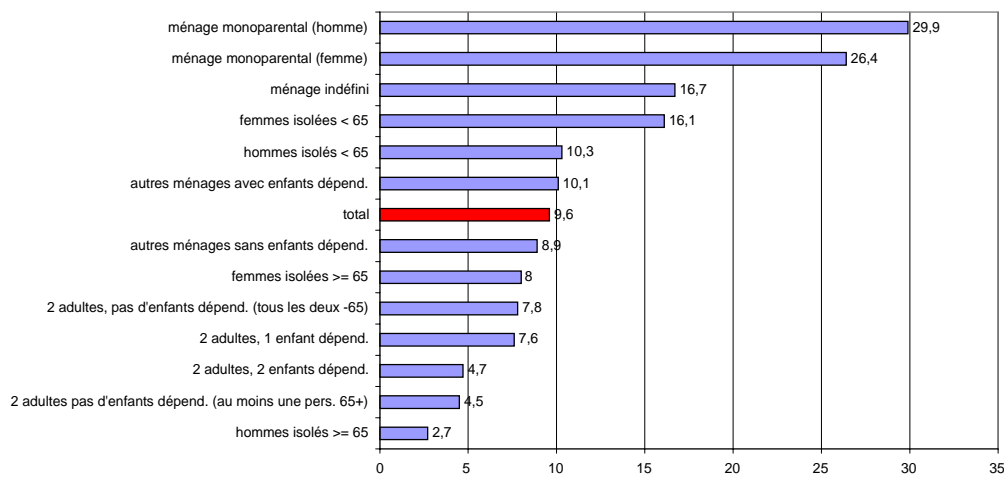
GIV.27

**Pourcentage de personnes 15+ vivant dans un ménage dont la pers. de référence ou tout autre membre a eu à postposer des soins de santé ou à y renoncer pour des raisons financières dans le courant de l'année écoulée selon le statut d'activité Belgique 2001**



GIV.28

**Pourcentage de personnes vivant dans un ménage dont la personne de référence ou tout autre membre a eu à postposer des soins de santé ou à y renoncer pour des raisons financières dans le courant de l'année écoulée selon le type de ménage, Belgique 2001**



GIV.29

**V. ENSEIGNEMENT**

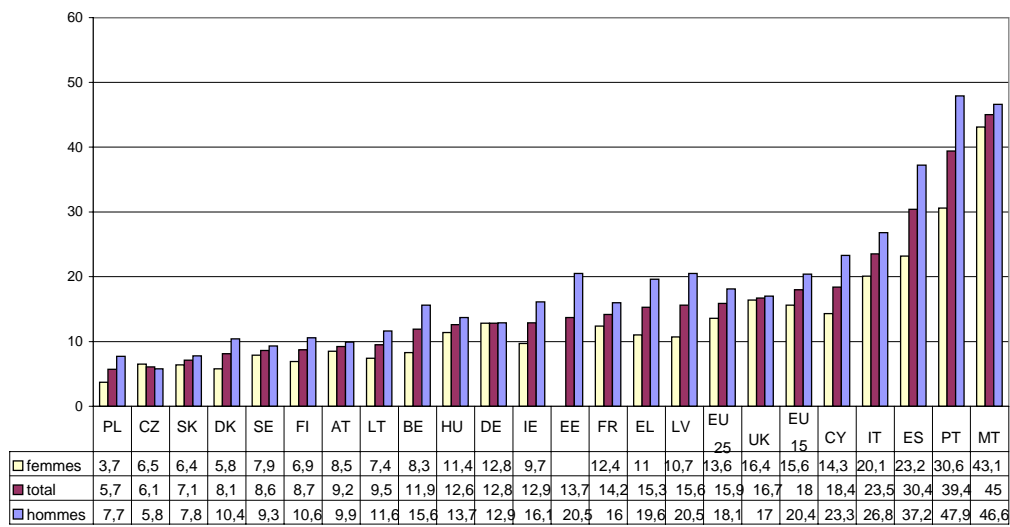
**V.1 Jeunes quittant prématurément l'école et ne poursuivant pas d'études ou une formation quelconque: part de la population totale des personnes âgées de 18 à 24 ans ayant atteint le niveau 2 de la CITE (enseignement secondaire inférieur) ou moins et ne suivant pas d'études ou une formation quelconque dans les quatre semaines précédant l'Enquête Forces de Travail.**

**Selon le sexe.**

Selon la région, selon le statut d'activité (OIT), selon la nationalité.

LFS - Eurostat

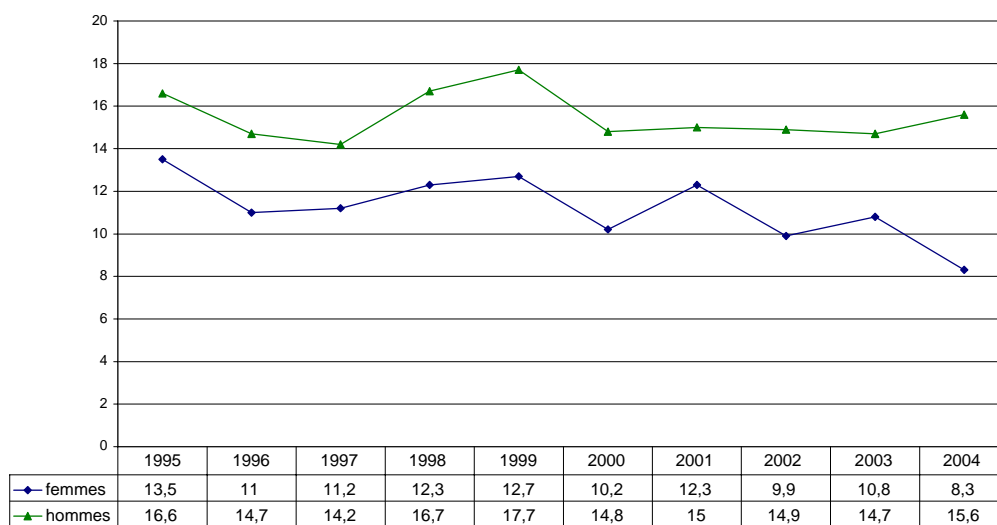
**Pourcentage de jeunes quittant prématurément l'école (population de 18 à 24 ans) selon le sexe, Union européenne 2004**



GV.1

(\*) EE femmes : données pas fiables ou incertaines.

**Pourcentage de jeunes quittant prématurément l'école (population de 18 à 24 ans) selon le sexe, la Belgique**

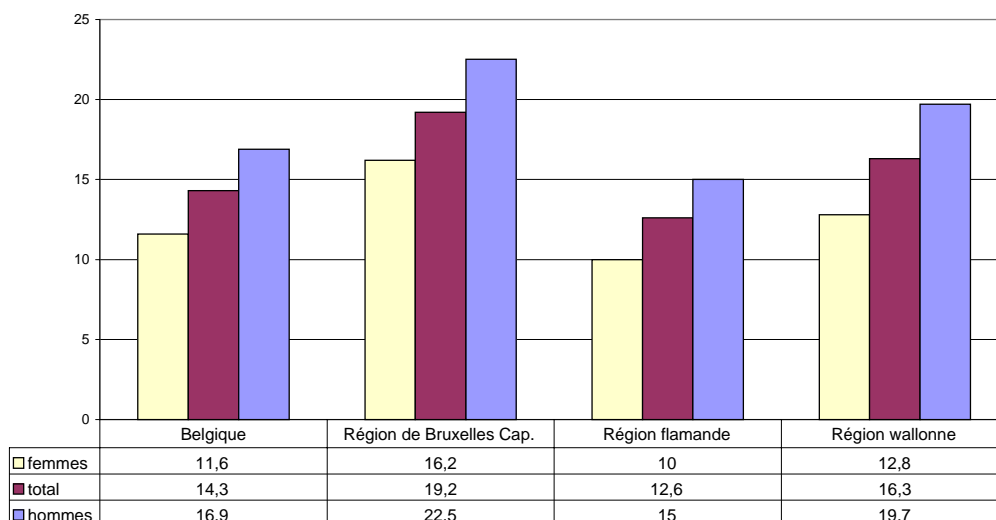


GV.2



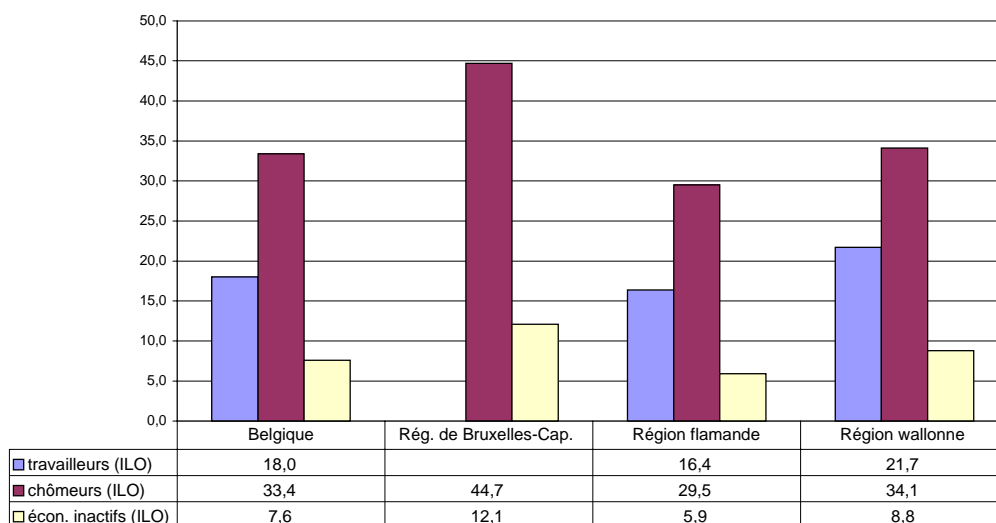
## LFS - INS / Steunpunt WAV

**Pourcentage de jeunes quittant prématurément l'école (population de 18 à 24 ans)  
selon le sexe, la Belgique et les régions 2003**



GV.3

**Pourcentage de jeunes quittant prématurément l'école (population de 18 à 24 ans)  
selon le statut d'activité, la Belgique et les régions 2003**



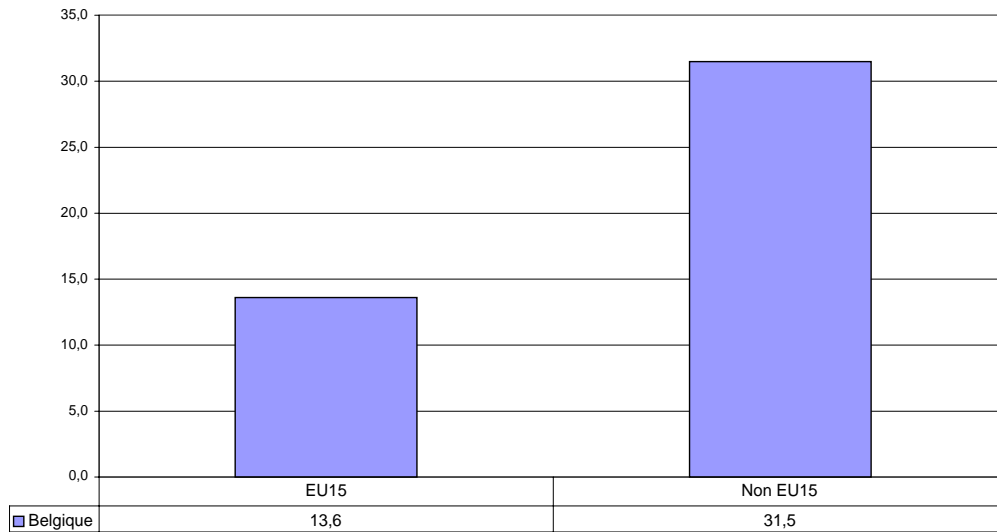
GV.4

(\*) Région de Bruxelles Capitale travailleurs: le chiffre n'est pas montré parce qu'il à trait à moins de 5.000 individus.

Note de lecture:

18% des jeunes âgés de 18 à 24 ans travaillant en Belgique ont atteint le niveau 2 de la CITE ou moins et ne suivent pas d'études ou une formation quelconque.

**Pourcentage de jeunes quittant prématurément l'école (population de 18 à 24 ans) selon la nationalité, la Belgique 2003**

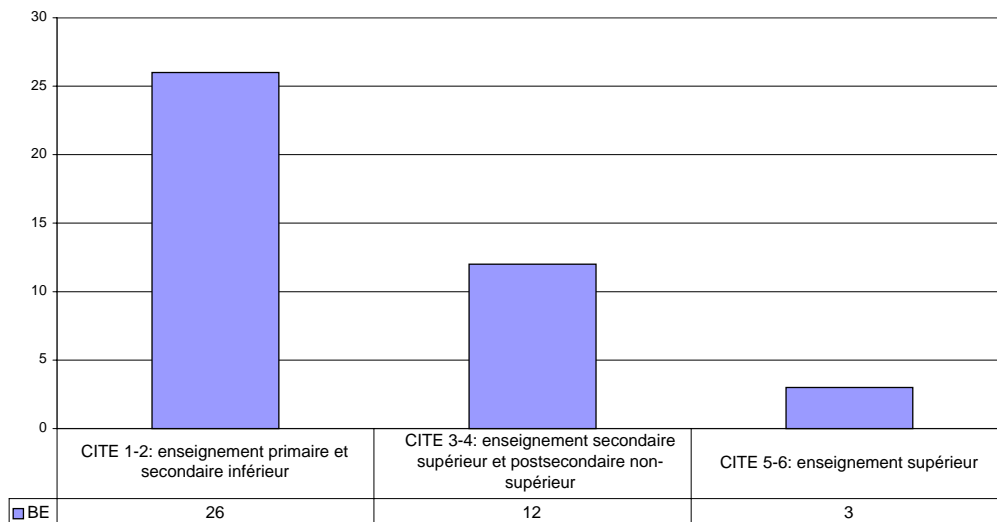


GV.5

V.2 Pourcentage de jeunes quittant prématurément l'école selon le plus haut niveau d'études atteint par leurs parents et différence entre le pourcentage de jeunes quittant prématurément l'école parmi les enfants de parents avec un haut niveau d'études par rapport aux enfants de parents avec un faible niveau d'études.

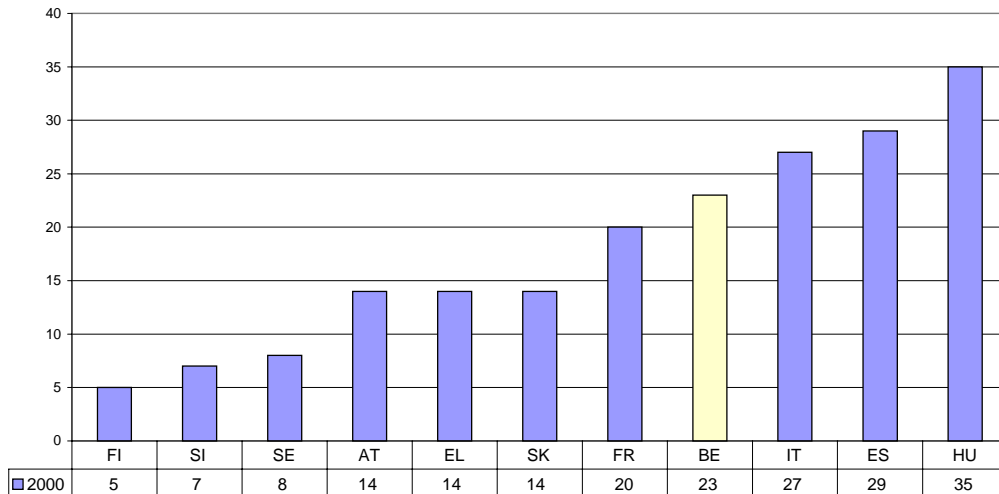
LFS - Eurostat

**Pourcentage de jeunes (18-24) quittant prématurément l'école selon le niveau d'études le plus élevé de leurs parents, la Belgique 2000**



GV.6

**Différence entre le pourcentage de jeunes (18-24) quittant prématurément l'école, enfants de parents avec un bas (CITE 1-2) et un haut (CITE 5-6) niveau d'éducation, Union européenne 2000**



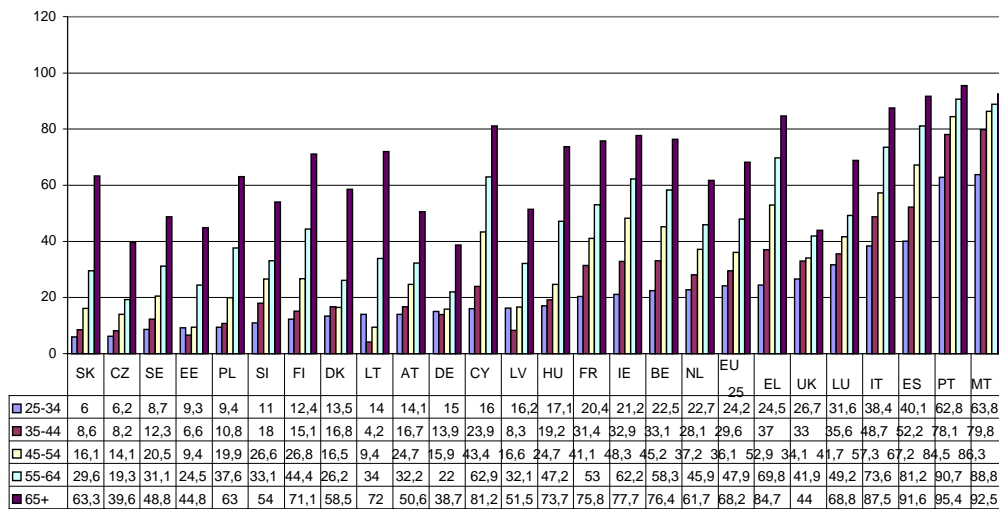
GV.7

V.3 Pourcentage de personnes ayant un faible niveau d'études - niveau 2 de la CITE (enseignement secondaire inférieur) ou inférieur - dans la population de 25 ans et plus. Selon l'âge et le sexe.

Population 20-64 selon le sexe, la région, le statut d'activité (ILO), la nationalité.

LFS - Eurostat

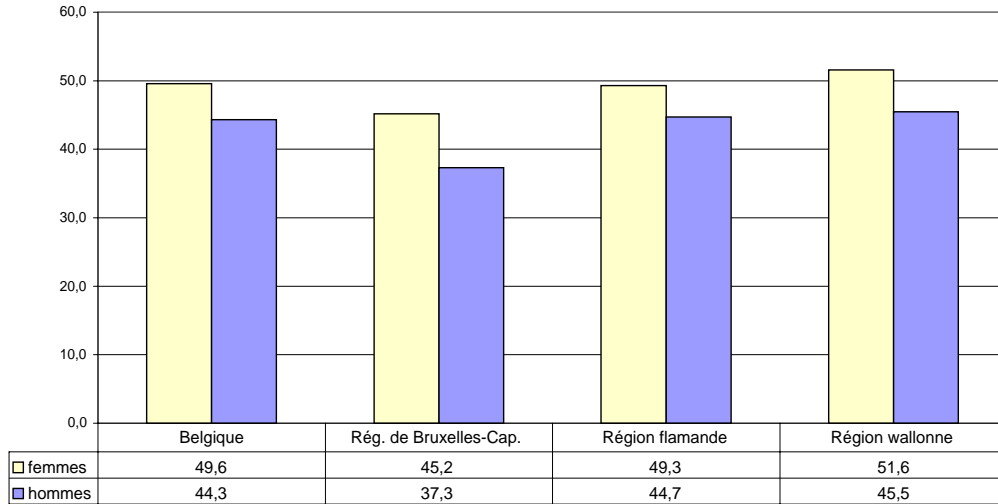
**Pourcentage de personnes ayant un faible niveau d'études (CITE 2( enseignement secondaire inférieur ) ou inférieur) dans la population adulte (25+), selon l'âge, Union européenne 2003**



GV.8

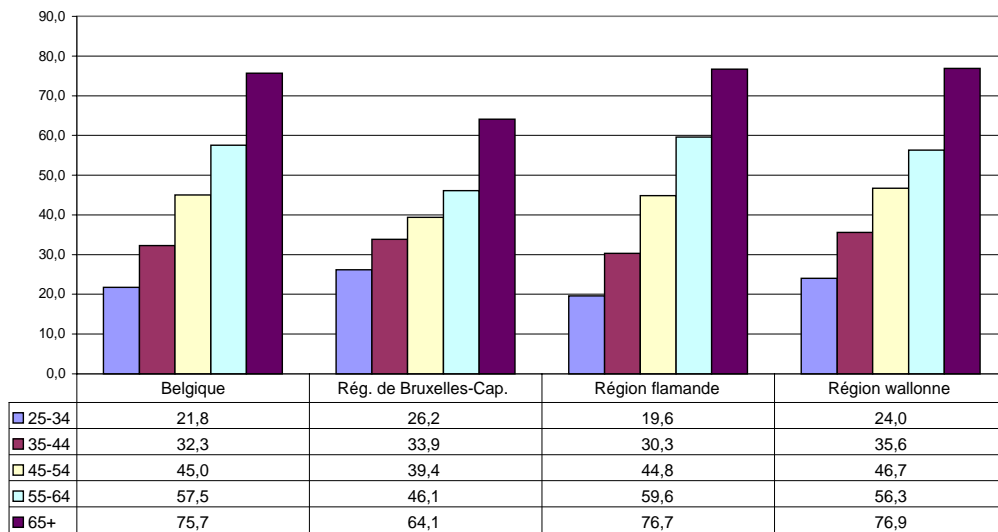
LFS - INS / Steunpunt WAV

**Pourcentage de personnes ayant un faible niveau d'études (CITE 2 (enseignement secondaire inférieur) ou inférieur) dans la population adulte (25+) selon le sexe, la Belgique et les régions 2003**



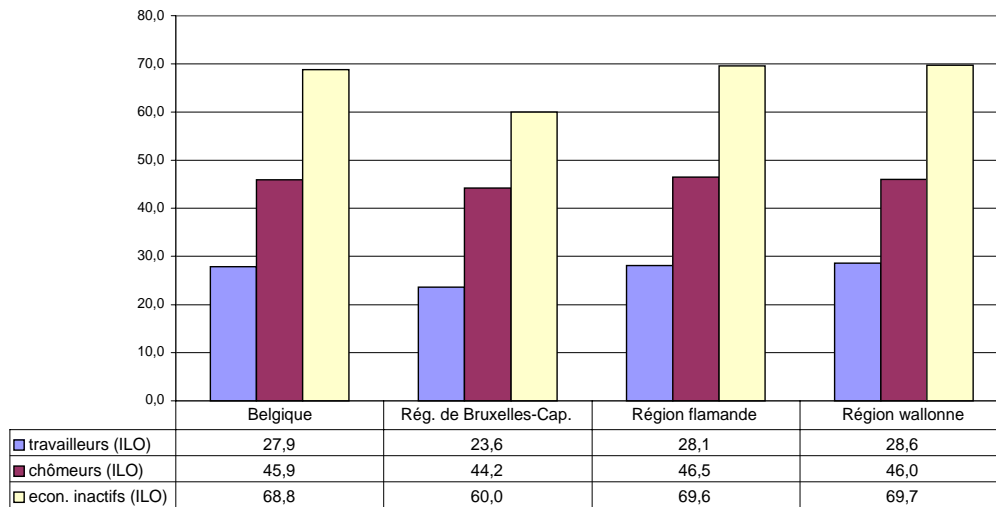
GV.9

**Pourcentage de personnes ayant un faible niveau d'études (CITE 2 (enseignement secondaire inférieur) ou inférieur) selon l'âge, la Belgique et les régions 2003**



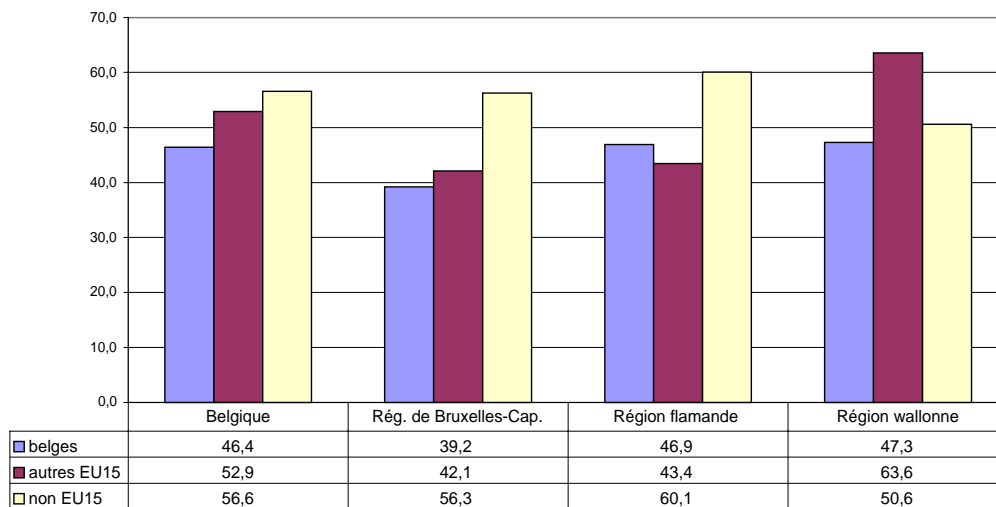
GV.10

**Pourcentage de personnes ayant un faible niveau d'études (CITE 2 (enseignement secondaire inférieur) ou inférieur) dans la population adulte (25+) selon le statut d'activité, la Belgique et les régions 2003**



GV.11

**Pourcentage de personnes ayant un faible niveau d'études (CITE 2 (enseignement secondaire inférieur) ou inférieur) dans la population adulte (25+) selon la nationalité, la Belgique et les régions 2003**

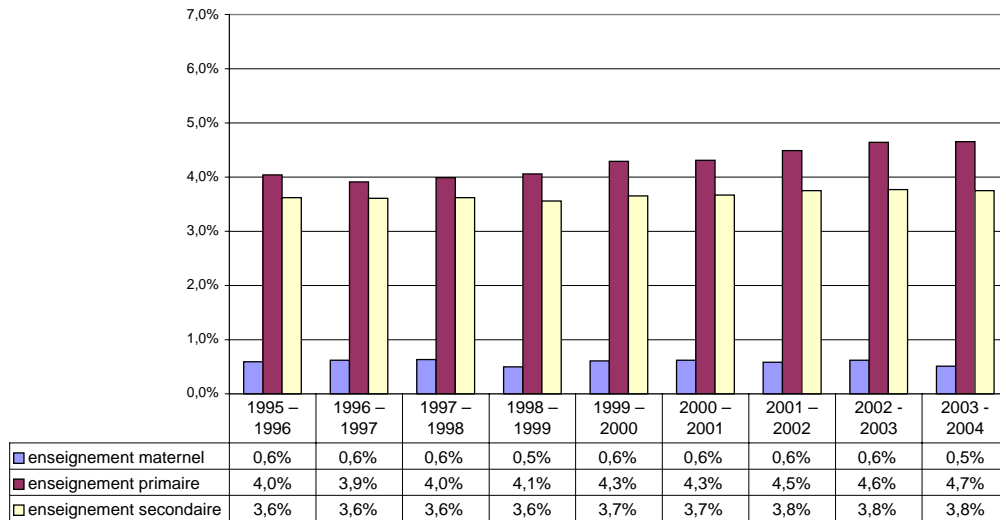


GV.12

V.4 Pourcentage de jeunes dans l'enseignement spécial.  
Selon la communauté, le sexe et le niveau d'enseignement.

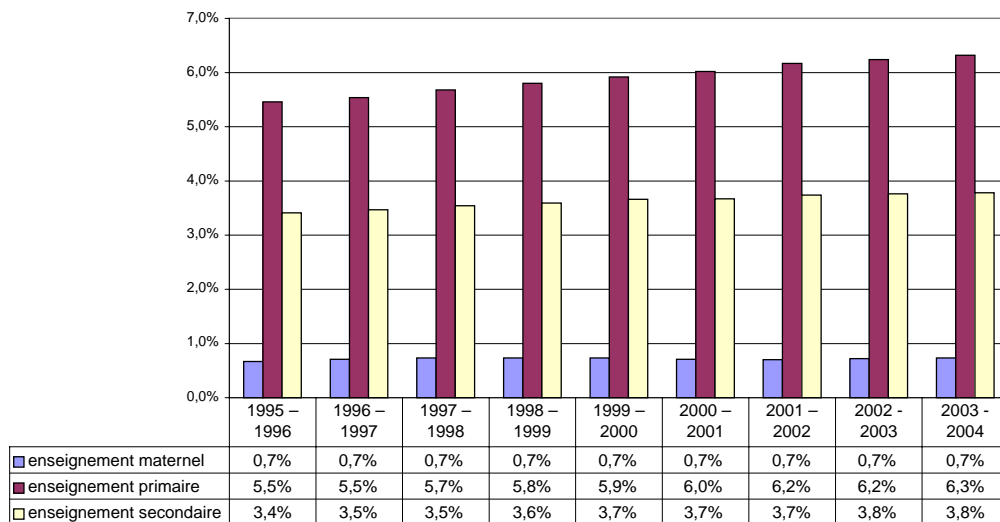
Données administratives Communauté française (Statistiques Rapides) et Communauté flamande (Statistisch Jaarboek van het Vlaams Onderwijs)

Pourcentage de jeunes dans l'enseignement spécial selon le niveau d'enseignement,  
Communauté française



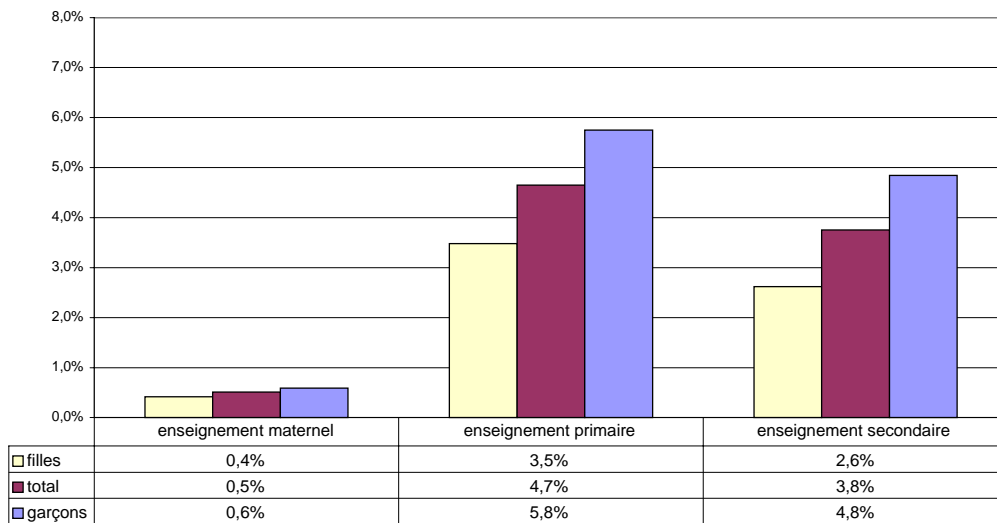
GV.13

Pourcentage de jeunes dans l'enseignement spécial selon le niveau d'enseignement,  
Communauté flamande



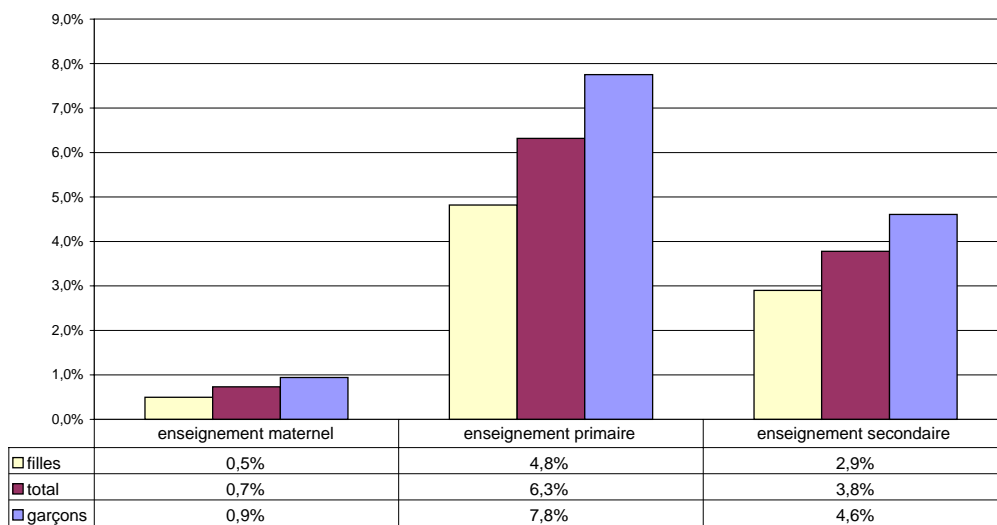
GV.14

**Pourcentage de jeunes dans l'enseignement spécial selon le niveau d'enseignement et le sexe, Communauté française 2003-2004**



GV.15

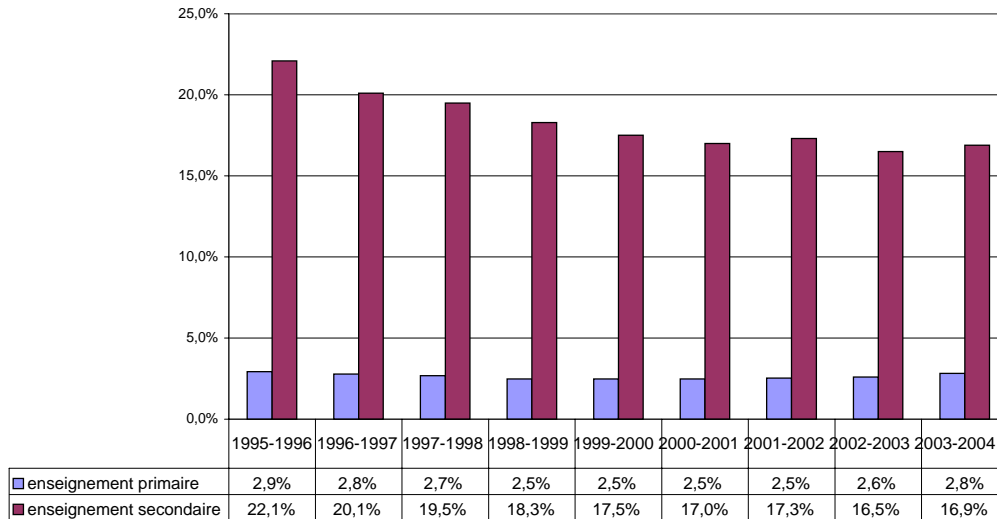
**Pourcentage de jeunes dans l'enseignement spécial selon le niveau d'enseignement et le sexe, Communauté flamande 2003-2004**



GV.16

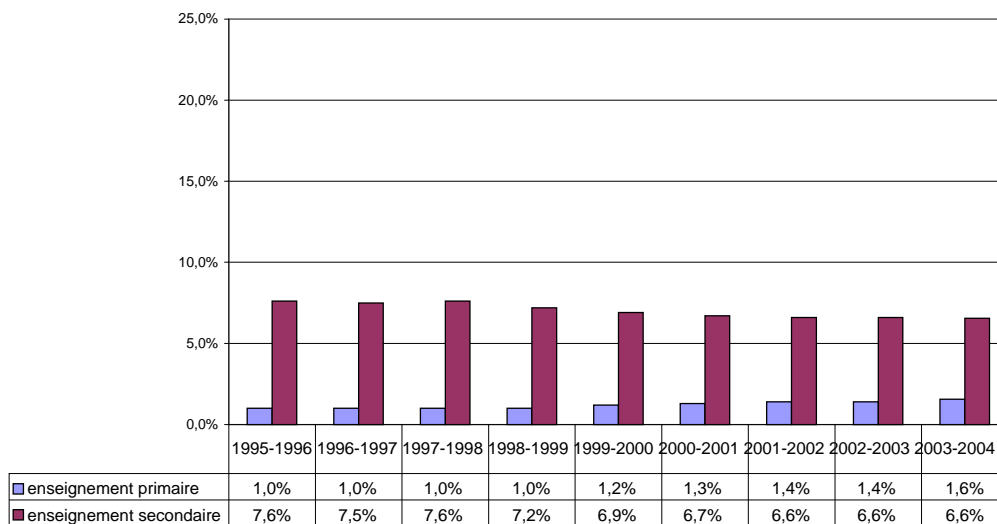
V.5 Pourcentage de jeunes ayant deux ans ou plus de retard scolaire.  
 Selon la communauté, le niveau d'enseignement, le sexe, la nationalité.  
 Données administratives Communauté française (Statistiques Rapides) et Communauté  
 flamande (Statistisch Jaarboek van het Vlaams Onderwijs)

**Pourcentage de jeunes ayant deux ans ou plus de retard scolaire selon le niveau  
 d'enseignement, Communauté française**



GV.17

**Pourcentage de jeunes ayant deux ans ou plus de retard scolaire selon le niveau  
 d'enseignement, Communauté flamande**



GV.18



**V.6 Faible performance des élèves en lecture: pourcentage d'élèves de 15 ans se situant au niveau 1 ou en-dessous sur l'échelle PISA combinée de lecture.**

Selon le sexe, par Communauté.

Programme for International Student Assessment - OCDE / Ulg<sup>5</sup>

PISA est une enquête qui essaie de mesurer dans quelle mesure le bagage d'acquis des élèves de 15 ans en matière de lecture, des mathématiques et des sciences est suffisant pour commencer la vie adulte.

Concernant la lecture, cinq niveaux sont distingués :

*Niveau 1 (de 335 à 407 points)*

Les élèves sont capables de repérer un élément simple, d'identifier le thème principal d'un texte ou de faire une connexion simple avec des connaissances de tous les jours.

*Niveau 2 (de 408 à 480 points)*

Les élèves sont capables d'effectuer des tâches de base en lecture, telles que retrouver des informations linéaires, faire des inférences de niveau élémentaire dans des textes variés, dégager le sens d'une partie du texte et le relier à des connaissances familières et quotidiennes.

*Niveau 3 (de 481 à 552 points)*

Les élèves de ce niveau sont capables d'effectuer des tâches de lecture de complexité modérée telles que repérer plusieurs éléments d'information, établir des liens entre différentes parties du texte et les relier à des connaissances familières et quotidiennes.

*Niveau 4 (de 553 à 626 points)*

Les élèves de ce niveau sont capables de réussir des tâches de lecture complexes comme retrouver des informations enchevêtrées, interpréter le sens à partir de nuances de la langue et évaluer de manière critique un texte.

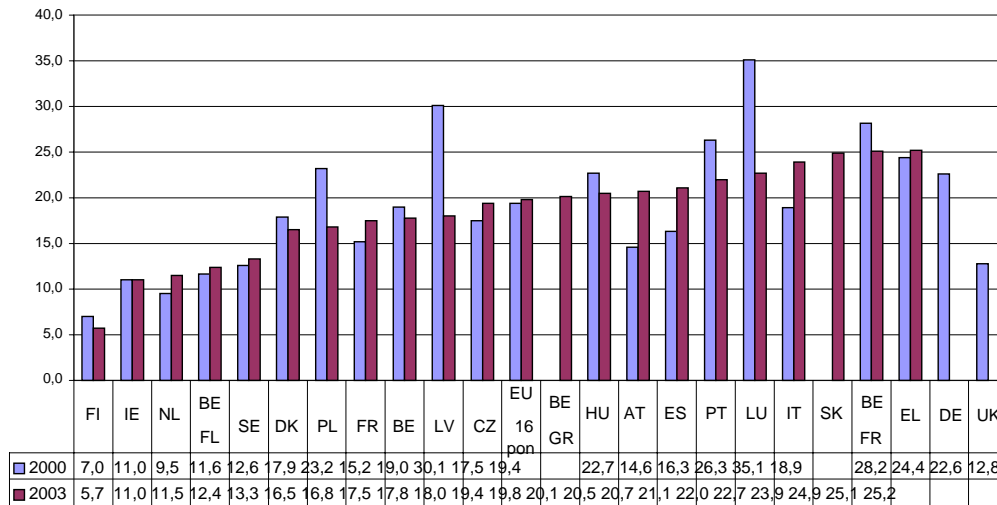
*Niveau 5 (plus de 626 points)*

Les élèves sont capables d'accomplir des tâches de lecture élaborées, telles que gérer de l'information difficile à retrouver dans des textes non familiers, faire preuve d'une compréhension fine et déduire quelle information du texte est pertinente par rapport à la tâche, être capable d'évaluer de manière critique et d'élaborer des hypothèses, faire appel à des connaissances spécifiques et développer des concepts contraires aux attentes.

Le fait que des élèves sont classés au niveau 1 ou en dessous ne signifie pas nécessairement qu'ils sont des analphabètes, mais on peut craindre que leurs compétences en lecture se révèlent trop peu développées pour leur permettre d'acquérir des connaissances au travers de la lecture de documents ou textes écrits. L'OCDE fait remarquer que leur niveau est sans doute trop faible pour leur permettre de tirer véritablement profit d'activités d'enseignement et de formation passant par le canal de l'écrit et pourrait aussi entraver leur accès au marché de l'emploi.

<sup>5</sup> Calculs des résultats pour les Communautés par Ariane Baye, SPE, ULg, avec l'aide de Christian Monseur, SPE, ULg.

**Pourcentage d'élèves de 15 ans se situant au niveau 1 ou en-dessous sur l'échelle PISA combinée de lecture, Etats-membres de l'UE qui ont participé à PISA, la Belgique et les Communautés, 2000 et 2003**



GV.19

(\*) 2000 BE GR et SK et 2003 DE et UK: résultats non disponibles.

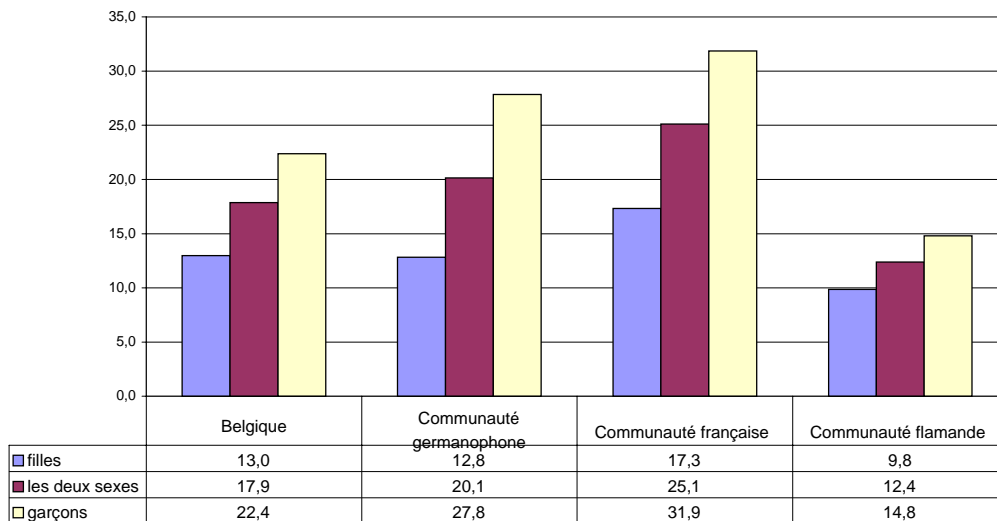
EU16 pon = moyenne pondérée des 16 Etats-membres de l'UE qui ont participé

BE GR = Communauté germanophone

BE FR = Communauté française

BE FL = Communauté flamande

**Pourcentage d'élèves de 15 ans se situant au niveau 1 ou en-dessous sur l'échelle PISA combinée de lecture selon le sexe, la Belgique et les Communautés, 2003**

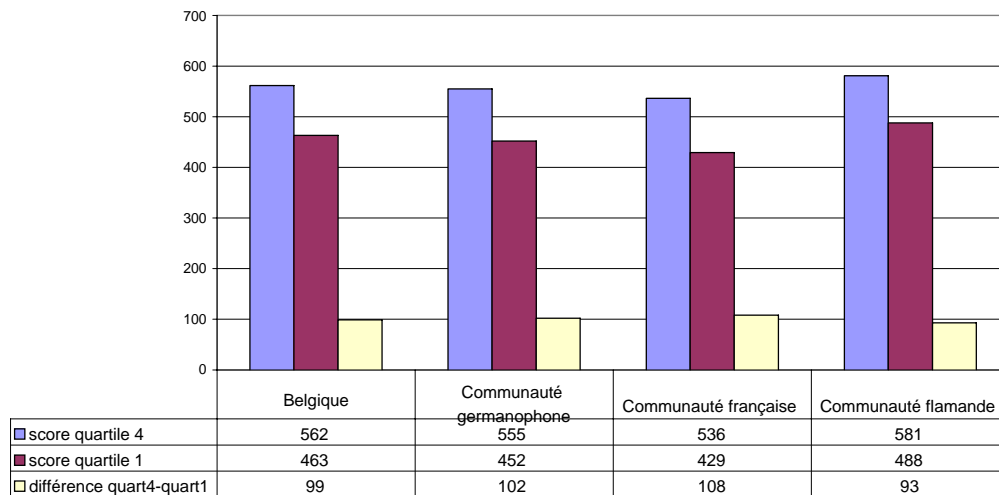


GV.20

V.7 Différence entre le score moyen en littératie des 25% de l'ensemble des élèves les plus favorisés (4<sup>ème</sup> quartile) et celui des 25% les plus défavorisés (1<sup>er</sup> quartile). Le degré de (dé)favorisation est mesuré à l'aide d'un indice du statut socioprofessionnel des parents. Par Communauté.

Programme for International Student Assessment - OCDE / UIg <sup>6</sup>

**Différence entre le score moyen en littératie des 25% de l'ensemble des élèves les plus favorisés (4ème quartile) et celui des 25% les plus défavorisés (1er quartile), la Belgique et les Communautés, 2003**



GV.21

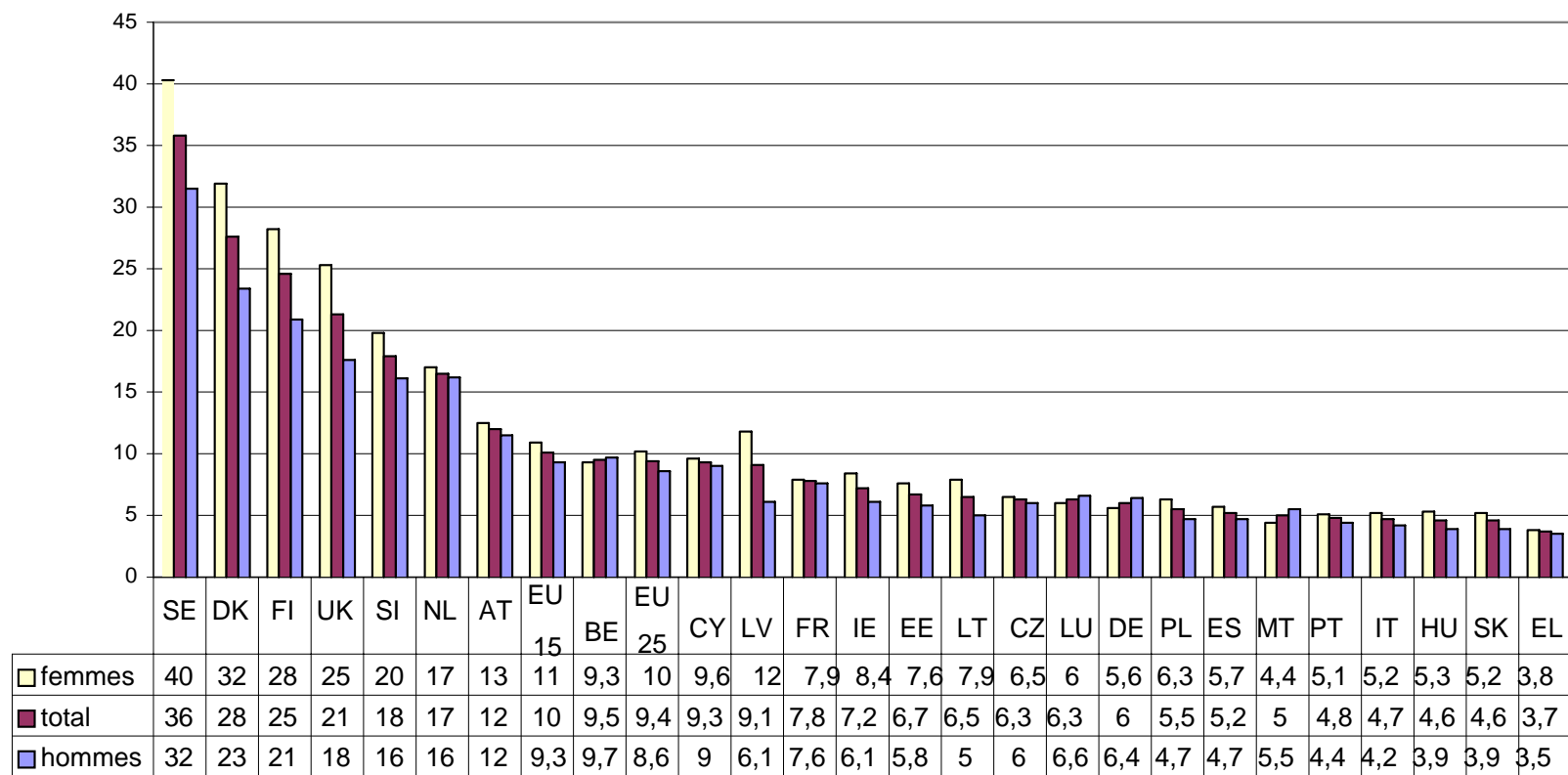
<sup>6</sup> Calculs par Ariane Baye, SPE, ULg, avec l'aide de Christian Monseur, SPE, ULg.

V.8 Participation à la formation tout au long de la vie: pourcentage de la population âgée de 25 à 64 ans ayant participé à une formation ou un enseignement au cours des quatre semaines précédant l'Enquête Forces de Travail.

Selon le sexe, la région, l'âge, le niveau d'éducation, le statut d'activité (ILO), la nationalité.

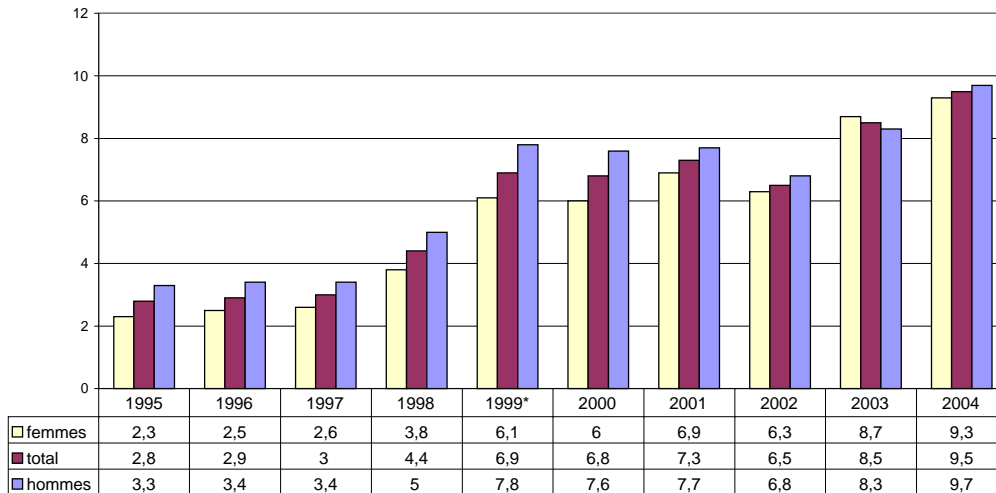
LFS – Eurostat

**Pourcentage de la population âgée de 25-64 ans ayant participé à une formation ou à un enseignement au cours des quatre semaines précédant l'enquête Forces de Travail selon le sexe, Union européenne 2004**



GV.22

**Pourcentage de la population âgée de 25-64 ans ayant participé à une formation ou à un enseignement au cours des quatre semaines précédant l'enquête Forces de Travail selon le sexe, la Belgique 1995-2004**

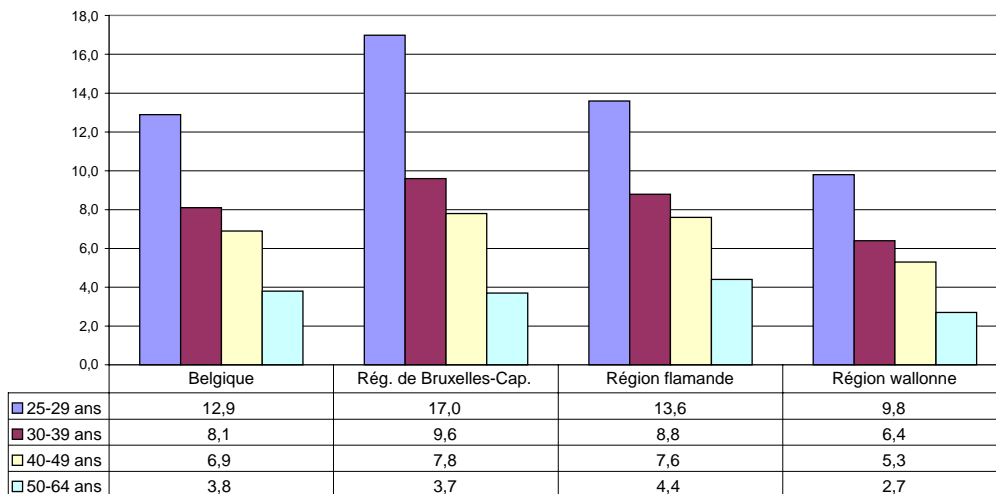


GV.23

(\*) Série interrompue: A partir de 1999, l'Enquête Forces de Travail belge est devenue continue. Les données ne sont donc pas comparables avec celles des années précédentes.

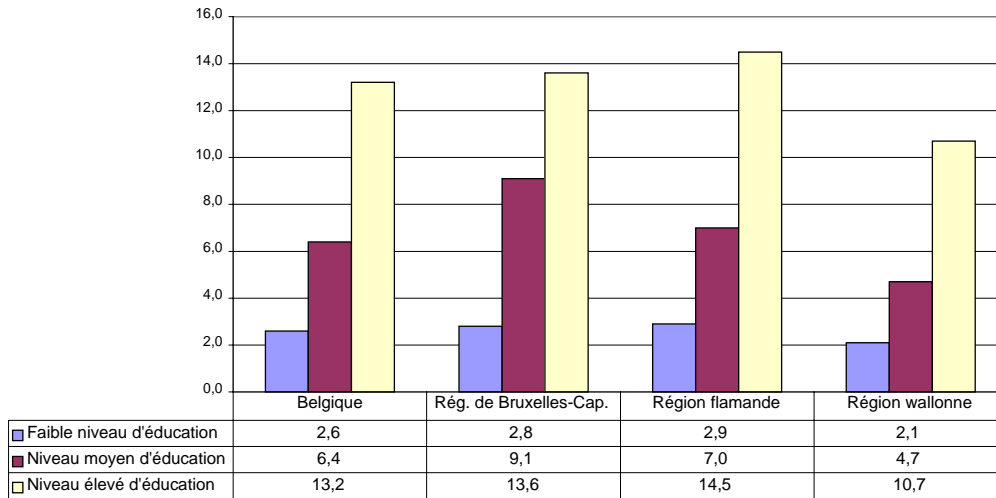
**LFS - INS / Steunpunt WAV**

**Pourcentage de la population âgée de 25-64 ans ayant participé à une formation ou à un enseignement au cours des quatre semaines précédant l'enquête Forces de Travail selon l'âge, la Belgique et les régions 2003**



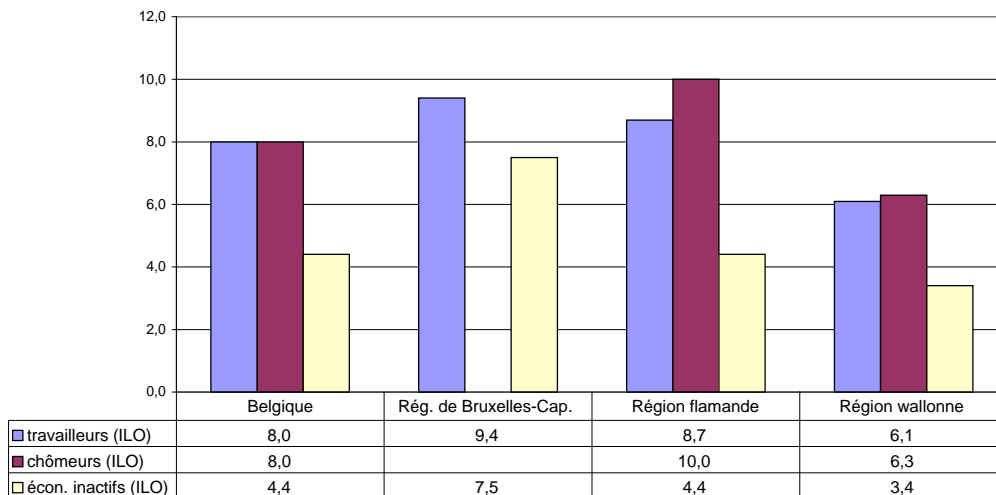
GV24

**Pourcentage de la population âgée de 25-64 ans ayant participé à une formation ou à un enseignement au cours des quatre semaines précédant l'enquête Forces de Travail selon le niveau d'éducation, la Belgique et les régions 2003**



GV.25

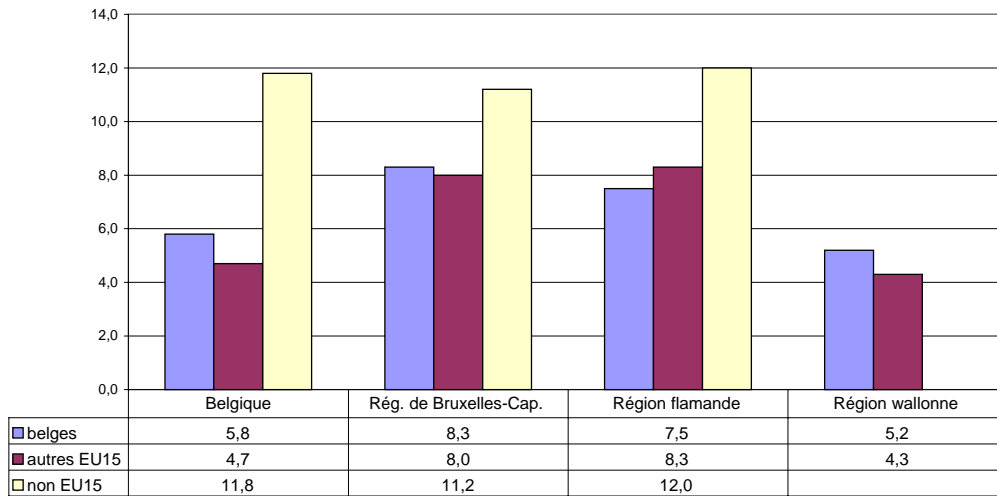
**Pourcentage de la population âgée de 25-64 ans ayant participé à une formation ou à un enseignement au cours des quatre semaines précédant l'enquête Forces de Travail selon le statut d'activité, la Belgique et les régions 2003**



GV.26

(\*) Région de Bruxelles Capitale chômeurs: le chiffre n'est pas montré parce qu'il à trait à moins de 5.000 individus.

**Pourcentage de la population âgée de 25-64 ans ayant participé à une formation ou à un enseignement au cours des quatre semaines précédant l'enquête Forces de Travail selon la nationalité, la Belgique et les régions 2003**



GV.27

(\*) Région wallonne non EU15: le chiffre n'est pas montré parce qu'il à trait à moins de 5.000 individus.



## VI. INTEGRATION ET PARTICIPATION SOCIALE

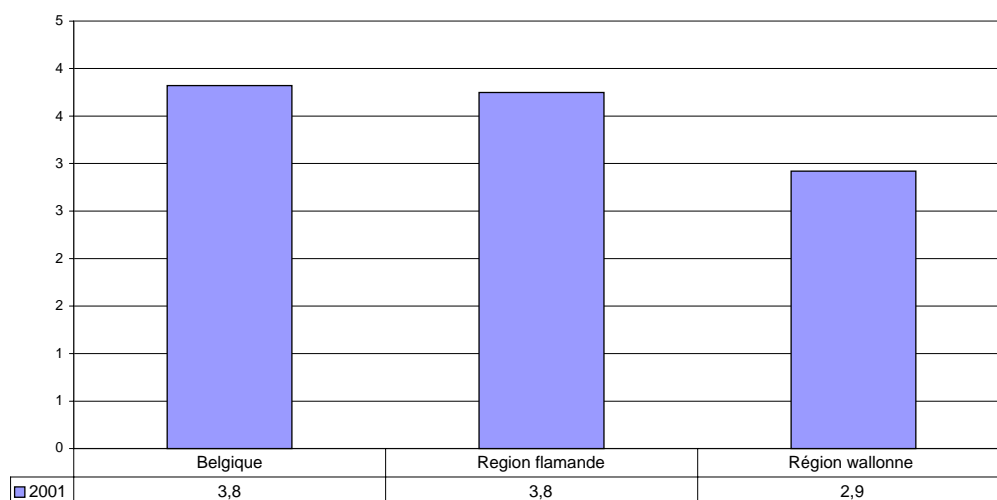
### 1. Réseaux de relations

VI.1 Fréquence des contacts sociaux: pourcentage de personnes âgées de 16 ans et plus qui rencontrent moins d'une fois par mois des amis, des connaissances ou des membres de la famille qui n'habitent pas chez elles.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

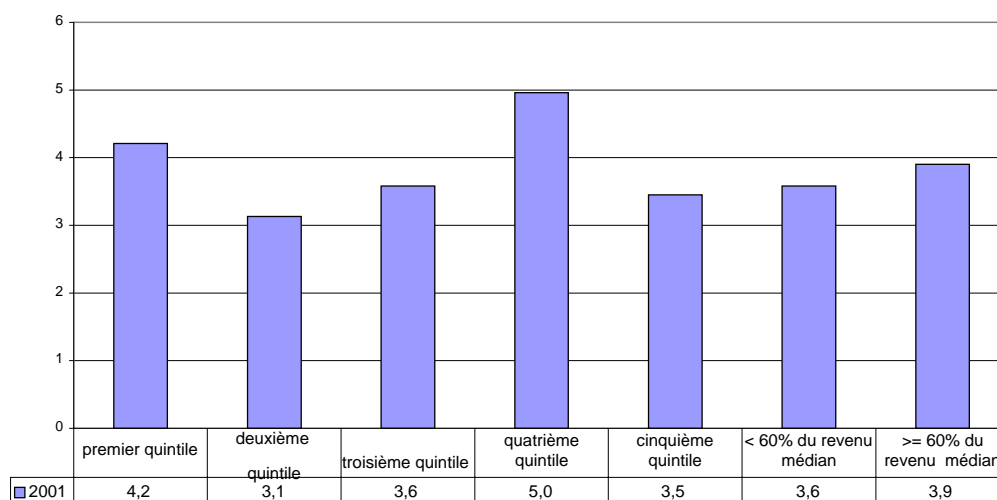
ECHP - OASes

**Pourcentage de personnes âgées de 16 ans et plus qui rencontrent moins d'une fois par mois des amis, des connaissances ou des membres de la famille qui n'habitent pas chez elles, la Belgique et les régions 2001**



GVI.1

**Pourcentage de personnes âgées de 16 ans et plus qui rencontrent moins d'une fois par mois des amis, des connaissances ou des membres de la famille qui n'habitent pas chez elles selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**

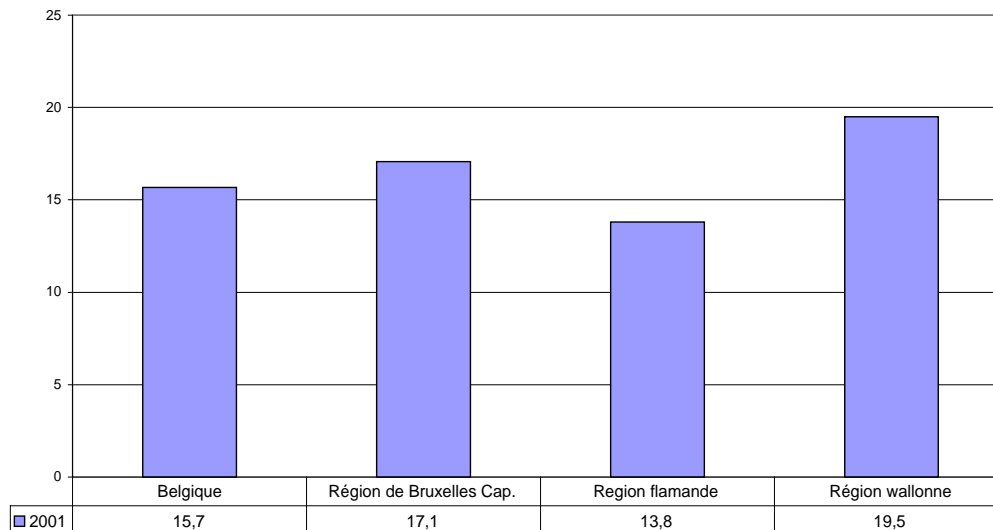


GVI.2

VI.2 Réseau social limité: pourcentage de personnes âgées de 15 ans et plus qui ont moins de trois amis ou connaissances proches.  
 Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

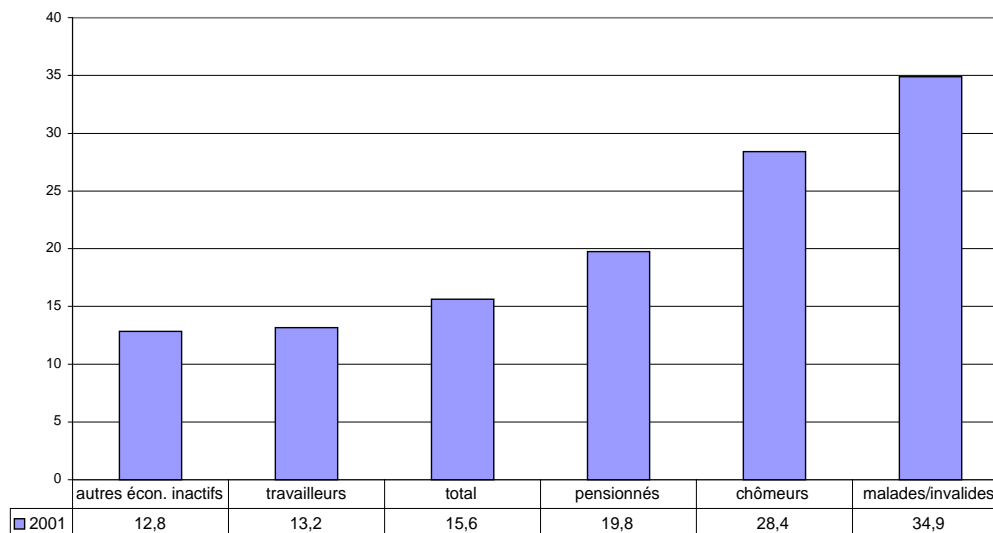
Enquête Santé – ISP

Pourcentage de personnes âgées de 15 ans et plus qui ont moins de trois amis ou connaissances proches, la Belgique et les régions 2001



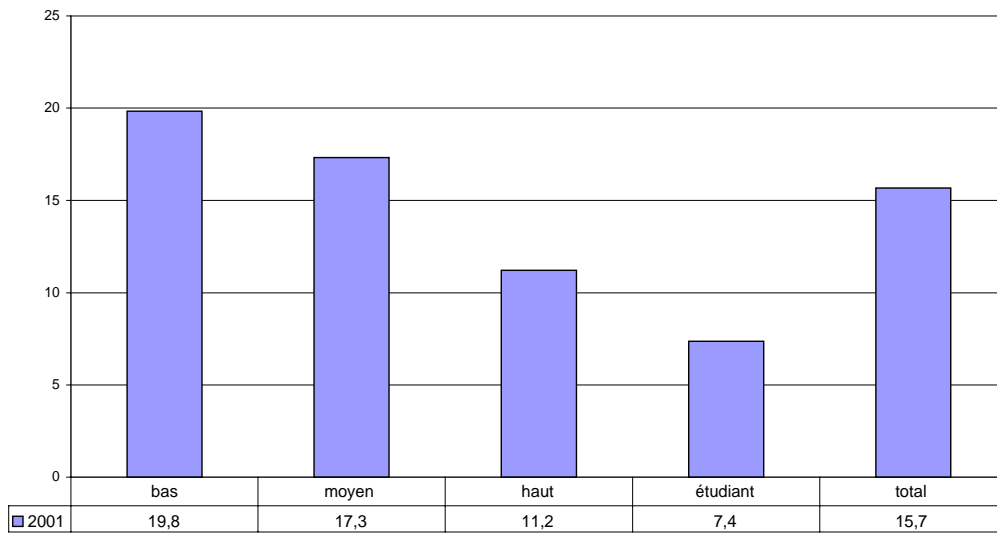
GVI.3

Pourcentage de personnes âgées de 15 ans et plus qui ont moins de trois amis ou connaissances proches selon le statut d'activité, la Belgique 2001



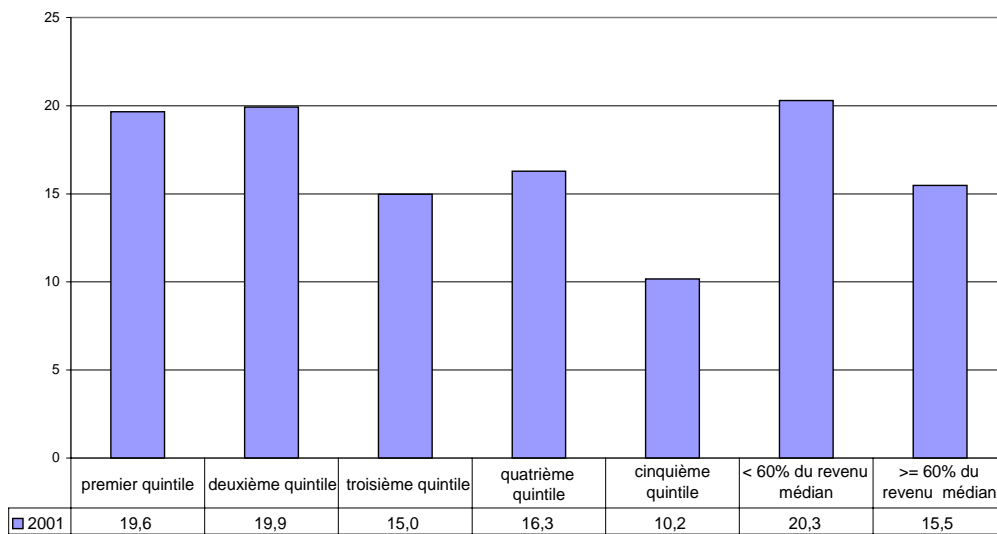
GVI.4

**Pourcentage de personnes âgées de 15 ans et plus qui ont moins de trois amis ou connaissances proches selon le niveau d'éducation, la Belgique 2001**



GVI.5

**Pourcentage de personnes âgées de 15 ans et plus qui ont moins de trois amis ou connaissances proches selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**



GVI.6

**VI.3 Faible niveau de support social instrumental: pourcentage de personnes de 15 ans et plus qui ne peuvent pas compter sur des voisins, de la famille ou des amis pour leur venir en aide en cas de besoin à l'improviste, de problème à résoudre et de besoin de parler.**  
**Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.**

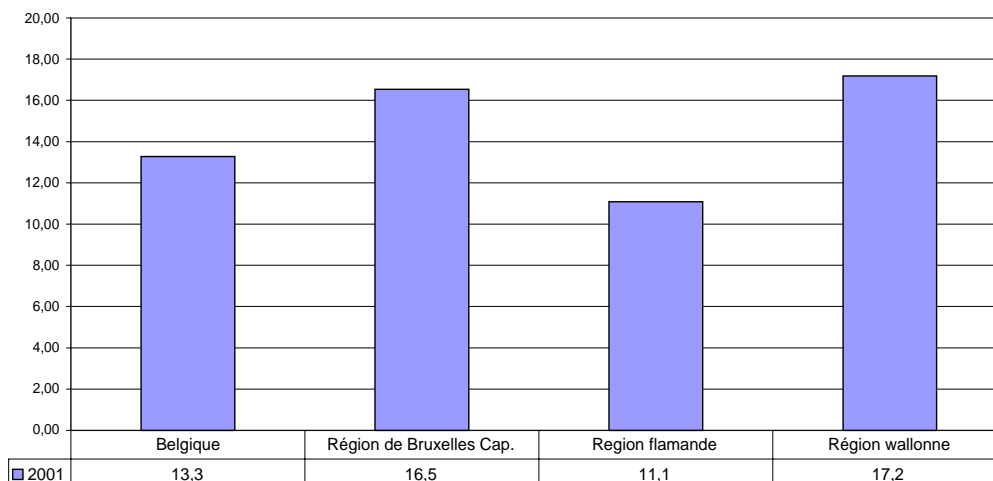
Enquête Santé - ISP

*Cet indicateur concerne la possibilité perçue de recevoir de l'aide de son entourage en cas de besoin. Il est basé sur 3 questions:*

- SO.03. *Pourriez-vous compter sur des voisins, des amis ou de la famille si vous aviez besoin d'aide à l'improviste?*
- SO.04. *Y a-t-il dans votre entourage ou dans votre famille, quelqu'un à qui vous pouvez vous confier, parler librement de vos problèmes?*
- SO.05. *Y a-t-il dans votre entourage ou dans votre famille, quelqu'un qui peut vous aider si vous avez un problème?*

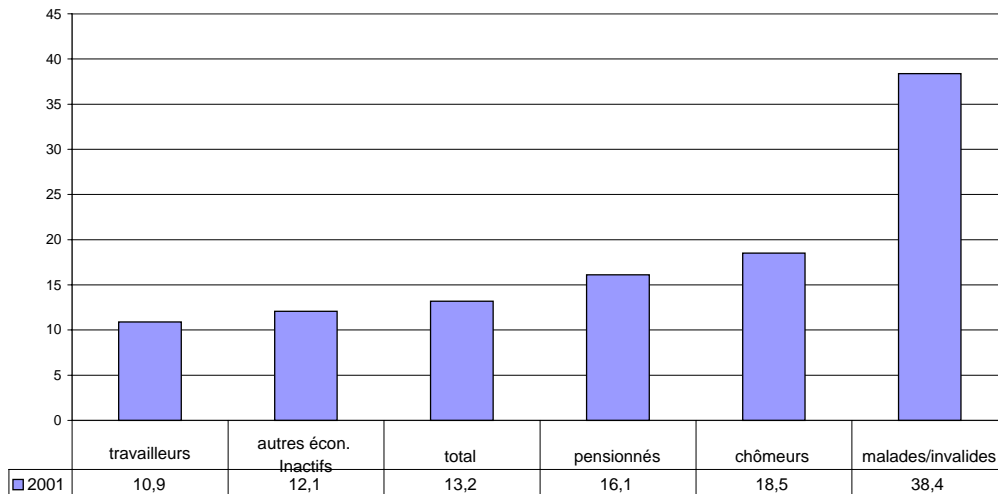
*Pour construire l'indicateur, les réponses à ces trois questions sont notées (1="oui") et (0="non"), puis additionnées et dichotomisées à la valeur [3]: un score de [0, 1, 2] est considéré comme un support "faible", un score de [3] est considéré comme un support élevé.*

**Pourcentage de personnes âgées de 15 ans et + qui ne peuvent pas compter sur des voisins, de la famille ou des amis pour leur venir en aide, en cas de besoin à l'improviste, de problème à résoudre et de besoin de parler, la Belgique et les régions 2001**



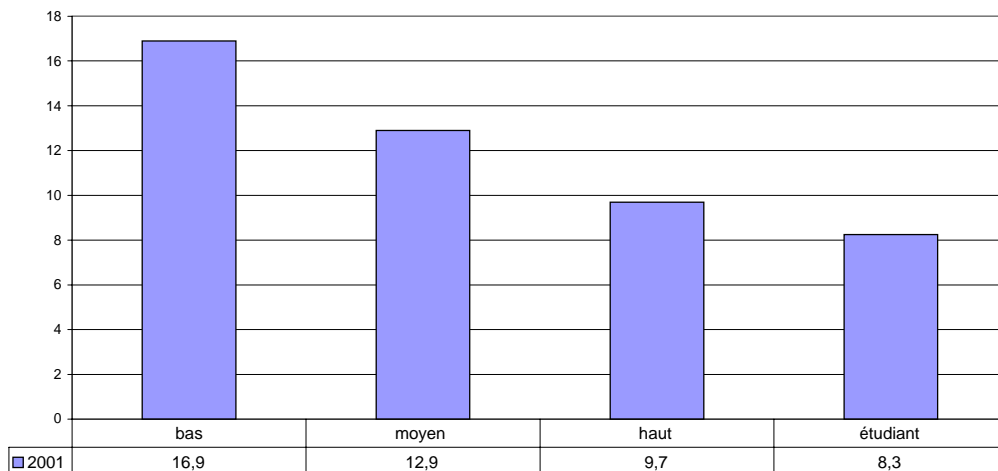
GVI.7

**Pourcentage de pers. (15 ans et +) qui ne peuvent pas compter sur des voisins, de la famille ou des amis pour leur venir en aide, en cas de besoin à l'improviste, de problème à résoudre et de besoin de parler selon le statut d'activité, la Belgique 2001**



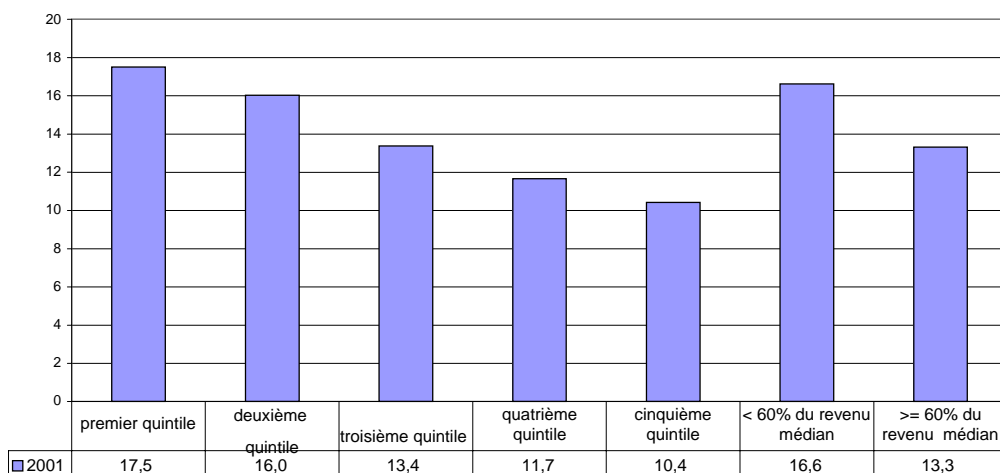
GVI.8

**Pourcentage de pers. (15 ans et +) qui ne peuvent pas compter sur des voisins, de la famille ou des amis pour leur venir en aide, en cas de besoin à l'improviste, de problème à résoudre et de besoin de parler selon le niveau d'éducation, la Belgique 2001**



GVI.9

**Pourcentage de pers. (15 ans et +) qui ne peuvent pas compter sur des voisins, de la famille ou des amis pour leur venir en aide, en cas de besoin à l'improviste, de problème à résoudre et de besoin de parler selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**



GVI.10

VI.4 Faible niveau de support social fonctionnel: pourcentage de personnes de 15 ans et plus qui ne jouissent pas d'un support fonctionnel de bonne qualité, c'est-à-dire d'un entourage qui puisse assurer un ensemble de rôles : instrumental (aide tangible), informationnel (conseil), émotionnel (écoute, empathie), récréatif (activités délassantes, distrayantes) et/ou affectif (amour).

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études, le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

Enquête Santé - ISP

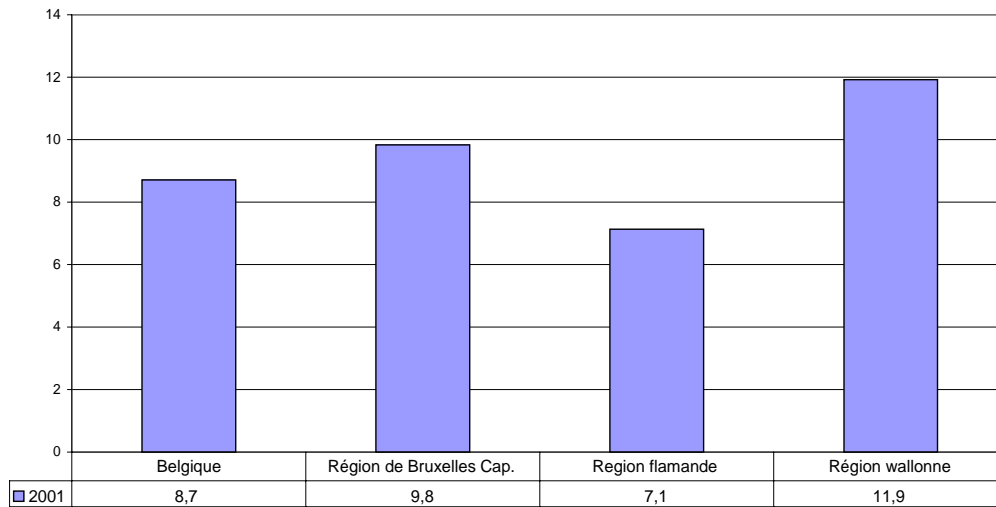
*Cet indicateur est basé sur une question qui est dérivée d'une échelle de support fonctionnel perçu (MOS: "Medical Outcome Study Social Support Survey"), qui comprend 19 items qui permettent d'estimer la disponibilité perçue de quatre catégories fonctionnelles de support social: le support émotionnel et informationnel, le support instrumental, le support affectif et les interactions positives.*

*SO.09. Les personnes recherchent parfois la compagnie des autres, leur aide ou d'autres types de soutien de leur part. Dans quelle mesure disposez-vous des types de soutien suivants lorsque vous en avez besoin?*

01. *Quelqu'un pour vous aider si vous êtes cloué(e) au lit*
02. *Quelqu'un sur qui vous pouvez compter pour vous écouter quand vous avez besoin de parler*
03. *Quelqu'un qui peut vous donner un bon conseil au sujet d'un problème critique*
04. *Quelqu'un pour vous emmener chez le docteur si vous en aviez besoin*
05. *Quelqu'un qui vous montre de l'amour et de l'affection*
06. *Quelqu'un avec qui passer du bon temps*
07. *Quelqu'un qui peut vous donner de l'information pour vous aider à comprendre une situation*
08. *Quelqu'un à qui vous confier ou parler de vous et de vos problèmes*
09. *Quelqu'un qui vous prend dans ses bras*
10. *Quelqu'un avec qui vous pouvez vous relaxer*
11. *Quelqu'un pour préparer vos repas si vous étiez incapable de le faire vous-même*
12. *Quelqu'un dont vous tenez vraiment à avoir le conseil*
13. *Quelqu'un qui peut vous aider à vous changer les idées*
14. *Quelqu'un pour vous aider dans les tâches quotidiennes si vous étiez malade*
15. *Quelqu'un avec qui partager vos soucis et problèmes personnels*
16. *Quelqu'un vers qui vous tourner pour des suggestions sur la manière de traiter un problème personnel*
17. *Quelqu'un avec qui faire quelque chose de gai, d'agréable*
18. *Quelqu'un qui comprend vos problèmes*
19. *Quelqu'un que vous aimez et qui vous désire*

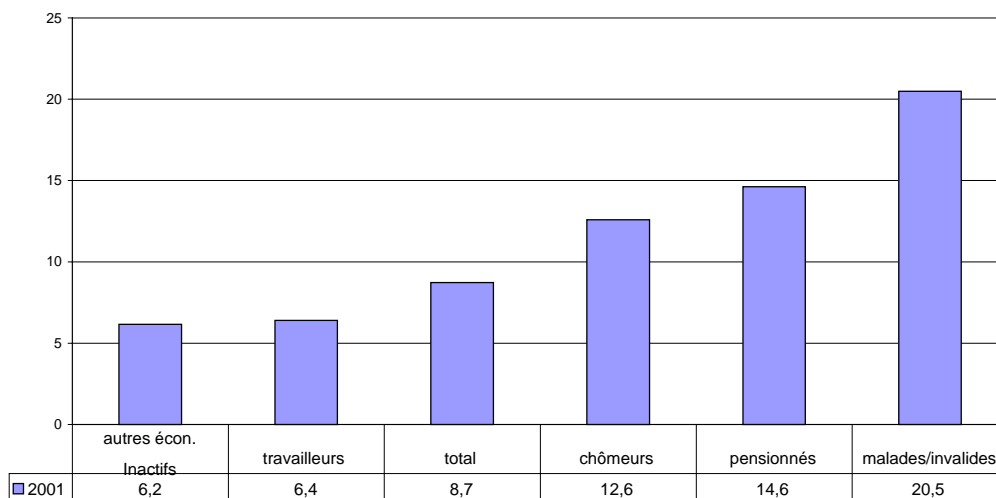
*Sur base de cette question un score global peut être calculé pour rendre compte de la qualité du soutien fonctionnel de l'entourage. Chaque item reçoit une note correspondant à la réponse donnée: de 1="jamais" à 5="toujours". On calcule ensuite, pour chaque répondant, une note moyenne obtenue sur les 19 items. Cette note moyenne, qui varie entre 1 et 5, est dichotomisée à la valeur arrondie de [3], c'est-à-dire [1 à 2,49] – versus – [2,50 à 5]. Ainsi, on distingue les personnes ayant peu de support de leur entourage (score de [1 à 2,49]: dont les valeurs arrondies (1 ou 2) correspondent aux réponses 1="jamais" ou 2="rarement" de soutien) de celles qui ont un "support social de bonne qualité" (score de [2,50 à 5]: dont les valeurs arrondies (3, 4, 5) correspondent aux réponses 3="parfois", 4="souvent" ou 5="toujours" le soutien de quelqu'un.*

**Pourcentage de personnes (15 ans et +) qui ne jouissent pas d'un support instrumental, informationnel, émotionnel, récréatif et/ou affectif de bonne qualité, la Belgique et les régions 2001**



GVI.11

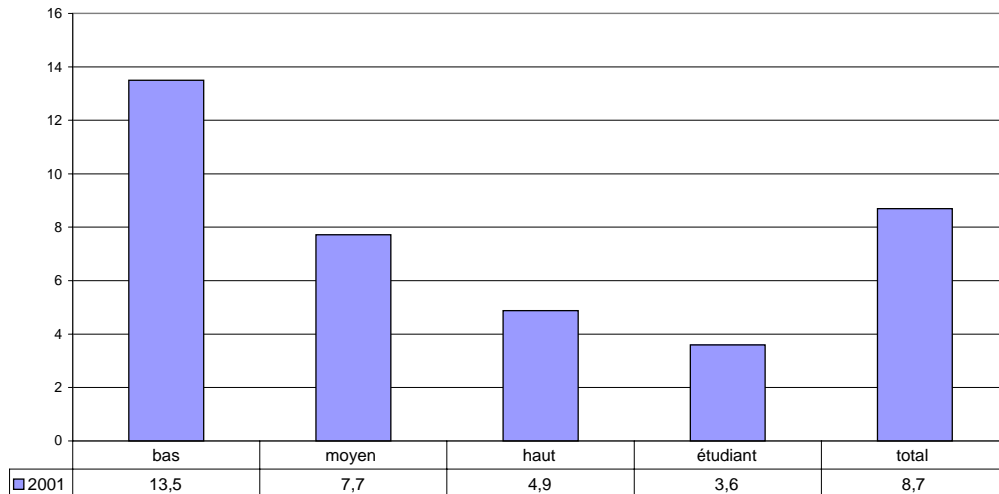
**Pourcentage de personnes (15 ans et +) qui ne jouissent pas d'un support instrumental, informationnel, émotionnel, récréatif et/ou affectif de bonne qualité selon le statut d'activité, la Belgique 2001**



GVI.12

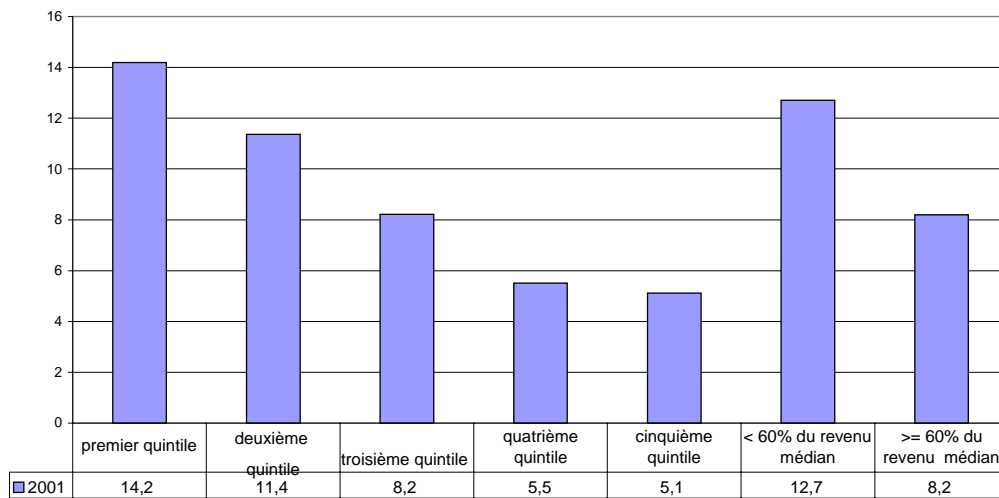


**Pourcentage de personnes (15 ans et +) qui ne jouissent pas d'un support instrumental, informationnel, émotionnel, récréatif et/ou affectif de bonne qualité, selon le niveau d'éducation, la Belgique 2001**



GVI.13

**Pourcentage de personnes (15 ans et +) qui ne jouissent pas d'un support instrumental, informationnel, émotionnel, récréatif et/ou affectif de bonne qualité, selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**



GVI.14

## **2. Participation à la vie sociale et culturelle**

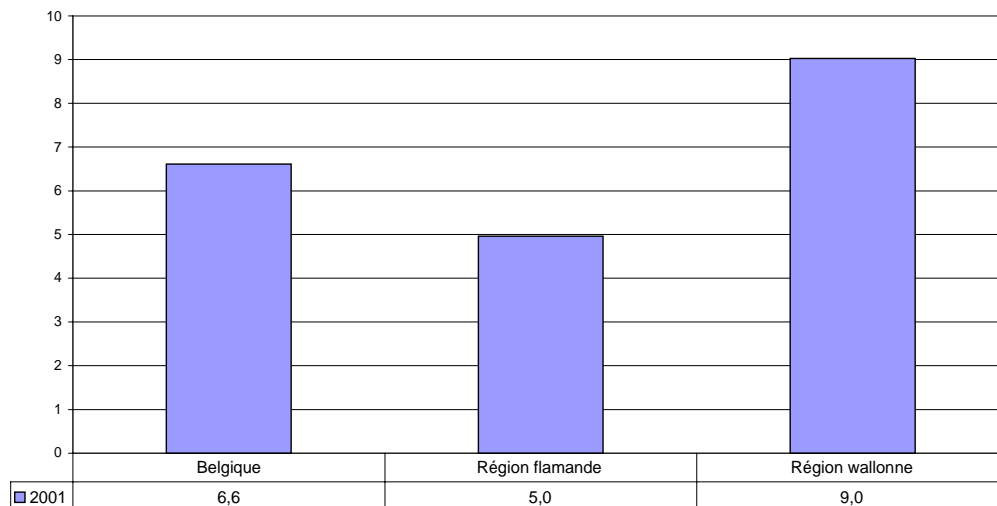
VI.5 Pourcentage de personnes de 16 ans et plus qui, dans le courant de l'année écoulée, n'ont pris part à aucune des activités suivantes:

- aller au cinéma;
- se rendre à une manifestation sportive;
- aller au café;
- aller au restaurant;
- se rendre dans un dancing ou une discothèque;
- aller jouer au bowling ou au snooker.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

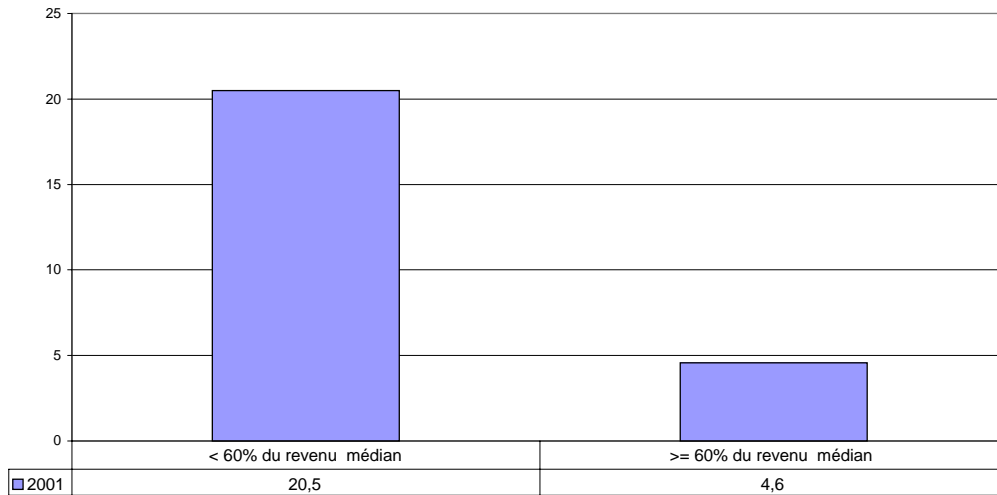
PSBH OASeS

**Pourcentage de personnes âgées de 16 ans et plus qui, dans le courant de l'année écoulée, n'ont pris part à aucune activité d'une liste d'activités de loisirs, la Belgique et les régions 2001**



GVI.15

**Pourcentage de personnes âgées de 16 ans et plus qui, dans le courant de l'année écoulée, n'ont pris part à aucune activité d'une liste d'activités de loisirs selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**



GVI.16

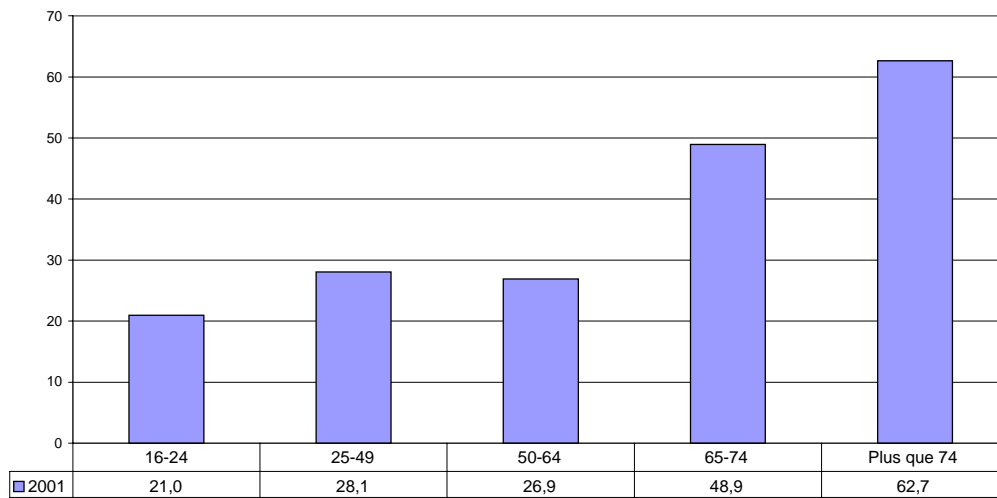
VI.6 Pourcentage de personnes de 16 ans et plus qui, dans le courant de l'année écoulée, n'ont pris part à aucune des activités suivantes:

- assister à un concert ou un événement musical;
- visiter une exposition ou un musée;
- assister à une causerie ou une conférence.

Selon le sexe, l'âge, le statut d'activité, le niveau d'études (p.m.), le type de ménage, le niveau de revenu, la région.

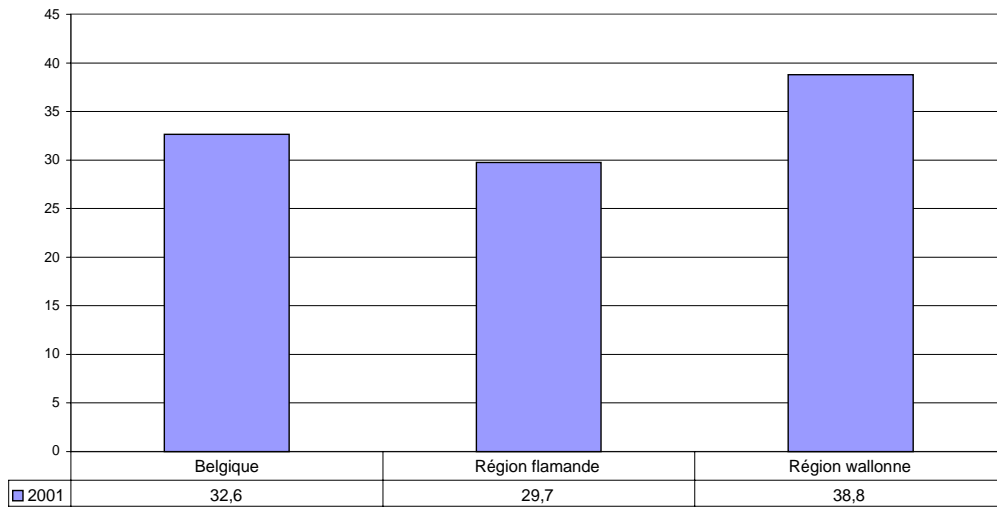
PSBH - OASeS

**Pourcentage de personnes âgées de 16 ans et plus qui, dans le courant de l'année écoulée, n'ont pris part à aucune activité d'une liste d'activités culturelles selon l'âge, la Belgique 2001**



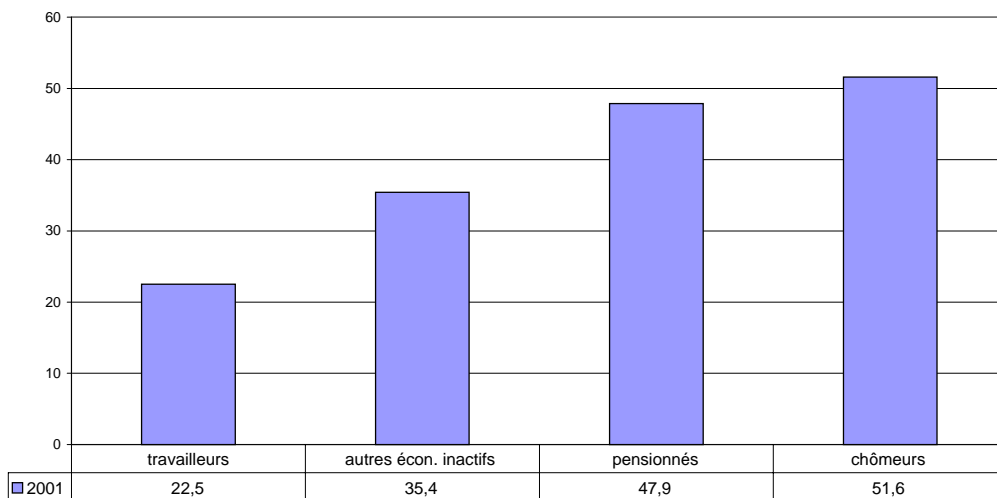
GVI.17

**Pourcentage de personnes âgées de 16 ans et plus qui, dans le courant de l'année écoulee, n'ont pris part à aucune activité d'une liste d'activités culturelles, la Belgique et les régions 2001**



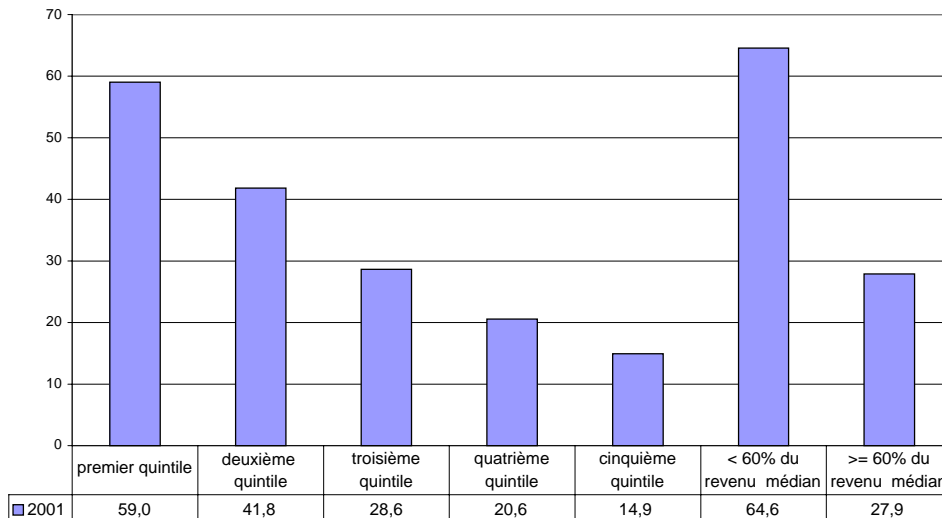
GVI.18

**Pourcentage de personnes âgées de 16 ans et plus qui, dans le courant de l'année écoulee, n'ont pris part à aucune activité d'une liste d'activités culturelles selon le statut d'activité, la Belgique 2001**



GVI.19

**Pourcentage de personnes âgées de 16 ans et plus qui, dans le courant de l'année écoulée, n'ont pris part à aucune activité d'une liste d'activités culturelles selon le niveau de revenu, la Belgique 2001**

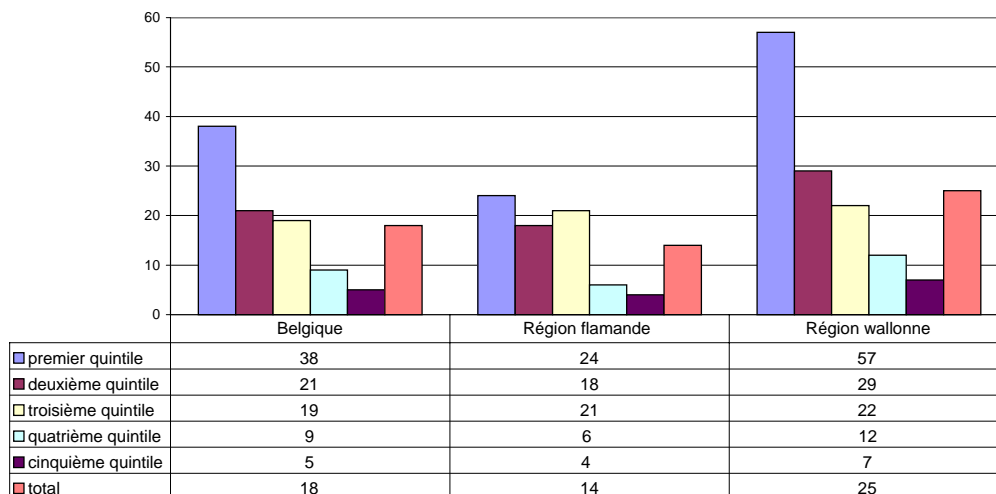


GVI.20

**VI.7 Pourcentage de personnes dans des ménages qui ne peuvent se permettre une semaine de vacances hors de la maison.**  
 Selon la région et le niveau de revenu.

ECHP - Eurostat / IWEPS

**Pourcentage de personnes qui vivent dans des ménages qui ne peuvent se permettre une semaine de vacances hors de la maison selon le niveau de revenu, la Belgique et les régions 2001 \***



GVI.21

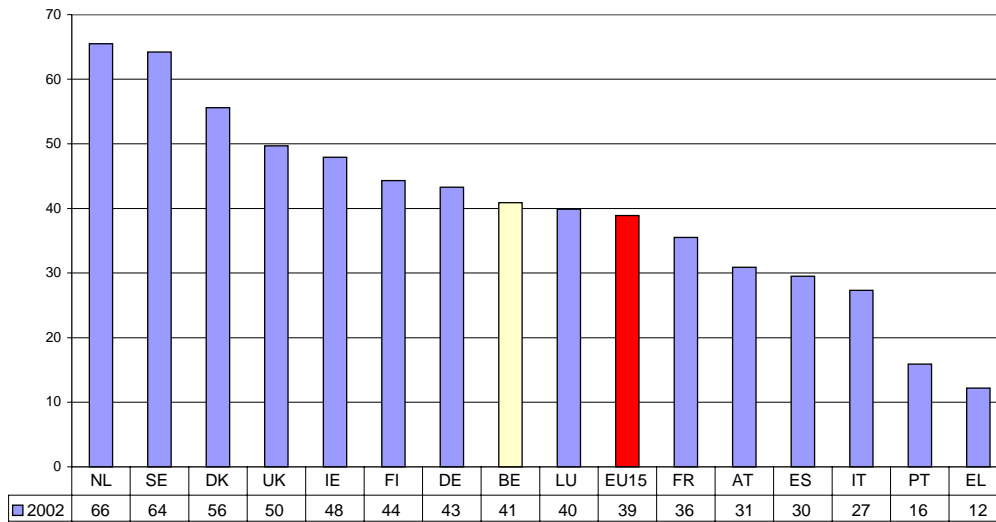
*(\*) Suite à un problème au niveau de la version française du questionnaire, les résultats ne sont pas tout à fait comparables au niveau du pays. Seuls les ménages ayant répondu pouvoir finir le mois avec (grandes ... quelques) difficultés, se sont vus poser la question sur la semaine de vacances. Les autres ménages (finissant le mois avec plus ou moins de facilités donc) ont automatiquement été comptés comme pouvant se payer une semaine de vacances hors du foyer.*

**3. Accès aux nouvelles technologies**

VI.8 Pourcentage de ménages disposant à domicile d'une connexion internet.  
Selon la région.

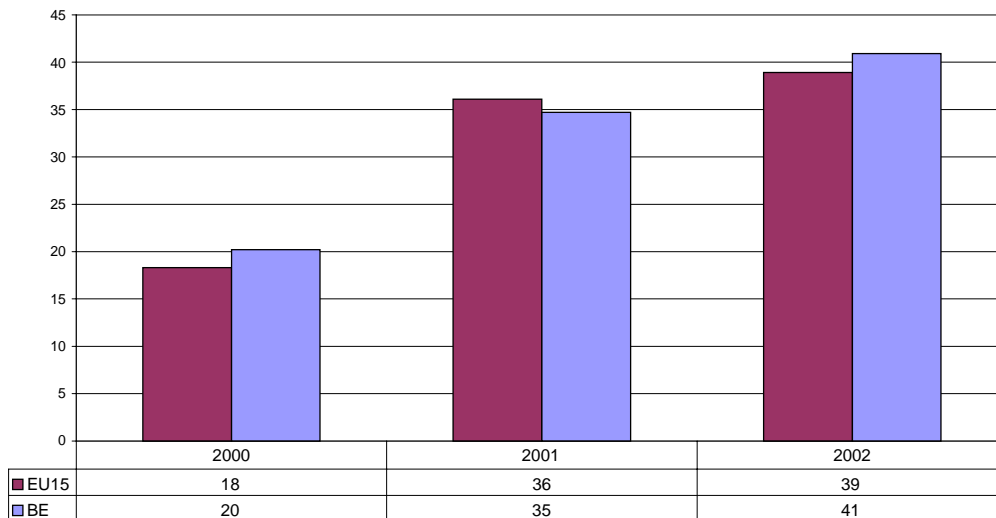
Eurobaromètre – Eurostat

**Pourcentage de ménages disposant à domicile d'une connexion internet, Union Européenne 2002**



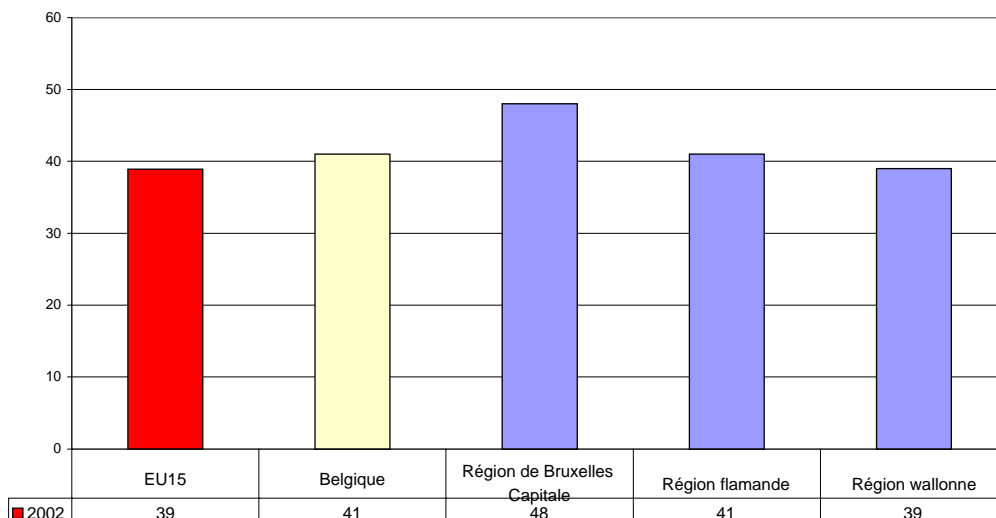
GVI.22

**Pourcentage de ménages disposant à domicile d'une connexion internet, EU15 et la Belgique**



GVI.23

Pourcentage de ménages disposant à domicile d'une connexion internet, EU15, la Belgique et les régions 2002



GVI.24



#### D. Résultats EU-SILC 2003 (revenus 2002)

Ci-dessous se trouvent, pour information, les résultats provisoires d'EU-SILC 2003 pour la Belgique concernant une sélection limitée des indicateurs PANincl, comme ils ont été calculés par l'Institut national de statistique.

*Notez que les premiers résultats EU-SILC ne peuvent être directement comparés avec les derniers résultats ECHP. Il s'agit d'une nouvelle enquête, effectuée avec une nouvelle méthodologie et un nouveau questionnaire. Un concept de revenu modifié est utilisé<sup>7</sup>.*

*Par rapport à la définition du revenu de l'ECHP, le revenu brut et le revenu disponible ainsi que les différentes composantes du revenu ont été redéfinis dans EU-SILC afin de pouvoir suivre au mieux les recommandations internationales du "Manuel de Canberra" de l'ONU. Un des objectifs-clés d'EU-SILC est de fournir des données solides et comparables concernant le revenu total disponible du ménage, le revenu total disponible avant les transferts (hors allocations de vieillesse et de survie; avec allocations de vieillesse et de survie) et le revenu brut total au niveau des composantes (dans l'ECHP, les composantes du revenu étaient enregistrées sous forme nette).*

*Les nouvelles composantes du revenu disponible énumérées ci-dessous ont déjà été introduites dans EU-SILC 2003:*

- transferts vers d'autres ménages (dans l'ECHP, seuls les transferts provenant d'autres ménages étaient pris en compte);*
- suppléments ou remboursements d'impôt des personnes physiques (seuls les impôts retenus à la source étaient pris en considération dans l'ECHP);*
- impôts sur la fortune;*
- revenus en nature/non monétaires des travailleurs salariés: voiture de société (d'autres composantes du revenu en nature seront intégrées à partir de 2007).*

*A partir de 2007, des composantes du revenu supplémentaires seront encore intégrées:*

- intérêts payés sur les prêts hypothécaires;*
  - loyer imputé;*
  - revenu en nature des travailleurs salariés autre que voiture de société;*
  - valeur des biens produits pour la consommation propre;*
  - cotisations patronales de sécurité sociale (en fonction du résultat des études de faisabilité).*
- Par ailleurs, EU-SILC tient compte des valeurs négatives du revenu des indépendants, qui étaient ramenées à zéro dans l'ECHP.*

*Le contenu de certaines variables a également été modifié et la période de référence pour le revenu est plus flexible.*

*L'INS souligne aussi l'importance du passage de 'paper' (ECHP) à 'computer aided personal interview' (EU-SILC). Il est signalé que ce passage peut avoir un impact sur les résultats mesurés.*

<sup>7</sup> Anne-Catherine GUIO, "Income Poverty and Social Exclusion in the EU25". In: Eurostat, Statistics in Focus (non encore publié), p. 6.

**Seuil de risque de pauvreté (60% du revenu médian équivalent)**

Isolé	9.270,67
Ménage de deux adultes et deux enfants dépendants	19.468,40

**Taux de risque de pauvreté selon l'âge et le sexe**

	Femmes	Hommes	Total
Population totale	16,2	14,2	15,2
0-15 ans	-	-	15,6
0-64 ans	14,5	13,1	13,8
16 ans et plus	16,1	14,1	15,1
16-64 ans	13,9	12,7	13,3
16-24 ans	13,6	14,6	14,1
25-49 ans	13,1	11,9	12,5
50-64 ans	15,6	13,2	14,4
65 ans et plus	23,7	21,1	22,6

**Taux de risque de pauvreté selon le statut d'activité le plus fréquent et le sexe**

	Femmes	Hommes	Total
Population totale	16,2	14,3	15,3
Au travail	5,0	7,5	6,4
Sans emploi: total	23,4	22,8	23,1
Sans emploi: au chômage	29,3	35,3	32,0
Sans emploi: pensionné	19,4	18,4	18,9
Sans emploi: autres inactifs	25,0	24,1	24,7

**Taux de risque de pauvreté selon le type de ménage**

Total des ménages sans enfants dépendants	16,3
Isolés (total)	22,5
- femmes isolées	24,6
- hommes isolés	19,8
- isolés de moins de 65 ans	21,6
- isolés de 65 ans et plus	23,8
2 adultes, les deux moins de 65 ans	11,7
2 adultes, dont au moins un 65 ans ou plus	22,8
Autres ménages sans enfants dépendants	6,9
Total des ménages avec enfants dépendants	14,4
Parent seul, au moins un enfant dépendant	31,2
2 adultes, 1 enfant dépendant	11,4
2 adultes, 2 enfants dépendants	8,8
2 adultes, 3+ enfants dépendants	17,6
Autres ménages avec enfants dépendants	14,3

**Taux de risque de pauvreté selon le statut de propriétaire ou de locataire du ménage**

Total	15,3
Propriétaire-occupant	12,1
Locataire	24,6

**Taux de risque de pauvreté selon l'intensité de travail du ménage**

## Ménages sans enfants dépendants

W=0	28,5
0<W<1	7,1
W=1	6,2

## Ménages avec enfants dépendants

W=0	63,4
0<W<0,5	23,5
0,5<W<1	15,3
W=1	4,5

**Dispersion autour du seuil de risque de pauvreté**

40% de la médiane	4,9
50% de la médiane	9,1
60% de la médiane	15,3
70% de la médiane	24,8

**Taux de risque de pauvreté selon l'âge et le sexe avant transferts sociaux (les pensions sont considérées comme des transferts sociaux)**

	Femmes	Hommes	Total
Population totale	46,5	40,9	43,8
0-15 ans	-	-	33,1
16 ans et plus	48,9	43,1	46,1
16-64 ans	36,5	32,6	34,5
65 ans et plus	91,3	92,7	91,9

**Taux de risque de pauvreté selon l'âge et le sexe avant transferts sociaux (les pensions ne sont pas considérées comme des transferts sociaux)**

	Femmes	Hommes	Total
Population totale	30,0	28,2	29,1
0-15 ans	-	-	32,2
16 ans et plus	29,2	27,6	28,4
16-64 ans	29,1	28,0	28,6
65 ans et plus	29,4	25,7	27,8

**Ecart médian relatif de risque de pauvreté selon l'âge et le sexe**

	Femmes	Hommes	Total
Population totale	21,5	23,0	22,3
0-15 ans	-	-	25,5
16 ans et plus	21,3	21,7	21,4
16-64 ans	24,4	25,2	24,6
65 ans et plus	16,1	17,2	17,1
<b>Rapport interquintile de revenu S80/S20</b>			4,3
<b>Coefficient Gini</b>			28,3

Bijlage II

*Nationaal Actieplan Sociale Insluiting 2005-2006*

---

**I N D I C A T O R E N**

Juni 2005



## A. Inleiding

Deze indicatorenbijlage steunt op de werkzaamheden van de Werkgroep Indicatoren NAPIncl die onder coördinatie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid (Directie-generaal Sociaal Beleid) de verantwoordelijke administraties op federaal, Gewestelijk en Gemeenschapsniveau, de universitaire onderzoekscentra, het Europees Sociaal Observatorium, het Steunpunt Armoedebestrijding en diverse andere actoren regelmatig bij elkaar brengt.

### *Actualisering van de indicatoren*

De indicatoren in deze bijlage werden geactualiseerd met de gegevens die beschikbaar waren in juni 2005.

De guidance note voor het implementatie- en update rapport 2005-2006 vraagt dat de lidstaten zich toespitsen op trends en uitdagingen sinds 2003. Een dergelijke focus op de zeer recente periode stelt zeer hoge eisen wat de actualiteit van de data betreft. De indicatorenset is in zijn huidige vorm niet afgestemd op een dergelijke vraag.

Een bijkomend probleem is dat deze vraag komt op het ogenblik dat de overstap nog gemaakt wordt van het European Community Household Panel (ECHP) naar de EU-Statistics on Income and Living Conditions (EU-SILC).

In de eerdere versies van het Nationaal Actieplan voor Sociale Insluiting was de analyse van het niveau en de structuur van inkomensarmoede (het armoederisico) in België grotendeels gebaseerd op het Europees Panel van de Huishoudens (ECHP). Ook vele indicatoren met betrekking tot de andere, niet inkomens-dimensies van armoede en sociale uitsluiting, zoals huisvesting, maatschappelijke integratie en participatie enz.. waren op dit databestand gebaseerd. Het Panel werd in 2001 stopgezet. De resultaten van de laatste golf werden geanalyseerd in de geactualiseerde versie van het NAPIncl 2003-2005 die in 2004 werd gepubliceerd.

Het ECHP wordt als Europees geharmoniseerd referentiebestand voor de studie van inkomen en levensvoorwaarden opgevolgd door EU-SILC (European Statistics on Income and Living Conditions). De nieuwe enquête wordt in België vanaf 2003 georganiseerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek. Het was aanvankelijk de bedoeling dat de NAPIncl indicatoren die gebaseerd waren op het ECHP in dit NAP geactualiseerd zouden worden op basis van dit nieuw databestand. Omdat de Belgische EU-SILC cijfers voor 2003 echter pas zeer recent (eind mei) nog in belangrijke mate gewijzigd werden en ze ook in de databank van Eurostat nog als voorlopig worden gekenmerkt was het niet aangewezen ze nu al te gebruiken voor de analyse van de uitdagingen voor het beleid inzake sociale insluiting in België. Een betrouwbare dataverzameling is een noodzakelijk fundament voor het NAPIncl. Er zijn redenen om aan te nemen dat EU-SILC deze rol in de toekomst succesvol zal kunnen vervullen. De overgang van ECHP naar EU-SILC dient echter met de nodige omzichtigheid te gebeuren om de legitimiteit van het instrument te waarborgen en dataproblemen zoveel mogelijk te vermijden.

De nieuwe cijfers, die overigens om verschillende redenen niet rechtstreeks vergelijkbaar zijn met de laatste ECHP-cijfers – ze zijn bijvoorbeeld gebaseerd op een gewijzigd

inkomensconcept - moeten nog verder onderzocht worden. Omdat de data inmiddels al publiek gemaakt zijn geven we een overzicht van enkele van de belangrijkste resultaten in deel D van deze bijlage, maar de standaardrapportering over de situatie inzake armoede en sociale uitsluiting in België blijft ook in de indicatorenbijlage van dit NAP in grote mate gebaseerd op de ECHP golf 2001 gegevens.

Dit betekent echter niet dat deze bijlage voor wat betreft de indicatoren die voor België op het ECHP berekend werden een kopie is van de bijlage bij het vorig NAP. In deze laatste editie (actualisatie 2004) werd immers nog gerapporteerd op basis van de situatie vóór de uitbreiding van de EU. Op 1 mei 2004 werd de Unie uitgebreid met tien nieuwe lidstaten. In deze indicatorenbijlage worden de resultaten voor België, waar mogelijk, gesitueerd ten opzichte van de 25 lidstaten. Daarbij moet opgemerkt worden dat de cijfers gebruikt werden die Eurostat in zijn databank heeft opgenomen (situatie 23 juni 2005). Dit betekent dat de ECHP cijfers worden aangevuld met cijfers ontleend aan nationale databestanden voor de 10 nieuwe lidstaten. Ook voor een aantal van de oude lidstaten werden de ECHP 2001-cijfers in de databank van Eurostat echter vervangen door cijfers gebaseerd op nationale databestanden (Duitsland, Denemarken, Nederland, Verenigd Koninkrijk, Finland, Frankrijk). In vergelijking met de vorige editie van het NAP kunnen de resultaten voor sommige van de oude 15 lidstaten en de EU15 gemiddelden dus verschillend zijn.

Ook een andere, voor de indicatorenset van het NAP zeer belangrijke enquête, de Belgische Gezondheidsenquête, levert voor dit NAP geen nieuwe cijfers op. De resultaten van de nieuwe enquête van 2004 zullen pas eind 2005 beschikbaar worden.

### ***Wijzigingen aan de lijst van de indicatoren***

De lijst van de indicatoren van dit NAP verschilt op enkele punten van de lijst van de indicatoren van het NAP2003-2005.

Eén toevoeging betreft contextinformatie over het aantal personen gedomicilieerd in een collectief huishouden. Deze informatie kan beschouwd worden als een eerste stap in de richting van het in beeld brengen van bevolkingsgroepen die momenteel meestal buiten het bereik van de indicatoren vallen (zie verder).

Enkele andere wijzigingen hebben te maken met de aanpassing van de Europese gemeenschappelijke set van indicatoren (indicatoren van Laken). Zo is de armoederisicogrens, vroeger een informatie-element bij het armoederisicopercentage, in de laatste versie van de set van de indicatoren van Laken op zichzelf een primaire indicator geworden die de welvaartsverschillen in de Europese Unie van de 25 lidstaten in beeld moet brengen (indicator I.4).

Een nieuwe gemeenschappelijke Europese indicator inzake de leesvaardigheid van leerlingen gebaseerd op de PISA-enquête (Programme for International Student Assessment) van de OESO (indicator V.6) is aan de set toegevoegd. Deze gemeenschappelijke indicator vervangt de nationale indicator inzake laaggeletterdheid die gebaseerd was op de IALS-enquête (International Adult Literacy Survey). Een bijkomende nationale indicator legt het verband tussen de socio-professionele status van de ouders en de prestaties van hun kinderen in de PISA enquête (indicator V.7).



Wat de dimensie 'arbeid' betreft werd de bestaande nationale indicator 'toegang tot de arbeidsmarkt van personen met een niet-EU15 nationaliteit' verbreed tot twee andere bevolkingsgroepen: personen met een handicap en mensen met een laag opleidingsniveau. De indicator activeringsgraad, die niet meer geactualiseerd kon worden is uit de set verdwenen. Een gewijzigde versie van deze indicator (gedefinieerd met betrekking tot langdurig werklozen) is beschikbaar in het NAP Werkgelegenheid.

### *Verdere ontwikkelingen*

Geïnspireerd door het eindverslag van het project onderzoek-actie-vorming "Een andere benadering van armoede-indicatoren", dat vertrok vanuit het standpunt van mensen die leven in situaties van armoede en sociale uitsluiting, heeft de werkgroep Indicatoren NAPIncl werkzaamheden opgestart met betrekking tot volgende thema's: de kwaliteit van de arbeid (hier werd de link gelegd met het NAP Werkgelegenheid), schulden met betrekking tot de basisrechten en een inkomensconcept na huisvestingskosten.

Ook is de werkgroep, zoals vermeld, gestart met het verzamelen van informatie over de bevolkingsgroepen die niet of slecht bereikt worden met de klassieke surveys gericht op private huishoudens. Het uitbreiden van de analyse tot alle bevolkingsgroepen en het beter betrekken van kwetsbare groepen blijft een belangrijk aandachtspunt voor de komende jaren.

Andere specifieke aandachtspunten blijven de ontwikkeling van een multidimensionele index van sociale uitsluiting, het indien relevant berekenen van de indicatoren voor alle Gemeenschappen en Gewesten en het beter gebruik van administratieve data.

## B. Lijst van de indicatoren

De indicatoren zijn ingedeeld in drie categorieën: primaire, secundaire en tertiaire indicatoren. De primaire indicatoren zijn hoofdindicatoren die de brede terreinen bestrijken die worden beschouwd als de belangrijkste factoren die tot sociale uitsluiting leiden. Ze worden hieronder voorgesteld tegen een donker gearceerde achtergrond. Secundaire indicatoren ondersteunen deze hoofdindicatoren en beschrijven andere aspecten van het probleem. Zij worden voorgesteld tegen een licht gearceerde achtergrond. Primaire en secundaire indicatoren zijn gemeenschappelijke, Europese indicatoren.

Derde niveau of tertiaire indicatoren zijn dan nationale indicatoren die door de lidstaten aan de Europese indicatoren worden toegevoegd om de aandacht te vestigen op specifieke situaties of om de interpretatie van de primaire en secundaire indicatoren te vergemakkelijken. Deze indicatoren zijn niet geharmoniseerd op Europees niveau. Ze worden voorgesteld tegen een niet gearceerde achtergrond.

Voor elke indicator vindt men de benaming/beschrijving, een opsomming van de variabelen waarmee de indicator werd gekruist, de naam van het databestand waarop de indicator werd berekend en de naam van de instelling die de berekening heeft uitgevoerd.

### *Gebruikte afkortingen*

<i>BMI:</i>	<i>Body Mass Index</i>
<i>CSB:</i>	<i>Centrum voor Sociaal Beleid</i>
<i>ECHP:</i>	<i>European Community Household Panel</i>
<i>FARES:</i>	<i>Fondation contre les Affectations Respiratoires et pour l'Education à la Santé</i>
<i>FOD:</i>	<i>Federale Overheidsdienst</i>
<i>ILO:</i>	<i>International Labour Organisation</i>
<i>ISCED:</i>	<i>International Standard Classification of Education</i>
<i>IWEPS:</i>	<i>Institut Wallon de l'Evaluation, de la Prospective et de la Statistique</i>
<i>KKP:</i>	<i>Koopkrachtpariteiten</i>
<i>LFS:</i>	<i>Labour Force Survey - Arbeidskrachtenenquête</i>
<i>LMP:</i>	<i>Labour Market Policies</i>
<i>NAP:</i>	<i>Nationaal Actieplan</i>
<i>NIS:</i>	<i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>
<i>NUTS:</i>	<i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
<i>OASeS:</i>	<i>Onderzoeksgroep Armoede, Sociale uitsluiting en Stad</i>
<i>OESO:</i>	<i>Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling</i>
<i>PISA:</i>	<i>Programme for International Student Assessment</i>
<i>PSBH:</i>	<i>Panel Studie van Belgische Huishoudens</i>
<i>STASIM:</i>	<i>Statisch Simulatiemodel</i>
<i>UCL:</i>	<i>Université Catholique de Louvain</i>
<i>VRGT:</i>	<i>Vlaamse Vereniging voor Respiratoire Gezondheidszorg en Tuberculosebestrijding</i> v.z.w.
<i>WAV:</i>	<i>Werkgelegenheid, Arbeid en Vorming</i>
<i>WHO:</i>	<i>World Health Organization</i>
<i>WIV:</i>	<i>Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid</i>

*Lidstaten van de Europese Unie**EU25: gemiddelde van de 25 lidstaten van de Europese Unie**EU15: gemiddelde van de 15 oude lidstaten van de Europese Unie**NMS10: gemiddelde van de 10 nieuwe lidstaten van de Europese Unie*

*BE: België*  
*CZ: Tsjechie*  
*DK: Denemarken*  
*DE: Duitsland*  
*EE: Estland*  
*EL: Griekenland*  
*ES: Spanje*  
*FR: Frankrijk*  
*IE: Ierland*  
*IT: Italië*  
*CY: Cyprus*  
*LV: Letland*  
*LT: Litouwen*  
*LU: Luxemburg*  
*HU: Hongarije*  
*MT: Malta*  
*NL: Nederland*  
*AT: Oostenrijk*  
*PL: Polen*  
*PT: Portugal*  
*SI: Slovenië*  
*SK: Slowakije*  
*FI: Finland*  
*SE: Zweden*  
*UK: Groot-Brittannië*

## 0. Contextinformatie: niet bereikte bevolkingsgroepen

0.1 Bevolking gedomicilieerd in collectieve huishoudens  
Socio-economische enquête - NIS

### I. INKOMEN

#### **1. Gelijkheid / ongelijkheid van de algemene inkomensverdeling**

**L1 Inkomens quintiel verhouding S80/S20: verhouding van het totale inkomen ontvangen door de 20% van de bevolking met het hoogste inkomen (hoogste quintiel) tot het inkomen ontvangen door de 20% van de bevolking met het laagste inkomen (laagste quintiel). Inkomen moet begrepen worden als equivalent beschikbaar inkomen.**

Naar gewest.

ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

**L2 Gini-coëfficiënt: synthetische maat van het cumulatieve aandeel van het equivalent inkomen dat opgenomen wordt door de cumulatieve percentages van het aantal individuen. De waarde van de coëfficiënt varieert van 0% (volledige gelijkheid) tot 100% (volledige ongelijkheid).**

Naar gewest.

ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

#### **2. Armoederisico**

##### **2.1 Armoederisico gemeten met een objectieve norm**

###### **2.1.1 De welvaartsverschillen in het Europa van de 25 lidstaten: een vergelijking van de nationale armoederisicodrempels**

**L3 Armoederisicodrempel (illustratieve waarden). De waarde van de armoederisicodrempel (60% van het mediaan nationaal equivalent inkomen) in koopkrachtpariteiten, Euro en nationale munt voor twee illustratieve huishoudentypes:  
- een alleenstaande;  
- een huishouden met twee volwassenen en twee kinderen.**

ECHP + nationale databestanden – Eurostat

### **2.1.2 Welk percentage van de bevolking wordt in één gegeven jaar geconfronteerd met het risico op armoede?**

**I.4** Armoederisicopercentage: percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen lager dan 60% van het mediaan nationaal equivalent inkomen. Het equivalent inkomen wordt gedefinieerd als het totaal beschikbaar inkomen van het huishouden gedeeld door zijn 'equivalente omvang' om rekening te houden met de omvang en de samenstelling van het huishouden. Het wordt toegekend aan elk lid van het huishouden.

a) Naar leeftijd en geslacht;  
 b) Naar meest frequente activiteitsstatus (bevolking 16 jaar en ouder);  
 c) Naar type huishouden;  
 d) Naar eigendoms- of huurverhouding;  
 e) Naar werkintensiteit van het huishouden.

Naar gewest, opleidingsniveau (personen 16 jaar en ouder) en belangrijkste inkomensbron van het huishouden.

ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

**I.5** Spreiding rond de armoederisicogrens: percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen lager dan 40%, 50%, 70% van het mediaan nationaal equivalent inkomen.

Naar leeftijd en geslacht.

Naar gewest.

ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

**I.6** Armoederisicopercentage gemeten met een in de tijd verankerde armoederisicogrens: in jaar 't', het percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen beneden de armoederisicogrens vastgesteld in jaar t-3 (1998) en aangepast in functie van de inflatie over de drie voorbije jaren.

Naar leeftijd en geslacht.

ECHP + nationale databestanden – Eurostat

### **2.1.3 Welk percentage van de bevolking wordt sinds meerdere jaren (blijvend) geconfronteerd met armoederisico?**

**I.7** Blijvend armoederisicopercentage (60% van de mediaan): percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen lager dan 60% van het mediaan nationaal equivalent inkomen in het lopend jaar en in minstens twee van de drie voorafgaande jaren.

Naar leeftijd en geslacht.

Naar gewest.

ECHP – Eurostat / IWEPS

**I.8** Blijvend armoederisicopercentage (50% van de mediaan): percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen lager dan 50% van het mediaan nationaal equivalent inkomen in het lopend jaar en in minstens twee van de drie voorafgaande jaren (p.m.).

Naar leeftijd en geslacht.

Naar gewest.

ECHP – Eurostat / IWEPS

**2.1.4 In welke mate hebben mensen met armoederisico tekort aan inkomen (intensiteit van het armoederisico - armoederisicomaat is 60% van het mediaan inkomen)?**

**I.9 Relatieve mediane armoederisicokloof: verschil tussen het mediaan equivalent inkomen van de personen onder de armoederisicogrens en de armoederisicogrens, uitgedrukt als een percentage van de armoederisicogrens.**

**Naar leeftijd en geslacht.**

Naar gewest.

ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

**I.10 Totale armoederisicokloof als een percentage van het totale inkomen (in de steekproef), gedefinieerd als de verhouding tussen de totale armoederisicokloof van alle mensen met armoederisico en het totale inkomen van alle mensen.**

Naar gewest.

ECHP – Eurostat / IWEPS

**2.2 Armoederisico gemeten met een subjectieve norm**

**2.2.1 Welk percentage van de bevolking wordt geconfronteerd met armoederisico?**

**I.11 Percentage personen die leven in een huishouden dat volgens de referentiepersoon grote of zeer grote moeilijkheden heeft om rond te komen (making ends meet).**

Naar gewest en geslacht.

ECHP – Eurostat / IWEPS

**3. De sociale overdrachten als instrument in de strijd tegen armoederisico**

**3.1 Impact op het aantal mensen met armoederisico**

**I.12 Armoederisicopercentage vóór sociale overdrachten (uitkeringen): percentage mensen met armoederisico, waarbij het equivalent inkomen als volgt berekend wordt:**

1. Inkomen exclusief alle sociale overdrachten (uitkeringen);
2. Inkomen inclusief ouderdoms- en overlevingspensioenen en exclusief alle andere sociale overdrachten (uitkeringen);
3. Inkomen inclusief alle sociale overdrachten (uitkeringen) (= indicator I.4).

Dezelfde armoederisicogrens, gedefinieerd als 60% van het nationaal mediaan equivalent beschikbaar inkomen (na sociale overdrachten / uitkeringen), wordt gebruikt voor de drie statistieken.

Naar leeftijd en geslacht.

Relatief impact in % na/voor overdrachten.

Naar gewest.

ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

### **3.2 Impact op de totale armoederisicokloof**

**I.13** Totale armoederisicokloof vóór sociale overdrachten (uitkeringen), waarbij het inkomen als volgt berekend wordt:

1. Inkomen exclusief alle sociale overdrachten (uitkeringen);
2. Inkomen inclusief ouderdoms- en overlevingspensioenen en exclusief alle andere sociale overdrachten (uitkeringen);
3. Inkomen inclusief alle sociale overdrachten (uitkeringen) (= indicator I.10).

Naar gewest.

ECHP – Eurostat / IWEPS

### **3.3 Adequaatheid van de minimum sociale overdracht**

**I.14** Netto minimumuitkering (rustpensioen, werkloosheid, invaliditeitsuitkering, bestaansminimum) in procent van de armoederisicogrens (60% van het mediaaninkomen) voor een alleenstaande.

ECHP / STASIM – CSB

## **4. Het minimumloon als instrument in de strijd tegen armoederisico**

### **4.1 Adequaatheid van het minimumloon**

**I.15** Netto minimumloon in procent van de armoederisicogrens (60% van het mediaaninkomen) voor een alleenstaande.

ECHP / STASIM – CSB

## **5. Mensen met afbetalingsmoeilijkheden**

**I.16** Aantal bij de Kredietcentrale voor Particulieren van de Nationale Bank geregistreerde personen met achterstallige contracten in verhouding tot de meerderjarige bevolking (%). Naar provincie en naar arrondissement.

Centrale voor Kredieten aan Particulieren - Nationale Bank van België

## **II. ARBEID**

### **1. Werkloosheid**

#### **1.1 Op individueel niveau**

**II.1** Langdurige werkloosheidsgraad: langdurig werkloze bevolking ( $\geq 12$  maanden - ILO-definitie) als percentage van de totale actieve bevolking van 15 jaar en ouder. Naar geslacht.

Naar gewest.

LFS – Eurostat / NIS (NAP Werkgelegenheid 2004)

**II.2** Aandeel langdurige werklozen: totale langdurig werkloze bevolking ( $\geq 12$  maanden - ILO-definitie) als percentage van de totale werkloze bevolking van 15 jaar en ouder. Naar geslacht.

LFS – Eurostat

**II.3** Zeer langdurige werkloosheidsgraad: zeer langdurig werkloze bevolking ( $\geq 24$  maanden - ILO-definitie) als percentage van de totale actieve bevolking van 15 jaar en ouder.

Naar geslacht.

LFS – Eurostat

**II.4** Toegang van sommige bevolkingsgroepen tot de werkgelegenheid: verschil inzake werkzaamheids- en werkloosheidsgraad (in procentpunten) tussen:

- de bevolking van vreemde, niet EU15 nationaliteit en de bevolking van EU15 nationaliteit;
- de bevolking met een laag opleidingsniveau (maximum lager secundair onderwijs) en de totale bevolking;
- de bevolking met een handicap en de totale bevolking.

Naar gewest en geslacht.

LFS – NIS (NAP Werkgelegenheid 2004)

### **1.2 Afwezigheid van betaald werk op het niveau van het huishouden**

**II.5** Bevolking die leeft in huishoudens zonder betaald werk:

- a) **Kinderen: percentage kinderen (0 tot 17 jaar oud) die leven in een huishouden zonder betaald werk in verhouding tot alle kinderen.**
- b) **Volwassenen op actieve leeftijd: percentage volwassenen (18 tot 59 jaar oud) die leven in een huishouden zonder betaald werk in verhouding tot alle volwassenen in die leeftijdscategorie. Studenten van 18 tot 24 jaar die leven in een huishouden dat alleen uit studenten bestaat worden noch in de teller, noch in de noemer geteld. Naar geslacht.**

Naar gewest.

LFS - Eurostat

## **2. Arbeid en gebrek aan inkomen**

**II.6** Armoederisico van werkenden: percentage personen die als 'werkend' worden beschouwd volgens de meest frequente activiteitsstatus definitie (ind. I.4.b.) (werknemers en zelfstandigen) en die geconfronteerd worden met armoederisico.

Naar kenmerken van de persoon, het huishouden en de job.

ECHP – Eurostat

## **3. Regionale cohesie**

**II.7** Regionale cohesie: variatiecoëfficiënt van de werkzaamheidsgraden op NUTS 2 niveau (provincies in België).

Naar geslacht.

Naar gewest.

LFS – Eurostat / IWEPS



### III. HUISVESTING

#### **1. Sociale huisvesting**

[III.1](#) Percentage van de bevolking dat leeft in een woning gehuurd van een overheids-, of gemeenschapsinstelling.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

ECHP - OASeS

[III.2](#) Huishoudens op wachtlijsten voor een sociale huurwoning (verhuurd door de maatschappijen die erkend zijn door de 3 gewestelijke huisvestingsmaatschappijen) in verhouding tot het aanbod van zo'n woningen (p.m.).

Naar gewest.

Administratieve data - Gewesten

[III.3](#) Aantal sociale huurwoningen (verhuurd door de maatschappijen die erkend zijn door de 3 gewestelijke huisvestingsmaatschappijen) in verhouding tot het aantal private huishoudens.

Naar gewest.

Administratieve data - Gewesten / Demografische statistieken - NIS

#### **2. De kost van huisvesting**

[III.4](#) Huurkosten in % van het beschikbaar inkomen: het percentage van de huishoudens met een inkomen beneden het mediaaninkomen die meer dan 33% van het gezinsbudget uitgeven aan huur.

Gezinsbudgetenquête - NIS / CSB

#### **3. De kwaliteit van huisvesting**

[III.5](#) Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met één of meer van de volgende problemen:

- gebrek aan klein comfort;
- twee of meer huisvestingsproblemen;
- gebrek aan ruimte.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

ECHP – OASeS

[III.6](#) Percentage van de bevolking dat leeft in een woning waarin één van volgende drie kleine comfortelementen ontbreekt:

- een bad of douche;
- warm stromend water;
- een toilet met waterspoeling in de woning zelf.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

ECHP - OASeS

**III.7** Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met twee of meer van volgende huisvestingsproblemen:

- een lekkend dak;
- geen adequate verwarming;
- schimmel en vocht;
- rottende ramen en deuren.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

ECHP - OASeS

**III.8** Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met minder dan 1 kamer per lid van het huishouden (badkamer, toilet,... niet meegerekend).

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

ECHP - OASeS

#### **4. Dak-/thuisloosheid (in ontwikkeling)**

### **IV. GEZONDHEID**

#### **1. Risicofactoren**

**IV.1** Body Mass Index: prevalentie van zwaarlijvigheid (BMI > 30) bij de volwassen bevolking van 18 jaar en ouder.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

Gezondheidsenquête - WIV

**IV.2** Rookgedrag: percentage zware rokers (+20 sigaretten per dag) in de bevolking van 15 jaar en ouder.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

Gezondheidsenquête - WIV

#### **2. Gezondheidstoestand**

**IV.3** Levensverwachting: aantal jaren dat iemand naar verwachting zal leven, beginnend bij leeftijd 0, 1 en 60.

**Naar geslacht.**

Demografische statistieken - Eurostat

**IV.4** Levensverwachting en levensverwachting in goede gezondheid op 25 jaar naar opleidingsniveau - verschil tussen het laagste en het hoogste opleidingsniveau (uitgedrukt in jaren).

Naar geslacht en naar gewest.

Volkstelling / Rijksregister / Gezondheidsenquête - WIV

[IV.5](#) Kindersterfte naar socio-professionele categorie van de vader (gehuwde koppels)

Statistieken burgerlijke stand - NIS / UCL

**[IV.6](#) Eigen gezondheidsbeleving naar inkomensniveau: percentage van de bevolking van 16 jaar en ouder in het laagste en het hoogste quintiel van de equivalente inkomensverdeling dat zijn gezondheidstoestand als slecht of zeer slecht bestempelt. Naar leeftijd en geslacht.**

ECHP - Eurostat

[IV.7](#) Percentage van de bevolking dat als depressief gekwalificeerd wordt op basis van de SCL-90-R subschaal voor depressie (de aanwezigheid van depressie wordt bepaald op basis van de aanwezigheid van een bepaald aantal symptomen, 13 items (zelf verklaard)). Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

Gezondheidsenquête - OASeS

[IV.8](#) Percentage mensen van 16 jaar en ouder die vanwege ziekte, aandoeningen of handicaps belemmerd worden in hun dagelijkse bezigheden.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

ECHP / PSBH - OASeS

[IV.9](#) Incidentie van tuberculose: het aantal nieuwe gevallen van actieve tuberculose (m.i.v. recidieven) per 100.000 inwoners.

Naar geslacht, nationaliteit, gewest, provincie en naar de grote steden.

Administratieve data - VRGT / FARES

**3. Toegang tot gezondheidszorg - socio-economische gevolgen**

[IV.10](#) Screening van kanker: percentage van de vrouwelijke bevolking van 15 jaar en ouder dat geen baarmoederhals-uitstrijkje liet uitvoeren in de afgelopen drie jaar.

Naar leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

Gezondheidsenquête - WIV

[IV.11](#) Percentage mensen dat leeft in huishoudens waar de referentiepersoon en/of enig ander lid van het huishouden in het voorbije jaar gezondheidszorgen heeft moeten uit- of afstellen om financiële redenen.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

Gezondheidsenquête – WIV

## V. ONDERWIJS

**V.1 Vroegtijdige schoolverlaters die geen onderwijs of opleiding volgen: aandeel van de totale bevolking tussen 18 en 24 jaar dat ISCED-niveau 2 (lager secundair onderwijs) of lager heeft bereikt en geen onderwijs of opleiding heeft gevolgd in de vier weken vóór de Arbeidskrachtenenquête.**

**Naar geslacht.**

Naar gewest, activiteitsstatus (ILO), nationaliteit.

LFS - Eurostat / NIS / Steunpunt WAV

**V.2** Percentage vroegtijdige schoolverlaters naargelang het hoogst bereikte onderwijsniveau van de ouders en verschil tussen het percentage vroegtijdige schoolverlaters onder de kinderen van hoog opgeleide versus kinderen van laag opgeleide ouders.

LFS - Eurostat

**V.3** Percentage personen met een laag opleidingsniveau - ISCED-2 (lager secundair onderwijs) of lager – in de bevolking van 25 jaar en ouder.

Naar leeftijd en geslacht.

Naar gewest, activiteitsstatus (ILO), nationaliteit.

LFS - Eurostat / NIS / Steunpunt WAV

**V.4** Percentage jongeren in het buitengewoon onderwijs.

Naar gemeenschap, geslacht en onderwijsniveau.

Administratieve data Franse Gemeenschap (Statistiques Rapides) en Vlaamse Gemeenschap (Statistisch Jaarboek van het Vlaams Onderwijs)

**V.5** Percentage jongeren met twee of meer jaar schoolse vertraging.

Naar gemeenschap, naar onderwijsniveau, naar geslacht, naar nationaliteit.

Administratieve data Franse Gemeenschap (Statistiques Rapides) en Vlaamse Gemeenschap (Statistisch Jaarboek van het Vlaams Onderwijs)

**V.6 Lage score van leerlingen inzake leesvaardigheid: percentage leerlingen van 15 jaar oud die niveau 1 of lager scoren op de PISA gecombineerde leesvaardigheidschaal.**

Naar geslacht, naar Gemeenschap.

Programme for International Student Assessment - OESO / ULg

**V.7** Verschil tussen de gemiddelde score inzake leesvaardigheid van de 25% meest bevoorrechte leerlingen (4<sup>de</sup> kwartiel) en deze van de 25% minst bevoorrechte leerlingen (1<sup>ste</sup> kwartiel). De mate van bevoorrechting wordt gemeten aan de hand van een index van het socio-professioneel statuut van de ouders. Naar Gemeenschap.

Programme for International Student Assessment - OESO / ULg

**V.8** Deelname aan levenslang leren: percentage van de bevolking van 25 tot 64 jaar oud dat deelgenomen heeft aan een opleiding of training gedurende de vier weken die voorafgingen aan de Arbeidskrachtenenquête.

Naar geslacht, gewest, leeftijd, opleidingsniveau, activiteitsstatus (ILO), nationaliteit.

LFS – Eurostat / NIS / Steunpunt WAV

## VI. MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE EN PARTICIPATIE

### **1. Netwerken van relaties**

**VI.1** Frequentie van sociale contacten: percentage personen van 16 jaar en ouder die minder dan 1 keer per maand vrienden, kennissen of familieleden die niet bij hen inwonen ontmoeten. Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

ECHP - OASeS

**VI.2** Beperkte omvang van het sociaal netwerk: percentage personen van 15 jaar en ouder met minder dan drie vrienden of goede kennissen. Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

Gezondheidsenquête - WIV

**VI.3** Zwakke instrumentele sociale ondersteuning: percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen rekenen op burens, familie of vrienden om te helpen in geval van onverwachte nood, om een probleem op te lossen of indien ze nood hebben aan een gesprek. Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

Gezondheidsenquête - WIV

**VI.4** Zwakke functionele sociale ondersteuning: percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen genieten van een kwalitatief hoogstaande ondersteuning, d.w.z. een sociale omgeving die een geheel van rollen kan spelen: instrumentele (tastbare hulp), informele (raadgeving), emotionele (een luisterend oor, empathie), recreatieve (ontspannende, verstrooiende activiteiten) en/of affectieve rollen (liefde). Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

Gezondheidsenquête - WIV

### **2. Deelname aan het sociale en culturele leven**

**VI.5** Percentage personen van 16 jaar en ouder die in de loop van het vorig jaar geen enkele van volgende vrijetijdsactiviteiten ontplooiden:

- naar de bioscoop gaan;
- naar sportmanifestaties gaan;
- op café gaan;
- op restaurant gaan;
- naar een dancing of discotheek gaan;
- bowling/snooker spelen.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

PSBH - OASeS

[VI.6](#) Percentage personen van 16 jaar en ouder die in de loop van het vorig jaar geen enkele van volgende culturele activiteiten ontplooiden:

- naar concerten of muziekevenementen gaan;
- naar tentoonstellingen of musea gaan;
- naar lezingen of voordrachten gaan.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

PSBH - OASeS

[VI.7](#) Percentage personen in huishoudens die zich niet één week vakantie, weg van thuis kunnen veroorloven.

Naar gewest en naar inkomensniveau.

ECHP - Eurostat / IWEPS

### **3. Toegang tot nieuwe technologieën**

[VI.8](#) Percentage huishoudens met een internetconnectie thuis.

Naar gewest.

Eurobarometer – Eurostat

## **VII. SOCIALE UITSLUITING – MULTIDIMENSIONELE INDEX (te ontwikkelen)**

### C. De belangrijkste resultaten

Gezien de omvang van het verzamelde cijfermateriaal enerzijds en de gekozen voorstellingswijze door middel van grafieken anderzijds is het niet mogelijk alle resultaten in deze bijlage te publiceren<sup>1</sup>. De beschrijving van de indicatoren geeft telkens aan welke resultaten berekend werden. Vaak wordt slechts een selectie ervan in grafiek weergegeven.

Voor een aantal indicatoren gebaseerd op de Arbeidskrachtenenquête is er een (meestal beperkt) verschil tussen de resultaten berekend door Eurostat en de resultaten voor België en de gewesten berekend door instellingen in België. Deze verschillen zijn over het algemeen te wijten aan het feit dat Eurostat resultaten berekent op basis van cijfers met betrekking tot het tweede kwartaal, terwijl in België met de jaargemiddelden wordt gewerkt.

In enkele gevallen kon niet geactualiseerd worden omdat er vragen gerezen zijn bij de basisdata en zich verder onderzoek opdringt vooraleer nieuwe gegevens kunnen worden gepubliceerd. In dat geval wordt de indicator voorlopig in de lijst behouden met de vermelding (p.m.). Dit is bijvoorbeeld het geval bij de indicator met betrekking tot het aantal huishoudens op wachtlijsten voor een sociale woning in verhouding tot het aanbod van zo'n woningen (III.2).

---

<sup>1</sup> Voor de niet gepubliceerde resultaten kan men zich wenden tot het secretariaat van de Werkgroep Indicatoren NAPIincl (DG Sociaal Beleid - FOD Sociale Zekerheid).

## **0. Contextinformatie niet bereikte bevolkingsgroepen**

Bepaalde kwetsbare bevolkingsgroepen zijn niet of nauwelijks vertegenwoordigd in de gegevens waar de NAPIncl - indicatoren op berekend worden. Het gaat daarbij over personen die in collectieve huishoudens leven, over illegalen, over daklozen. Er zijn ook geen specifieke gegevens opgenomen voor andere risicogroepen zoals etnische minderheden. Zowel praktische als conceptuele en methodologische oorzaken liggen hier aan ten grondslag. Het in kaart brengen van, in eerste instantie, het aantal personen, dat tot deze groepen behoort, vormt een voortdurend aandachtspunt van de Werkgroep Indicatoren. In eerste instantie worden hier de resultaten weergegeven van de inventarisatie van het aantal personen dat gedomicilieerd is in een collectief huishouden. Deze gegevens zijn gebaseerd op de Socio-Economische Enquête 2001 van het NIS.

### **0.1 Bevolking gedomicilieerd in collectieve huishoudens**

Socio-economische enquête - NIS



## Bevolking gedomicilieerd in collectieve huishoudens naar leeftijd en geslacht - België

	0 - 17 jaar			18 - 64 jaar			65 jaar en meer			Totaal		
	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal
Rusthuis	150	171	321	1.965	2.358	4.323	46.992	12.086	59.078	49.107	14.615	63.722
Rust- en verzorgingstehuis	19	19	38	682	804	1.486	21.215	5.649	26.864	21.916	6.472	28.388
Klooster, abdij	82	67	149	1.983	1.449	3.432	8.330	2.050	10.380	10.395	3.566	13.961
Instelling voor gehandicapte personen	89	106	195	2.085	2.918	5.003	513	274	787	2.687	3.298	5.985
Familiepensioen en andere	139	140	279	1.416	2.030	3.446	1.644	513	2.157	3.199	2.683	5.882
Psychiatrische instelling	3	3	6	1.318	2.595	3.913	1.058	903	1.961	2.379	3.501	5.880
Verzorgingsinstelling	5	6	11	288	319	607	3.220	789	4.009	3.513	1.114	4.627
Collectiviteit van private huishoudens	218	241	459	1.159	1.419	2.578	575	313	888	1.952	1.973	3.925
Opvangcentrum	326	386	712	602	1.972	2.574	173	126	299	1.101	2.484	3.585
Studentenhuis, weeshuis	115	118	233	1.128	1.311	2.439	107	44	151	1.350	1.473	2.823
Kazerne	148	178	326	277	1.145	1.422	5	0	5	430	1.323	1.753
Strafinstelling	10	7	17	59	899	958	2	24	26	71	930	1.001
Referentieadres (zeeman, binnenschipper e.d.)	74	72	146	152	435	587	94	60	154	320	567	887
Beschermde werkplaats	3	2	5	166	265	431	9	11	20	178	278	456
Speciaal verblijfsstatuut	106	80	186	108	41	149	3	1	4	217	122	339
Type onbepaald of onbekend	45	46	91	212	375	587	345	97	442	602	518	1.120
<b>Totaal collectieve huishoudens</b>	<b>1.532</b>	<b>1.642</b>	<b>3.174</b>	<b>13.600</b>	<b>20.335</b>	<b>33.935</b>	<b>84.285</b>	<b>22.940</b>	<b>107.225</b>	<b>99.417</b>	<b>44.917</b>	<b>144.334</b>

Bron: NIS Socio-economische Enquête 2001

	0 - 17 jaar			18 - 64 jaar			65 jaar en meer			Totaal		
	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal
	Rusthuis	19	24	43	311	581	892	6.021	1.429	7.450	6.310	1.764
Rust- en verzorgingstehuis	1	1	2	77	244	321	1.596	410	2.006	1.674	578	2.252
Klooster, abdij	5	5	10	157	429	586	278	158	436	440	435	875
Instelling voor gehandicapte personen	1	3	4	79	161	240	23	17	40	103	102	205
Familiepensioen en andere	36	28	64	310	648	958	251	140	391	597	506	1.103
Psychiatrische instelling	0	1	1	37	107	144	8	4	12	45	75	120
Verzorgingsinstelling	0	0	0	32	95	127	93	30	123	125	93	218
Collectiviteit van private huishoudens	72	75	147	378	791	1.169	198	96	294	648	584	1.232
Opvangcentrum	61	35	96	101	368	469	27	12	39	189	314	503
Studentenhuis, weeshuis	18	22	40	167	339	506	81	23	104	266	217	483
Kazerne	147	177	324	255	671	926	1	0	1	403	593	996
Strafinstelling	3	1	4	3	11	14	0	1	1	6	10	16
Referentieadres (zeeman, binnenschipper e.d.)	1	1	2	15	77	92	1	4	5	17	67	84
Beschermde werkplaats	2	0	2	7	22	29	0	0	0	9	15	24
Speciaal verblijfsstatuut	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Type onbepaald of onbekend	7	6	13	15	30	45	21	7	28	43	28	71
<b>Totaal collectieve huishoudens</b>	<b>373</b>	<b>379</b>	<b>752</b>	<b>1.903</b>	<b>2.671</b>	<b>4.574</b>	<b>8.599</b>	<b>2.331</b>	<b>10.930</b>	<b>10.875</b>	<b>5.381</b>	<b>16.256</b>

Bron: Socio-economische Enquête 2001

## Bevolking gedomicilieerd in collectieve huishoudens - Vlaams Gewest

	0 - 17 jaar			18 - 64 jaar			65 jaar en meer			Totaal		
	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal
Rusthuis	40	42	82	619	908	1.527	21.855	5.934	27.789	22.514	6.884	29.398
Rust- en verzorgingstehuis	13	6	19	390	394	784	15.982	4.360	20.342	16.385	4.760	21.145
Klooster, abdij	66	45	111	1.327	829	2.156	6.767	1.549	8.316	8.160	2.423	10.583
Instelling voor gehandicapte personen	49	53	102	1.121	1.453	2.574	347	178	525	1.517	1.684	3.201
Familiepension en andere	42	36	78	511	760	1.271	680	164	844	1.233	960	2.193
Psychiatrische instelling	1	1	2	859	1.615	2.474	804	624	1.428	1.664	2.240	3.904
Verzorgingsinstelling	0	1	1	208	163	371	2.865	696	3.561	3.073	860	3.933
Collectiviteit van private huishoudens	29	71	100	96	486	582	46	86	132	171	643	814
Opvangcentrum	107	119	226	258	1.037	1.295	96	78	174	461	1.234	1.695
Studentenhuis, weeshuis	44	38	82	576	583	1.159	9	9	18	629	630	1.259
Kazerne	1	1	2	14	354	368	4	0	4	19	355	374
Strafinstelling	4	2	6	38	740	778	2	15	17	44	757	801
Referentieadres (zeeman, binnenschipper e.d.)	46	49	95	55	158	213	87	44	131	188	251	439
Beschermde werkplaats	1	2	3	77	157	234	5	7	12	83	166	249
Speciaal verblijfsstatuut	2	5	7	9	6	15	0	0	0	11	11	22
Type onbepaald of onbekend	9	24	33	33	191	224	82	53	135	124	268	392
<b>Totaal collectieve huishoudens</b>	<b>501</b>	<b>495</b>	<b>996</b>	<b>6.503</b>	<b>9.834</b>	<b>16.337</b>	<b>49.842</b>	<b>13.797</b>	<b>63.639</b>	<b>56.846</b>	<b>24.126</b>	<b>80.972</b>

Bron: Socio-economische Enquête 2001

## Bevolking gedomicilieerd in collectieve huishoudens - Waals Gewest

	0 - 17 jaar			18 - 64 jaar			65 jaar en meer			Totaal		
	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal	vrouwen	mannen	totaal
Rusthuis	91	105	196	1.076	1.139	2.215	19.116	4.723	23.839	20.283	5.967	26.250
Rust- en verzorgingstehuis	5	12	17	215	243	458	3.637	879	4.516	3.857	1.134	4.991
Klooster, abdij	11	17	28	499	348	847	1.285	343	1.628	1.795	708	2.503
Instelling voor gehandicapte personen	39	50	89	885	1.383	2.268	143	79	222	1.067	1.512	2.579
Familiepension en andere	61	76	137	595	932	1.527	713	209	922	1.369	1.217	2.586
Psychiatrische instelling	2	1	3	422	910	1.332	246	275	521	670	1.186	1.856
Verzorgingsinstelling	5	5	10	48	93	141	262	63	325	315	161	476
Collectiviteit van private huishoudens	7	95	102	20	520	540	8	131	139	35	746	781
Opvangcentrum	158	232	390	243	668	911	50	36	86	451	936	1.387
Studentenhuis, weeshuis	53	58	111	385	556	941	17	12	29	455	626	1.081
Kazerne	0	0	0	8	375	383	0	0	0	8	375	383
Strafinstelling	3	4	7	18	151	169	0	8	8	21	163	184
Referentieadres (zeeman, binnenschipper e.d.)	27	22	49	82	215	297	6	12	18	115	249	364
Beschermde werkplaats	0	0	0	82	93	175	4	4	8	86	97	183
Speciaal verblijfsstatuut	104	75	179	99	35	134	3	1	4	206	111	317
Type onbepaald of onbekend	1	16	17	8	169	177	6	37	43	15	222	237
<b>Totaal collectieve huishoudens</b>	<b>658</b>	<b>768</b>	<b>1.426</b>	<b>5.194</b>	<b>7.830</b>	<b>13.024</b>	<b>25.844</b>	<b>6.812</b>	<b>32.656</b>	<b>31.696</b>	<b>15.410</b>	<b>47.106</b>

Bron: Socio-economische Enquête 2001

## I. INKOMEN

### **Inleidende commentaar in verband met de 'inkomensindicatoren', berekend op basis van het ECHP**

#### *Bron*

De indicatoren die we hier voorstellen werden wat België betreft, berekend op basis van de meest recente golf van het Europees Panel van de Huishoudens (ECHP), namelijk de achtste golf die betrekking heeft op de enquête georganiseerd in 2001. Het ECHP is een Europese enquête gebaseerd op een geharmoniseerde vragenlijst, die jaarlijks een representatief panel van huishoudens en personen in elk land bevraagt. Ze bestrijkt een groot aantal onderwerpen : inkomen (inbegrepen sociale overdrachten), gezondheid, onderwijs, huisvesting, socio-demografische kenmerken waaronder arbeid enz. In België werden de gegevens verzameld door twee universiteiten (de universiteiten van Antwerpen en Luik). Ontbrekende inkomensgegevens werden geïmputeerd. Bovendien werden de data gewogen om de representativiteit van de resultaten te verzekeren.

Bij het gebruik van de resultaten moet rekening gehouden worden met bepaalde zwakheden van de databank:

(1) Op het niveau van de gewesten is de accuraatheid van de indicatoren kleiner dan op nationaal niveau, omwille van de kleinere steekproef. De resultaten voor Brussel in het bijzonder lijken ons niet betrouwbaar (de substeekproef m.b.t. Brussel is bijzonder klein). De resultaten voor dit gewest worden daarom niet gepubliceerd. De hiërarchie van de regionale armoede(risico)percentages verschilt overigens in de verschillende databanken in verband met het inkomen (fiscale gegevens, ECHP, Huishoudbudgetenquête).

(2) Ieder jaar wordt de oorspronkelijke steekproef aangetast door de verdwijning van een percentage huishoudens die niet langer willen deelnemen aan het panel. Deze attritiegraad verzwakt de representativiteit van het panel en maakt het steeds noodzakelijker dat de data gewogen worden met coëfficiënten die toelaten de representativiteit van de resultaten in verhouding tot de referentiebevolking te verzekeren. Het is trouwens vrij waarschijnlijk dat de bevolking die het panel verlaat niet op dezelfde wijze is samengesteld als het geheel van de bevolking. Waarschijnlijk zijn het vooral personen die getroffen werden door instabiliteit op verschillende vlakken (op persoonlijk of beroepsvlak) die het panel willen verlaten, wat de resultaten gebaseerd op de resterende respondenten en de evolutie in de tijd ervan kan vertekenen.

(3) Tenslotte, en misschien vooral, moet men in het achterhoofd houden dat de meeste databanken zeer grote moeilijkheden hebben om mensen in extreme armoede te betrekken (moeilijk te lokaliseren, te bevragen, jaar na jaar in het panel te houden).

In het licht van deze waarschuwingen moet men de getoonde resultaten dus heel voorzichtig benaderen.

### *Begrippen*

Wat de gehanteerde begrippen betreft: het zijn de individuele personen die worden beschouwd als analyse-eenheden en niet de huishoudens waartoe ze behoren.

Aan elke individuele persoon wordt het inkomen van het huishouden (1) toegekend, gedeeld door een equivalentiefactor (2).

(1) Het totale beschikbare inkomen van een huishouden is het geheel van de netto monetaire inkomens die gedurende het kalenderjaar voorafgaand aan de enquête (2000 in het geval van de enquête 2001) door dit huishouden en de leden die er deel van uitmaken op het moment van het interview werden verworven. Het omvat het arbeidsinkomen (lonen en inkomen uit activiteit als zelfstandige), private inkomens (ontvangsten uit kapitaal en eigendom), pensioenen en de andere rechtstreeks ontvangen sociale overdrachten. Worden niet in aanmerking genomen: de onrechtstreekse sociale overdrachten (zoals de terugbetaling van medische kosten), de overdrachten aan andere huishoudens (maar wel de overdrachten ontvangen van andere huishoudens), de ontvangsten in natura en de geïmputeerde huur van woningen betrokken door de eigenaar.

(2) Het inkomen van het huishouden wordt gedeeld door een equivalentiefactor. De equivalentieschaal maakt het mogelijk het inkomen te vergelijken van huishoudens met een verschillende omvang doordat gebruik wordt gemaakt van een methode die de inkomens omzet in vergelijkbare eenheden. De schaal die gebruikt werd voor het berekenen van de verder getoonde resultaten is de 'gewijzigde OESO-schaal', die een gewicht van '1' toekent aan de eerste volwassene, '0,5' aan alle andere volwassenen (14 jaar en ouder) in het huishouden en '0,3' aan alle personen jonger dan 14 jaar. Dat betekent dat het inkomen van een koppel met twee kinderen (van minder dan 14 jaar) gedeeld wordt door een coëfficiënt van 2,1 ( $1+0,5+0,3+0,3$ ) om het vergelijkbaar te maken met het inkomen van een alleenstaande.

### *Evolutie van de indicatoren in de tijd*

Om lessen te kunnen trekken uit de evolutie van de armoede-indicatoren in de tijd zouden idealiter betrouwbaarheidsintervallen moeten worden berekend. Bij gebrek aan tijd en competentie op dit domein is het niet mogelijk gebleken deze intervallen tijdig te berekenen. We tonen daarom enkel de resultaten van de indicatoren voor het laatst beschikbare jaar, namelijk 2001.

Eerder dan een precieze meting geven de voorgestelde resultaten een grootte-orde aan. Ze vormen een basis voor discussie en analyse.

### *Kruising naar geslacht*

Verder in dit document worden een groot aantal indicatoren gekruist naar geslacht. Met betrekking tot de monetaire indicatoren geeft deze kruising echter slechts gedeeltelijke informatie over de comparatieve situatie van mannen en vrouwen tegenover de armoede, in de mate dat het het totale inkomen van het huishouden is (som van alle individuele inkomens) dat in deze analyse wordt gebruikt. Bij dit type berekening is de onderliggende hypothese dus

dat elk lid van het huishouden een gelijke toegang heeft tot het inkomen van het huishouden. Al is deze hypothese niet onrealistisch (in de mate dat men ervan uit kan gaan dat de situatie van een individu tegenover de armoede inderdaad bepaald wordt door de inkomsten van haar/zijn huishouden), ze verdoezelt de verschillende situatie van mannen en vrouwen binnen het huishouden. De gepubliceerde armoede(risico)percentages naar geslacht geven slechts indirect informatie over man/vrouw welvaartsverschillen in de mate dat ze verschillend zullen zijn indien de situatie van mannen en vrouwen die alleen leven (of die leven in huishoudens die een ongelijke samenstelling man/vrouw hebben) verschillend is.

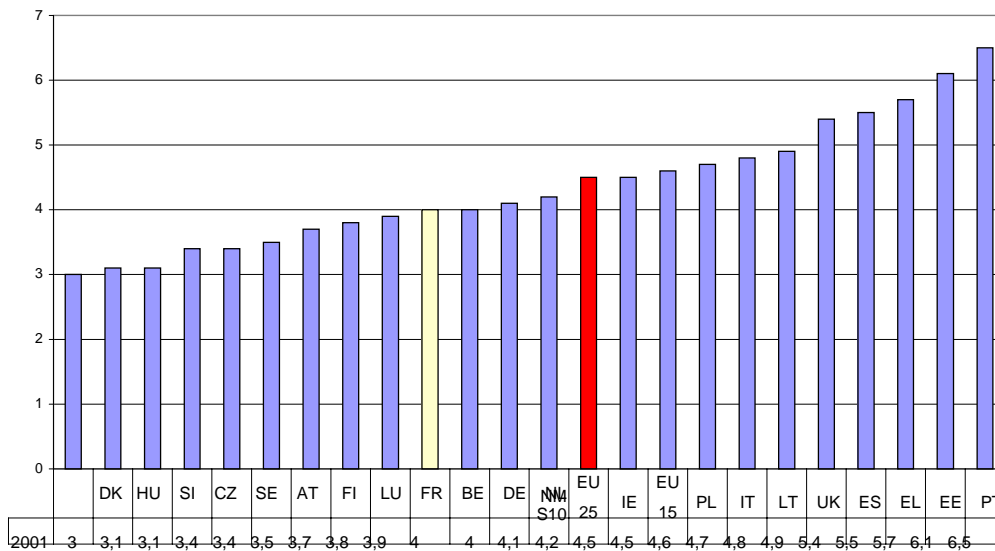
**1. Gelijkheid / ongelijkheid van de algemene inkomensverdeling**

**I.1 Inkomens quintiel verhouding S80/S20: verhouding van het totale inkomen ontvangen door de 20% van de bevolking met het hoogste inkomen (hoogste quintiel) tot het inkomen ontvangen door de 20% van de bevolking met het laagste inkomen (laagste quintiel). Inkomen moet begrepen worden als equivalent beschikbaar inkomen.**

Naar gewest.

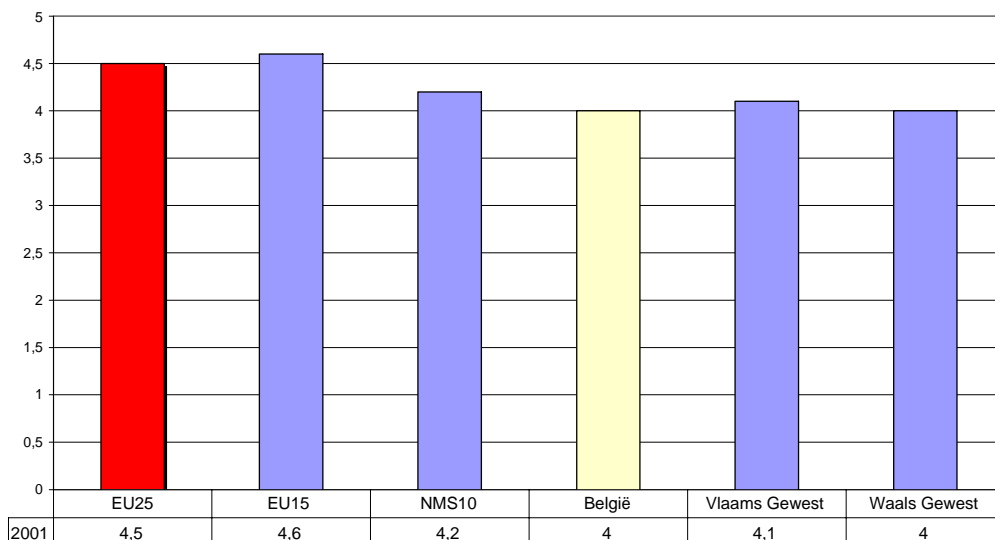
ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

S80/S20 Europese Unie 2001



GI.1

S80/S20 EU25, EU15, NMS10, België en de gewesten 2001



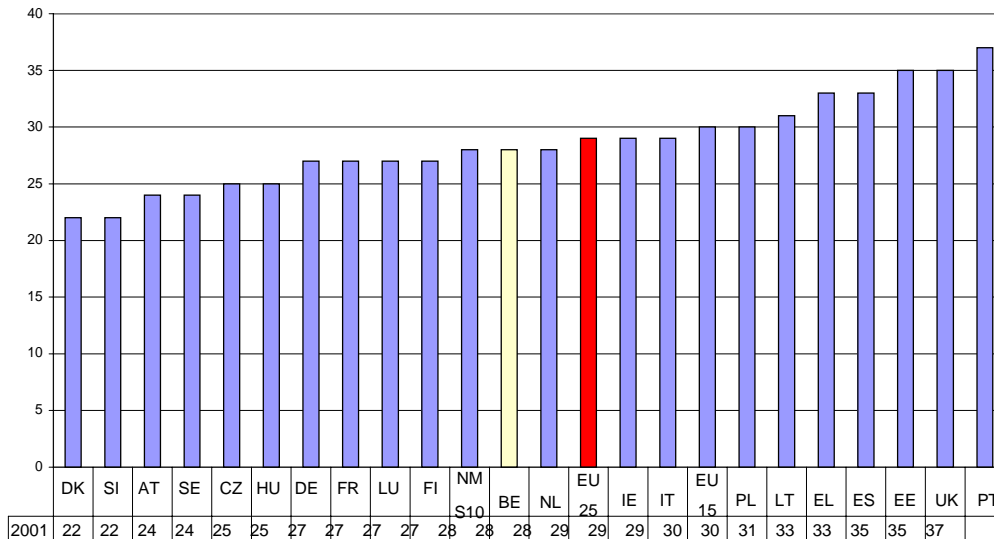
GI.2



I.2 Gini-coëfficiënt: synthetische maat van het cumulatieve aandeel van het equivalent inkomen dat opgenomen wordt door de cumulatieve percentages van het aantal individuen. De waarde van de coëfficiënt varieert van 0% (volledige gelijkheid) tot 100% (volledige ongelijkheid).  
 Naar gewest.

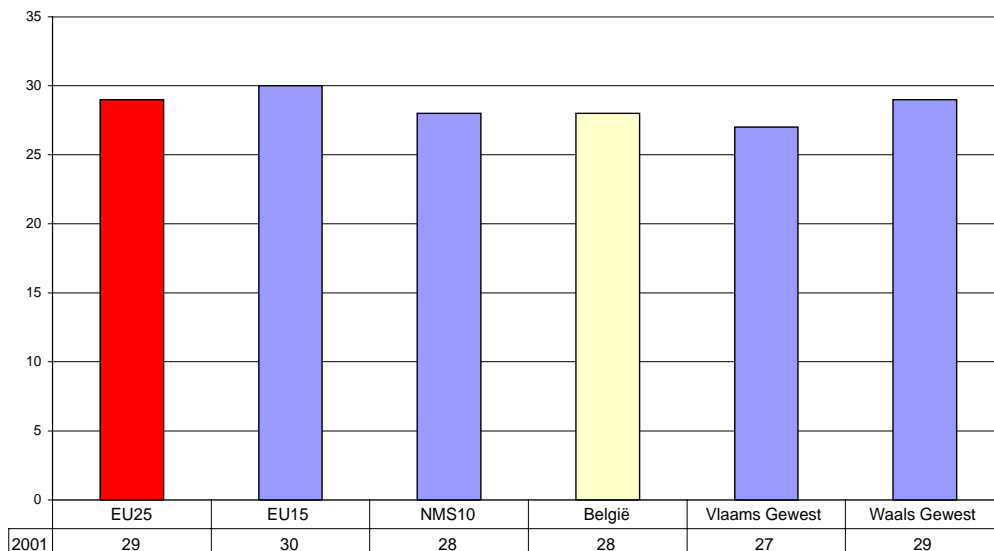
ECHP + nationale databestanden - Eurostat / IWEPS

**Ginicoëfficiënt Europese Unie 2001**



GI.3

**Ginicoëfficiënt EU25, EU15, NMS10, België en de gewesten 2001**



GI.4

## **2. Armoederisico**

### **2.1 Armoederisico gemeten met een objectieve norm**

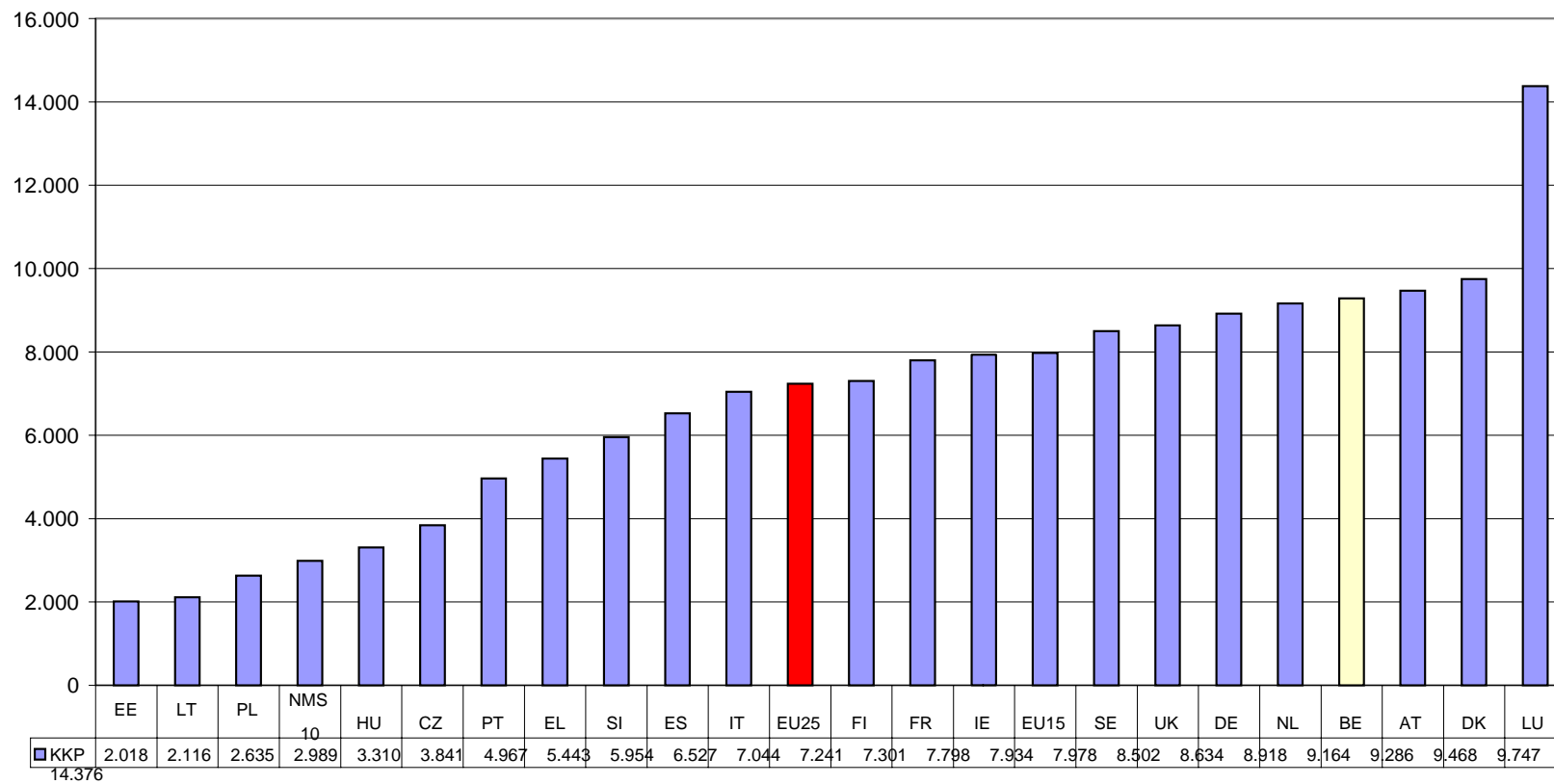
#### **2.1.1 De welvaartsverschillen in het Europa van de 25 lidstaten: een vergelijking van de nationale armoederisicodrempels**

**I.3 Armoederisicodrempel (illustratieve waarden). De waarde van de armoederisicodrempel (60% van het mediaan nationaal equivalent inkomen) in koopkrachtpariteiten, Euro en nationale munt voor twee illustratieve huishoudentypes:**

- een alleenstaande;
- een huishouden met twee volwassenen en twee kinderen.

ECHP + nationale databestanden - Eurostat

**Waarde van de armoederisicogrens (60% van het mediaaninkomen) voor een  
huishouden bestaande uit 1 volwassene (in koopkrachtpariteiten),  
Europese Unie 2001**



GI.5

**2.1.2 Welk percentage van de bevolking wordt in één gegeven jaar geconfronteerd met het risico op armoede?**

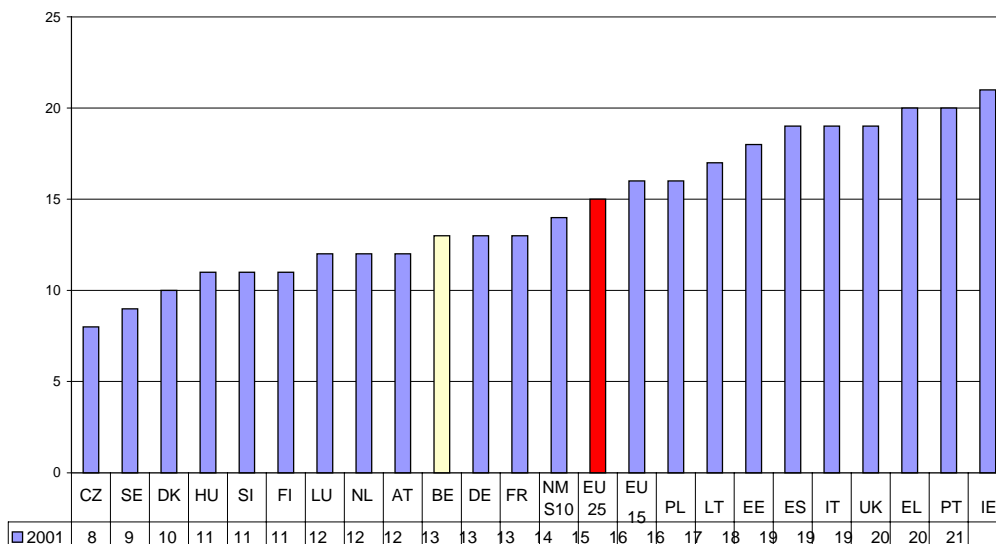
**I.4 Armoederisicopercentage: percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen lager dan 60% van het mediaan nationaal equivalent inkomen. Het equivalent inkomen wordt gedefinieerd als het totaal beschikbaar inkomen van het huishouden gedeeld door zijn 'equivalente omvang' om rekening te houden met de omvang en de samenstelling van het huishouden. Het wordt toegekend aan elk lid van het huishouden.**

- a) Naar leeftijd en geslacht;
- b) Naar meest frequente activiteitsstatus (bevolking 16 jaar en ouder);
- c) Naar type huishouden;
- d) Naar eigendoms- of huurverhouding;
- e) Naar werkintensiteit van het huishouden.

Naar gewest, opleidingsniveau (personen 16 jaar en ouder) en belangrijkste inkomensbron van het huishouden.

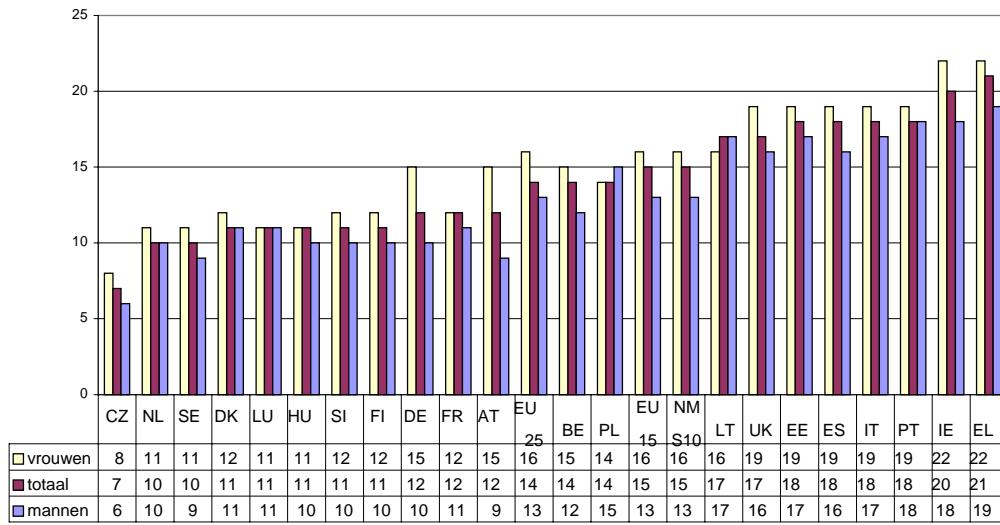
ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

Armoederisicopercentage Europese Unie 2001



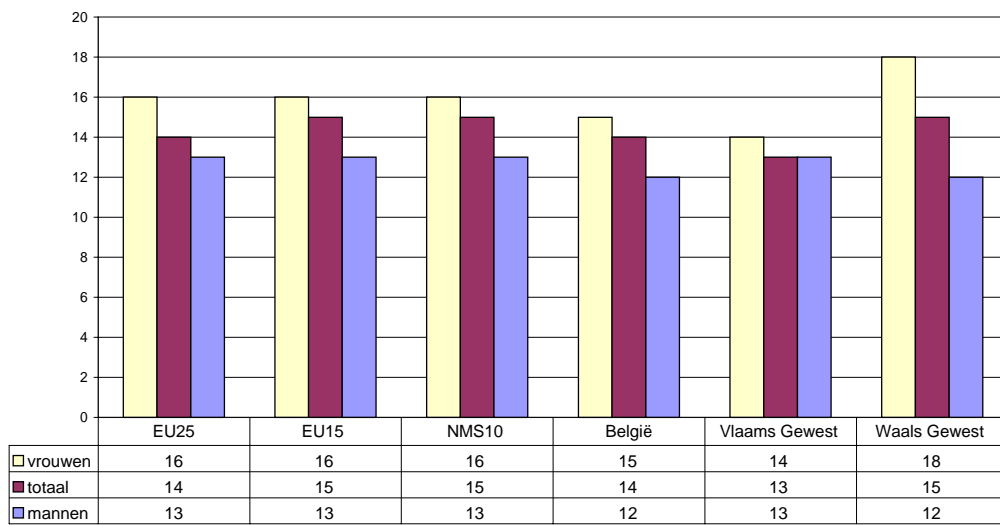
GL6

**Armoederisicopercentage naar geslacht (bevolking 16 jaar en ouder),  
Europese Unie 2001**



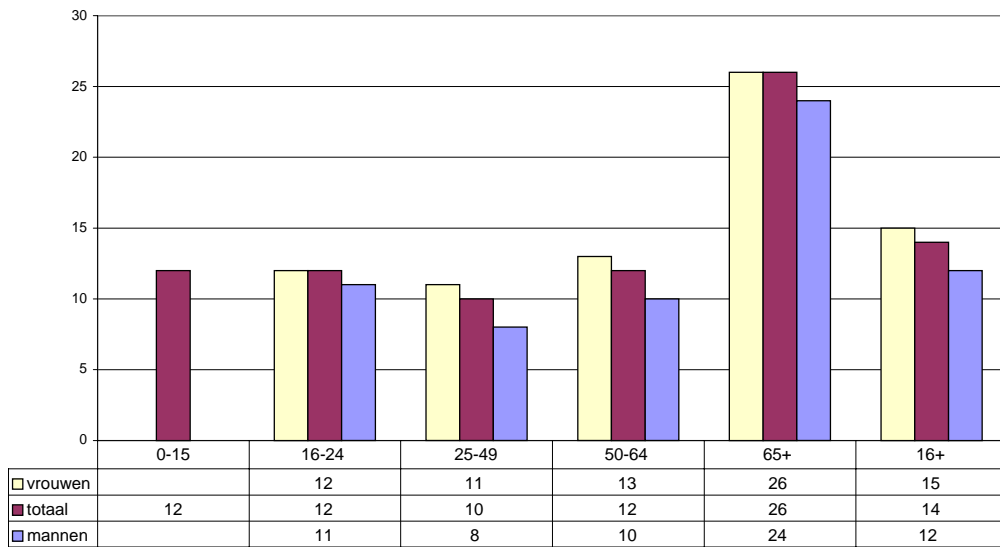
GI.7

**Armoederisicopercentage naar geslacht (bevolking 16 jaar en ouder),  
EU25, EU15, NMS10, België en de gewesten 2001**



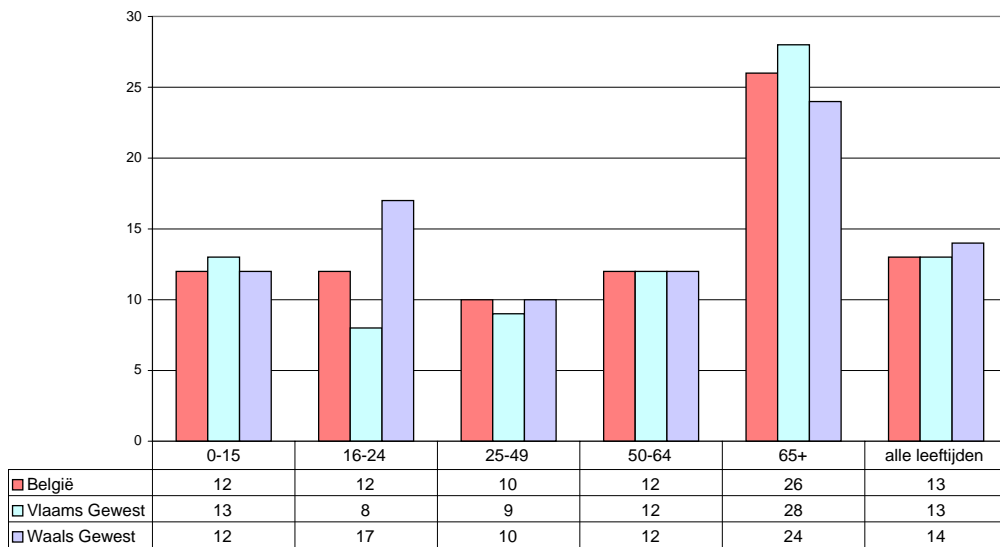
GI.8

Armoederisicopercentage naar leeftijd en geslacht, België 2001



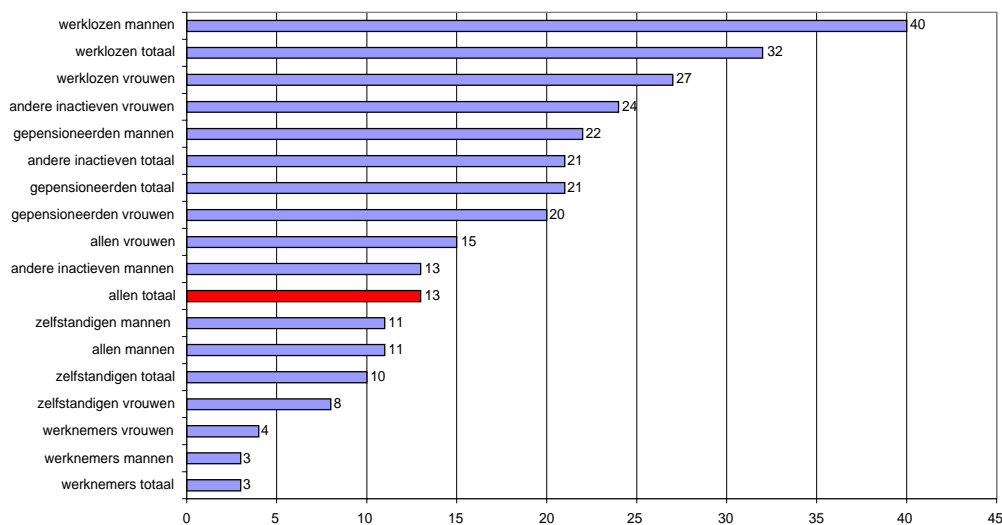
GI.9

Armoederisicopercentage naar leeftijd, België en de gewesten 2001



GI.10

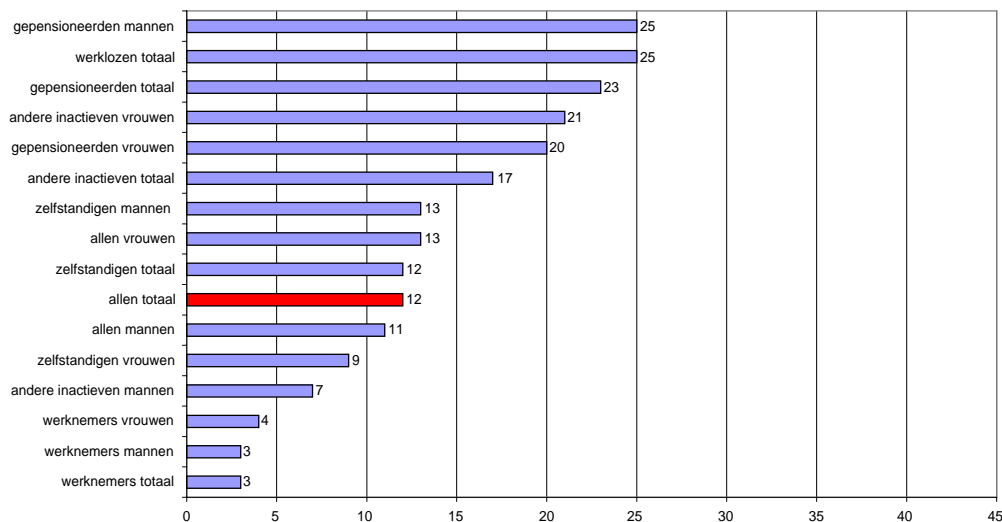
**Armoederisicopercentage (bevolking 16 jaar en ouder) naar meest frequente activiteitsstatus \* en geslacht, België 2001**



GI.11

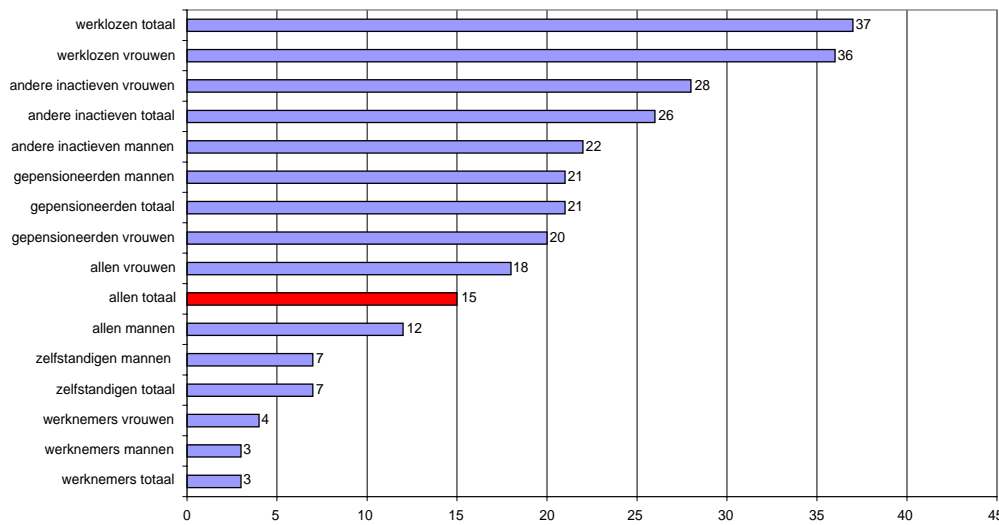
(\* ) De meest frequente activiteitsstatus is gedefinieerd als de status die mensen verklaren te hebben ingenomen gedurende meer dan de helft van het aantal maanden in het voorafgaand kalenderjaar.

**Armoederisicopercentage (bevolking 16 jaar en ouder) naar meest frequente activiteitsstatus en geslacht, Vlaams Gewest 2001**



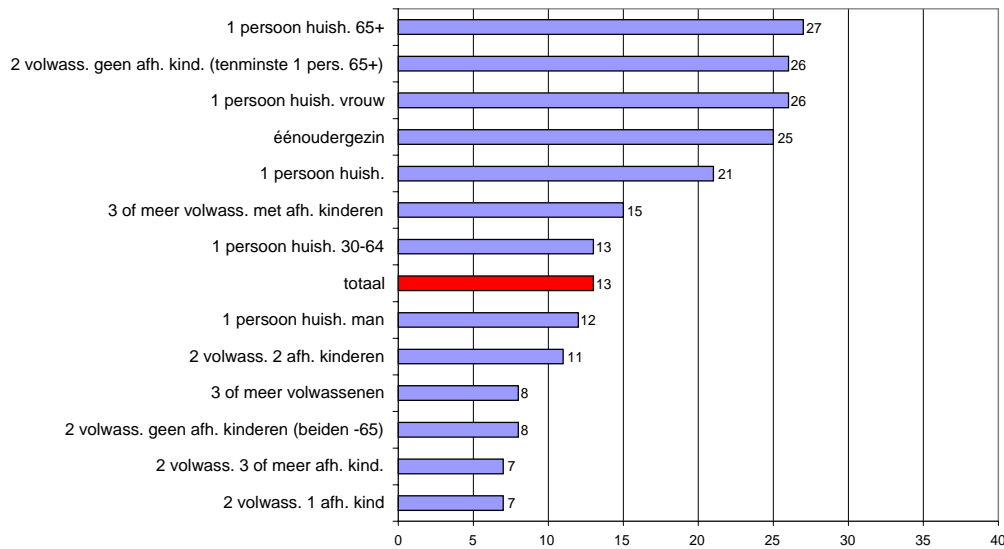
GI.12

**Armoederisicopercentage (bevolking 16 jaar en ouder) naar meest frequente activiteitsstatus en geslacht, Waals Gewest 2001**



GI.13

**Armoederisicopercentage naar type huishouden \*, België 2001**

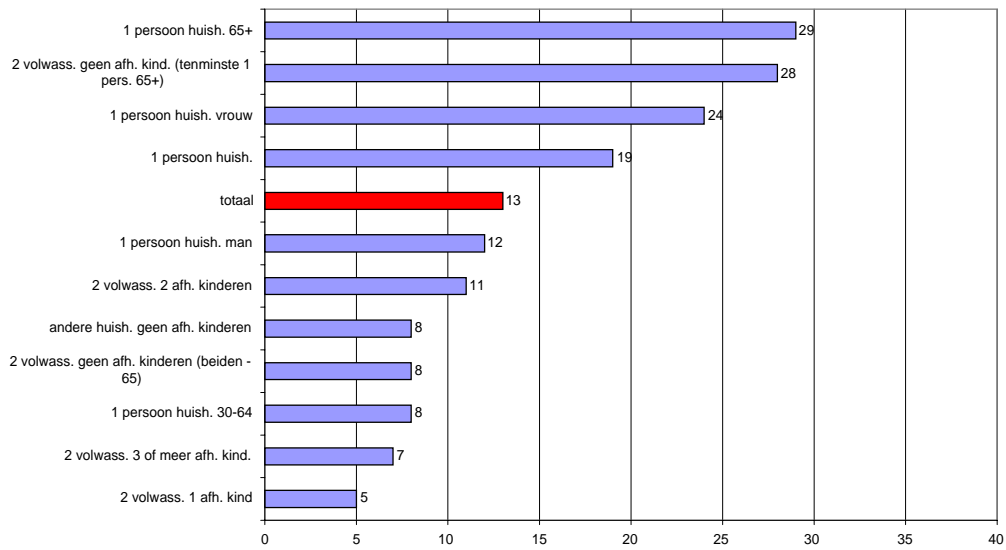


GI.14

(\*) Afhankelijke kinderen worden gedefinieerd als mensen van 0 tot en met 15 jaar + mensen van 16 tot en met 24 jaar indien ze inactief zijn en inwonen bij tenminste één ouder.

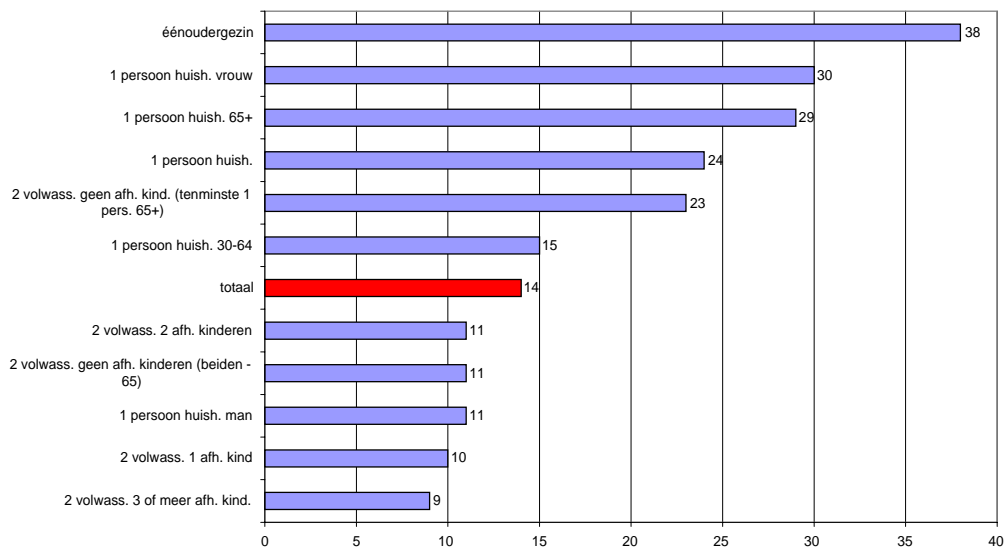


**Armoederisicopercentage naar type huishouden, Vlaams Gewest 2001**



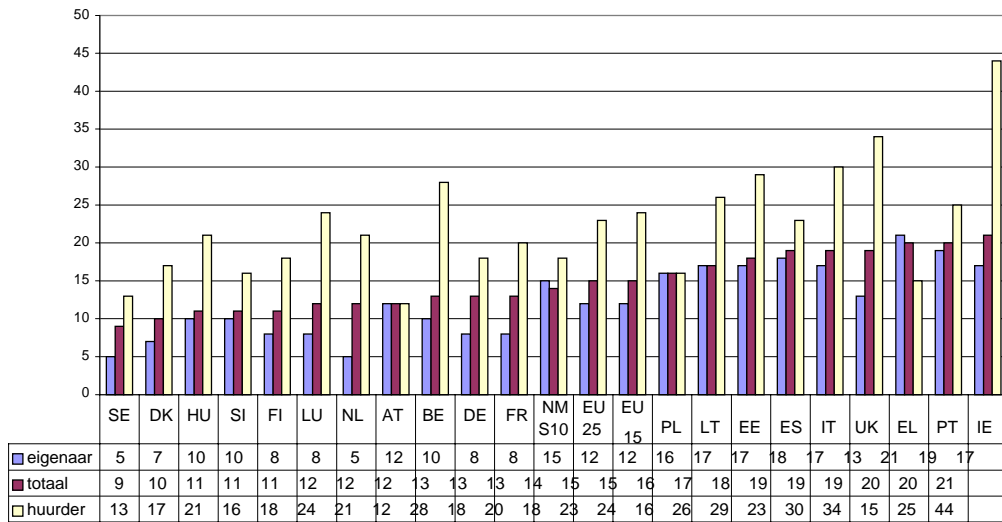
GL15

**Armoederisicopercentage naar type huishouden, Waals Gewest 2001**



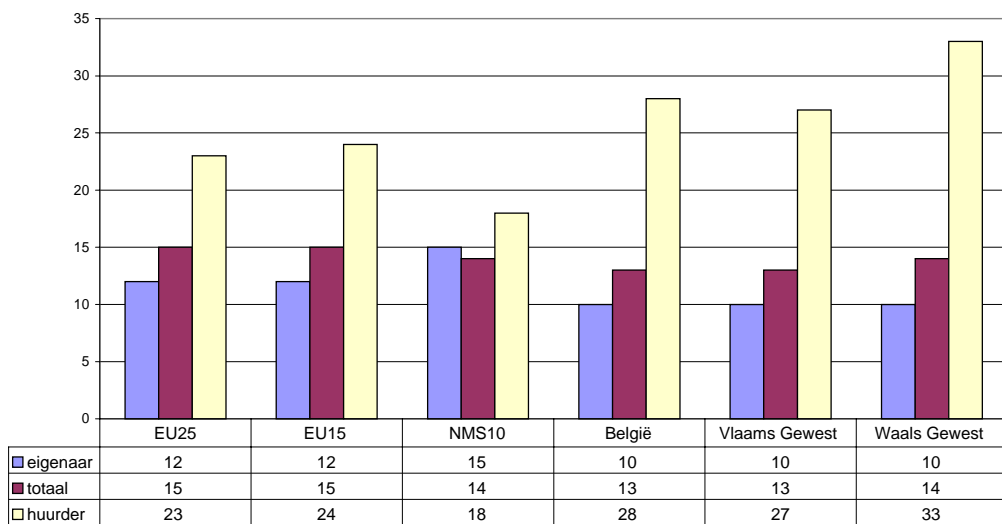
GL16

**Armoederisicopercentage naar eigenaar/huurder status van het huishouden, Europese Unie 2001**



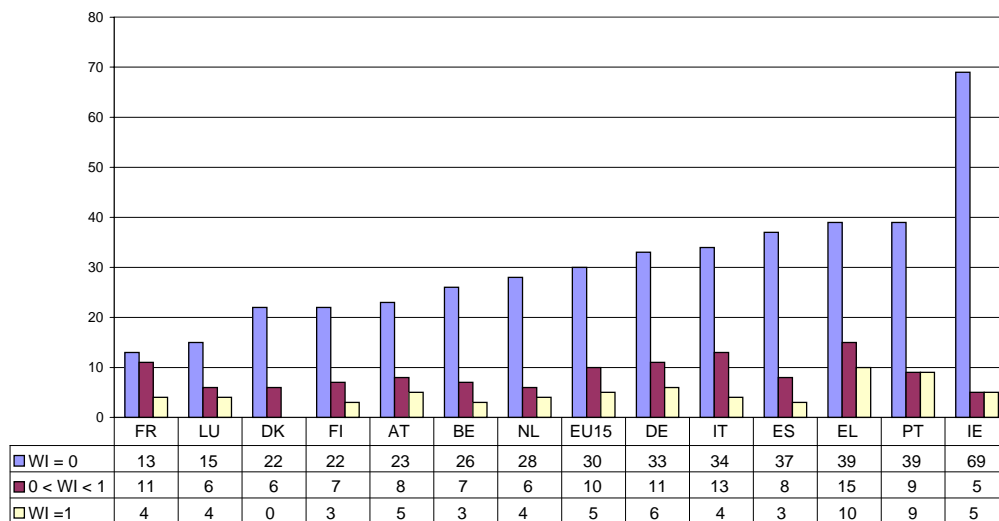
GI.17

**Armoederisicopercentage naar eigenaar/huurder status van het huishouden, EU25, EU15, NMS10, België en de gewesten 2001**



GI.18

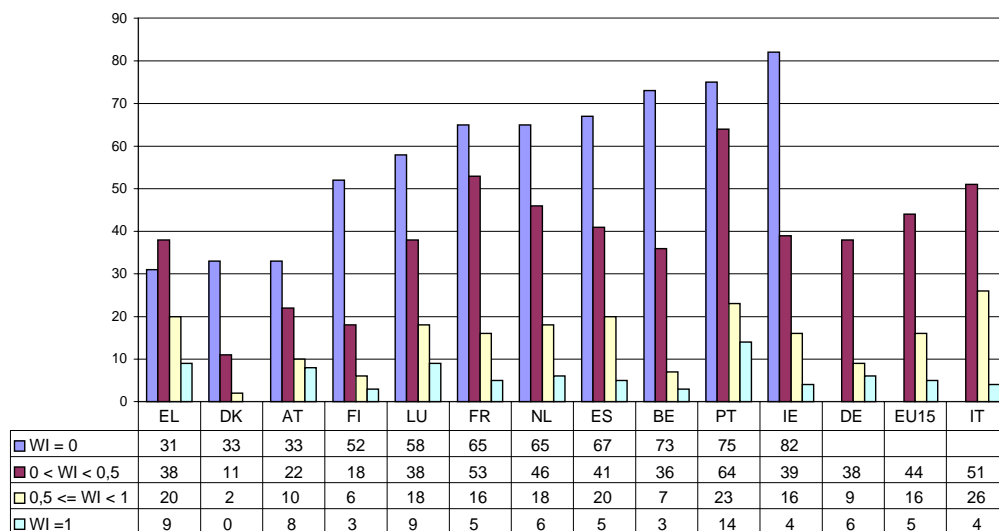
**Armoederisicopercentage naar werkintensiteit van het huishouden \*, huishoudens zonder afhankelijke kinderen, Europese Unie 2001**



GI.19

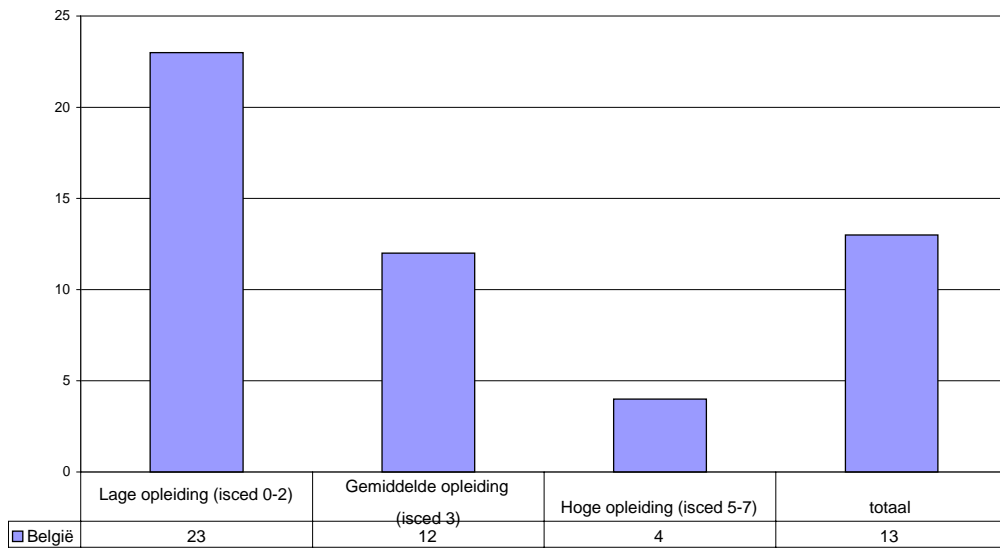
(\*) De werkintensiteit van het huishouden verwijst naar het aantal maanden dat alle leden van het huishouden op arbeidsleeftijd gewerkt hebben gedurende het referentie inkomensjaar als proportie van het totaal aantal maanden dat theoretisch door hen gewerkt kon worden. Personen worden geklasseerd in categorieën van werkintensiteit die gaan van WI= 0 (huishouden zonder betaald werk) tot WI=1 (volledige werkintensiteit).

**Armoederisicopercentage naar werkintensiteit van het huishouden, huishoudens met afhankelijke kinderen, Europese Unie 2001**



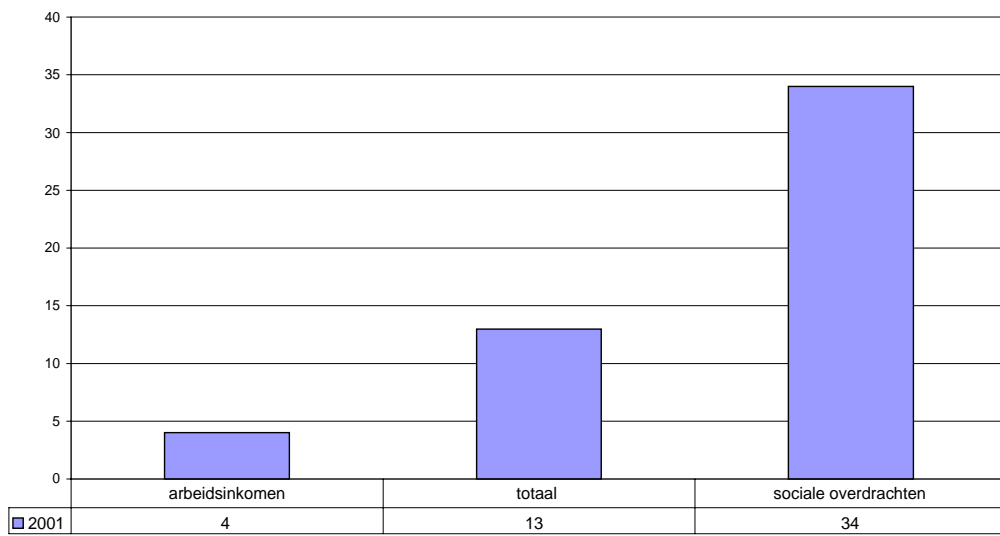
GI.20

Armoederisicopercentage naar opleidingsniveau (bevolking 16+), België 2001



G21

Armoederisicopercentage naar belangrijkste inkomensbron van het huishouden, België 2001



GI.22

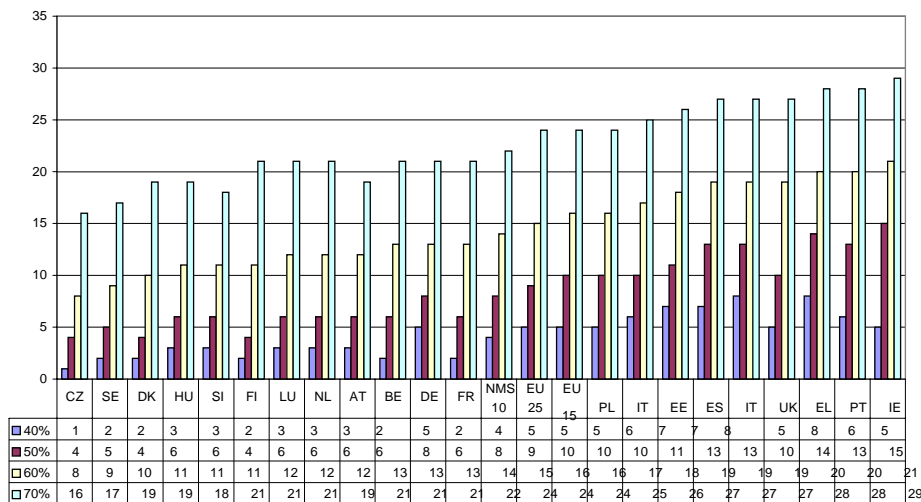
**I.5 Spreiding rond de armoederisicogrens: percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen lager dan 40%, 50%, 70% van het mediaan nationaal equivalent inkomen.**

Naar leeftijd en geslacht.

Naar gewest.

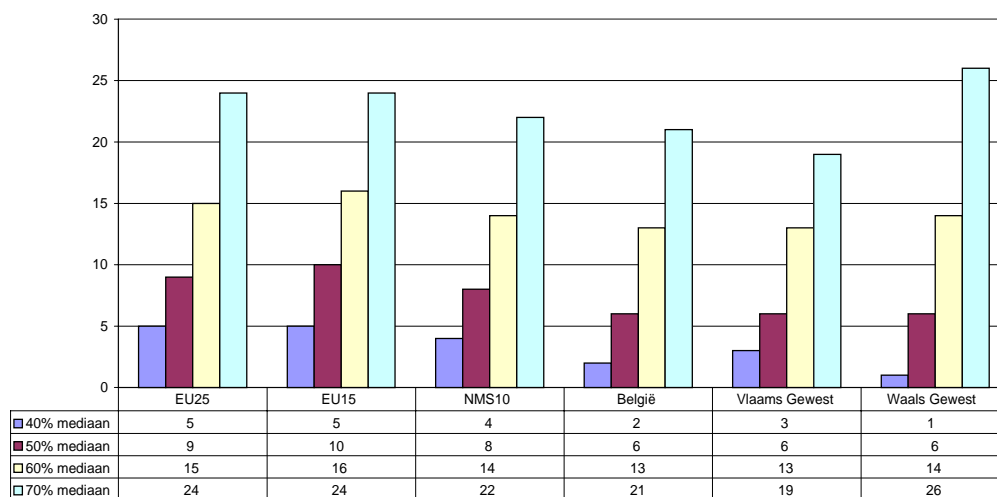
ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

**Spreiding rond de armoederisicogrens (armoederisicopercentage gemeten met verschillende grenzen (% van het mediaan nationaal equivalent inkomen)), Europese Unie 2001**



GI.23

**Spreiding rond de armoederisicogrens (armoederisicopercentage gemeten met verschillende grenzen (% van het mediaan nationaal equivalent inkomen)), EU25, EU15, NMS10, België en de gewesten 2001**



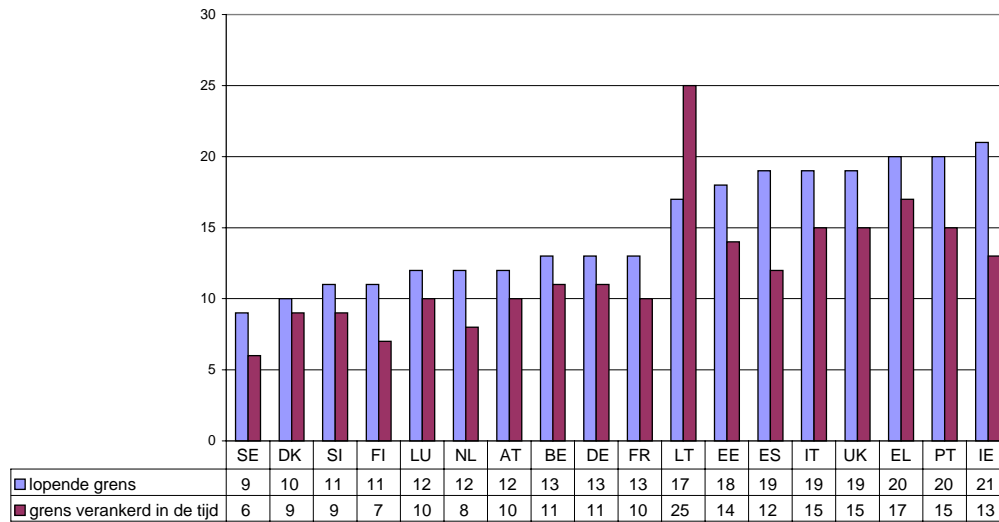
GI.24

I.6 Armoederisicopercentage gemeten met een in de tijd verankerde armoederisicogrens: in jaar 't', het percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen beneden de armoederisicogrens vastgesteld in jaar t-3 (1998) en aangepast in functie van de inflatie over de drie voorbije jaren.

Naar leeftijd en geslacht.

ECHP + nationale databestanden – Eurostat

**Armoederisicopercentage, gemeten met een armoederisicogrens verankerd op een bepaald tijdstip (1998), Europese Unie 2001**



GI.25

### **2.1.3 Welk percentage van de bevolking wordt sinds meerdere jaren (blijvend) geconfronteerd met armoederisico?**

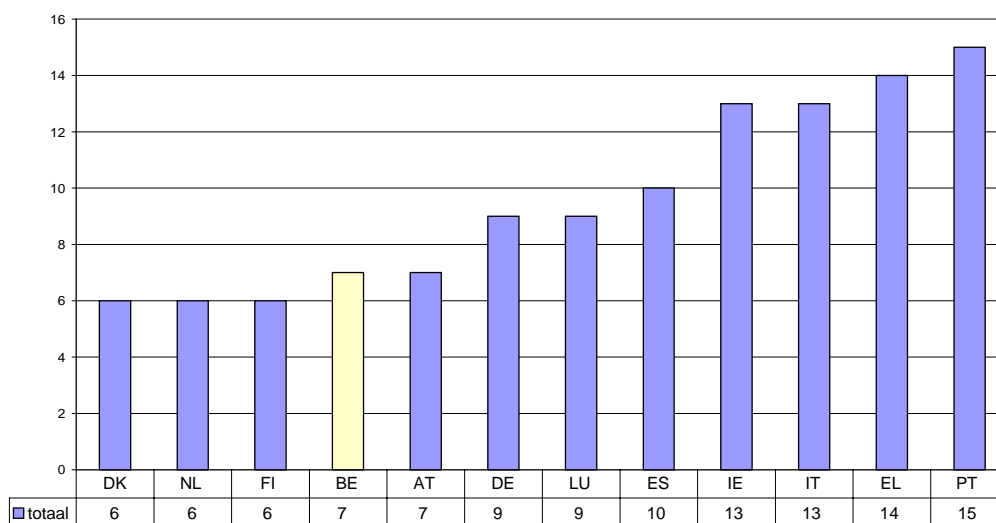
**I.7 Blijvend armoederisicopercentage (60% van de mediaan): percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen lager dan 60% van het mediaan nationaal equivalent inkomen in het lopend jaar en in minstens twee van de drie voorafgaande jaren.**

**Naar leeftijd en geslacht.**

Naar gewest.

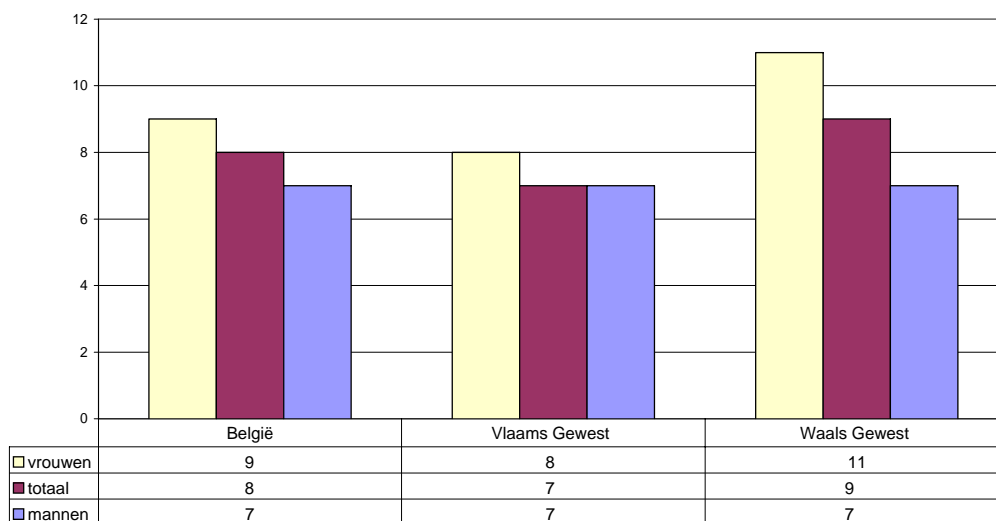
ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

**Blijvend armoederisicopercentage (grens 60% van de mediaan),  
Europese Unie 2001**



GI.26

**Blijvend armoederisicopercentage (grens 60% van de mediaan) naar geslacht  
(bevolking 16 jaar en ouder), België en de gewesten 2001**



GI.27

I.8 Blijvend armoederisicopercentage (50% mediaan): percentage personen met een equivalent beschikbaar inkomen lager dan 50% van het mediaan nationaal equivalent inkomen in het lopend jaar en in minstens twee van de drie voorafgaande jaren.  
Naar leeftijd en geslacht.

Naar gewest.

ECHP – Eurostat / IWEPS

P.m.



**2.1.4 In welke mate hebben mensen met armoederisico tekort aan inkomen (intensiteit van het armoederisico - armoederisicogrens is 60% van het mediaan inkomen)?**

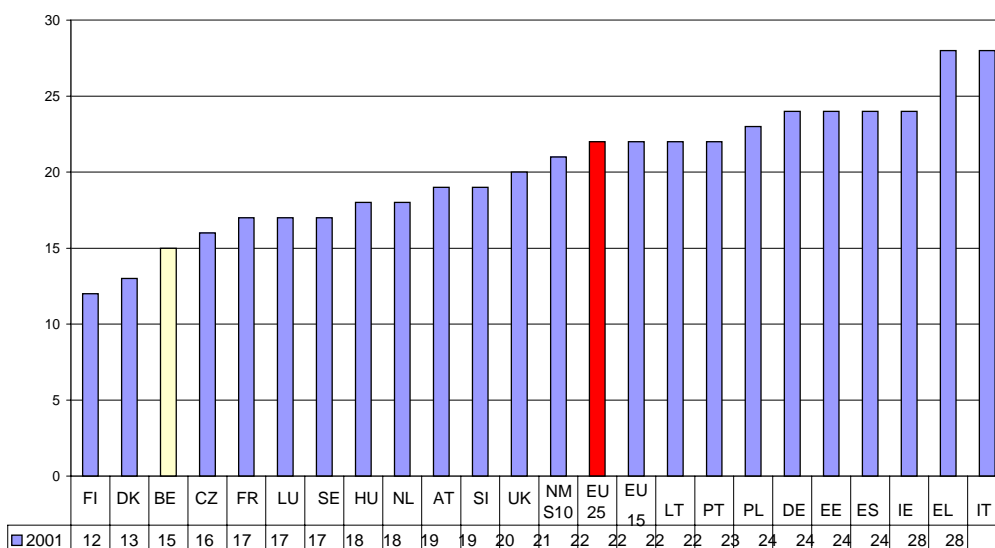
**I.9 Relatieve mediane armoederisicokloof: verschil tussen het mediaan equivalent inkomen van de personen onder de armoederisicogrens en de armoederisicogrens, uitgedrukt als een percentage van de armoederisicogrens.**

**Naar leeftijd en geslacht.**

Naar gewest.

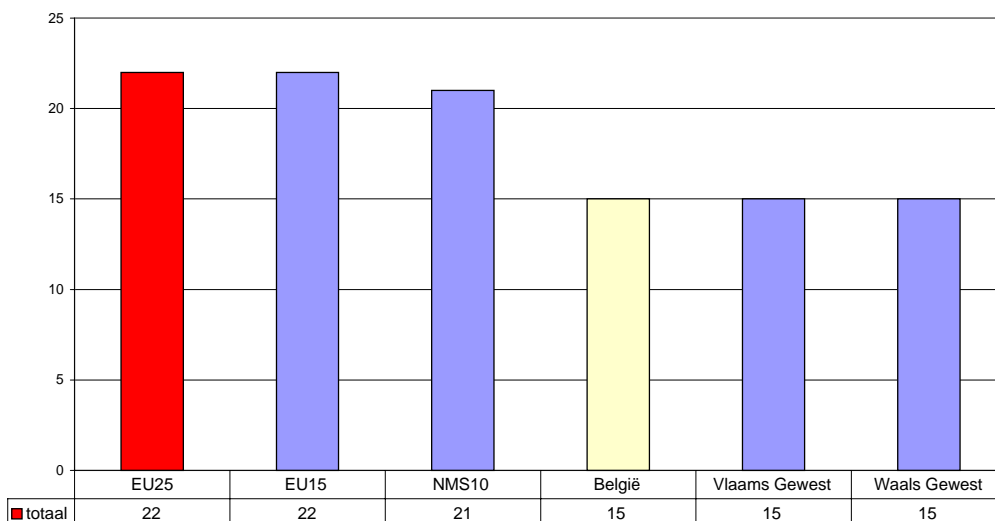
ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

Relatieve mediane armoederisicokloof, Europese Unie 2001



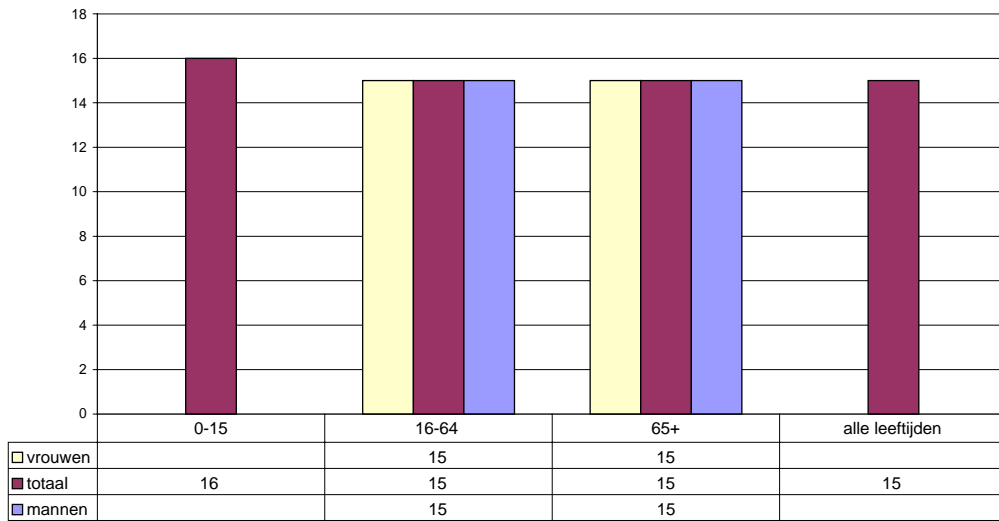
GI.28

Relatieve mediane armoederisicokloof (bevolking 16 jaar en ouder), EU25, EU15, NMS10, België en de gewesten 2001



GI.29

**Relatieve mediane armoederisicokloof naar leeftijd en geslacht, België 2001**



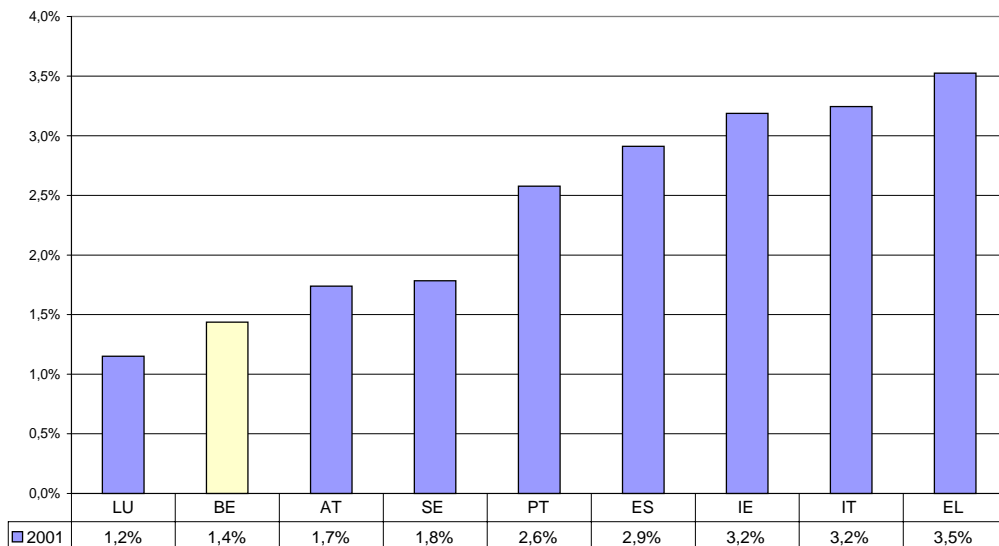
GI.30

I.10 Totale armoederisicokloof als een percentage van het totale inkomen (in de steekproef), gedefinieerd als de verhouding tussen de totale armoederisicokloof van alle mensen met armoederisico en het totale inkomen van alle mensen.

Naar gewest.

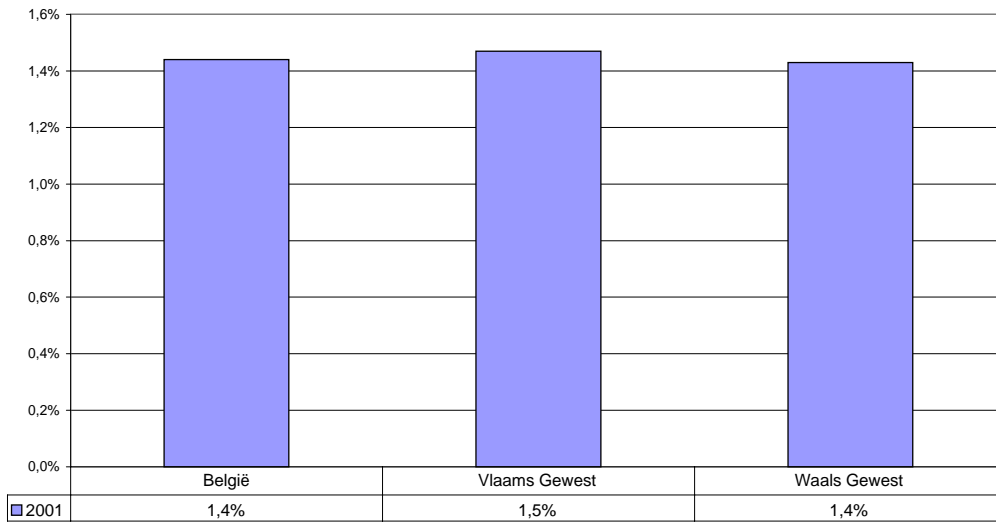
ECHP – Eurostat / IWEPS

**Totale armoederisicokloof in procent van het totaal inkomen, Europese Unie 2001**



GI.31

**Totale armoederisicokloof in procent van het totaal inkomen, België en de gewesten  
2001**



GI.32

**2.2 Armoederisico gemeten met een subjectieve norm**

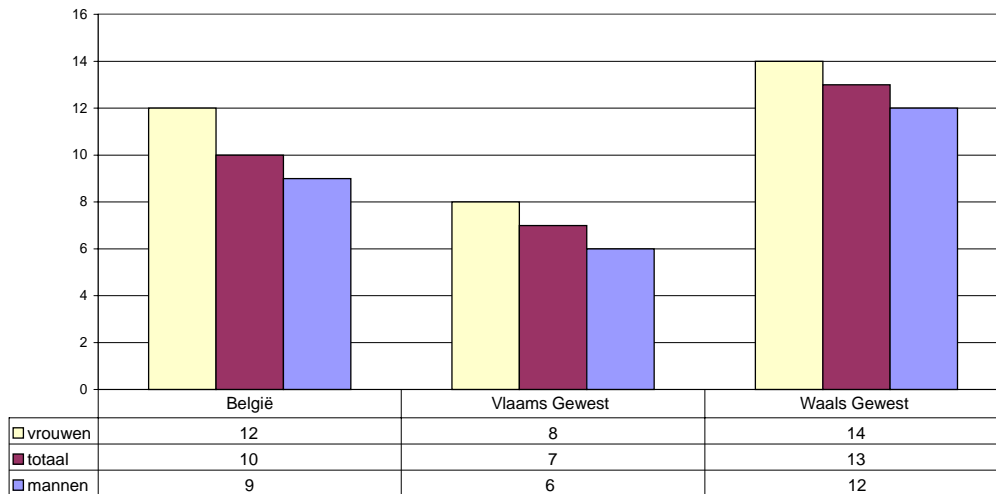
**2.2.1 Welk percentage van de bevolking wordt geconfronteerd met armoederisico?**

I.11 Percentage personen die leven in een huishouden dat volgens de referentiepersoon grote of zeer grote moeilijkheden heeft om rond te komen (making ends meet).

Naar gewest en geslacht.

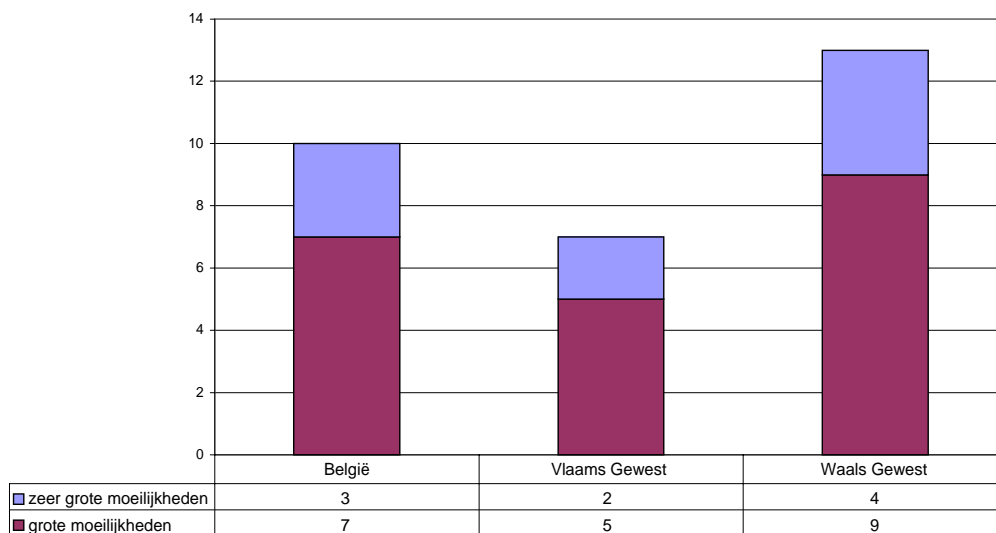
ECHP – Eurostat / IWEPS

**Percentage personen die leven in een huishouden dat volgens de referentiepersoon grote of zeer grote moeilijkheden heeft om rond te komen naar geslacht, België en de gewesten 2001**



GI.33

**Percentage personen die leven in een huishouden dat volgens de referentiepersoon grote of zeer grote moeilijkheden heeft om rond te komen, België en de gewesten 2001**



GI.34

**3. De sociale overdrachten als instrument in de strijd tegen armoederisico**

**3.1 Impact op het aantal mensen met armoederisico**

I.12 Armoederisicopercentage vóór sociale overdrachten (uitkeringen): percentage mensen met armoederisico, waarbij het equivalent inkomen als volgt berekend wordt:

1. Inkomen exclusief alle sociale overdrachten (uitkeringen);
2. Inkomen inclusief ouderdoms- en overlevingspensioenen en exclusief alle andere sociale overdrachten (uitkeringen);
3. Inkomen inclusief alle sociale overdrachten (uitkeringen) (= indicator I.4).

Dezelfde armoederisicogrens, gedefinieerd als 60% van het nationaal mediaan equivalent beschikbaar inkomen (na sociale overdrachten / uitkeringen) wordt gebruikt voor de drie statistieken.

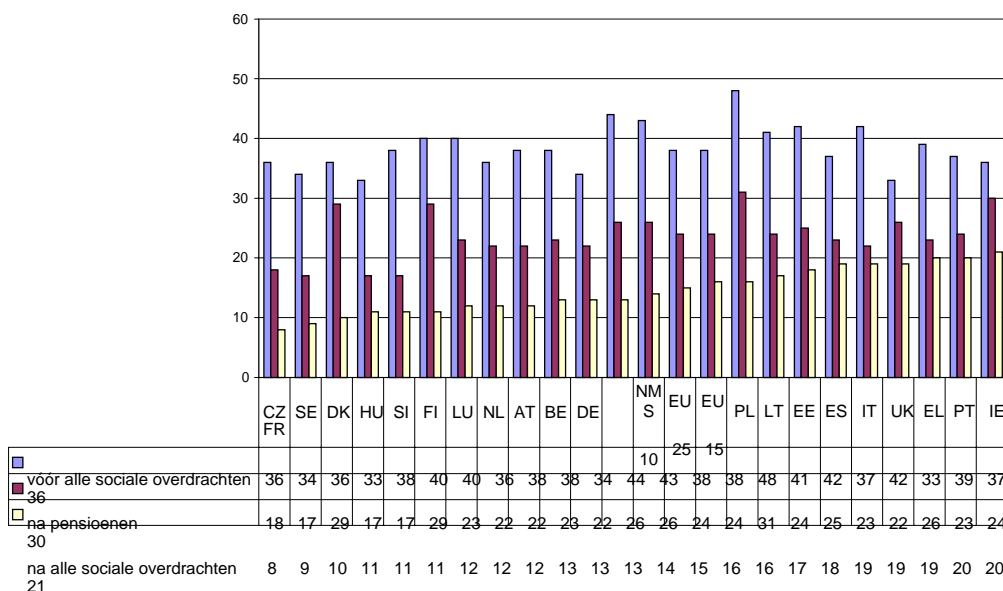
Naar leeftijd en geslacht.

Relatief impact in % na/voor overdrachten.

Naar gewest.

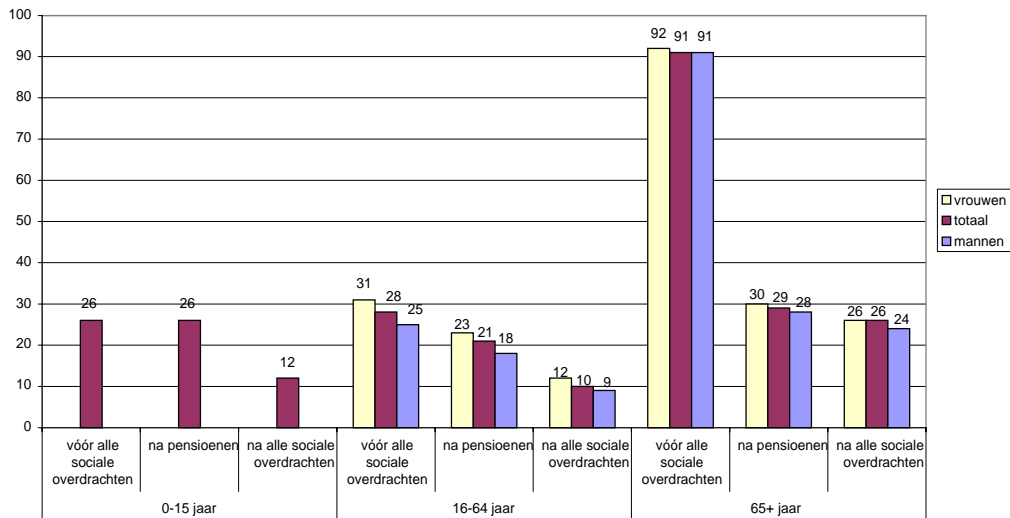
ECHP + nationale databestanden – Eurostat / IWEPS

**Armoederisicopercentage vóór alle sociale overdrachten, na pensioenen en na alle sociale overdrachten, Europese Unie 2001**



GI.35

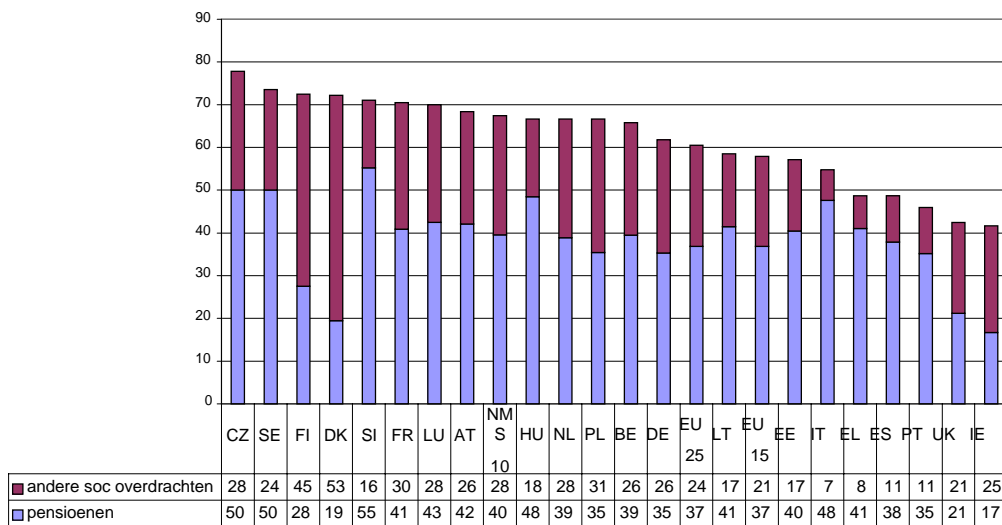
**Armoederisicopercentage vóór alle sociale overdrachten, na pensioenen en na alle sociale overdrachten naar leeftijd en geslacht, België 2001**



GI.36

***I. Relatief impact in vergelijking met de situatie vóór sociale overdrachten (uitkeringen) waarbij pensioenen worden beschouwd als sociale overdrachten (inkomensdefinitie 1).***

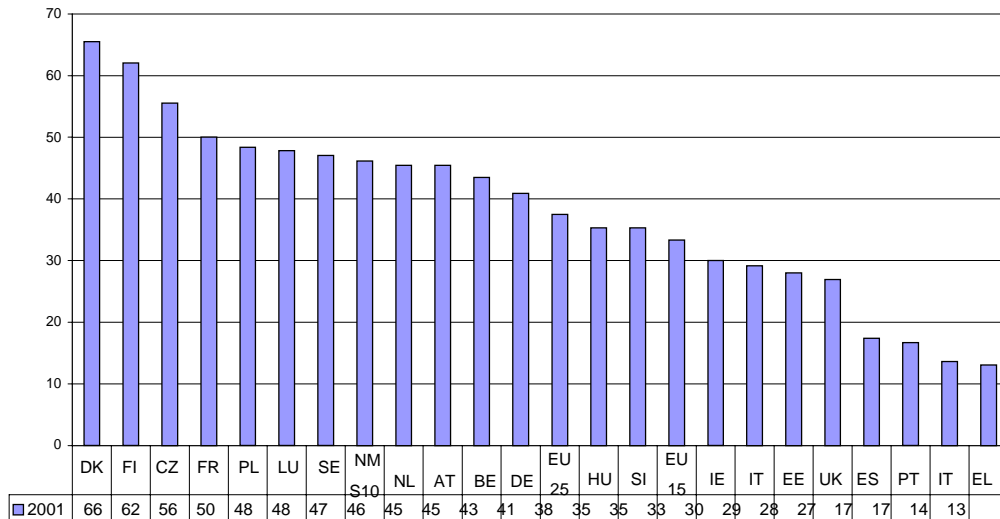
**Reductie (in %) van het armoederisicopercentage door de sociale overdrachten (pensioenen en andere sociale overdrachten), Europese Unie 2001**



GI.37

**2. Relatief impact in vergelijking met de situatie vóór sociale overdrachten (uitkeringen) waarbij pensioenen niet als sociale overdrachten worden beschouwd (inkomensdefinitie 2).**

**Reductie (in %) van het armoederisicopercentage door de sociale overdrachten (pensioenen worden niet beschouwd als sociale overdrachten) Europese Unie 2001**



GI.38

### **3.2 Impact op de totale armoederisicokloof**

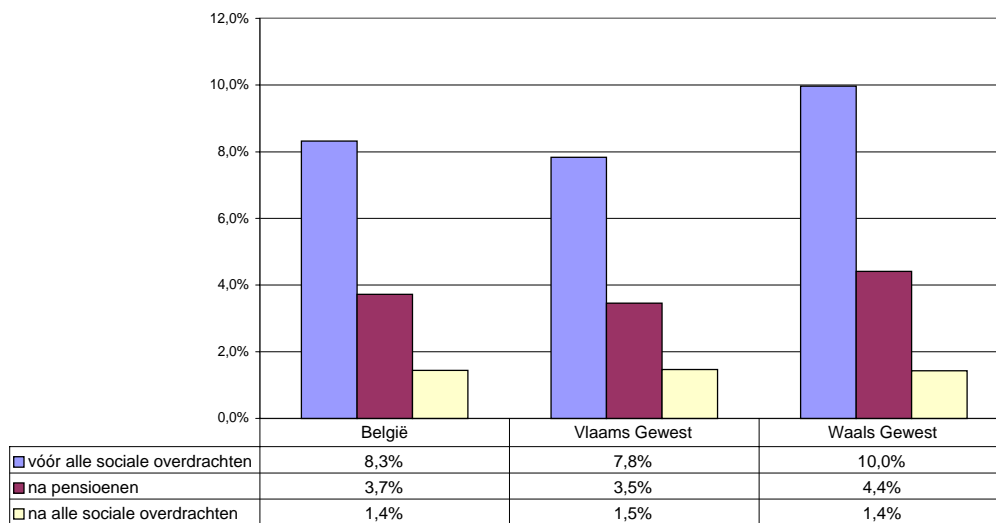
I.13 Totale armoederisicokloof vóór sociale overdrachten (uitkeringen), waarbij het inkomen als volgt berekend wordt:

1. Inkomen exclusief alle sociale overdrachten (uitkeringen);
2. Inkomen inclusief ouderdoms- en overlevingspensioenen en exclusief alle andere sociale overdrachten (uitkeringen);
3. Inkomen inclusief alle sociale overdrachten (uitkeringen) (= indicator I.10).

Naar gewest.

ECHP – Eurostat / IWEPS

**Totale armoederisicokloof vóór alle sociale overdrachten, na pensioenen, en na alle sociale overdrachten, België en de gewesten 2001**



GI.39



### **3.3 Adequaatheid van de minimum sociale overdracht**

I.14 Netto minimumuitkering (rustpensioen, werkloosheid, invaliditeitsuitkering, bestaansminimum) in procent van de armoederisicogrens (60% van het mediaaninkomen) voor een alleenstaande.

ECHP / STASIM – CSB

*De resultaten met betrekking tot indicatoren I.14 en I.15 worden samen voorgesteld in onderstaande grafiek.*

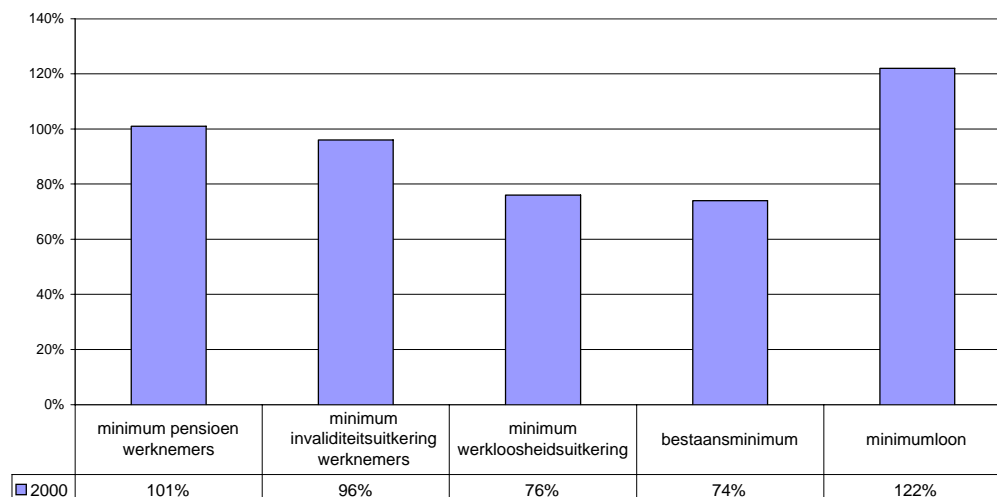
## **4. Het minimumloon als instrument in de strijd tegen armoederisico**

### **4.1 Adequaatheid van het minimumloon**

I.15 Netto minimumloon in procent van de armoederisicogrens (60% van het mediaaninkomen) voor een alleenstaande.

ECHP / STASIM – CSB

**Netto minimumloon en minimumuitkeringen (werknemers en sociale bijstand) als percentage van de armoederisicogrens voor een alleenstaande, België 2000 (ECHP 2001)**



GI.40

*Pensioen: volledige loopbaan.*

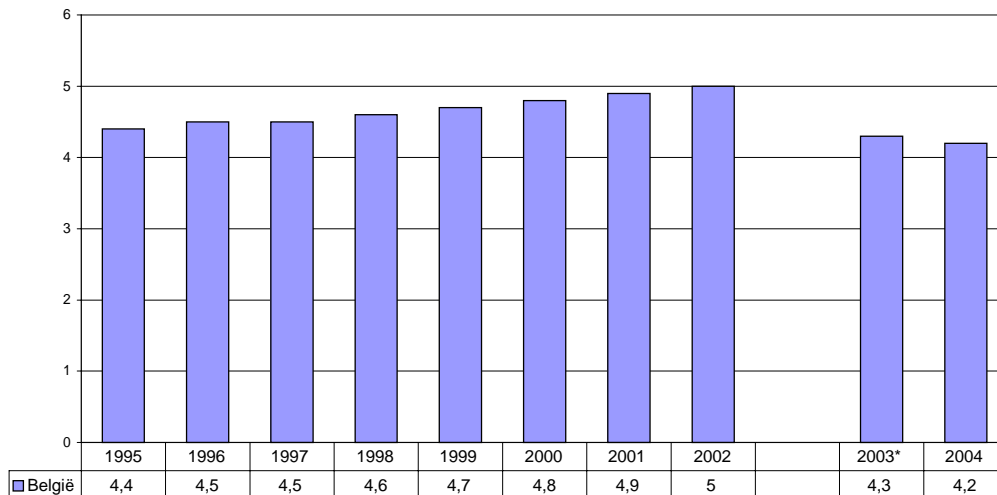
*Werkloosheidsuitkering na 6 maanden.*

**5. Mensen met afbetalingsmoeilijkheden**

I.16 Aantal bij de Kredietcentrale voor Particulieren van de Nationale Bank geregistreeerde personen met achterstallige contracten in verhouding tot de meerderjarige bevolking (%). Naar provincie en naar arrondissement.

Centrale voor Kredieten aan Particulieren - Nationale Bank van België

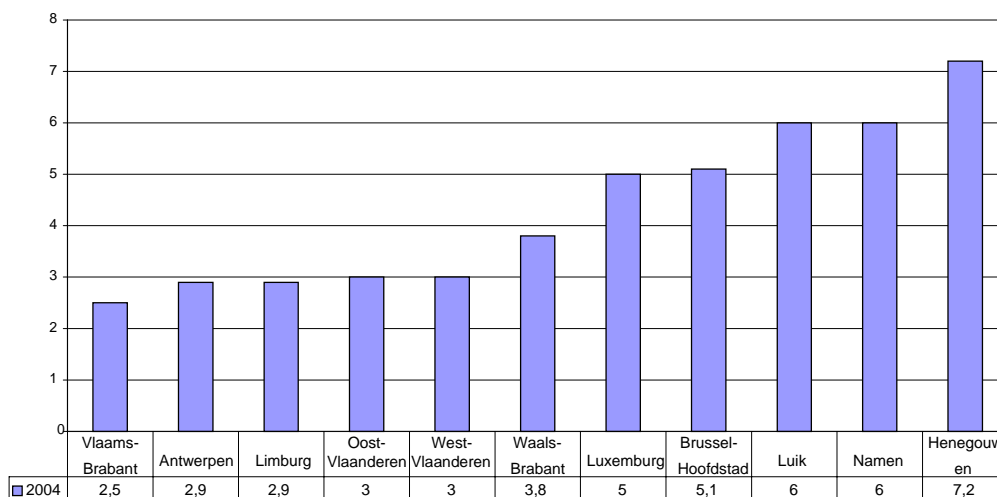
**Aantal bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren van de Nationale Bank geregistreeerde personen met achterstallige contracten als percentage van de volwassen bevolking, België**



GI.41

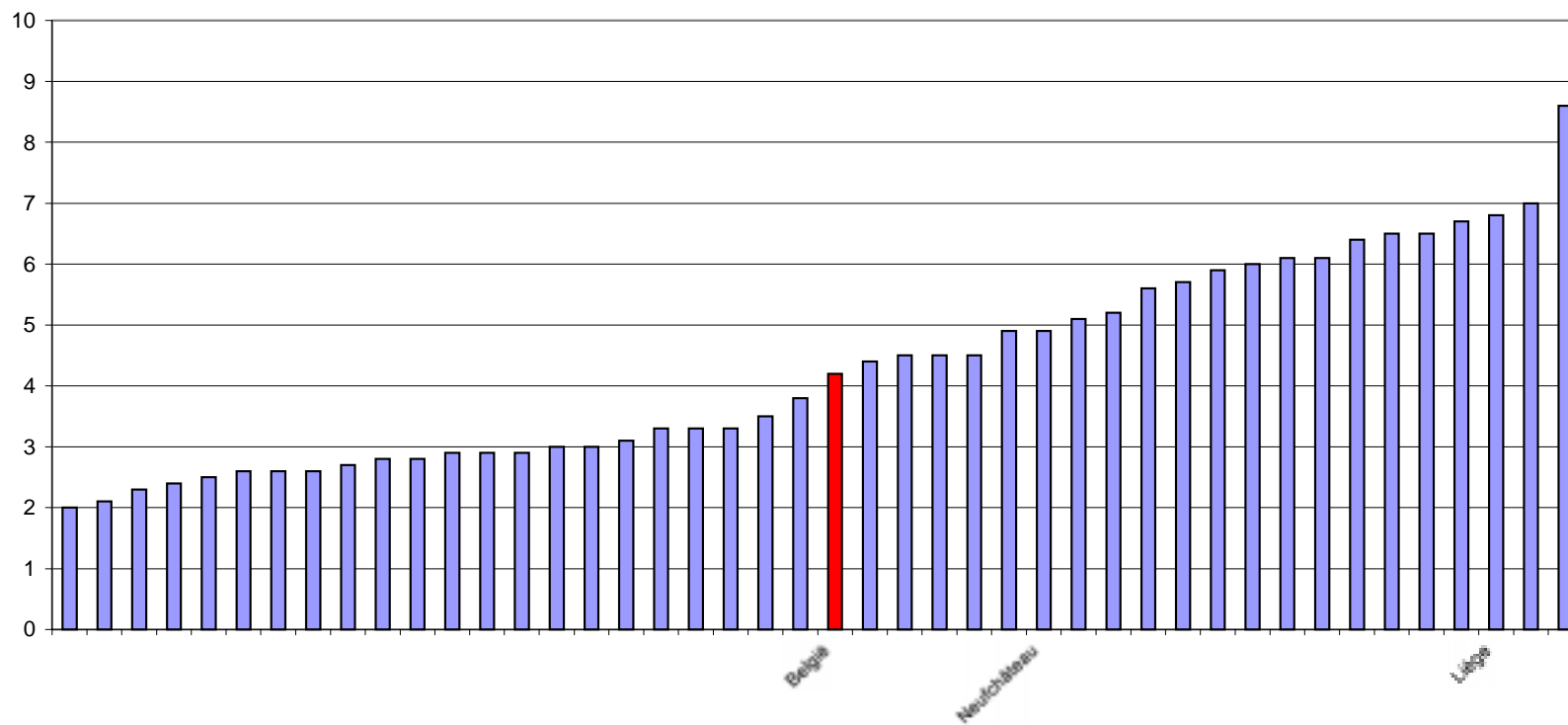
(\*) Breuk in de serie ingevolge een wijziging van de wetgeving.

**Aantal bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren van de Nationale Bank geregistreeerde personen met achterstallige contracten als percentage van de volwassen bevolking naar provincie, 2004**



GI.42

**Aantal bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren van de Nationale Bank  
geregistreerde personen met achterstallige contracten als percentage van de  
volwassen bevolking naar arrondissement, 2004**



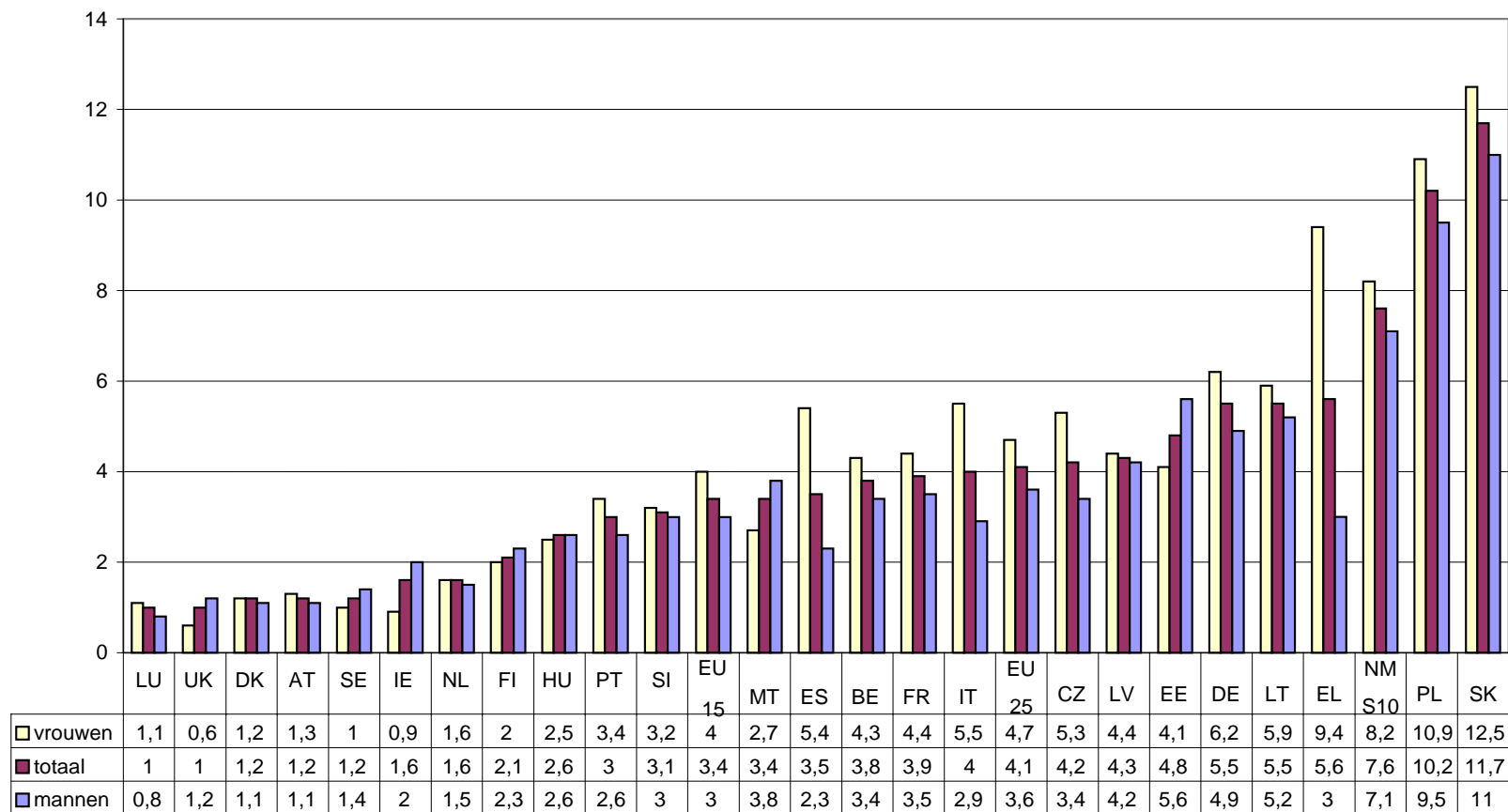
**II. ARBEID****1. Werkloosheid****1.1 Op individueel niveau**

**II.1 Langdurige werkloosheidsgraad: langdurig werkloze bevolking ( $\geq$  12 maanden - ILO-definitie) als percentage van de totale actieve bevolking van 15 jaar en ouder.  
Naar geslacht.**

Naar gewest.

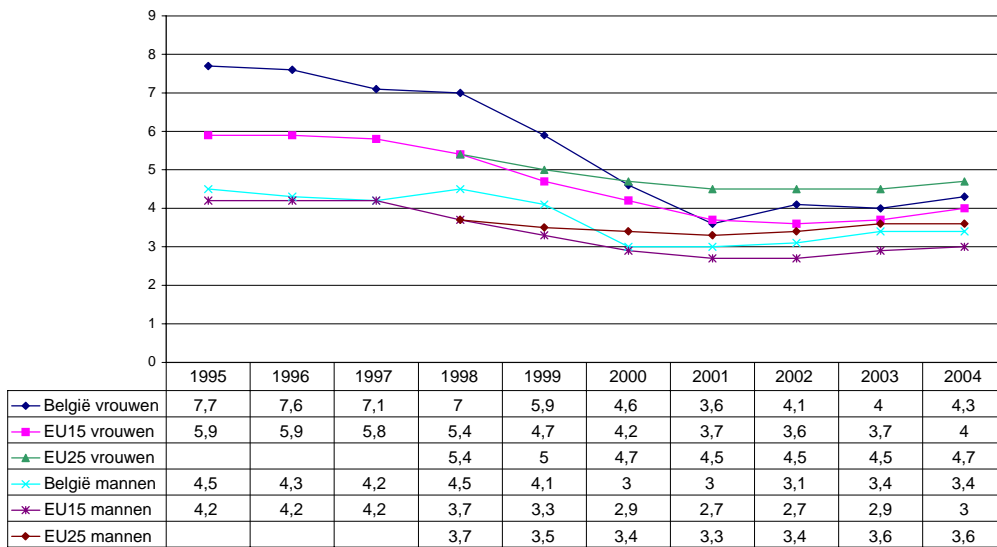
LFS – Eurostat

### Langdurige werkloosheidsgraad naar geslacht, Europese Unie 2004



GII.1

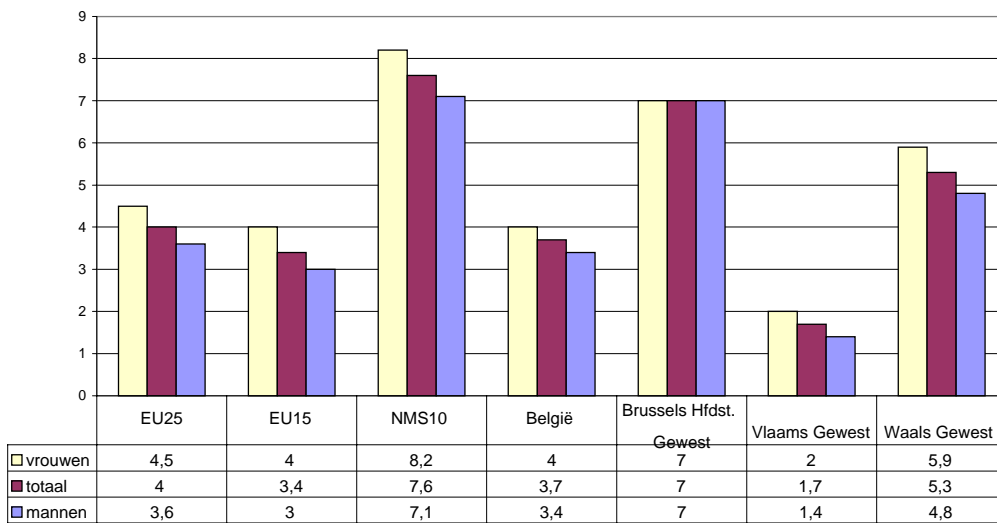
Langdurige werkloosheidsgraad naar geslacht, EU25, EU15 en België



GII.2

LFS – NIS (NAP Werkgelegenheid 2004)

Langdurige werkloosheidsgraad naar geslacht, EU25, EU15, NMS10, België en de gewesten 2003

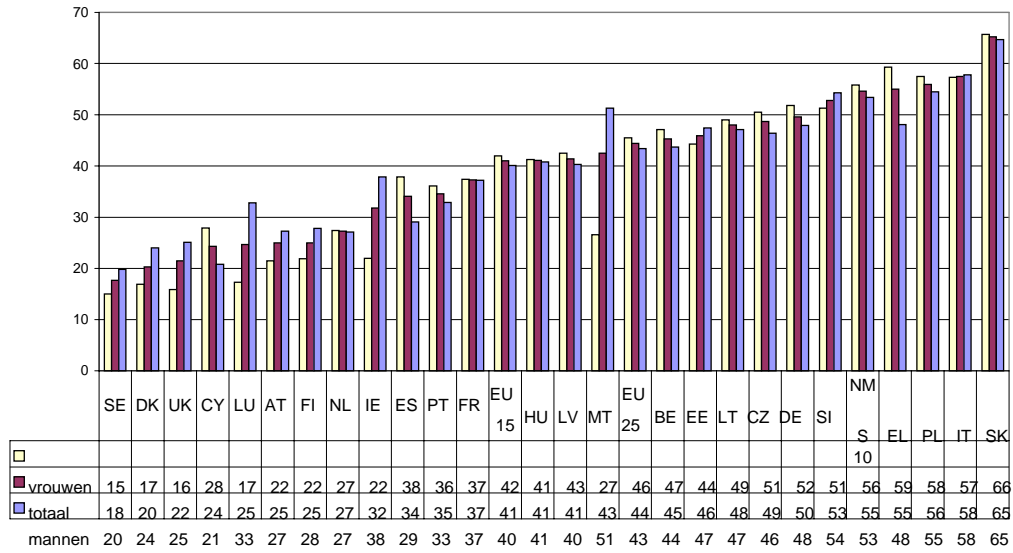


GII.3

II.2 Aandeel langdurige werklozen: totale langdurig werkloze bevolking ( $\geq 12$  maanden - ILO-definitie) als percentage van de totale werkloze bevolking van 15 jaar en ouder. Naar geslacht.

LFS – Eurostat

Aandeel langdurig werklozen in de totale werkloze bevolking naar geslacht, Europese Unie 2003

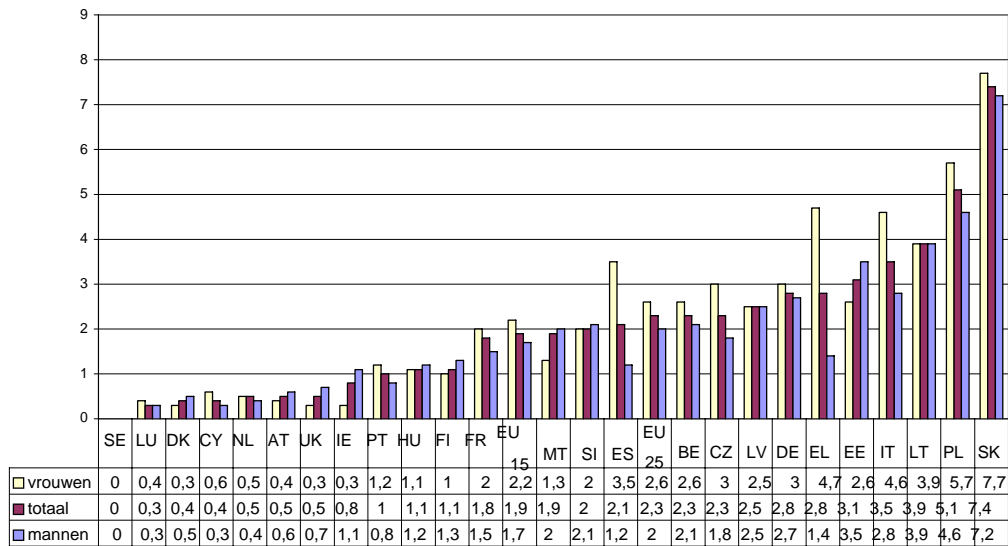


GII.4

II.3 Zeer langdurige werkloosheidsgraad: zeer langdurig werkloze bevolking (>= 24 maanden - ILO-definitie) als percentage van de totale actieve bevolking van 15 jaar en ouder.  
Naar geslacht.

LFS – Eurostat

Zeer langdurige werkloosheidsgraad naar geslacht, Europese Unie 2003



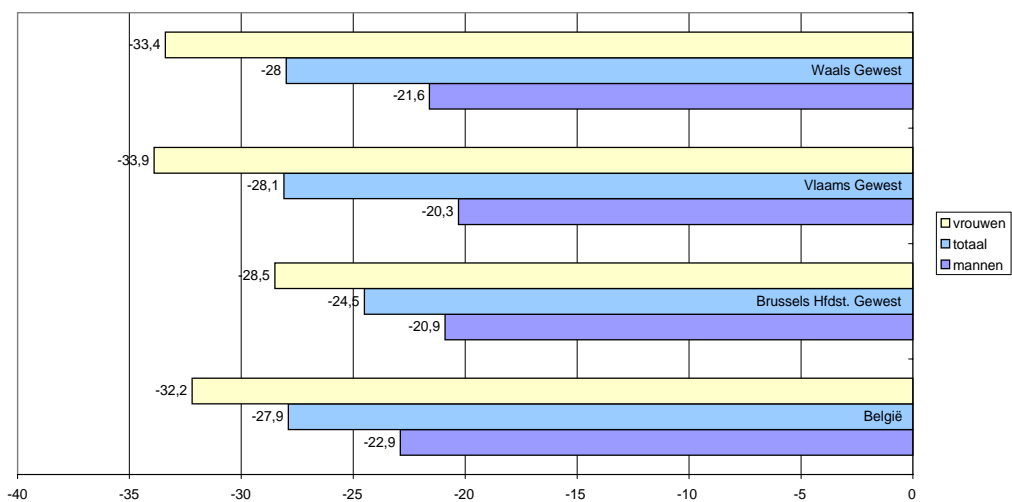
GII.5



**II.4 Toegang van sommige bevolkingsgroepen tot de werkgelegenheid: verschil inzake werkzaamheids- en werkloosheidsgraad (in procentpunten) tussen:**  
 - de bevolking van vreemde, niet EU15 nationaliteit en de bevolking van EU15 nationaliteit;  
 - de bevolking met een laag opleidingsniveau (maximum lager secundair onderwijs) en de totale bevolking;  
 - de bevolking met een handicap en de totale bevolking.  
 Naar gewest en geslacht.

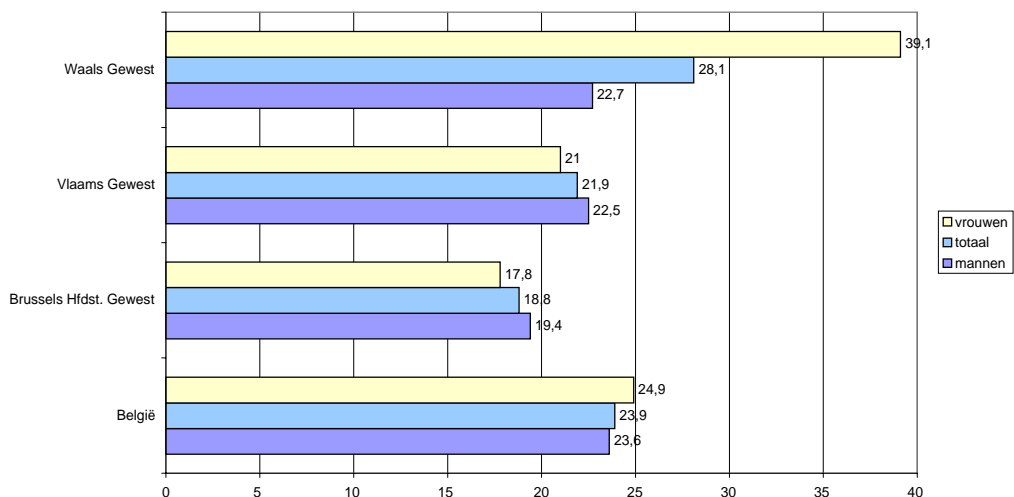
LFS – NIS (NAP Werkgelegenheid 2004)

**Vershil in werkzaamheidsgraad (procentpunten) tussen de bevolking van vreemde, niet EU15 nationaliteit en de bevolking van EU15 nationaliteit naar geslacht, België en de gewesten 2003**



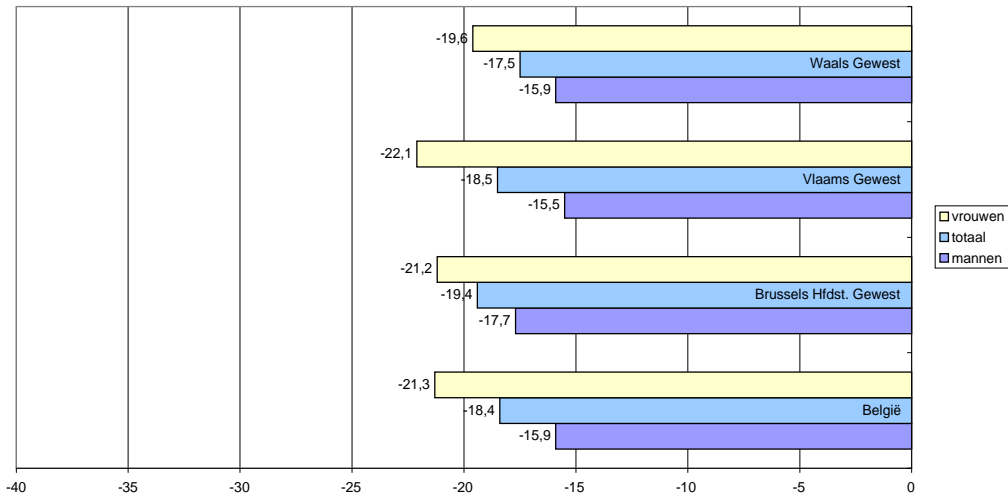
GII.6

**Vershil in werkloosheidsgraad (procentpunten) tussen de bevolking van vreemde, niet EU15 nationaliteit en de bevolking van EU15 nationaliteit naar geslacht, België en de gewesten 2003**



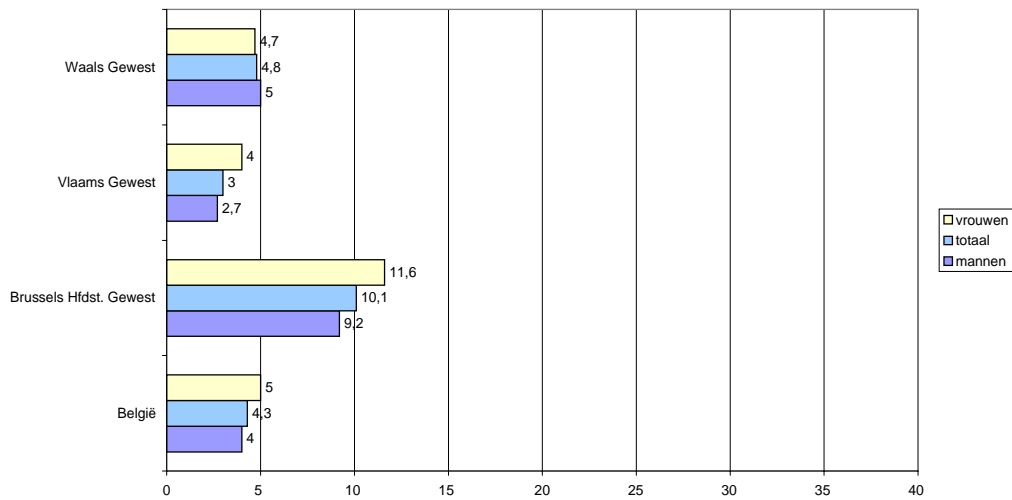
GII.7

**Vershil in werkzaamheidsgraad (procentpunten) tussen de bevolking met een laag opleidingsniveau (maximum lager secundair onderwijs) en de totale bevolking naar geslacht, België en de gewesten 2003**



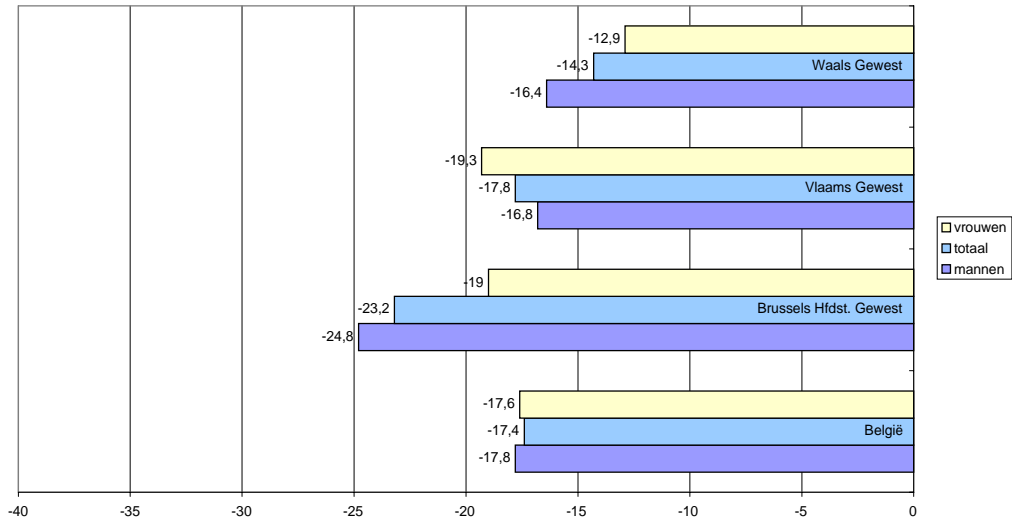
GII.8

**Vershil in werkloosheidsgraad (procentpunten) tussen de bevolking met een laag opleidingsniveau (maximum lager secundair onderwijs) en de totale bevolking naar geslacht, België en de gewesten 2003**



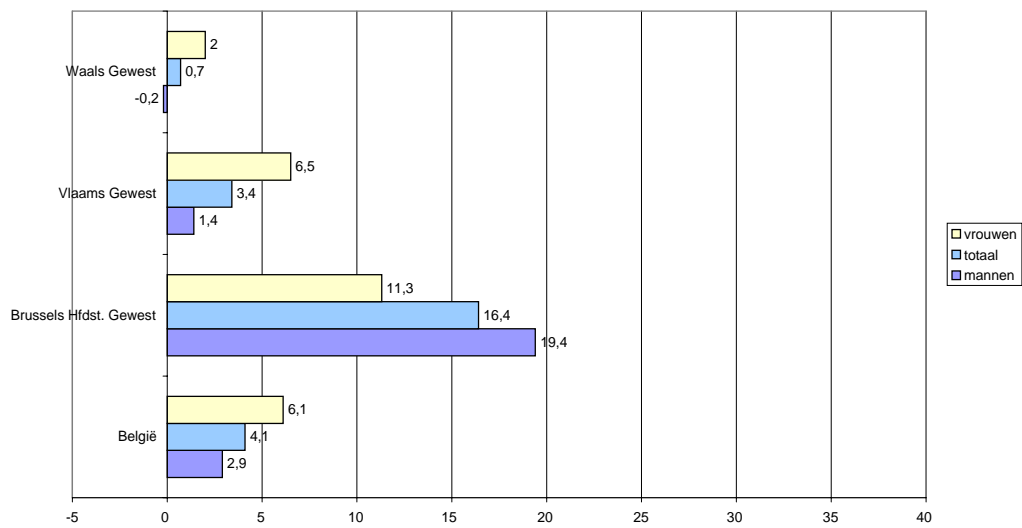
GII.9

**Vershil in werkzaamheidsgraad (procentpunten) tussen de bevolking met een handicap en de totale bevolking naar geslacht, België en de gewesten 2002**



GII.10

**Vershil in werkloosheidsgraad (procentpunten) tussen de bevolking met een handicap en de totale bevolking naar geslacht, België en de gewesten 2002**



GII.11

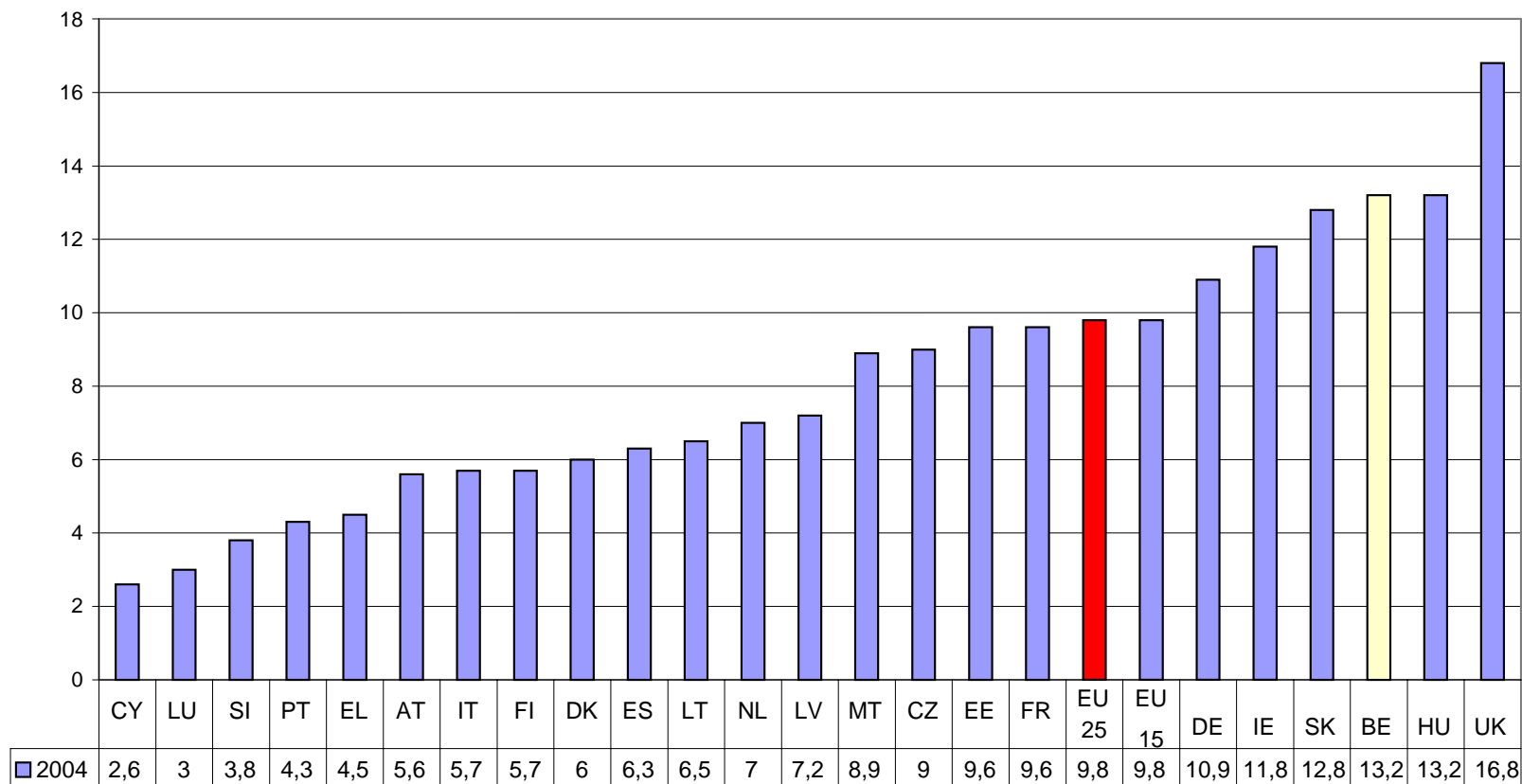
**1.2 Afwezigheid van betaald werk op het niveau van het huishouden****II.5 Bevolking die leeft in huishoudens zonder betaald werk:**

- a) **Kinderen:** percentage kinderen (0 tot 17 jaar oud) die leven in een huishouden zonder betaald werk in verhouding tot alle kinderen.
- b) **Volwassenen op actieve leeftijd:** percentage volwassenen (18 tot 59 jaar oud) die leven in een huishouden zonder betaald werk in verhouding tot alle volwassenen in die leeftijdscategorie. Studenten van 18 tot 24 jaar die leven in een huishouden dat alleen uit studenten bestaat worden noch in de teller, noch in de noemer geteld. Naar geslacht.

Naar gewest.

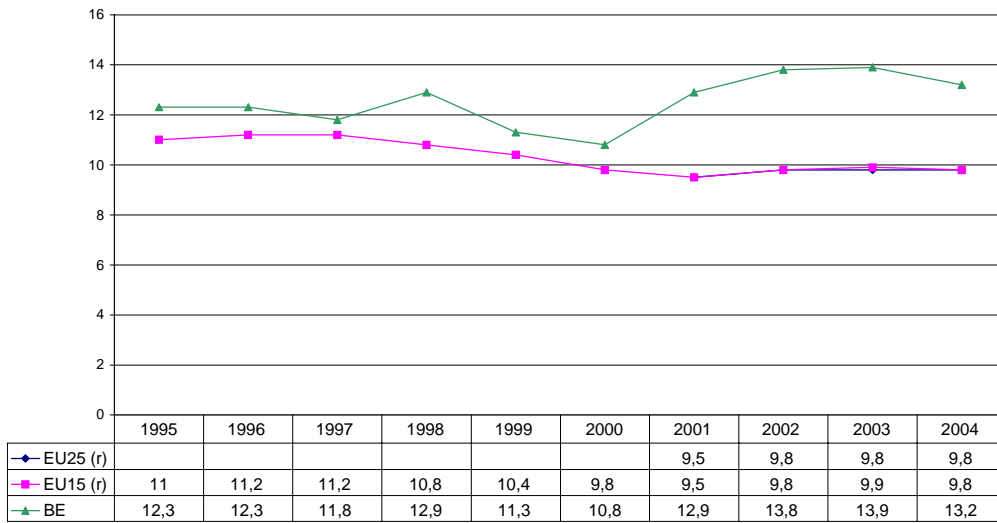
LFS - Eurostat

**Percentage kinderen (0-17) die leven in huishoudens zonder betaald werk, Europese Unie 2004**



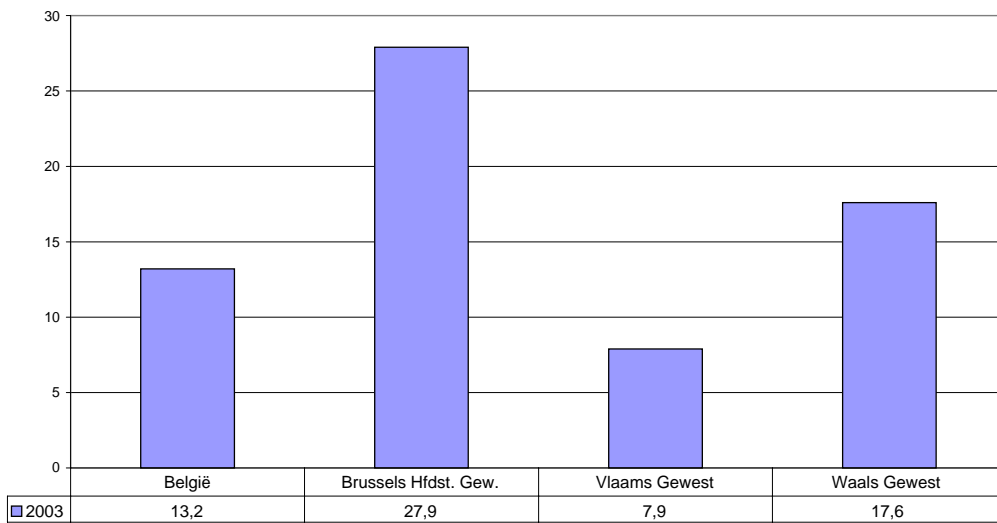
GII.12

**Percentage kinderen (0-17) die leven in huishoudens zonder betaald werk, EU25, EU15 en België**



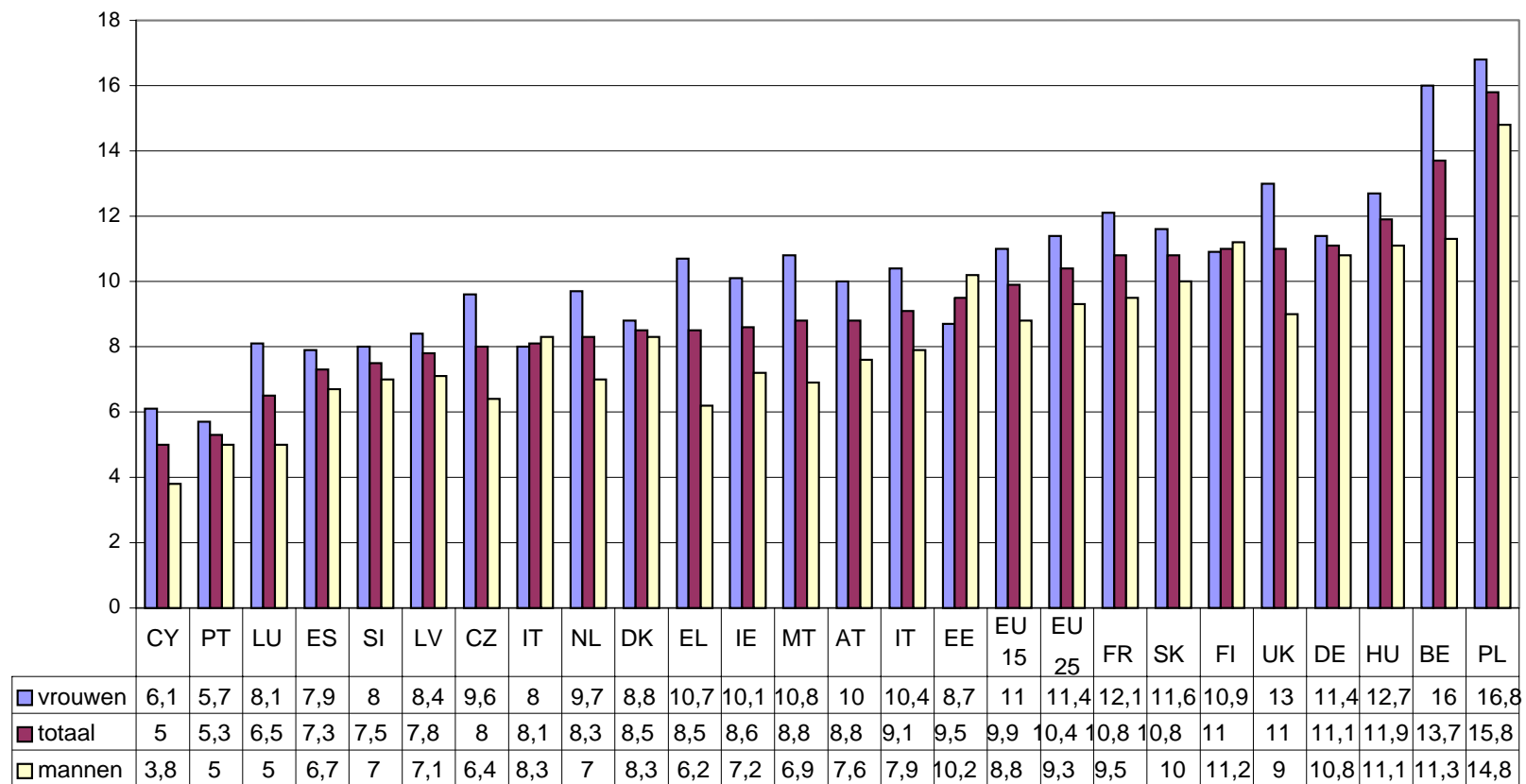
GII.13

**Percentage kinderen (0-17) die leven in huishoudens zonder betaald werk, België en de gewesten, 2003**



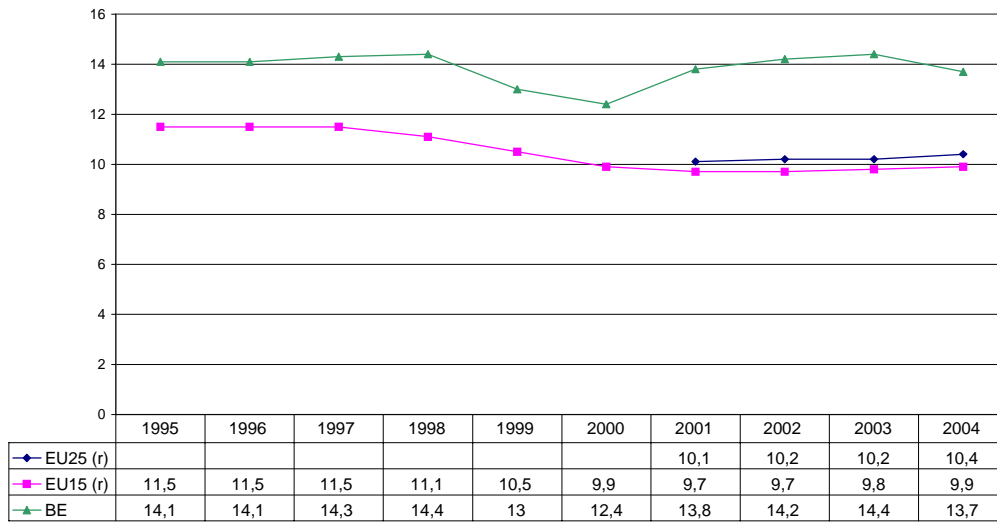
GII.14

**Percentage volwassenen (18-59) die leven in huishoudens zonder betaald werk naar  
geslacht, Europese Unie 2004**



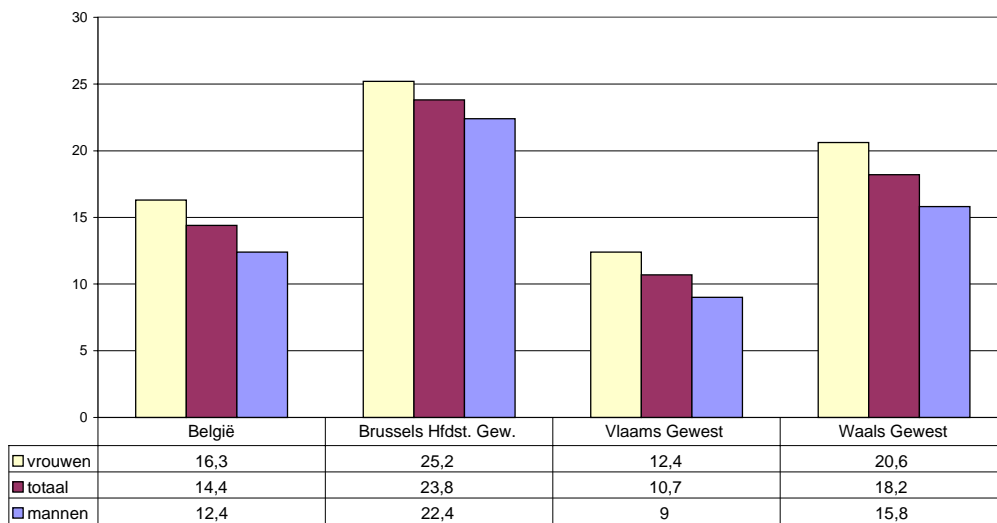
GII.15

**Percentage volwassenen (18-59) die leven in huishoudens zonder betaald werk, EU25, EU15 en België**



GII.16

**Percentage volwassenen (18-59) die leven in huishoudens zonder betaald werk, België en de gewesten, 2003**



GII.17



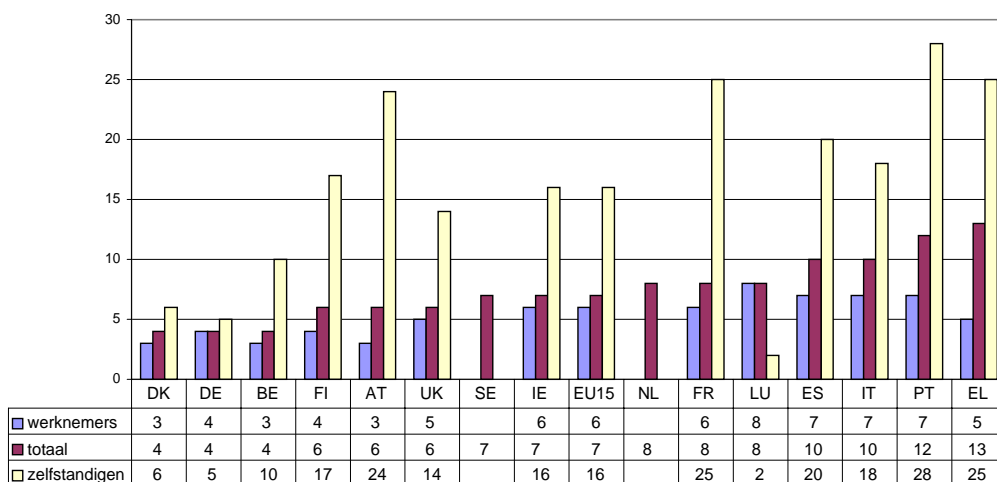
## 2. Arbeid en gebrek aan inkomen

II.6 Armoederisico van werkenden: percentage personen die als 'werkend' worden beschouwd volgens de meest frequente activiteitsstatus definitie (ind. I.4.b.) (werknemers en zelfstandigen) en die geconfronteerd worden met armoederisico.

Naar kenmerken van de persoon, het huishouden en de job.

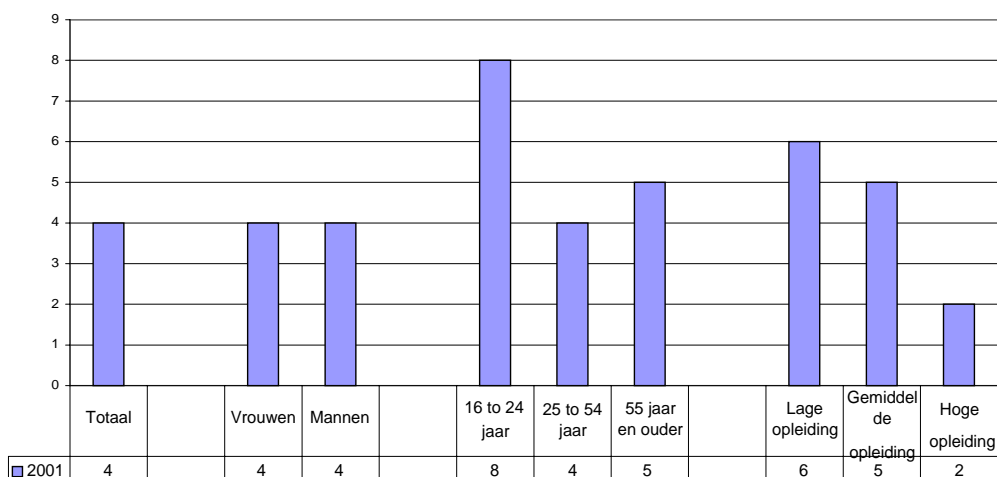
ECHP – Eurostat

Percentage personen die als 'werkend' worden beschouwd volgens de meest frequente activiteitsstatus definitie (ind. I.4.b.) (werknemers en zelfstandigen) en die geconfronteerd worden met armoederisico, Europese Unie 2001



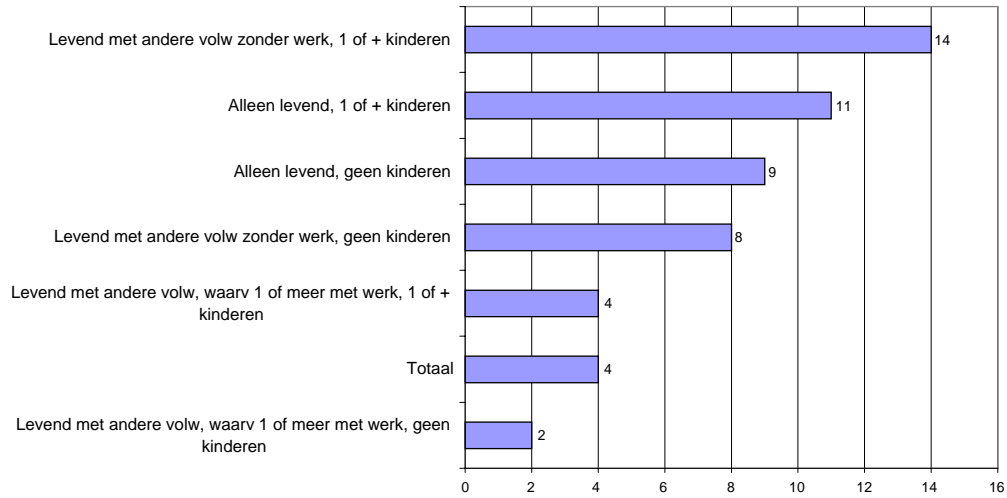
GII.18

Percentage personen die als 'werkend' worden beschouwd volgens de meest frequente activiteitsstatus definitie (werknemers en zelfstandigen) en die geconfronteerd worden met armoederisico, naar persoonlijke karakteristieken, België 2001



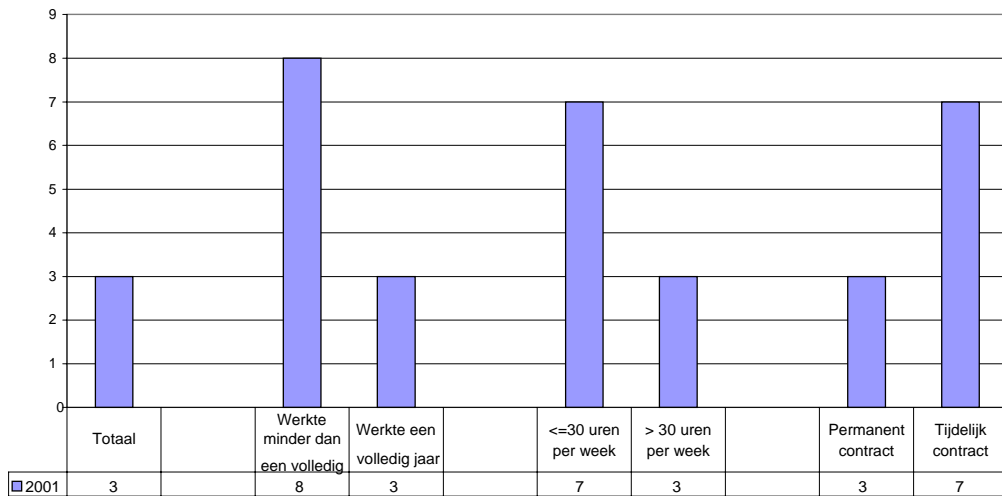
GII.19

**Percentage personen die als 'werkend' worden beschouwd volgens de meest frequente activiteitsstatus definitie (werknemers en zelfstandigen) en die geconfronteerd worden met armoederisico, naar type huishouden, België 2001**



GII.20

**Percentage personen die als 'werkend' worden beschouwd volgens de meest frequente activiteitsstatus definitie (enkel werknemers) en die geconfronteerd worden met armoederisico, naar jobkarakteristieken, België 2001**



GII.21

**3. Regionale cohesie**

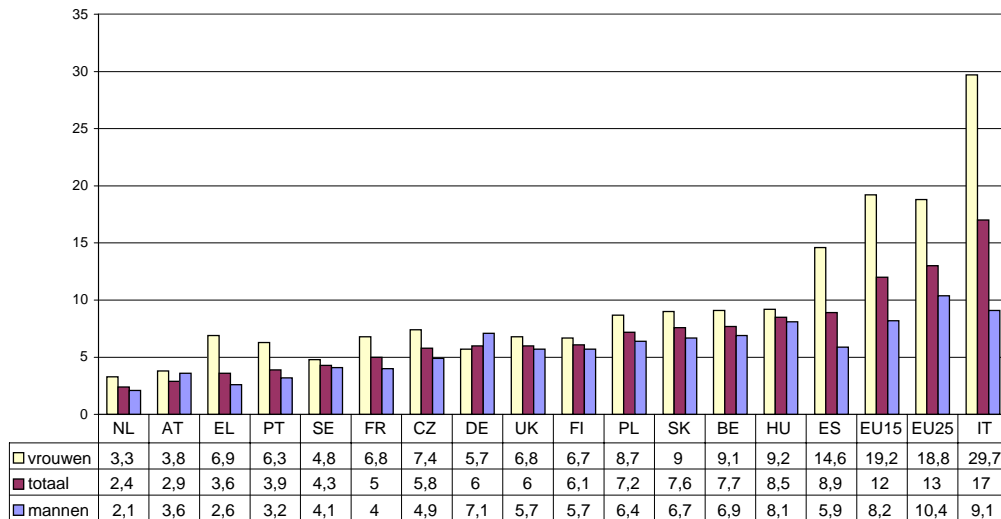
**II.7 Regionale cohesie: variatiecoëfficiënt van de werkzaamheidsgraden op NUTS 2 niveau (provincies in België).**

Naar geslacht.

Naar gewest.

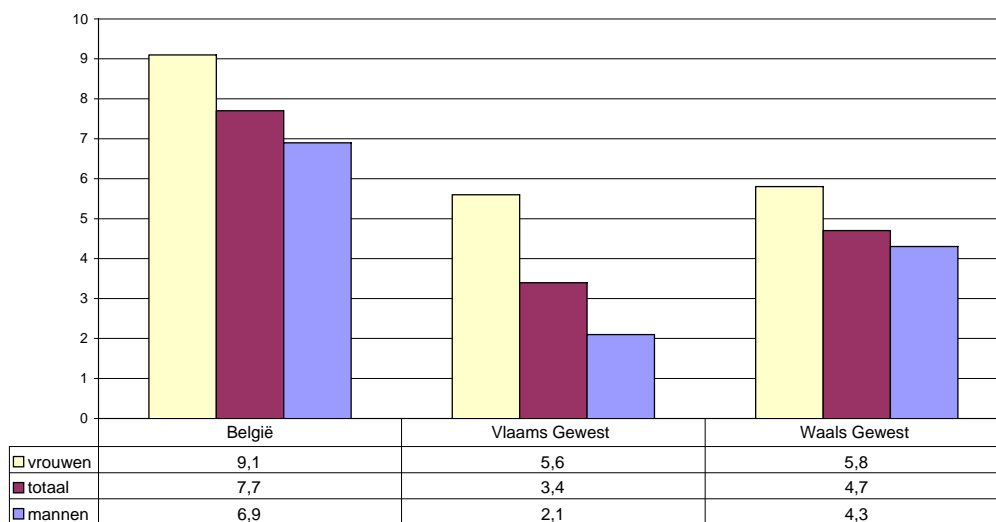
LFS – Eurostat / IWEPS

Regionale cohesie: variatiecoëfficiënt van de werkzaamheidsgraad op NUTS 2 niveau (provincies in België) naar geslacht, Europese Unie 2003



GII.22

Regionale cohesie: variatiecoëfficiënt van de werkzaamheidsgraad op NUTS 2 niveau (provincies in België) naar geslacht, België en de gewesten 2003



GII.23

### III. HUISVESTING

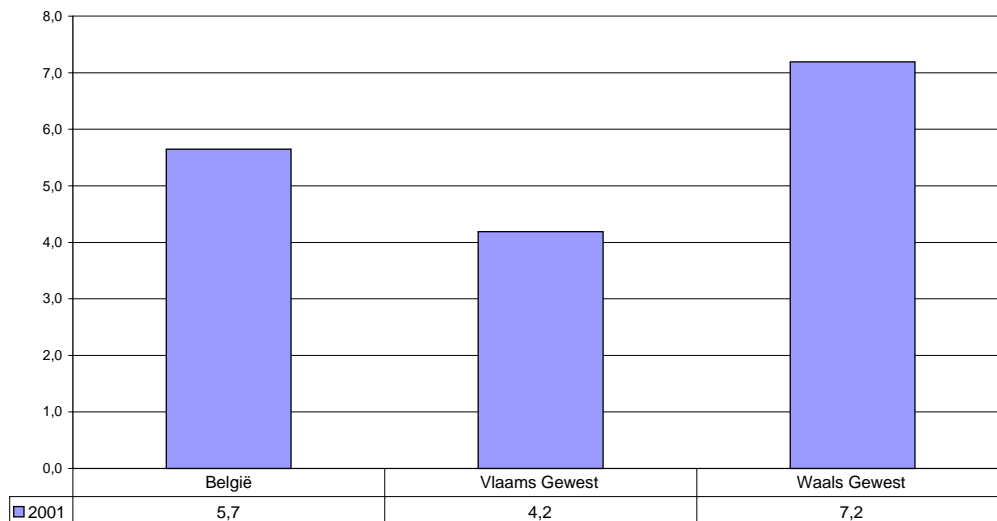
#### 1. Sociale huisvesting

III.1 Percentage van de bevolking dat leeft in een woning gehuurd van een overheids-, of gemeenschapsinstelling <sup>2</sup>.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

ECHP - OASeS

Percentage van de bevolking dat leeft in een woning gehuurd van een overheids-, of gemeenschapsinstelling, België en de gewesten 2001



GIII.1

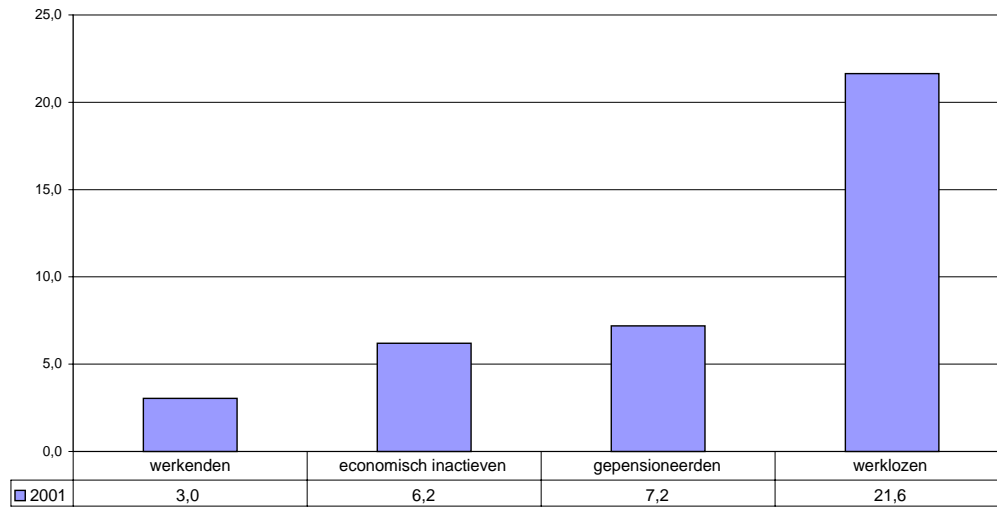
<sup>2</sup> Omwille van de te beperkte steekproefomvang van het ECHP voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden hier geen resultaten voor Brussel getoond. De Socio-economische enquête van het NIS (2001) is een alternatieve bron die wel cijfers voor Brussel oplevert.

Percentage personen die leven in een woning, gehuurd van:

	Brussel- Hoofdstad	Vlaams Gewest	Waals Gewest	België
Een maatschappij voor sociale woningen	8,3%	4,5%	6,5%	5,5%
Een andere openbare instelling (OCMW, gemeente...)	1,8%	0,7%	0,7%	0,8%
Totaal	10,1%	5,2%	7,2%	6,3%

Bron: NIS Socio-economische Enquête 2001.

Percentage van de bevolking (16 jaar en ouder) dat leeft in een woning gehuurd van een overheids-, of gemeenschapsinstelling naar activiteitsstatus, België 2001



GIII.2

III.2 Huishoudens op wachtlijsten voor een sociale huurwoning (verhuurd door de maatschappijen die erkend zijn door de 3 gewestelijke huisvestingsmaatschappijen) in verhouding tot het aanbod van zo'n woningen.

Naar gewest.

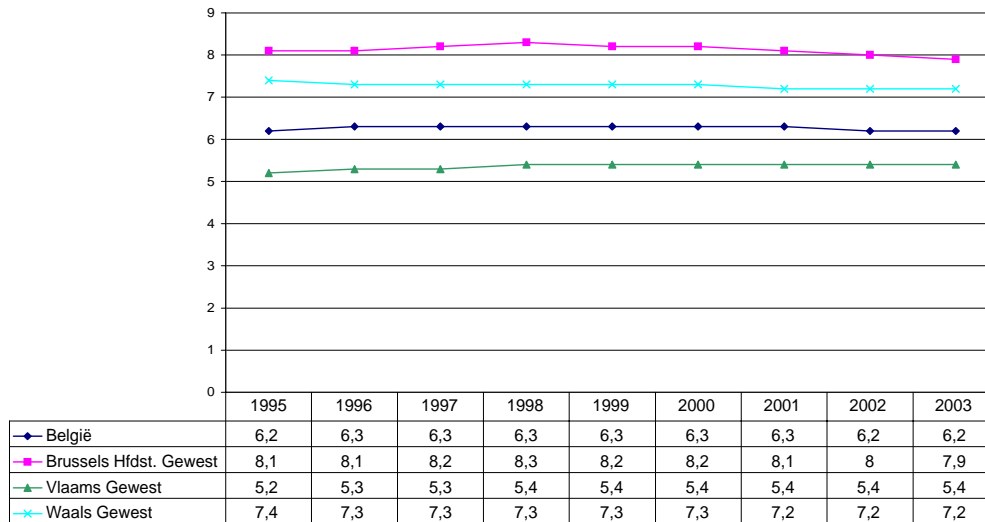
Administratieve data - Gewesten

p.m.

III.3 Aantal sociale huurwoningen (verhuurd door de maatschappijen die erkend zijn door de 3 gewestelijke huisvestingsmaatschappijen) in verhouding tot het aantal private huishoudens. Naar gewest.

Administratieve data - Gewesten / Demografische statistieken - NIS

Evolutie van het aantal sociale huurwoningen in verhouding tot het aantal private huishoudens, België en de gewesten



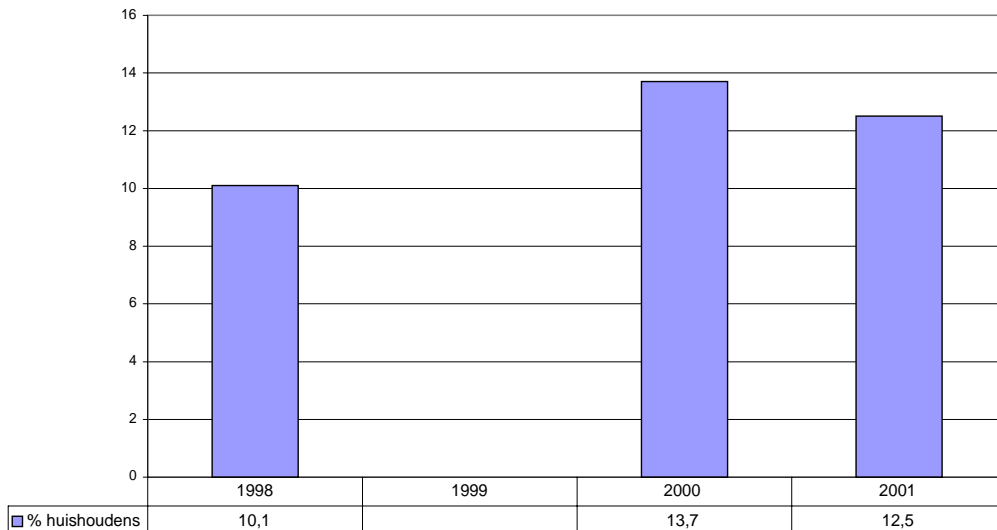
GIII.3

## 2. De kost van huisvesting

III.4 Huurkosten in % van het beschikbaar inkomen: het percentage van de huishoudens met een inkomen beneden het mediaaninkomen die meer dan 33% van het gezinsbudget uitgeven aan huur.

Gezinsbudgetenquête - NIS / CSB

Percentage van de huishoudens met een inkomen beneden het mediaaninkomen die meer dan 33% van het gezinsbudget uitgeven aan huur, België \*



(\*) 1999 niet beschikbaar.

GIII.4

### **3. De kwaliteit van huisvesting**

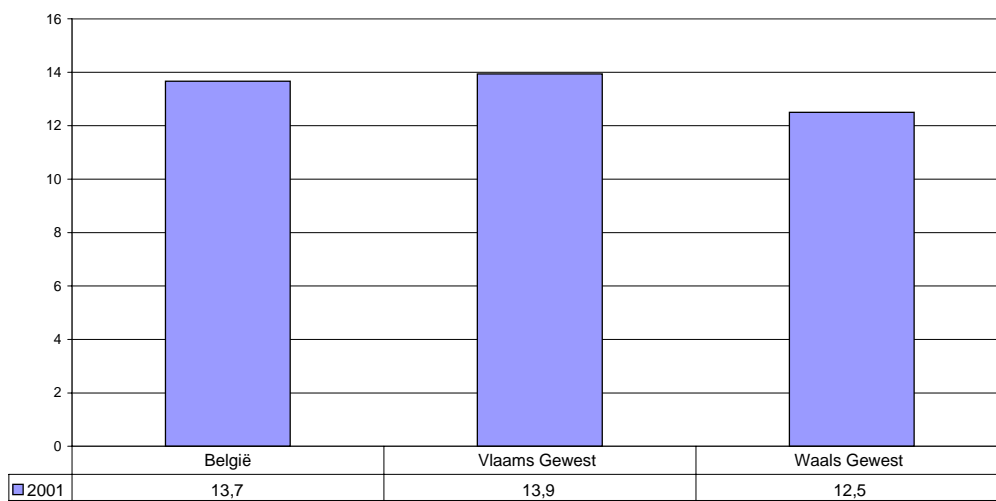
III.5 Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met één of meer van de volgende problemen:

- gebrek aan klein comfort;
- twee of meer huisvestingsproblemen;
- gebrek aan ruimte<sup>3</sup>.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

ECHP – OASeS

**Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met één of meer van de volgende problemen: gebrek aan klein comfort, twee of meer huisvestingsproblemen, gebrek aan ruimte, België en de gewesten 2001**

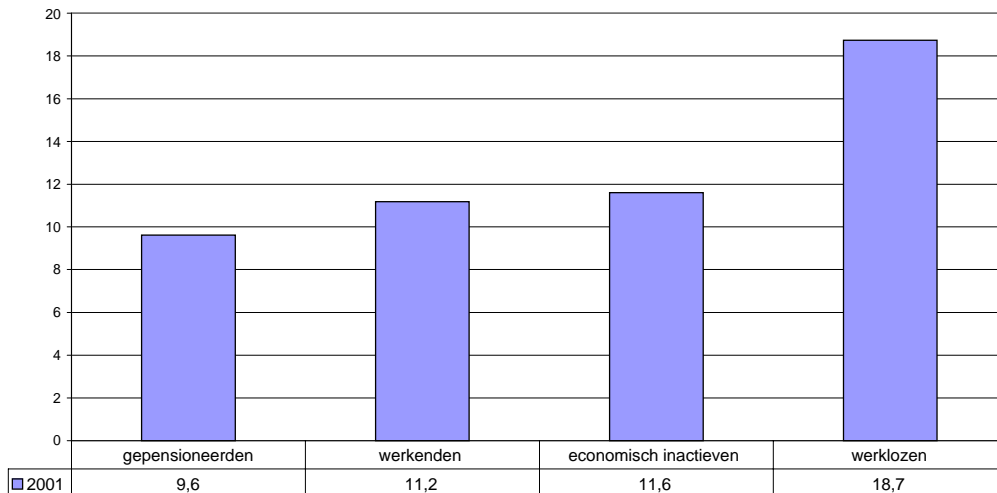


GIII.5

<sup>3</sup> Synthetische indicator gebaseerd op indicatoren III.6, III.7 en III.8.

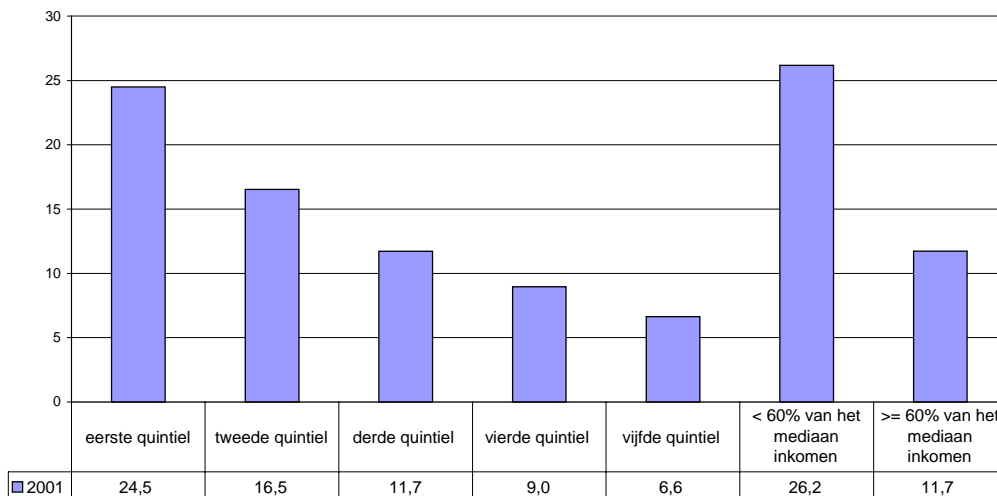


**Percentage van de bevolking (16 jaar en ouder) dat leeft in een woning met één of meer van de volgende problemen: gebrek aan klein comfort, twee of meer huisvestingsproblemen, gebrek aan ruimte, naar activiteitsstatus, België 2001**



GIII.6

**Percentage van de bevolking (16 jaar en ouder) dat leeft in een woning met één of meer van de volgende problemen: gebrek aan klein comfort, twee of meer huisvestingsproblemen, gebrek aan ruimte, naar inkomensniveau België 2001**



GIII.7

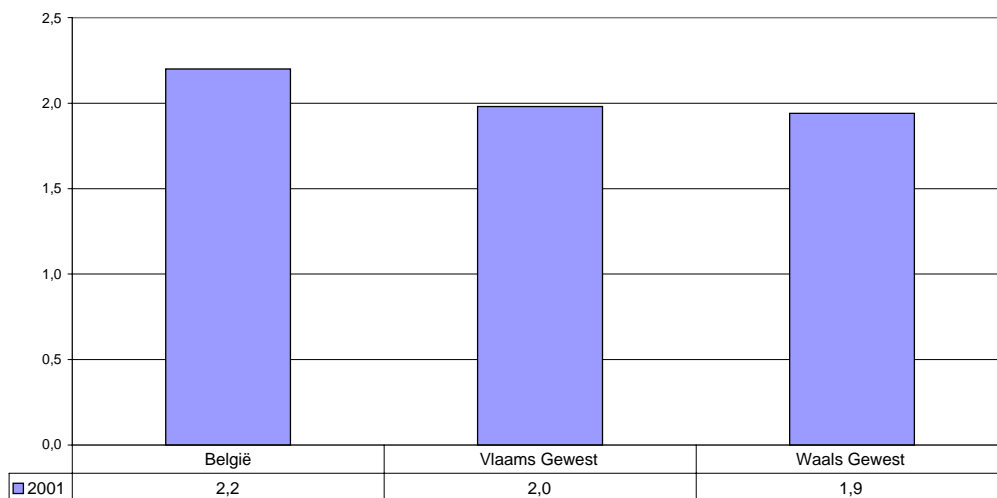
**III.6 Percentage van de bevolking dat leeft in een woning waarin één van volgende drie kleine comfortelementen ontbreekt:**

- een bad of douche;
- warm stromend water;
- een toilet met waterspoeling in de woning zelf.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

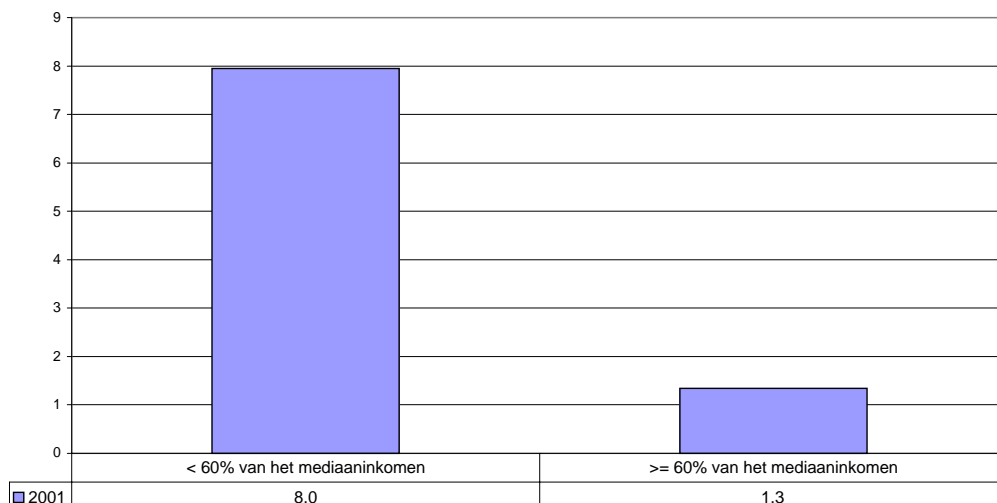
ECHP - OASeS

**Percentage van de bevolking dat leeft in een woning waarin één van volgende drie kleine comfortelementen ontbreekt: een bad of douche, warm stromend water, een toilet met waterspoeling in de woning zelf, België en de gewesten 2001**



GIII.8

**Percentage van de bevolking dat leeft in een woning waarin één van volgende drie kleine comfortelementen ontbreekt: een bad of douche, warm stromend water, een toilet met waterspoeling in de woning zelf naar inkomensniveau, België 2001**



GIII.9

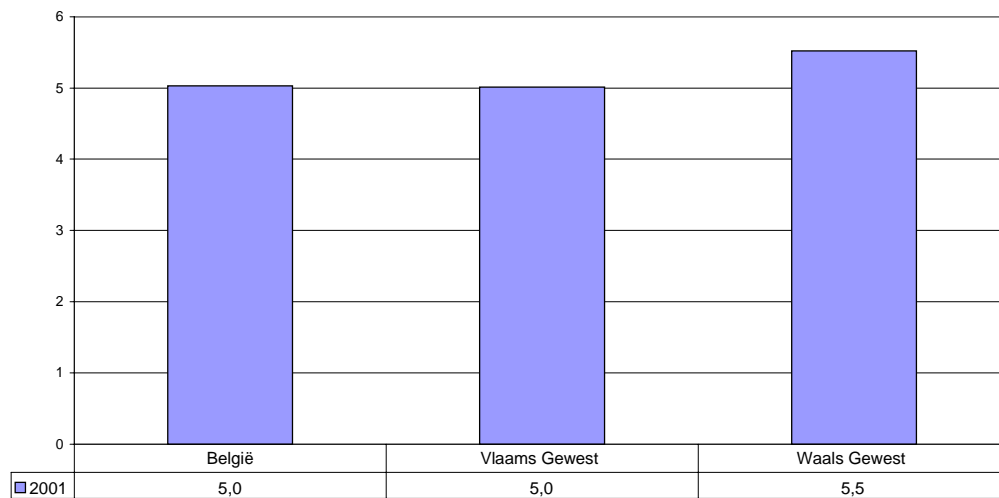
**III.7** Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met twee of meer van volgende huisvestingsproblemen:

- een lekkend dak;
- geen adequate verwarming;
- schimmel en vocht;
- rottende ramen en deuren.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

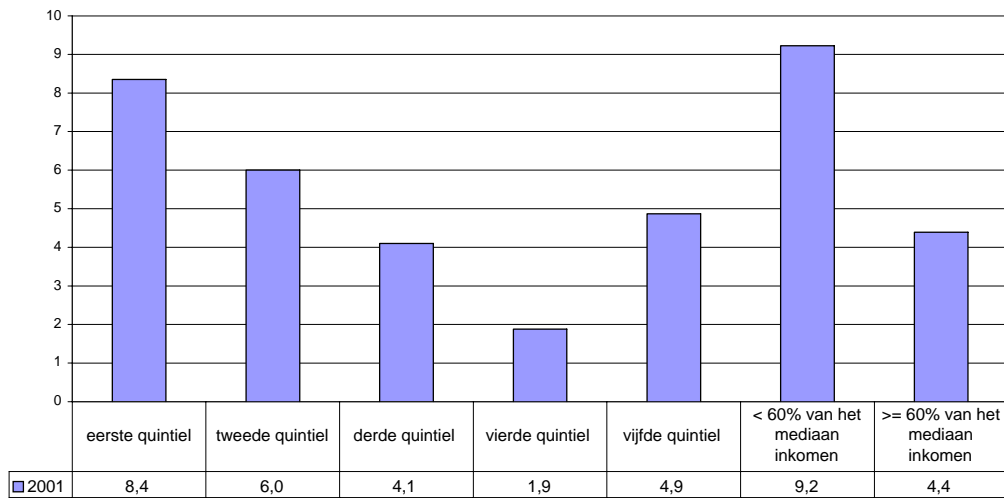
ECHP - OASeS

**Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met twee of meer van volgende huisvestingsproblemen: een lekkend dak, geen adequate verwarming, schimmel en vocht, rottende ramen en deuren, België en de gewesten 2001**



GIII.10

**Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met twee of meer van volgende huisvestingsproblemen: een lekkend dak, geen adequate verwarming, schimmel en vocht, rottende ramen en deuren naar inkomensniveau, België 2001**

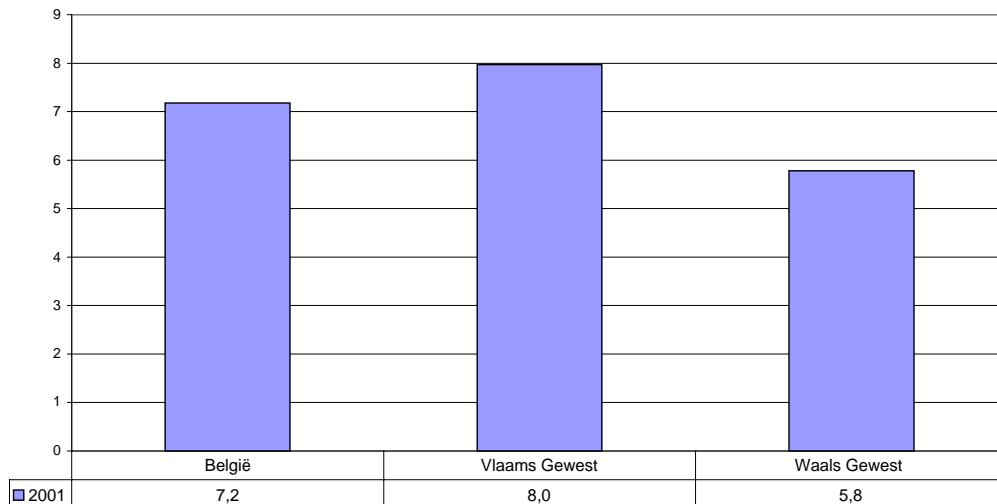


GIII.11

**III.8 Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met minder dan 1 kamer per lid van het huishouden (badkamer, toilet,... niet meegerekend).**  
 Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

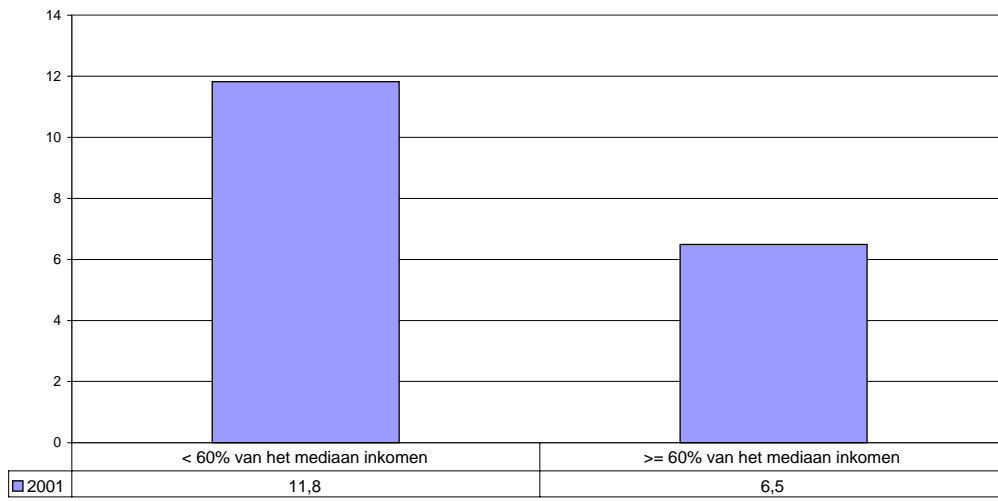
ECHP - OASeS

**Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met minder dan 1 kamer per lid van het huishouden (badkamer, toilet,... niet meegerekend), België en de gewesten 2001**



GIII.12

**Percentage van de bevolking dat leeft in een woning met minder dan 1 kamer per lid van het huishouden (badkamer, toilet,... niet meegerekend) naar inkomensniveau, België 2001**



GIII.13

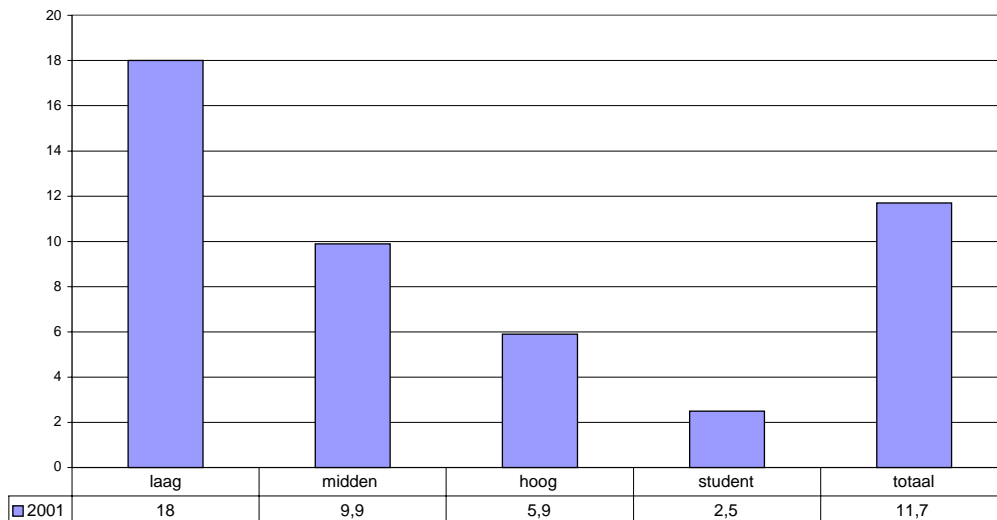
**IV. GEZONDHEID**

**1. Risicofactoren**

IV.1 Body Mass Index: prevalentie van zwaarlijvigheid (BMI > 30) bij de volwassen bevolking van 18 jaar en ouder.  
 Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

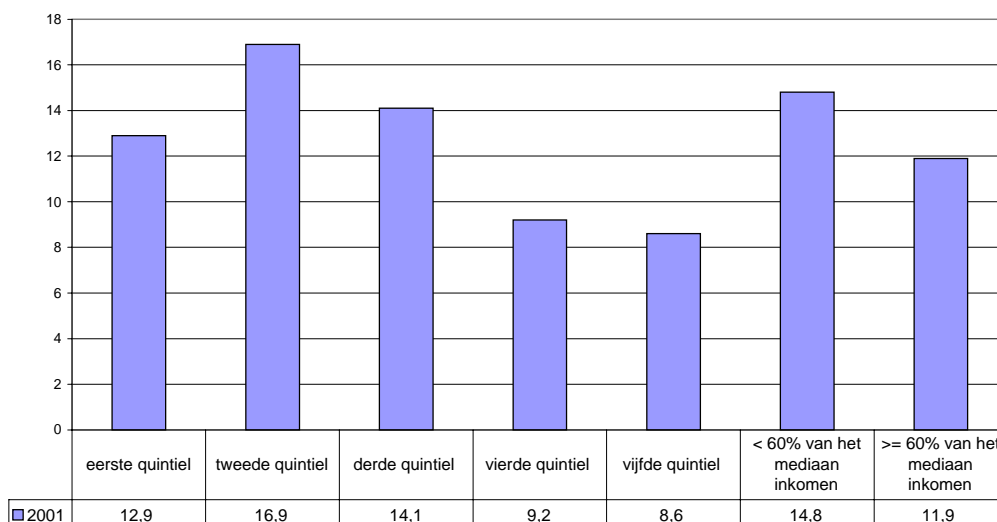
Gezondheidsenquête - WIV

**Prevalentie van zwaarlijvigheid (BMI 30+) bij de volwassen bevolking (18 jaar en ouder) (%) naar opleidingsniveau, België 2001**



GIV.1

**Prevalentie van zwaarlijvigheid (BMI 30+) bij de volwassen bevolking (18 jaar en ouder) (%) naar inkomensniveau, België 2001**

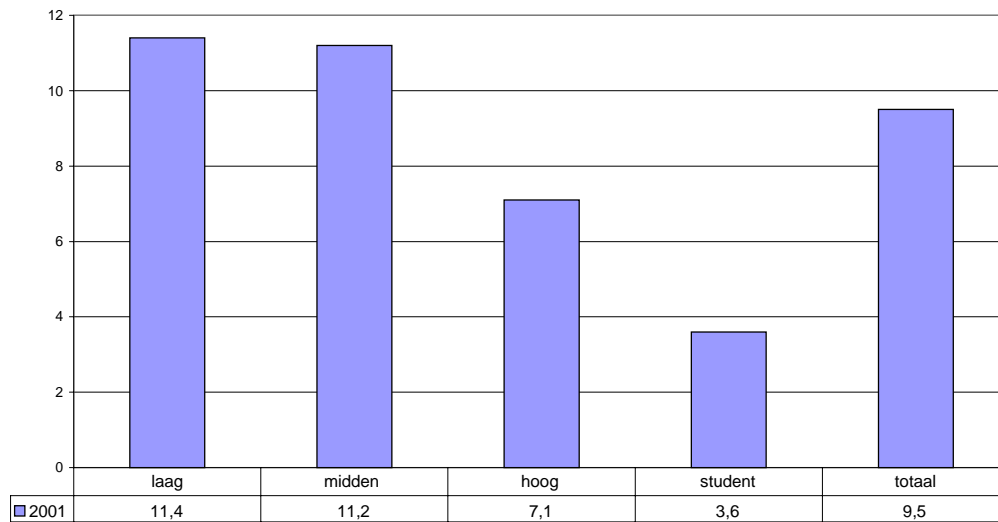


GIV.2

IV.2 Rookgedrag: percentage zware rokers (+20 sigaretten per dag) in de bevolking van 15 jaar en ouder.  
 Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

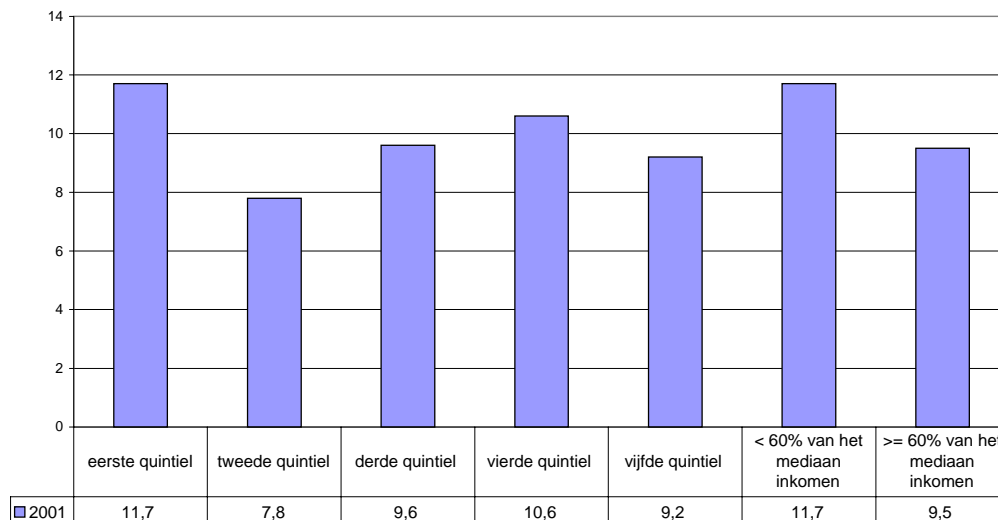
Gezondheidsenquête - WIV

Percentage zware rokers (20 sigaretten of meer per dag) in de bevolking (15 jaar en ouder) naar opleidingsniveau, België 2001



GIV.3

Percentage zware rokers (20 sigaretten of meer per dag) in de bevolking (15 jaar en ouder) naar inkomensniveau, België 2001



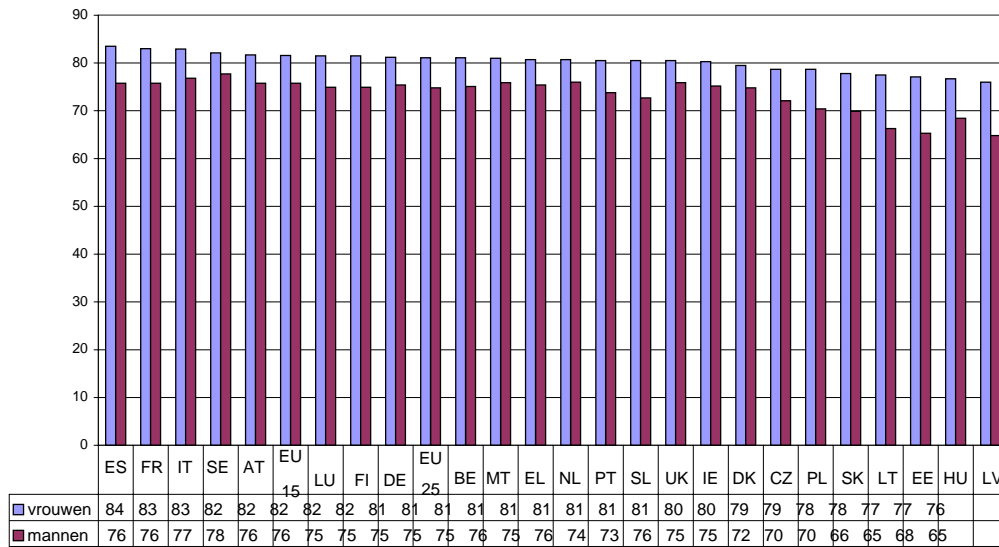
GIV.4

**2. Gezondheidstoestand**

**IV.3 Levensverwachting: aantal jaren dat iemand naar verwachting zal leven, beginnend bij leeftijd 0, 1 en 60. Naar geslacht.**

Demografische statistieken - Eurostat

Levensverwachting bij de geboorte naar geslacht, Europese Unie 2002



GIV.5

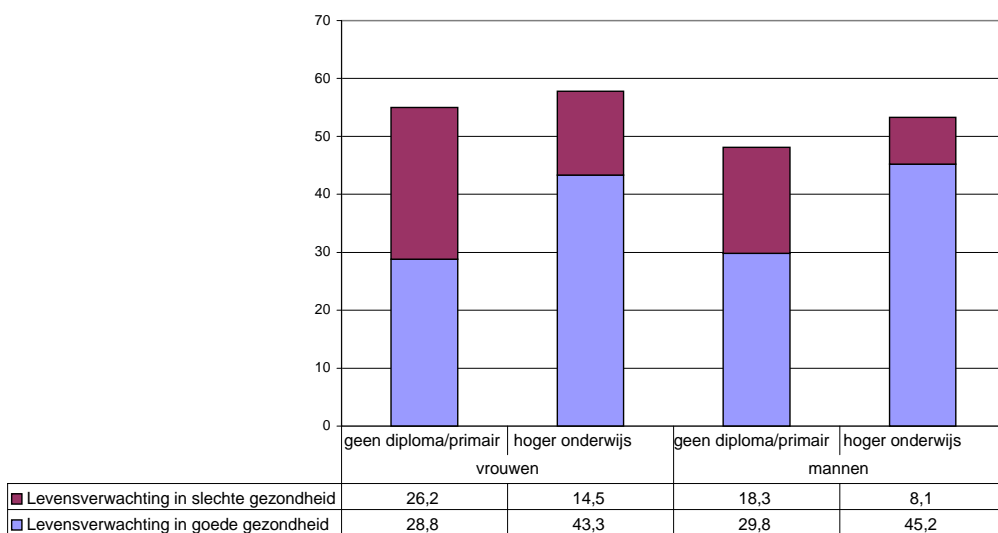


**IV.4 Levensverwachting en levensverwachting in goede gezondheid op 25 jaar naar opleidingsniveau - verschil tussen het laagste en het hoogste opleidingsniveau (uitgedrukt in jaren).**

Naar geslacht en naar gewest.

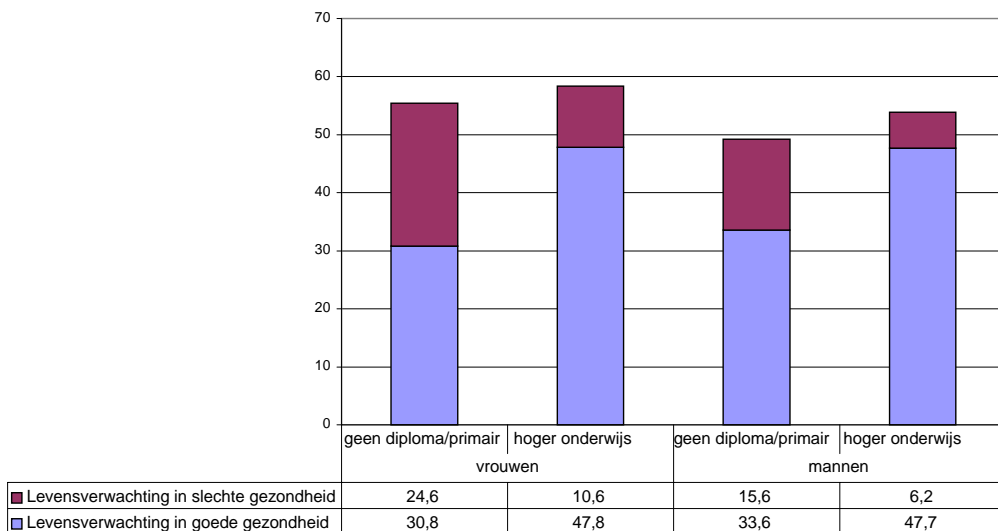
Volkstelling / Rijksregister / Gezondheidsenquête - WIV

**Levensverwachting in goede en slechte gezondheid op 25 jaar naar geslacht en opleidingsniveau, België 1991-1996/1997**



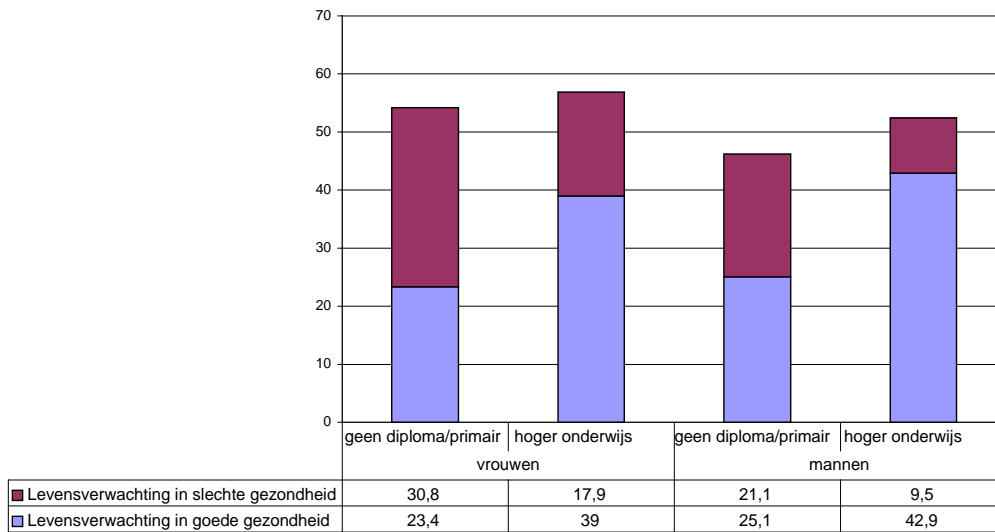
GIV.6

**Levensverwachting in goede en slechte gezondheid op 25 jaar naar geslacht en opleidingsniveau, Vlaams Gewest 1991-1996/1997**



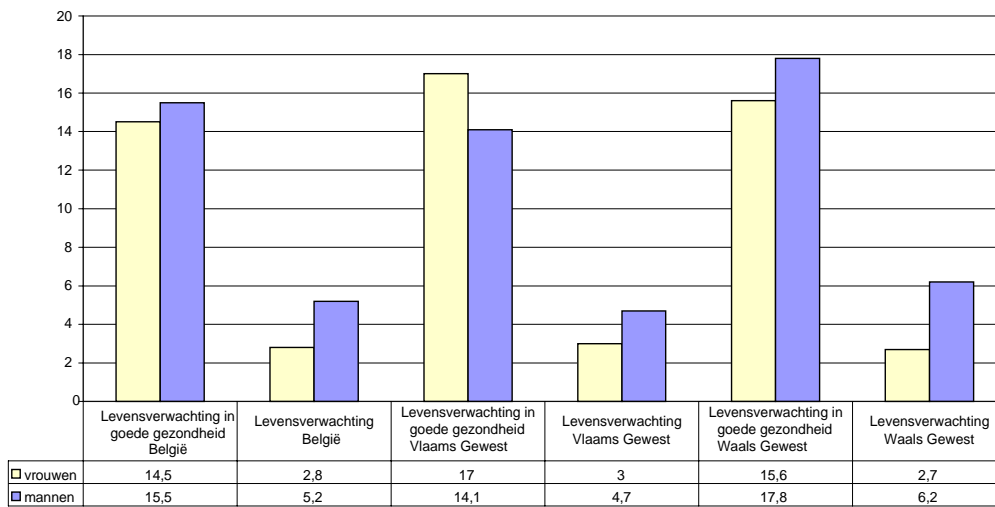
GIV.7

**Levensverwachting in goede en slechte gezondheid op 25 jaar naar geslacht en opleidingsniveau, Waals Gewest 1991-1996/1997**



GIV.8

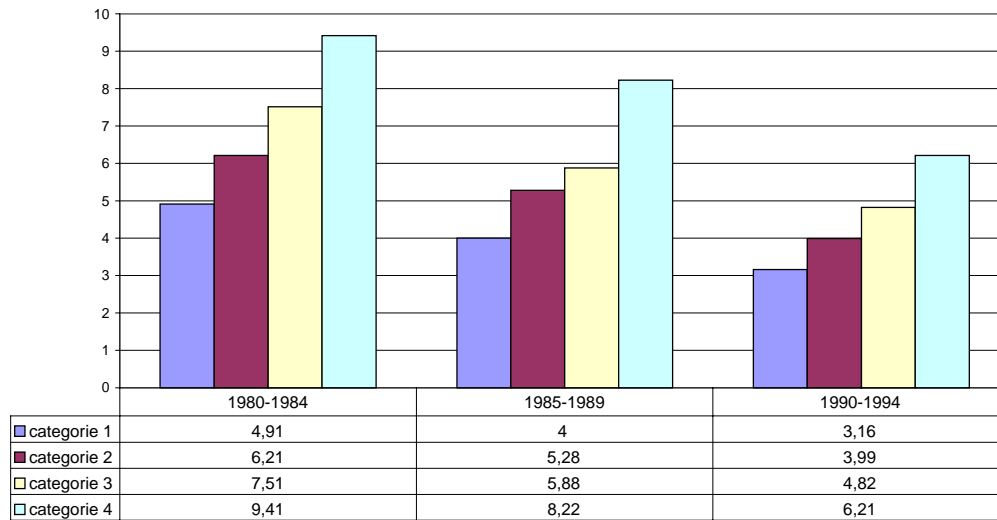
**Verskil in levensverwachting en in levensverwachting in goede gezondheid (in jaren) op 25 jaar tussen personen met het laagste en het hoogste opleidingsniveau naar geslacht, België en de gewesten 1991-1996/1997**



GIV.9

IV.5 Kindersterfte naar socio-professionele categorie van de vader (gehuwde koppels)  
Statistieken burgerlijke stand - NIS / UCL <sup>4</sup>

Mortinataliteit naar socio-professionele categorie van de vader (gehuwde koppels -  
per 1000 levend en doodgeborenen), België



GIV.10

*Categorie 1: vrije, medische, paramedische en soortgelijke beroepen*

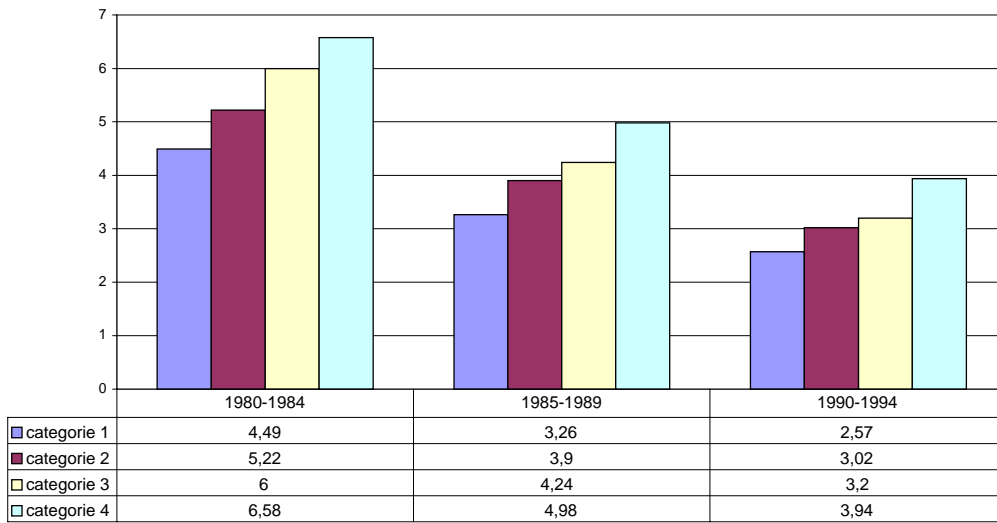
*Categorie 2: onderwijzend personeel en administratieve beroepen*

*Categorie 3: geschoolde arbeiders, handwerkers en handelaars*

*Categorie 4: gespecialiseerde arbeiders, handlangers e.d.*

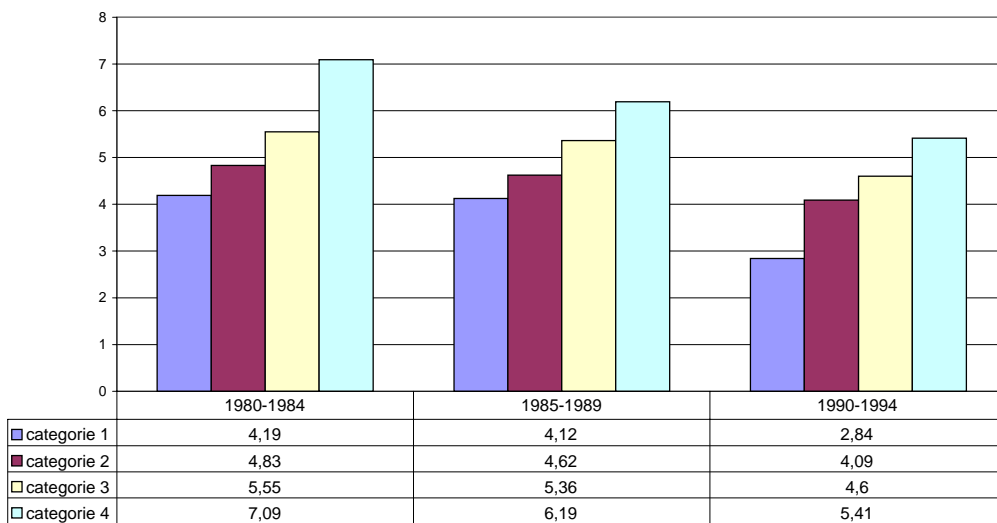
<sup>4</sup> Godelieve Masuy-Stroobant, Catherine Gourbin, Bernard Masuy Gezondheid, foetale en kindersterfte. Evolutie van de risicofactoren op regionaal niveau van 1980 tot 1994. In Statistische studiën NIS nr. 107, 2001.

**Kindersterfte binnen de 0-6 verstreken dagen naar socio-professionele categorie van de vader (gehuwde koppels - per 1000 levend geboren), België**



GIV.11

**Kindersterfte binnen de 7-364 verstreken dagen naar socio-professionele categorie van de vader (gehuwde koppels - per 1000 levend geboren), België**

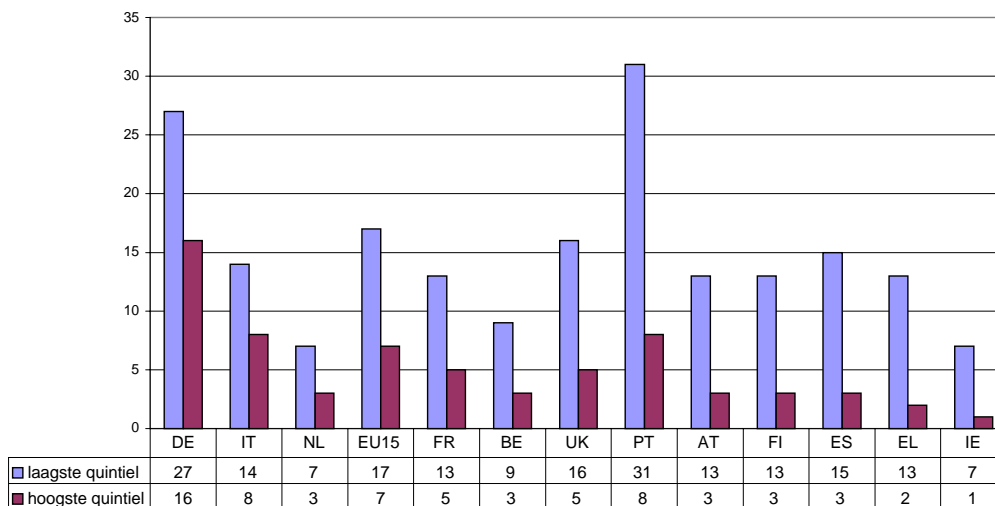


GIV.12

**IV.6 Eigen gezondheidsbeleving naar inkomensniveau: percentage van de bevolking van 16 jaar en ouder in het laagste en het hoogste quintiel van de equivalente inkomensverdeling dat zijn gezondheidstoestand als slecht of zeer slecht bestempelt. Naar leeftijd en geslacht.**

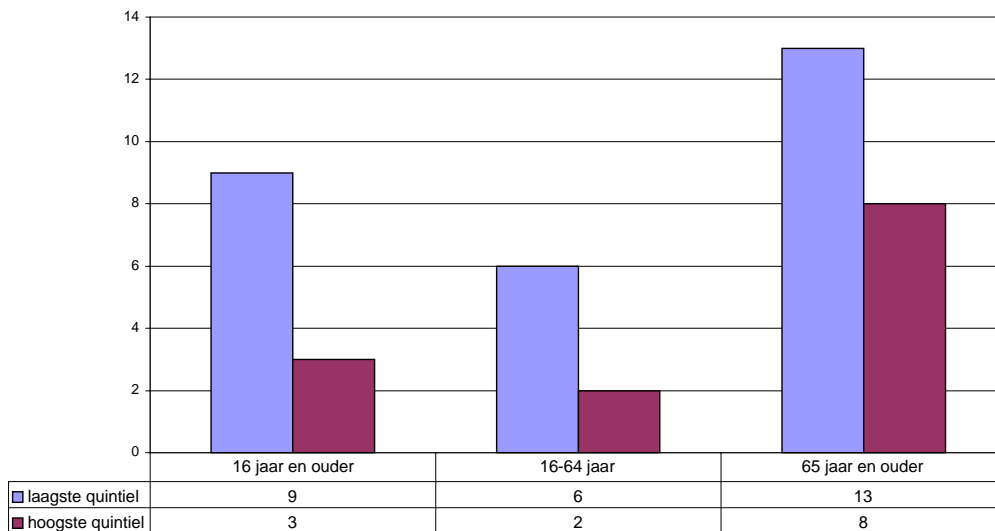
ECHP - Eurostat

**Percentage van de bevolking van 16 jaar en ouder in het laagste en het hoogste inkomensquintiel dat zijn gezondheidstoestand als slecht of zeer slecht bestempelt, Europese Unie 2001**



GIV.13

**Percentage van de bevolking in het laagste en het hoogste inkomensquintiel dat zijn gezondheidstoestand als slecht of zeer slecht bestempelt naar leeftijd, België 2001**

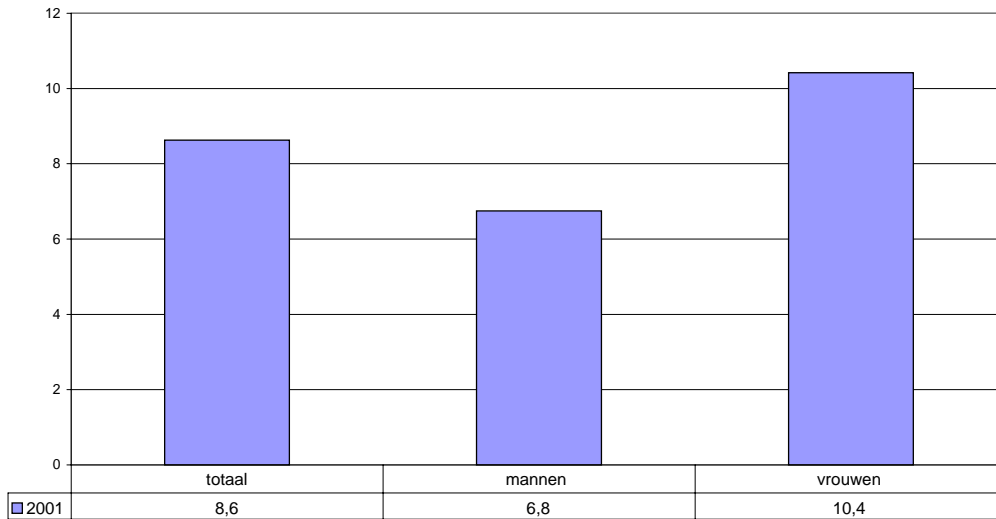


GIV14

IV.7 Percentage van de bevolking dat als depressief gekwalificeerd wordt op basis van de SCL-90-R subschaal voor depressie (de aanwezigheid van depressie wordt bepaald op basis van de aanwezigheid van een bepaald aantal symptomen, 13 items (zelf verklaard)).  
 Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

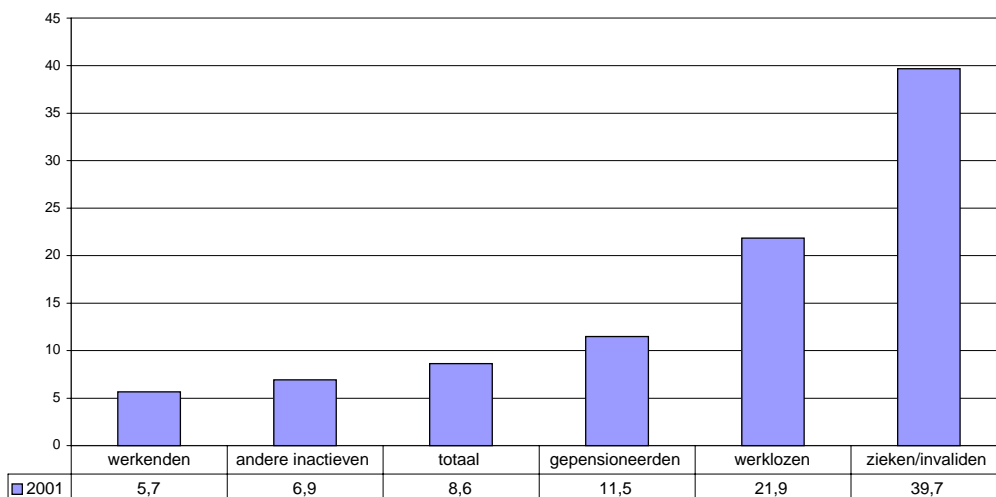
Gezondheidsenquête - OASeS

**Percentage van de bevolking van 15 jaar en ouder dat als depressief gekwalificeerd wordt op basis van de SCL-90-R subschaal voor depressie naar geslacht, België 2001**



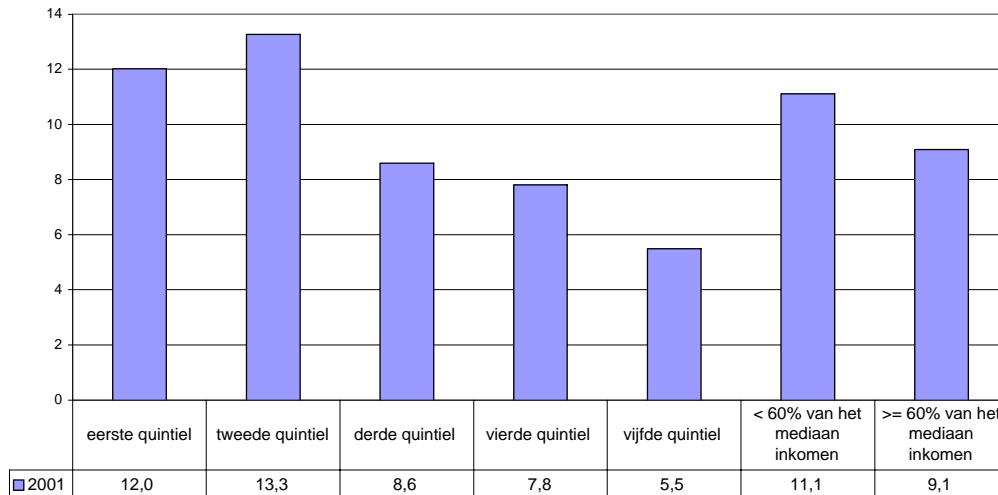
GIV.15

**Percentage van de bevolking van 15 jaar en ouder dat als depressief gekwalificeerd wordt op basis van de SCL-90-R subschaal voor depressie naar activiteitsstatus, België 2001**



GIV.16

Percentage van de bevolking van 15 jaar en ouder dat als depressief gekwalificeerd wordt op basis van de SCL-90-R subschaal voor depressie naar inkomensniveau, België 2001

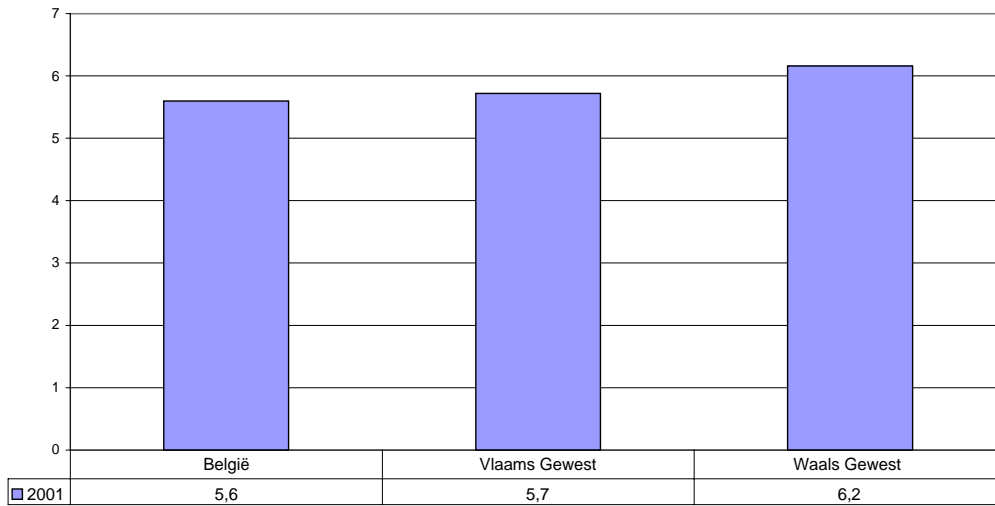


GIV.17

IV.8 Percentage mensen van 16 jaar en ouder die vanwege ziekte, aandoeningen of handicaps belemmerd worden in hun dagelijkse bezigheden.  
 Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

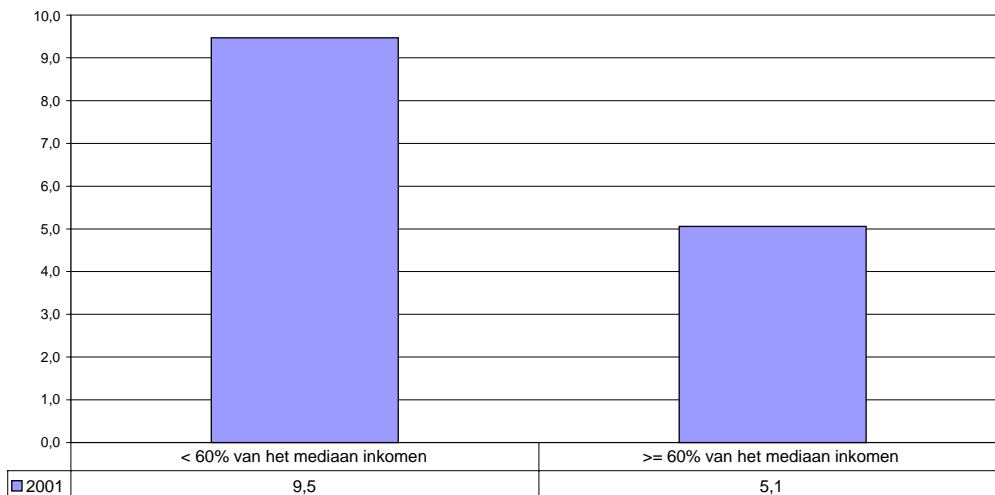
ECHP / PSBH - OASeS

**Percentage personen van 16 jaar en ouder die vanwege ziekte, aandoeningen of handicaps belemmerd worden in hun dagelijkse bezigheden, België en de gewesten 2001**



GIV.18

**Percentage personen van 16 jaar en ouder die vanwege ziekte, aandoeningen of handicaps belemmerd worden in hun dagelijkse bezigheden naar inkomensniveau, België 2001**



GIV.19

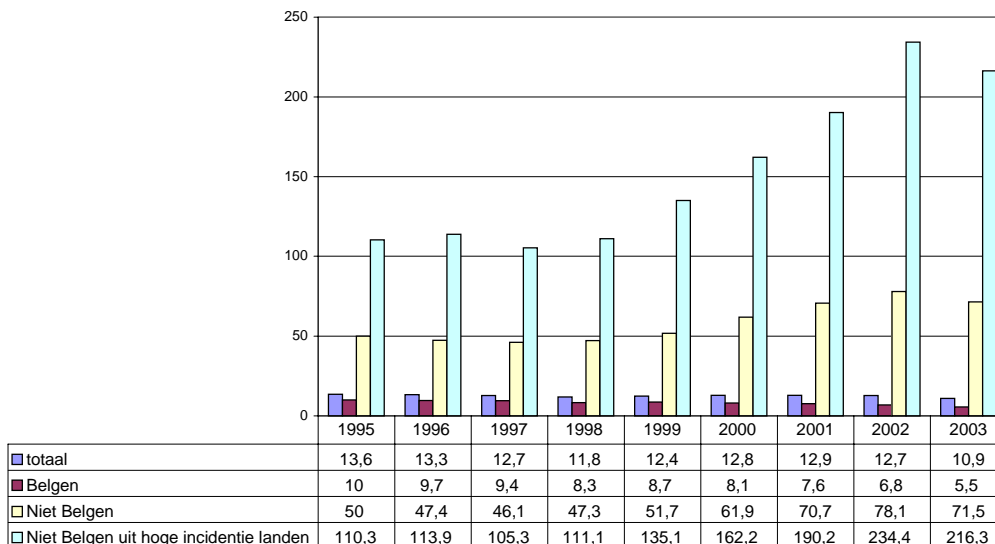


**IV.9 Incidentie van tuberculose: het aantal nieuwe gevallen van actieve tuberculose (m.i.v. recidieven) per 100.000 inwoners.**

Naar geslacht, nationaliteit, gewest, provincie en naar de grote steden.

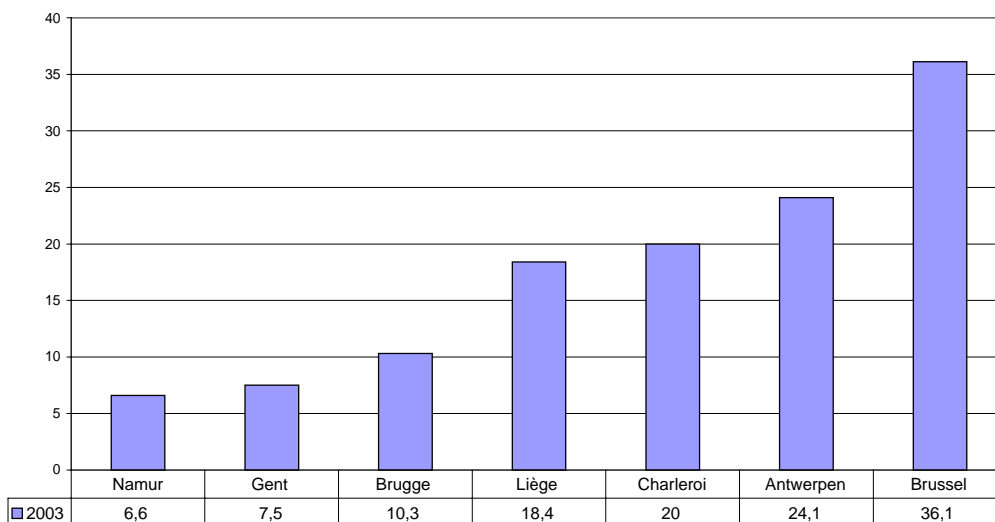
Administratieve data – VRGT / FARES

**Nieuwe gevallen van TBC per 100.000 inwoners naar nationaliteit, België**



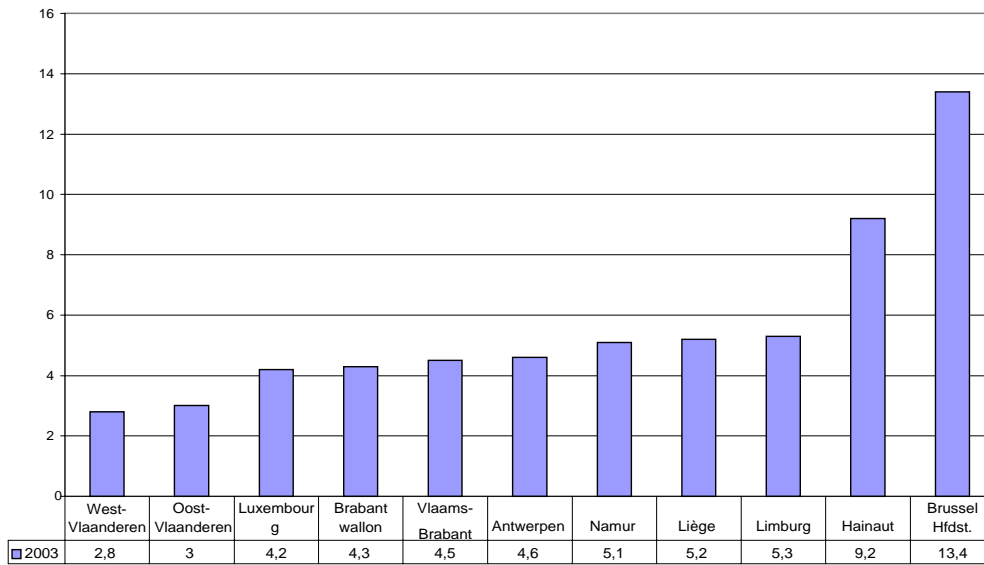
GIV.20

**Nieuwe gevallen van TBC per 100.000 inwoners, Belgische steden met meer dan 100.000 inwoners, 2003**



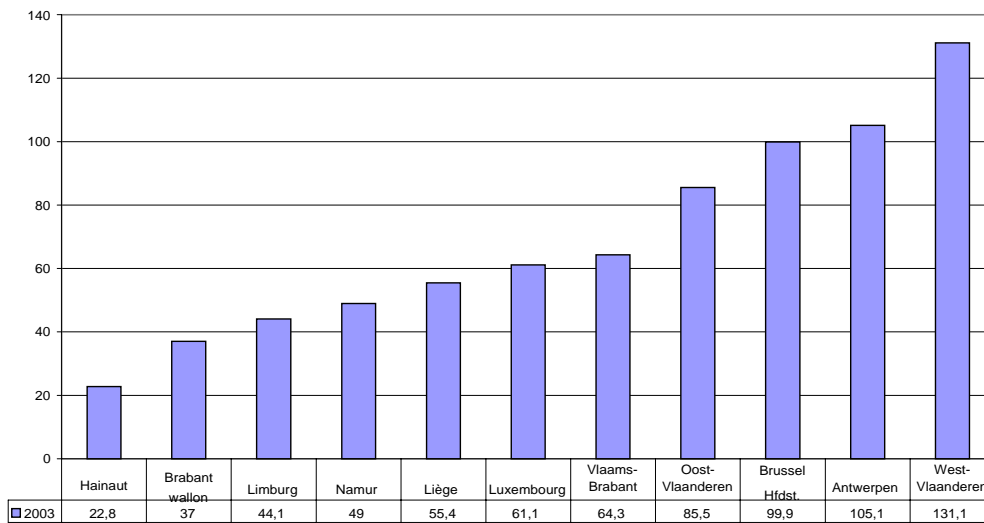
GIV.21

Nieuwe gevallen van TBC per 100.000 Belgische inwoners naar provincie, België 2003



GIV.22

Nieuwe gevallen van TBC per 100.000 niet Belgische inwoners naar provincie, België 2003



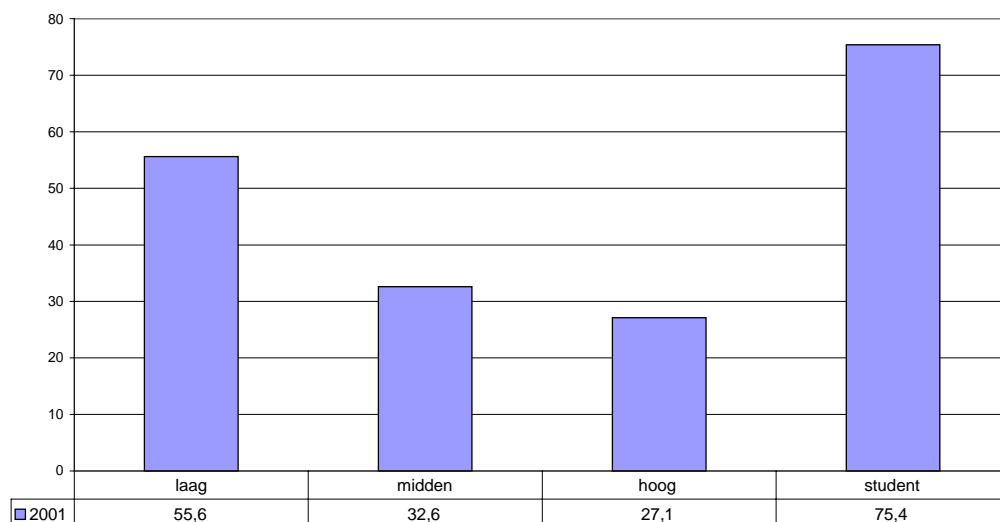
GIV.23

### 3. Toegang tot gezondheidszorg - socio-economische gevolgen

IV.10 Screening van kanker: percentage van de vrouwelijke bevolking van 15 jaar en ouder dat geen baarmoederhals-uitstrijkje liet uitvoeren in de afgelopen drie jaar.

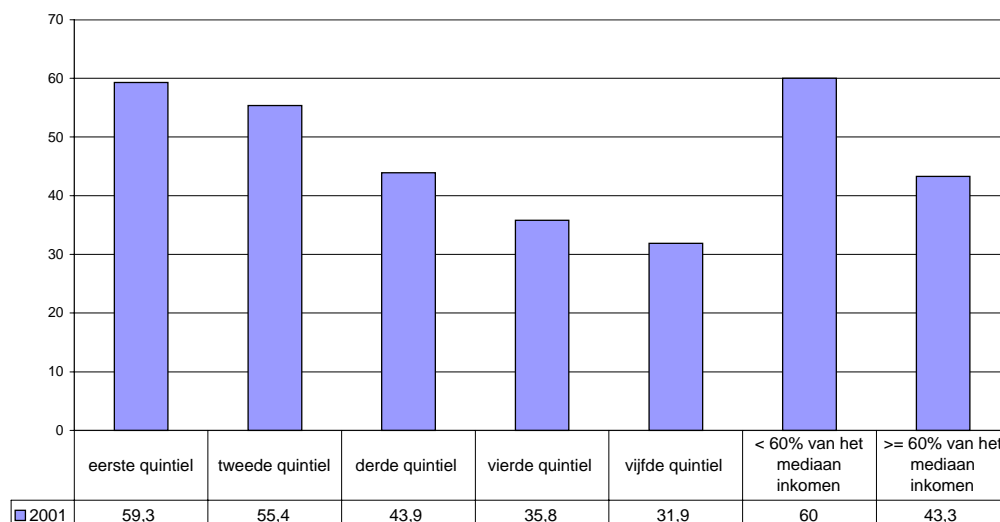
Naar leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.  
Gezondheidsenquête - WIV

Percentage vrouwen (15 jaar en ouder) dat in de afgelopen drie jaar geen baarmoederhals-uitstrijkje liet uitvoeren naar opleidingsniveau, België 2001



GIV.24

Percentage vrouwen (15 jaar en ouder) dat in de afgelopen drie jaar geen baarmoederhals-uitstrijkje liet uitvoeren naar inkomensniveau, België 2001



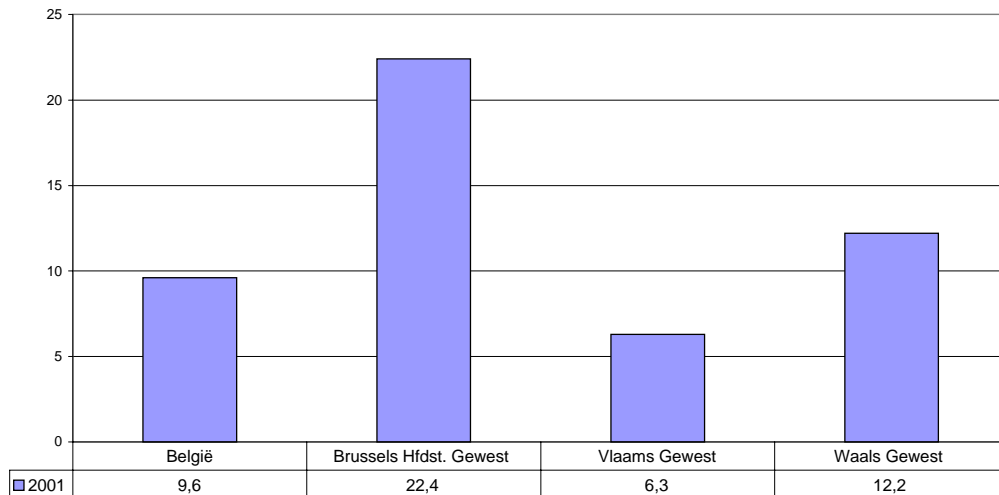
GIV.25

**IV.11 Percentage mensen dat leeft in huishoudens waar de referentiepersoon en/of enig ander lid van het huishouden in het voorbije jaar gezondheidszorgen heeft moeten uit- of afstellen om financiële redenen.**

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

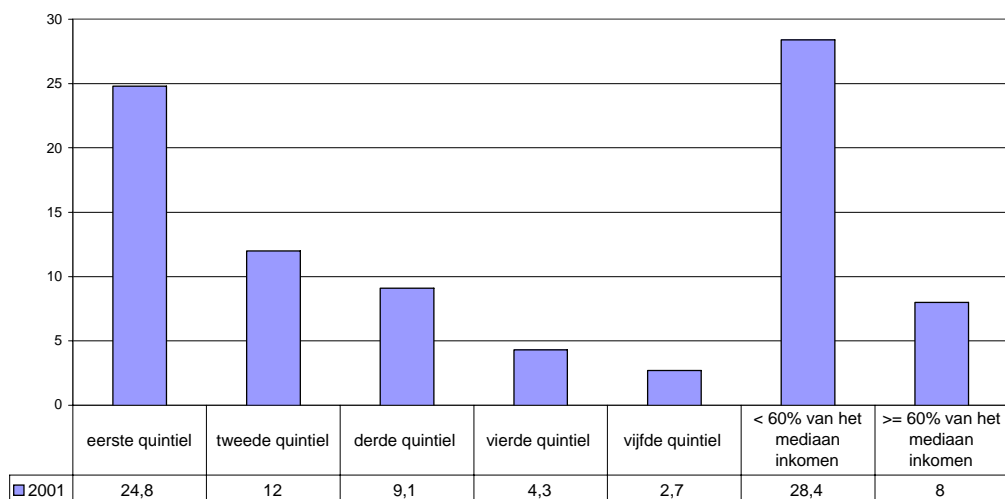
Gezondheidsenquête – WIV

**Percentage personen die leven in een huishouden waar de referentiepersoon en/of enig ander lid van het huishouden in het voorbije jaar gezondheidszorgen heeft moeten uit- of afstellen om financiële redenen, België en de gewesten 2001**



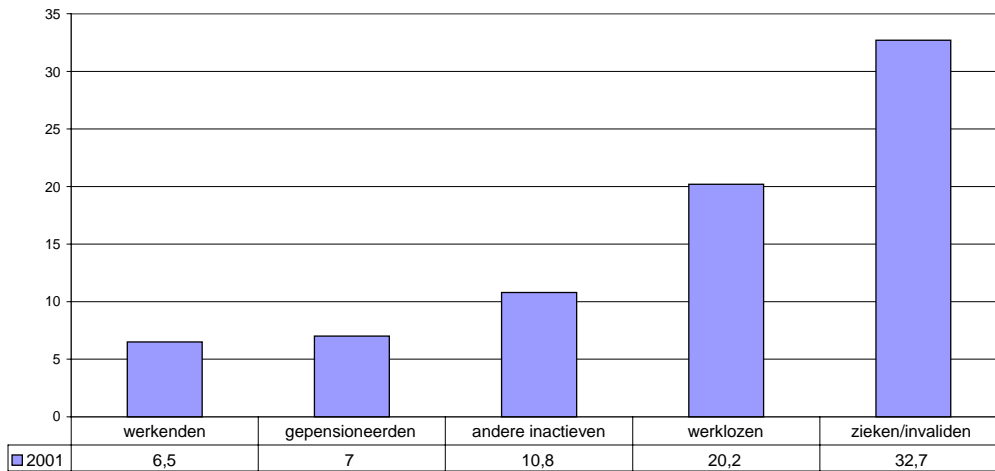
GIV.26

**Percentage personen die leven in een huishouden waar de referentiepersoon en/of enig ander lid van het huishouden in het voorbije jaar gezondheidszorgen heeft moeten uit- of afstellen om financiële redenen naar inkomensniveau, België 2001**



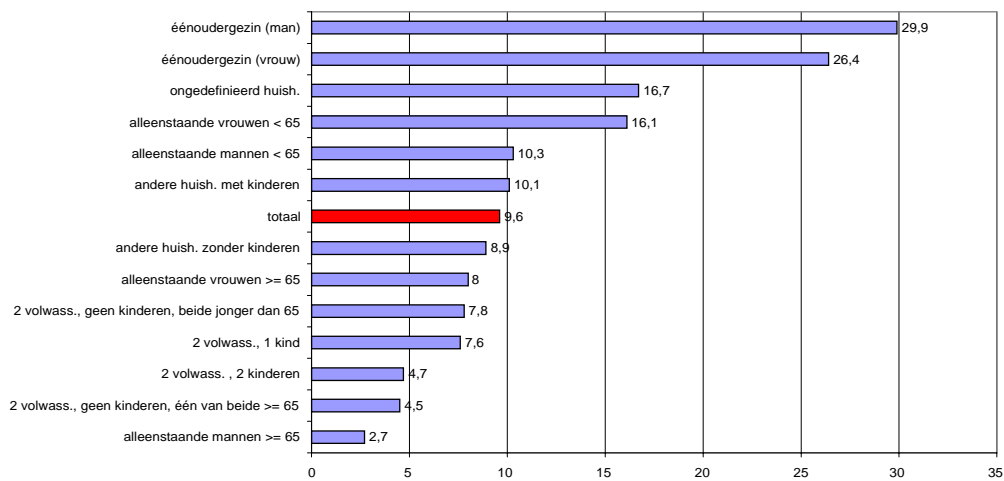
GIV.27

**Percentage personen (15 jaar +) die leven in een huishouden waar de referentiepersoon en/of enig ander lid van het huishouden in het voorbije jaar gezondheidszorgen heeft moeten uit- of afstellen om financiële redenen naar activiteitsstatus, België 2001**



GIV.28

**Percentage personen die leven in een huishouden waar de referentiepersoon en/of enig ander lid van het huishouden in het voorbije jaar gezondheidszorgen heeft moeten uit- of afstellen om financiële redenen naar type huishouden, België 2001**



GIV.29

**V. ONDERWIJS**

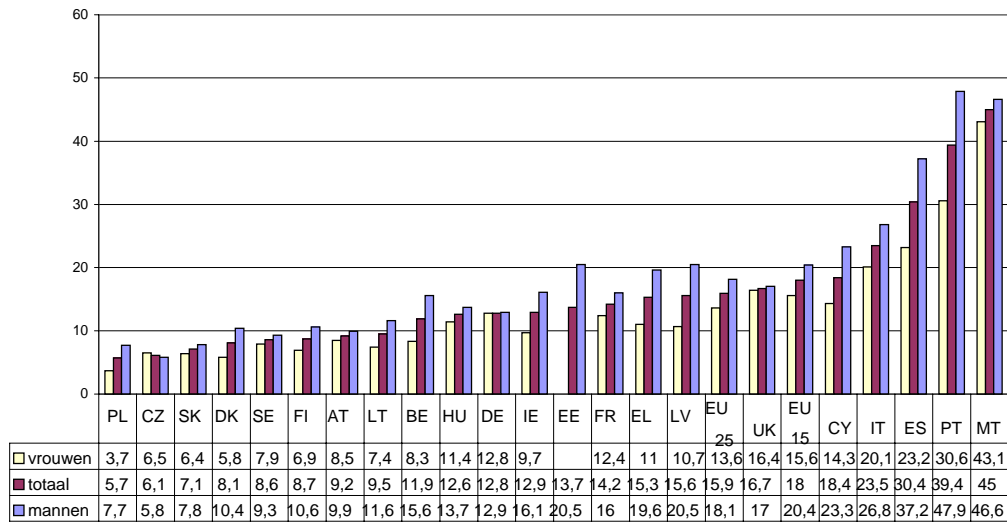
**V.1 Vroegtijdige schoolverlaters die geen onderwijs of opleiding volgen: aandeel van de totale bevolking tussen 18 en 24 jaar dat ISCED-niveau 2 (lager secundair onderwijs) of lager heeft bereikt en geen onderwijs of opleiding heeft gevolgd in de vier weken vóór de Arbeidskrachtenenquête.**

**Naar geslacht.**

Naar gewest, activiteitsstatus (ILO), nationaliteit.

LFS - Eurostat

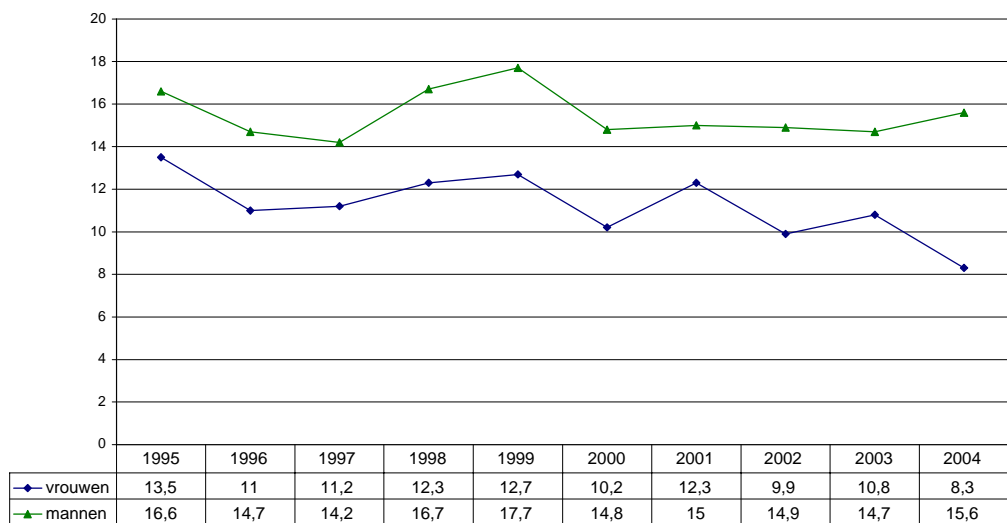
**Percentage vroegtijdige schoolverlaters (bevolking 18-24 jaar oud) naar geslacht, Europese Unie 2004**



GV.1

(\*) EE vrouwen: onbetrouwbare of onzekere data.

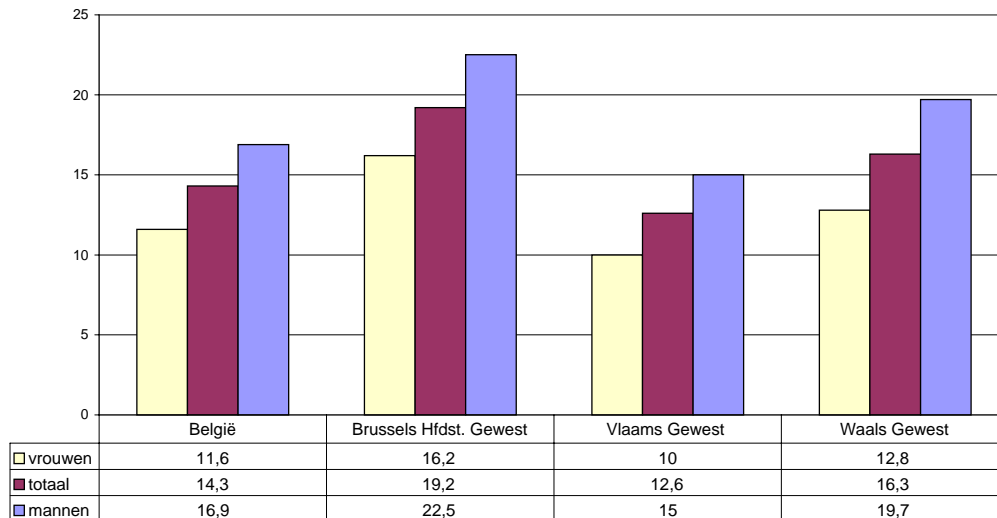
**Percentage vroegtijdige schoolverlaters (bevolking 18-24 jaar oud) naar geslacht, België**



GV.2

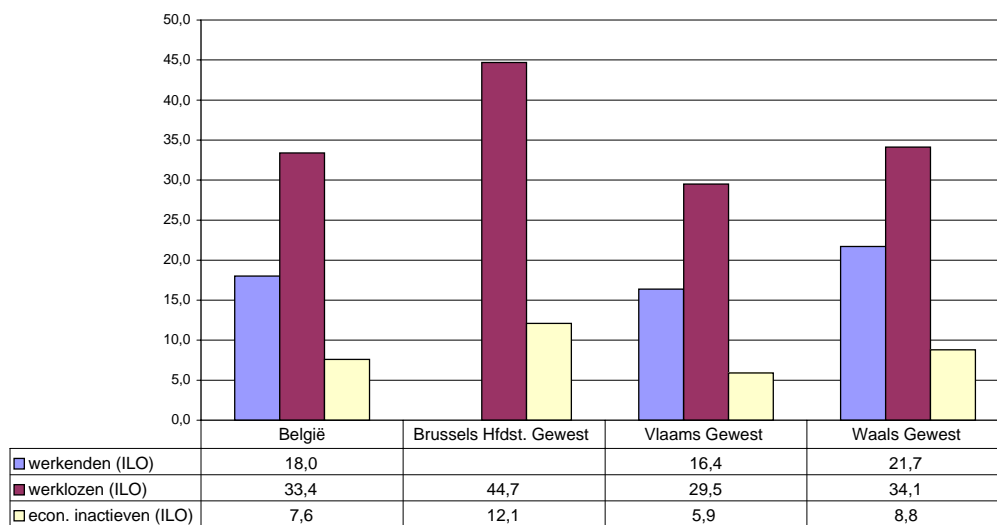
## LFS - NIS / Steunpunt WAV

Percentage vroegtijdige schoolverlaters (bevolking 18-24 jaar oud) naar geslacht, België en de gewesten 2003



GV.3

Percentage vroegtijdige schoolverlaters (bevolking 18-24 jaar oud) naar activiteitsstatus, België en de gewesten 2003



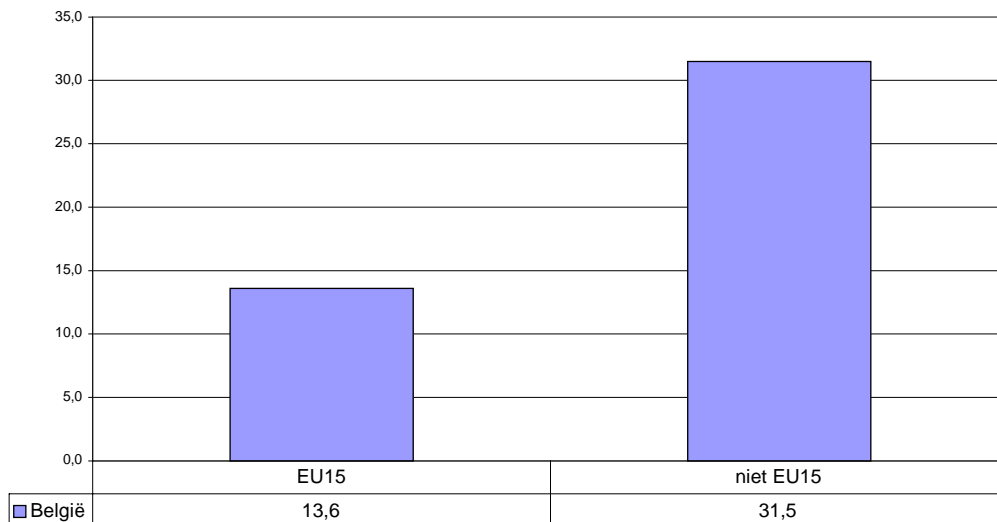
GV.4

(\*) Brussels Hoofdstedelijk Gewest werkenden: cijfer niet weergegeven omdat het betrekking heeft op minder dan 5.000 individuen.

Leeswijzer:

18% van de werkende 18-24-jarigen in België heeft maximaal een diploma lager secundair onderwijs en volgt geen opleiding

Percentage vroegtijdige schoolverlaters (bevolking 18-24 jaar oud) naar nationaliteit, België 2003

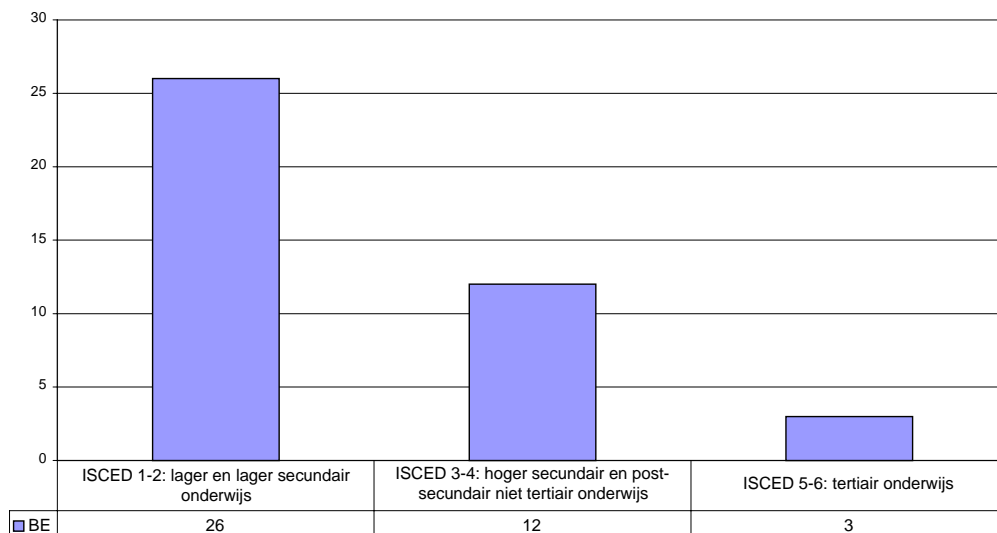


GV.5

V.2 Percentage vroegtijdige schoolverlaters naargelang het hoogst bereikte onderwijsniveau van de ouders en verschil tussen het percentage vroegtijdige schoolverlaters onder de kinderen van hoog opgeleide versus kinderen van laag opgeleide ouders.

LFS - Eurostat

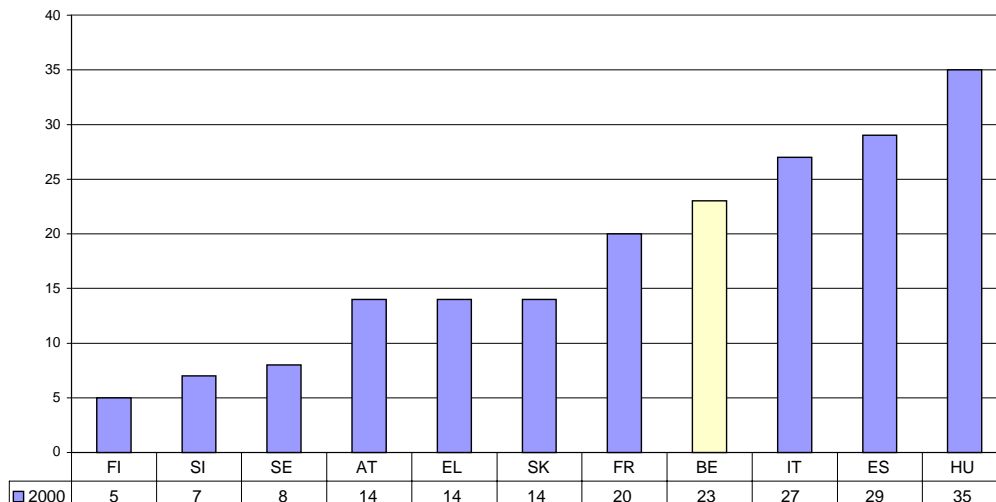
Percentage vroegtijdige schoolverlaters (18-24) naar het hoogst bereikte onderwijsniveau van de ouders, België 2000



GV.6



Vershil tussen het percentage vroegtijdige schoolverlaters (18-24) onder de kinderen van ouders met een laag (ISCED 1-2) en een hoog (ISCED 5-6) opleidingsniveau, Europese Unie 2000

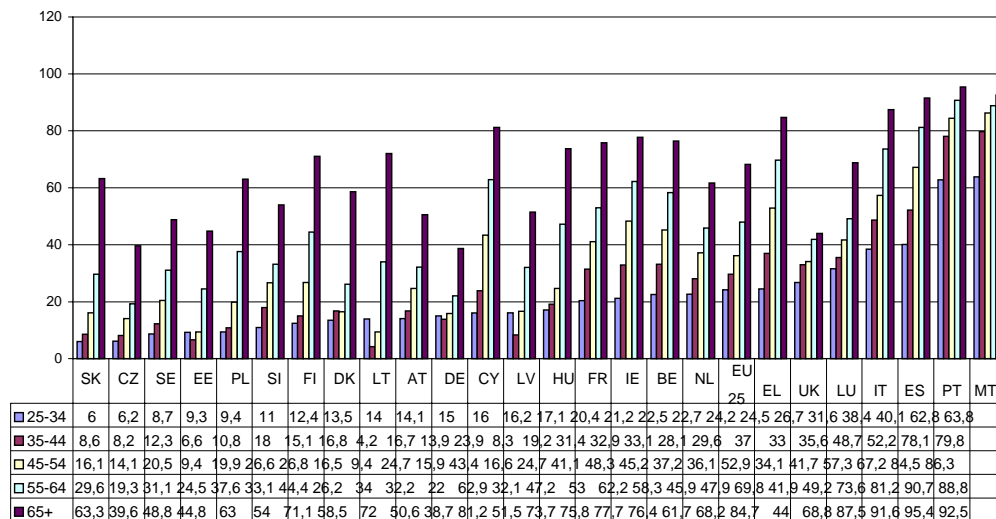


GV.7

V.3 Percentage personen met een laag opleidingsniveau - ISCED-2 (lager secundair onderwijs) of lager – in de bevolking van 25 jaar en ouder. Naar leeftijd en geslacht. Naar gewest, activiteitsstatus (ILO), nationaliteit.

LFS - Eurostat

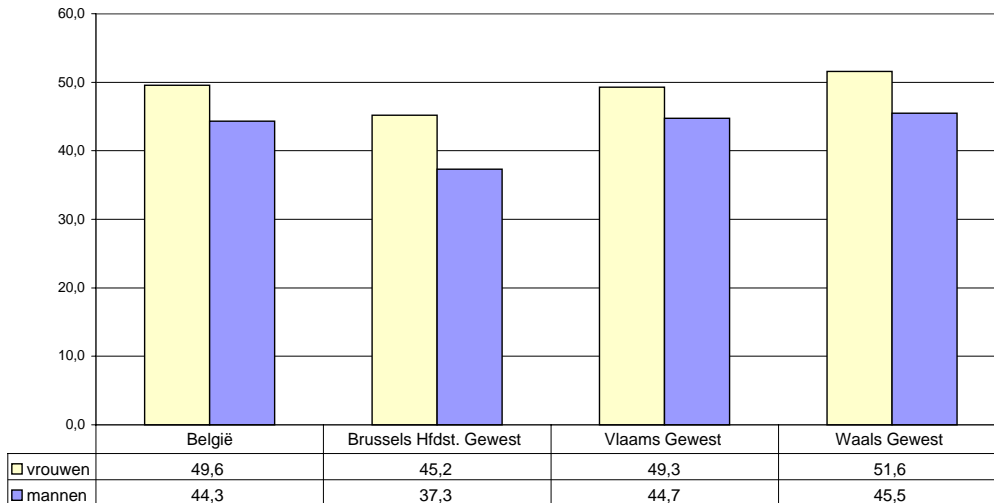
Percentage personen met een laag opleidingsniveau (ISCED 2 (lager secundair onderwijs) of lager) in de volwassen bevolking (25+), naar leeftijd, Europese Unie 2003



GV.8

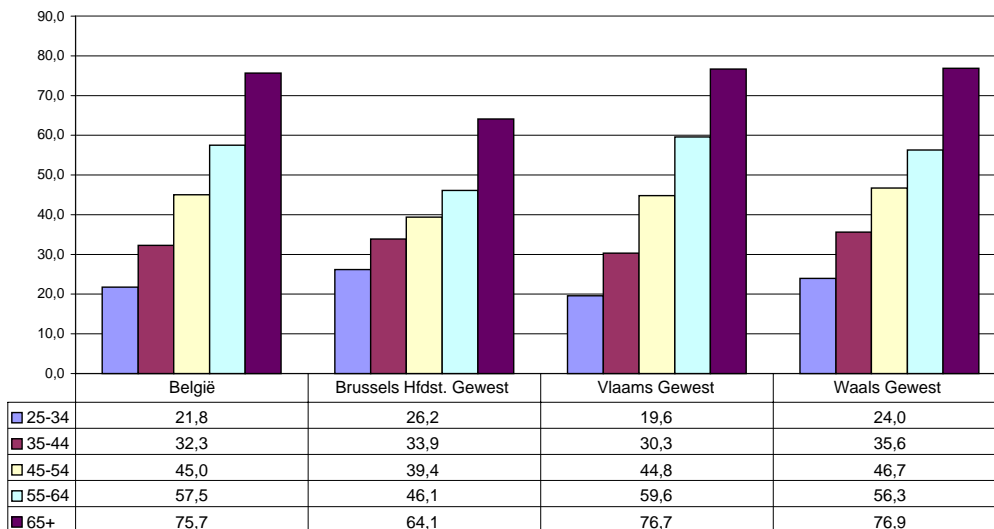
LFS - NIS / Steunpunt WAV

**Percentage personen met een laag opleidingsniveau (ISCED 2 (lager secundair onderwijs) of lager) in de volwassen bevolking (25+) naar geslacht, België en de gewesten 2003**



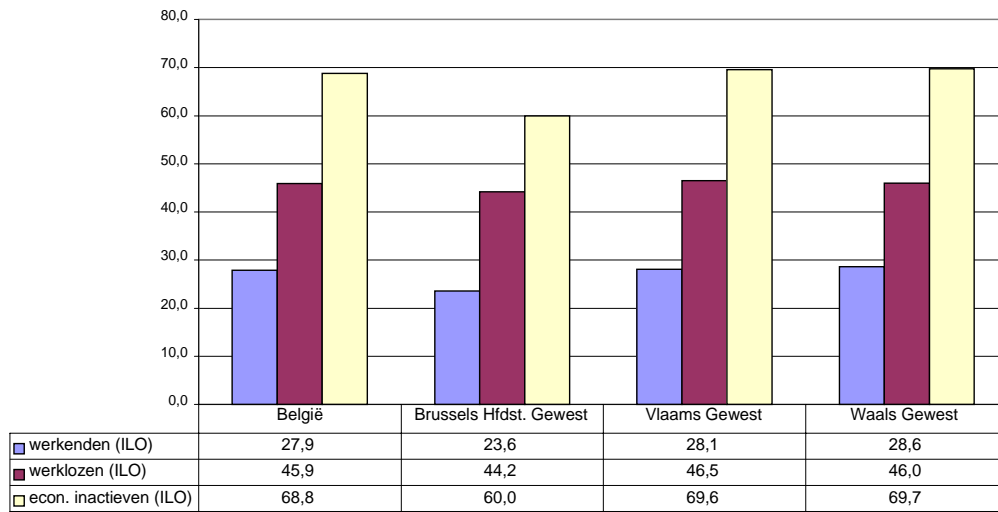
GV.9

**Percentage personen met een laag opleidingsniveau (ISCED 2 (lager secundair onderwijs) of lager) naar leeftijd, België en de gewesten 2003**



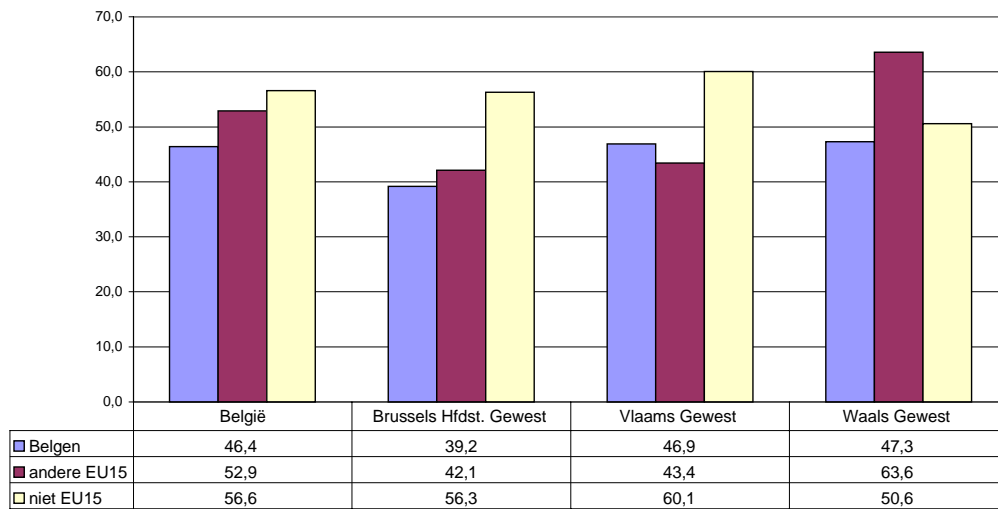
GV.10

**Percentage personen met een laag opleidingsniveau (ISCED 2 (lager secundair onderwijs) of lager) in de volwassen bevolking (25+) naar activiteitsstatus, België en de gewesten 2003**



GV.11

**Percentage personen met een laag opleidingsniveau (ISCED 2 (lager secundair onderwijs) of lager) in de volwassen bevolking (25+) naar nationaliteit, België en de gewesten 2003**



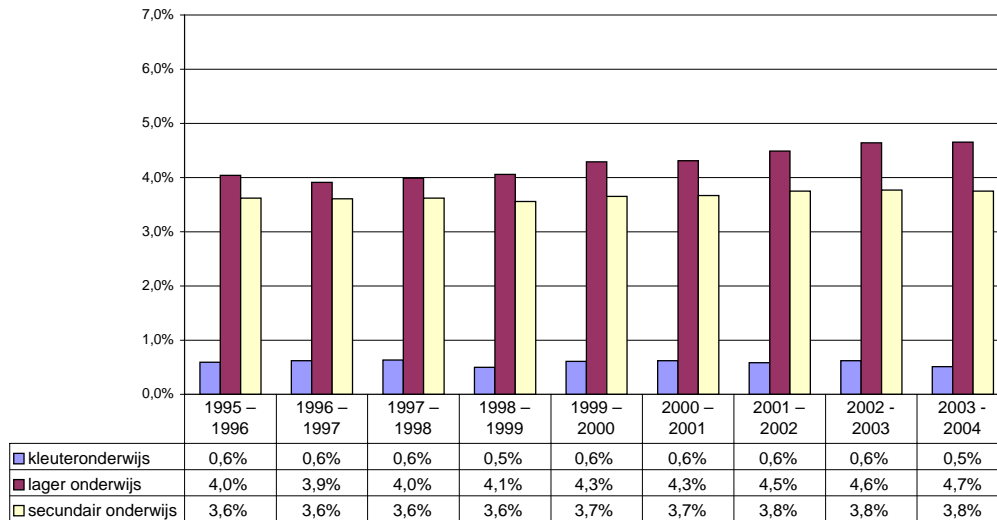
GV.12

V.4 Percentage jongeren in het buitengewoon onderwijs.

Naar gemeenschap, geslacht en onderwijsniveau.

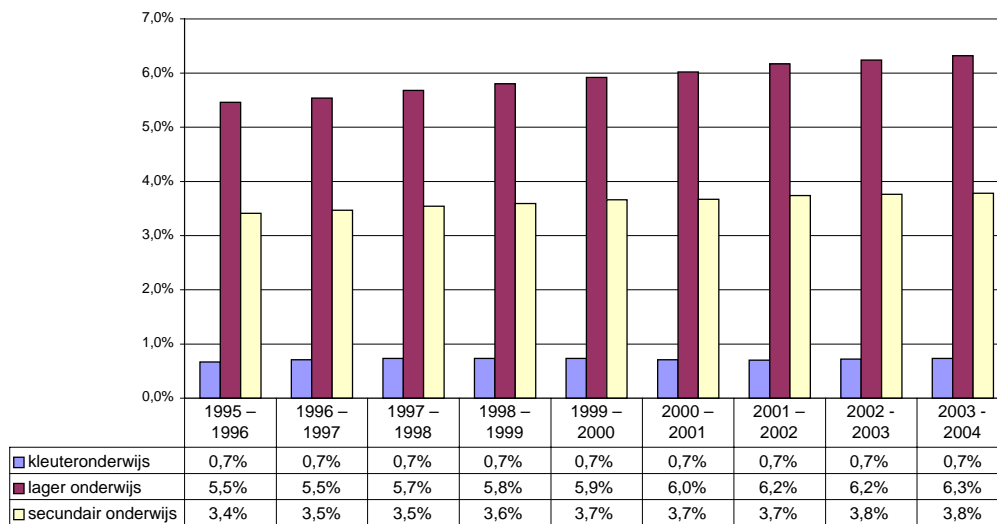
Administratieve data Franse Gemeenschap (Statistiques Rapides) en Vlaamse Gemeenschap (Statistisch Jaarboek van het Vlaams Onderwijs)

Percentage leerlingen in het buitengewoon onderwijs naar onderwijsniveau Franse Gemeenschap



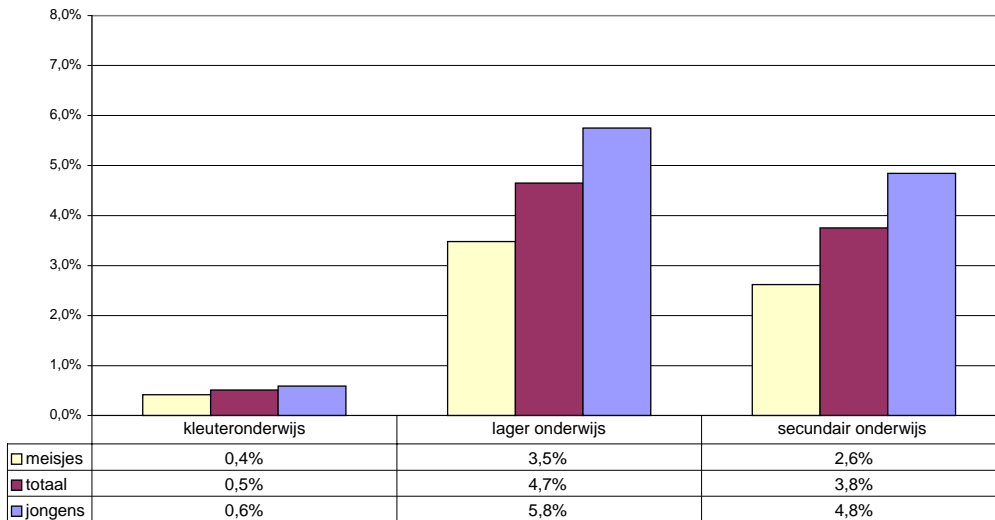
GV.13

Percentage leerlingen in het buitengewoon onderwijs naar onderwijsniveau Vlaamse Gemeenschap



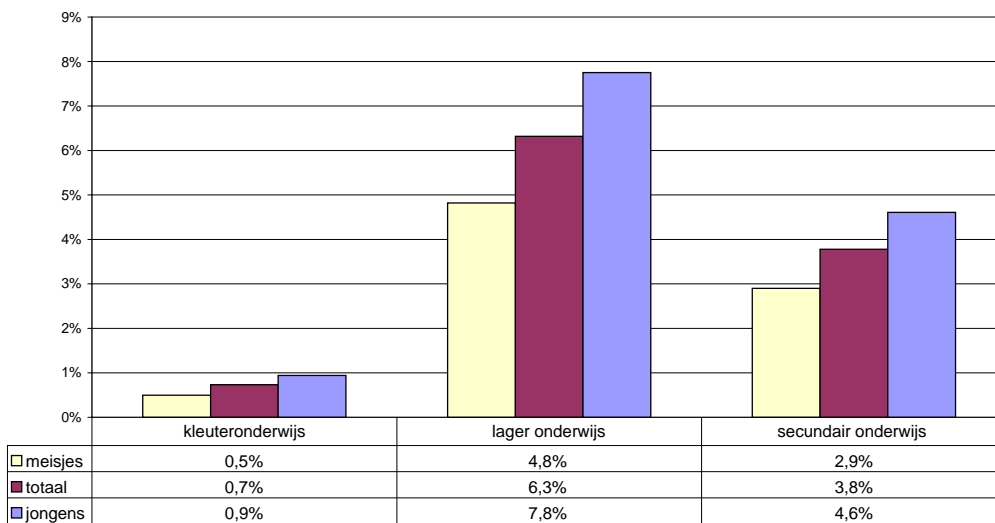
GV.14

**Percentage leerlingen in het buitengewoon onderwijs naar onderwijsniveau en geslacht, Franse Gemeenschap 2003-2004**



GV.15

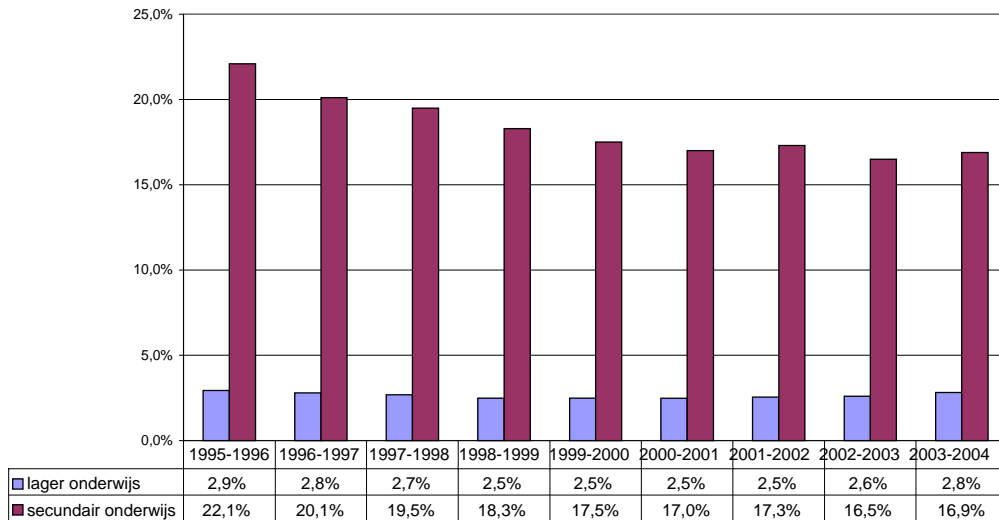
**Percentage leerlingen in het buitengewoon onderwijs naar onderwijsniveau en geslacht, Vlaamse Gemeenschap 2003-2004**



GV.16

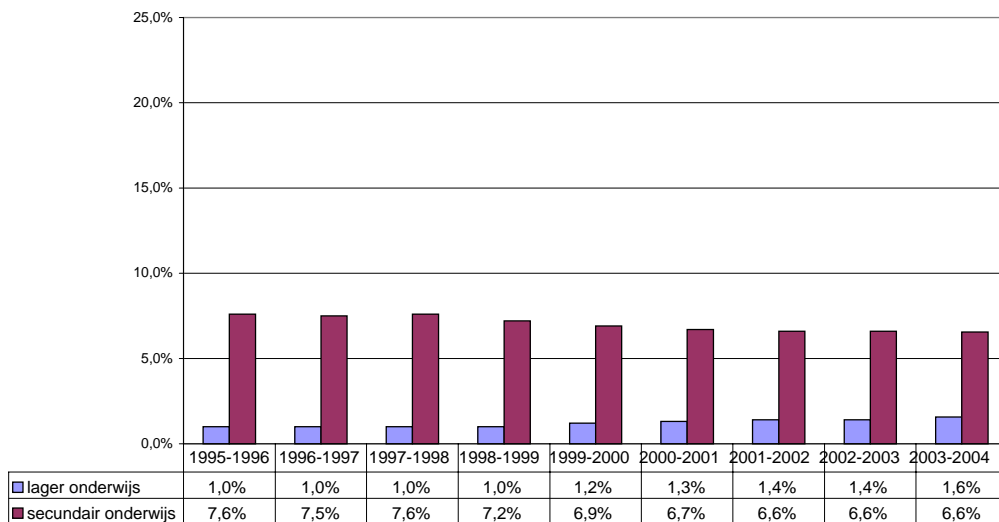
V.5 Percentage jongeren met twee of meer jaar schoolse vertraging.  
 Naar gemeenschap, naar onderwijsniveau, naar geslacht, naar nationaliteit.  
 Administratieve data Franse Gemeenschap (Statistiques Rapides) en Vlaamse Gemeenschap  
 (Statistisch Jaarboek van het Vlaams Onderwijs)

Percentage jongeren met twee of meer jaar schoolse vertraging naar onderwijsniveau,  
 Franse Gemeenschap



GV.17

Percentage jongeren met twee of meer jaar schoolse vertraging naar onderwijsniveau,  
 Vlaamse Gemeenschap



GV.18

**V.6 Lage score van leerlingen inzake leesvaardigheid: percentage leerlingen van 15 jaar oud die niveau 1 of lager scoren op de PISA gecombineerde leesvaardigheidschaal.**

Naar geslacht, naar Gemeenschap.

Programme for International Student Assessment - OESO / Ulg<sup>5</sup>

PISA is een enquête die 15 jaar oude leerlingen test op de mate waarin ze klaar zijn voor het volwassen leven door meting van leesvaardigheid en geletterdheid op het vlak van wiskunde en wetenschappen.

Wat leesvaardigheid betreft worden vijf niveaus onderscheiden:

*Niveau 1 (335 tot 407 punten)*

De leerlingen kunnen enkel de meest eenvoudige leestaken oplossen. Ze kunnen expliciet geformuleerde informatie in een tekst lokaliseren, kunnen het hoofdthema van een tekst reconstrueren en kunnen een eenvoudig verband leggen naar algemene, alledaagse kennis.

*Niveau 2 (408 tot 480 punten)*

Leerlingen kunnen elementaire leestaken tot een goed einde brengen. Ze kunnen één of meerdere stukken informatie in een tekst terugvinden en kunnen de bedoeling van een deel van een tekst uitleggen wanneer ze enkel eenvoudige verbanden moeten leggen.

*Niveau 3 (481 tot 552 punten)*

Leerlingen kunnen verschillende delen van een tekst terugvinden en integreren om een onderliggend idee te duiden, een verband te begrijpen of de bedoeling van een woord of zin uit te leggen. Ze maken verbanden of vergelijkingen, geven verklaringen en kunnen de hoofdgedachte van een tekst evalueren.

*Niveau 4 (553 tot 626 punten)*

Leerlingen kunnen moeilijke leestaken aan, zoals het terugvinden van verdoken informatie in een tekst en het omgaan met dubbelzinnigheden. Ze kunnen de bedoeling van een onderdeel van een tekst toelichten. Ze gebruiken formele en algemene kennis om veronderstellingen te formuleren of om een tekst te evalueren.

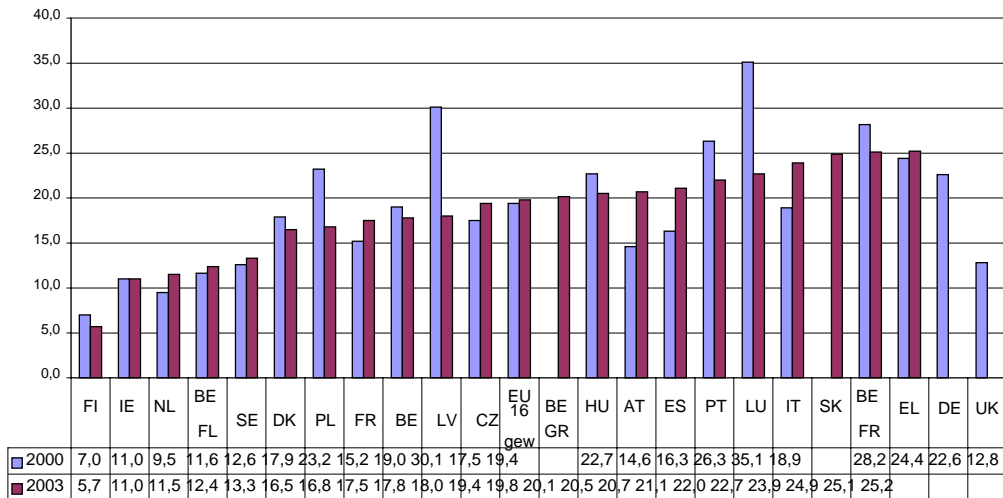
*Niveau 5 (meer dan 626 punten)*

Leerlingen kunnen zeer complexe leestaken met een grote hoeveelheid aan tegenstrijdige en verdoken informatie tot een goed einde brengen. Ze begrijpen dergelijke teksten volledig, kunnen ze kritisch evalueren en formuleren hypothesen op basis van gespecialiseerde kennis. Ze kunnen omgaan met concepten die tegengesteld zijn aan de verwachtingen.

Leerlingen die niveau 1 of lager scoren zijn niet noodzakelijk ongeletterd te noemen, maar ze zullen ernstige problemen hebben in het omgaan met geschreven informatie en dus met alle leerprocessen die gebaseerd zijn op schriftelijk materiaal. De OESO wijst erop dat leerlingen met zo'n lage score onvoldoende voordeel kunnen halen uit het beschikbaar opleidingsaanbod en niet de nodige kennis en bekwaamheid kunnen verwerven om dat in hun toekomstige schoolloopbaan en later nog te doen.

<sup>5</sup> Berekening van de resultaten voor de Gemeenschappen door Ariane Baye, SPE, ULg, met de hulp van Christian Monseur, SPE, ULg.

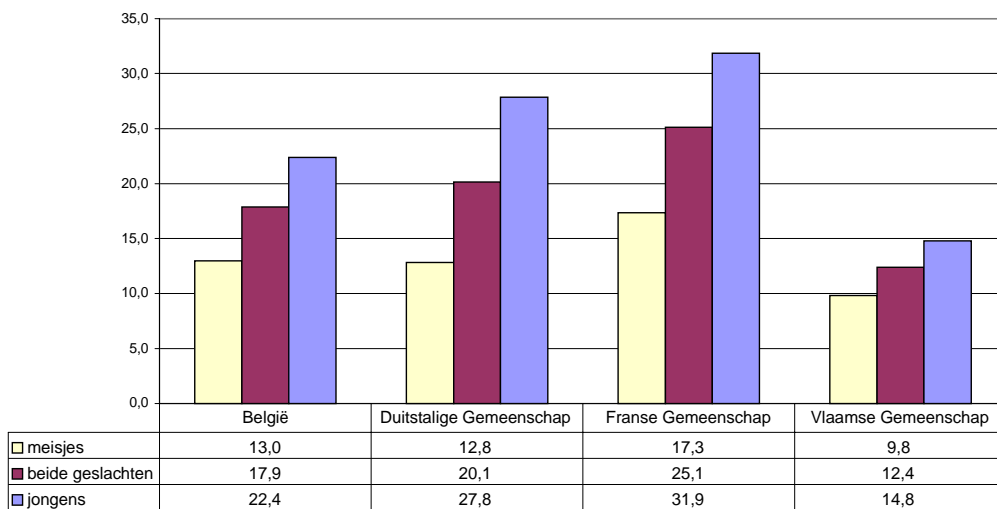
**Percentage leerlingen van 15 jaar oud die niveau 1 of lager scoren op de PISA gecombineerde leesvaardigheidsschaal, EU-lidstaten die deelgenomen hebben aan PISA, België en de Gemeenschappen, 2000 en 2003**



GV19

(\*) 2000 BE GR en SK en 2003 DE en UK: resultaten niet beschikbaar.  
 EU16 gew = gewogen gemiddelde van de 16 deelnemende EU-lidstaten  
 BE GR = Duitstalige Gemeenschap  
 BE FR = Franse Gemeenschap  
 BE FL = Vlaamse Gemeenschap

**Percentage leerlingen van 15 jaar oud die niveau 1 of lager scoren op de PISA gecombineerde leesvaardigheidsschaal naar geslacht, België en de Gemeenschappen, 2003**



GV20

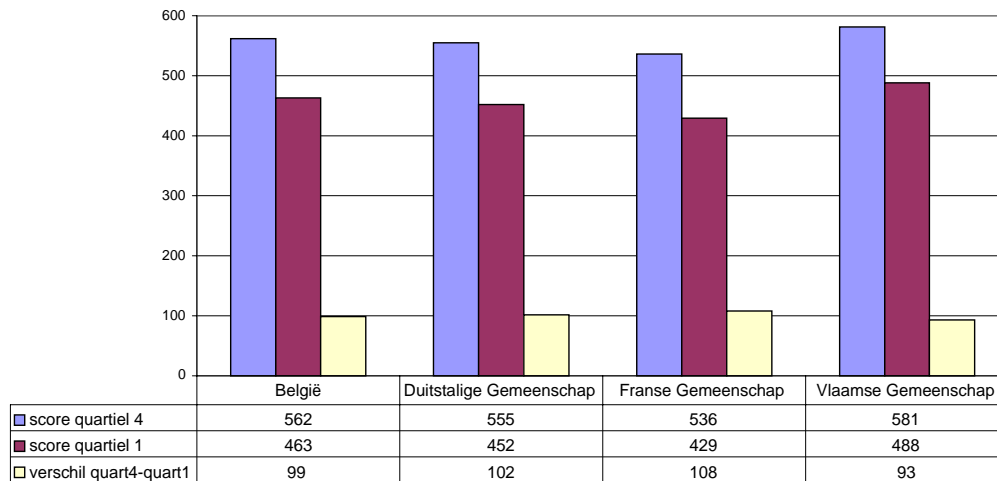


V.7 Verschil tussen de gemiddelde score inzake leesvaardigheid van de 25% meest bevoorrechte leerlingen (4<sup>de</sup> kwartiel) en deze van de 25% minst bevoorrechte leerlingen (1<sup>ste</sup> kwartiel). De mate van bevoorrechting wordt gemeten aan de hand van een index van het socio-professioneel statuut van de ouders.

Naar Gemeenschap.

Programme for International Student Assessment - OESO / Ulg<sup>6</sup>

**Verschil tussen de gemiddelde score inzake leesvaardigheid van de 25% meest bevoorrechte leerlingen (4de kwartiel) en deze van de 25% minst bevoorrechte leerlingen (1ste kwartiel) , België en de Gemeenschappen, 2003**



GV.21

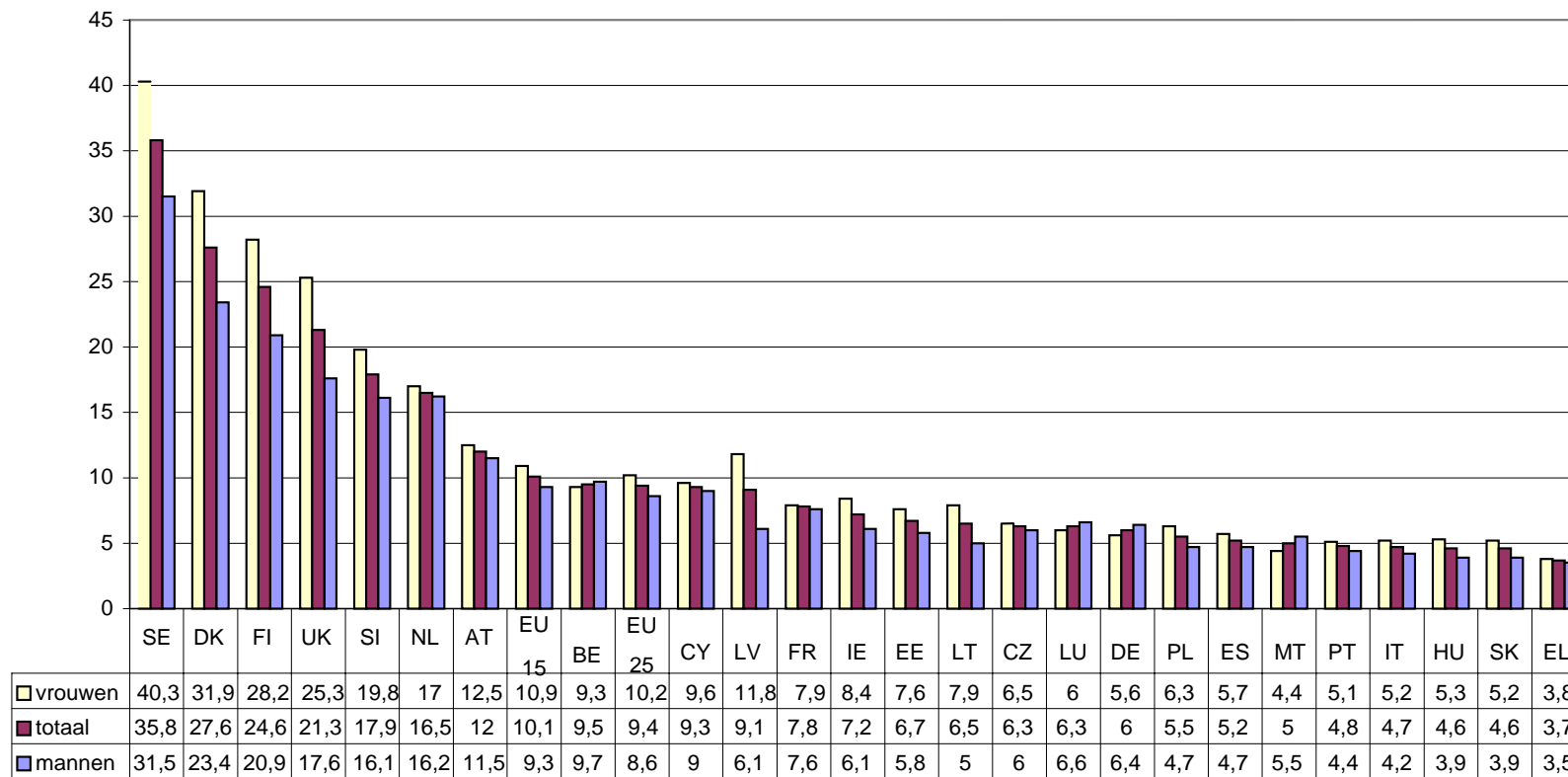
<sup>6</sup> Berekeningen door Ariane Baye, SPE, ULg, met de hulp van Christian Monseur, SPE, ULg.

V.8 Deelname aan levenslang leren: percentage van de bevolking van 25 tot 64 jaar oud dat deelgenomen heeft aan een opleiding of training gedurende de vier weken die voorafgingen aan de Arbeidskrachtenenquête.

Naar geslacht, gewest, leeftijd, opleidingsniveau, activiteitsstatus (ILO), nationaliteit.

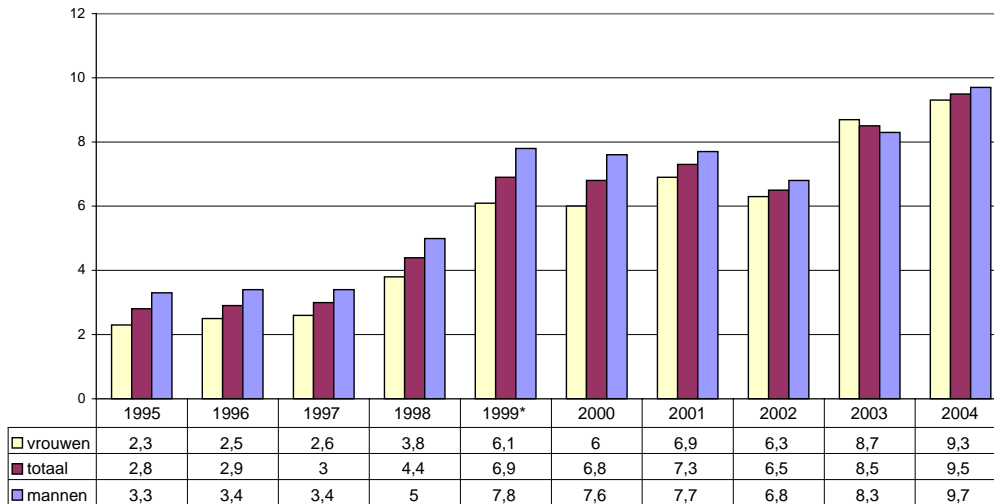
LFS – Eurostat

**Percentage van de bevolking van 25 tot 64 jaar oud dat deelgenomen heeft aan een  
opleiding of training gedurende de vier weken die voorafgingen aan de  
Arbeidskrachtenenquête naar geslacht, Europese Unie 2004**



GV.22

**Percentage van de bevolking van 25 tot 64 jaar oud dat deelgenomen heeft aan een opleiding of training gedurende de vier weken die voorafgingen aan de Arbeidskrachtenenquête naar geslacht, België 1995-2004**

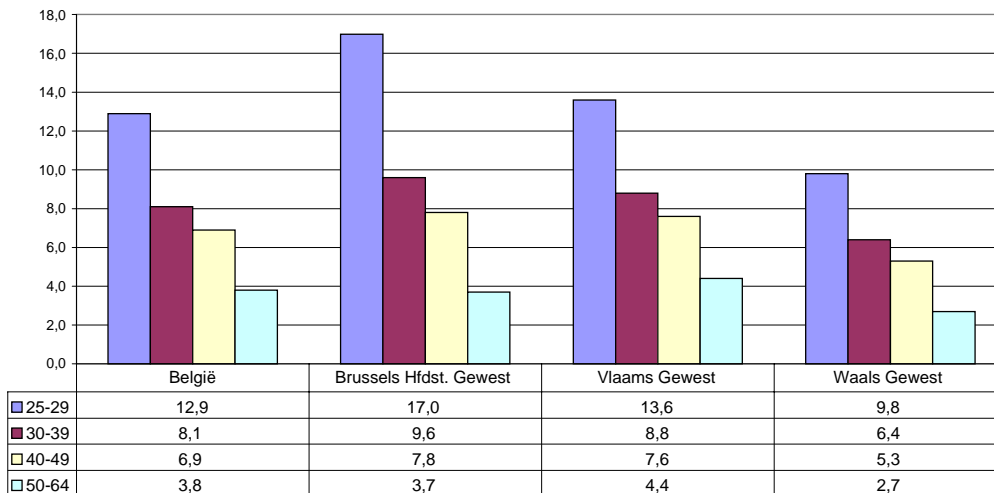


GV.23

(\*) *Breuk in de serie: Vanaf 1999 wordt de Enquête naar de Arbeidskrachten in België continu georganiseerd. De gegevens zijn bijgevolg niet vergelijkbaar met de voorgaande jaren.*

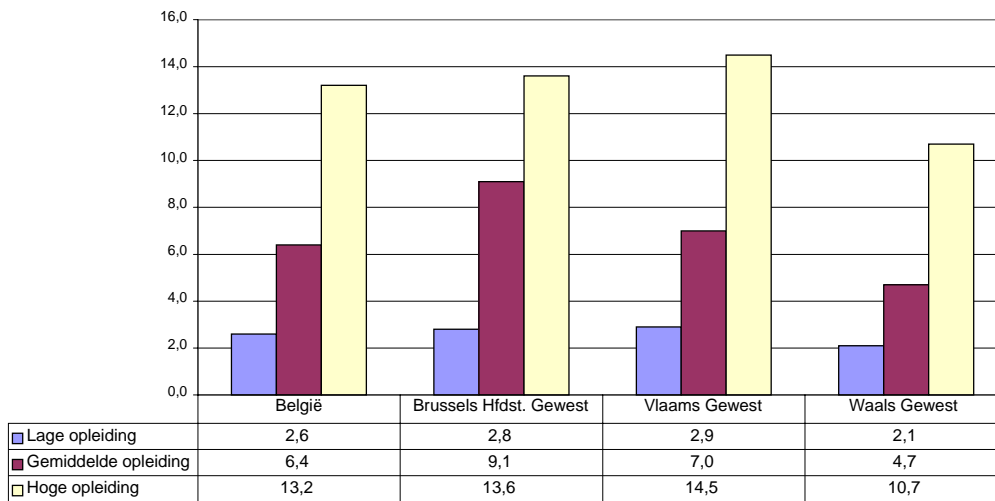
**LFS - NIS / Steunpunt WAV**

**Percentage van de bevolking van 25 tot 64 jaar oud dat deelgenomen heeft aan een opleiding of training gedurende de vier weken die voorafgingen aan de Arbeidskrachtenenquête naar leeftijd, België en de gewesten 2003**



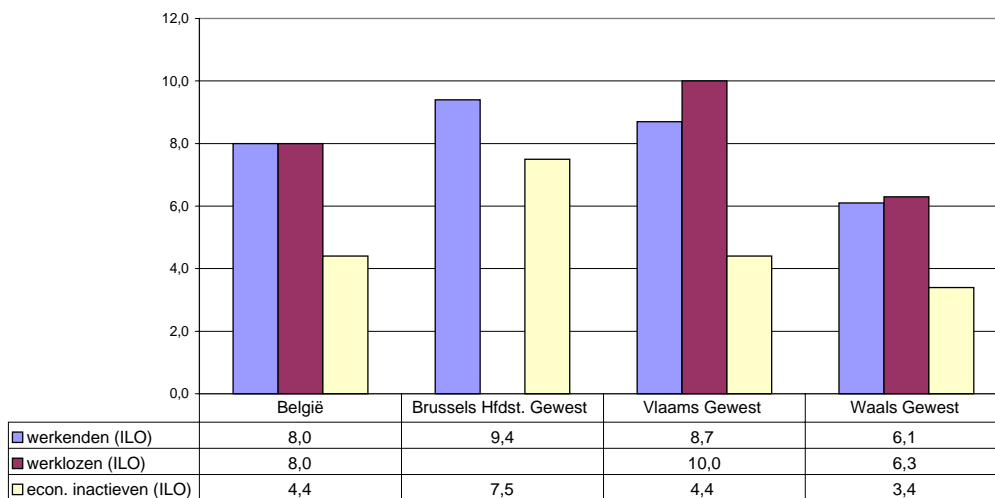
GV.24

**Percentage van de bevolking van 25 tot 64 jaar oud dat deelgenomen heeft aan een opleiding of training gedurende de vier weken die voorafgingen aan de Arbeidskrachtenenquête naar opleidingsniveau, België en de gewesten 2003**



GV.25

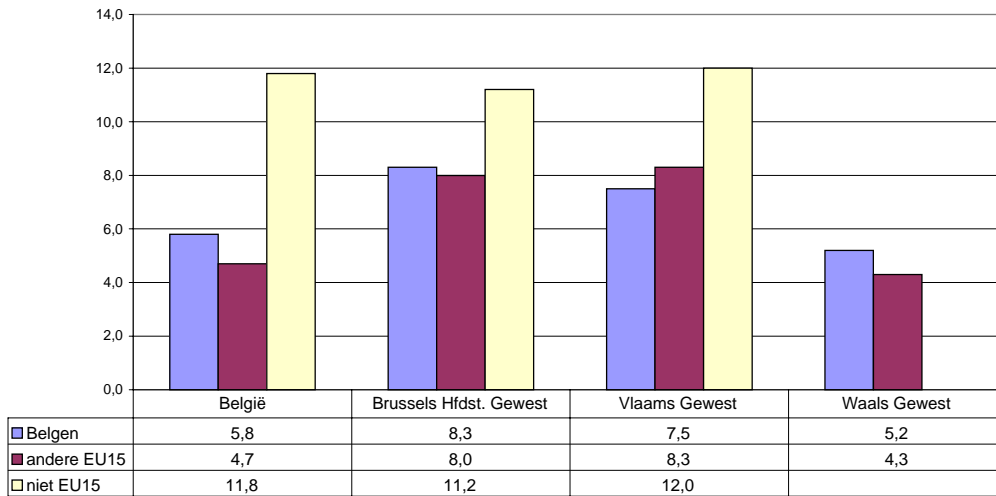
**Percentage van de bevolking van 25 tot 64 jaar oud dat deelgenomen heeft aan een opleiding of training gedurende de vier weken die voorafgingen aan de Arbeidskrachtenenquête naar activiteitsstatus, België en de gewesten 2003**



GV.26

(\*) Brussels Hoofdstedelijk Gewest werklozen: cijfer niet weergegeven omdat het betrekking heeft op minder dan 5.000 individuen.

**Percentage van de bevolking van 25 tot 64 jaar oud dat deelgenomen heeft aan een opleiding of training gedurende de vier weken die voorafgingen aan de Arbeidskrachtenenquête naar nationaliteit, België en de gewesten 2003**



GV.27

(\*) Waals Gewest niet EU15: cijfer niet weergegeven omdat het betrekking heeft op minder dan 5.000 individuen.

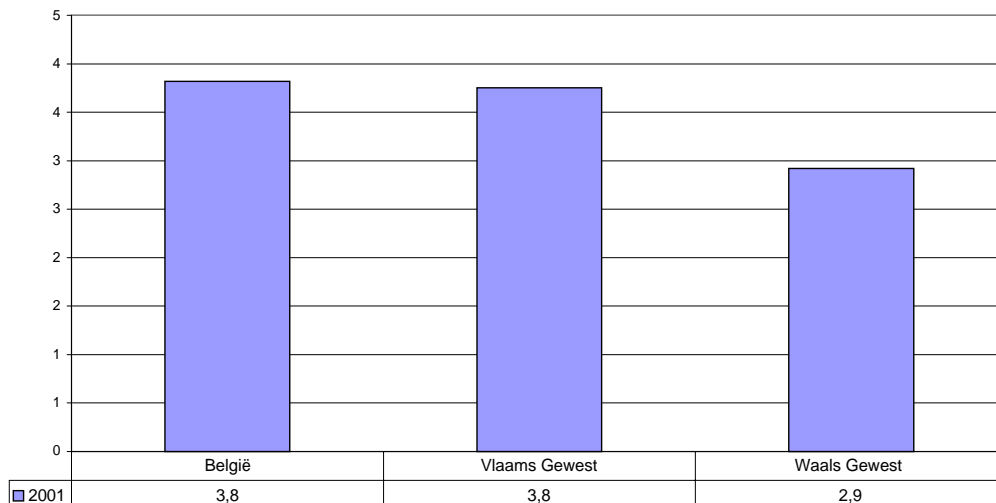
## VI. MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE EN PARTICIPATIE

### 1. Netwerken van relaties

VI.1 Frequentie van sociale contacten: percentage personen van 16 jaar en ouder die minder dan 1 keer per maand vrienden, kennissen of familieleden die niet bij hen inwonen ontmoeten. Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

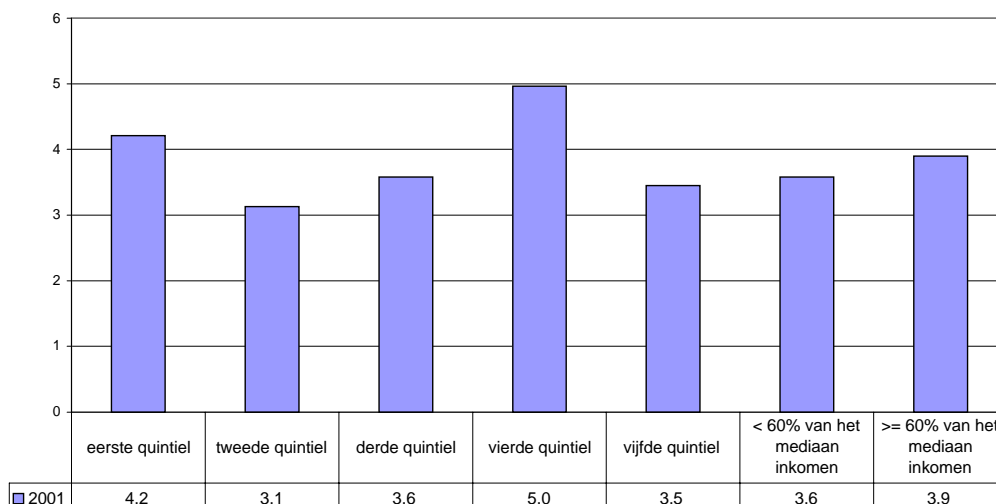
ECHP - OASeS

Percentage personen van 16 jaar en ouder die minder dan 1 keer per maand vrienden, kennissen of familieleden die niet bij hen inwonen ontmoeten, België en de gewesten 2001



GVI.1

Percentage personen van 16 jaar en ouder die minder dan 1 keer per maand vrienden, kennissen of familieleden die niet bij hen inwonen ontmoeten, naar inkomensniveau, België 2001

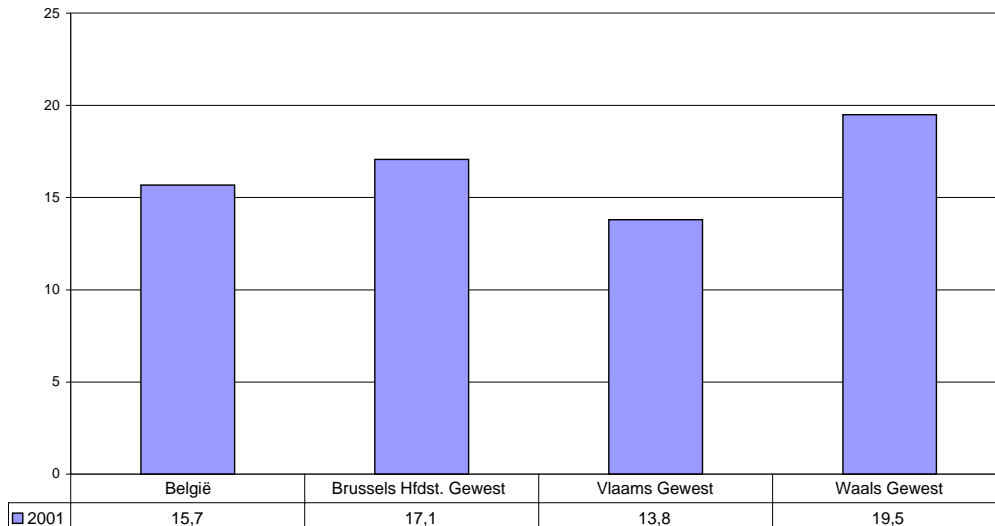


GVI.2

VI.2 Beperkte omvang van het sociaal netwerk: percentage personen van 15 jaar en ouder met minder dan drie vrienden of goede kennissen.  
 Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

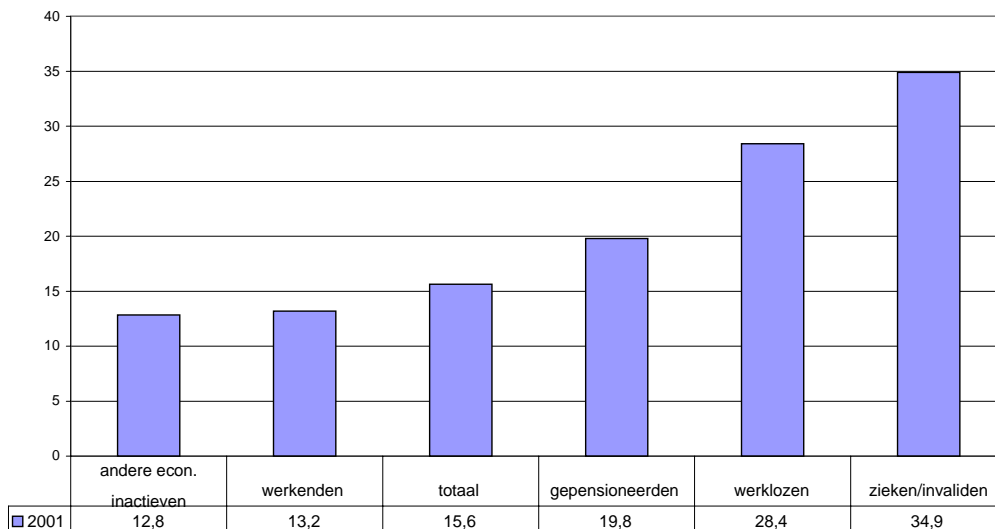
Gezondheidsenquête - WIV

Percentage personen van 15 jaar en ouder die minder dan drie goede vrienden of kennissen hebben, België en de gewesten 2001



GVI.3

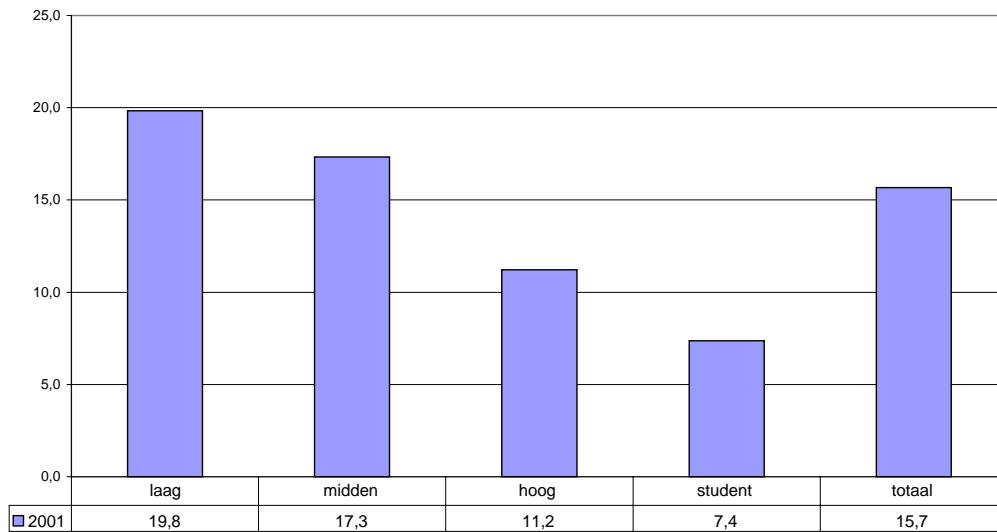
Percentage personen van 15 jaar en ouder die minder dan drie goede vrienden of kennissen hebben naar activiteitsstatus, België 2001



GVI.4

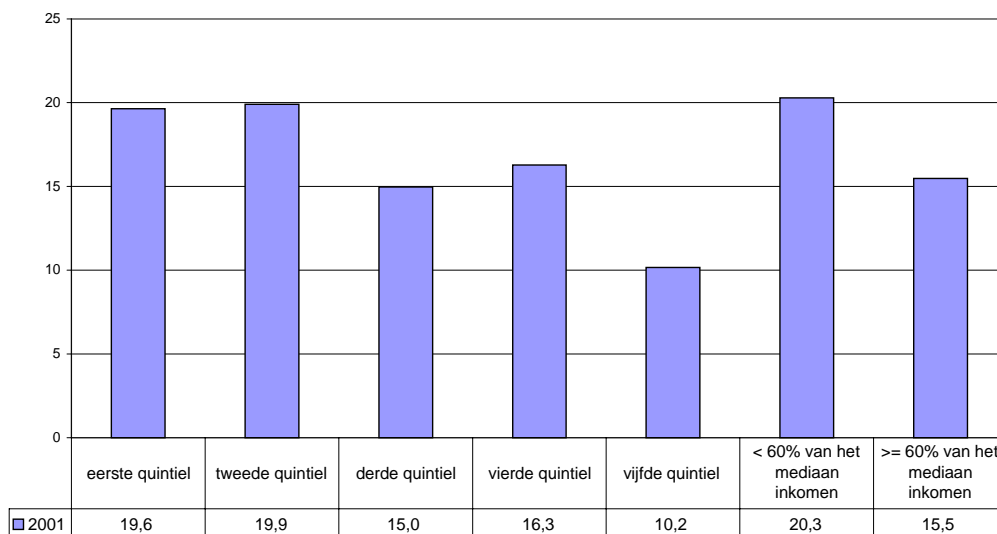


**Percentage personen van 15 jaar en ouder die minder dan drie goede vrienden of kennissen hebben naar opleidingsniveau, België 2001**



GVI.5

**Percentage personen van 15 jaar en ouder die minder dan drie goede vrienden of kennissen hebben naar inkomensniveau, België 2001**



GVI.6

VI.3 Zwakke instrumentele sociale ondersteuning: percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen rekenen op buren, familie of vrienden om te helpen in geval van onverwachte nood, om een probleem op te lossen of indien ze nood hebben aan een gesprek. Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

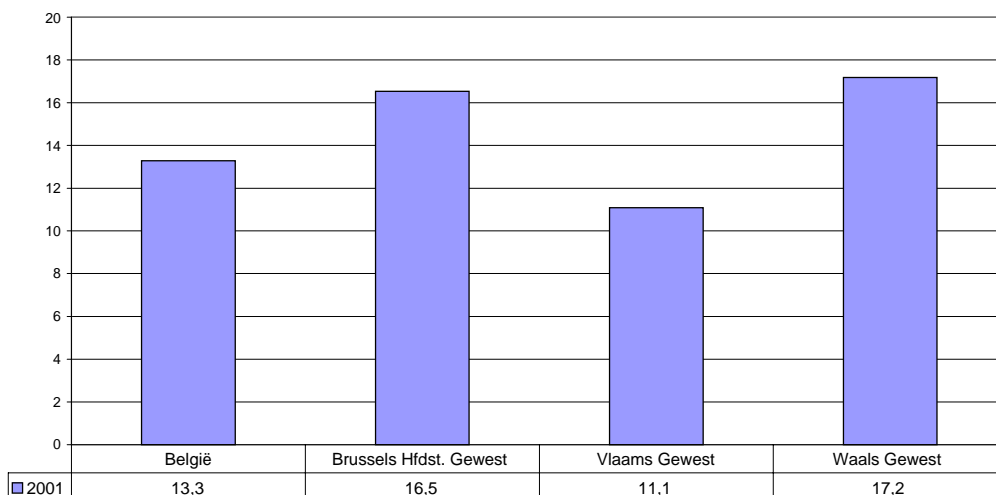
#### Gezondheidsenquête - WIV

Deze indicator heeft betrekking op de mogelijkheid steun te krijgen van zijn omgeving in geval van nood. Hij is gebaseerd op drie vragen:

- SO.03. Zou u op buren, vrienden, familie kunnen rekenen, als u onverwachts hulp nodig zou hebben?
- SO.04. Is er in uw omgeving of in uw familie iemand die u in vertrouwen kan nemen, met wie u vrijuit over uw problemen kan praten?
- SO.05. Is er in uw omgeving of in uw familie iemand die u kan helpen, als u een probleem heeft?

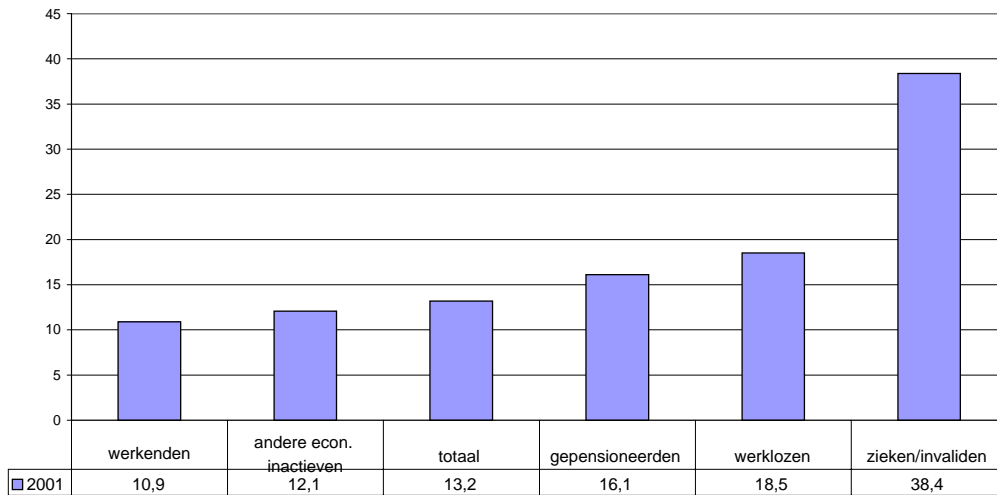
Om de indicator op te bouwen, worden de antwoorden op de drie vragen gecodeerd (1="ja") en (0="neen"), daarna opgeteld en opgesplitst in twee groepen met als grenswaarde 3]: een score van [0, 1, 2] wordt beschouwd als een 'zwakke' ondersteuning, een score van [3] als een 'sterke' ondersteuning.

**Percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen rekenen op buren, familie of vrienden om te helpen in geval van onverwachte nood, om een probleem op te lossen of indien ze nood hebben aan een gesprek, België en de gewesten 2001**



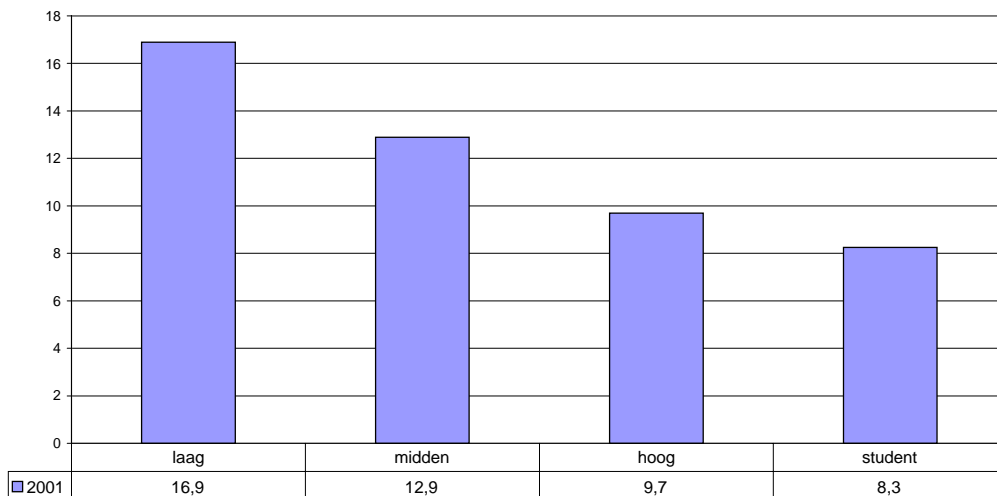
GVI.7

**Percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen rekenen op buren, familie of vrienden om te helpen in geval van onverwachte nood, om een probleem op te lossen of indien ze nood hebben aan een gesprek naar activiteitsstatus, België 2001**



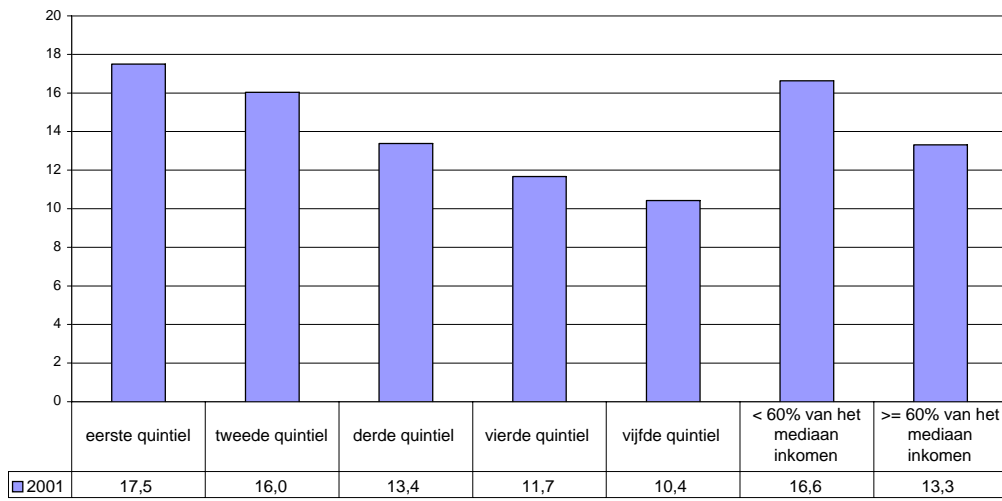
GVI.8

**Percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen rekenen op buren, familie of vrienden om te helpen in geval van onverwachte nood, om een probleem op te lossen of indien ze nood hebben aan een gesprek naar opleidingsniveau, België 2001**



GVI.9

**Percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen rekenen op buren, familie of vrienden om te helpen in geval van onverwachte nood, om een probleem op te lossen of indien ze nood hebben aan een gesprek naar inkomensniveau, België 2001**



GVI.10

VI.4 Zwakke functionele sociale ondersteuning: percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen genieten van een kwalitatief hoogstaande ondersteuning, d.w.z. een sociale omgeving die een geheel van rollen kan spelen: instrumentele (tastbare hulp), informele (raadgeving), emotionele (een luisterend oor, empathie), recreatieve (ontspannende, verstrooiende activiteiten) en/of affectieve rollen (liefde).

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau, type huishouden, inkomensniveau, gewest.

#### Gezondheidsenquête - WIV

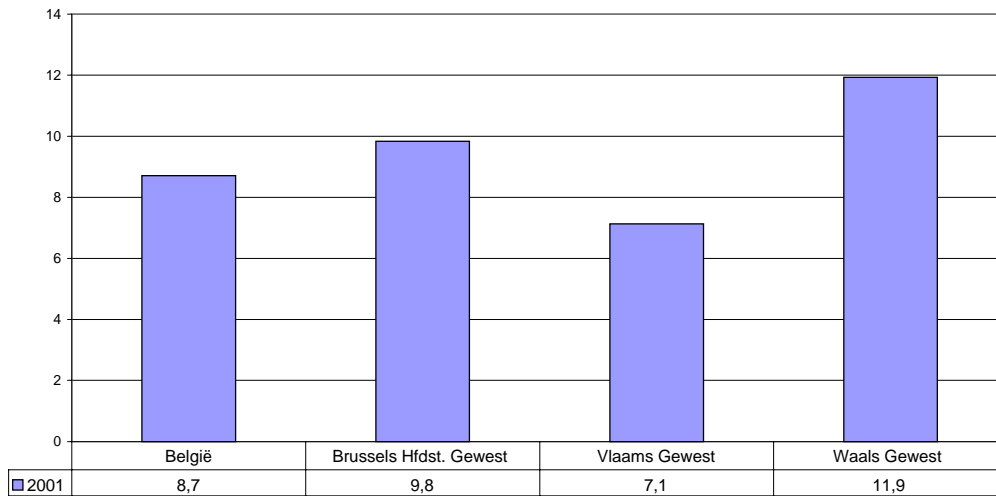
*Deze indicator is gebaseerd op een vraag die is opgebouwd rond een schaal over ontvangen functionele steun (MOS: "Medical Outcome Study Social Support Survey") die 19 items omvat die de gepercipieerde beschikbaarheid van 4 functionele categorieën van sociale ondersteuning in kaart brengen: de emotionele ondersteuning, de instrumentele en de affectieve ondersteuning en de positieve interactie.*

*SO.09. Mensen doen soms een beroep op anderen voor het gezelschap, voor hulp of voor andere vormen van steun. Hoe vaak kan u rekenen op de volgende vormen van steun als u er nood aan heeft?*

- 01. Iemand die u helpt indien u het bed moet houden*
- 02. Iemand op wie u kan rekenen wanneer u iemand nodig heeft om tegen te praten*
- 03. Iemand van wie u goede raad kan krijgen rond een probleem*
- 04. Iemand die u naar de dokter kan brengen als u die nodig heeft*
- 05. Iemand die u liefde en affectie geeft*
- 06. Iemand met wie u een fijne tijd kan beleven*
- 07. Iemand van wie u informatie kan krijgen om een situatie te begrijpen*
- 08. Iemand die u kan vertrouwen of waarmee u over uzelf en uw problemen kan praten*
- 09. Iemand die u knuffelt*
- 10. Iemand met wie u zich kan ontspannen*
- 11. Iemand die uw maaltijden klaar maakt, indien u dit zelf niet kan doen*
- 12. Iemand wiens advies u echt wilt*
- 13. Iemand die u kan helpen om uw zinnen te verzetten*
- 14. Iemand die u helpt met het dagelijks werk, indien u ziek bent*
- 15. Iemand met wie u uw meest intieme angsten en problemen kan delen*
- 16. Iemand op wie u een beroep kan doen voor advies omtrent een persoonlijk probleem*
- 17. Iemand met wie u iets aangenaam mee kan doen*
- 18. Iemand die uw problemen begrijpt*
- 19. Iemand die van u houdt en die op u gesteld is*

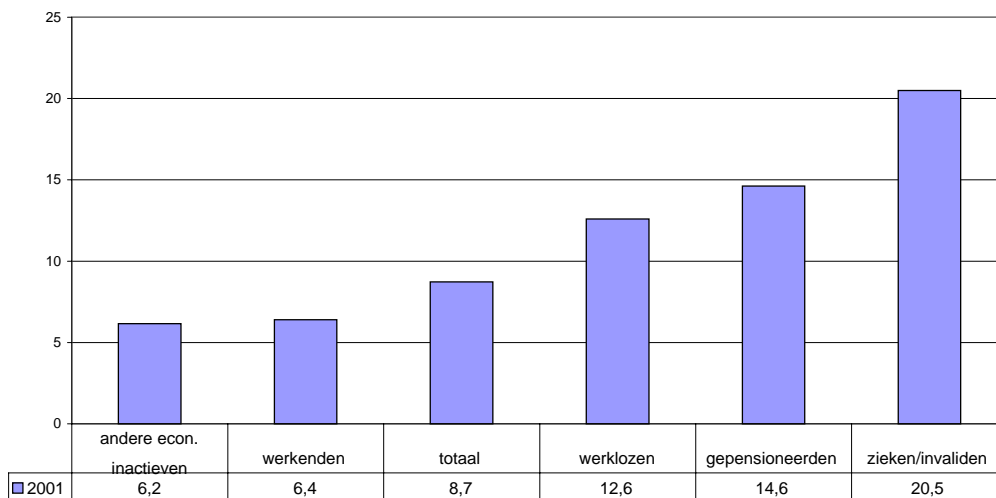
*Hierop gebaseerd kan een globale score berekend worden die een indicatie zou zijn voor de kwaliteit van de sociale ondersteuning. Voor ieder item wordt een code toegekend die correspondeert met het gegeven antwoord; van 1= 'nooit' tot 5= 'altijd'. Voor iedere bevroegde persoon wordt het gemiddelde voor de 19 items berekend. Dit gemiddelde – dat varieert tussen 1 en 5 wordt daaropvolgend opgesplitst in twee groepen met [3] als grenswaarde, dat wil zeggen van [1 tot 2,49] – versus – [2,50 tot 5]. Op deze wijze wordt een onderscheid gemaakt tussen mensen die weinig ondersteuning krijgen uit hun omgeving (score van [1 tot 2,49], wat afgerond (1 en 2) overeenkomt met de antwoorden 1= "nooit" en 2= "zelden" ondersteuning) en zij die kunnen rekenen op een 'sociale ondersteuning van een goede kwaliteit' (score van [2,50 tot 5]: waarbij de afgeronde waarden (3, 4, 5) overeenkomen met de antwoorden 3="soms", 4="vaak" of 5="altijd").*

**Percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen genieten van een kwalitatief hoogstaande instrumentele, informele, emotionele, recreatieve en/of affectieve steun, België en de gewesten 2001**



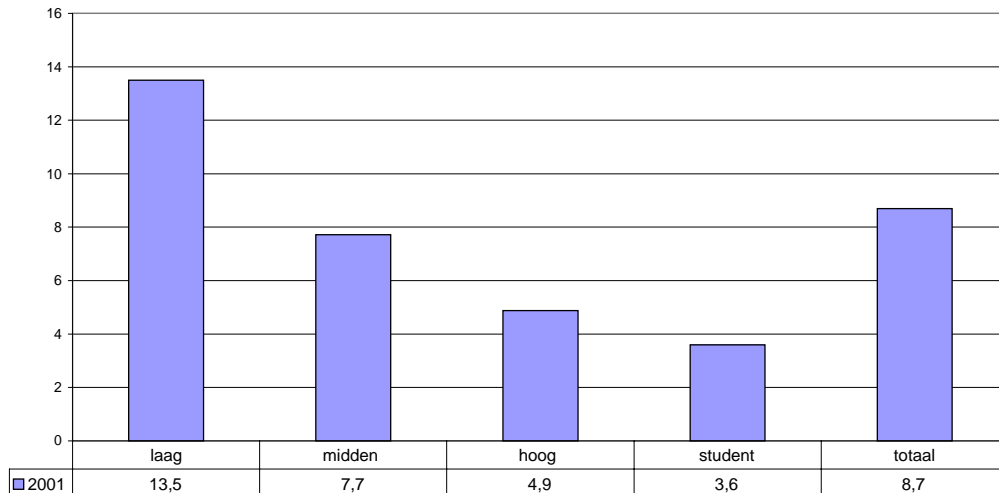
GVI.11

**Percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen genieten van een kwalitatief hoogstaande instrumentele, informele, emotionele, recreatieve en/of affectieve steun naar activiteitsstatus, België 2001**



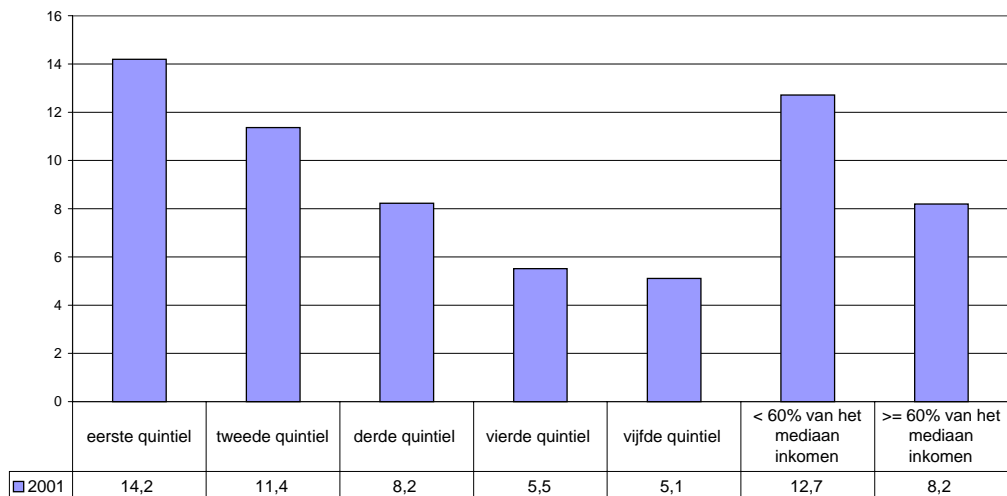
GVI.12

Percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen genieten van een kwalitatief hoogstaande instrumentele, informele, emotionele, recreatieve en/of affectieve steun naar opleidingsniveau, België 2001



GVI.13

Percentage personen van 15 jaar en ouder die niet kunnen genieten van een kwalitatief hoogstaande instrumentele, informele, emotionele, recreatieve en/of affectieve steun naar inkomensniveau, België 2001



GVI.14

## **2. Deelname aan het sociale en culturele leven**

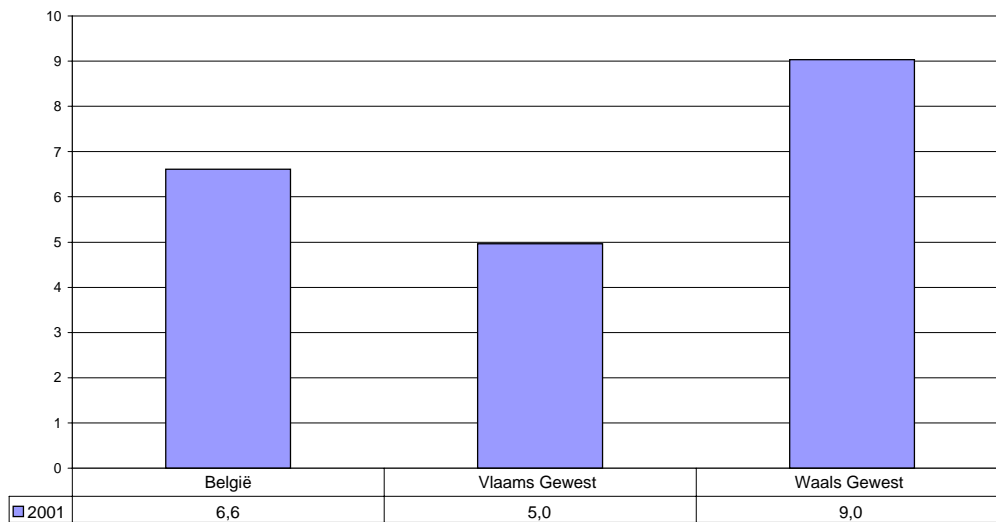
VI.5 Percentage personen van 16 jaar en ouder die in de loop van het vorig jaar geen enkele van volgende vrijetijdsactiviteiten ontplooiden:

- naar de bioscoop gaan;
- naar sportmanifestaties gaan;
- op café gaan;
- op restaurant gaan;
- naar een dancing of discotheek gaan;
- bowling/snooker spelen.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

PSBH - OASeS

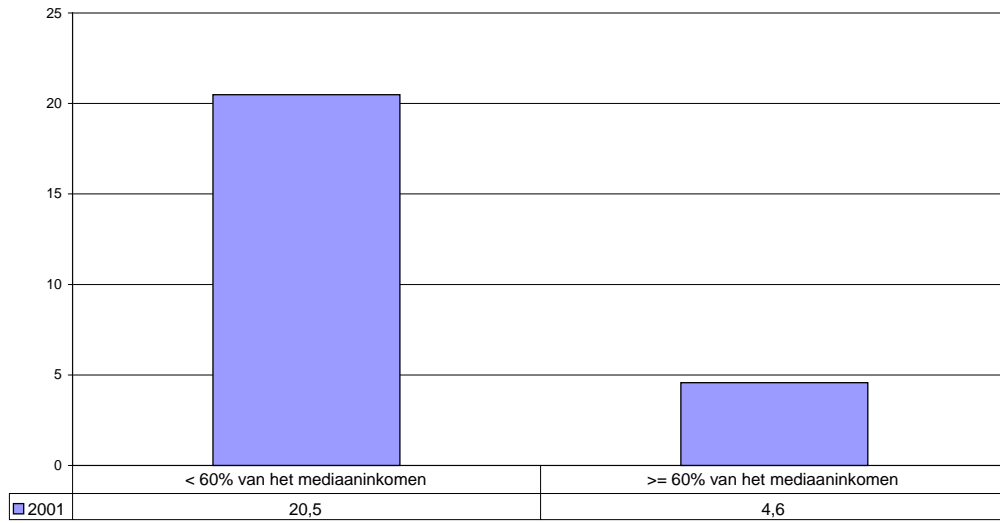
Percentage personen van 16 jaar en ouder die in in het afgelopen jaar aan geen enkele van een lijst van vrijetijdsactiviteiten deelnamen, België en de gewesten 2001



GVI.15



Percentage personen van 16 jaar en ouder die in in het afgelopen jaar aan geen enkele van een lijst van vrijetijdsactiviteiten deelnamen naar inkomensniveau, België 2001



GVI.16

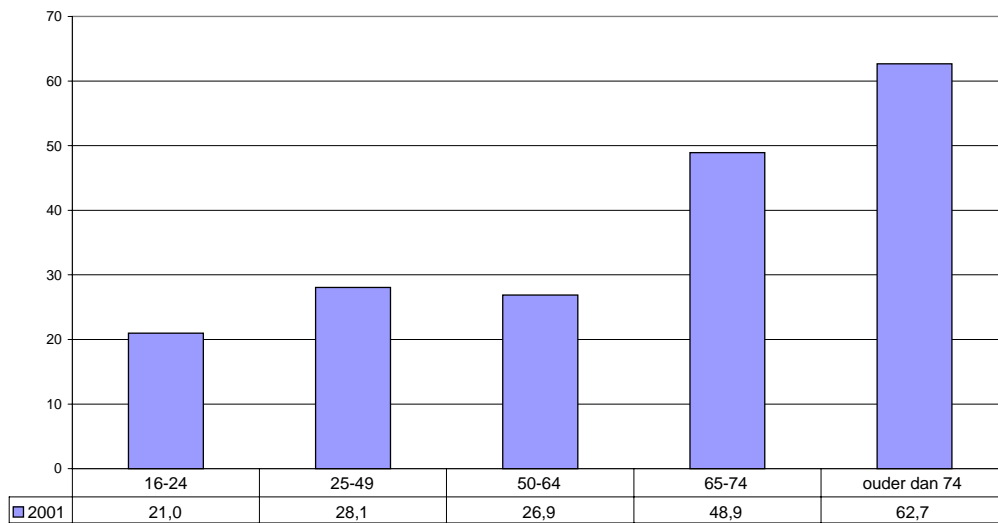
VI.6 Percentage personen van 16 jaar en ouder die in de loop van het vorig jaar geen enkele van volgende culturele activiteiten ontplooiden:

- naar concerten of muziekevenementen gaan;
- naar tentoonstellingen of musea gaan;
- naar lezingen of voordrachten gaan.

Naar geslacht, leeftijd, activiteitsstatus, opleidingsniveau (p.m.), type huishouden, inkomensniveau, gewest.

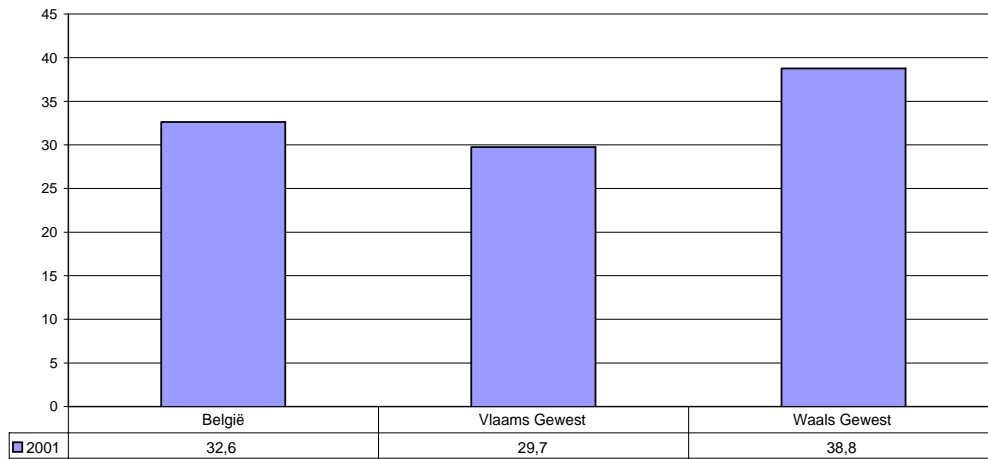
PSBH - OASeS

Percentage personen van 16 jaar en ouder die in het afgelopen jaar aan geen enkele van een lijst van culturele activiteiten deelnamen naar leeftijd, België 2001



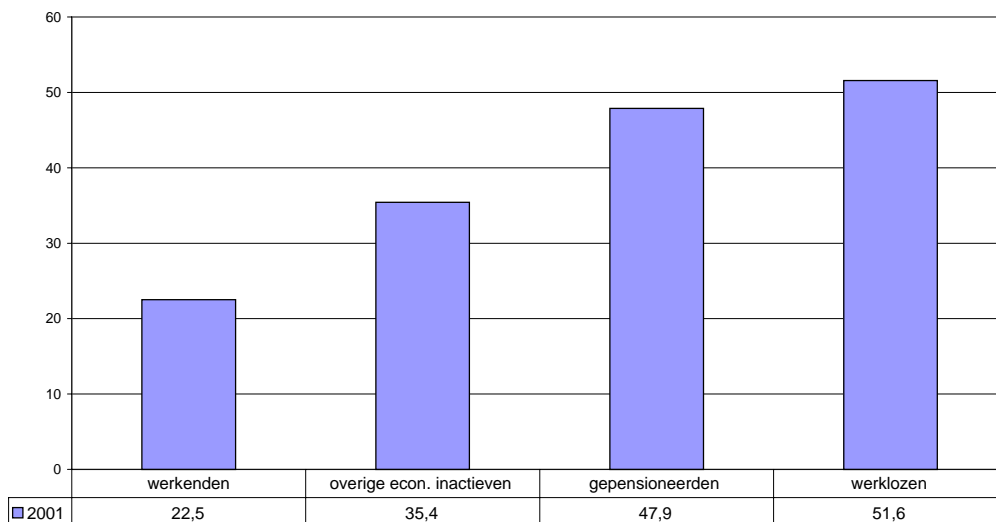
GVI.17

Percentage personen van 16 jaar en ouder die in het afgelopen jaar aan geen enkele van een lijst van culturele activiteiten deelnamen, België en de gewesten 2001



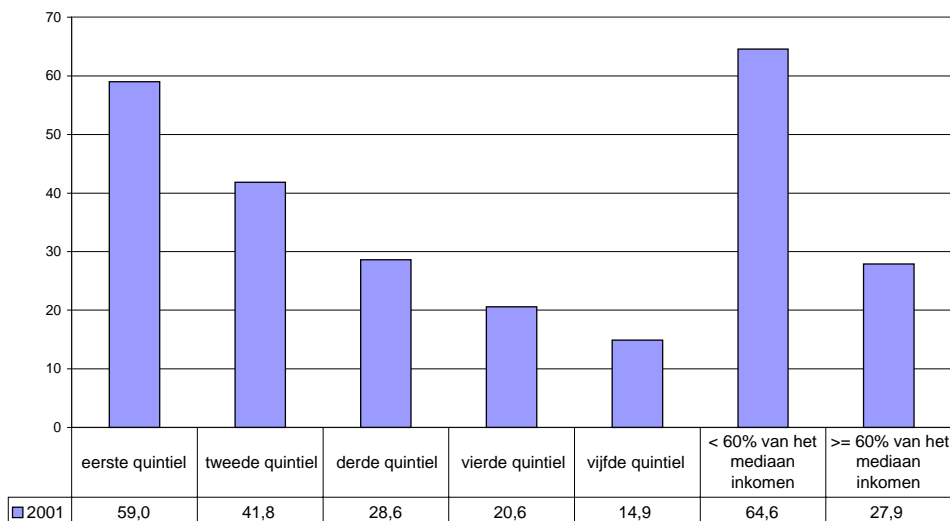
GVI.18

Percentage personen van 16 jaar en ouder die in het afgelopen jaar aan geen enkele van een lijst van culturele activiteiten deelnamen naar activiteitsstatus, België 2001



GVI.19

Percentage personen van 16 jaar en ouder die in het afgelopen jaar aan geen enkele van een lijst van culturele activiteiten deelnamen naar inkomensniveau, België 2001



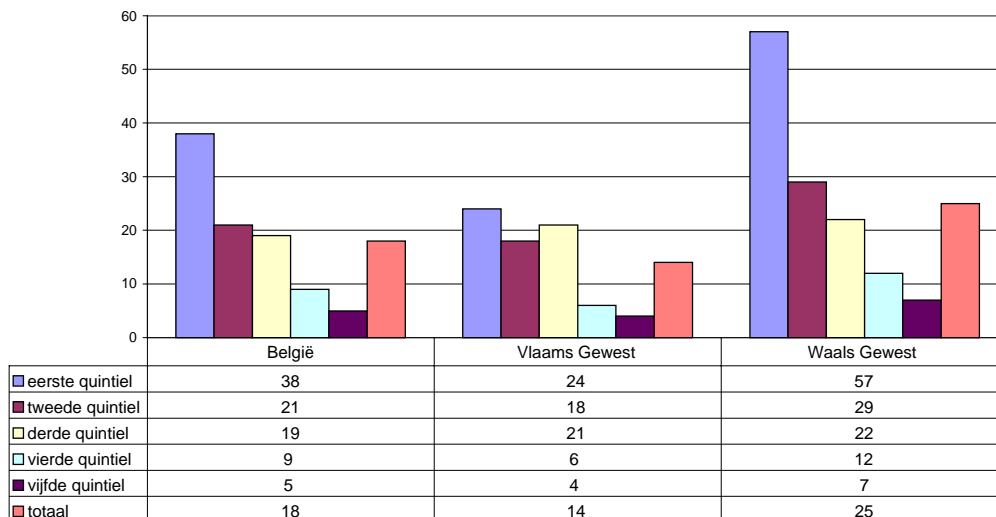
GVI.20

VI.7 Percentage personen in huishoudens die zich niet één week vakantie, weg van thuis kunnen veroorloven.

Naar gewest en naar inkomensniveau.

ECHP - Eurostat / IWEPS

Percentage personen in huishoudens die zich niet één week vakantie, weg van thuis kunnen veroorloven naar inkomensniveau, België en de gewesten 2001\*



GVI.21

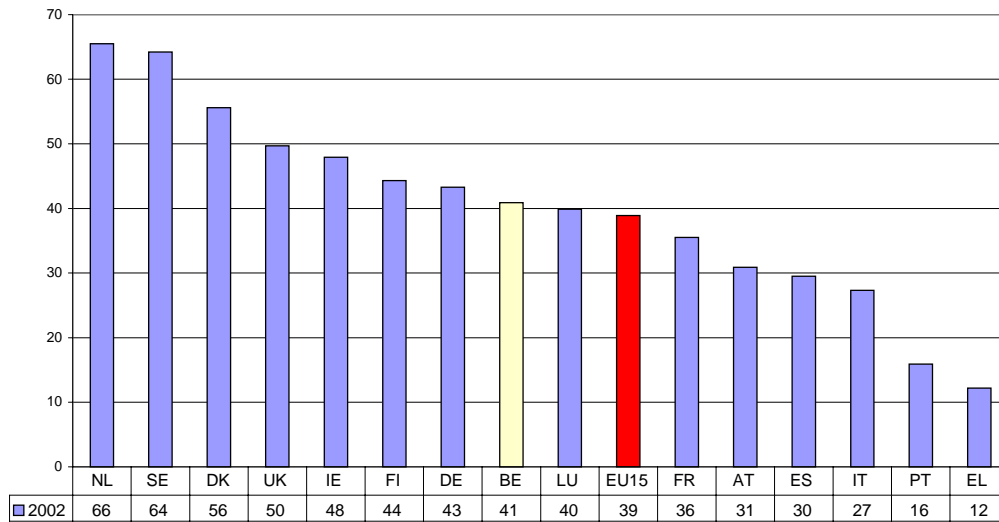
(\* Ingevolge een probleem met de Franstalige versie van de vragenlijst zijn de resultaten niet volledig vergelijkbaar op het niveau van het land. Alleen de huishoudens die geantwoord hebben slechts met (veel ... enige) moeite het eind van de maand te kunnen halen hebben in de Franstalige vragenlijst de vraag naar de week vakantie voorgeschoteld gekregen. Alle andere huishoudens (die dus min of meer gemakkelijk het eind van de maand halen) worden geacht zich een week vakantie te kunnen veroorloven.

### 3. Toegang tot nieuwe technologieën

VI.8 Percentage huishoudens met een internetconnectie thuis.  
Naar gewest.

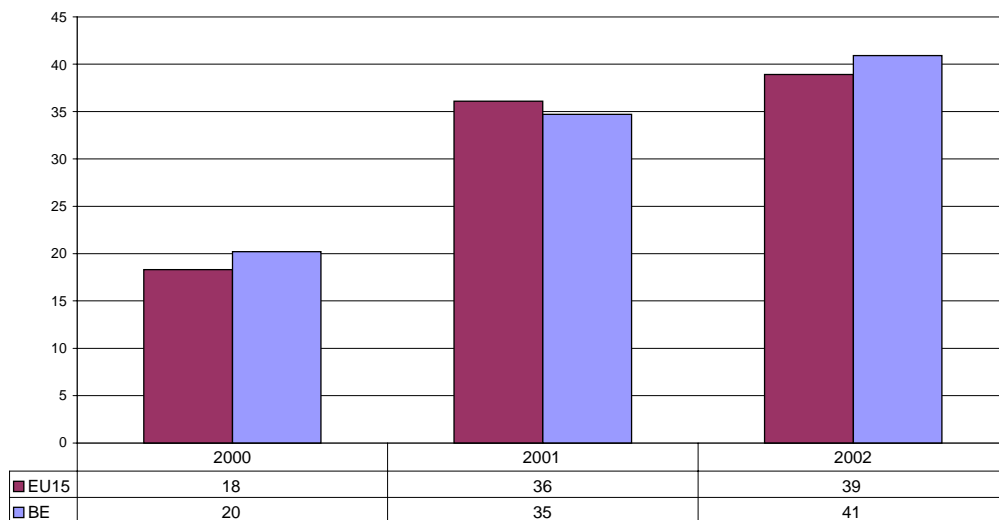
Eurobarometer – Eurostat

Pourcentage de ménages disposant à domicile d'une connexion internet, Union Européenne 2002



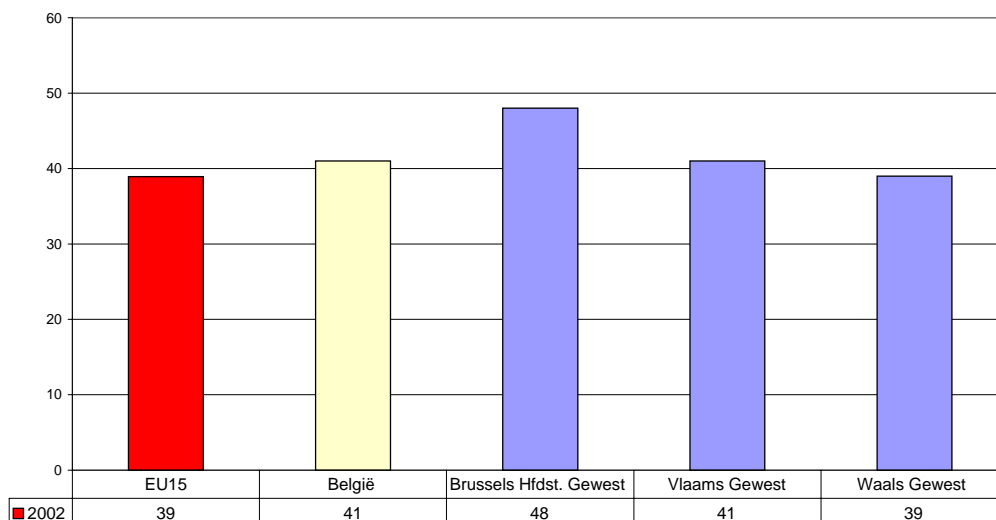
GVI.22

Pourcentage de ménages disposant à domicile d'une connexion internet, EU15 et la Belgique



GVI.23

Percentage huishoudens met een internetconnectie thuis,  
EU15, België en de gewesten 2002



GVI.24

#### D. Voorlopige resultaten EU-SILC 2003 (inkomen 2002)

Hieronder volgt, ter informatie, een overzicht van de voorlopige resultaten van EU-SILC 2003 voor België voor een beperkte selectie van de NAPIncl indicatoren (berekend door het Nationaal Instituut voor de Statistiek).

*Merk op dat de eerste EU-SILC resultaten niet onmiddellijk vergeleken kunnen worden met de laatste ECHP resultaten. Het gaat om een nieuwe enquête met een nieuwe methodiek en een nieuwe vragenlijst. Er wordt een gewijzigd inkomensconcept gebruikt<sup>7</sup>.*

*In vergelijking met de ECHP inkomensdefinitie werden het EU-SILC bruto en beschikbaar inkomen en de verschillende inkomenscomponenten geherdefinieerd om zo strikt mogelijk de internationale aanbevelingen van de VN 'Canberra Handleiding' te kunnen volgen. Een sleutelobjectief van EU-SILC is robuuste en vergelijkbare data te produceren over het totaal beschikbaar huishoudinkomen, het totaal beschikbaar inkomen vóór overdrachten (behalve ouderdoms- en overlevingsuitkeringen; inclusief ouderdoms- en overlevingsuitkeringen) en het totaal bruto inkomen op het niveau van de componenten (in het ECHP werden de inkomenscomponenten netto geregistreerd).*

*Volgende nieuwe componenten van het beschikbaar inkomen werden reeds in EU-SILC2003 geïntroduceerd:*

- overdrachten naar andere huishoudens (in het ECHP werden enkel overdrachten ontvangen van andere huishoudens in aanmerking genomen);
- bijbetalingen of terugstortingen van personenbelasting (alleen belastingen die aan de bron werden ingehouden werden in aanmerking genomen in het ECHP);
- vermogensbelastingen;
- niet-cash inkomen van werknemers: bedrijfswagen (andere componenten van niet-cash inkomen worden vanaf 2007 opgenomen)

*Vanaf 2007 zullen nog bijkomende inkomenscomponenten worden opgenomen:*

- interesten betaald op hypothecaire leningen;
- geïmputeerde huur;
- niet-cash inkomen van werknemers, andere dan bedrijfswagens;
- waarde van goederen geproduceerd voor eigen consumptie;
- werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid (afhankelijk van de uitkomst van haalbaarheidsstudies).

*Bovendien houdt EU-SILC rekening met negatieve waarden van het inkomen van zelfstandigen die in het ECHP op nul gebracht werden.*

*De inhoud van sommige variabelen is ook gewijzigd en de inkomensreferentieperiode is meer flexibel.*

*Het NIS wijst ook op het belang van de overstap van 'paper' (ECHP) naar 'computer aided' personal interview (EU-SILC). Er zijn aanwijzingen voor dat deze overstap een impact kan hebben op de meetresultaten.*

<sup>7</sup> Anne-Catherine GUIO Income Poverty and Social Exclusion in the EU25. In: Eurostat Statistics in Focus (nog niet gepubliceerd), p. 6.

**Armoederisicodrempel (60% mediaan equivalent inkomen)**

Alleenstaande	9.270,67
Huishouden met twee volwassenen en twee afhankelijke kinderen	19.468,40

**Armoederisicopercentage naar leeftijd en geslacht**

	Vrouwen	Mannen	Totaal
Totale bevolking	16,2	14,2	15,2
0-15 jaar	-	-	15,6
0-64 jaar	14,5	13,1	13,8
16 jaar en ouder	16,1	14,1	15,1
16-64 jaar	13,9	12,7	13,3
16-24 jaar	13,6	14,6	14,1
25-49 jaar	13,1	11,9	12,5
50-64 jaar	15,6	13,2	14,4
65 jaar en ouder	23,7	21,1	22,6

**Armoederisicopercentage naar meest frequente activiteitsstatus en geslacht**

	Vrouwen	Mannen	Totaal
Totale bevolking	16,2	14,3	15,3
Werkend	5,0	7,5	6,4
Niet werkend: totaal	23,4	22,8	23,1
Niet werkend: werkloos	29,3	35,3	32
Niet werkend: gepensioneerd	19,4	18,4	18,9
Niet werkend: andere inactieven	25,0	24,1	24,7

**Armoederisicopercentage naar type huishouden**

Totaal huishoudens zonder afhankelijke kinderen	16,3
Alleenstaanden (totaal)	22,5
- alleenstaande vrouwen	24,6
- alleenstaande mannen	19,8
- alleenstaanden jonger dan 65 jaar	21,6
- alleenstaanden 65 jaar en ouder	23,8
2 volwassenen, beiden jonger dan 65 jaar	11,7
2 volwassenen, tenminste één 65 jaar of ouder	22,8
Andere huishoudens zonder afhankelijke kinderen	6,9
Totaal huishoudens met afhankelijke kinderen	14,4
Eénoudergezin, tenminste 1 afhankelijk kind	31,2
2 volwassenen, 1 afhankelijk kind	11,4
2 volwassenen, 2 afhankelijke kinderen	8,8
2 volwassenen, 3+ afhankelijke kinderen	17,6
Andere huishoudens met afhankelijke kinderen	14,3



**Armoederisicopercentage naar eigenaars- of huurdersstatus van het huishouden**

Totaal	15,3
Eigenaar of gratis bewoner	12,1
Huurder	24,6

**Armoederisicopercentage naar werkintensiteit van het huishouden**

## Huishoudens zonder afhankelijke kinderen

W=0	28,5
0<W<1	7,1
W=1	6,2

## Huishoudens met afhankelijke kinderen

W=0	63,4
0<W<0,5	23,5
0,5<W<1	15,3
W=1	4,5

**Spreiding rond de armoederiscodrempel**

40% van de mediaan	4,9
50% van de mediaan	9,1
60% van de mediaan	15,3
70% van de mediaan	24,8

**Armoederisicopercentage naar leeftijd en geslacht vóór overdrachten (pensioenen worden als sociale overdrachten beschouwd)**

	Vrouwen	Mannen	Totaal
Totale bevolking	46,5	40,9	43,8
0-15 jaar	-	-	33,1
16 jaar en ouder	48,9	43,1	46,1
16-64 jaar	36,5	32,6	34,5
65 jaar en ouder	91,3	92,7	91,9

**Armoederisicopercentage naar leeftijd en geslacht vóór overdrachten (pensioenen worden niet als sociale overdrachten beschouwd)**

	Vrouwen	Mannen	Totaal
Totale bevolking	30	28,2	29,1
0-15 jaar	-	-	32,2
16 jaar en ouder	29,2	27,6	28,4
16-64 jaar	29,1	28,0	28,6
65 jaar en ouder	29,4	25,7	27,8

**Relatieve mediane armoederisicokloof naar leeftijd en geslacht**

	Vrouwen	Mannen	Totaal
Totale bevolking	21,5	23,0	22,3
0-15 jaar	-	-	25,5
16 jaar en ouder	21,3	21,7	21,4
16-64 jaar	24,4	25,2	24,6
65 jaar en ouder	16,1	17,2	17,1
<b>Inkomens quintiel verhouding S80/S20</b>			4,3
<b>Gini coëfficiënt</b>			28,3



